TEXTO DEL ESTUDIANTE

Lengua y Literatura

1° Medio

Andrea Berríos Muñoz
David Peralta Valdés
Paula Vera Solís



Ministerio de Educación
Gobierno de Chile

EDICIÓN ESPECIAL PARA EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN

sm

LENGUA Y LITERATURA

TEXTO DEL ESTUDIANTE

1º Medio

Andrea Berríos Muñoz
Magíster en Investigación en Didáctica de la Lengua y la Literatura
Universidad de Barcelona.

David Peralta Valdés
Profesor de Castellano
Magíster en Literatura con mención en Literatura Hispanoamericana y Chilena
Universidad de Chile

Paula Vera Solís
Profesora de Lenguaje y Comunicación
Licenciada en Letras con mención en Lingüística y Literatura Hispánicas
Pontificia Universidad Católica de Chile

El Texto del Estudiante de **Lengua y Literatura** 1.° **Medio** es una creación del Departamento de Estudios Pedagógicos de Ediciones SM, Chile.

Dirección editorial
Arlette Sandoval Espinoza

Coordinación Área Lenguaje
Simón Smith Pérez

Edición
Francisca González González
Camila López Sandoval

Ayudantía de edición
Catalina Lamas Izquierdo

Autoría
Andrea Berríos Muñoz
David Peralta Valdés
Paula Vera Solís

Asesoría pedagógica
Guadalupe Álvarez Pereira

Corrección de estilo y prueba
Víctor Navas Flores

Desarrollo de solucionario
Begoña Pessis García
Paula Vera Solís

Dirección de arte
Carmen Gloria Robles Sepúlveda

Coordinación de diseño
Gabriela de la Fuente Garfias

Diseño de portada
Estudio SM

Diseño y diagramación
Isabel Olivera Hernández

Ilustraciones
Ítalo Ahumada Morasky
Javier Bahamonde Otárola
Roberto del Real Ekdahl
Patricio Vera Riquelme

Fotografía
Archivo editorial
Latinstock
Shutterstock
http://www.freepik.es

Gestión de derechos
Loreto Ríos Melo

Jefatura de producción
Andrea Carrasco Zavala

Este texto corresponde al Primer año de Educación Media y ha sido elaborado conforme al Decreto Supremo N° 614/2013, del Ministerio de Educación de Chile.

©2016 – Ediciones SM Chile S.A. – Coyancura 2283 piso 2 – Providencia

ISBN: 978-956-363-209-5 / Depósito legal: 273488

Se terminó de imprimir esta edición de xxx.xxx ejemplares en el mes de xxx del año 2017.

Impreso por A Impresores

Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita de los titulares del "Copyright", bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, y la distribución en ejemplares de ella mediante alquiler o préstamo público.

Presentación

Bienvenido(a) a Lengua y Literatura 1.° Medio. En este texto desarrollarás distintas habilidades que te permitirán participar de la sociedad como un ciudadano proactivo, crítico, reflexivo y propositivo.

¿Qué voy a aprender?

A comprender textos tanto escritos como orales y a comunicarte cada vez mejor, ya sea leyendo o escribiendo, escuchando o participando en situaciones de comunicación oral. Descubrirás estrategias para analizar, interpretar y evaluar lo que lees, lo que te permitirá enriquecer tu vocabulario, conocer el mundo y, no menos importante, tener la oportunidad de opinar sobre distintos temas. Aprenderás, también, a escribir distintos tipos de textos, analizando modelos y desarrollando procesos conscientes de escritura. Por último, aprenderás a escuchar con atención y con un propósito, y a comunicarte oralmente en distintas situaciones, adecuándote en cada caso al contexto.

¿Para qué voy a aprender?

Para desarrollar tus competencias comunicativas, de modo que puedas comprender el mundo y a las demás personas, expresar tus emociones, ideas y opiniones, y comunicar información de forma útil para los demás. Conocer y comprender el mundo, estar en contacto con otras personas, participar activamente en sociedad y enriquecer tu imaginación y tu empatía son algunos de los caminos que te abre el lenguaje.

¿Cómo voy a aprender?

Aprenderás, principalmente, a través de la práctica: leyendo, escribiendo, escuchando y hablando, siempre en contextos motivantes. En el proceso, desarrollarás habilidades y adquirirás herramientas conceptuales que te permitirán afinar tu comprensión de aquellos fenómenos de la lengua y la literatura con los que te encuentres para que puedas hacer un mejor uso de ellos.

Comunicar es algo que nunca se termina de aprender y siempre puedes ir un paso más allá. Por eso, este libro está construido con el objetivo de hacerte consciente de tu particular manera de aprender, de modo que, a partir de la reflexión, puedas corregir y perfeccionar constantemente tu aprendizaje.

Índice

Conoce tu texto 8

1 Héroes y villanos 10

¿Qué tipo de héroe te gustaría ser?

Cuento: *La tía Chila*, Ángeles Mastretta. 12

A leer. Héroes y villanos 16

Novela: *Nieve Negra*, Camila Valenzuela. 18

Estrategias de comprensión lectora: describir cómo influye el espacio en una narración. 29

Lección 1. Analizar las acciones y el narrador 30

A leer. Héroes y villanos en la ciudad: el relato policial o de detectives 34

Cuento: *El hombre en la calle*, Georges Simenon. 36

Desafío de oralidad: expón la reseña de un libro 47

Lección 2. Analizar los personajes en una narración 48

Complementa tu lectura 50

Texto argumentativo: *Héroes y espacios: gánsteres, policías y detectives*, Edisa Mondelo. 50

Para saber cómo voy 54

Novela: *El lazarillo de Tormes*, Anónimo.

Taller de escritura 56

Leo y escribo un cuento 56

Herramientas de escritura 58

A leer. Héroes anónimos 62

Texto informativo: *La mujer que barre*, Revista Paula. 64

Texto informativo: *Por qué Jonas Salk no quiso patentar vacuna contra la polio*, Hipertextual. 68

Texto informativo: *Es arrogante pensar que somos diferentes a los Chimpancés*, Diario El Confidencial. 70

Lección 3. Analizar textos informativos: características y recursos discursivos 74

Para terminar 78

Cuento: *Los bomberos*, Mario Benedetti. 78

Texto informativo: *La arquitectura no consiste tanto en acero o ladrillo sino en la vida misma*, Diario El Mostrador. 79



2 Astucia y sabiduría 82

¿Cómo podemos alcanzar la sabiduría?

Texto argumentativo: *La inteligencia que necesitamos*, Diario El País 84

A leer. La astucia y la sabiduría 88

Novela: *El socio*, Jenaro Prieto 90

Estrategias de comprensión lectora: evaluar la verosimilitud de una narración. 99

Lección 1. Analizar el tiempo en las narraciones 100

Complementa tu lectura 102

Texto expositivo: *Frank Abagnale, artista del fraude* 102

Texto expositivo: *Frank Abagnale alerta sobre riesgos en Facebook* 104

Para saber cómo voy 106

Cuento: *Viejo pillo*, Guillermo Blanco.

Taller de investigación 108

Seleccionar fuentes de calidad para una investigación.

Taller de escritura 110

Leo y escribo un artículo 110

Herramientas de escritura 112

A leer. Talentos y habilidades especiales 116

Texto argumentativo: *El genio que todos llevamos dentro,* David Shenk. 118

Texto argumentativo: *La creatividad como clave del futuro,* Diario La Nación Argentina 122

Desafío de oralidad: realizar un panel 125

Lección 2. Comprender y evaluar textos argumentativos 126

Para terminar 130

Cuento: *El pailón*, Jaime Hagel 130

Columna: *El poder de la perseverancia*, Revista Galenus. 133

3 Lazos de familia 134

¿Qué significa ser familia?

Texto dramático: *Cuestión de ubicación*, Juan Radrigán. 136

A leer. El teatro y las relaciones familiares 140

Texto dramático: *El círculo de tiza caucasiano*, Bertolt Brecht. 142

Desafío de oralidad: representar un personaje 153

Lección 1. Analizar el conflicto dramático y los personajes 154

A leer. Humor y drama en el teatro 156

Texto dramático: *La nona*, Roberto Cossa. 158

Estrategias de comprensión lectora: analizar estereotipos en una obra dramática 169

Lección 2. Distinguir los elementos de la puesta en escena 170

Para saber cómo voy 172

Texto dramático: *La casa de Bernarda Alba*, Federico García Lorca.

A leer. La tragedia de Antígona 174

Texto dramático: *Antígona*, Sófocles 176

Desafío de oralidad: escribe un comentario de una obra teatral. 187

Lección 3. Analizar tragedias 188

Complementa tu lectura 190

Texto argumentativo: *La tragedia griega,* Jacqueline de Romily. 190

Taller de oralidad 194

Comprensión oral: ver el fragmento de un documental. 194

Producción oral: hacer una exposición oral 195

Para terminar 198

Texto dramático: *Las suplicantes*, Eurípides.

Índice

4 La libertad 202

¿Qué significa ser libre?

Poema: *El poder de la palabra*, Gilberto Ramírez Santacruz. 204
A leer. La libertad en la poesía 208
Poema: *Libertad*, Paul Éluard. 210
Poema: *Golondrinas*, Alfredo Le Pera. 212
Poema: *Cantares*, Joan Manuel Serrat. 213
Poema: *Los vientos del destino*, Ella Wheeler Wilcox. 214
Poema: *Salmo de la vida*, Henry W. Longfellow. 215
Poema: *Callejero*, Alberto Cortez. 216
Estrategias de comprensión lectora: interpretar el uso de símbolos en un poema 217
Lección 1. Interpretar el lenguaje figurado en poesía 218
A leer. La lírica como herramienta de reflexión ... 222
Poema: *Tres historias del viento*, Federico García Lorca. 224
Poema: *El herido*, Miguel Hernández. 225
Poema: *Libertad bajo palabra*, Octavio Paz. 226
Poema: *Invictus*, William E. Henley. 227
Poema: *Puertas*, Gabriela Mistral. 228
Poema: *El viento en la isla*, Pablo Neruda. 229
Poema: *Yo te nombro libertad*, Gian Franco Pagliaro. 230
Desafío de oralidad: realizar un debate. 231
Lección 2. Analizar la musicalidad en textos líricos 232
Para saber cómo voy 234
Poema: *Dicen que no hablan las plantas, ni las fuentes, ni los pájaros…*, Rosalía de Castro. 234
Poema: *¡Libertad!*, Alfonsina Storni. 235
A leer. La lírica y el Romanticismo 236
Poema: *La canción del pirata*, José de Espronceda. 238
Poema: *Al sueño*, John Keats. 240
Poema: *Al cumplir mis 36 años*, Lord Byron. 241
Poema: *Oda a la alegría*, Fredrich von Schiller. ... 242
Poema: *Rima LXXII*, Gustavo Adolfo Bécquer. 244
Desafío de oralidad: declama un poema 245
Lección 3. Analizar el Romanticismo en la literatura 246
Complementa tu lectura 248
Texto expositivo: *Del Romanticismo al idealismo*, Anna Krausse. 248
Taller de escritura 252
Leo y escribo una crítica literaria 252
Herramientas de escritura 254
Para terminar 258
Poema: *La poesía es un arma cargada de futuro*, Gabriel Celaya. 258
Poema: *Filosofía del amor*, Percy Bysshe Shelley. 260
Poema: *Ensueños*, Heinrich Heine. 260

5 Literatura y contexto 262

¿Cómo te relacionas con tu contexto?

Cuento: *El hombre de arena*, E. T. A. Hoffmann. 264
A leer. Narrativa del Romanticismo 268
Novela: *Frankenstein o el moderno Prometeo*, Mary Shelley. 270
Desafío colaborativo de investigación y oralidad: investigar y exponer sobre un autor del Romanticismo 279
Lección 1. Analizar las características de la narrativa del Romanticismo 280

Complementa tu lectura 282
Texto expositivo: *Frankenstein: el monstruo más famoso (y odiado) de la ciencia,* El cofre de Lucía. 282
Para saber cómo voy 284
Cuento: *El terremoto de Chile*, Heinrich von Kleist.
A leer. Una historia, dos contextos 286
Texto dramático: *Las coéforas*, Esquilo. 288
Texto dramático: *Las moscas*, Jean Paul Sartre 293
Estrategias de comprensión lectora: contrastar la visión de mundo en dos obras 299
Lección 2. Analizar relaciones intertextuales 300
Taller de investigación 302
Jerarquizar la información en una investigación.
Taller de oralidad 304
Comprensión oral: ver y escuchar una charla TED 304
Producción oral: dialogar para intercambiar ideas. 305
Para terminar 308
Novela: *Nuestra señora de París*, Víctor Hugo 308
Texto dramático: *El jorobado de París*, Pepe Cibrián Campoy. 310

6 Identidades colectivas 312
¿Qué tenemos en común?

Texto argumentativo: *Mujeres nortinas*, Bernardo Guerrero. 314
A leer. La identidad de nuestros pueblos 318
Texto argumentativo: *El orgullo del mestizaje,* William Ospina. 320
Texto argumentativo: *Menos cóndor y más huemul,* Gabriela Mistral. 322
Texto argumentativo: *¿Por qué Chile es Chile?*, María Olivia Mönckeberg. 324
Texto argumentativo: *Ingkayaiñ taiñ zugun*, Pedro Cayuqueo. 327
Lección 1. Analizar los recursos retóricos en la argumentación 330
Complementa tu lectura 332
Canción: *Canción con todos*, Armando Tejeda Gómez y César Isella 332
Canción: *Si somos americanos,* Rolando Alarcón. 333
Poema: *Amado, querido cielo de mi país*, Raúl Zurita. 334
Canción: *Todos juntos,* Los jaivas. 335
Taller de oralidad 336
Comprensión oral: ver una propaganda 336
Producción oral: dar una charla 337
Para saber cómo voy 340
Texto argumentativo: *La mesa que cojea*, Felipe Berríos.
A leer. La argumentación en la propaganda 342
Estrategias de comprensión lectora: analizar las imágenes de un afiche. 351
Lección 2. Analizar una propaganda y su contexto 352
Taller de investigación 354
Registrar la información de fuentes consultadas.
Taller de escritura 356
Leo y escribo un ensayo 356
Herramientas de escritura 359
Para terminar 362
Texto argumentativo: *Las niñas pueden (y los niños, también),* Paula Escobar. 362
Campaña propagandística: *#LasNiñasPueden,* ComunidadMujer. 364

Glosario 366
Bibliografía 367

Conoce tu texto

A continuación, te invitamos a revisar el detalle de los tipos de páginas y secciones que encontrarás en cada una de las unidades del texto.

Inicio de la unidad

Cada unidad se articula en torno a un hilo conductor, el que te permitirá valorar aspectos del lenguaje, de la sociedad y de ti mismo.







Encontrarás actividades para activar tus aprendizajes previos

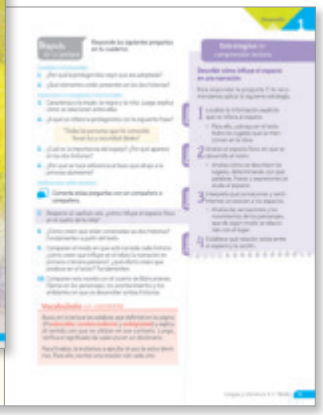
¡Tendrás espacios para que te propongas metas y estrategias, y seas el protagonista de tu aprendizaje a lo largo del texto!

Desarrollo de la unidad

A leer, que incluye lecturas relacionadas con el tema de la unidad. ¡En estas páginas enriquecerás tu comprensión de lectura y tu vocabulario!



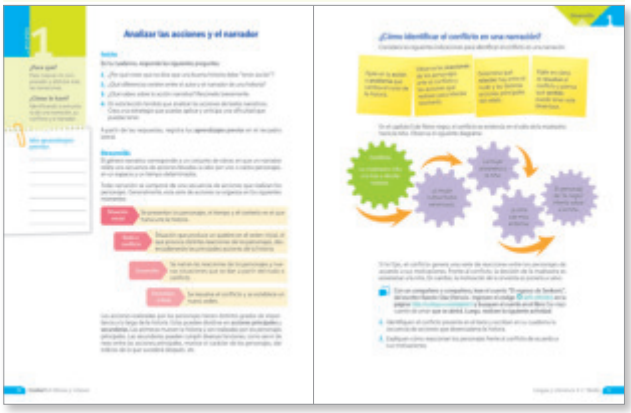




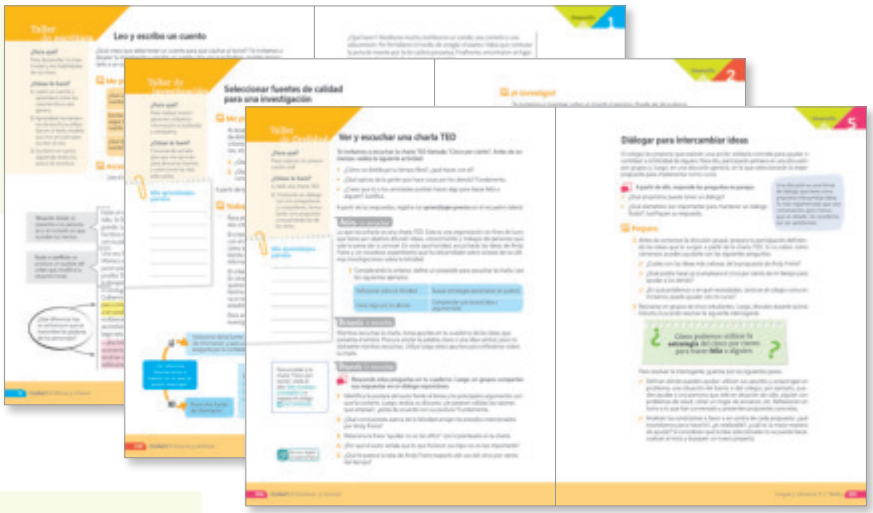
Complementa tu lectura, que incluye lecturas y actividades relacionadas con el texto del A leer.



Lección, que te permitirá aprender conocimientos, procedimientos y maneras de trabajar actividades de aprendizaje.



Taller de investigación, **Taller de escritura** y **Taller de oralidad**, que te permitirán desarrollar investigaciones exitosas y producir textos orales y escritos, mediante un procedimiento paso a paso.



Cierre de la unidad

Para saber cómo voy y **Para terminar**, que incluyen actividades de evaluación de distinto tipo, cuya finalidad es que puedas saber, respectivamente, cómo vas mejorando en la unidad y, una vez finalizada esta, si lograste los aprendizajes propuestos.



Simbología

Recurso digital complementario — Este ícono indica que existe un recurso digital complementario para esta sección.

Este ícono señala que la actividad de aprendizaje se realiza de forma colaborativa.

Este ícono anuncia que tu profesor dispone de tablas e instrumentos específicos para revisar tu desempeño en la actividad.

Para las actividades en las que debas ocupar links de Internet, hemos agrupado las direcciones en el sitio web http://codigos.auladigital.cl de modo que puedas utilizarlas de forma segura. Para ello, deberás ingresar los códigos que te detallamos en cada actividad.

Héroes y VILLANOS

¿Qué tipo de héroe te gustaría ser?



1



Observa la imagen y responde:

- Describe la situación que se observa en la imagen.
- ¿Qué personajes te parecen héroes? Justifica.
- ¿Qué características crees que debe tener un héroe para ser llamado así? Fundamenta a partir de la imagen.
- Responde la pregunta de la unidad: ¿Qué tipo de héroe te gustaría ser?
- ¿Qué te gustaría aprender sobre el tema de la unidad? Convérsalo con tu curso.



Lee la siguiente narración.

La tía Chila

Recurso digital complementario

Ángeles Mastretta, escritora mexicana

La tía Chila estuvo casada con un señor al que abandonó, para escándalo de toda la ciudad, tras siete años de vida en común. Sin darle explicaciones a nadie. Un día como cualquier otro, la tía Chila levantó a sus cuatro hijos y se los llevó a vivir en la casa que con tan buen tino le había heredado la abuela.

Era una mujer trabajadora que llevaba suficientes años zurciendo calcetines y guisando fabada, de modo que poner una fábrica de ropa y venderla en grandes cantidades no le costó más esfuerzo que el que había hecho siempre. Llegó a ser proveedora de las dos tiendas más importantes del país. No se dejaba regatear, y viajaba una vez al año a Roma y París para buscar ideas y librarse de la rutina.

La gente no estaba muy de acuerdo con su comportamiento. Nadie entendía cómo había sido capaz de abandonar a un hombre que en los puros ojos tenía la bondad reflejada. ¿En qué pudo haberla molestado aquel señor tan amable que besaba la mano de las mujeres y se inclinaba afectuoso ante cualquier hombre de bien?
—Lo que pasa es que es una cuzca —decían algunos.
—Irresponsable —decían otros.
—Lagartija —cerraban un ojo.
—Mira que dejar a un hombre que no te ha dado un solo motivo de queja.

Pero la tía Chila vivía de prisa y sin alegar, como si no supiera, como si no se diera cuenta de que hasta en la intimidad del salón de belleza había quienes no se ponían de acuerdo con su extraño comportamiento.

Justo estaba en el salón de belleza, rodeada de mujeres que extendían las manos para que les pintaran las uñas, las cabezas para que les enredaran los chinos, los ojos para que les cepillaran las pestañas, cuando entró con una pistola en la mano el marido de Consuelito Salazar. Dando de gritos se fue sobre su mujer y la pescó de la melena para zangolotearla como al badajo de una campana, echando insultos y contando sus celos, reprochando la fondonguez y maldiciendo a su familia política, todo con tal ferocidad, que las tranquilas mujeres corrieron a esconderse tras los secadores y dejaron sola a Consuelito, que lloraba suave y aterradoramente, presa de la tormenta de su marido.

Fue entonces cuando, agitando sus uñas recién pintadas, salió de un rincón la tía Chila.
—Usted se larga de aquí —le dijo al hombre, acercándose a él como si toda su vida se la hubiera pasado desarmando vaqueros en las cantinas—. Usted no asusta a nadie con sus gritos. Cobarde, hijo de la chingada. Ya estamos hartas. Ya no tenemos miedo. Deme la pistola si es tan hombre. Valiente hombre valiente. Si tiene algo que arreglar con su señora diríjase a mí, que soy su representante. ¿Está usted celoso? ¿De quién está celoso? ¿De los tres niños que Consuelo se pasa contemplando? ¿De las veinte cazuelas entre las que vive? ¿De sus agujas de tejer, de su bata de casa? Esta pobre Consuelito que no ve más allá de sus narices, que se dedica a consecuentar sus necesidades, a esta le viene usted a hacer un escándalo aquí, donde todas vamos a chillar como ratones asustados. Ni lo sueñe, berrinches a otra parte. Hilo de aquí: hilo, hilo, hilo —dijo la tía Chila tronando los dedos y arrimándose al hombre aquel, que se había puesto morado de rabia y que ya sin pistola estuvo a punto de provocar en el salón un ataque de risa—. Hasta nunca, señor —remató la tía Chila—. Y si necesita comprensión, vaya a buscar a mi marido. Con suerte y hasta logra que también de usted se compadezca toda la ciudad.

Lo llevó hacia la puerta dándole empujones y cuando lo puso en la banqueta cerró con triple llave.
—Cabrones estos —oyeron decir, casi para sí, a la tía Chila.

Un aplauso la recibió de regreso y ella hizo una larga caravana.
—Por fin lo dije —murmuró después.
—Así que a ti también —dijo Consuelito.
—Una vez —contestó Chila, con un gesto de vergüenza.

Del salón de Inesita salió la noticia rápida y generosa como el olor a pan. Y nadie volvió a hablar mal de la tía Chila Huerta porque hubo siempre alguien, o una amiga de la amiga de alguien que estuvo en el salón de belleza aquella mañana, dispuesta a impedirlo.

Mastretta, A. (2000). *Mujeres de ojos grandes*. Barcelona: Seix Barral.



Responde las preguntas para activar tus aprendizajes previos.

1. ¿Qué ocurre en el relato? Sintetiza las principales acciones del cuento.
2. Caracteriza a la tía Chila. Fíjate en sus actitudes y en lo que dicen de ella el narrador y los personajes.
3. ¿Cómo puedes reconocer las acciones principales en un relato? Ejemplifica con "La tía Chilla".
4. ¿Crees que la tía Chila realizó un acto heroico?, ¿por qué?
5. ¿Qué hubieras hecho tú en su lugar?
6. ¿Te gustó el cuento?, ¿por qué?



¿Qué voy a hacer?

Leer y analizar variadas narraciones, tomando en cuenta sus elementos.

Leer y analizar textos informativos, considerando su estructura y recursos.

Escribir un cuento, aplicando herramientas de escritura y siguiendo una serie de pasos.

Actitudes

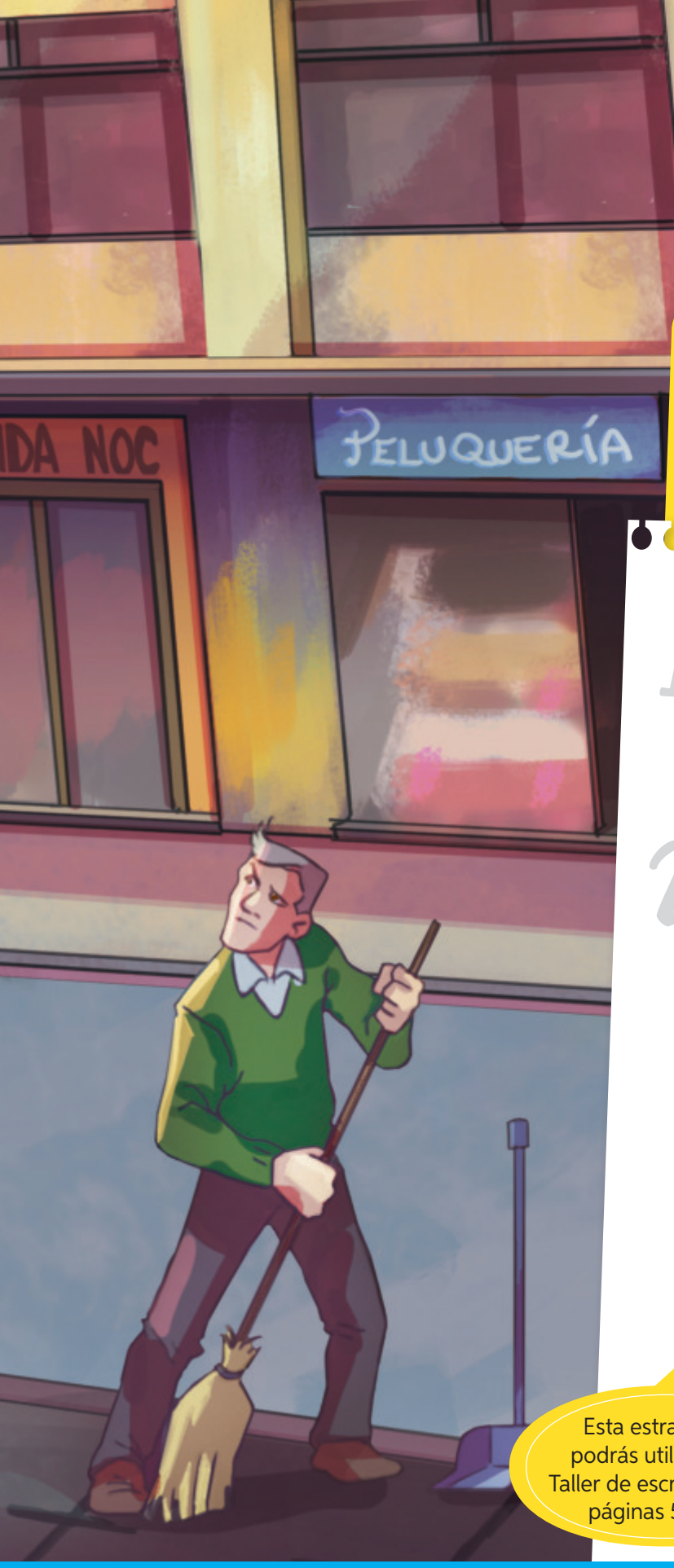
- ✓ Reflexionar sobre mí mismo y sobre las cuestiones sociales y éticas que emanan de las lecturas.
- ✓ Formarme un pensamiento, reflexivo e informado, mediante una lectura crítica y el diálogo con otros.

¿Para qué me servirá?

Para incorporar nuevos aprendizajes a los que ya poseo, desarrollar mis habilidades comunicativas y las actitudes necesarias para convivir en sociedad.

A partir de lo que te proponemos para esta unidad, ¿qué te gustaría aprender? Escribe tus motivaciones.

Para sacar el mejor provecho a los aprendizajes de la unidad, es necesario que te propongas metas. Define una meta y regístrala en este espacio.



Siempre que nos proponemos metas, es importante establecer estrategias que nos permitan lograrlas. A continuación, deberás crear un personaje y caracterizarlo. Para eso, sigue los pasos:

1 Escribe tu estrategia para crear un personaje y caracterizarlo.

2 Selecciona uno de los personajes de la ciudad representada en las páginas 10 y 11. Caracteríza-lo en el siguiente espacio utilizando tu estrategia.

Esta estrategia la podrás utilizar en el Taller de escritura de las páginas 56 a 61.

A leer Héroes y villanos

Antes de la Lectura

Seguramente has leído más de una historia en que se enfrentan un héroe y un villano. En esta lucha, cada uno encarna prototípicamente el bien y el mal. El héroe, por un lado, representa los valores de la sociedad y cuenta con capacidades especiales —fuerza, rapidez, astucia— que le permiten lograr grandes hazañas. Por otro lado, el villano, carente de toda virtud, tiene un propósito perverso que lo opone al héroe.

Sin embargo, también habrás leído historias en que esta dualidad ya no es tan marcada. En esas historias, conoces personajes complejos, con matices y que se mueven por motivos más o menos justos. Puedes haberte encontrado, por ejemplo, con personajes que realizan un bien, pero buscando un beneficio propio; con personajes que tenían buenas intenciones tras un comportamiento aparentemente malvado; con héroes que se equivocan o villanos cuya actitud tiene una explicación entendible.

Tal como ocurre en la literatura, en la vida cotidiana nos enfrentamos a muchas situaciones en que el bien y el mal son las fuerzas en pugna.

¿Crees que las **personas** se **inclinan naturalmente** hacia el **bien** o el **mal**?, ¿o **elegimos** por un **camino u otro** según la **situación**?

Observa la siguiente imagen y lee la información que contiene. Luego, responde las preguntas.



El extraño caso del doctor Jekyll y el señor Hyde (1886) es una novela escrita por Robert Louis Stevenson. El Dr. Jekyll es un científico que crea una poción que separa la parte más humana del lado más perverso de una persona. Al beberla, Jekyll se transforma en el peligroso criminal Edward Hyde.

1. A partir de la imagen, ¿quién crees que es el héroe y quién el villano? Fundamenta.
2. ¿Por qué se puede decir que este relato cuestiona los roles clásicos de héroe y villano?
3. A partir del texto, ¿cuál crees que es el conflicto de la obra?

Nieve negra

A continuación leerás dos capítulos de la novela *Nieve negra*, de Camila Valenzuela. La trama consiste en dos relatos paralelos que ocurren en dos épocas diferentes. Primero conocemos la historia de una adolescente actual que vive en una casa que esconde un misterio vinculado con un antiguo espejo. La historia paralela se desarrolla en el mismo lugar, pero en la época de la Colonia. Los dos relatos se intercalan capítulo a capítulo, entregando pistas al lector sobre la extraña conexión que tiene la adolescente actual con la niña de la Colonia.

Recursos narrativos

La novela utiliza varias técnicas narrativas modernas e innovadoras, que rompen con la forma tradicional de contar historias. Una de ellas es el modo en que se presentan las acciones en los dos relatos. La historia de la adolescente es narrada por ella misma en primera persona. La historia ambientada en la Colonia, en cambio, se narra desde afuera utilizando la tercera persona. Otra novedad es que la enumeración de los capítulos tiene un orden inverso al convencional: va del diez al uno. Esto se debe a que en el capítulo uno, situado al final del libro, se revela el misterio de la conexión entre ambos relatos, es decir, el origen de la historia.

El **Chile colonial** o la época de la Colonia es un período de la historia de Chile comprendido entre los años 1598 y 1810. En ese entonces, el país se encontraba bajo la soberanía de España, por lo que convivían los españoles con los indígenas en las actividades de la vida diaria. Así se formó una sociedad chilena diversa, tanto racial como culturalmente.

Lee la siguiente información y realiza la actividad.

Un recurso que utiliza esta obra es la relación intertextual con el cuento de Blancanieves. ¿Qué es la intertextualidad? Es el concepto que se usa cuando un texto hace referencias a otro de forma relevante. *Nieve negra* toma como base este clásico cuento infantil para crear una nueva historia.

Reúnete con tres compañeros y repasen el argumento del cuento de Blancanieves. Para eso, entre todos resuman la historia y comenten sobre los personajes que allí aparecen.

Vocabulario en contexto

A continuación, te presentamos información sobre la etimología, es decir, el origen de las siguientes palabras. A partir de la información, propón una definición para cada una. Estas palabras aparecerán luego en el texto que leerás.

- **Vulnerable**: palabra formada por el término *vulnus* (herida o golpe) y el sufijo *–abilis* (posibilidad).
- **Condescendiente**: palabra formada por el prefijo *con–* (reunión) y el verbo *descendo* (descender, estar a nivel de otra persona).
- **Ambigüedad**: palabra formada por el prefijo *amb–* (por los dos lados), el verbo *agere* (mover, actuar) y el sufijo *–dad* (cualidad).

Nieve negra

Camila Valenzuela León

Camila Valenzuela

(1985, Santiago)

Es una escritora chilena de narrativa juvenil. Ha publicado ya tres novelas fantásticas con gran éxito. Las dos primeras entregas de la trilogía *Zahorí—El legado* (2013) y *Revelaciones* (2014)— y la obra que leerás a continuación, *Nieve negra* (2014).

Capítulo seis

Mi mamá abraza a mi papá y llora. El quiltro se me acurruca a los pies; se nota que tiene miedo. Y cómo no, si el humo tiñó el cielo de negro. Me agacho y le hago cariño en el lomo. Llegan dos bomberos a hablar con nosotros (en realidad con mi papá, porque a mi mamá la tratan como embarazada **vulnerable** y a mí no me pescan). Ya está todo bajo control, le dicen. Mi papá suelta a mi mamá (que se queda abrazándose a sí misma con cara de trauma) y le da un apretón de mano al bombero. Muchas gracias, de verdad, le contesta. El bombero asiente, orgulloso. Pudimos **corroborar** que el fuego empezó en el segundo piso, en la última pieza del pasillo para ser preciso, aunque todavía no averiguamos qué lo provocó, dice. El otro bombero que está más atrás se acerca. Lo más probable, en todo caso, es que haya sido un problema eléctrico, añade sediento de protagonismo. Estas casas viejas siempre generan ese tipo de inconvenientes, así que le recomiendo invertir en una buena remodelación, concluye. Genial, dice mi mamá. Mira con odio a mi papá y se va al interior de la casa. 1

Mi papá, el quiltro y yo, sin embargo, seguimos anclados frente a la reja de la entrada. Escucho que mi papá da un suspiro larguísimo, lleno de **tedio**. Sabe que se le viene una pelea horrible con mi mamá. Que para qué compra una casa antigua, que se está viniendo abajo. Que ahora deberán pedir otro crédito y que gastarán todos sus ahorros. Que eso de comprar cosas añejas e invertir es cosa de emprendedores ricos, no de clase media. Veo venir todo eso y le doy una palmada en la espalda. Quizás tu mamá tiene razón, debería haber comprado una casa más fácil. Niego con la cabeza. Esta es nuestra casa, lo supimos desde que la vimos, le digo. Vamos a salir de esta como siempre lo hacemos. Además, ¿quién dijo que tener casa propia era fácil, ah? Él sonríe. Vas a tener que dormir en otra pieza hasta que remodelemos la tuya, me explica. Encojo los hombros, para demostrarle que no hay problema. Él pone su mano en mi mejilla. Ojalá tu mamá fuera tan **condescendiente** como tú, concluye. No tengo idea qué significa esa palabra, pero asumo que es algo así como relajado o buena onda porque mi mamá es todo lo contrario. Ahora yo le sonrío de vuelta y le hago una seña para que entremos a almorzar. Recién me doy cuenta de que van a ser las tres de la tarde y muero de hambre. Mi mamá está en el living, celular en mano. Cuando entramos, corta el teléfono. Pedí comida china, le dice a mi papá con una ceja **arqueada**. A mí no me habla. Cuando mi mamá está enojada hace dos cosas: deja de hablarme y pide comida a los chinos de la esquina. Y esas dos cosas las hace por un solo motivo: sabe que molestan a mi papá. Sabe que le carga que me meta en sus peleas matrimoniales y sabe que detesta el aliño de la comida china. Pero aun así, lo hace. Y siempre logra sacarlo de quicio. Así que, antes de que empiecen los gritos, subo al segundo piso y huyo de ellos. (En realidad, de ella). 2 Arriba hay más olor a humo que abajo y pronto comienzo a **carraspear**. Trato de hacerlo lo más despacio posible porque, si no, de seguro me obligan a quedarme en el primer piso y sé que no quiero estar ahí. No

Durante la Lectura

1. ¿Por qué crees que se enoja la mamá?
2. ¿Cómo es la relación de la protagonista con sus padres?

corroborar: confirmar, reafirmar.

tedio: aburrimiento, desgana.

arqueada: curvada.

carraspear: toser para aclarar la garganta

tengo ninguna intención de ser testigo de la guerra mundial ochomil. Camino por el pasillo y siento como si el calor del verano y del fuego me comieran por dentro. Me gustaría tener aire acondicionado y que se **propagara** rápidamente por toda la casa, pero no lo tengo, así que me conformo con entrar al baño y mojarme la nuca. Veo mi reflejo en el espejo y entonces me cae la teja de verdad: es obvio que el incendio no fue porque la casa tiene los cables muy viejos. No, lo que provocó el fuego no fue la electricidad, fue algo más. Algo que sé (lo intuyo) es propio de esta casa. O del terreno. O del espejo. O de todos juntos. 3

Vuelvo al pasillo y entro a mi pieza (a lo que queda de ella). Está entera negra, tal como queda el cubrecamas blanco cuando el quiltro se sube a él después de jugar en la tierra. Hay cenizas y escombros, aunque no muchos. Camino con paso lento porque sé que mi mamá haría otro escándalo si me viera aquí dentro; creería que el suelo se podría partir en dos para caer y terminar muerta en el primer piso. Ella es así de alarmista. Miro por la ventana, que ya no tiene borde ni vidrio, y veo el manzano. Parece mover sus ramas al compás del viento, pero sé que eso es imposible porque es febrero, estamos en Santiago y con suerte hay aire para respirar. Ese árbol es diferente a cualquiera que haya visto antes. Más que tener vida propia, es como si tuviera una vida dentro de la suya. Como si se hubiera comido a alguien y esa persona lo moviera desde dentro. Me **intriga**, me produce curiosidad y, al mismo tiempo, me da miedo. Igual que el espejo.

La tos se me escapa, no puedo evitarlo. Giro para salir de la pieza y, cuando paso frente a la muralla donde colgué el espejo la noche anterior, advierto que hay algo distinto. En comparación con el resto del dormitorio, ese espacio está más ennegrecido. Pareciera como si alguien hubiera prendido fuego justo en el lugar donde puse el espejo porque hasta su forma ovalada quedó **impregnada** en el muro. Me acerco, levanto la mano con la intención de tocar la muralla, pero me detengo. Sé que estoy frunciendo el ceño. Vuelvo a levantar la mano y, esta vez, la apoyo sobre el muro ennegrecido. La imagen de una mujer se me viene a la mente, como el flash de una fotografía. Tiene una mirada oscura que se pierde en su piel, del mismo color. La **nariz aguileña**, los dientes amarillos. Quizás me debiera dar susto tocar una muralla y que aparezca la imagen de esa mujer, pero de algún modo me siento familiarizada con ella. No le temo, me produce curiosidad, como el espejo. Imagino que algo raro pasó en esa casa y que, por algún motivo que desconozco, esa mujer se está comunicando conmigo a través del espejo. Lo intuyo porque, después de todas las películas que he visto, me parece lo más lógico. La historia tiene todos los ingredientes: el misterio del espejo, la mujer que se comunica conmigo. Yo sería algo así como la médium. Y si ese es mi papel en toda esta locura, entonces voy a interpretarlo de la mejor manera. Llegaré hasta el fondo. Descubriré quién es esa mujer y qué relación tiene con el espejo. 4

La comida china llega pronto porque es Ñuñoa y está lleno de esos locales con despacho a domicilio en media hora. Mi mamá decide almorzar sola en la pieza. Mi papá cree que es porque sigue enojada, pero yo sé que es porque quiere ver la teleserie. Nosotros dos y el quiltro nos vamos a la terraza, tiramos unos cojines al suelo y nos sentamos sobre ellos. Mi papá come arrollados primavera

3 Según la protagonista, ¿qué podría haber causado el incendio?

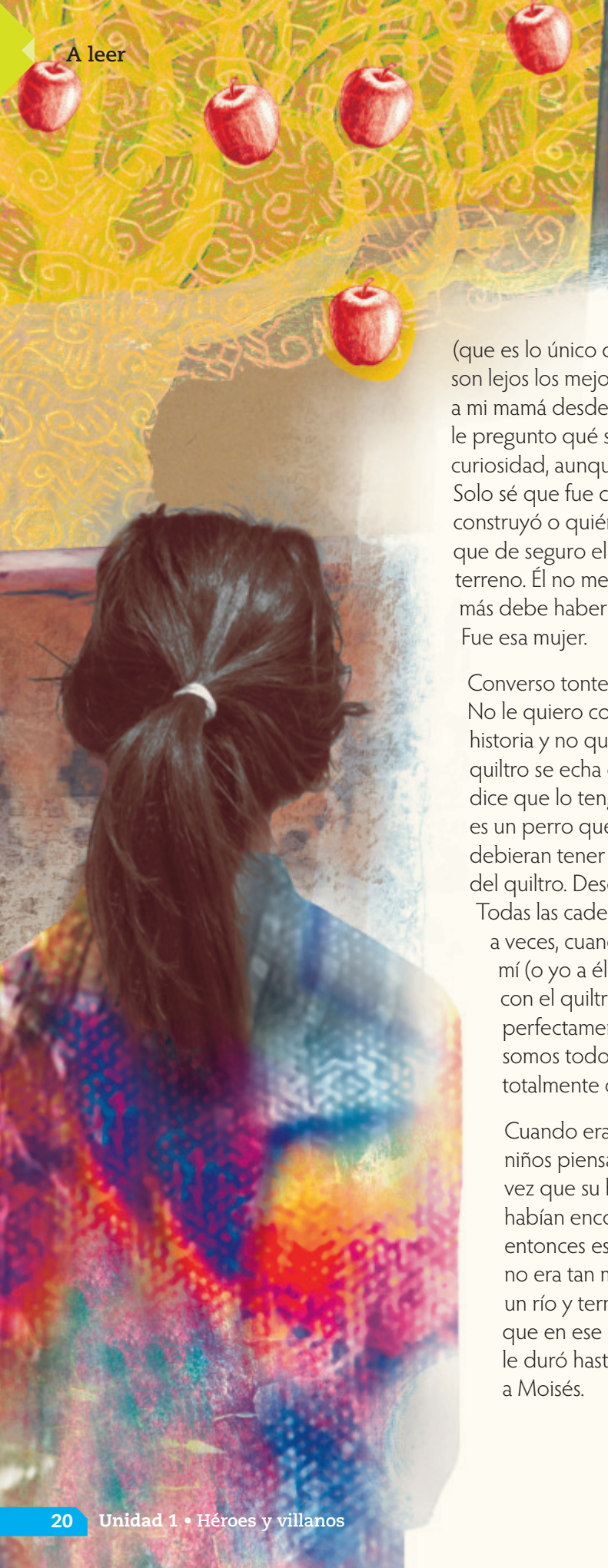
4 ¿Por qué cree que el espejo se conecta con ella?

propagar: extender o difundir por muchos lugares.

intrigar: despertar curiosidad.

impregnada: marcada.

nariz aguileña: nariz delgada y torcida, similar al pico del águila.



¿Qué elemento de la imagen relacionas con el cuento de Blancanieves?, ¿qué función crees que cumplirá en esta historia?

(que es lo único que tolera) y yo devoro los tallarines veganos (que son lejos los mejores). Con la boca llena (como si pudiera molestar a mi mamá desde lejos porque sé que a mi papá le da lo mismo), le pregunto qué sabe sobre el origen de la casa. Él me mira con curiosidad, aunque no hace preguntas sino que se limita a contestar. Solo sé que fue construida en 1948, dice. No tengo idea quién la construyó o quiénes fueron los primeros en vivir aquí. Le contesto que de seguro el que construyó la casa no fue el primero en habitar el terreno. Él no me pregunta por qué; la respuesta es evidente: alguien más debe haber ocupado esa tierra antes de 1948. Y yo sé quién. Fue esa mujer.

Converso tonteras con mi papá para matar el tiempo del almuerzo. No le quiero contar lo que sé, lo que me pasa, porque esta es mi historia y no quiero compartirla con nadie, ni siquiera con él. El quiltro se echa entre los dos, le gusta ser el centro de mesa. Mi mamá dice que lo tengo malacostumbrado, que lo he criado mal porque es un perro que no tiene hábitos. Yo pienso que los animales no debieran tener hábitos, sino libertad. Y yo vivo mi libertad a través del quiltro. Desde que tengo recuerdos que me siento así, amarrada. Todas las cadenas me las puso mi mamá; mi papá tiene la llave y, a veces, cuando puede, me libera. Él se parece un poco más a mí (o yo a él); tiene la piel pálida y el pelo negro; le gusta jugar con el quiltro y las antigüedades. Mi mamá, en cambio, podría perfectamente ser mi madrastra no solo porque físicamente somos todo lo contrario, sino además porque su personalidad es totalmente opuesta a la mía.

Cuando era niña, niña chica, pensaba que era adoptada. Muchos niños piensan lo mismo. El flaco, por ejemplo, me contó una vez que su hermano mayor lo molestaba asegurándole que lo habían encontrado a las orillas del río Mapocho; yo, que en ese entonces estaba obligada a leer la Biblia, le decía que, de ser así, no era tan malo porque a Moisés también lo habían recogido de un río y terminó siendo el salvador de todo un pueblo. El flaco, que en ese entonces era ateo, se convirtió al catolicismo, aunque le duró hasta que confirmó que no era adoptado ni similar a Moisés.

Mi sensación, sin embargo, era diferente. Yo no tenía hermanos que me inventaran historias de encuentros y adopciones; lo mío era una prueba empírica, real: no había posibilidad de que hubiese nacido de alguien a quien me parecía tan poco. En realidad, no me parezco en nada. Ella es rubia; yo morena. Ella es histérica; yo relajada. Ella se alarma; yo me detengo y pienso. Ella controla; yo **delego**. Cuando miro los ojos de mi papá, algo mío encuentro en ellos. Poco, pero algo. Cuando miro los ojos de mi mamá, solo veo vacío. Ella siempre ha sido una persona ajena a mí, a mi mundo de quiltros y vaguedades. A veces, cuando la veo hablándole a su guata de embarazada, me pregunto si algún día habrá conversado así conmigo. Me pregunto si habrá esperado por mí, como espera por el niño o la niña que viene en camino, y mi respuesta es siempre la misma: no. En ocasiones, cuando soy más blanda conmigo misma, la respuesta es: probablemente no. Aunque en el fondo, sé que no me esperó así. Sé que no me quiso ni nunca me ha querido así. Lo veo en sus actitudes, en su tono de voz. Lo veo en la lástima que le inspiro a mi papá y en el amor incondicional que me entrega el quiltro, como si supiera que soy una **desarraigada** y quisiera hacerme sentir mejor. Quizás el motivo es que no le costó tenerme. Ella me contó que se quedó embarazada mientras pololeaba con mi papá, así que seguramente soy para ella una hija **impuesta**.

5 ¿A qué se refiere la protagonista con el asunto del espejo?

Mi papá toma otro arrollado, lo masca y se le cae el relleno dentro del pocillo de soya, salpicando todo alrededor. Él sonríe y yo también. A él le da lo mismo mancharse, no se queja por tonteras. Es simple y alegre. Si mi mamá hubiese estado aquí, la situación sería diferente. Habría empezado a alegar que la camisa era nueva, que cómo no sabe comer un simple arrollado primavera. Ya no usa la palabra "roto", porque escuchó que era de rotos decirla, pero lo cierto es que lo piensa. Mi mamá siempre ha encontrado que mi papá es poca cosa, un hombre de clase media esforzado cuyo sueldo no es suficiente para tener una casa con piscina y una hija bien vestida en un colegio ABC1. Si no hubiera sido por mí, de seguro mi mamá habría terminado con mi papá y se habría conseguido un abogado, no un psicólogo. A veces, cuando pelean (cuando ella pelea con él, porque a él no le gusta gritar ni discutir), le dice que es un **mediocre**; que por eso es psicólogo porque no le dio el mate para estudiar medicina, una carrera de verdad. Él podría responderle que por lo menos se decidió a estudiar algo y que gracias a eso vivimos, pero nunca le contesta. Le dice ya, bueno, sí, claro, como si no le importara, aunque en el fondo, hasta el quiltro sabe que le duele. Quizás él sería feliz si mi mamá no se hubiese quedado embarazada de mí porque así habría encontrado a una mujer que lo quisiera de verdad y no estaría con alguien por pura **resignación**. Pero ya es demasiado tarde.

delegar: encargar, encomendar.

desarraigada: que vive al margen del medio en el que se mueve, sin lazos que le unan a él.

impuesta: entregada por obligación.

mediocre: de poco mérito.

resignación: que acepta una situación por conformismo.

Termino de almorzar con un gusto amargo en la boca. Limpio los platos mientras mi papá ordena la casa. Mi mamá, a esas alturas, duerme siesta. El quiltro hace lo mismo para capear el calor. A mí casi se me olvida todo el asunto del espejo. 5 Siento el peso de cien días en uno solo. Estoy cansada como hace tiempo no lo estaba y estoy segura de que no es por la mudanza ni el incendio. Subo las escaleras a rastras, como no le gusta a mi mamá. Recorro las piezas restantes para ver en cuál dormiré esa noche, ya que la mía es un vacío ennegrecido con olor a humo. No quiero dormir lejos del manzano. Por algún motivo, ese árbol es mi

cable a tierra en esta casa, como si viéndolo o teniéndolo cerca tuviera las raíces que nunca he tenido. Sin embargo, no hay mucho que pueda hacer porque la única pieza desde donde se ve el manzano es la mía. Decido quedarme en la que está más lejos de mis papás, que es chica y acogedora. Mi papá puso el sofá cama de color mostaza que mi mamá quería botar porque lo encuentra viejo y ordinario, pero mi papá se lo prohibió. Le dijo que había estado en su familia toda la vida, que todavía se podía usar y que no tenía plata para comprar uno nuevo. Hubo una pelea por eso, pero yo me fui y no alcancé a escuchar qué se dijeron esa vez. Mejor así.

Abro el sofá hasta dejarlo como cama y dejo encima mi mochila. Dentro de ella, está el espejo. No quiero verlo, no por ahora. Tengo la sensación de que el incendio lo produjo la mujer de ojos oscuros que habita en él, o en la casa, o en mí. Sé que de algún modo esa mujer está ligada al espejo, aunque no sé cómo ni por qué. Y a pesar de que quiero descubrirlo porque me mata la curiosidad, al mismo tiempo me pregunto si será bueno que lo haga, si con ello vendrán cosas positivas o negativas. Mi mamá diría que dejara todo como está, que no me meta en problemas. Mi papá diría que una vida sin verdad no es vida. El quiltro, si pudiera hablar, me pediría que le cuente todos los detalles porque es igual de curioso que yo. El flaco respira a través del Play y no tiene cabeza para nada más. Y yo… ¿qué digo yo?

Abro el bolso y saco el espejo. Veo a las mujeres, a los ángeles, alados y macabros. Alguien cuyo destino aún no está decidido, dijo el viejo anticuario. Alguien que puede ascender a la luz o caer a la oscuridad. Qué **vaguedad**. ¿Quién no es así? Todas las personas que he conocido llevan luz y oscuridad dentro. Entonces, ¿qué tuvo de especial esta mujer de ojos oscuros que le fue necesario un espejo para representar su dualidad? Decido que mañana seguiré averiguando sobre la historia de esa casa, ese terreno y ese espejo, pero ahora solo quiero dormir. Quiero acostarme sobre el sofá cama, dormir y despertarme en la noche a comer un pan con palta para después volver a dormir. Estoy cansada y por algún motivo, tengo pena. No me gusta sentir pena. Siempre la he sentido ajena a mí.

vaguedad: imprecisión, falta de exactitud.

difuminado: borroso, que pierde nitidez o claridad.

Vuelvo a soñar con el espejo y la mujer de ojos negros. Esta vez, no hay nieve negra ni manzanas que se transforman en coágulos. El sueño de esta noche no me habla en metáforas, al contrario, me pinta un cuadro realista, aunque **difuminado** en sus bordes. La casa donde vivo no está, no existe. En cambio, una construcción de adobe y tejas color ladrillo está frente al manzano. 6 Por una de las puertas dobles sale una mujer con falda ancha y café oscuro, como sus ojos. Lleva una blusa que antes debió haber sido blanca, aunque ahora es crema y alrededor de la cintura usa un paño como cinturón. Esta es la mujer que vino a mi mente como un flash, pero ahora la veo de cuerpo entero, caminando por el terreno que yo camino, saliendo de una casa que yo no conozco. Se dirige hacia el manzano a paso lento, nada la apura ni la detiene. Ella es una con esa tierra, que ahora es mía. La mujer apoya una mano en el tronco del manzano y murmura algo que no logro escuchar. Entonces, aparece corriendo una niña. Es diferente

6 ¿Con qué crees que está soñando?

a ella. Tiene la piel blanca como la nieve, los ojos negros como la madera del ébano y los labios rojos como la sangre. Se parece a mí, pero no soy yo. La niña lleva un vestido celeste vaporoso y una trenza larga atraviesa su espalda. Es linda y dulce, como sacada de un cuento de hadas. Se detiene al lado de la mujer y toma su mano. La mujer fija su mirada en ella, así que veo cómo las dos se miran como si fueran una sola persona y, al mismo tiempo, dos diferentes. No es su madre y tampoco lo parece, pero aun así tienen una conexión que no logro entender. Es un vínculo similar al que tiene el blanco con el negro, el agua con el aceite o la vida con la muerte.

¿Qué características tiene el espejo?, ¿te lo imaginabas diferente a partir del relato?

Apenas pienso en eso, todo se revuelve. El sueño, claro y vívido, desaparece para dar paso a las escenas metafóricas de ocasiones anteriores. La negra y la niña caen tomadas de la mano en un remolino de hojas, ramas y manzanas. Se alejan, se alejan, hasta que veo el espejo y mis manos en su borde. Ahora soy yo quien está frente al manzano, siempre con el espejo a mi lado, como si fuera mío y no de esa mujer. Entonces, veo que el árbol ya no tiene manzanas, sino unas ramas con hojas largas y ovaladas. Algunas tienen flores de forma acampanada y de un tono púrpura. Si me muevo, veo en ellas reflejos verdosos aunque su olor no lo siento. Me llama la atención, en especial, su fruto: unas **bayas** de color negro. Gritan mi nombre, me atraen como el **huso** atrajo a la princesa durmiente, así que acerco mis manos y toco una de ellas.

Un dolor agudo recorre todo mi cuerpo en un solo escalofrío. Siento la boca, los ojos y la nariz secos. Caigo a los pies del manzano y comienzo a vomitar. De mi boca salen manzanas podridas. La sensación es tan vívida que las imágenes surrealistas no me apartan de la realidad.

Esta noche me siento más en un recuerdo que en un sueño.



baya: fruto jugoso con semillas rodeadas de pulpa, como el tomate o la uva.

huso: instrumento manual de forma cilíndrica que sirve para hilar.

Capítulo cinco

El odio se propaga con facilidad, pensó la mujer mientras veía a la niña cuidar el jardín. Podaba los **ñuños** que usaría como decoración en el interior de la casona y los dejaba dentro de un canasto de mimbre que **urdió** la negra. Detuvo su mirada en el canasto y advirtió que era una analogía perfecta de la relación que tenía la niña con la negra: la primera era la materia; la segunda, la **urdimbre**.

7 ¿Por qué la mujer odia a la niña?

8 ¿A qué crees que se refiere el narrador con "pasaban junto a la mujer con el mentón erguido y los ojos abiertos"?

El odio no acaba ni siquiera con la muerte, pensó la mujer. Sin embargo, aunque tenía la certeza de que su resentimiento por la niña continuaría después de que muriera, veía en esa posibilidad un **atisbo** de paz. Conocería la tranquilidad cuando no tuviera que escuchar su voz de niña convirtiéndose en mujer; cuando no tuviera que ver su pelo oscuro brillar bajo el sol y la luna; cuando no tuviera que oler los ñuños que cortaba para decorar la casa de su padre. No quería más la presencia de la niña en su vida porque cada día que pasaba, el odio se acrecentaba junto con su vejez. Así, mientras la niña se convertía en mujer y ganaba vida, ella se convertía en anciana y se acercaba a la muerte. La vida y la muerte viviendo juntas, una odiando a la otra, y la otra sin hacer caso del odio. 7

Años atrás, la negra le dijo que ella era la muerte y la niña, la vida; lo cierto es que ella no representaba ninguna pieza en ese tablero. La verdad era otra: la niña era la vida, la negra era la muerte y ambas jugaban como iguales sobre el tablero.

ñuño: planta americana de raíces fibrosas y flores rosadas.

urdir: tejer, hilar.

urdimbre: tejido, tela ya urdida.

atisbo: indicio, señal.

erguido: levantado, alzado.

Ella, en cambio, era un ser inferior. No inspiraba respeto ni admiración, ni siquiera envidia como cuando era joven y su piel era tan firme como la cáscara de una manzana. Lo único que provocaba en sus criados era temor. Se había convertido en la madrasta descariñada; en la mujer dura y fría que nadie se atreve a mirar. Solo la negra y la niña pasaban a su lado con el mentón **erguido** y los ojos abiertos mientras los demás agachaban cabeza y párpados. 8 No sabía cómo lo había logrado, pero la negra era respetada por todos, sin importar raza o clase.

La niña cumplió los doce años apenas un par de meses atrás. Era una edad bonita para morir. La mujer pensó que incluso para eso tenía gracia. Maldita niña que ni siquiera en su muerte podía conocer las tinieblas. Había personas que tenían un cordón umbilical con la luz; otras, con la oscuridad. A ella le hubiese gustado pertenecer al primer grupo, pero ese espacio ya había sido ocupado por la niña y donde estaba la niña, estaba su ausencia. Así, mientras a ella le gustaba azotar a sus esclavos, a la niña le gustaba curarlos; mientras ella se refugiaba en la soledad de la noche, la niña disfrutaba la compañía del sol. La niña le quitó cualquier posibilidad de ser feliz. Ahora, le tocaba perder.

Llevaba semanas urdiendo su plan para que todo resultara como lo había pensado. Esta vez, no dejaría espacios para errores y, por lo mismo, la negra no podía enterarse del método que usaría. Ya conocía perfectamente sus intenciones, pero jamás permitiría que averiguara cómo llevaría a cabo el asesinato de la niña. Si la negra la descubría, estaba segura de que impediría la muerte de la vida. Y la vida necesitaba morir.

Hacía tiempo que había conseguido cultivar una planta **nativa** de Europa, pero con posibilidad de crecimiento en Chile. Algunos la llamaban belladona; otros, cereza del diablo. Le gustaba, sobre todo, por la **ambigüedad** del nombre. A la niña correspondía la belleza; a ella le pertenecía el veneno negro que utiliza la oscuridad. La niña moriría de la mano del diablo, pero, al mismo tiempo, con la hermosura que siempre la había caracterizado. Miró su rostro en el espejo cuando pensó en esa conclusión. Ya había dejado de contar las líneas que lo cruzaban, ahora se enfocaba en los cabellos blancos que nacían cada vez más cercanos el uno del otro. 9 Quizás, cuando la niña muriera, dejaría de mirar su reflejo en el espejo. Quedaría tranquila ante la imposibilidad de que la vida siguiera corriendo tras de ella, queriendo alcanzar algo que no tiene alcance.

Decidió que haría la mezcla la última noche de otoño. Años atrás escuchó a la negra decir que el otoño simbolizaba limpieza y transformación: así como caían las hojas de los árboles, el ser humano también aprendía a dejar atrás aquello que no le sirve para recibir la primavera de forma ligera y renovada. Era precisamente eso lo que ella quería lograr. Ya no más cargas, culpas, arrepentimientos. No más dudas, segundas oportunidades. Había llegado el momento de actuar, de hacer lo que siempre quiso, pero que nunca le resultó. Esta vez, nadie ayudaría a la niña. Esta vez, su hijastra caería en un sueño eterno.

Era una noche sin luna y, afuera, las fauces del lobo aguardaban por ella. 10 Esperó que la casa completa durmiera para prender la vela que iluminaría su camino por el jardín. Dejó caer la cera derretida dentro del candelabro y luego apretó con firmeza la base de la vela sobre él. Cuando estuvo lo suficientemente estable, giró despacio la manilla, aunque no pudo evitar que la puerta crujiera. Sabía que la niña no despertaría; su preocupación era la negra: no quería que la viera ni mucho menos que se enterara del plan que durante tanto tiempo **fraguó**. Sin embargo, ningún otro sonido le respondió. Al parecer, nadie despertó. Con la mano derecha alzó el candelabro a la altura de su pecho mientras con la izquierda hacía un escudo para que la llama no se apagara. Caminó hasta la puerta de salida más cercana, la abrió suavemente y salió.

El frío de la noche la recibió. Apretó los dientes y fue hacia el fondo del jardín, donde había plantado la cereza del diablo. Estaba en el rincón más húmedo y **lúgubre** que encontró, lugares que la niña ni la negra jamás visitaban. No fue necesario contar con mucha luz para ver la planta que casi alcanzaba el metro de altura. Se arrodilló cerca de ella y observó sus bayas negras, que emanaban el olor de la muerte. Dejó el candelabro a un lado y del escote de su vestido sacó un pañuelo blanco con el cual comenzó a coger las bayas. Con diez tendría más que suficiente; sería imposible que la niña resistiera esa dosis. Cuando hubo terminado de obtener los frutos, tomó el candelabro y emprendió rumbo de vuelta a la casa. Sin que nadie aparentemente lo advirtiera, entró de nuevo a su dormitorio y cerró la puerta con doble llave.

9 ¿Cómo se ve la mujer en el espejo?

10 ¿Qué crees que quiere decir la expresión "las fauces del lobo"?

nativa: nacida en o perteneciente a un lugar determinado.

fraguar: planear, tramar, maquinar.

lúgubre: sombrío, triste.



¿Qué momento de la historia se ilustra en la imagen?

carey: material que conforma las capas del caparazón de este tipo de tortuga.

legado: aquello que se transmite a los sucesores.

Dejó las bayas y el candelabro encima del tocador y, luego, del primer cajón extrajo un peine de **carey** con forma de flor y siete dientes largos. Era el peine preferido de la muerta. La madre de la niña lo usó hasta pocos días antes de morir y cuando finalmente dejó a su marido, este lo guardó para él. Era uno de los tantos trofeos que tenía de la muerta, recuerdos que le hicieron imposible olvidar la presencia de la mujer y la hermosura de la niña. Probablemente, si el padre estuviera con vida, le habría **legado** el peine a su hija, pero ella no quería darle esa felicidad ni tampoco estaba dispuesta a ver la copia de la muerta caminando por los pasillos de la casa con su peine y belleza. El peine pasó años guardado y empolvado en el primer cajón de su tocador, pero había llegado el momento de liberarlo. Con su libertad, ella por fin quedaría libre a su vez de la niña.

Extendió el pañuelo donde estaban apiladas las bayas de belladona sobre el tocador y, con los dientes del peine, las aplastó una a una. El borde de carey las rompió fácilmente hasta empaparse por completo con su líquido oscuro. Cuando ya no quedaban bayas por aplastar, envolvió el peine con el mismo pañuelo y lo guardó dentro del primer cajón. 11 Ahí lo dejó reposar toda la noche para que sus dientes se impregnaran del veneno. A la mañana siguiente, sacó el peine una vez más, aunque en esta ocasión no tenía intención de volver a quedarse con él. Se puso sus guantes blancos de encaje y tomó el recuerdo de la muerta. Cruzó la casona hasta llegar al dormitorio de la niña. Llamó a la puerta y su voz, dulce y tierna, le contestó del otro lado para que entrara. Tomó aire para llenar sus pulmones y con la exhalación, giró la manilla. La niña arreglaba una de las flores que decoraban su pieza; cuando la vio, le sonrió apenas. Ya no era tan ingenua como cuando tenía siete años y en su mirada se advertía cierta desconfianza.

11 ¿Qué pretende hacer la mujer con el peine?

Tengo algo que te pertenece, le dijo sin aliñar su voz de tonos **melosos** que pudieran hacerle sospechar. Un objeto que, en realidad, perteneció a tu madre. Solo cuando dijo esa última palabra, la niña dejó el florero y se dio media vuelta para mirarla. Piel blanca, pelo negro, labios rojos que la persiguen, la miran y la **increpan**. Ya no más, pensó, ya no más. Abrió la palma de su mano protegida por el guante de encaje y le mostró el peine de carey. Tu padre lo guardó y me pidió que te lo entregara cuando tuvieras edad suficiente; ese día ya llegó, le dijo con el brazo extendido para que la niña lo recibiera. Y lo hizo. Lo tomó entre sus dedos temblorosos y los ojos aguados; lo miró con detenimiento como si estuviera frente a la muerta y no frente a un peine viejo y lleno de veneno. Entonces, lo llevó a su boca, cerró los ojos y lo besó. Lloró cerca del peine como si fuera la mejilla de la muerta. Gracias, le dijo y a la mujer le hubiese gustado responder, por primera vez, gracias a ti. Gracias por hacer esto tan fácil, por no poner resistencia. Gracias porque esta noche ya estarás muerta. Sin culpas ni remordimientos, finalmente, le estaría haciendo un favor: volvería a encontrarse con sus padres, los muertos vivientes que siempre le pertenecieron.

No hizo falta que llegara la noche para que la niña cayera a la cama. Un par de horas más tarde, la cereza del diablo ya circulaba por cada rincón de su cuerpo. Sus efectos hipnóticos la hicieron caer en un estado de **sopor** que ni siquiera la negra era capaz de entender. Las alucinaciones llegaron junto con las incoherencias. Dijo que su padre estaba vivo y que solo sentía decepción por la mujer que dejó entrar a su casa. ¡La negra tenía razón! ¡La negra tenía razón!, gritaba eufórica mientras su criada le ponía paños mojados sobre la frente. La mujer observaba la escena desde el marco de la puerta para ver a su hijastra morir. Sabía que los efectos de la belladona apenas comenzaban. Luego se le secarían boca, nariz y ojos; le vendría una risa incontrolable, le seguirían los vómitos, la **migraña**, la sudoración y, finalmente, la parálisis. Una muerte dramática, digna de la niña. No podía sonreír, pero quería hacerlo. Disfrutaba la caída de la niña porque a medida que descendía a las tinieblas, sentía su propio ascenso. Sin embargo, no despertaría sospechas. Se dirigió con paso firme hasta su dormitorio y se sentó frente al espejo que años antes le regaló la negra. Miró su boca, que no era roja como la sangre; su pelo, que no era negro como la madera del ébano; su piel, que no era blanca como la nieve, y se alegró. Una corriente de felicidad, que no sentía desde que su marido le pidió matrimonio, cruzó su cuerpo. Siempre que estaba frente a ese espejo, veía la sombra de la niña tras de ella, pero no esta vez. Alivio, libertad y justicia. Sus deseos de los últimos diez años, por fin llegarían a ella.

La puerta de su dormitorio se abrió de golpe. Solo había una persona capaz de desafiarla de esa manera. La negra la señaló con su dedo índice. No permitiré que nada le pase a la niña, le afirmó amenazante. Y si algo le ocurre, su muerte se fundirá con la de ella. Los dedos de la mujer, finos y largos, recorrieron el borde del espejo. Lo tallaste tú, ¿cierto?, preguntó. La negra no contestó, pero su silencio respondió la pregunta. Lo tallaste solo un tiempo

meloso: dulce, empalagoso.

increpar: reprender, regañar con severidad.

sopor: adormecimiento, somnolencia.

migraña: jaqueca, dolor de cabeza.

antes de que yo apareciera; recuerdo que cuando me lo entregaste, estaba nuevo. Lo miré y ya no pude despegar mis ojos de él. Al principio creí que era solo mío, como si el espejo formara parte de mí, pero no. Este espejo somos tú, la niña y yo. Ángeles **macabros** que en ocasiones ascendemos y otras, caemos. La negra se acercó a ella lentamente, paso a paso, hasta quedar tan cerca la una de la otra que podían oler su aliento. El espejo muestra lo que uno quiere ver, le dijo. Usted quiere ver la muerte de la niña en su vida, pero la niña no morirá. La niña nunca morirá. Salió de la habitación tan rápido como había entrado, dejando a la mujer con la sola compañía del espejo: era tiempo de sanar a la niña.

Fue hasta su dormitorio y, una vez ahí, echó a la criada que cuidaba de ella. Nadie manejaba como ella el arte de la curación con plantas medicinales y necesitaba soledad para trabajar. La niña estaba más pálida que de costumbre y sus pupilas dilatadas corroboraban la presencia del veneno en su cuerpo. No necesitaba preguntarle a la mujer qué le había dado: reconocía la cereza del diablo con facilidad. Se sentó sobre la cama al lado de la niña y pasó otro paño húmedo alrededor de su cara, bañada en sudor. El cuerpo de la niña estaba ahí, pero su espíritu se distanciaba cada vez más de la tierra. Es hábil su madrastra, le dijo mientras remojaba de nuevo el paño en el recipiente con agua. Supo que yo no estaría dispuesta a ayudarla y plantó la semilla más fatal que encontró. Luego estrujó el paño y dio toques suaves sobre el rostro de la niña. Pero usted es fuerte, niña. Y yo más, añadió la negra.

macabro: relacionado con la muerte y con las sensaciones de horror y rechazo que esta suele provocar.

La negra se levantó y de los bolsillos de su falda sacó el único antídoto posible para el veneno de la belladona: haba del Calabar. Ayudó a la niña a incorporarse, metió sus dedos dentro de la garganta hasta que comenzó a vomitar. Necesitaba que tuviera el estómago vacío para darle el antídoto y que, de esta manera, surtiera efecto. Cuando ya no quedaba nada dentro de ella, le administró la medicina y la volvió a recostar. La negra advirtió que sus labios ya no eran rojos, que su pelo tenía el color de la muerte y su piel se fundía con el blanco de las sábanas. La niña era nieve negra sobre la cama.

Antes de que fueras concebida, ya esperaba por ti. Desde que nací, esperaba por ti. Porque la oscuridad necesita de la luz, así como la muerte necesita de la vida.

Vuelve a mí, nieve negra.

Vuelve a mí.

Valenzuela, C. (2014). *Nieve negra*. Santiago: Ediciones SM Chile. (Fragmento).

Después de la Lectura

Responde las siguientes preguntas en tu cuaderno.

Localizar información

1. ¿Por qué la protagonista creyó que era adoptada?
2. ¿Qué elementos están presentes en las dos historias?

Relacionar e interpretar información

3. Caracteriza a la mujer, la negra y la niña. Luego explica cómo se relacionan entre ellas.
4. ¿A qué se refiere la protagonista con la siguiente frase?

> "Todas las personas que he conocido llevan luz y oscuridad dentro"

5. ¿Cuál es la importancia del espejo? ¿Por qué aparece en las dos historias?
6. ¿Por qué se hace referencia al huso que atrajo a la princesa durmiente?

Reflexionar sobre el texto

Comenta estas preguntas con un compañero o compañera.

7. Respecto al capítulo seis, ¿cómo influye el espacio físico en el sueño de la niña?
8. ¿Cómo creen que están conectadas las dos historias? Fundamenten a partir del texto.
9. Comparen el modo en que está narrada cada historia: ¿cómo creen que influye en el relato la narración en primera o tercera persona?, ¿qué efecto creen que produce en el lector? Fundamenten.
10. Comparen esta novela con el cuento de Blancanieves. Fíjense en los personajes, los acontecimientos y los ambientes en que se desarrollan ambas historias.

Vocabulario en contexto

Busca en la lectura las palabras que definiste en la página 17 (**vulnerable**, **condescendiente** y **ambigüedad**) y explica el sentido con que se utilizan en ese contexto. Luego, verifica el significado de cada una en un diccionario.

Para finalizar, te invitamos a ejercitar el uso de estos términos. Para ello, escribe una oración con cada uno.

Estrategias de comprensión lectora

Describir cómo influye el espacio en una narración

Para responder la pregunta 7, te recomendamos aplicar la siguiente estrategia.

Paso 1 Localiza la información explícita que se refiera al espacio.
- Para ello, subraya en el texto todos los lugares que se mencionan en la obra.

Paso 2 Analiza el espacio físico en que se desarrolla el relato.
- Analiza cómo se describen los lugares, determinando con qué palabras, frases o expresiones se alude al espacio.

Paso 3 Interpreta qué sensaciones y sentimientos se asocian a los espacios.
- Analiza las sensaciones y los movimientos de los personajes que de algún modo se relacionen con el lugar.

Paso 4 Establece qué relación existe entre el espacio y la acción.

Lección 1

Analizar las acciones y el narrador

¿Para qué?

Para mejorar mi comprensión y disfrutar más las narraciones.

¿Cómo lo haré?

Identificando la estructura de una narración, su conflicto y el narrador.

Mis aprendizajes previos

Inicio

En tu cuaderno, responde las siguientes preguntas.

1. ¿Por qué crees que se dice que una buena historia debe "tener acción"?
2. ¿Qué diferencias existen entre el autor y el narrador de una historia?
3. ¿Qué sabes sobre la acción narrativa? Resúmelo brevemente.
4. En esta lección tendrás que analizar las acciones de textos narrativos. Crea una estrategia que puedas aplicar y anticipa una dificultad que puedas tener.

A partir de las respuestas, registra tus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Desarrollo

El género narrativo corresponde a un conjunto de obras en que un narrador relata una secuencia de acciones llevadas a cabo por uno o varios personajes, en un espacio y un tiempo determinados.

Toda narración se compone de una secuencia de acciones que realizan los personajes. Generalmente, esta serie de acciones se organiza en los siguientes momentos.

Situación inicial	Se presentan los personajes, el tiempo y el contexto en el que transcurre la historia.
Nudo o conflicto	Situación que produce un quiebre en el orden inicial, el que provoca distintas reacciones de los personajes, desencadenando las principales acciones de la historia.
Desarrollo	Se narran las reacciones de los personajes y nuevas situaciones que se dan a partir del nudo o conflicto.
Desenlace o final	Se resuelve el conflicto y se establece un nuevo orden.

Las acciones realizadas por los personajes tienen distintos grados de importancia a lo largo de la historia. Estas pueden dividirse en **acciones principales** y **secundarias**. Las primeras mueven la historia y son realizadas por los personajes principales. Las secundarias pueden cumplir diversas funciones, como servir de nexo entre las acciones principales, mostrar el carácter de los personajes, dar indicios de lo que sucederá después, etc.

¿Cómo identificar el conflicto en una narración?

Considera las siguientes indicaciones para identificar el conflicto en una narración.

Fíjate en la **acción** o **problema** que cambia el curso de la historia.

Observa las **reacciones** de los personajes ante el conflicto y las acciones que realizan para intentar resolverlo.

Determina qué **relación** hay entre el nudo y las distintas acciones principales del relato.

Fíjate en cómo se **resuelve** el conflicto y piensa qué **sentido** puede tener este desenlace.

En el capítulo 5 de *Nieve negra*, el conflicto se evidencia en el odio de la madrastra hacia la niña. Observa el siguiente diagrama:



Si te fijas, el conflicto genera una serie de reacciones entre los personajes de acuerdo a sus motivaciones. Frente al conflicto, la decisión de la madrastra es envenenar a la niña. En cambio, la motivación de la sirvienta es ponerla a salvo.

Con un compañero o compañera, lean el cuento "El regreso de Senkovic", del escritor Ramón Díaz Eterovic. Ingresen el código 16TL1M031A en la página http://codigos.auladigital.cl y busquen el cuento en el libro *Ese viejo cuento de amar* que se abrirá. Luego, realicen la siguiente actividad.

1. Identifiquen el conflicto presente en el texto y escriban en su cuaderno la secuencia de acciones que desencadena la historia.
2. Expliquen cómo reaccionan los personajes frente al conflicto de acuerdo a sus motivaciones.

El narrador

El narrador es la voz ficticia que cuenta la historia. Gracias a él, el lector conoce a los personajes, el espacio, etc. Los narradores pueden participar o no de la acción, por lo tanto, podemos determinar si se sitúan dentro o fuera de la historia.

Narradores fuera de la historia

- **Narrador omnisciente:** tiene conocimiento total del mundo narrado, ya que conoce el presente, el pasado y el futuro de la historia. Además, conoce la interioridad de los personajes.

El narrador conoce las intenciones de los personajes.

Bandidos asaltan la ciudad de Mexcatle y ya dueños del botín de guerra emprenden la retirada. El plan es refugiarse al otro lado de la frontera, pero mientras tanto pasan la noche en una casa en ruinas, abandonada en el camino. A la luz de las velas juegan a los naipes. Cada uno apuesta las prendas que ha saqueado. Partida tras partida, el azar favorece al Bizco, quien va apilando las ganancias debajo de la mesa: monedas, relojes, alhajas, candelabros... Temprano por la mañana el Bizco mete lo ganado en una bolsa, la carga sobre los hombros y agobiado bajo ese peso sigue a sus compañeros, que marchan cantando hacia la frontera. La atraviesan, llegan sanos y salvos a la encrucijada donde han resuelto separarse y allí matan al Bizco. Lo habían dejado ganar para que les transportase el pesado botín.

Enrique Anderson Imbert. "El ganador".

- **Narrador de conocimiento relativo:** tiene un conocimiento limitado del mundo narrado. Por ejemplo, no tiene acceso a la interioridad de algunos personajes importantes o desconoce algunos hechos.

El narrador sabe lo mismo que Beltrán, pero no da información sobre lo que siente Romero.

[...] Exactamente en ese momento, Beltrán puso el coche en marcha y sacó el brazo por la ventanilla. Tal como había previsto, Romero lo vio y se detuvo sorprendido. La primera bala le dio entre los ojos, después Beltrán tiró al montón que se derrumbaba. El Ford salió en diagonal, adelantándose limpio a un tranvía, y dio la vuelta por Tacuarí.

Julio Cortázar. "Los amigos".

Narradores dentro de la historia

- **Narrador protagonista:** es el personaje principal de la historia. Narra sus propias vivencias. No tiene acceso a la interioridad de los demás personajes, solo a la propia.

El narrador se centra en sí mismo, cuenta su propia historia.

Como mi apellido es Pirrip y mi nombre de pila es Philip, mi lengua infantil, al querer pronunciar ambos nombres, no fue capaz de decir nada más largo ni más explícito que Pip. Por consiguiente, yo mismo me llamaba Pip, y por Pip fui conocido en adelante.

Charles Dickens. "Grandes esperanzas".

- **Narrador testigo:** es un personaje de la historia, pero no el principal. Su conocimiento de la historia también es limitado. La participación de este narrador se remite a dar a conocer solo lo que ha visto o escuchado.

El narrador cuenta la historia de Flores y Zúñiga.

> Salió no más el 10 —un 4 y un 6— cuando ya nadie lo creía. A mí qué me importaba, hacía rato que me habían dejado seco. Pero hubo un murmullo feo entre los jugadores acodados a la mesa del billar y los mirones que formaban rueda. Renato Flores palideció y se pasó el pañuelo a cuadros por la frente húmeda.
>
> Rodolfo Walsh. "Cuento para tahúres".

Cierre

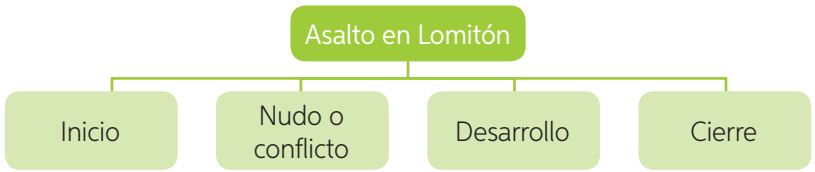
En parejas, lean el siguiente texto. Resuelvan las actividades.

Asalto en Lomitón

Estaba comiendo un churrasco cuando entró un hombrecito sucio y harapiento al local. Nervioso, sacó una pistola y apuntó a la cajera. No le exigió dinero, solo le gritó tembloroso: "¡Deme un churrasco con papas fritas, ahora!". Enseguida tenía su pedido listo. El hombrecillo contempló la comida con ojos brillantes. Dio las gracias y salió del local rompiendo en llanto y tirando el arma al suelo. Un caballero se acercó a ver la pistola. Era de juguete. Nadie llamó a los carabineros. El otro día lo vi en Pedro de Valdivia pidiendo monedas y lo saludé.

Pino, C. (2011). En *Santiago en 100 palabras: Los mejores 100 cuentos IV.* Santiago de Chile: Metro de Santiago, Minera Escondida y Plagio.

1. ¿Cuál es el narrador presente en el texto?
2. Elaboren un esquema con la estructura narrativa. Para ello, utilicen un organizador gráfico como el siguiente.



3. ¿Por qué creen que el autor eligió ese tipo de narrador?, ¿qué efecto creen que quería producir en sus lectores?

Reflexiono sobre mi **aprendizaje**

- ¿Qué estrategias empleaste para analizar la acción y el narrador?, ¿qué tan útiles te resultaron? Si tuvieras que volver a analizar estos elementos, ¿cómo mejorarías tu estrategia?
- ¿Qué aprendiste sobre el narrador y el conflicto?, ¿pudiste corregir algunas de tus ideas previas?, ¿cuáles?

A leer

Héroes y villanos en la ciudad: el relato policial o de detectives

Antes de la Lectura

Observa la siguiente ilustración y responde las preguntas.



→ Fernando Vicente. *Bang*. (2014).

1. ¿Qué elementos del relato policial reconoces en la imagen?
2. Si la ilustración fuera la portada de una novela, ¿de qué crees que se trataría?

¿Qué tienen de especial los **relatos de detectives** para **atraer** a *tantos lectores*?



Pueden ser los crímenes misteriosos o los sagaces detectives. Lo que sí podemos asegurar es que los relatos policiales juegan con las expectativas del lector y mantienen la intriga hasta el final.

El elemento central de este tipo de narraciones es la resolución de un caso policial: un robo, un asesinato o un asalto. ¿Quién fue el autor y por qué lo hizo? Estas son las interrogantes que el detective debe responder utilizando su ingenio. Durante la investigación, el lector puede participar directamente en las pesquisas que reconstruyen el crimen hasta dar con la identidad del criminal.

Se considera que la narrativa detectivesca se inició en el siglo XIX con el relato "Los crímenes de la calle Morgue", del escritor estadounidense Edgar Allan Poe. En este se establece el marco del relato policial: un detective resuelve un enigma gracias a su agudeza y su poder de observación, análisis y deducción. El policial clásico es representativo de una época en que predominaban los discursos científicos y se buscaba una organización perfectamente racional de la sociedad.

"El hombre en la calle" y el comisario Maigret

En las páginas siguientes leerás "El hombre en la calle", del escritor Georges Simenon, un cuento que nos presenta un misterio: un hombre ha sido asesinado y no hay huellas del culpable. En este relato vemos en acción al personaje más famoso del escritor: el comisario Maigret, quien se interna en las calles de París, capital de Francia, para dar con el asesino.

El inspector Maigret es uno de los personajes más queridos en Francia y Bélgica. Ha protagonizado alrededor de cien historias, entre novelas y cuentos. Así, se suma a la lista de otros personajes populares de la literatura policial, como Sherlock Holmes, de Arthur Conan Doyle. Sin embargo, a diferencia de este, Maigret no emplea métodos científicos o muy rigurosos para resolver el caso, sino un procedimiento más sencillo y cercano al lector. En otras palabras, aborda el enigma desde una perspectiva más humana: Maigret busca ponerse en el lugar del criminal para comprender sus móviles.

Georges Simenon

(1903-1989)

Escritor de nacionalidad belga conocido sobre todo por las historias protagonizadas por el comisario Maigret. Además de estas narraciones, Simenon llegaría a escribir otras doscientas novelas, transformándose probablemente en el autor más productivo del siglo XX.

Junto a un compañero o compañera, lean el siguiente fragmento y respondan las preguntas.

> Pero Maigret no tiene nada de espectacular, no es un héroe arriesgado a lo Sam Spade, ni un genio ridículo como Hércules Poirot, ni un prodigio del cálculo como el Dupin de Poe, ni un deductor genial como Sherlock Holmes. Maigret es casi un hombre de la calle, fornido y tenaz, sí, pero tranquilo, lento, parsimonioso y hasta familiar. Es un detective de la clase media, buen ciudadano, honrado funcionario, un poco *bon vivant* gastrónomo y pacienzudo. El antihéroe por excelencia, cuya única virtud notable es su infinita capacidad de comprensión.
>
> Recuperado el 5 de abril de 2016, de: http://elpais.com/diario/1989/09/07/cultura/621122404_850215.html (Fragmento).

1. ¿Cómo se caracteriza a Maigret?
2. ¿En qué se diferencia Maigret de los otros detectives que nombra?
3. En el texto se dice que Maigret es un "antihéroe". ¿Qué creen que significa esto? ¿En qué sentido sería un antihéroe?

Vocabulario en contexto

Infiere el significado de las palabras destacadas a partir del contexto en que se utilizan. Para eso, fíjate en el sentido de la oración en que se insertan y cómo la palabra se relaciona con las demás. Luego, escribe en tu cuaderno las definiciones que propusiste.

- El comentario de su hermano le pareció insolente y lo miró con **desdén**.
- Su rostro estaba **lívido** a causa de la enfermedad y su mala alimentación.
- Ten cuidado con las bromas que le haces, pues es muy **susceptible**.



¿Cuál es la situación que se ilustra en la imagen?

El hombre en la calle

Georges Simenon

Los cuatro hombres iban apretujados dentro del taxi. En París helaba. A las siete y media de la mañana la ciudad estaba **lívida**, el viento hacía correr a ras de suelo un polvillo de hielo. El más delgado de los cuatro, en un asiento **abatible**, tenía un cigarrillo pegado al labio inferior e iba esposado.
—¿Le hago el número de la pataleta? —propuso amablemente ***P'tit*** Louis, el hombre de las esposas—. ¿Con contorsiones, **espumarajos**, insultos y todo eso?

Maigret gruñó, quitándole el cigarrillo de los labios y abriendo la portezuela, porque ya habían llegado a la Port de Bagatelle:
—No quieras pasarte de listo.

Los caminos del Bois de Boulogne estaban desiertos, blancos y duros como el mármol. Unas diez personas pateaban la nieve para combatir el frío al lado de un sendero para jinetes y un fotógrafo quiso retratar al grupo que se acercaba. Pero P'tit Louis, tal como le habían recomendado, levantó los brazos para taparse la cara.

Maigret, con aire malhumorado, giraba la cabeza como un oso, observándolo todo: los edificios nuevos del Boulevard Richard-Wallace, todavía con los **postigos** cerrados, unos obreros en bicicleta que venían de Puteaux, un tranvía iluminado, dos porteras que caminaban con las manos violáceas de frío.
—¿Todo a punto? —preguntó.

La víspera, había permitido a los periódicos que publicaran la información siguiente:

abatible: dicho de un objeto, reclinable.

P'tit: del francés *petit*, pequeño, chico.

espumarajo: saliva arrojada en grandes cantidades de la boca.

postigo: tablero que se usa para cubrir las ventanas.

EL CRIMEN DE BAGATELLE

Como es sabido, el lunes por la mañana un guardia del Bois de Boulogne descubrió en uno de los senderos, a unos cien metros de la Port de Bagatelle, el cadáver de un hombre que pudo ser identificado inmediatamente.

Se trata de Ernest Borms, médico vienés muy conocido que vivía en Neuilly desde hacía varios años. Borms vestía esmoquin. Alguien debió de atacarlo en la noche del domingo al lunes cuando volvía a su piso, en el Boulevard Richard-Wallace.

Una bala disparada a quemarropa con un revólver de pequeño calibre lo alcanzó en el corazón. Borms, que aún era joven, de buena apariencia, muy elegante, llevaba una intensa vida social.

Apenas cuarenta y ocho horas después de este crimen, la Policía Judicial acaba de proceder a una detención. Mañana por la mañana, entre las siete y las ocho, se procederá a la reconstrucción del crimen en el lugar de los hechos.

Posteriormente, en el Quai des Orfèvres se habló de este asunto, y se comentaba que en él Maigret había utilizado tal vez el más característico de sus procedimientos; pero cuando lo mencionaban en su presencia, reaccionaba de un modo extraño, volviendo la cabeza y emitiendo un gruñido. 1

¡Vamos allá! Todo el mundo estaba en su sitio. Muy pocos mirones, tal como había previsto. Por algo había elegido aquella hora matinal. Y además, entre las diez o quince personas que daban patadas en el suelo podía reconocerse a varios inspectores que adoptaban un aire lo más inocente posible, y uno de ellos, Torrence, a quien le encantaba disfrazarse, se había vestido de repartidor de leche, lo cual hizo que su jefe se encogiera de hombros.

¡Con tal de que P'tit Louis no exagerara! Era un "cliente" suyo, un delincuente muy conocido, a quien habían detenido el día anterior mientras practicaba su oficio de carterista en el metro. 2

"Mañana por la mañana nos echarás una mano, y ya procuraremos que esta vez no salgas muy mal librado..."

Lo habían sacado de la prisión.
—¡Adelante! —gruñó Maigret—. Cuando oíste pasos estabas escondido en este rincón, ¿verdad?

—Fue exactamente así, señor comisario. Yo tenía hambre, ¿me comprende? Y no me quedaba ni un céntimo. Entonces me dije que un tipo que volvía a su casa de esmoquin, seguro que llevaba la cartera repleta... "¡La bolsa o la vida!", le dije acercándome a él. Y le juro que no fue culpa mía si se me disparó. Supongo que fue el frío lo que hizo que el dedo apretara el gatillo...

Las once de la mañana. Maigret recorría su despacho del Quai des Orfèvres a grandes zancadas, fumaba una pipa tras otra, no cesaba de atender al teléfono.
—¡Oiga! ¿Es usted, jefe? Soy Lucas. He seguido al viejo que parecía interesarse por la reconstrucción. Una pista falsa: es un maniático que todas las mañanas da un paseíto por el Bois.
—De acuerdo, puedes volver.

Once y cuarto.
—Oiga, ¿es el jefe? Soy Torrence. He seguido al joven que usted me indicó mirándome de reojo. Participa en todos los concursos de detectives. Trabaja de **dependiente** en una tienda de los Campos Elíseos. ¿Puedo regresar?

Hasta las doce menos cinco no recibió una llamada de Janvier.
—Tengo que ser breve, jefe, no sea que el pájaro eche a volar. Lo vigilo por el espejito incrustado en la puerta de la cabina. Estoy en el bar del Nain Jaune, en el Boulevard Rochechouart... Sí, me ha visto. No tiene la conciencia tranquila. Al cruzar el **Sena** ha tirado algo al río. 3 Además, ha intentado despistarme diez veces. ¿Lo espero aquí?

Así empezó una cacería que iba a prolongarse durante cinco días y cinco noches, por entre transeúntes apresurados, en un París indiferente, de bar en bar, de taberna en taberna; por un lado un hombre solo, por otro Maigret y sus

Durante la Lectura

1. ¿En qué crees que consiste el procedimiento?
2. ¿Qué sentido adquiere la palabra *cliente* gracias a las comillas?
3. ¿Qué crees que arrojó el sospechoso?

dependiente: empleado que tiene a su cargo atender a los clientes de las tiendas.

Sena: río que cruza la ciudad de París.



acodado: apoyado sobre los codos.

nórdico: habitante de los países del norte de Europa, como Dinamarca o Suecia.

eslavo: habitante de ciertos países del este de Europa, Ucrania, Rusia y los Balcanes.

Picon: famosa marca de licor de naranja que se usa para acompañar la cerveza.

trabucar: pronunciar equivocadamente las palabras.

Place: en francés, plaza.

inspectores, que se turnaban en la persecución y que, a fin de cuentas, acabaron tan exhaustos como su perseguido.

Maigret bajó del taxi delante del Nain Jaune, a la hora del aperitivo, y encontró a Janvier **acodado** en el mostrador. No se tomó la molestia de adoptar un aire inocente.
—¿Quién es?

Con la barbilla, el inspector le indicó un hombre sentado en un rincón, delante de un velador. El hombre los miraba con sus pupilas claras, de un azul grisáceo, que daban a su fisonomía el aspecto de ser extranjero. ¿**Nórdico**? ¿**Eslavo**? Más bien eslavo. Llevaba un abrigo gris, un traje de buenas hechuras, un sombrero flexible. Debía de tener unos treinta y cinco años. Estaba pálido, recién afeitado.
—¿Qué quiere tomar, jefe? ¿Un **Picon** caliente?
—De acuerdo, un Picon caliente. ¿Qué bebe él?
—Aguardiente. Se ha tomado cinco esta mañana. Y no le extrañe si me **trabuco** un poco al hablar: siguiéndolo he tenido que entrar en todas las tabernas. Tiene mucho aguante, ¿sabe usted?... Además, fíjese, lleva toda la mañana así. Este no se da por vencido fácilmente.

Era verdad. Y parecía raro. Aquello no podía llamarse arrogancia ni desafío. El hombre sencillamente los miraba. Si estaba inquieto, no dejaba que nada trasluciese. Su rostro expresaba más bien tristeza, pero una tristeza tranquila, meditabunda.

¿A qué puede deberse esta actitud?

—En Bagatelle, cuando se dio cuenta de que usted no lo perdía de vista, se fue en seguida, y yo tras él. Aún no había andado cien metros cuando ya había girado la cabeza. Entonces, en vez de salir del Bois, como parecía su intención, echó a andar a grandes zancadas por el primer sendero que encontró. Volvió la cabeza otra vez. Me reconoció. Se sentó en un banco a pesar del frío, y yo me paré a mi vez. Varias veces tuve la impresión de que quería dirigirme la palabra, pero acabó por alejarse encogiéndose de hombros. En la Porte Dauphine estuve a punto de perderlo, porque tomó un taxi, pero tuve la suerte de encontrar otro casi al momento. Bajó en la Place de l'Opéra, y se metió precipitadamente en el metro. Yo iba siguiéndolo, cambiamos cinco veces de línea, hasta que empezó a comprender que de esta manera no podría despistarme. Volvimos a subir a la superficie. Estábamos en la ***Place*** Clichy. Desde entonces no hemos dejado de ir de bar en bar. Yo esperaba que entrara en un buen lugar, con una cabina telefónica desde donde pudiera vigilarlo. Cuando me ha visto telefonear, ha hecho una mueca irónica y triste. Luego, yo hubiese jurado que lo estaba esperando a usted.
—Telefonea a "casa". Que Lucas y Torrence se preparen para venir corriendo al primer aviso. Y que venga también un fotógrafo de Identidad Judicial, con una cámara muy pequeña.
—¡Camarero! —llamó el desconocido—. ¿Qué le debo?
—Tres cincuenta.
—Apostaría a que es polaco —murmuró Maigret a Janvier—. En marcha.

Estrategias de comprensión lectora

Identifica las acciones principales de un relato

Fíjate en las acciones que generan otras acciones y hacen avanzar la historia. Luego, anótalas en tu cuaderno a medida que vayas leyendo. Esto te servirá para responder la pregunta 3 de Después de la lectura.

No fueron muy lejos. En la Place Blanche el hombre entró en un pequeño restaurante; ellos lo siguieron y se sentaron a una mesa que estaba junto a la suya. Era un restaurante italiano, y comieron pasta.

A las tres, Lucas fue a relevar a Janvier, cuando este se hallaba con Maigret en una cervecería frente a la Gare du Nord.
—¿Y el fotógrafo? —preguntó Maigret.
—Espera en la calle para sorprenderlo cuando salga.

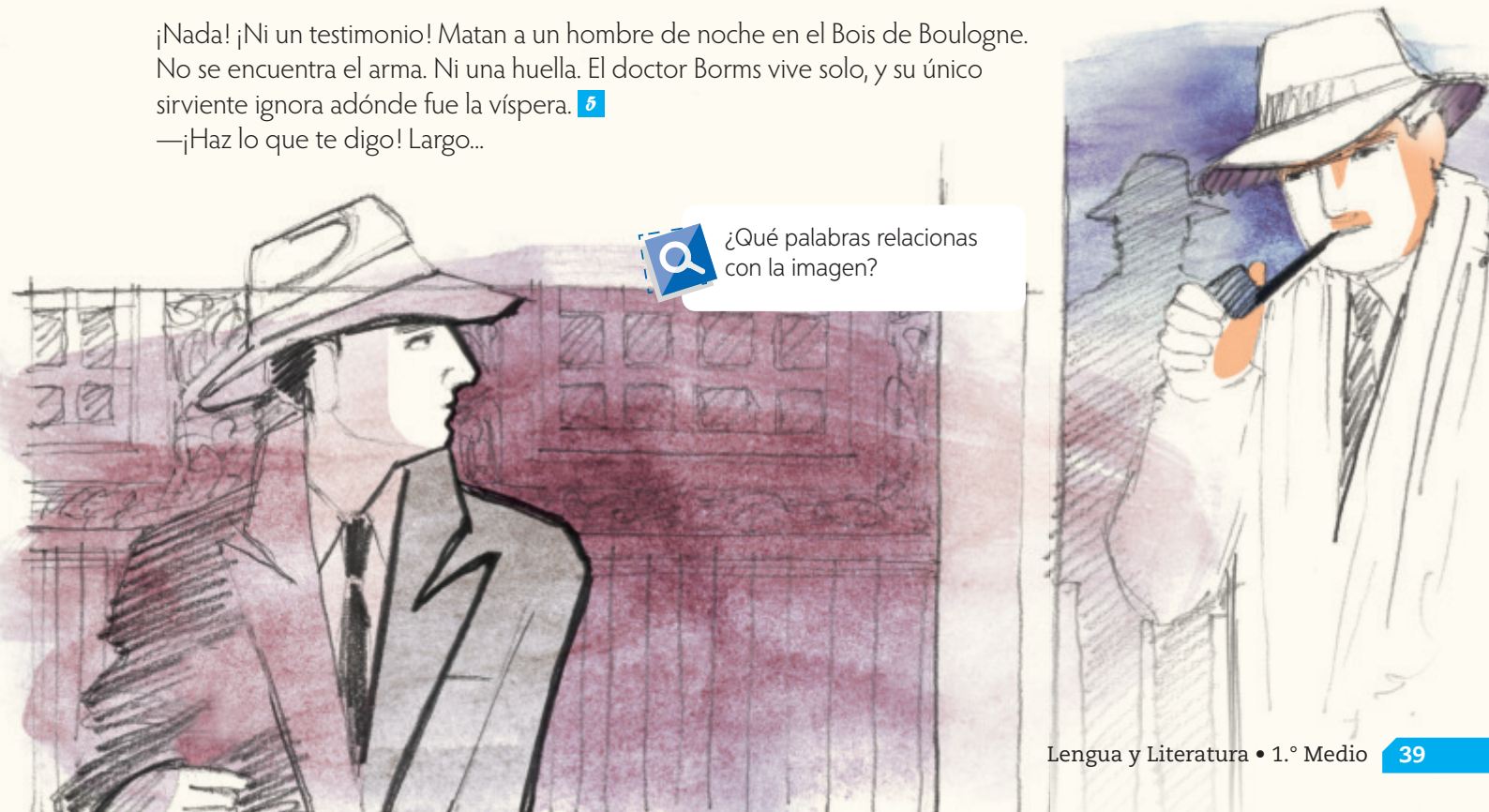
Y, en efecto, cuando el polaco salió, después de haber leído los periódicos, un inspector se acercó rápidamente a él. A menos de un metro le hizo una foto. El hombre se llevó en seguida la mano a la cara, pero ya era demasiado tarde, y entonces, demostrando que comprendía, dirigió a Maigret una mirada de reproche.
—Amigo mío —monologaba el comisario—, tienes muy buenas razones para no llevarnos a tu domicilio. Pero si tú tienes paciencia, yo tengo tanta como tú...

Al oscurecer, había copos de nieve revoloteando por las calles, mientras el desconocido andaba, con las manos en los bolsillos, esperando la hora de acostarse.
—¿Lo relevo durante la noche, jefe? —propuso Lucas.
—No. Prefiero que te ocupes de la fotografía. En primer lugar, consulta el fichero. Luego investiga en los ambientes extranjeros. Ese tipo conoce París. Seguro que hace tiempo que vive aquí. Alguien ha de conocerlo.
—¿Y si publicásemos su foto en los periódicos?

Maigret miró a su subordinado con **desdén**. ¿O sea que Lucas, que trabajaba con él desde hacía tantos años, aún no comprendía? ¿Acaso la policía tenía un solo indicio?

¡Nada! ¡Ni un testimonio! Matan a un hombre de noche en el Bois de Boulogne. No se encuentra el arma. Ni una huella. El doctor Borms vive solo, y su único sirviente ignora adónde fue la víspera. 5
—¡Haz lo que te digo! Largo...

5 ¿Qué le parece a Maigret la idea de Lucas?



¿Qué palabras relacionas con la imagen?

A las doce de la noche por fin el hombre se decidió a cruzar el umbral de un hotel. Maigret le seguía los pasos. Era un hotel de segunda o incluso de tercera categoría.
—Quisiera una habitación.
—¿Me rellena esta ficha, por favor?

6 ¿Cómo crees que se explica Maigret la actitud del hombre?

La rellena entre titubeos, con los dedos entumecidos por el frío. Mira a Maigret de arriba abajo, como diciéndole: "¡Si cree que me importa que me esté mirando! Escribiré lo que me dé la gana".

Y, en efecto, escribe el primer nombre y apellido que le viene a la cabeza: Nikolas Slaatkovich, domiciliado en Cracovia, que había llegado a París el día anterior.

Todo falso, evidentemente. Maigret telefonea a la Policía Judicial. Se revisan los expedientes de los pisos amueblados, los registros de extranjeros, llaman a los puestos fronterizos. No existe ningún Nikolas Slaatkovich.
—¿Usted también desea una habitación? —pregunta el dueño con una mueca, porque ya se huele que está ante un policía.
—No, gracias. Pasaré la noche en la escalera. Es más seguro.

croissants: bollos de milhojas en forma de medialuna; adaptado en español como cruasán.

menudo: en este contexto, monedas sueltas, sencillo.

¿Cómo describirías a un detective de esta época?

Se sienta en un peldaño, delante de la puerta de la habitación número 7. Por dos veces esta puerta se abre. El hombre escudriña la oscuridad con la mirada, ve la silueta de Maigret, y termina por acostarse. Por la mañana, la barba le ha crecido, tiene las mejillas rasposas. No ha podido cambiarse de ropa. Ni siquiera tenía peine, y lleva el pelo alborotado.

Lucas acaba de llegar.
—¿Lo relevo, jefe?

Maigret no se resigna a dejar a su desconocido. Lo ha visto pagar la habitación. Lo ha visto palidecer. Y adivina lo que pasa. **6**

En efecto, poco después, en un bar en el que toman, por así decirlo, codo con codo, un café con leche y unos ***croissants***, el hombre, sin ocultarse lo más mínimo, cuenta el dinero que le queda. Un billete de cien francos, dos monedas de veinte, una de diez y **menudo**. Sus labios se estiran en una mueca de contrariedad.





¡Bueno! Con eso no irá muy lejos. Cuando llegó al Bois de Boulogne, acababa de salir de su casa, porque iba recién afeitado, sin una mota de polvo, sin una arruga en el traje. ¿Tenía intención de volver al cabo de poco? Ni siquiera se preocupó por el dinero que llevaba encima. Maigret adivina lo que tiró al Sena: los documentos de identidad, tal vez tarjetas de visita. 7

Quiere evitar a toda costa que se descubra dónde vive.

Y el callejeo típico de los que no tienen techo vuelve a empezar, con paradas delante de las tiendas, de los puestos de vendedores ambulantes, o en los bares, en los que tiene que entrar de vez en cuando, aunque solo sea para sentarse, sobre todo porque en la calle hace frío, o para leer los periódicos.

¡Ciento cincuenta francos! Al mediodía, nada de restaurantes. El hombre se conforma con huevos duros, que come de pie ante un mostrador, y una cerveza, mientras Maigret engulle unos bocadillos.

Hay que resistir todo el tiempo posible. El hombre anda y anda...

¡Por cierto! Hay un detalle que llama la atención de Maigret. En su agotadora caminata, el hombre recorre siempre determinados barrios: de la Trinité a la Place Clichy; de la Place Clichy a Barbès, pasando por la ***Rue*** Caulaincourt; de Barbès a la Gare du Nord y a la Rue La Fayette...

¿Tiene también miedo de que lo reconozcan? Seguramente elige los barrios más alejados de su casa o de su hotel, los que suele frecuentar.

La ropa que usa indica una posición media. Son prendas cómodas, sobrias, de buena hechura. Sin duda, una **profesión liberal**. ¡Lleva alianza! O sea que ¡está casado!

Maigret ha tenido que resignarse a ceder su lugar a Torrence. Pasa rápidamente por su casa.
—¿No hay nada de Lucas para mí?

¡Sí! Hay una nota del brigada. Este ha enseñado la fotografía en numerosos círculos polacos y rusos. Nadie lo conoce. Tampoco nada en los grupos políticos. En último extremo, ha sacado numerosas copias de la famosa fotografía. En todos los barrios de París hay agentes que van de puerta en puerta, de portería en portería, mostrando la foto a los dueños de los bares y a los camareros.

Se ha establecido una curiosa intimidad entre perseguidor y perseguido, entre el hombre cuya barba crece, cuyas ropas se arrugan, y Maigret, que no lo pierde de vista ni un instante. Incluso hay un detalle divertido. Los dos se han resfriado. Tienen la nariz enrojecida. Casi al mismo tiempo sacan el pañuelo del bolsillo, y en una ocasión el hombre no ha podido evitar una vaga sonrisa al ver cómo Maigret suelta una serie de estornudos. 8

Un hotel sucio, en el Boulevard de la Chapelle, después de cinco sesiones continuas de documentales. En el registro, el mismo nombre. Y de nuevo Maigret se instala en un peldaño de la escalera.

7 ¿Pensaste lo mismo que el comisario?

8 ¿Por qué crees que se produce esta "intimidad" de la que habla el narrador?

***rue*:** en francés, calle.

profesión liberal: profesiones en las cuales el trabajador suele entablar una relación directa con sus clientes, como abogados, médicos, arquitectos, etc.

Cuando se le acaben los recursos, cuando los nervios ya no resistan más, ¿se decidirá a volver a su casa? En una cervecería en la que el otro se queda bastante rato y se quita el abrigo gris, Maigret no vacila en tomar la prenda y mirar el interior del cuello. El abrigo se compró en Old England, en el Boulevard des Italiens. Es de confección, y la casa debió de vender docenas de abrigos parecidos. Sin embargo, hay un indicio. Es del invierno anterior. Así pues, el desconocido lleva en París por lo menos un año. Y en el curso de un año seguro que ha tenido que recalar en algún lugar.

Maigret se dedica a tomar ponches para matar el resfriado. El otro va soltando el dinero con cuentagotas. Toma cafés, pero sin añadirles licor. Se alimenta de croissants y de huevos duros.

Las noticias de "casa" son siempre las mismas: ¡nada nuevo! Nadie reconoce la fotografía del polaco. No se ha denunciado ninguna desaparición.

Por lo que respecta al muerto, tampoco nada. Tenía un consultorio importante. Se ganaba muy bien la vida, no se metía en política, salía mucho y, como se ocupaba sobre todo de enfermedades nerviosas, entre sus pacientes abundaban las mujeres. Era una experiencia que Maigret aún no había tenido ocasión de llevar hasta el final: ¿en cuánto tiempo un hombre bien educado, aseado, bien vestido, pierde su barniz exterior cuando tiene que vagabundear por la calle?

9 ¿Qué características le atribuye Maigret a la gente?

¡Cuatro días! Ahora lo sabía. Primero la barba. La primera mañana, el hombre parecía un abogado o un médico, un arquitecto, un industrial; uno se lo imaginaba saliendo de un confortable piso. Una barba de cuatro días lo ha transformado hasta el punto de que, si hubiesen publicado su retrato en los periódicos evocando el caso del Bois de Boulogne, la gente hubiera dicho: "¡Se ve a la legua que tiene cara de asesino!". **9**

Por el frío y el dormir mal, se le había enrojecido el borde de los párpados, y el resfriado le ponía un toque de fiebre en los pómulos. Los zapatos, que habían dejado de estar lustrosos, comenzaban a deformarse. El abrigo empezaba a ajarse y sus pantalones tenían rodilleras.

copioso: abundante.

Incluso se le notaba en la manera de andar. Ya no andaba de la misma forma: iba pegado a las paredes, bajaba la vista cuando los transeúntes lo miraban... Un detalle más: volvía la cabeza al pasar ante un restaurante donde había clientes instalados a las mesas ante **copiosos** platos.

"¡Tus últimos veinte francos, amigo mío!", calculaba Maigret. "¿Y después?".

Lucas, Torrence y Janvier lo relevaban de vez en cuando, pero él les cedía su lugar con la menor frecuencia posible. Entraba en el Quai des Orfèvres como un huracán, veía al jefe.
—Sería mejor que descansara, Maigret.

Un Maigret huraño, **susceptible**, como si estuviera dominado por sentimientos contradictorios, contestaba:
—Mi deber es descubrir al asesino, ¿no?

—Evidentemente...
—¡Pues en marcha! —suspiraba con una especie de rencor en la voz—. Me pregunto dónde dormirá esta noche.

¡Los últimos veinte francos! ¡Menos aún! Cuando se reunió con Torrence, este le dijo que el hombre había comido tres huevos duros y tomado dos cafés con licor en un bar de la esquina de la Rue Montmartre.
—Ocho francos con cincuenta... Le quedan once francos con cincuenta.

Lo admiraba. **10** El otro no solo no se escondía, sino que andaba a su misma altura, a veces a su lado, y tenía que contenerse para no dirigirle la palabra.

10 ¿A qué se debe la admiración de Maigret?

"¡Vamos a ver, hombre! ¿No crees que ya sería hora de que empezases a cantar? En algún lugar te espera una casa con calefacción, una cama, unas zapatillas, una navaja de afeitar, ¿verdad? Y una buena cena...".

sirga: cuerda empleada para tirar las redes o conducir los botes desde tierra en la navegación fluvial.

Aquella noche el Servicio Meteorológico registró ocho grados bajo cero. El hombre se compró unas salchichas calientes que una vendedora preparaba al aire libre.

¡Apestaría a ajo y a grasa toda la noche! En cierto momento intentó introducirse en un pabellón y echarse en un rinconcito. Un agente, al que Maigret no tuvo tiempo de dar instrucciones, lo echó de allí. Ahora cojeaba. Los muelles. El Pont des Arts. ¡Con tal de que no se le ocurriera tirarse al Sena! Maigret no se sentía con ánimos para saltar tras él al agua negra, que empezaba a arrastrar pedazos de hielo.

¿Qué sensación te genera el colorido de la ilustración?



Iba por el muelle de la **sirga**. Unos vagabundos refunfuñaban. Bajo los puentes, los buenos lugares ya estaban ocupados.

En una calleja, cerca de la Place Maubert, a través de los cristales de una extraña taberna se veían a unos viejos que dormían con la cabeza apoyada sobre la mesa.

¡Por veinte céntimos, incluyendo un vaso de vino tinto! El hombre miró a Maigret por entre la oscuridad. Esbozó un ademán fatalista y empujó la puerta. En el tiempo en que esta se abrió y volvió a cerrarse, Maigret recibió una repugnante tufarada en el rostro. Prefirió quedarse en la calle. Llamó a un agente, lo dejó vigilando en la acera y fue a telefonear a Lucas, que esa noche estaba de guardia.
—Hace una hora que estamos buscándolo, jefe. ¡Lo hemos identificado! Ha sido gracias a una portera. El tipo se llama Stephan Strevzki, arquitecto, treinta y cuatro años, nacido en Varsovia, instalado en Francia desde hace tres años. Trabaja con un decorador del Faubourg Saint-Honoré. Está casado con una húngara, una mujer guapísima que se llama Dora. Vive en Passy, Rue de la Pompe, en un piso por el que paga doce mil francos de alquiler. Nada de política... La portera nunca vio a la víctima. Stephan salió de su casa el lunes por la mañana más temprano de lo que solía. Ella se sorprendió al ver que no regresaba pero dejó de preocuparse al ver que...

—Óyeme bien, Lucas. Irás... ¡Sí! ¡Ya lo sé! Es demasiado tarde para los de la mañana, pero en los de la tarde... ¿Lo has entendido? 11

Aquella mañana el hombre llevaba pegado a su ropa un sordo olor a miseria. Los ojos más hundidos. La mirada que dirigió a Maigret, en la pálida mañana, contenía el más patético de los reproches. ¿No lo habían conducido, poco a poco, pero a una velocidad que no dejaba de ser vertiginosa, hasta lo más bajo del escalafón? Se levantó el cuello del abrigo. No salió del barrio. Con mal sabor de boca, se metió en una taberna que acababa de abrir y se bebió, una tras otra, cuatro copas, como para arrancarse el espantoso regusto que aquella noche le había dejado en la garganta y en el pecho.

¡Qué más daba! ¡Ahora ya no le quedaba nada! Solo podía echar a andar recorriendo calles que el hielo había vuelto resbaladizas. Debía de tener **agujetas**. Cojeaba de la pierna izquierda. De vez en cuando se detenía y miraba a su alrededor con desesperación. 12

Como ya no entraba en ningún café donde hubiera teléfono, a Maigret le era imposible hacer que lo relevaran. ¡Otra vez los muelles! ¡Y ese gesto maquinal del hombre que revuelve entre los libros **de lance**, pasando las páginas, a veces asegurándose de la autenticidad de un grabado o de una estampa! Un viento helado barría el Sena. El agua tintineaba en la proa de las **chalanas** en movimiento, porque los pedacitos de hielo entrechocaban como si fueran lentejuelas.

Desde lejos, Maigret vio el edificio de la Policía Judicial, la ventana de su despacho. Su cuñada ya había regresado a Orléans. Con tal de que Lucas...

No sabía aún que aquella atroz investigación se convertiría en clásica, y que generaciones de inspectores repetirían sus detalles a los novatos. 13 Era una tontería, pero, por encima de todo, lo conmovía un detalle ridículo: el hombre tenía un grano en la frente, un grano que, fijándose bien, seguramente era un forúnculo, de un color que iba pasando de rojo a morado.

A las doce, el hombre, que decididamente conocía muy bien París, se dirigió hacia donde repartían la sopa popular, al final del Boulevard Saint-Germain y se puso en la fila de andrajosos. Un viejo le dirigió la palabra, pero él fingió no entenderlo. Entonces otro, con la cara picada de viruela, le habló en ruso.

Maigret cruzó a la acera de enfrente, **vaciló**, se vio obligado a comer unos bocadillos en una taberna, y volvió la espalda a medias para que el otro, a través de los cristales, no lo viera comer.

Aquellos pobres diablos avanzaban lentamente, entraban en grupos de cuatro o de seis en la sala donde les servían **escudillas** de sopa caliente. La cola se alargaba. De vez en cuando, los de atrás empujaban, y algunos dejaban oír protestas.



agujetas: molestias que pueden sentirse en los músculos después de realizar un esfuerzo.

de lance: de ocasión, de segunda mano.

chalana: bote que sirve para transportes en aguas bajas.

vacilar: dudar, titubear.

escudilla: vasija.

11 ¿A qué crees que se refiere Maigret?

12 ¿Cómo imaginas que acabará esta persecución?

13 ¿Por qué crees que la investigación se volvió "clásica"?

La una. Un chiquillo apareció en el extremo de la calle. Corría, adelantando el cuerpo.
—L 'Intran... L 'Intran...

Tampoco él quería perder tiempo. Sabía desde lejos qué transeúntes comprarían el periódico. No hizo el menor caso de la hilera de mendigos.
—L 'Intran...

Humildemente, el hombre alzó la mano y dijo:
—¡Eh, eh!

Los demás lo miraron. ¿O sea que aún tenía algunos céntimos para comprarse un periódico?

Maigret también llamó al vendedor, desplegó la hoja y, aliviado, encontró en la primera página lo que buscaba, la fotografía de una mujer joven, bella, sonriente.

Al hombre solo le faltaban por recorrer cinco o seis metros, en la fila que lo arrastraba, para tener derecho a su escudilla de sopa humeante. En ese momento salió de la cola, cruzó la calzada, donde estuvo a punto de que lo atropellara un autobús, y llegó a la otra acera, para encontrarse justo ante Maigret.
—¡Estoy a su disposición! —se limitó a decir el hombre—. Lo acompaño adonde usted quiera. Contestaré todas sus preguntas...

Estaban todos en el pasillo de la Policía Judicial: Lucas, Janvier, Torrence, además de otros que no habían intervenido en el caso pero que estaban al corriente. Al pasar, Lucas le hizo una señal a Maigret que quería decir: "¡Asunto resuelto!".

Una puerta que se abre y que vuelve a cerrarse. Cerveza y bocadillos encima de la mesa.
—Antes que nada, coma un poco.

Se siente incómodo. No consigue tragar. Por fin el hombre habla.
—Ya que ella se ha ido y está a salvo...

Maigret pareció sentir la necesidad de **atizar** la estufa.
—Cuando leí en los periódicos lo del crimen, ya hacía tiempo que sospechaba que Dora me engañaba con aquel hombre. También sabía que no era su única amante. Yo conocía bien a Dora, su carácter impetuoso, ¿me comprenden? Sin duda él intentó librarse de ella, y yo sabía que Dora era capaz de... Ella siempre llevaba en el bolso un revólver con adornos de **nácar**. Cuando los periódicos anunciaron la detención del asesino y la reconstrucción del crimen, quise ver...

INQUIETANTE DESAPARICIÓN

Se nos comunica que desde hace cuatro días ha desaparecido una joven polaca, Madame Dora Strevzki, que no ha vuelto a su domicilio en Passy, Rue de la Pompe, número 17.

A ello se añade el significativo hecho de que el marido de la desaparecida, Monsieur Stephan Strevzki, también desapareció de su domicilio la víspera, es decir, el lunes, y la portera, que ha avisado a la policía, declara...



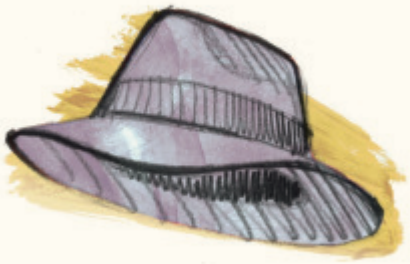
atizar: remover el fuego o la brasa para que arda mejor.

nácar: sustancia dura, blanca y brillante que forma el interior de varias conchas de moluscos.

Maigret hubiera querido poder decir, como los policías ingleses: "Le advierto que todo lo que declare podrá utilizarse en su contra".

No se había quitado el abrigo. Seguía llevando el sombrero puesto.
—Ahora que ella ya está en lugar seguro... Porque supongo... —miró a su alrededor con angustia. Una sospecha cruzó por su mente—. Debió de comprender lo que pasaba al ver que yo no volvía. Yo sabía que eso acabaría así, que Borms no era un hombre para ella, que Dora nunca iba a aceptar servirle de pasatiempo, y que entonces volvería a mí. El domingo por la tarde salió sola, como solía hacer en estos últimos tiempos. Seguramente lo mató cuando...

Maigret se sonó. Se sonó durante largo rato. Un rayo de sol, de ese sol puntiagudo de invierno que acompaña a los grandes fríos, entraba por la ventana. El grano, el forúnculo, brillaba en la frente de aquel a quien no podía llamar más que "el hombre".
—Su esposa lo mató, sí, cuando comprendió que se había burlado de ella. Y usted comprendió que ella lo había matado. Y entonces quiso... —se acercó bruscamente al polaco—. Le pido perdón, amigo —masculló como si hablase con un antiguo compañero—. Me habían encargado que descubriese la verdad, ¿no? Mi deber era... —abrió la puerta—. Que entre Madame Dora Strevzki. Lucas, sigue tú, yo...



Y en la Policía Judicial nadie volvió a verlo durante dos días. El jefe lo telefoneó a su casa.
—Bueno, Maigret. Ya debe de saber que ella lo ha confesado todo y que... A propósito, ¿cómo va su resfriado? Me han dicho...
—No es nada, estoy muy bien. Dentro de veinticuatro horas... ¿Y él?
—¿Cómo dice? ¿Quién?
—¡Él!
—¡Ah, ya comprendo! Ha contratado al mejor abogado de París. Confía en que... Ya sabe, los crímenes pasionales...

¿Por qué crees que Maigret reacciona así?

Maigret volvió a acostarse y quedó atontado a fuerza de ponches y de aspirinas.

Posteriormente, cuando alguien quería hablarle de aquella investigación, Maigret gruñía: "¿Qué investigación?", para desanimar a los preguntones.

Y el hombre iba a verlo una o dos veces por semana, y lo tenía al corriente de las esperanzas del abogado.

absolución: indulto, perdón.

No fue una **absolución** completa: un año de libertad vigilada.

Y fue ese hombre quien enseñó a Maigret a jugar al ajedrez.

Simenon, G. (1955). *Maigret y el hombre de la calle*. Barcelona: Albor.

Después de la Lectura

Responde en tu cuaderno las siguientes preguntas.

Localizar información

1. Describe el aspecto físico del sospechoso al comienzo y al final de la persecución.

Relacionar e interpretar información

2. Resume los principales hechos del caso.
3. ¿Cuál es la motivación del hombre para soportar los cinco días de persecución que sufre?
4. Describe los métodos que emplea Maigret para resolver el caso. Luego responde: ¿cuánto hay en ellos de intuición y cuánto de razonamiento?
5. ¿Cómo te imaginas la personalidad de Maigret? Señala dos rasgos de ella y fundamenta a partir del relato.
6. ¿Por qué crees que el desenlace de la persecución resulta sorpresivo?, ¿qué aspectos del relato preparan esta "sorpresa"?
7. ¿Qué imagen de la ciudad entrega el cuento?, ¿mediante qué aspectos es representada?
8. ¿Qué importancia tiene para el sentido de la historia el cambio de apariencia que tiene el sospechoso a lo largo del relato?

Reflexionar sobre el texto

9. En grupos, reflexionen sobre la relación que se da entre Maigret y el sospechoso, compartiendo sus puntos de vista.
10. ¿Te parece que el relato transmite algún sentido sobre la sociedad o el comportamiento humano, más allá de la anécdota y la intriga? Fundamenta.

Vocabulario en contexto

Inventa un personaje y caracterízalo en un párrafo de al menos cinco líneas. Para ello, incluye las palabras que aprendiste en el trabajo de vocabulario: **desdén**, **lívido** y **susceptible**.

Desafío de oralidad

Expón la reseña de un libro

¿Qué libro relacionado con el tema de la unidad conoces? Recomiéndalo a tu curso y explica de qué se trata. Para ello, sigue los pasos a continuación.

> **Modelo de oralidad**
> Visita el sitio http://codigos.auladigital.cl e ingresa el código 16TL1M047A para ver un modelo de presentación. Observa su estructura y el registro que emplea el expositor.

Planifica

- Haz una lista de ideas para desarrollar en tu presentación. Esta debe contener la siguiente información:
  - ✓ Descripción de la obra, autor y contexto en el que se basa la historia.
  - ✓ Breve síntesis del argumento de la obra y sus principales características.
  - ✓ Fundamentación de por qué recomiendas esta lectura.
- Determina el orden que le darás a tus ideas. Puedes elaborar un punteo para ayudarte en tu exposición.

Ensaya y presenta

- Ensaya tu presentación. Puedes exponer ante un compañero o una compañera para pedirle consejos para mejorar.
- Expón frente a tu curso. Expresa tus ideas en orden y con un tono y un volumen adecuados para que todos puedan oírte y comprenderte.

Evalúa

- Evalúa tu presentación considerando los siguientes criterios:
  - ✓ Expliqué con fundamentos por qué recomiendo esta lectura.
  - ✓ Expresé mis ideas de manera coherente y ordenada.
  - ✓ Utilicé un tono y un volumen de voz adecuados.

Lección 2

Analizar los personajes en una narración

¿Para qué?
Para mejorar mi comprensión y disfrutar los textos narrativos.

¿Cómo lo haré?
Aplicando mis conocimientos nuevos al análisis del cuento leído.

Mis aprendizajes previos

Inicio

En parejas, respondan las siguientes preguntas sobre "El hombre en la calle".

1. En la pregunta 5 de Después de la lectura tuvieron que caracterizar a Maigret: ¿cómo lo hicieron?, ¿quedaron conformes con el resultado?, ¿cómo creen que podrían mejorar?
2. ¿Creen que los personajes son importantes en una narración? ¿Cómo creen que sería un cuento sin personajes?

A partir de las respuestas, registra tus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Desarrollo

El análisis de los personajes

Los personajes son seres ficticios que, en los relatos, llevan a cabo las acciones y, con ello, hacen avanzar la historia. Sus creencias, deseos y motivaciones son el motor de sus actos y, por lo tanto, determinan lo que ocurre en la historia. Para comprender una narración, debes conocer las características de los personajes, cómo se relacionan y los motivos que guían sus acciones. A continuación, te presentamos dos modos en que el narrador presenta esta información.

Caracterización directa

- ¿Cómo describe el narrador a los personajes?
- ¿Qué tipo de conocimiento tiene el narrador sobre ellos?

El hombre los miraba con sus pupilas claras, de un azul grisáceo, que daban a su fisonomía el aspecto de ser extranjero. ¿Nórdico? ¿Eslavo? Más bien eslavo. Llevaba un abrigo gris, un traje de buenas hechuras, un sombrero flexible. Debía de tener unos treinta y cinco años. Estaba pálido, recién afeitado.

Caracterización indirecta:

- ¿Qué podemos inferir a partir de las acciones, pensamientos y palabras de un personaje?
- ¿Qué dicen los demás personajes sobre él?, ¿cómo se relaciona con los otros personajes?

Lucas, Torrence y Janvier lo relevaban de vez en cuando, pero él les cedía su lugar con la menor frecuencia posible. Entraba en el Quai des Orfèvres como un huracán, veía al jefe.
—Sería mejor que descansara, Maigret.

Un Maigret huraño, susceptible, como si estuviera dominado por sentimientos contradictorios, contestaba:
—Mi deber es descubrir al asesino, ¿no?
—Evidentemente...
—¡Pues en marcha! —suspiraba con una especie de rencor en la voz.

Los personajes tipo

Son personajes que reúnen un conjunto de características físicas, psicológicas y morales preestablecidas y reconocidas por los lectores. Estas se repiten de forma casi idéntica en obras literarias de distintas épocas. A continuación, te presentamos algunos de ellos.

El anciano o la anciana	Son hombres o mujeres que se destacan por su sabiduría y liderazgo al interior de una comunidad.
El detective	Es un personaje que resuelve un enigma policial y restablece el orden gracias a su ingenio y capacidad de observación. Suele ser una figura solitaria y distante.
El avaro	Es un viejo que guarda obsesivamente su riqueza y se niega a compartirla.
El caballero	Es un hombre honorable que vive de acuerdo a un ideal de conducta y cuya misión es proteger el orden social.
El seductor o donjuán	Se trata de un hombre que conquista a las mujeres mediante promesas falsas y, cuando logra enamorarlas, las abandona.
La dama	Se trata de una mujer bella, virtuosa y bondadosa, que es cortejada por el caballero o por el seductor.
El pícaro	Es un hombre pobre, mendigo y muchas veces ladrón. Enfrenta aventuras y problemas, y sobrevive gracias a su astucia.
La madrastra	Se trata de una mujer malvada que siente celos de su hijastra o de la madre a quien sustituye. Estos celos la llevan a tramar planes para perjudicar a su hijastra.

Cierre

1. Repasa el cuento "El hombre en la calle" y caracteriza al personaje del sospechoso, tomando en cuenta su caracterización directa e indirecta. Fundamenta a partir de ejemplos del texto.
2. Revisa el capítulo cinco de *Nieve negra* y responde: ¿a qué personaje tipo corresponde "la mujer"? Fundamenta.
3. Con un compañero o compañera, reflexionen en torno a la siguiente pregunta: ¿por qué creen que estos personajes tipo se repiten a lo largo de distintas épocas y lugares? Luego, compartan sus conclusiones con el curso.

Reflexiono sobre mi **aprendizaje**

- En la actividad inicial, ¿en qué te fijaste para caracterizar al personaje? ¿Cómo lo harías ahora?
- ¿De qué manera aprender a analizar a los personajes te ayuda a comprender mejor una narración?
- ¿Qué rasgos del personaje hicieron que fuera de tu gusto? Fundamenta.

A continuación, te invitamos a leer un texto argumentativo acerca de los espacios en los que se mueven los héroes de la narrativa policial.



Edisa Mondelo

HÉROES Y ESPACIOS: gánsteres, policías y detectives

Lugares de tránsito, de trabajo, de descanso, espacios domésticos, cotidianos, de aventura, urbanos, rurales…, por todos ellos y muchos otros circulan los personajes de las historias que impregnan nuestro imaginario colectivo. Todas esas historias transcurren en algún sitio y todos esos personajes actúan, se mueven, evolucionan..., en algún espacio o en algún lugar. Esos espacios no son un mero soporte, o una simple escenografía, sino que son determinantes para el relato y sus personajes, a veces convirtiéndose también en un personaje fundamental en torno al que gira la acción del relato.

Se tiende a pensar, en general, que el papel del espacio en el que transcurre la acción es simplemente el de un escenario para el desenvolvimiento de los personajes, el de generar una determinada atmósfera que sirva de marco y aporte un determinado tono al relato. Si bien esto es así, también es mucho más. Las historias pueden ocurrir en una infinidad de espacios diferentes, pero el autor escoge alguno en concreto y no por una simple cuestión estética, sino por algo más importante que tiene que ver con el propio relato, con aquello que quiere transmitir, con el sentido de la narración.

Por ello, la intención de este artículo es la de esbozar la relación entre personajes y espacios en los que transcurren los relatos, ambos **arquetipos** visuales claramente impregnados en nuestro imaginario colectivo, poniendo el acento en el peso de los espacios como determinantes para el nacimiento, la comprensión y la evolución de esos personajes.

arquetipo: modelo original en un arte u otra cosa.

El héroe y el espacio

Las acciones transcurren siempre en algún tiempo y en algún lugar y, por supuesto, son realizadas por alguien. Es ese alguien el objeto de nuestro interés, el que llamamos héroe por convención o por convencimiento. "¿Quién es un héroe?" parece una pregunta aparentemente retórica a la que damos respuesta de una manera casi automática, sin necesidad de reflexión. Pero tal vez ahora la respuesta no sea tan obvia.

Cuando se habla del héroe, el referente más inmediato son normalmente las narraciones épicas clásicas. Pero, ¿a qué o a quién nos referimos cuando hablamos de héroe?, ¿cuáles son sus características, sus atributos? En la narración clásica el héroe es el personaje sobre el que no solo recae el peso de la acción en el relato, sino que también es aquel que encarna los atributos, las cualidades que reconocemos como heroicas. Por lo tanto, acción y atributos son las dos caras de una misma moneda: no existen cualidades sin acción, ni acción sin cualidades.

El héroe clásico no se planteaba problemas sobre su identidad, aunque no supiera quién era: podía no conocer sus orígenes pero sabía qué debía hacer. Tenía unos principios que no se cuestionaba y unas normas establecidas de conducta que le decían cómo debía comportarse: con valentía y lealtad

aunque ello le costase la vida, porque el deber y el honor estaban por encima de esos pequeños detalles. Los caballeros, los piratas e incluso los ladrones de Robin Hood tenían códigos de comportamiento definidos, que regían sus acciones.

Pero, quizá, el tiempo del héroe clásico estaba llegando a su final. Sigue estando ahí, aunque pasado por un tamiz de ironía, de cinismo, tal vez de nostalgia en muchos casos. Si la identidad de los personajes ha ido cambiando, debemos fijarnos también en otro gran cambio y es el que afecta a los escenarios en los que transcurren mayoritariamente las acciones de esos personajes. Se abandonan las epopeyas y los grandes espacios abiertos para dejar paso al predominio de las grandes **urbes**, más o menos reales y reconocibles para el espectador, que van generando un nuevo imaginario más acorde a los tiempos, al cambio de los personajes y, por tanto, un nuevo tipo de narración.

Podemos afirmar que el **Londres victoriano** aporta a nuestro imaginario occidental algunos de los últimos arquetipos de nuestra cultura. Todos ellos son inseparables del terror y de la ciudad como espacio, pero de un determinado tipo de ciudad. Hablamos de urbes oscuras, siniestras, repletas de callejones y peligros. Ese momento histórico concreto y Londres nos han legado a Frankenstein, a Drácula, al Dr. Jekyll y Mister Hyde y, por supuesto, a Sherlock Holmes. Todos ellos encarnan diferentes arquetipos narrativos, pero ninguno puede ser separado de su contexto espacio-temporal.

La ciudad se ha convertido en un personaje protagonista que condiciona las acciones de los nuevos héroes (o antihéroes). El urbanismo define las formas de vida, genera nuevas formas de desplazarse, de amar, de trabajar, de relacionarse…

Con estas ciudades que crecen hacia arriba, llenas de callejones lóbregos y de coches ruidosos surgen personajes que comparten algunos de sus atributos con el héroe tradicional: los gánsteres, detectives y policías. Ellos configuran el nuevo género narrativo popular: la novela negra y el cine negro.

urbe: ciudad.

Londres victoriano: la ciudad de Londres en la época victoriana (1837 - 1901), período histórico en el que Victoria I reinó en el Imperio británico. Esta época se caracterizó por un abrupto aumento de la población urbana, producto de la migración de las personas desde el campo a la ciudad industrializada. Esto generó problemas de hacinamiento, crisis económica y enfermedades.

Gánsteres, policías y detectives

En 1919 se promulga en Estados Unidos la Ley seca, que prohíbe todo lo que tiene que ver con el alcohol, salvo su consumo, lo que provoca que surjan un sinnúmero de destilerías ilegales, que nazcan los contrabandistas de licores y que cobren fuerza los gánsteres y la mafia. Todo ello da lugar a la generalización del soborno y la corrupción en casi todos los niveles de la administración, sin olvidar el crecimiento de la violencia como algo cotidiano en bastantes ciudades de esa nación.

El gánster cinematográfico, el de nuestro imaginario audiovisual, solo quiere el poder absoluto y no le importa la forma de conseguirlo: matará a cualquiera que interfiera en sus deseos, incluido su jefe. Para este "héroe" el mundo se divide entre los que tienen agallas y los que no las tienen o los que, teniéndolas, no reúnen el ánimo y coraje suficientes para sacar provecho en beneficio propio, puesto que las cosas están ahí para el primero que se atreva y asuma con valentía los posibles riesgos vengan de

donde vengan. Sin embargo, en muchos casos, para estos personajes que vulneran la ley de casi todas las formas posibles existen códigos de amistad, lealtad y ética entre ellos pese a que carezcan de una moralidad aceptada socialmente para otras cuestiones.

El especial cuidado con que Hollywood quiso despojar a sus nuevos héroes de cualquier poder sugestivo delata hasta qué punto el público estaba dispuesto a dejarse seducir por un imaginario que convertía valores políticamente incorrectos en heroicos. Con el final feliz correspondiente a la moral de la época, muchos de estos personajes que mueren sacrificándose por un amigo o para salvar a la chica tienen su momento de redención; mientras que los otros sufren atroces muertes que dejan claro aquello de que los malos siempre pierden y que en el fondo hay una justicia que castiga el crimen, aunque no sea la ley oficial.

Porque en muchos casos la ley oficial se encuentra atada de pies y manos, puesto que los jefes en la sombra de esos turbios y sangrientos negocios son personas relevantes en la sociedad o bien la propia policía se encuentra totalmente corrompida y a sueldo de los mafiosos. Aparece así el personaje del policía que actúa al margen de su trabajo, llevado por un deseo superior de justicia o, en muchos casos, por un deseo aún más fuerte de venganza tras haber perdido a algún ser querido o por querer demostrar la inocencia de alguien injustamente acusado.

El policía justiciero y el detective privado comparten muchas características, pero hay también entre ellos notables diferencias. En ocasiones el origen del detective privado es la propia policía: son individuos un tanto indisciplinados que se sienten más libres actuando por su cuenta que teniendo que recibir órdenes o que en muchos casos tratan de impedir el **esclarecimiento** de la verdad. Esto hace que abandonen la institución policial, en la que aún les quedan amigos con los que intercambiar información y copas.

Pero esa búsqueda de la verdad los lleva, ahora que no tienen que acatar órdenes, a moverse en los mismos ambientes que aquellos a los que persiguen, a utilizar sus mismas armas y a ser, hasta cierto punto, como ellos: se convierten en personajes que ya no buscan la verdad porque saben que no existe, ya no creen en la justicia, son cínicos, descreídos y **mordaces**, no dan importancia a nada ni a nadie, ni siquiera a su propia vida, y se ponen al servicio del cliente de turno por unos pocos dólares. Este héroe es una rata de ciudad. Ese es su hábitat cotidiano y no ha tenido más remedio que adaptarse a él para poder sobrevivir, integrándose de tal forma que su vida no tendría sentido fuera de este ambiente.

Su atuendo es ya una **iconografía** reconocible: traje oscuro, sombrero, gabardina, un eterno cigarrillo entre los labios, torcidos en una mueca irónica, grandes cantidades de alcohol, armas en cualquier bolsillo y una particular forma de relacionarse con las mujeres.

El héroe ya no es **diurno**, como los anteriores, sino básicamente nocturno, de zonas oscuras no solo espaciales sino también mentales. No es un héroe de una sola pieza, sino que su identidad está surcada de infinidad de contradicciones. Habita espacios interiores más o menos oscuros, siempre saturados de humo o exteriores nocturnos y lóbregos, llenos también de niebla y humo, callejones angustiosos desde donde se vigila o en los que se cometen las fechorías o calles en las que se desarrollan persecuciones y tiroteos en coches a toda

esclarecimiento: aclaración, clarificación.

mordaz: sarcástico, irónico.

iconografía: imagen.

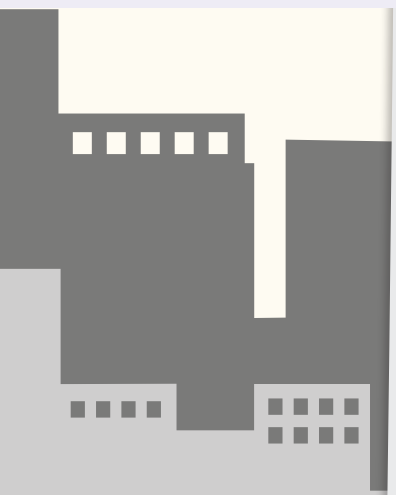
diurno: que actúa durante el día.

Estrategias de comprensión lectora

Relacionar textos

Mientras leas, subraya todas las ideas del texto que se pueden relacionar con el cuento "El hombre en la calle".

Esto te servirá para responder las preguntas 4 y 5 de la actividad.



velocidad. Se trata de un tipo de narración que ha sabido transmitir al lector/espectador esa sensación de inquietud y desasosiego, de intranquilidad y angustia, que afecta a los personajes y los vincula con la realidad —económica, social, política— de los Estados Unidos a través de su talante psicológico y su posición ante la vida.

En la ciudad nos encontramos con un individuo solitario que lo es porque tanto la estructura social urbana como el propio espacio dificultan las relaciones con los demás. El espacio por el que transita es inhóspito, duro, con barrios en los que sobreviven con dificultad miles de individuos, más o menos marginados, mientras que otros evitan esas zonas porque son el equivalente del infierno en la tierra, lugares donde todo lo que se teme puede suceder. El espacio cotidiano para la mayoría de los espectadores se revela como un lugar especialmente inseguro, generando la necesidad de que esos héroes protejan al indefenso y honrado ciudadano de los horrores que lo acechan.

Así vuelven a surgir los héroes diurnos que luchan contra el crimen, policías que, si bien tienen un pasado con crisis de identidad personales o con dificultades en el trabajo o problemas de disciplina, luchan contra los malos, sean ladrones, asesinos o terroristas sin detenerse un momento. Otra vez nos encontramos con el individuo que huye de la inactividad porque la quietud es el equivalente a la muerte: si no estuviera moviéndose permanentemente no sería nadie.

Mondelo, E. (2013). Héroes y espacios. Del mar abierto a la ciudad cerrada. *Área abierta.* XIII (1), 7-25. (Fragmento).



Reúnete con cuatro compañeros o compañeras y respondan oralmente las siguientes preguntas.

1. Según la autora, ¿por qué es importante el espacio en una obra literaria?
2. ¿Cómo ha cambiado la figura del héroe en el tiempo?
3. ¿Cómo son los espacios en los que se mueven los héroes nocturnos?
4. Según el texto, ¿qué tipo de personaje sería Maigret, el protagonista del cuento que leíste? ¿Es el gánster, el policía justiciero, el detective privado o tiene rasgos de todos ellos? Justifiquen.
5. ¿Cuál es la relación entre la persecución de Maigret y la siguiente cita del texto?

> "Pero esa búsqueda de la verdad los lleva, ahora que no tienen que acatar órdenes, a moverse en los mismos ambientes que aquellos a los que persiguen, a utilizar sus mismas armas y a ser, hasta cierto punto, como ellos".

Situación: Tus profesores o profesoras de Historia y de Lenguaje te han invitado a participar del taller: "Literatura y sociedad". Este consiste en analizar famosas obras literarias e investigar sobre su contexto histórico y social. Para participar, lee el siguiente fragmento y realiza las actividades a continuación.

El lazarillo de Tormes

Anónimo

Como ya os he contado, comencé a servir y a guiar a mi ciego amo siendo apenas un adolescente.

Estuvimos unos días en Salamanca, pero como no estaba conforme con las ganancias conseguidas, decidió que nos iríamos de la ciudad.

Mi madre y yo nos despedimos llorando y me dijo:
—Hijo, ya sé que no te veré más. Procura ser bueno, y que Dios te guíe. Tienes un buen amo. Válete por ti mismo.

Nada más salir de la ciudad, llegamos a un puente, en el que había un animal de piedra, con forma de toro. Mi amo me mandó acercarme y me dijo:
—Lázaro, acércate al toro y oirás un gran ruido dentro de él.

Yo, creyendo que era verdad, me acerqué sin dudarlo y, en cuanto puse mi cabeza junto al animal, me dio un gran golpe contra él.

Burlándose de mí, me dijo:
—Ya aprenderás, necio, que el **mozo** del ciego debe saber una pizca más que el diablo.

Desde aquel instante, empecé a despertar de mi inocencia **pueril**, y me dije:
—Más me vale empezar a abrir bien los ojos, pues estoy solo, y he de aprender a valerme por mí mismo, como me dijo mi madre.

Mi amo era muy listo y astuto: tenía mil formas y maneras de sacar dinero. Sin embargo, a pesar de que conseguía todo lo que se proponía, jamás conocí a un hombre tan avariento y **mezquino**; tanto, que no comía ni la mitad de lo necesario, y me hacía pasar muchísima hambre.

Pero, como yo aprendía rápido, me valí de mi ingenio para no pasarlo tan mal.

Conseguía engañarlo de tal manera que, la mayoría de las veces, me quedaba yo con la mejor parte de la comida.

Cuando comíamos, solía poner a su lado una jarrilla de vino. Yo la cogía rápidamente, le daba un par de tragos y volvía a ponerla en su lugar, sin que se diera cuenta.

Mas, poco me duró mi astucia, porque en seguida cayó en la cuenta de que faltaban algunos tragos, así que optó por cogerla del asa y no soltarla.

Entonces, yo empecé a beber metiendo mi larga paja de centeno en la jarrilla, chupaba y chupaba hasta dejarla casi vacía.

Esta vez tampoco me duró mucho mi nueva **argucia**, pues enseguida se dio cuenta y decidió colocarla entre sus piernas y taparla con la mano. Así seguro que se lo bebía todo él.

Aun así, no me rendí. Decidí hacer en la base de la jarrilla un agujero fino, que tapé disimuladamente con un poco de cera. Y, cuando llegaba la hora de comer, fingiendo que tenía frío, me acercaba a las piernas de mi amo y a la pobre **lumbre** que teníamos.

mozo: persona que trabaja al servicio de otra.

pueril: infantil, ingenuo.

mezquino: tacaño, avaro.

argucia: engaño, trampa.

lumbre: llama, fuego.

Así, al calor de ella, la cera se derretía y una fuentecilla de vino caía en mi boca. Entonces cuando mi pobre amo iba a beber, no quedaba ni una gota y se enfadaba mucho porque no sabía qué podía pasar.

No paró de darle vueltas a la jarra hasta que descubrió mi engaño. Sin embargo, disimuló como si no lo hubiera notado.

Al día siguiente, me senté como de costumbre y, cuando estaba disfrutando de mis dulces tragos, decidió vengarse de mí. Cogió la jarrilla con todas sus fuerzas y la lanzó contra mi boca.

Fue tal el golpecillo que me dio que ¡la jarrilla se convirtió en jarrazo! Me aturdió tanto que llegué a perder el sentido. Además de las numerosas heridas que me hizo en la cara, me partió algunos dientes.

Desde aquel instante, le deseé mal a mi mal ciego.

Empezó a golpearme a menudo, a darme **coscorrones** y a burlarse continuamente de mí. Entonces, decidí que me libraría de él. Y, mientras esperaba el momento oportuno, lo llevaba intencionadamente por los peores caminos, por donde más piedras había, para hacerle daño. Y aunque le prometía que no lo hacía con mala intención, él no se lo creía y me arreaba un coscorrón tras otro. Durante mi estancia con él, viví otras muchas desventuras, y de todas ellas aprendí que a lo largo de mi vida debería de valerme de mentiras y mucha astucia para poder salir adelante.

Anónimo. (2015). *El lazarillo de Tormes.* Madrid: Editorial Weeble. (Fragmento).

coscorrón: golpe en la cabeza.

Analiza la obra antes de investigar sobre su contexto. Para eso, responde las preguntas.

1. ¿Cuál es el conflicto del fragmento?
2. ¿Por qué Lázaro engaña al ciego?
3. ¿Cómo es la relación entre Lázaro y el ciego?
4. ¿Cómo cambia Lázaro desde que comienza a trabajar con el ciego hasta el final del relato? ¿Qué hecho puntual produce este cambio?
5. ¿Por qué llega Lázaro a la reflexión de que tiene que valerse de mentiras para salir adelante?
6. ¿Qué personajes tipo puedes identificar? Justifica a partir del texto.
7. ¿Qué efecto provoca que el texto esté narrado en primera persona? ¿Cambiaría el sentido de la historia si se narrara en tercera persona? Fundamenta.
8. Si la historia se contara desde la perspectiva del ciego, ¿cómo crees que se describiría al personaje de Lázaro? Fundamenta.
9. ¿Qué opinas sobre la actitud de los personajes? Justifica.

Desafío de oralidad: en parejas, investiguen sobre el contexto en que se basa la obra literaria leída. Analicen cómo se relaciona con su contexto: ¿qué críticas hace?, ¿cómo se refleja la sociedad de ese tiempo? Luego, expongan su análisis ante el curso. Para ello, organicen qué dirá cada uno. En la presentación, procuren retomar las ideas del otro cuando comenten información nueva. Exprésense con claridad y utilicen un registro formal.

Pídele a tu profesor o profesora la rúbrica para evaluar esta actividad.

Reflexiono sobre mi **aprendizaje**

Comenta con tu pareja las siguientes preguntas:

- ¿Cómo resultó el trabajo que realizaron?, ¿les fue difícil llegar a acuerdos?, ¿por qué?
- ¿Qué hecho presente en la lectura te permite reflexionar sobre lo social y lo ético? Justifica.

Taller de escritura

Leo y escribo un cuento

¿Para qué?

Para desarrollar mi creatividad y mis habilidades de escritura.

¿Cómo lo haré?

1. Leeré un cuento y aprenderé sobre las características del género.
2. Aprenderé herramientas de escritura utilizadas en el texto modelo que me servirán para escribir el mío.
3. Escribiré mi cuento siguiendo todos los pasos de escritura.

¿Qué crees que debe tener un cuento para que cautive al lector? Te invitamos a desatar tu imaginación y escribir un cuento. Una vez que finalices, puedes presentarlo a un concurso literario en tu colegio o comuna.

Me preparo para escribir

¿Qué características tienen los cuentos?	
Escribe cinco consejos que debe seguir todo escritor para escribir un cuento entretenido e interesante.	
¿Qué te gustaría expresar con este cuento? Fíjate una meta.	

Accedo al conocimiento

Lee el siguiente cuento y observa sus características.

Demasiado caro

Situación inicial: se presenta a los personajes y el contexto en que suceden los hechos.

Existe un reino pequeñito, minúsculo, a orillas del Mediterráneo, entre Francia e Italia. Se llama Mónaco y cuenta con siete mil habitantes, menos que un pueblo grande. La superficie del reino es tan pequeña que ni siquiera tocan a una hectárea de tierra por persona. Pero, en cambio, tienen un auténtico reyecito, con su palacio, sus cortesanos, sus ministros, su obispo y su ejército.

Nudo o conflicto: se produce un quiebre del orden que modifica la situación inicial.

Una vez, hace cosa de cinco años, hubo un crimen en el reino. El pueblo de Mónaco es pacífico; y nunca había allí sucedido tal cosa. Se reunieron los jueces para juzgar al asesino. En el tribunal había jueces, fiscales, abogados y jurados. Después de juzgarlo, lo condenaron, según la ley, a la última pena, a la decapitación. La única desgracia es que no hubiese en el reino guillotina ni verdugo. Después de pensarlo mucho, los ministros decidieron escribir al Gobierno francés, preguntándole si podía mandarles la máquina y el verdugo para cortar la cabeza al criminal. Al mismo tiempo, pidieron que los informase, a ser posible, de los gastos que esto supondría. Al cabo de una semana recibieron la contestación: podían enviar la máquina y el verdugo: los gastos ascendían a dieciséis mil francos. Se lo comunicaron al reyecito. Este meditó largo rato. ¡Dieciséis mil francos!

¿Qué diferencia hay en la forma en que se transmiten las palabras de los personajes?

—¡Ese bribón no vale tanto dinero! ¿No se podría arreglar el asunto más económicamente? Para obtener esa cantidad, todos los habitantes del reino tendrían que pagar dos francos de impuesto. Les parecería mucho. Podrían sublevarse —dijo.

¿Qué hacer? Meditaron mucho, nombraron un comité, una comisión y una subcomisión. Por fin hallaron el medio de arreglar el asunto. Había que conmutar la pena de muerte por la de cadena perpetua. Finalmente, encontraron un lugar. Encerraron al criminal y le pusieron un guardián.

Este vigilaba al delincuente y le traía la comida de la cocina de palacio. Así transcurrieron doce meses. A fin de año, el reyecito hizo el balance de los gastos y de los ingresos. Y se dio cuenta de que el criminal constituía un gasto bastante considerable. El reyecito llamó a sus ministros:

—Busquen el medio de que este canalla nos cueste menos dinero. Así nos resulta demasiado caro —les dijo.

Los ministros se reunieron en Consejo y meditaron largo rato. Uno de ellos dijo:

—Señores, creo que hay que suprimir el guardián.

—El criminal se escaparía —replicó otro.

—Si se escapa, ¡al diablo!

Informaron al rey. Este se mostró de acuerdo. Suprimieron al guardián y esperaron a ver qué pasaría.

Al llegar la hora de comer el criminal buscó al guardián; y, al no encontrarlo, se dirigió en persona a la cocina de palacio en solicitud de la comida. Cogió lo que le dieron, volvió a la prisión y cerró la puerta tras de sí. Salía a buscar la comida, pero no se escapaba. ¿Qué hacer? Pensaron que debían decirle que no se le necesitaba para nada, que podía irse. El ministro de Justicia lo llamó.

—¿Por qué no se va usted? Nadie lo vigila, puede marcharse libremente: al rey no le parecerá mal.

—Pero yo no tengo adónde ir. ¿Dónde quiere que vaya? En primer lugar, si me han condenado a muerte, tenían que haberme matado. Aunque no lo han hecho, no he protestado. En segundo lugar, me condenaron a cadena perpetua y me pusieron un guardián para que me trajera la comida; pero no han tardado en quitármelo. Tampoco he protestado. He ido a buscarme la comida personalmente. Ahora me dicen que me vaya; pero esta vez, arréglenselas como quieran; no pienso irme —replicó el criminal.

De nuevo celebraron consejo. ¿Qué hacer? ¿Qué solución tomar? El criminal no se iba. Después de pensarlo mucho, decidieron asignarle una pensión. Asignaron al criminal una pensión de seiscientos francos y así se lo comunicaron.

—Bueno; si me pagan puntualmente, me iré.

Así se decidió la cosa. Entregaron al criminal la tercera parte de la pensión por adelantado. Este se despidió de todos y abandonó el dominio del reyecito. Viajó solo un cuarto de hora por ferrocarril. Se instaló cerca del reino, compró una parcela de tierra, puso una huerta y un jardín y vive muy feliz.

Tolstoi, L. (2003). *Obras completas. Tomo IV*. Madrid: Santillana Ediciones Generales.

Desarrollo: hechos y acciones de los personajes ante una posible solución del nudo.

Desenlace: hechos o acciones que dan término al conflicto.

Estilos narrativos

El **estilo narrativo** es la técnica mediante la cual el narrador presenta las palabras o el pensamiento de los personajes. Para que el lector sepa cuándo habla un personaje en el texto, se utilizan verbos de expresión como *decir, pensar, afirmar, preguntar, indicar, contar*, entre otros. A continuación, te presentamos dos de los estilos narrativos más frecuentes.

Estilo directo:

El narrador reproduce literalmente el habla de los personajes. Se reconoce por marcas textuales como los dos puntos después del verbo, las comillas o las rayas.

Los ministros se reunieron en Consejo y meditaron largo rato. Uno de ellos dijo:

—Señores, creo que hay que suprimir el guardián.

Estilo indirecto:

El narrador cuenta con sus propias palabras lo que dicen o piensan otros personajes. Se reconoce por el recurrente uso de la conjunción *que* después del verbo.

Al mismo tiempo, pidieron que los informase, a ser posible, de los gastos que esto supondría.

Signos de puntuación

El punto seguido

El **punto seguido** (.) indica una pausa larga y separa enunciados que componen un párrafo. Se utiliza para organizar la información.

Ejemplo: Llegué a casa directo a dormir. Todos ya se habían ido cuando desperté.

La coma

La **coma** (,) indica una pausa breve dentro de un enunciado. Se usa para:

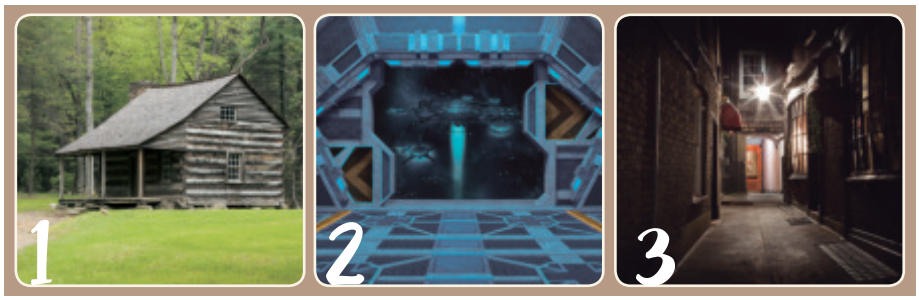
- Intercalar frases, oraciones o palabras que complementan parte del enunciado principal.
  Ejemplo: *Andrea, mi hija menor, egresa este año.*
- Separar vocativos del resto de la oración.
  Ejemplos: *Oye, amiga, ven a mi casa.*
  Hijo mío, ¿puedes ir a sentarte?
- Separar un adverbio del resto de la oración.
  Ejemplo: *Felizmente, podré ir a tu fiesta.*

Planifico

Estás listo para escribir tu cuento. Para eso, debes seguir los pasos de escritura que te presentamos a continuación.

- ✓ Define a qué lectores estará dirigido tu cuento y qué efecto quieres lograr con él.
- ✓ ¿De qué va a tratar tu cuento? ¿Qué historias imaginas? Haz una lluvia de ideas anotando todo lo que se te ocurra. Recuerda que la historia debe estar relacionada con el tema de la unidad.
- ✓ Caracteriza a los personajes que protagonizarán tu historia. Además, debes incluir uno de los personajes tipo que estudiaste.
- ✓ Determina el tipo de narrador que contará la historia. ¿Narra dentro o fuera de la historia? ¿Qué grado de conocimiento tiene de la historia que relata?
- ✓ Describe el ambiente en que se desarrollarán las acciones de los personajes. Las siguientes imágenes pueden servirte de inspiración.

Utiliza la estrategia que creaste en la página 15 para caracterizar personajes.



- ✓ Organiza las acciones de tu cuento de acuerdo a su estructura.

Situación inicial	
Conflicto o nudo	
Desarrollo	
Desenlace	

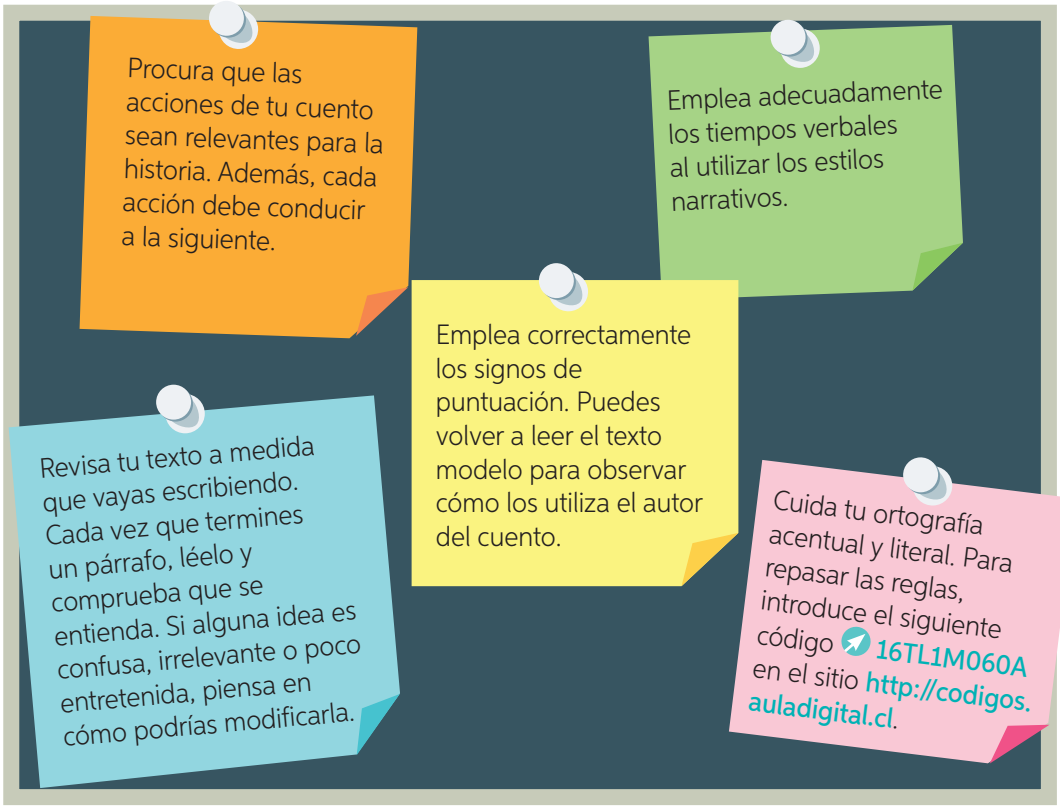
- ✓ Escribe un título tentativo para tu cuento.

Consejo del escritor

Puedes volver a modificar tu planificación si no quedaste conforme o si algún elemento no te funcionó en la escritura. Los buenos escritores reformulan sus ideas y vuelven sobre sus pasos todas las veces que sea necesario.

Escribo

› Escribe tu borrador de acuerdo a la planificación que hiciste. Antes de comenzar, toma en cuenta las siguientes indicaciones:



› Lee los criterios de revisión de la tabla siguiente para que consideres los elementos que serán evaluados.

Reviso y reescribo

› Utiliza la siguiente tabla para revisar tu borrador e identificar los aspectos por mejorar.

		L	ML	PL
Propósito y características del género	El cuento cumple con la estructura de situación inicial, conflicto, desarrollo y desenlace.			
	El cuento presenta los elementos básicos de una narración: personajes, narrador, tiempo y ambiente.			
	Las acciones del cuento están relacionadas lógicamente entre sí.			
	Toda la información del cuento es relevante para el desarrollo de la historia.			
	El cuento se relaciona con el tema de la unidad.			
Claridad y herramientas de la lengua	Se presentan las ideas de forma clara y organizada.			
	Se emplean adecuadamente los estilos narrativos y los tiempos verbales.			
	Se emplea adecuadamente la ortografía literal, acentual y puntual.			

L: Logrado; ML: Medianamente logrado; PL: Por lograr

› Guíate por el siguiente texto corregido para buscar y corregir usos inadecuados en tu borrador.

Falta poner comas antes y después de "hace cosa de cinco años", pues es una frase que se intercala en la oración principal.

Una vez, hace cosa de cinco años, hubo un crimen en el reino. El pueblo de Mónaco es pacífico; y nunca había allí sucedido tal cosa. Se reunieron los jueces para juzgar al asesino. En el tribunal había jueces, fiscales, abogados y jurados. Después de juzgarlo, lo condenaron, según la ley, a la última pena, a la decapitación. La única desgracia es que no hubiese en el reino guillotina ni verdugo. Después de pensarlo mucho, los ministros decidieron escribir al Gobierno francés, preguntándole si podía mandarmeles la máquina y el verdugo para cortar la cabeza al criminal. Al mismo tiempo, pidieron que los informase, a ser posible, de los gastos que esto supondría. Al cabo de una semana recibieron la contestación: podían enviar la máquina y el verdugo: los gastos ascendían a dieciséis mil francos. se Se lo comunicaron al reyecito. Este meditó largo rato. ¡Dieciséis mil francos!

Uso inadecuado de pronombres. Se debe mantener el uso de tercera persona empleado hasta el momento.

Falta la conjunción "que" para introducir de forma indirecta el comentario del personaje.

El verbo debe ir conjugado en tercera persona plural, pues concuerda con "la máquina y el verdugo".

Después de un punto, la siguiente palabra debe comenzar con mayúscula.

Edito y publico

- ✓ Revisa tu cuento y corrige todo lo que sea necesario hasta quedar conforme. Te recomendamos leerlo en voz alta, para evidenciar aspectos por mejorar que no se ven a simple vista.
- ✓ Transcribe tu cuento en un formato digital. Para eso, utiliza un procesador de textos. Luego, publica tu cuento en el *blog* de tu curso.
- ✓ Lee tu cuento frente a tu curso. Exprésate con claridad y marca las pausas con tu voz. Usa un tono adecuado para interpretar tu relato.

Reflexiono sobre mi **aprendizaje**

Al principio de este taller escribiste cinco consejos para escribir un buen cuento. Vuelve a leerlos y responde:

- A partir de tu experiencia, ¿cambiarías o agregarías un consejo?
- ¿Crees que tu cuento siguió los consejos necesarios?
- ¿Crees que los cuentos deben tratar temas serios, como la pena de muerte, que nos hagan reflexionar? Fundamenta.

A leer

Héroes anónimos

Antes de la Lectura

Los titulares de televisión o de los diarios raramente presentan historias de personas que realizan buenas acciones por los demás. Estos hombres y mujeres pasan inadvertidos, realizando gestos desinteresados con gran dedicación y entrega para quienes lo necesitan. Es por ese motivo que queremos que los conozcas; saber de ellos nos inspira a seguir su ejemplo: perseverar cada día por hacer de este lugar un mundo mejor.

Los textos que leerás a continuación cuentan historias sobre personas que han realizado una gran labor en ámbitos como el cuidado medioambiental, la medicina y la protección de los animales. Existen otros héroes anónimos que realizan acciones generosas y son valoradas por la comunidad en general. Es el caso de los bomberos, cuya asociación sin fines de lucro busca proteger a personas y patrimonios ante incendios o siniestros. También existen organizaciones no gubernamentales, como algunas ONG que se interesan por temas de interés público, como los derechos humanos, los derechos de las mujeres y de la infancia, y las condiciones de salud de la población. Algunos ejemplos de estas son Amnistía Internacional, Médicos Sin Fronteras y Caleta Sur.

Observen en parejas la siguiente imagen, lean la información y respondan.



¿Sabías que los bomberos no reciben salario por la labor que realizan?

En varios países del mundo, incluido Chile, el personal de bomberos es voluntario y no cobra un sueldo por cumplir con su trabajo. Su misión es tan importante que arriesgan su vida por ayudar a los demás.

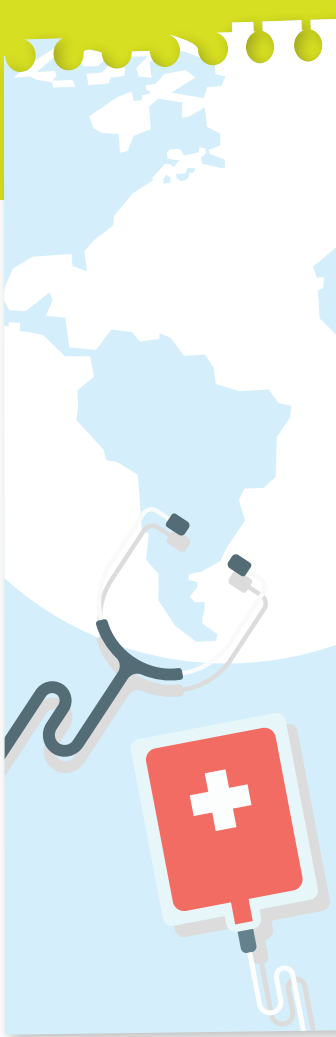


Germán Tenderini y Vacca. Voluntario de la Sexta Compañía de Bomberos "Salvadores y Guardia de Propiedad". Primer Mártir del Cuerpo de Bomberos de Santiago, muerto en acto de servicio el 8 de diciembre de 1870, en el incendio del Teatro Municipal.

1. ¿Qué ejemplo creen que le da a la sociedad la actitud heroica de los bomberos? Justifiquen su respuesta.
2. La labor de los bomberos es conocida por apagar incendios, sin embargo, esta ha ido evolucionando con el paso del tiempo. ¿Qué otras actividades creen que ellos realizan?

GRANDES ACCIONES para un mundo mejor

A continuación leerás tres artículos informativos que tienen en común problemáticas sociales: abandono de lugares públicos, acceso a las vacunas y protección de animales salvajes. El primero fue publicado por un medio nacional (*Revista Paula*), mientras que los dos siguientes fueron publicados por medios españoles (*Hipertextual* y *El Confidencial*).



¿QUÉ TAN **COMÚN** *ES QUE SE* **PUBLIQUEN** TEXTOS SOBRE **TEMÁTICAS** DEL **MUNDO ACTUAL?**

Gracias a la conexión con el resto del mundo a través de Internet y las redes sociales, la presencia de este tipo de temas en artículos informativos es frecuente. De este modo, encontramos una cantidad de información que presenta historias capaces de generar conciencia sobre lo que nos rodea. Las personas que se enfrentan a estas problemáticas buscan soluciones como las que te presentaremos en esta sección.

El primer texto que leerás presenta la historia de Sandra Ponce, que ganó el premio Mujer Impacta por la recuperación del sector donde viven ella y sus vecinos. El segundo texto trata sobre la historia del médico Jonas Salk y la cura de la poliomielitis. El último artículo presenta a Jane Goodall, experta en chimpancés, que a sus ochenta y un años busca crear conciencia sobre la protección de la fauna mundial.

Vocabulario en contexto

Los textos que leerás a continuación presentan términos técnicos que puedes conocer o desconocer. Lee las siguientes palabras y realiza la actividad.

serotipo – vacuna – virus – intramuscular – virólogo – deforestación – naturalista – extinción – código genético – espacios verdes – microbasural – organismo

- Lee los títulos y asigna cada una de las palabras a uno de ellos. Fundamenta en tu cuaderno las respuestas.

La mujer que barre	Por qué Jonas Salk no quiso patentar vacuna contra la polio	Jane Goodall: "es arrogante pensar que somos diferentes de los chimpancés"

La mujer QUE BARRE



Revista Paula

Sandra Ponce estaba deprimida. Su pasaje en San Ramón se veía igual que su ánimo: sucio, feo, desgastado. Un día decidió salir a barrer y no paró hasta transformar toda la cuadra: destapó las veredas, pintó las paredes y construyó un jardín bajo la pasarela que antes era un microbasural. En 2013 ganó el premio Mujer Impacta por recuperar espacios públicos y generar lazos en la comunidad. Esta es la historia de cómo una mujer transformó la pala y la escoba en la insignia de la cohesión social en su barrio.

Hay tres hombres que se fueron de la vida de Sandra Ponce (49). El primero fue su marido, con quien tuvo a sus cuatro hijos mayores, que un día partió al norte prometiendo más oportunidades para la familia y nunca regresó. El segundo, padre de su quinta hija, se cayó en un curso de rescate en alturas y un par de meses después murió con los 62 puntos en la cabeza que lo habían dejado con movilidad reducida. El último, y el más importante, fue su padre, quien murió de un infarto.

En 2010, con el peso de las tres partidas encima, Sandra cayó en una depresión profunda. Estaba ida de su cuerpo, zombie de una vida que ya no le hacía sentido. Dejó de trabajar en su negocio de **camisería** de lujo, botó las revistas de moda que tanto le gustaban, los discos de Cat Stevens con los que cosía en su taller. Pasaba las tardes sentada en la entrada de su casa, pegada en el asfalto, con la mirada perdida en los recuerdos de cuando ella era joven, guapa, y caminaba por ese pasaje con sus tacos altos, con el traje impecable de dos piezas, a vender sus camisas hechas a mano al centro de Santiago, con sus cuatro cabros chicos, dos en cada mano. Una Sandra fuerte, decidida, segura de que saldría adelante. Pensaba en cómo se le habían ido escurriendo los sueños: ir a la universidad, salir de ese barrio del que nunca se había sentido parte y que había tenido que esconder cada vez que sus clientes adinerados le preguntaban de dónde venía.

Sandra nació y creció en San Ramón. Fue una niña inquieta, lectora, que soñaba con superarse y ser médico. A los 16 años quedó embarazada y la expulsaron del colegio. Se casó y, ya con dos hijos, se matriculó en un liceo 2×1 para sacar su cuarto medio. "Quería salir adelante, ir a la universidad. Estudiaba en la micro, a veces de pie. De noche, cuando mis niños dormían", recuerda. Ya con cuatro hijos y con un marido que nunca volvió del norte, Sandra entendió que no sería doctora y tomó un curso de corte y confección para abrir su propio taller. Le fue bien. Volvió a enamorarse y quedó embarazada por quinta vez. Pero de golpe, en 2010, su pareja y su padre murieron el mismo año. La vida se le fue a pique.

En una de esas tardes de 2011, mientras estaba sentada en la vereda fuera de su casa, su hija Anaís, entonces de 5 años, la sacó del **letargo** y le preguntó si podía ir a jugar a la esquina. En la **intersección** de Chorrillos con Independencia, en San Ramón, había otros dos niños jugueteando con unas cajas de basura, armando una casita de cartón. A Sandra la imagen no le hizo gracia: 1 además de que los chicos estaban rodeados de escombros, esa esquina siempre le había generado desconfianza. La ponían nerviosa los autos con música a todo volumen que paraban ahí, los encuentros rápidos entre hombres de cadenas brillantes, los grupos de jóvenes

Durante la Lectura

1 ¿Qué es lo que no "le hace gracia" a Sandra?

camisería: taller donde se hacen camisas.
letargo: somnolencia, inactividad.
intersección: punto de encuentro de dos o más cosas de forma lineal.

que rayaban las paredes con dibujos del Colo. Tráfico. Delincuencia. Basura. Eso era lo que se le venía a la cabeza cuando miraba su calle. "No", le dijo a su hija, y la agarró fuerte del brazo. "Es muy peligroso".

"Cuando uno pasa por una pena tan grande, como que se te para el tiempo. No avanza nada, te quedas pegada. En ese período en que estuve mal, estancada, pude mirar a mi alrededor y ver qué pasaba en mi barrio. Me di cuenta de que no quería estar ahí, que no me gustaba mi entorno. Miraba a las mamás que dejaban que sus niños estuvieran en la calle, rodeados de basura como si no les importara. Pero a mí sí. Ese día que no dejé a mi hija hacer algo tan natural como salir a jugar, me di cuenta que algo estaba roto y que tenía que cambiar", recuerda Sandra.

"Desde que construimos este espacio ya nadie tira ni un papel al suelo. **Y SI HAY BASURA,** la gente la recoge. **LOS VECINOS AHORA SIENTEN QUE TIENEN ALGO BONITO, ALGO QUE CUIDAR",** dice Sandra.

LIMPIEZA **PROFUNDA**

Su hija le insistió y Sandra terminó por ceder. Eso sí, le dijo: "primero déjame limpiar". No estaba dispuesta a que su hija jugara en esas condiciones. 2 Entonces, tomó una escoba y una pala y empezó a barrer su pasaje. "Yo siempre le hacía el quite a la calle. Había tanta suciedad. Estaba lleno de tierra, no había ni cuneta. Había sillones rotos, tarros de basura dados vuelta. No había por dónde pasar, era una cuadra enteramente grafiteada, los murales, los postes, las entradas de los pasajes", dice Sandra.

Esa tarde Sandra logró dos cosas: recoger ocho sacos de basura de su pasaje y quebrar el estado de inactividad que la tenía presa. A la mañana siguiente, sin pensarlo, se levantó a barrer. La mañana después hizo lo mismo. Iba avanzando poco a poco, primero por su pasaje, luego por la calle Independencia. Había algo en ese movimiento repetitivo, mecánico, de arrastrar de atrás para adelante la escoba, que la impulsaba a seguir, que le daba fuerzas. Pero la gente empezó a mirarla raro, a **cuchichear** diciendo que estaba loca. "Al principio no tenía una intención clara. Fue como una **inercia** y la gente no entendía por qué me la pasaba barriendo. Los primeros días, me daba vergüenza, salía de noche y barría en silencio. 3 Pero de repente dejó de importarme y me di cuenta de que estaba produciendo un cambio, que tenía que seguir", recuerda. ϟ

Sandra barría sin música, sin hablar con nadie, sin dejar que ningún pensamiento le ocupara demasiado la cabeza. Solo barría y observaba a sus vecinos. Se aprendió sus horarios, sus comportamientos, sus mañas. "Me sentaba en la cuneta y miraba a mi

2 ¿Cuáles eran las condiciones en las que se encontraba el barrio de Sandra?

3 ¿Por qué le daba vergüenza barrer la calle?

ϟ ¿Cuál es el cambio que quería producir Sandra?

cuchichear: hablar en voz baja o al oído a alguien, de modo que otros no se enteren.

inercia: rutina.

alrededor. Tenía identificado quiénes hacían tráfico, quiénes eran drogadictos o alcohólicos. Me sentaba y solo los miraba", dice. Pero pronto su escoba empezó a barrer más profundo. Junto con remover la pena que tenía pegada en el cuerpo, sacudió la capa de **prejuicios** con que había cubierto a sus vecinos. "Poco a poco fui hablando con la gente que me rodeada, fui entendiendo sus historias. Era gente muy sola. Los que antes para mí eran delincuentes empezaron a convertirse en gente buena. Los alcohólicos en personas necesitadas de cariño; los grafiteros en cabros buenos que creían en algo, que tenían pasión", recuerda Sandra.

Tres vecinos se sumaron a la cruzada de limpieza de Sandra: la señora Chela, de 75 años, con la que limpió esta pasarela que estaba llena de escombros; Claudio, que es químico y estaba deprimido, y Sebastián, que es zapatero y alcohólico. "Limpiar la calle y armar un jardín lo alejó del trago. Para todos nosotros barrer y limpiar ha sido una terapia", explica Sandra.

Pronto los vecinos empezaron a notar el cambio en el entorno y se sumaron a la cruzada de Sandra. 5 Primero se unió la señora Chela, de 75 años, con quien se propusieron la tarea de limpiar toda la calle Independencia, desde Vespucio hasta la calle Bolivia, comprar pintura para limpiar los murales rayados y sacar toda la basura que había en la pasarela que cruzaba Américo Vespucio, donde se había formado un microbasural. La tarea de pintar las paredes no fue fácil. Los barristas de Colo Colo se oponían a que su territorio quedara sin marcas. "Recuerdo que los chiquillos llegaron y me dijeron que cómo les iba a quitar sus murales del Colo; yo les dije, que igual íbamos a pintar de blanco. 'Va a ser como que traspasen su parte alba a su barrio'. Entonces me aceptaron y me pidieron dejar solo una carita chica del indio del Colo en un poste, porque era un recuerdo de un amigo que había fallecido. Hasta el día de hoy es lo único que no está blanco", dice.

A Claudio, químico, 56 años, y el tercero de la cuadrilla, Sandra lo conoció de malas. Mientras ella limpiaba fuera de su casa, él salió y le dijo que cómo se le ocurría estar barriendo su entrada. "Le daba vergüenza que alguien ajeno le limpiara la casa, así que salió y me pidió que no lo hiciera. Yo le respondí que lo iba a hacer aunque él no quisiera y entonces él sacó su pala y su escoba y nos pusimos a barrer juntos. Ahí caché que su mal humor era porque estaba pasando por una depresión muy fuerte. Hijo único, solo, los dos padres fallecidos, Claudio sufría del mal de Diógenes: acumulaba todo. Su casa era un basural. Nos demoramos un año en limpiarla y ahora somos mejores amigos", cuenta Sandra.

Por último se sumó Sebastián, de 47 años, zapatero, alcohólico, quien encontró en el trabajo de limpiar la calle y construir el jardín, la forma de alejarse del trago. Un día, con la desesperación a tope por tomar, se levantó a las 3 am a regar el jardín buscando calmar el **ansia**. 6 Al ver que no estaba dada el agua, rompió la matriz. "Igual que para nosotros, esto era una terapia para él. Nos sacaba de lo negativo, nos hacía sentir que estábamos dando algo a nuestra comunidad. Lamentablemente él estaba muy mal y murió el año pasado de un paro cardiaco. Pero su último tiempo lo dedicó a ayudar a su comunidad". 7



5 ¿Cuáles fueron los cambios que percibieron los vecinos?

6 ¿Cuál era el ansia que tenía Sebastián?

7 ¿Por qué limpiar se trasformó en una "terapia" para los vecinos?

prejuicio: opinión previa y tenaz, por lo general desfavorable, acerca de algo que se conoce mal.

ansia: angustia o aflicción del ánimo.

EL JARDÍN **DE SAN RAMÓN**

A un costado de la autopista Vespucio Sur, a la altura de la calle Independencia, bajo la pasarela enrejada que cruza la avenida, hay un pequeño jardín florido. Un camino de tierra, **delimitado** con pequeñas piedritas, hace una diagonal que pasa al lado de un árbol de melia grueso, frondoso, que ocupa el lugar central del jardín. A su alrededor hay cerezos, araucarias, álamos, flores corona del inca, flores de laurel y una palmera de Phoenix. En las paredes que arrinconan el jardín se mantiene, muy bien cuidado, un mural con la cara del indio Colo Colo y otro con la bandera mapuche. A los pies de las paredes hay ligustrinas, palque, cardenales, maravillas, filodendros, rosas, suspiros, portulacaria, aloe, doca, cabellera de reina y varios tipos de cactus. Justo al otro lado del camino de tierra, una pequeña huerta con yuca, yerbas medicinales y hortalizas de temporada cierra el jardín hacia la calle Independencia. Toda la tierra, las plantas, las flores, los materiales de las cercas y canastos son recursos reciclados donados por los vecinos, que poco a poco fueron llegando al jardín gracias a los esfuerzos de Sandra y su cuadrilla.

Un hombre joven pasa por el caminito y, sin que nadie le diga nada, recoge del suelo una servilleta y una tapa de una botella de bebida y los tira en uno de los dos canastos de basura de madera del jardín. Sandra sonríe. "Desde que construimos este espacio ya nadie tira ni un papel al suelo. Y si hay basura, la gente la recoge. Los vecinos ahora sienten que tienen algo bonito, algo que cuidar, que nos une a todos. Esta pasarela solía ser peligrosa. Había asaltos, era un centro de tráfico. Todo eso se ha corrido y hoy es nuestro espacio de encuentro, es un símbolo para la comuna", dice Sandra. 8

En 2011, con la ayuda de varios vecinos, Sandra organizó la primera Navidad en el jardín de San Ramón. Todos los vecinos pusieron mil pesos y se hizo una completada, se inventaron juegos para los niños, se instalaron piscinas plásticas en la calle y un grupo de jóvenes recién mudados a la comuna tocó música. A partir de ese momento la plaza-jardín se convirtió en el espacio para hacer actividades comunitarias: celebrar el Mes de María, Cuasimodo, la noche de los difuntos.

En el año 2013 Sandra ganó el premio Mujer Impacta por los cambios que generó en su barrio al contribuir a sacar la basura, los prejuicios, la desesperanza y a aumentar la **cohesión** social de su barrio. 9 "Ahora dan ganas de vivir acá. Todo está limpio, en armonía, estamos integrados como vecinos, nos preocupamos del otro. Ahora solo queremos apoyo de la Municipalidad para mantener el jardín y para seguir ampliando los espacios verdes en la comuna. Queremos seguir contribuyendo al bien común de San Ramón", dice Sandra.

Doebbel, S. (02 de julio de 2015). La mujer que barre. *Paula*.

8 ¿Por qué es importante para los vecinos el cuidado del espacio en común?

9 De acuerdo a esto, ¿por qué el título de este texto no sería un estereotipo de género?

delimitado: determinado o fijado.
cohesión: unión, vínculo, conexión.

POR QUÉ JONAS SALK NO QUISO PATENTAR VACUNA CONTRA LA POLIO



El trabajo de Jonas Salk y de Albert Sabin es, al día de hoy, uno de los más importantes en medicina, ya que consiguieron con sus vacunas respectivas, **erradicar** en buena parte del mundo la poliomielitis, una enfermedad altamente contagiosa.

La poliomielitis (más conocida como 'polio' en su versión **abreviada**) es una enfermedad contagiosa que afecta principalmente al sistema nervioso. Producida por un poliovirus, está caracterizada en una de sus formas por producir dolor muscular, atrofia y parálisis flácida. En la lucha contra esta enfermedad el famoso investigador, Jonas Salk, rechazó **patentar** vacuna contra polio.

El virus que produce la poliomielitis se puede contagiar por contacto directo de persona a persona, a través de mocos o flemas, y también se puede realizar la transmisión vía fecal. El poliovirus se introduce a través de nuestra boca o de la nariz, para multiplicarse en la garganta, ser absorbido a través del tubo digestivo y, finalmente, diseminarse en el organismo utilizando el sistema linfático y el torrente sanguíneo.

Sin embargo, abordar esta enfermedad no ha sido tarea fácil. En realidad el virus causante de la poliomielitis presenta tres **serotipos** diferentes, y su gran capacidad de contagio hacía necesario contar con una herramienta para prevenir la infección. Esta herramienta no era otra que ser capaces de desarrollar una vacuna contra la poliomielitis, que ayudaría a erradicar esta enfermedad de las regiones más afectadas.

SALK VS SABIN: LAS DOS VACUNAS CONTRA LA POLIO

Hablar de la vacuna frente a la poliomielitis supone contar la historia de dos investigadores, Jonas Salk y Albert Sabin, que trabajaron a contrarreloj para dar con una estrategia preventiva frente a la peligrosa enfermedad. 10 Aunque los primeros intentos por fabricar una vacuna datan de los años treinta, lo cierto es que no sería hasta dos décadas después cuando se obtendrían los primeros resultados eficaces.

Existen dos diferencias clave en la conocida como vacuna de Salk y la denominada vacuna de Sabin. En primer lugar, el tipo de virus empleado en cada una es distinto. Y por otra parte, la vía de administración de ambas vacunas también es diferente, por lo que la **inmunización** de las personas vacunadas tampoco sería la misma.

10 ¿Por qué crees que los investigadores estaban trabajando a contrarreloj?

erradicar: arrancar de raíz.

abreviada: acortada, reducida a menos tiempo o espacio.

patentar: registrar para obtener derecho de propiedad.

serotipo: variedad de un microorganismo identificada mediante un análisis serológico.

inmunización: protección contra ciertas enfermedades.

La polio era una de las enfermedades más peligrosas y contagiosas del momento. Jonas Salk, médico investigador y virólogo estadounidense, fue un pionero en el desarrollo de una estrategia preventiva frente a la poliomielitis. Y es que hasta 1955, la polio era considerada como uno de los problemas de salud pública más importantes en Estados Unidos. Por ese motivo, su trabajo, que permitió la inmunización eficaz contra ese virus, fue un pilar fundamental para erradicar esta enfermedad.

Lo curioso es que a pesar de constituir un verdadero hito en medicina, Salk rechazó patentar la vacuna contra la polio. Tampoco quiso hacerlo Albert Sabin, otro virólogo estadounidense de origen judío, cuyo trabajo también fue de suma importancia para realizar la vacunación infantil, ya que Sabin consiguió que la administración de su vacuna fuera por vía oral y no intramuscular, como era la de Salk. 11

La razón para patentar o no la vacuna contra polio podría tener, al día de hoy, motivos muy diferentes. Pero lo cierto es que ambos trabajos fueron **pioneros** en medicina. Por una parte, la vacuna de Sabin, administrada por vía oral, utiliza virus **atenuados**. Al pasar por el tracto gastrointestinal, no solo protege a los individuos de contraer la polio, sino que también hace que no sean portadores de esta enfermedad.

Por otra, la vacuna de Salk, que usa poliovirus inactivados y se ha de administrar por vía intramuscular, no protege a las personas de ser portadoras del virus causante de la polio. Esto es debido a la propia biología del poliovirus, que como hemos comentado al principio, pasa necesariamente por nuestro aparato digestivo antes de usar el torrente sanguíneo y el sistema linfático para **diseminarse** por el organismo.

¿POR QUÉ NO HUBO UNA PATENTE?

El hecho de patentar una vacuna contra la polio le hubiera supuesto a Salk ganancias millonarias, en torno a los siete mil millones de dólares. Ambas vacunas se utilizaron desde la década de los cincuenta, consiguiendo la erradicación de la enfermedad en muchas regiones del mundo.

Curiosamente, una vez en un programa de televisión, Jonas Salk fue interrogado sobre los motivos por los que rechazó patentar vacuna contra la polio. Su respuesta fue sin duda curiosa: "No hay patente. ¿Acaso se puede patentar el sol?".

Muchos relacionan a Jonas Salk con una forma de hacer ciencia diferente, dedicada al beneficio universal. En el debate existente sobre las patentes, resulta curioso analizar el trabajo de Sabin y Salk, y ver cómo ante posibles beneficios multimillonarios, rechazaron apropiarse de su invención y prefirieron hacer que fuera accesible a todo el mundo. Sin embargo, no parece que Jonas Salk viera las patentes como algo positivo. Quizás su filosofía, que ha servido de inspiración para muchas personas posteriormente, estaría más cercana a la conocida como ciencia en *open-access* o en abierto, que parece que va ganando terreno en los últimos años. 12 Lo cierto es que, casi sesenta años después de la invención de la vacuna de Salk, la enfermedad de la polio ha dejado de ser un problema médico de grandes magnitudes a nivel internacional. Su trabajo, junto con el de Albert Sabin, tiene buena parte del compromiso en ello.

Recuperado el 20 de abril de 2016, de: http://hipertextual.com/2013/08/patentar-vacuna-contra-polio

11 ¿Cuáles era los dos formatos de administración de las vacunas?

12 ¿Qué quiere decir *open-access* o abierto?

pionero: persona que da los primeros pasos en alguna actividad humana.

atenuado: aminorado o disminuido.

diseminar: esparcir.

"ES ARROGANTE PENSAR QUE SOMOS DIFERENTES DE LOS CHIMPANCÉS"

La mayor experta mundial en estos animales, con los que compartimos el 98% del genoma, ha celebrado en Madrid 55 años de investigación, educación y conservación de la vida salvaje.

A SUS 81 AÑOS VIAJA 300 DÍAS *al año para* CONCIENCIAR



Hace más de 20 años, la primatóloga británica, Jane Goodall, encontró una cría huérfana de chimpancé, atada y casi moribunda, en un mercado del Congo. Tras lograr que las autoridades la **confiscaran**, le procuró cuidados veterinarios y un refugio. 13 Fue la primera pequeña rescatada por el Instituto Jane Goodall en dicho país, que tiene sede en 29 naciones incluida España. Dos décadas después siguen luchando contra el tráfico de animales y la caza **furtiva**, mientras llevan a cabo labores educativas y de sensibilización. Por algo la doctora es una de las científicas más influyentes de la historia por su trabajo y su incansable **activismo** en búsqueda de un mundo más **sostenible**.

"Si continúa el comercio ilegal, la destrucción de bosques, la captura de crías y las investigaciones médicas, los primates se extinguirán. Pero no dejaremos que eso pase", asegura la investigadora que visita España para presentar su libro *55 años en Gombe* y celebrar más de cinco décadas de investigación y activismo. También aprovecha su charla en el Museo Nacional de Ciencia y Tecnología para, como ella mismo dice, "alcanzar los corazones de la gente". Y añade su deseo: "que todos entiendan lo increíbles que son estas criaturas, cuánto queda por aprender de ellas y cuánto pueden enseñarnos".

Lo cierto es que basta con escucharla cinco minutos para contagiarse de un espíritu de lucha que ha logrado que, en cinco décadas, estos simios dispongan de tres veces más territorio. "Cabe decir que los chimpancés del Parque Nacional de Gom-

13 ¿Por qué crees que la británica auxilió a la cría de chimpancé?

concienciar: hacer que alguien sea consciente de algo.

confiscar: apropiarse, incautar.

furtiva: que se hace a escondidas.

activismo: acción que busca generar un cambio en la sociedad.

sostenible: especialmente en ecología y economía, que se puede mantener durante largo tiempo sin agotar los recursos o causar grave daño al medio ambiente.

be (Tanzania) no estarían vivos si no hubiésemos trabajado con las comunidades de alrededor. Hace 12 años todo estaba deforestado, pero la selva está volviendo", añade. 14 A sus 81 años, los ojos de esta experta mundial en primates todavía brillan con pasión mientras habla de sus chimpancés.

Pero todas las medidas de conservación no han sido suficientes. Los chimpancés siguen en peligro de extinción por la caza furtiva y la deforestación de su hábitat y se calcula que sobreviven entre 170 000 y 300 000 ejemplares. Al final Goodall tuvo que abandonar su actividad investigadora para dedicarse íntegramente a viajar, 300 días al año, mientras concientiza al mundo de lo importante que es salvar a estos primates. Confiesa que echa de menos el trabajo científico, pero afirma con rotundidad que lo que hace ahora es lo que tiene que hacer.

Su decisión parece la correcta y los reconocimientos recibidos lo certifican. Goodall fue galardonada con el Premio Príncipe de Asturias de Investigación Científica y Técnica en 2003 y con el Premio Internacional Cataluña este mismo mes. Fuera de nuestras fronteras la lista se alarga hasta el horizonte: la Legión de Honor francesa, el título de Dama del Imperio Británico, la Medalla de Oro UNESCO y así hasta un centenar más.

La investigación corresponde hoy a la nueva generación y el Instituto Jane Goodall en España, fundado en 2006, tiene mucho que decir al respecto. Las catalanas Liliana Pacheco y Rebeca Atencia lideran los proyectos de Senegal y Congo, respectivamente. La meta es investigar mientras se protege el entorno donde residen los últimos chimpancés de Senegal y se apadrinan más de 150 crías huérfanas en el Congo.

La preocupación por estos animales ha llevado a ciertas personas a reclamar para ellos derechos similares a los nuestros. Por desgracia la primatóloga considera que lograr este **estatus** no serviría de mucho, ya que "hay violaciones masivas de derechos humanos cada día y no creo que supusiera ninguna mejora para los simios". Su finalidad es otra: luchar por la responsabilidad humana.

Tanto interés y amor hacia estos animales no es casual. Ningún otro ser vivo se parece tanto a nosotros como el chimpancé, y el trabajo de Goodall ha hecho mucho por demostrarlo. Gracias a ella sabemos que pueden fabricar herramientas y experimentar emociones como tristeza y alegría; también hacerse cosquillas y participar en cruentas guerras entre grupos.

Lo que la primatóloga observó en África en los 60 lo confirmó más tarde la genética: el ADN de estos animales difiere del nuestro en apenas un 2 %. Por este motivo usted podría recibir una transfusión de sangre de uno de ellos sin problemas (siempre y cuando compartieran el grupo sanguíneo). Se trata de coincidencias notables, pero para la doctora todavía hay más: "estas criaturas nos han enseñado lo arrogante que ha sido el ser humano al pensar que era diferente de los chimpancés y del resto del reino animal". 15

14 ¿Qué había pasado con el ambiente de los primates?

15 ¿Qué han descubierto las investigaciones de Goodall sobre los chimpancés?

estatus: situación relativa de algo dentro de un determinado marco de referencia.

APRENDER A SER MENOS AVARICIOSOS

Para Goodall es primordial un cambio de mentalidad en el ser humano. "En un mundo sobrepoblado es bastante absurdo pensar que el desarrollo económico puede ser ilimitado. Los recursos naturales del planeta son finitos y los tratamos como si fueran a durar para siempre. Tenemos que respetar la naturaleza".

El problema, en su opinión, es la codicia: "Debemos ser menos avariciosos. Existe un estilo de vida insostenible en el que bastante gente tiene mucho más de lo que necesita". La solución, la educación: "Dejemos que los jóvenes crezcan dándose cuenta de que no necesitas dinero para ser feliz. De hecho la gente es más dichosa cuando no tiene mucha riqueza". 16

El ser humano es muy parecido al chimpancé, pero a la vez distinto. En ese 2 % de diferencia en su código genético se encuentra incrustado el Renacimiento, la música y la conquista espacial. Goodall alaba las increíbles **proezas** tecnológicas e intelectuales de las que hemos sido capaces. Y por eso se lamenta y extraña de que "una criatura con semejante inteligencia esté destruyendo su único hogar".

En julio de 1960, hace 55 años, una veinteañera Jane Goodall llegaba al actual Parque Nacional de Gombe para iniciar sus estudios con chimpancés, a pesar de que todavía no había pasado por la universidad. Hoy celebra más de cinco décadas de investigación, educación y conservación de la vida salvaje. Otro naturalista británico, Charles Darwin, pensaba que el ser humano acabaría por extinguir a todos los primates superiores al considerarlos como rivales en la carrera evolutiva. 17 La misión de esta doctora, viajera intrépida e incansable, es conseguir que esta **predicción** sea errónea.

Recuperado el 20 de abril de 2016, de: http://www.elconfidencial.com/tecnologia/2015-05-29/jane-goodall-primates-chimpances_862411/

"TENEMOS QUE RESPETAR LA NATURALEZA".



16 ¿Qué visión tiene Goodall acerca del dinero?

17 ¿Cuál fue el pronóstico de Darwin respecto a los primates?

proeza: hazaña, valentía o acción valerosa.

predicción: anuncio que se hace sobre un hecho futuro.

Después de la Lectura

Responde las siguientes preguntas y actividades en tu cuaderno.

Localizar información

1. ¿Qué hecho motivó que Sandra comenzara a barrer?
2. ¿Qué síntomas produce la poliomielitis?
3. ¿Cuántas crías de chimpancés se apadrinan en el Congo?

Relacionar e interpretar información

4. Completa en tu cuaderno la información de la siguiente tabla.

	Texto 1	Texto 2	Texto 3
¿Sobre qué tema específico informa?			
¿Cuál es la idea principal?			
Menciona dos ideas complementarias.			

5. Elige uno de los textos leídos y elabora un organizador gráfico que sintetice sus ideas principales.

Reflexionar sobre el texto

6. ¿A qué tipo de público apunta cada uno de los textos? Fundamenta tu respuesta.
7. ¿Cuál de los textos consideras más útil para la vida cotidiana?
8. Conversa con un compañero o compañera, ¿por qué es importante mantener actitudes generosas en nuestros días?, ¿qué valores destacan en los textos que leyeron?

Vocabulario en contexto

Revisa los términos de la página 63 y clasifícalos en cada una de las categorías, escribiéndolos en el espacio asignado. Luego, realiza las actividades con las palabras de cada categoría:

- "Lo conozco pero no puedo definirlo": pregúntale a un compañero o compañera qué es lo que significan y escríbelo en tu cuaderno.
- "Intuyo de qué se trata": busca un sinónimo y escríbelo en tu cuaderno.
- "No lo conozco ni lo intuyo": busca su definición en un diccionario y escríbela en tu cuaderno. Luego, crea una oración con cada palabra para que puedas recordarla.

Puedo definirlo	
Lo conozco, pero no puedo definirlo	
Intuyo de qué se trata	
No lo conozco ni lo intuyo	

Lección 3

Analizar textos informativos: características y recursos discursivos

¿Para qué?
Para mejorar mi comprensión de los textos informativos.

¿Cómo lo haré?
Mediante la lectura y análisis de un texto informativo.

Mis aprendizajes previos

Inicio

En parejas, respondan las siguientes preguntas.

1. ¿Qué quiere decir informar?
2. ¿Qué entienden por "transmitir información"?
3. ¿En qué situaciones han tenido que leer textos informativos? ¿Para qué?
4. ¿Por qué es importante incrementar sus conocimientos?

A partir de las respuestas, registra tus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Desarrollo

Los textos informativos tienen el propósito de comunicar una información respecto de un tema. En general, el emisor de un texto informativo conoce el tema mejor que el receptor. Este último suele usar el texto para aumentar su conocimiento. Para comprender este tipo de textos, puedes seguir las siguientes pistas sobre sus **características**.

- Los textos informativos están dirigidos a un público que busca información sobre un tema. Por ejemplo, puedes investigar sobre cómo es la fauna marina de Chile, cuál es la situación económica de algún país, entre otros.
- En los textos informativos, la estructura básica se aplica de la siguiente manera:

Introducción →	Se da a conocer el tema del texto y el propósito del autor. Está situada en los primeros párrafos.
Desarrollo →	Se dan a conocer hechos reales de forma ordenada. Además, se proporcionan ejemplos, datos e información visual que apoyan la comprensión de lo leído.
Conclusión →	Se cierra el texto, apuntando al propósito del autor. Generalmente, se hace una síntesis de la idea principal.

- El texto informativo utiliza un lenguaje objetivo, que elimina las marcas de opinión del autor. Para esto, utiliza recursos verbales como los siguientes:

Si es un **texto especializado**, puede incorporar una gran cantidad de tecnicismos propios del área del conocimiento: términos técnicos, científicos, filosóficos, entre otros.

Utilización de un **vocabulario** amplio y preciso, para evitar la ambigüedad. Además, recurre a sinónimos y pronombres para evitar repeticiones léxicas.

- Los textos informativos pueden ser de carácter **general** o **especializado**. Los primeros informan un tema de interés colectivo. Estos textos pueden ser enciclopedias, noticias, informes, entre otros.
- En cambio, los textos informativos especializados corresponden a un área específica del conocimiento, por ejemplo, el informe de investigación, las leyes, el *paper*, entre otros.

Lean el siguiente texto y desarrollen las actividades.

¿Llevar a cabo buenas acciones AUMENTA la fuerza de voluntad?

El comienzo de cada nuevo año suele ser el momento elegido para adoptar hábitos más saludables, emprender nuevos proyectos o proponerse nuevos objetivos profesionales y personales. Y para todo ello hace falta una buena dosis de fuerza de voluntad. Científicos de la Universidad de Harvard demostraron recientemente que llevar a cabo acciones que consideramos moralmente "buenas" aumenta tanto la voluntad como la resistencia física.

Según Kurt Gray, coautor del estudio, se debe a que solemos considerar que las personas que hacen el bien son "más eficaces, tienen más autocontrol y son menos sensibles a las incomodidades". Cuando nosotros mismos hacemos algo positivo por los demás, cambia el modo de percibirnos y nos sentimos más capaces de ejercer el autocontrol. "Gandhi o la Madre Teresa de Calcuta no tenían una fuerza de voluntad especial, pero la desarrollaron ayudando a otras personas", sugiere Gray, que llama a este efecto la "transformación moral". "Quizás la mejor manera de resistirse a un *donut* es donar el dinero que cuesta a una causa justa", propone el investigador. Sus conclusiones fueron publicadas en la revista Social Psychological and Personality Science.

Recuperado el 21 de abril de 2016, de: http://www.muyinteresante.es/curiosidades/preguntas-respuestas/illevar-a-cabo-buenas-acciones-aumenta-la-fuerza-de-voluntad

1. ¿Por qué el autor del texto menciona Gandhi y a la Madre Teresa de Calcuta?
2. Subrayen los fragmentos en que se evidencien las características del lenguaje del texto informativo.
3. El texto que acaban de leer, ¿es general o especializado? Justifiquen su respuesta.

Recursos discursivos del texto informativo

El texto informativo tiene distintas maneras de informar sobre un concepto, una persona, una idea, etcétera. Según el tema y el enfoque del emisor, puede incorporar distintos recursos. Algunos de ellos son:

Definición



Informa sobre qué es algo. Para esto, presenta el nombre del objeto, la clase o género al que pertenece y sus rasgos individuales.

"Hábitat: lugar de condiciones apropiadas para que viva un organismo, especie o comunidad animal o vegetal".

En general, las definiciones se pueden encontrar en diccionarios especializados, en Internet, etc. Se utilizan para que el lector comprenda un concepto o término.

Caracterización



Informa sobre los rasgos característicos de personas o entidades (personajes, objetos, ambientes o épocas), que se representan como si tuvieran una personalidad.

"Sandra nació y creció en San Ramón. Fue una niña inquieta, lectora, que soñaba con superarse y ser médico".

En el ejemplo anterior, puedes ver cómo los adjetivos calificativos permiten observar diversos aspectos de la personalidad de Sandra y así comprender su historia.

Ejemplificación



Presenta un ejemplo o un caso concreto con la finalidad de ilustrar una idea o regla general.

"Gracias a Jane Goodall sabemos que los chimpancés pueden experimentar emociones, por ejemplo, la tristeza y la alegría".

La ejemplificación sirve para aclarar o enriquecer las ideas presentadas.

Cierre

En parejas, lean el siguiente texto y realicen las actividades.

Jane Goodall: ciencia y tecnología al servicio de la conservación

Una de las científicas más admiradas de nuestro siglo, ambientalista y especialista en chimpancés, usa tecnología de punta, redes sociales y a la NASA en su labor de conservación. Mensajera de la Paz de la ONU, Goodall conversó con Explora CONICYT durante su visita al país, en la que celebró la fundación de su instituto en Chile y entregó un mensaje de esperanza en el futuro. A punto de cumplir ochenta y dos años de edad, la primatóloga viaja durante trescientos días al año recorriendo el planeta, lo que se vuelve cada vez más urgente a medida que envejece ya que "me queda menos tiempo para crear conciencia", dice. Revolucionó a la comunidad científica y al mundo entero con los resultados de su pionera investigación de campo con chimpancés en libertad en Gombe, Tanzania, la más prolongada de la historia. La niña inglesa que atesoraba su libro *Tarzán, el hombre de la Selva*, llegó a los veintitrés años a Kenia para trabajar con el renombrado antropólogo, Louis Leakey. Demostró que los chimpancés tienen emociones y sensaciones, vetó su uso en experimentos, como la investigación biomédica, y destronó al hombre como única especie que crea y usa herramientas.

En su charla magistral se emocionó al mostrar el video donde la chimpancé "Wounda" la abraza antes de volver a la libertad. Con esa fragilidad que alberga una pasión inagotable, nos contó de su esperanza en un mundo mejor, por la determinación de los jóvenes, la inteligencia y el indomable espíritu humano y la resiliencia de la naturaleza. Pilares replicados en la flamante fundación del Instituto Jane Goodall en Chile con el programa juvenil Roots & Shoots (Raíces y Brotes). Todo, sin soltar su monito de peluche "Mr. H".

Recuperado el 21 de abril de 2016, de: http://www.conicyt.cl/explora/2015/12/07/jane-goodall-ciencia-y-tecnologia-al-servicio-de-la-conservacion/

1. Destaquen en el texto ejemplos de caracterización y ejemplificación.
2. Reescriban el texto incorporando el recurso que falta. Luego, intercambien su texto con un grupo de compañeros o compañeras para que lo revisen.
3. **Desafío de oralidad:** discutan sobre cuál de los textos informativos leídos está mejor elaborado. Fundamenten a partir de lo estudiado. Procuren escuchar las ideas del otro y respetar su punto de vista.

Reflexiono sobre mi **aprendizaje**

- ¿En qué áreas del conocimiento te beneficia saber sobre este tipo de textos?
- Revisa las respuestas en la sección Inicio y compleméntalas con lo que aprendiste sobre textos informativos y la transmisión de información.

Situación: ¿Qué tipo de héroe te gustaría ser? Escribe un breve cuento cuyo protagonista sea un héroe. Luego, podrás hacer un concurso con tus compañeros o compañeras y elegir entre todos el mejor relato. Antes de escribir, realiza las siguientes actividades para prepararte.

Recurso digital complementario

Lee el siguiente cuento y luego responde las preguntas.



Los bomberos

Mario Benedetti, escritor uruguayo

Olegario no solo fue un as del presentimiento, sino que además siempre estuvo muy orgulloso de su poder. A veces se quedaba absorto por un instante, y luego decía: "Mañana va a llover". Y llovía. Otras veces se rascaba la nuca y anunciaba: "El martes saldrá el 57 a la cabeza". Y el martes salía el 57 a la cabeza. Entre sus amigos gozaba de una admiración sin límites.

Algunos de ellos recuerdan el más famoso de sus aciertos. Caminaban con él frente a la Universidad, cuando de pronto el aire matutino fue atravesado por el sonido y la furia de los bomberos. Olegario sonrió de modo casi imperceptible, y dijo: "Es posible que mi casa se esté quemando".

Llamaron un taxi y encargaron al chofer que siguiera de cerca a los bomberos. Estos tomaron por Rivera, y Olegario dijo: "Es casi seguro que mi casa se esté quemando". Los amigos guardaron un respetuoso y afable silencio; tanto lo admiraban.

Los bomberos siguieron por Pereyra y la nerviosidad llegó a su colmo. Cuando doblaron por la calle en que vivía Olegario, los amigos se pusieron tiesos de expectativa. Por fin, frente mismo a la llameante casa de Olegario, el carro de bomberos se detuvo y los hombres comenzaron rápida y serenamente los preparativos de rigor. De vez en cuando, desde las ventanas de la planta alta, alguna astilla volaba por los aires.

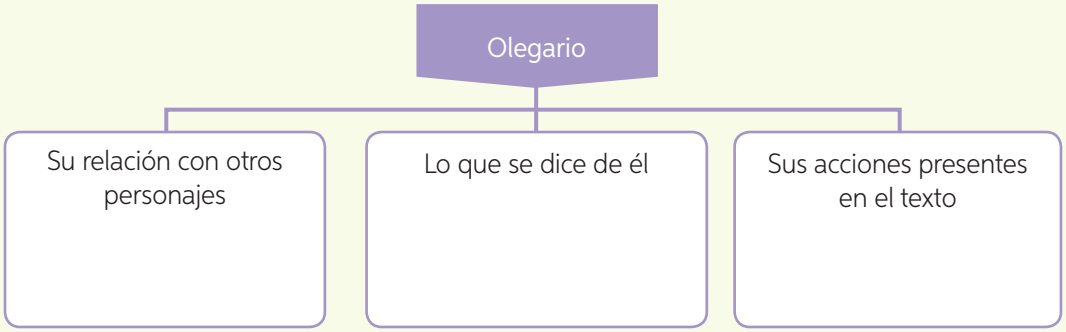
Con toda parsimonia, Olegario bajó del taxi. Se acomodó el nudo de la corbata, y luego, con un aire de humilde vencedor, se aprestó a recibir las felicitaciones y los abrazos de sus buenos amigos.

Recuperado el 22 de abril de 2016, de: http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/esp/benedett/los_bomberos.htm

1. ¿Cuál es el conflicto en el relato? ¿Cómo se resuelve?
2. ¿Qué tipo de narradores recuerdas? Escríbelos e identifica el narrador del cuento.

Síntesis de aprendizajes

3 Caracteriza a Olegario utilizando el siguiente esquema.



4 ¿Consideras que es lógica la actitud final de Olegario y sus amigos? Justifica.

5 ¿Te parece creíble el fragmento que acabas de leer?, ¿por qué?

6 Si pudieras predecir el futuro, ¿en qué emplearías esa capacidad?

Ahora que recordaste las características principales de una narración, te invitamos a leer un artículo informativo sobre un destacado arquitecto chileno. Luego, responde las preguntas.



Alejandro ARAVENA

"LA ARQUITECTURA *no consiste tanto* **en acero o ladrillo** sino en la vida misma"

El arquitecto Alejandro Aravena recibió en Nueva York el Premio Pritzker, considerado como el Nobel de Arquitectura, en una ceremonia que se desarrolló en la sede de Naciones Unidas y que sirvió para resaltar el compromiso social de la creación artística.

Aravena, de 48 años, curador de arquitectura de la Bienal de Venecia y profesor visitante de la Universidad de Harvard, recibió la medalla del galardón de este año que le entregó esta noche el presidente de la Fundación Hyatt, Thomas J. Pritzker.

La concesión del premio fue anunciada el pasado 13 de enero y ya en ese momento se destacó la destreza de Aravena para combinar el arte con la responsabilidad social en sus creaciones, desde importantes edificios hasta viviendas sociales. Y en un mensaje que dedicó fundamentalmente a expresar el agradecimiento por este premio y compartirlo con socios y amigos, Aravena recordó que la arquitectura no consiste tanto en acero, ladrillos o madera, "sino la vida misma". El arquitecto chileno dirige el colectivo Elemental y que se centra en proyectos de impacto social e interés públicos.

Mirada social

En una entrevista con El Mostrador a raíz de su rol como curador de la Bienal de Venecia, el arquitecto sostuvo que la diferencia del trabajo de Elemental con otros profesionales en su interés por el bien común.

"El desafío que tenemos nosotros es que los arquitectos podamos participar de las discusiones que son públicas, que tienen que ver con el bien común. En ese plano, diría yo, si hay algún acuerdo en este momento en los desafíos que tiene no solo Chile, es que tenemos un problema no resuelto con la inequidad, que es mucho más que un problema económico, es un problema cultural, un problema social, incluso racial", afirmó en esa oportunidad.

Ese compromiso está reflejado en la labor de reconstrucción de la ciudad de Constitución, una de las más devastadas por el terremoto y el tsunami que el 27 de febrero de 2010 sacudió Chile y dejó medio millar de muertos y unos 800 000 damnificados. Pero también ha dejado su marca en varios edificios de su alma mater, la Universidad Católica de Chile, energéticamente eficientes, innovadores, que proporcionan luz natural a sus moradores y abren espacios de reunión para fomentar el contacto personal.

Vestido con el esmoquin que exigía la ceremonia, en la sala del Consejo Económico y Social de la sede de la ONU, Aravena rebajó solemnidad al acto con anécdotas personales sobre el momento en el que se enteró que había sido premiado.

Fue un sábado por la mañana, mientras estaba jugando con sus dos hijas, cuando fue notificado de la buena noticia por una llamada que no estaba seguro de tomar para no romper el momento familiar, ya que creía que se trataba de un aviso profesional. Contó que le costó asimilar la noticia, pero, al darse cuenta, recordó hoy, "comencé a llorar".

Aravena dijo que recibía el premio con tres sentimientos marcados por tres direcciones: "Mirando para atrás con gratitud, hacia el futuro con libertad, y en el presente con alegría y felicidad". En su discurso, casi totalmente en inglés, el arquitecto chileno dijo que el galardón lo comparte con sus cuatro socios de Elemental y todo un equipo de trabajo que consolida "un montón de disciplinas que llegan a juntarse".

Además de Aravena, el Premio Pritzker lo han recibido también el mexicano Luis Barragán (1980) y los brasileños Oscar Niemeyer (1988) y Paulo Mendes da Rocha (2006). También lo recibió, en 2004, la angloiraquí Zaha Hadid, la primera mujer galardonada, que iba a estar presente también hoy en la sede de la ONU pero que murió el pasado 31 de marzo, a los 65 años, y a quien se recordó con emoción esta noche.

Recuperado el 22 de abril de 2016, de: http://www.elmostrador.cl/cultura/2016/04/05/alejandro-aravena-la-arquitectura-no-consiste-tanto-acero-o-ladrillo-sino-en-la-vida-misma/



1. ¿Por qué se destaca Aravena?
2. Explica el sentido del siguiente enunciado: "la arquitectura no consiste tanto en acero o ladrillo sino en la vida misma".

3 ¿Qué características tienen las viviendas sociales que diseña Aravena?

4 Si tuvieras que realizar una propuesta para mejorar la calidad de vida de las personas, ¿qué propondrías? Convérsalo con tu curso.

5 ¿Consideras que estas iniciativas deben ser más publicitadas en los medios de comunicación? ¿Por qué?

6 ¿Qué características del texto informativo están presentes en el artículo que leíste? Fundamenta con ejemplos del texto.

7 Subraya los recursos discursivos presentes en el texto.

Síntesis de aprendizajes

Desafío de oralidad: pregúntale a tres integrantes de tu familia sobre el héroe que más les gusta y por qué. Luego, compártelo con un compañero o compañera. Esto puede darte ideas para crear tu cuento.

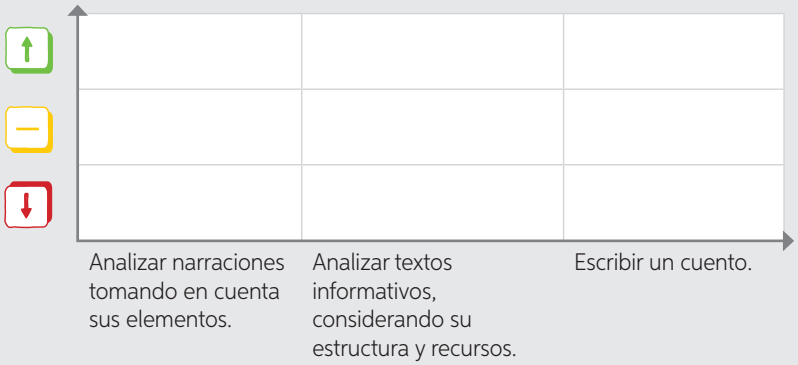
Escribe tu cuento. Para eso, sigue los pasos de escritura.

Planifico	Haz una lluvia de ideas sobre la historia que escribirás. Para esto, recuerda la estructura de la narración y los elementos que la componen.
Escribo	Escribe tu cuento siguiendo la planificación que hiciste. Caracteriza a uno de los personajes de tu cuento, utilizando la estrategia de la página 15. Recuerda cuidar tu redacción y transmitir tus ideas de forma clara y entretenida.
Reviso y reescribo	Revisa y busca errores (ortográficos o de redacción) en tu escrito. Corrige las ideas que no se entiendan o que no funcionan en el texto.
Edito y publico	Una vez que hayas finalizado tu cuento, publícalo en tu *blog*.

Pídele a tu profesor o profesora la rúbrica para evaluar esta actividad.

Reflexión final

- Completa en el siguiente gráfico tu nivel de logro para cada meta.



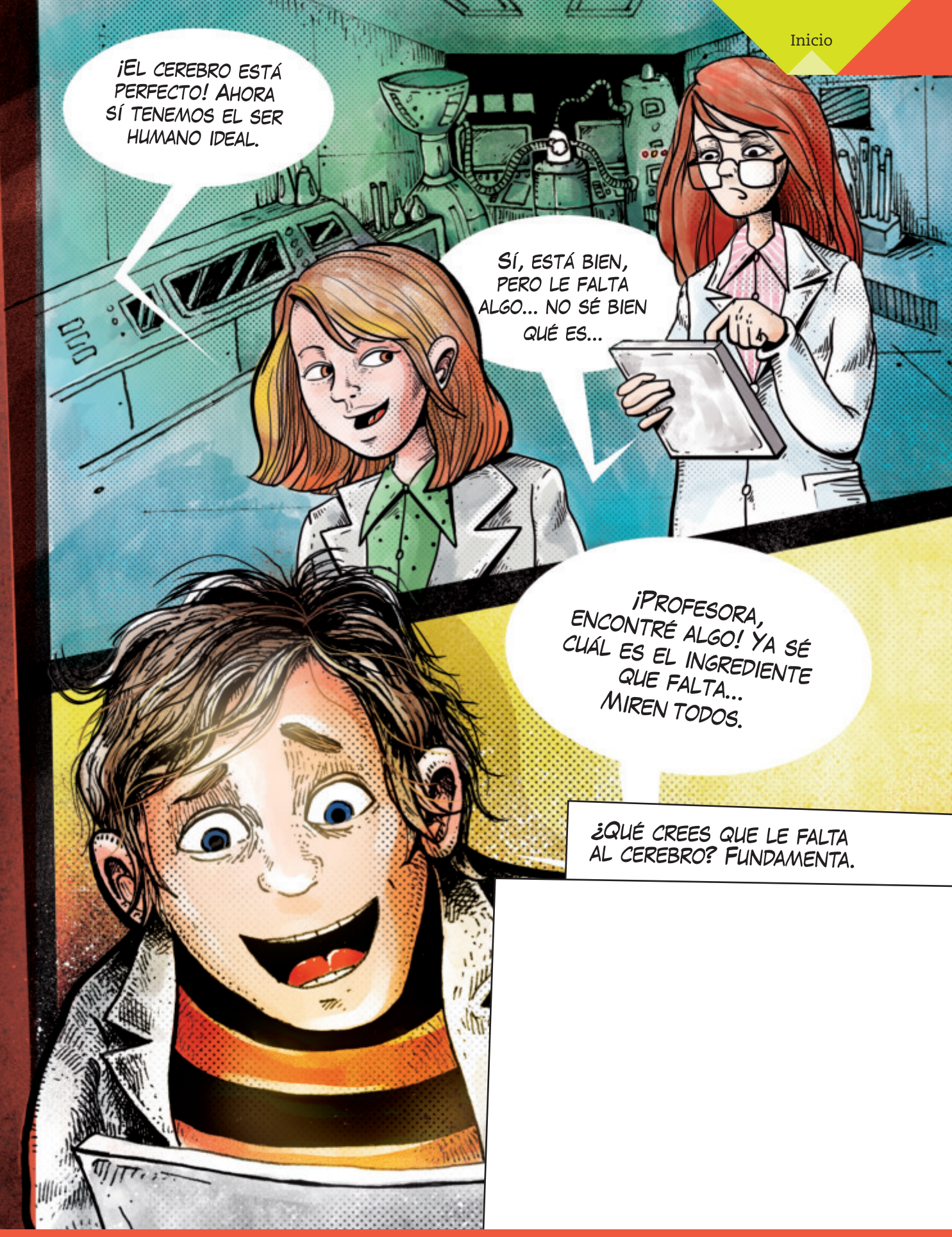
- A partir de lo trabajado en la unidad, retoma la pregunta inicial: ¿qué héroe te gustaría ser? Responde y convérsalo con tus compañeras y compañeros.
- **Evalúa tus metas y estrategias:** relee tu meta del inicio de la unidad: ¿crees que las cumpliste? Justifica tu respuesta.
- **Evalúa tus actitudes:** elige una lectura de los A leer y relaciónala a una de las actitudes de la unidad. ¿Cómo lo hiciste? Justifica.

Astucia y SABIDURÍA

¿Cómo podemos alcanzar la sabiduría?



2



¿Qué crees que le falta al cerebro? Fundamenta.

LEE EL SIGUIENTE TEXTO.

Recurso digital complementario

LA INTELIGENCIA QUE NECESITAMOS

El profesor Howard Gardner, uno de los 100 intelectuales más influyentes del mundo y premio Príncipe de Asturias, se hizo en los años setenta una pregunta sencilla: ¿podemos imaginarnos que cuando Cervantes escribía o cuando Velázquez pintaba, sus cerebros estaban haciendo las mismas operaciones que un astrofísico o un matemático cuando trabajan? Nos enseñó que la inteligencia es un potencial biopsicológico y que además es plural. Cada persona posee, además de la inteligencia cognitiva, otros tipos de inteligencias que nos ayudan en aspectos tan necesarios como la generación de nuevas ideas y la capacidad de crear, la posibilidad de llegar a acuerdos, o lograr la confianza en uno mismo y en los demás. Son las que conocemos, entre otras, como inteligencia emocional, inteligencia social e inteligencia creativa.

Se empezó a hablar de ellas en 1995, cuando Daniel Goleman publicó un libro de gran éxito titulado *Inteligencia emocional*. Cinco años antes, dos profesores estadounidenses, Peter Salovey y John Mayer, habían publicado el primer artículo sobre la cuestión. ¿Pero qué quiere decir inteligencia emocional (IE)? Desde siempre hemos sido conscientes de que la razón y las emociones de las personas no son dos dimensiones separadas e independientes. La investigación en neurociencia que se ha realizado en los últimos 20 años ha corroborado esa intuición y ha demostrado que educar la razón pasa por educar las emociones, y que una relación inteligente entre ambas es decisiva para afrontar la vida profesional y personal.

Una inteligencia que es decisiva, sobre todo, para desarrollar algunas de las actitudes, capacidades y habilidades que necesitamos en estos momentos tan cruciales de nuestra historia. La gestión adecuada de nuestras emociones nos permite ser más creativos e innovadores, siendo capaces de superar el miedo a la crítica o al fracaso; o en nuestra capacidad de crear confianza, o de ponernos en el lugar del otro para entenderlo mejor y descubrir qué nos une a él más allá de las diferencias; o para solucionar los conflictos sin violencia y de forma constructiva; o para aprovechar la fuerza que tienen emociones como la frustración.

Lo importante es que no solo sabemos que este tipo de inteligencia existe, y que es fundamental para ser feliz y tener éxito; también sabemos que se puede cultivar, desarrollar y medir, y sabemos cómo hacerlo. Se cultiva cuando se favorece una apropiada percepción, expresión y comprensión de las emociones propias y de los demás. Cuando se desarrolla la capacidad de regularlas y utilizarlas para pensar mejor, para relacionarnos con sabiduría con el entorno.

Sabemos que existe, sabemos que la necesitamos más que nunca y sabemos cómo desarrollarla, así que tenemos la oportunidad de enfrentar todos los retos formativos y educativos que cada uno de nosotros tenga por delante de una forma nueva, más inteligente. Pensando en una formación que incluya los aspectos cognitivos, pero también los emocionales, sociales y creativos. Sabiendo que, para nuestro futuro, incluso más importante que lo que sabemos es cómo usamos nuestras emociones para buscar y encontrar soluciones y nuevas formas de afrontar los retos.

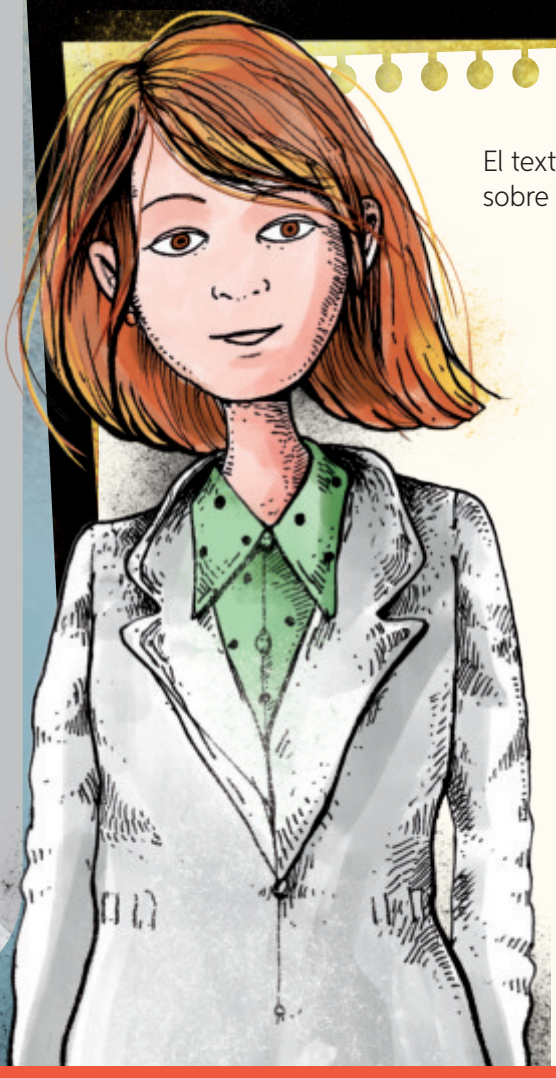
La investigación más reciente ha constatado que una mayor IE facilita un mejor rendimiento académico, mejora las relaciones sociales, contribuye a evitar las conductas disruptivas y mejora el ajuste psicológico.

Este es, sin duda, el tipo de inteligencia que necesitamos desarrollar. Para ser más creativos, para entendernos mejor unos a otros, para generar confianza y para atrevernos a buscar nuevas formas de hacer las cosas.

Recuperado el 2 de mayo de 2016, de: http://elpais.com/elpais/2013/11/18/opinion/1384787014_634340.html

Ayúdanos a entender la información contenida en el texto. Para ello, responde las siguientes preguntas.

- ¿Qué quiere decir "inteligencia emocional"? Explícalo con tus palabras.
- ¿Por qué es importante tomar en cuenta nuestras emociones y educarlas?
- ¿Cuál es la opinión del autor respecto al tema de la inteligencia?, ¿qué razones entrega para apoyar su postura?
- ¿Cómo crees tú que puedes desarrollar tu inteligencia emocional? Explica utilizando ejemplos.
- ¿Qué actitudes crees que tiene una persona que ha logrado desarrollar su inteligencia emocional?
- ¿Qué importancia tiene en tu vida formar buenas relaciones con quienes te rodean?



El texto que hemos leído es argumentativo. ¿Qué recuerdas sobre este tipo de texto?, ¿en qué casos podrías usarlo?

¿Por qué crees que es importante leer y comprender textos argumentativos?

¿Qué voy a hacer?

Leer y analizar variadas narraciones, tomando en cuenta sus elementos.

Leer y analizar textos argumentativos, considerando su propósito y su estructura.

Escribir un artículo informativo a través de un proceso de producción textual y siguiendo una serie de pasos.

Actitudes

- ✓ Interesarme por las experiencias e ideas de los otros y la construcción de buenas relaciones con los demás.
- ✓ Valorar la evidencia y la búsqueda de conocimientos que apoyen mis aseveraciones.

¿Para qué me servirá?

¿Para qué te servirán estos aprendizajes? Escribe tu respuesta.

Escribe tus motivaciones para esta unidad.

¿Qué te gustaría lograr en esta unidad? Escribe en tu cuaderno una meta para cada uno de los aprendizajes.

En la página 125 de esta unidad, tendrás que realizar un panel en el que expondrás fundamentadamente tu opinión sobre algún tema relacionado con la sabiduría. Para lograr este objetivo, es importante que te plantees una estrategia para desarrollar la actividad.

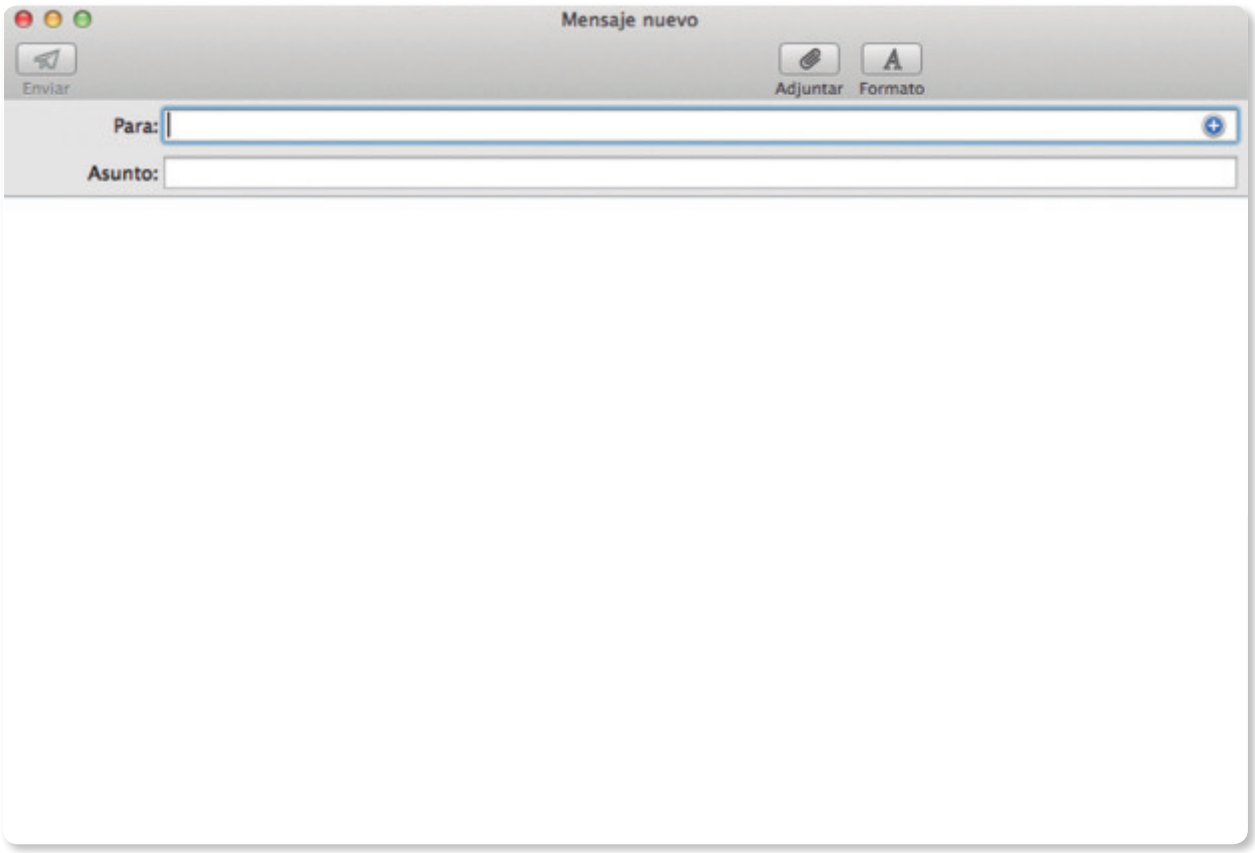
¿Cuál de las siguientes actividades crees que te pueden ayudar a realizar el desafío? Elige algunas y propón otras de tu interés.

- [ ] Buscar en Internet información confiable sobre el tema que elegiré para mi panel.
- [ ] Pedir indicaciones al profesor o profesora que me ayuden a elegir un buen tema para mi panel.
- [ ] Investigar en la biblioteca de mi colegio sobre los temas y comentarlos con mis compañeros y compañeras.

Otras: _____

_____

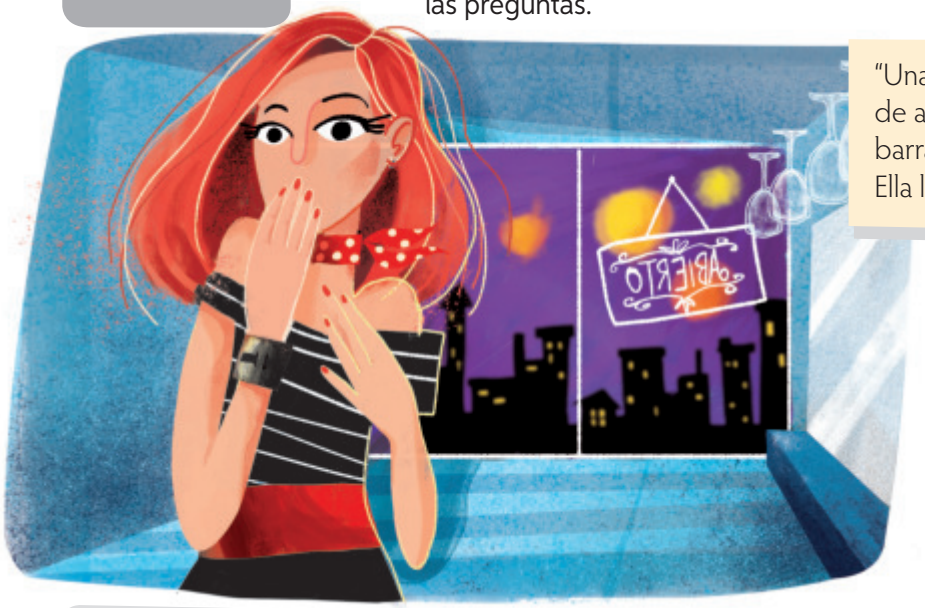
Ayuda a la científica a terminar la labor vista en la página 83. Para ello, escríbele un correo electrónico expresándole tu opinión sobre lo que necesita el cerebro ideal. Toma en cuenta el texto que encontraron los científicos.



A leer La astucia y la sabiduría

Antes de la Lectura

A continuación, con tu compañero o compañera de banco deberán resolver un misterio. Para eso, observen la imagen, lean el texto y luego respondan las preguntas.



"Una mujer va a un bar y pide un vaso de agua. El hombre de detrás de la barra toma un rifle y la apunta con él. Ella le da las gracias y se va".

1. Expliquen por qué la mujer da las gracias.
2. ¿En qué debemos fijarnos para resolver el misterio?
3. Para resolver un acertijo es necesario tener "ingenio". ¿A qué crees que se refiere eso?

¿Recuerdas algún **personaje** que te **sorprendiera** por *su ingenio*?

Muchas de las narraciones que leemos nos muestran a personajes que se enfrentan a una serie de encrucijadas, de las cuales logran salir airosos gracias a su astucia. En otras palabras, son personajes que logran sus propósitos de manera ingeniosa y, muchas veces, engañosa. El protagonista de *El lazarillo de Tormes*, texto que leíste en la unidad anterior, es un claro ejemplo de ello.

Además de hombres y mujeres astutos, también es probable que hayas leído de personajes que guían a otros con sus sabios consejos. Las personas sabias se caracterizan por la prudencia y la sensatez con que conducen sus vidas. Estas virtudes, puesto que se desarrollan con la experiencia y la reflexión, están asociadas a personas de avanzada edad. Algunos personajes muy sabios son Dumbledore, de la saga *Harry Potter*, y la anciana Kush, de *Los días del venado*.

Responde las siguientes preguntas a partir de tu experiencia. Luego, comparte tus respuestas con un compañero o compañera.

1. ¿En qué situación crees que has actuado con astucia?, ¿crees que actuaste de forma prudente?
2. ¿Qué persona que conoces consideras sabia?, ¿por qué crees que lo es?
3. ¿Qué cualidad crees que está más presente en nuestra sociedad: la astucia o la sabiduría? Fundamenta.

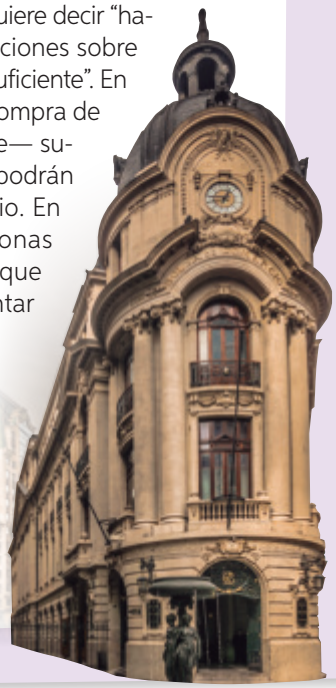
El socio y su contexto

A continuación leerás un fragmento de la aclamada novela *El socio*, del chileno Jenaro Prieto, publicada en 1928. Esta novela ha sido llevada al cine en varias ocasiones y se ha convertido en un clásico infaltable en la lectura de jóvenes y adultos.

La historia que leerás está protagonizada por Julián Pardo, un hombre que se desempeña como corredor de propiedades y que aspira a crecer en el mundo del comercio. En medio de esta situación recibirá una tentadora —pero dudosa— propuesta de negocio de parte de un antiguo compañero de colegio. ¿Aceptará Julián participar de un negocio prometedor, pero que está al margen de la ley?

Uno de los puntos más atractivos de esta novela es la caracterización y el desarrollo de sus personajes. Por un lado, el antiguo compañero de Julián es un hombre que se destaca por su picardía y astucia para llevar a cabo engaños en su propio beneficio. Julián Pardo, por otro lado, es un hombre cuya inseguridad le impide asumir responsabilidades y, por ello, recurre a medidas muy peculiares para evadirlas.

La novela se ambienta en el mundo de los negocios en el Santiago de principios del siglo XX. En este contexto adquiere especial relevancia la Bolsa de Comercio. Esta es el principal centro de operaciones empresariales de Chile, donde se compran y venden básicamente acciones de las empresas constituidas como sociedades anónimas. Cada acción es un documento que representa un porcentaje variable de la propiedad de una empresa. ¿Cómo saben las personas en qué les conviene invertir? En este proceso, juega un rol importante la especulación. Especular quiere decir "hacer conjeturas o suposiciones sobre algo sin conocimiento suficiente". En economía, refiere a la compra de bienes que —se supone— subirán luego de valor y podrán venderse a mejor precio. En este sentido, las personas invierten en negocios que luego deberían aumentar su valor.



Bolsa de Comercio de Santiago. El edificio se inauguró el 25 de diciembre de 1917.

Vocabulario en contexto

Los sinónimos

Los sinónimos son palabras que tienen un significado semejante, aunque con algunos matices de diferencia. Conocer diversos sinónimos nos permite comprender mejor los textos y expresar mejor nuestras ideas.

Explica con tus palabras el significado de las siguientes palabras y determina un sinónimo para ellas.

- Goldenberg se **restregaba** las manos imaginando un gran negocio.
- Usted denuncia un yacimiento como aurífero y lo vende a un señor mayor de edad; recibe usted su comisión y queda **desligado**.
- Usted no puede poner en duda mi **franqueza**. Si no le acepto de inmediato, es porque efectivamente tengo un socio.

El socio

Jenaro Prieto

Capítulo II

¡Cómo había engordado ese bárbaro de Goldenberg! Al mirarlo, con la papada desbordante en el cuello de anchas puntas, los ojillos **capotudos** y la nariz **agazapada** como un zorro en el nidal de los mofletes, Julián Pardo no podía menos de hacerse amargas reflexiones sobre el transcurso de los años. Ese hombre de negocios, que honraba con el peso de su personalidad su modesta oficina de corredor en propiedades, había sido su compañero de colegio.

¡Goldenberg, el "sapo", como entonces lo llamaban! Parecía que hubiera sido solo ayer. Recordaba, cuando un viernes en la tarde —día de **asueto** por el cumpleaños del rector— el "sapo" Goldenberg lo cogió **confidencialmente** de un brazo.

—Oye, Pardito, ¿tienes plata?

—Sí; un peso para comprarme unos cuadernos.

—No importa; yo mañana te los traigo; me los consigo con mi hermano que es muy tonto. ¿Vamos a tomar helados?

¡Qué proposición aquella de tomar helados! Julián recordaba que al oírla entonces, experimentó la misma tentación que hoy, veinticinco años después, al escuchar a Goldenberg, envejecido y corpulento hablarle de "un negocio, un negocio un poco raro si se quiere, pero un negocio lucrativo en todo caso".

—Yo no tengo capitales —había dicho ahora Julián con timidez— ¿En qué forma podría serle útil?

No lo trataba ya de tú como en los tiempos de colegio.

—¿Capitales?... No se necesitan.

¡Oh! ¡Desde el punto de vista de la audacia, Goldenberg no había cambiado en lo más mínimo! ¡Seguía siendo el mismo de antes! Con igual gesto de seguridad el chiquillo rubio y regordete de la tercera preparatoria, dando vuelta entre los dedos la gorra de marinero, había pulverizado otras observaciones no menos graves de Julián:

—Un peso… no vamos a poder darle propina al mozo. Los helados son a cincuenta la copa. Va a alcanzarnos al justo para dos.

—Para tres, querrás decir.

—Pero, ¿estás loco?

—Eres un tonto. ¡Mira!

Y buscando en el fondo del bolsillo como si se tratara de un tesoro, el "sapo" Goldenberg le había enseñado en la mano un diminuto bulto negro.

—¿Sabes qué es esto?

Jenaro Prieto
(1889-1946)

Escritor chileno. Trabajó como periodista en el Diario Ilustrado (desde 1915 hasta su muerte), en el cual escribió sobre la política y la sociedad chilena, siempre con una mirada crítica e irónica. Incursionó en la narrativa en 1926 con *Un muerto de mal criterio* y luego en 1928 con *El socio*, la obra que lo consagró. Obtuvo el cargo de diputado en 1932 con una campaña cuyo lema fue "Hágame la cruz".

capotudo: ceñudo, con gesto arrugado.
agazapada: escondida, oculta.
asueto: interrupción temporal por descanso del trabajo.
confidencial: reservado, secreto.

—Sí... una mosca... una mosca muerta...

—¡Tonto! Esta es la otra copa.

—No entiendo.

Lo mismo decía ahora Julián. "No entiendo, no entiendo eso de que para un negocio no haya necesidad de capitales…". Pero en su niñez era más dócil, porque, dejándose arrastrar por Goldenberg aquel remoto día de asueto, había entrado lleno de dudas y temores en la confitería. Con qué extraño sobresalto escuchó entonces a su **condiscípulo** golpear la mesa de mármol y pedir con voz casi tan fuerte como la de su papá:

—¡Mozo! ¡Traiga dos helados de frutilla!

Eran ricos, deliciosos, y daban unas horribles tentaciones de alisarlos con la punta de la lengua. Si no fuera porque había tanta gente... Hasta la cucharilla en forma de palita era un encanto. ¡Ah si toda la cordillera cuando se pone rosada, por la tarde, fuera de helados de frutilla! De repente Samuel le dio un pellizco.

—¡Mira!

Y dejó caer la mosca en los **residuos** de su copa, 1 mientras gritaba:

—¡Mozo! ¡Mozo! ¡Estos helados están sucios! El viejo sirviente, atareado y vacilante entre las mesas, se acercó haciendo equilibrios con la gran bandeja llena de tazas y de vasos:

—Disculpe, señor. No importa, le traigo otro.

El sapo Goldenberg miró a Julián triunfante.

—¿Ves, Pardo? ¡No hay que ser tonto!

Y, fiel a su teoría, ahí estaba el mismo Samuel haciéndole proposiciones comerciales. 2

—Se trata, por el momento, de que Ud. denuncie como **auríferos** unos terrenos que le indicaré oportunamente.

—¿Un negocio aurífero? —dijo Julián con desconfianza.

Goldenberg se llevó el puro a la boca como para disimular una sonrisa.

—No se alarme. El oro vendrá después. En el fondo todos los negocios son auríferos; siempre el objeto final es sacar oro. Pero yo prefiero, —y creo que usted también será de mi opinión—, extraerlo en forma de moneda. La operación es más sencilla y se evita el trabajo de lavado, de **dragaje**, etc.

"Es claro —pensaba para sus adentros Julián Pardo—. ¡Un bolsillo es menos profundo que una mina!". Recibía las palabras de Samuel con un enorme escepticismo. Muchas veces en el curso de su vida **asendereada**, al leer en los periódicos los éxitos de su antiguo condiscípulo, había meditado **acerbamente** sobre las equivalencias de las moscas y de los helados. ¡Qué gracia! ¡Un hombre así tenía que triunfar! Él, en cambio, **irresoluto** y **neurasténico**, era un perfecto fracasado.

Durante la Lectura

1. ¿Por qué Goldenberg pone una mosca en la copa de helado?
2. ¿Cuál es la teoría de Julián sobre Samuel Goldenberg?

condiscípulo: compañero de estudios.

residuo: resto.

aurífero: que contiene oro.

dragaje: acción de ahondar y limpiar, sacando el fango y las piedras.

asendereada: agobiada de trabajos o adversidades.

acerba: cruel.

irresoluto: poco decidido o dubitativo.

neurasténico: que padece de un trastorno atribuido a debilidad del sistema nervioso.



¿Qué información puedes inferir a partir de la expresión del personaje?

Esa oficina estrecha y húmeda con la negra farsa de la caja "de fondos" —¡qué ironía!— y el calendario —¡otra inutilidad!— ¡era para él una prisión! ¿Cómo tener el **desparpajo**, la insolencia con que Goldenberg le hablaba de un negocio aurífero advirtiéndole que "en este caso, sin embargo, no basaba en el oro su negocio"? 3

—¿Cómo? Preguntó Julián con extrañeza.

Goldenberg pareció perderse en una inmensa bocanada de humo azul. Al salir de ella sus ojos tenían algo de **mefistofélico**.

—Mire, Pardo: usted va a ganar en esto una buena comisión; fácilmente habría podido encomendar este asunto a cualquier otra persona; pero he pensado en usted. Su situación, ¿cómo diré?

—Difícil —anotó Pardo con franqueza.

—En fin. Los viejos recuerdos del colegio, y, sobre todo, el saber que trato con un caballero. Le he dado a usted una prueba de confianza al encargarle que haga el pedimento. Creo que podemos hablar con franqueza, ¿verdad?

Julián hizo un signo afirmativo.

—Bien —dijo Goldenberg—, el asunto es más sencillo de lo que parece. Lo único que requiere es discreción.

—Pero, ¿hay oro realmente?

—¡Hombre! Hay informes que es lo más que puede pedírsele a una mina... y para Ud. habrá plata en todo caso. En cuanto a mí, soy todavía más modesto: me contento con que haya arena simplemente.

—No comprendo.

—Ni hace falta. Cuando vea la ubicación del yacimiento verá claro el negocio. Es decir "nuestro negocio" porque usted tendrá también sus acciones liberadas.

Goldenberg se incorporó pesadamente en la silla y, resoplando con el habano entre los dientes, la acercó hasta el escritorio. Tomó un diario, y con su enorme lapicera de oro comenzó a trazar un plano.

—Mire Ud. Este es el río; aquí está el **yacimiento**; la ciudad queda a este lado. No hay otro punto de donde sacar arena. O me compran la que yo quiera venderles o no edifican. ¿Ve ahora el negocio?

3 ¿Qué crees que significan las palabras de Goldenberg "en este caso, sin embargo, no basaba en el oro su negocio"?

desparpajo: soltura, descaro.
mefistofélico: diabólico, perverso.
yacimiento: sitio donde se halla naturalmente una roca, un mineral o un fósil.

—Muy bien; pero, ¿qué le importa entonces que las arenas sean o no auríferas? ¿Para qué le sirve el oro?

Goldenberg se **restregaba** las manos encantado.

—¿Ve usted como ahora también pregunta "para que le sirve el oro"? Pues, hombre, para justificar la concesión. Además, es el brillo, el espejuelo que atrae el capital de esas alondras que llamamos accionistas.

"Este cínico —se decía Julián con buen humor— no carece de cierto espíritu poético: llama alondras a sus víctimas". Y lo miraba con involuntaria **complacencia**, mientras Goldenberg, entre chupada y chupada, seguía la relación de su proyecto.

—Sí, mi amigo; usted obtiene la merced y la vende acto continuo en £10 000 a un caballero amigo mío; este la vende en £20 000 a la Comunidad que tengo yo con un señor Bastías; se constituye la Sociedad Aurífera "El Tesoro"; los accionistas caen como moscas y nos compran nuestros derechos en £40 000. Para mostrar confianza en el negocio recibimos al contado solamente la mitad; el resto en acciones. ¿No le agrada? 4

Julián inclinó un momento la cabeza y se pasó la mano por la frente, las sienes y los pómulos en actitud de palparse el esqueleto. 5 La obsesión de su mujer, de su chiquillo, de su hogar en la miseria, ardía en su cerebro, frágil, inflado y oscilante como un farol chinesco, y se cubría la frente con la mano para no transparentarse; pero la mirada clara y firme de Goldenberg se filtraba por entre sus dedos, en tanto que insistía en su pregunta:

—¿No le agrada?

—Yo le agradezco mucho, dijo Pardo, pero...

—No hay pero que valga.

—Es que —observó tímidamente— yo no conozco estos asuntos, nunca me he metido en negocios mineros, y el distinto género de mis ocupaciones, me hace mirar con prevención, con inquietud.

—¡No sea niño! ¿Usted teme las especulaciones? Pues, no especula, simplemente. Se guarda las acciones en la Caja como va a hacerlo Bastías. Usted no tiene nada que temer. Su situación es perfectamente clara: usted denuncia un yacimiento como aurífero y lo vende a un señor mayor de edad que se interesa por comprárselo; recibe usted su comisión y queda **desligado**. Que haya o no haya oro es lo de menos. Si no lo hay quiere decir que usted se ha equivocado, como uno de tantos. ¿Le van a hacer cargos por eso?

Julián se revolvía en el sillón. De pronto le asaltó una idea luminosa. La disculpa decisiva, la disculpa incontestable. Se puso de pie como para terminar y respondió:

—Imposible. Necesitaría en todo caso consultarme con mi socio.

Goldenberg soltó una carcajada. 6

4 ¿De qué trata el "negocio" de Goldenberg?

5 ¿Por qué Julián duda en aceptar el negocio?

6 ¿Por qué la idea del socio le causa gracia a Goldenberg?

complacencia: satisfacción, placer y contento que resulta de algo.

—No, mi amigo. Yo estoy demasiado viejo para el cuento del socio. Ese es un mito como "la indisposición de última hora" en las invitaciones a comer, y "el compromiso anterior" en los empleos . 7 Yo no he tolerado nunca a un gerente que se escude con consultas al Consejo ni a un amigo con preguntas a su socio. Esos fantasmas que se llaman los consejos y los socios no han conseguido asustarme todavía.

7 ¿Qué quieren decir las frases "la indisposición de última hora" y "el compromiso anterior"?

8 ¿Qué crees que significa "no dar el menor crédito"?

Julián Pardo se paseaba como un león enjaulado. La mentira descubierta le ruborizaba. ¿Con qué fundamento ese individuo se permitía dudar de su palabra? ¿Por qué él carecía de derecho a tener socio? ¿Por qué no podía dar una disculpa que todos daban en su caso? No; él no estaba dispuesto a desdecirse e insistió:

—Usted no puede poner en duda mi franqueza. ¿Qué podría llevarme a rehuir una buena comisión? Si no le acepto de inmediato, es porque efectivamente tengo un socio. Un socio a quien debo mucho. Él, en realidad, es el dueño de esta oficina y no puedo hacer nada sin su consentimiento.

dactilográfico: relacionado con la técnica de escribir a máquina.

Goldenberg se había levantado penosamente de su asiento y con su bastón de gran mango de marfil y sus manos gordiflonas, llenas de anillos, se dirigió a Julián:

—Bueno, mi amigo, piense el negocio. Quiero decir, consúltelo con su socio y verá usted cómo nos entendemos.

Y se despidió.

Julián, con el rostro congestionado de rabia y de vergüenza, —en el tono de que Samuel percibía claramente que no le daba el menor crédito— se sentó frente a la máquina. 8

—¡Ahora verá si tengo o no tengo socio! ¿Cómo lo trataré? ¿Apreciado Samuel? ¿Muy señor mío? Sí, es más comercial.

Y comenzó una larga carta. Al escribir sentía renacer la confianza en sí mismo. Los tipos **dactilográficos**, criados en un ambiente comercial, son claros y precisos: no dudan, no vacilan; saben disimular las emociones. La máquina "**Underwood**" no se ruborizaba con la misma facilidad que Julián Pardo.

La máquina **Underwood** es una máquina de escribir creada en Nueva York muy utilizada por grandes escritores, como William Faulkner y Ernest Hemingway, entre otros.

Si tuvieras que actualizar esta ilustración a nuestra época, ¿qué cambios le harías? Fundamenta.



Capítulo V

Nada más natural para un hombre serio, como debe serlo un corredor en propiedades, que despertar en su casa y en su cama. Sin embargo, esa mañana al despertar en la suya Julián abrió los ojos con espanto. Era su alcoba; sí, no cabía duda pero, ¿cómo podía estar allí? 9

Realmente era inexplicable. A juzgar por el rayo de sol que, filtrándose a través de los **postigos**, iba como un **florete** a herir en pleno pecho el retrato de su padre, debían ser las diez de la mañana. Luego, no hacía seis horas que él se hallaba. Bueno, ¿pero dónde se hallaba? El mismo no lo sabía. Se recordaba de un parrón, de unas mujeres gordas y pintadas, de una ponchera, de una pila. De la pila se recordaba bien. Luis Alvear le sujetaba la cabeza, balanceándose él mismo como un péndulo:

—¡Es e... el estoma… el estómago... ¡Esto te aliviará!

¡Qué horribles náuseas! Con razón le dolía, ahora, tanto la cabeza. Pero ni Lucho, ni don Fortunato, ni ese **barbilampiño** que "se incorporó al movimiento" a última hora, ni el matón que provocó en el patio a Alvear, podían haberlo trasladado allí. Estaban todos más borrachos que él. ¿Quién lo había llevado a su casa? ¿Cómo había llegado? ¿A gatas? ¿Cómo?

Se acordaba vagamente de que, abrazado a uno de los almohadones del sofá, mientras una vieja flaca le amarraba una toalla a la cabeza, él pensaba y se lo decía bajito, casi llorando, al cojín de seda verde forrado en punto de bolillo.

—Yo estoy muy borracho, ¿me entiendes? Muy borracho No... podré llegar... a mi casa... no sé... el número, ¿me entiendes? Voy a dormir... aquí... No llegaré a mi casa… ¡Chit! Estoy de viaje, ¿entiendes? ¡No vayas a decir nada a mi mujer! Estoy de viaje.

¡Y ahora en su propia cama! Al recuerdo de su mujer, se incorporó lleno de espanto. ¡En qué estado había llegado! ¿Estaría ella durmiendo? ¿Lo habría visto? ¿Qué iría a decirle ahora? Sin embargo, su ropa estaba en orden; no solo en orden: arreglada meticulosamente en una silla, ¿y los zapatos?

¡Qué horror! Sintió que la sangre se le helaba. Las botas de cabritilla estaban allí, al lado del lecho, llenas de polvo, ciertamente, pero, ¡totalmente abrochadas! ¿Se las había quitado sin desabotonarlas? ¡Imposible! ¿Las había abrochado después? ¡Era absurdo! 10

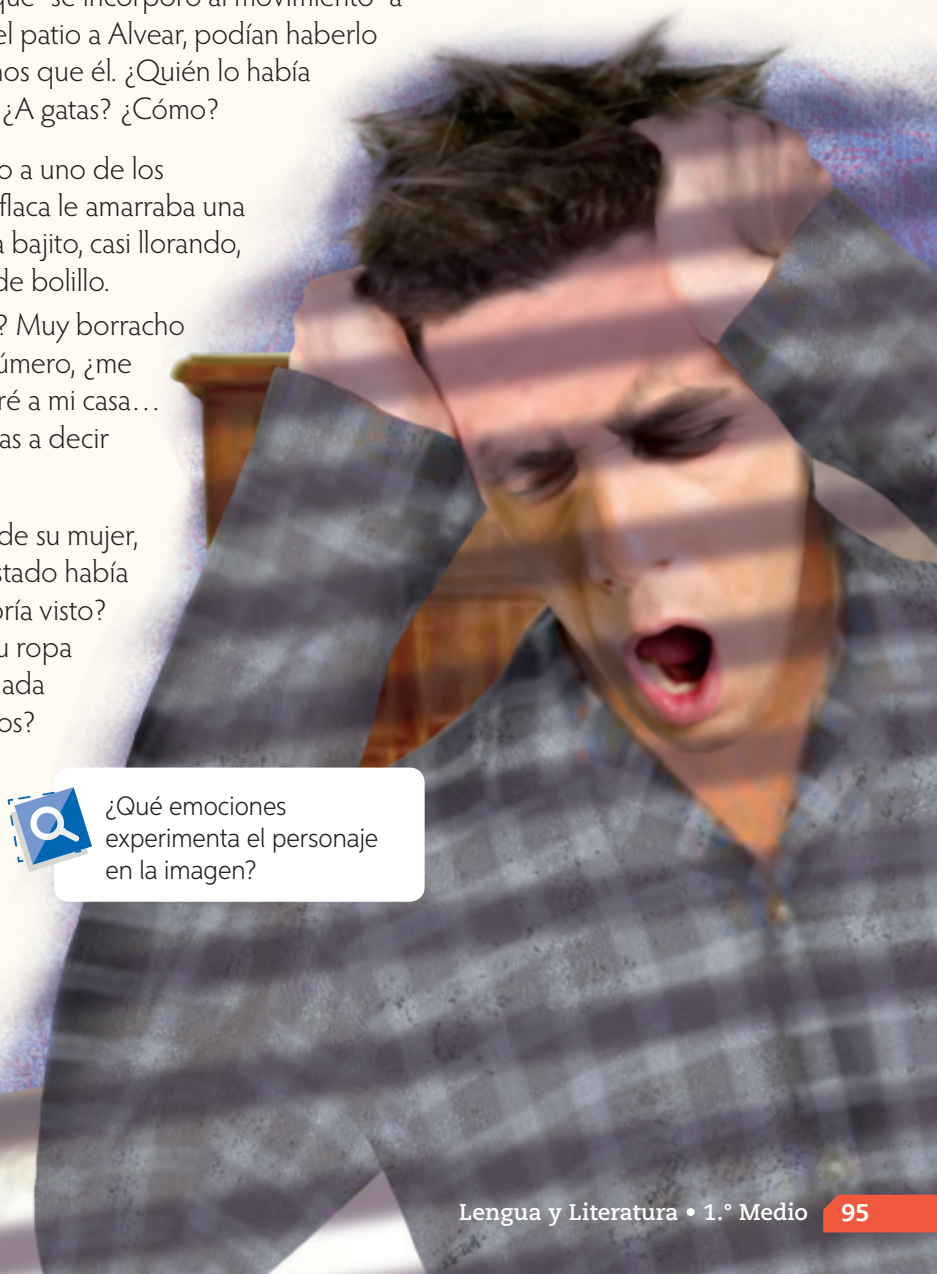
9 Subraya el enunciado que menciona el trabajo de Julián.

10 ¿Por qué Julián se hace tantas preguntas sobre su estado?

postigo: puerta pequeña que suele haber en los dormitorios.

florete: esgrima con espadín.

barbilampiño: que no tiene barba o que tiene poca.



¿Qué emociones experimenta el personaje en la imagen?

Se dejó caer en la cama, **anonadado**. En ese momento entraba su mujer. Julián, fingiéndose dormido, la observaba con un ojo entreabierto. Serena, dulce, en sus grandes ojos negros no revelaba la más leve inquietud. ¿Ignoraba el estado en que llegara? Abrió la cómoda, sacó un paquete de ropa, dio algunas vueltas por la habitación. ¿Le hablaría? Julián se decidió.

—¿ No me das los buenos días?

—Creí que estabas durmiendo.

—**Amodorrado** solamente; anoche llegué muy tarde.

—¿Sí?

No manifestaba disgusto ni extrañeza. En su boca de labios finos y bien dibujados, parecía vagar una sonrisa. ¡Diablo! Era un tormento verla allí. Cuando salió, Julián respiró a sus anchas. De nuevo los recuerdos lo **asediaron**. Por primera vez, en su existencia había un vacío de tres horas; más, de cinco horas por lo menos. La última vez que vio el reloj eran las tres de la mañana. Estaban bailando en un salón larguísimo, con espejos de un gusto detestable y unas **oleografías** horrorosas. "Romeo y Julieta" y un retrato de Balmaceda hecho al carbón, con la banda a tres colores.

Él estaba junto al piano, con la mirada fija en el ojo tuerto de la tocadora. Parecía un **ópalo**. Por mirar ese ojo, no atendía a las parejas, ni a las mujeres enfiladas en el viejo sofá. Ni siquiera a don Fortunato que, de rodillas en el suelo, como un inmenso sapo, tamboreaba furiosamente en la guitarra. Menos mal que siquiera ahora don Fortunato no le hablaba de negocios. Horas antes, en el Bar, estaba realmente pesado con su **incesante** preguntar sobre el "señor socio de usted

anonadado: confundido, abrumado.

amodorrado: somnoliento.

asediar: acosar.

oleografía: lámina.

ópalo: mineral con algo de agua, traslúcido u opaco, y de colores diversos.

incesante: que se repite con mucha frecuencia.

¿Qué situación se observa en la imagen?



que se resiste a tomar parte en el negocio". 11 Desde que, para desventura de Julián, Lucho Alvear se lo presentara donde Gage, con un conciso **preámbulo**: "don Fortunato Bastías, que está loco por conocerte", no había cesado de pedir copas y copas, hablándole de Goldenberg, de la sociedad aurífera, del daño inmenso que "el señor socio de usted" iba a hacerle con su carta.

—Háblele usted, don Julián: dígale que el negocio es bueno, que va a ganar plata a montones.

—Lo haré, señor, pero es inútil. 12

—¡Mozo! ¡Tráiganos más whisky y para mí repita el pisco! ¿Es un hombre muy porfiado?

—Porfiado, no; pero tiene sus ideas.

—Original, como buen gringo.

preámbulo: aquello que se dice antes de narrar, probar, mandar, pedir, etc.

¿De dónde había sacado don Fortunato que el supuesto socio era inglés? Julián no lo sabía. En su carta a Goldenberg, de la cual Bastías tanto le hablaba, él se había contentado con llamarlo "mi socio", simplemente. Y he aquí que el socio, a impulsos de unos cuantos vasos, se había vuelto inglés y hasta con ideas propias. ¡Y qué asedio el de Bastías! Julián no se atrevía ya a contradecirlo y, lanzado en el torrente de whisky y de preguntas indiscretas, hablaba del supuesto socio como si fuera realmente una persona.

—Es un hombre un poco excéntrico. Detesta los negocios auríferos. Prefiere los de carbón. ¡Tiene un gran criterio práctico!

—Preséntemelo, don Julián. Tenga seguridad: yo lo convenzo.

—No está aquí, se fue a Bolivia —decía Julián, acorralado, queriendo terminar la discusión.

—¡Mozo! Estas copas están tomando gusto a vidrio. ¿Está en Bolivia? No importa. Deme la dirección para escribirle.

—No la tengo todavía. Hasta que no llegue a La Paz.

—En La Paz se conoce todo el mundo.

Y con una libreta de apuntes en la mano y el lápiz listo para anotar agregaba:

—Dígame el nombre de su señor socio. Julián se recordaba de esa pregunta que lo sumergió en las más graves inquietudes:

"Dígame el nombre de su señor socio". ¡Qué pregunta más absurda! En su vida se le había pasado por la mente poner un nombre a un socio semejante, a un socio que se da como disculpa, a una invención, a un "un mito", según la expresión de Goldenberg. 13 ¡Y ahora, de buenas a primeras, se veía en la precisión de bautizarlo!

¿Qué nombre? ¿Cómo se llamaba? Sí; Julián estaba cierto de haberle inventado alguno. Pero, ¿cuál? Se horrorizó de pensar que ese mismo día tal vez Goldenberg volvería a su oficina y le preguntaría cualquier cosa referente al socio. Y él no podría ni aún saber su nombre. Lo iban a descubrir en la mentira. ¡Iba a quedar en ridículo!

11 ¿Por qué Bastías está tan interesado en el negocio?

12 ¿A quién debe convencer Julián?

13 ¿Qué quiere decir que el socio sea "un mito"?

Se apretaba la cabeza entre las manos: ¿cómo se llama este maldito socio? De pronto un rayo de luz se abrió paso en su cerebro:

—¡Eureka! 14 ¡El nombre lo he apuntado anoche! Estoy seguro.

Ahora lo recordaba bien nítidamente. En una salida de don Fortunato, él había cogido una servilleta de papel y había escrito muchas veces el famoso nombre para que no se le olvidara. Se levantó de un salto de la cama y buscó nerviosamente en los bolsillos de su ropa. ¡Oh! felicidad. ¡En uno de ellos estaba la servilleta de papel! 15

estupor: asombro.
palurdo: ignorante.

Walter Davis... Walter Davis... Walter Davis... Walter R. Davis…

El nombre estaba escrito en todas direcciones. Algunas veces con trazos imprecisos; otras, las últimas, de corrido. Hasta con rúbrica. Una verdadera firma. ¡Walter Davis! Julián reclinó la cabeza en las almohadas, respirando, hondo y tranquilo, como si despertara de una pesadilla. ¡Ah! por primera vez era él como todos los demás. Podía decir "tengo un socio", y nadie lo contradecía. No solo eso: había quien creyera en su existencia. Y el socio tenía un nombre y era inglés, original y de sentido práctico. Y viajaba en esos momentos a Bolivia. 16

14 ¿Qué significa la expresión "¡eureka!"?

15 ¿Por qué motivo Julián se alegra cuando sabe el nombre de su socio?

16 Según Julián, ¿cómo es Walter Davis?

17 ¿Qué quiere decir el enunciado "y en él dejó caer la culpa"?

La voz de su mujer vino a turbar su legítima alegría.

—Julián, ¿y estos pantalones?

—¿Qué?

—Tus pantalones. ¡Mira! ¿Sabes dónde los he hallado? En el cajón del medidor de gas. ¡Lindo ropero! ¿No es una vergüenza?

Julián la miró lleno de **estupor**.

¿Disculparse? ¿Decir de plano la verdad? Pero era estúpida una borrachera por causa de Bastías, un **palurdo**, capaz de dar los peores tintes a una trasnochada. Mil veces preferible era echar por tabla a Davis: El negocio en perspectiva, la esperanza de un cambio de fortuna.

Y en él dejó caer la culpa. 17

—Comí anoche con Davis. ¿No te he hablado antes de Davis? Un caballero inglés muy distinguido. Me ofreció entrar en sociedad con él. Celebramos la instalación de la nueva oficina. Dos botellas de champagne, una de whisky. ¡Qué sé yo! No me atreví a venirme en ese estado.

Ella se alzó de hombros, como si nada le importara y con sus ojos muy negros y muy tristes, miró los pantalones y los dejó junto a la cama.

Prieto, J. (1928). *El socio.* Santiago de Chile: Sociedad chilena de ediciones. (Fragmento).

Después de la Lectura

Responde las siguientes preguntas en tu cuaderno.

Localizar información

1. ¿Qué recordaba Julián Pardo sobre el lugar donde inventó a Walter Davis?
2. Según Julián, ¿dónde se encontraba su socio de viaje?
3. Subraya en la lectura los recuerdos que tenía Julián Pardo sobre Samuel Goldenberg.

Relacionar e interpretar información

4. Escribe un breve resumen acerca de los capítulos que acabas de leer.
5. A partir del capítulo 5, ¿cómo crees que es la relación entre Julián Pardo y su esposa?
6. ¿Por qué es importante para Julián inventar a Walter Davis?

Reflexionar sobre el texto

7. En *El socio*, ¿qué tan creíbles o verosímiles te parecen las situaciones narradas?, ¿por qué?
8. La invención de Walter Davis por Julián Pardo, ¿es astucia o sabiduría? Fundamenta tu respuesta con partes del texto.

Desafío de oralidad: si no pudieras inventar un socio, ¿qué otra forma habrías utilizado tú para librarte del negocio? Conversa con tu curso sobre la pregunta. No olviden respetar los turnos de habla y escuchar atentamente sus intervenciones, de modo que las comprendan y luego puedan comentar sobre ellas.

Vocabulario en contexto

Los sinónimos

Busca dos sinónimos para las siguientes palabras del texto y crea una oración para cada uno.

- "Julián se recordaba de esa pregunta que lo **sumergió** en las más graves inquietudes".
- "Él no estaba dispuesto a **desdecirse** e insistió".
- "Usted recibe su comisión y queda **desligado**".
- "Un caballero inglés muy **distinguido**".

Estrategias de comprensión lectora

Evaluar la verosimilitud de una narración

La verosimilitud es la coherencia interna del mundo narrado. Funciona así: el relato entrega pistas al lector sobre qué tipo de hechos son esperables o no en su mundo. Por ejemplo, en una película de superhéroes es esperable que un personaje vuele, pero esto sería poco verosímil en una teleserie.

Para responder la pregunta 8, sigue estos pasos.

Paso 1 Determina expectativas y efecto inicial de la lectura.
- ¿Qué expectativas tenías del texto teniendo en cuenta su género?
- Al comenzar a leer, ¿cómo te imaginaste que sería el mundo narrado a lo largo del relato?

Paso 2 Determina la lógica del mundo narrado.
- ¿Cómo describirías el tipo de mundo narrado?, ¿en qué te basas?

Paso 3 Analiza la verosimilitud de los elementos del relato.
- Tomando en cuenta acciones, personajes y espacio, responde: ¿forman estos elementos un mundo coherente a lo largo de todo el relato?, ¿por qué?
- ¿Hay algún elemento que no resulte coherente con el mundo narrado?, ¿cuál es?, ¿con qué otro elemento no resulta coherente? Fundamenta.

Paso 4 A partir de los pasos anteriores, evalúa la verosimilitud del relato.

Lección 1

Analizar el tiempo en las narraciones

¿Para qué?

› Comprender mejor las narraciones y disfrutarlas más.

¿Cómo lo haré?

› Analizando el tiempo de la historia y el orden en que se presentan los hechos.

Mis aprendizajes previos

Inicio

Si alguien quisiera conocer tu historia, ¿desde qué edad comenzarías a relatarla: desde la actualidad o desde tu niñez? Una historia puede ser contada de muchas maneras. A continuación, conocerás diversos recursos para desarrollar el tiempo en un relato.

En parejas, analicen los hechos del capítulo V de El socio y respondan las preguntas en su cuaderno.

1. Julián despierta en su cama.
2. Julián llega de madrugada a su casa.
3. Julián saluda a su mujer.
4. Julián escucha la música en el salón de baile.
5. Julián se junta con Alvear y don Fortunato en un bar.

- En el esquema se muestran los acontecimientos del relato tal como aparecen en la narración. Organícenlos en su cuaderno según el orden en que ocurrieron.
- ¿Qué saben sobre el tiempo en las narraciones? Anoten sus aprendizajes.
- ¿Creen que el orden en que se narran los hechos afecta el sentido de una historia? Fundamenten a partir del fragmento leído.

A partir de las respuestas, registra tus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Desarrollo

Tiempo de la historia y tiempo del relato

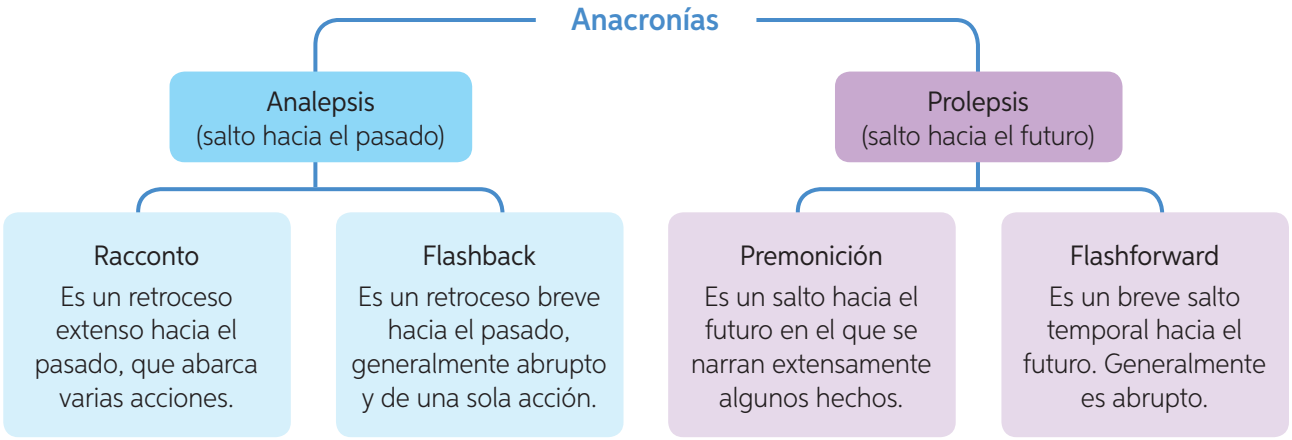
En las narraciones, podemos distinguir el tiempo de la historia y el tiempo del relato. Se denomina **tiempo de la historia** al orden cronológico de los hechos, y **tiempo del relato** al orden en que el narrador presenta los hechos.

A veces el narrador cuenta los hechos en un orden distinto al que ocurrieron. En esos casos, el tiempo del relato no coincide con el tiempo de la historia. Esto se logra con recursos como las anacronías y la disposición de los acontecimientos.

Anacronías → Son saltos temporales en que el narrador detiene el desarrollo de la historia para contar hechos anteriores o posteriores. Por ejemplo, se narra un recuerdo de un personaje.

También existe el **tiempo referencial histórico**, que es aquel que permite ambientar una obra en un determinado momento histórico. Como te señalamos en la página 89, *El socio* se ambienta en el mundo de los negocios en Santiago a principios del siglo XX.

Las anacronías pueden ser hacia el pasado o hacia el futuro. Observa el siguiente mapa conceptual.



El capítulo II de *El socio* comienza con el reencuentro de Julián con su antiguo compañero de colegio. A partir del recuerdo del protagonista de cuando ambos eran escolares, se produce un *flashback* en el que se narra el episodio de la mosca en el helado. Este recuerdo sirve para caracterizar la personalidad astuta de Samuel.

Otro recurso es la **disposición de los acontecimientos** en un relato, es decir, el orden en que se narran los hechos. Estos pueden estar relatados desde el principio, desde la mitad o desde el final de la historia.

Disposición de los acontecimientos

- **Ab ovo:** se cuentan los acontecimientos desde el principio hasta el final, lo que coincide con el tiempo de la historia.
- **In medias res:** los hechos se cuentan a partir de un hecho intermedio del tiempo de la historia, desde el cual se va al pasado para luego avanzar hacia el futuro.
- **In extremas res:** se cuentan los acontecimientos desde el final de la historia y luego se vuelve al pasado.

Cierre

En parejas, analicen el tiempo en el cuento "¡Diles que no me maten!", de Juan Rulfo. Para leerlo, ingresen el código 16TL1M101A en el sitio http://codigos.auladigital.cl. Luego, respondan: ¿qué efecto creen que producen en el lector los recursos temporales empleados en el relato?

Reflexiono sobre mi aprendizaje

- ¿Qué estrategias le enseñarías a un compañero o una compañera para analizar el tiempo en un relato?
- ¿Por qué crees que los escritores utilizan distintas formas de ordenar los hechos de una historia?

Ahora te invitamos a leer dos reportajes sobre Frank Abagnale, un famoso impostor que utilizó su astucia para interpretar diferentes identidades.

Frank Abagnale

artista del fraude



Imposible de atrapar, Frank W. Abagnale fue seguramente uno de los estafadores más perseguidos de la historia del delito. Gracias a su gran capacidad de impostor y su audacia, logró huir de las garras de la justicia en cada oportunidad que se lo propuso. Siempre estaban detrás de sus talones, pero jamás podían capturarlo *in fraganti*. Por supuesto, esto lo convirtió en una verdadera leyenda.

Por todo lo anterior, su mítica historia y forma de vida dieron lugar en la década del ochenta a la creación de una novela que luego fue adaptada en un guion cinematográfico, en el que se relata la constante persecución que Abagnale supo eludir. Fue en 2002, y bajo la dirección de Steven Spielberg, que Leonardo Di Caprio dio vida a Abagnale, en el premiado film *Atrápame si puedes*.

Pero más allá de la ficción, lo cierto es que Frank Abagnale cobró fama desde muy joven gracias a su arte como impostor. Antes de cumplir los 20 años ya había estafado a una gran cantidad de víctimas, haciéndose pasar por piloto de avión, médico y abogado.

Nacido el 27 de abril de 1948 en Bronxville, Nueva York, Frank era uno de los cuatro hijos del matrimonio conformado por Frank Abagnale y Paulette, quienes se habían conocido durante la Segunda Guerra Mundial en Orán. Cuando la guerra terminó, toda la familia se trasladó a Nueva York, donde instalaron una papelería en la famosa Avenida Madison.

Gracias a la economía familiar y al negocio que habían logrado encaminar hacia el éxito, el pequeño Frank y sus hermanos pudieron tener una infancia feliz, hasta que un día su madre decidió inesperadamente dejar a su padre. El abandono generó una verdadera devastación en la familia y los hijos se dividieron. Después del divorcio, Frank decidió vivir con su padre, lo que le permitió conocer a fondo el negocio comercial y convertirse en la mano derecha de su progenitor.

Sin embargo, su espíritu de delincuente siempre estuvo presente. Desde sus primeros años de adolescente se enredó en delitos menores, incluyendo robos simples en la vía pública. Pero aquella estrategia de crimen le resultó aburrida, por lo que una vez cansado de esta práctica, comenzó a tejer su futuro en la búsqueda constante de métodos de robo cada vez más sofisticados.

Una de sus primeras víctimas fue su padre, quien sufrió en carne propia las ilimitadas consecuencias del espíritu delincuencial de su hijo. Por una pequeña estafa que Frank llevó a cabo utilizando la tarjeta de crédito de la compañía de su padre. El negocio familiar que con tanto esfuerzo había logrado encaminarse estuvo al borde de la quiebra, por lo que, luego de aclarar lo sucedido, el padre de Frank, ya cansado del comportamiento delictual de su hijo, lo envió a una escuela privada para adolescentes descarriados.

Sin embargo, el joven Abagnale se adelantó a los planes de su padre y se fugó de su casa con tan solo 16 años, llevando consigo 200 dólares y sin comprobantes de educación formal.

Pero lo cierto es que, a pesar de la situación, Frank no se convirtió en un indigente. Utilizando sus conocimientos en lo referente a la papelería, alteró su licencia de conducir modificando el año de nacimiento para fingir que tenía 10 años más de los que en realidad poseía. Al mismo tiempo, elaboró un falso currículum de estudios, adjudicándose experiencias laborales que le permitieron acceder a trabajos bien remunerados en solo un mes. Mientras tanto, durante esos primeros días, se solventó emitiendo cheques sin fondos.

En poco tiempo, Abagnale había emitido cientos de cheques sin fondos por miles de dólares, por lo que tuvo que pasar a la clandestinidad.

Con el objetivo de conseguir más dinero en efectivo, Frank comenzó a usurpar identidades, haciéndose pasar por los más diversos profesionales. Así fue como se convirtió en piloto de la empresa Pan Am, médico pediatra en un hospital del estado de Georgia, abogado en Louisiana, profesor de sociología en la Brigham Young y hasta llegó a desenvolverse como director de cine.

En Pan Am, Abagnale se presentó como un oficial al que le habrían asignado el trabajo de encontrar jóvenes universitarias que desearan ser azafatas. Reclutó a ocho de las alumnas más bonitas y más extrovertidas, las equipó de uniformes hechos en una empresa de Hollywood y se las llevó a una gira de verano por Europa. Por todos los sitios firmaba cuentas en nombre de Pan Am o utilizaba uno de sus cheques falsos.

Complementa tu **lectura**



Años más tarde, Abagnale decidió mudarse a Atlanta (Georgia) y alquilar un departamento, después de identificarse como pediatra. Sobrevivió con gran astucia y osadía en sus labores en el hospital fingiendo ser un médico. Permitía que doctores profesionales hicieran los diagnósticos, y luego él afirmaba estar de acuerdo con ellos. También se escondía en un armario de ropa blanca para evitar que lo llamaran. Todo iba bien hasta que llegó un nuevo vecino que iba a ser pediatra jefe residente en el hospital Smithers en las proximidades de Marietta.

Algunos años después, Abagnale debió dejar los Estados Unidos y se trasladó a Montpellier, Francia. Allí, una exnovia reconoció su rostro en un cartel y, conociendo su paradero, lo entregó a las autoridades.

Una vez atrapado, Frank cumplió condena en Francia, Suecia y Estados Unidos hasta que, al cumplir los 26 años, se le concedió la libertad condicional a cambio de que trabajara para el FBI. Su labor consistía en impartir clases en las que explicaba a los agentes sus sofisticados métodos de engaño.

Durante más de tres décadas, Frank trabajó para el FBI, siendo una de las máximas autoridades del mundo abocadas al campo del fraude de documentos, estafas, falsificación y malversación de fondos. Paralelamente, fundó su propia compañía denominada Abagnale & Associates, en la que se brinda capacitación a los ciudadanos comunes a fin de evitar convertirse en víctimas del fraude.

Recuperado el 26 de abril de 2016, de: http://historiaybiografias.com/vivir_mentir14/

Frank Abagnale *alerta sobre riesgos en Facebook*

En una conferencia que dio en Londres, Inglaterra, Frank Abagnale se refirió a los peligros de Facebook para los niños y en cuanto al robo de identidad.

Frank Abagnale, hoy de 65 años, dijo que él no tiene perfil creado en Facebook; sin embargo, como padre de tres hijos entiende perfectamente por qué a la gente le gusta esta red social. "Pero como toda tecnología se debe enseñar a los niños, siendo una obligación de la sociedad enseñarles cómo usarla cuidadosamente", dijo.

Uno de los grandes peligros que presenta esta red social, refirió, es proporcionar un exceso de información porque con la tecnología existente actualmente, como programas de reconocimiento facial, es muy fácil robar la identidad de las personas: "Si me dices tu fecha de nacimiento y el lugar donde naciste (en Facebook) tengo el 98 por ciento del camino andado para robar tu identidad".



También alertó a los usuarios de no utilizar en sus perfiles fotografías tipo pasaporte sino grupales y a no proporcionar demasiada información con cosas que aparentemente son intrascendentes cada vez que se oprime el botón de "me gusta". Sobre este particular recordó que, cada vez que alguien dice que algo le gusta, está comunicando información como su orientación sexual, origen étnico, tendencias políticas, etcétera.

Señaló que, aunque es frecuente que las empresas sean criticadas por no cumplir con las leyes de seguridad, es responsabilidad individual la privacidad porque cada quien debe ejercer control sobre la información que proporciona. Finalmente declaró que la tecnología ha facilitado muchísimo la comisión de delitos, de manera que hacer lo que él hizo hace 37 años, hoy es 4000 veces más fácil.

La historia de este hombre fue llevada a la pantalla grande por Steven Spielberg bajo el título de *Atrápame si puedes*, y fue personificado por Leonardo DiCaprio. Debido a su acuerdo con el FBI, Abagnale no cobra regalías ni de la película ni del libro que se escribió sobre él y dice que ese tipo de fama no le interesa pues como adolescente no cometió proezas, sino delitos. Así, declara que ha pagado cada centavo que defraudó y que ha rechazado el perdón ofrecido por tres presidentes de los Estados Unidos, porque no cree que un pedazo de papel excuse sus actos.

"Siempre supe que me atraparían. Solo un tonto hubiera pensado lo contrario. La ley a veces se duerme, pero no se muere. Algunos dicen que yo era brillante, un genio, pero no era ninguna de las dos, era un niño. Si hubiera sido brillante o un genio, no hubiera necesitado romper las leyes para sobrevivir, algo con lo que tengo que vivir el resto de mi vida".

Recuperado el 26 de abril de 2016, de: http://miabogadoenlinea.net/el-derecho-y-la-farandula/5217-frank-abagnale-atrapame-si-puedes-alerta-sobre-riesgos-en-facebook

Reúnete con tres personas y respondan oralmente las siguientes preguntas.

1. ¿Qué habilidad le permitió a Frank convertirse en estafador? ¿Por qué el FBI solicitó su ayuda?
2. ¿Por qué, según Frank, es peligroso publicar información personal en Facebook? ¿Qué funciones de esta red social podrían poner en riesgo al usuario?
3. ¿Cuál es el propósito del segundo texto?
4. ¿En qué se diferencian la mentira de Julián Pardo, el protagonista del cuento que leyeron, y las de Frank? ¿Tienen el mismo propósito?
5. Según lo leído, ¿creen que Julián Pardo es un estafador? ¿En qué se parecería a Frank Abagnale? Fundamenten su respuesta.

Desafío de oralidad: con tu grupo realicen una exposición oral sobre la siguiente pregunta: ¿qué consejos darían para evitar que las personas se expongan a estafas? Investiguen y seleccionen fuentes confiables y apropiadas para el tema. No olviden registrar los datos investigados. Verifiquen que sus ideas se entiendan y que su exposición dure el tiempo determinado. Cuando expongan, exprésense con un volumen y un tono apropiados. No olviden utilizar un registro formal y reformular lo que sea necesario para asegurarse de que su curso comprenda la exposición.

Estrategias de comprensión lectora

Relacionar textos

Compara a Frank con los personajes de *El socio*. ¿A cuál te recuerda?, ¿qué tienen en común? Esto te servirá para responder las preguntas 4 y 5 de la actividad.

Situación: En clases de Lenguaje, tu profesor o profesora te han pedido que escribas el final del siguiente cuento. Te invitamos a conocerlo para realizar tu tarea.

Viejo Pillo

Guillermo Blanco, escritor chileno

Alguien dijo que el pueblo ya no parecía el mismo faltando don Juan. Otro lanzó una risa sin voz, y el sarcasmo inevitable: sí, ahora iba a estar mejor el pueblo. Al saber la noticia, los dueños de fundo de los alrededores sentenciaban, con curiosa y más bien abstracta unanimidad, que don Juan había sido una institución en Los Puquios. La gente modesta no entendía mucho eso de la institución. Para ellos había una palabra que lograba definir con mayor exactitud al personaje: pillo.

En su brevedad cabían desde la admiración a contrapelo —¡Será pillo don Juan!— hasta el permanente despecho —¡Viejo pillo!—, pasando por toda la gama de la rebeldía o la ira involuntariamente sofocada, el rencor, el odio quieto, la envidia silenciosa. Nunca simpatía ni desprecio sin matices.

Nadie dejó, no obstante, de sentir a su manera que don Juan no estaba.

Desaparecía, para unos, la figura bonachona y obsequiosa, inseparable del paisaje **vernáculo**. La institución. Para otros era un enemigo menos, en medio de tantos seres y cosas enemigas. Dos o tres se atrevieron a imaginar, sin verdadera esperanza, un nuevo almacenero cuyos kilos y cuya aritmética no se hallasen sujetos a esotéricos altibajos.

Todos son iguales, se encogía de hombros el fatalismo de la mayoría.

Como una muela que falta, la ausencia de don Juan resultaba más real, más tangible que su presencia. Y la memoria de los puquianos era una lengua que se metía con reiteración incontenible en la encía desnuda de esta anécdota, de aquella **estampa**. De esa tarde en que Antonio… De la noche de Año Nuevo, cuando el Traro, ja, ja, este Traro… De cierta vez que el teniente…

El pueblo entero, queriéndolo o no, realizaba una apasionante reconstitución de los hechos. Conocían en detalle el final espectacular. El comienzo despertaba poco a poco, medio desperezándose, en sus memorias, con la vaga **intangibilidad** de un mito: parecía que don Juan hubiese vivido en Los Puquios desde siempre, que perteneciera al lugar, igual que la iglesia y los faroles de gas

vernáculo: propio del país o de la región.

estampa: reproducción de un dibujo, pintura, fotografía, etc.

intangibilidad: cualidad de un objeto o una situación que no debe o no puede tocarse.

y el reumático puente sobre el estero. Solo las voces aédicas de los viejos —no, no, hijito— eran capaces de retroceder hasta el génesis.

—Jue pa ese sequía grande…

—Esu'era. ¡Sequía! ¿Y no si'acuerda' el aguacero, cuando llegó la carreta con loh mueuleh?

—La pura.

—Pasó too er día…, doh díah, dehcargando caa veh que amainaba.

—Ei tá, puh: si acabaa'e terminar la sequía.

—¿No ve?

Era joven don Juan en ese tiempo. Veintitantos años tal vez. Pero ya era don Juan. Y ya era gordo, y tenía ya ese aspecto vagamente porcino, y el bigotito pulcro y retorcido de **futre** —futre de entonces—, que se le había ido quedando pegado con el andar de los años, y luego le daba un toque indefinible de "antiguo". Y la piel algo morena. Y la papada donde empollaba, floja, floja, su voz de eco profundo, hecha como **aposta** para decir:

—No se fía.

—Pero, don Juan…

—No se fía —cantando casi demorándose con voluptuosidad en la alegría irresponsable de la i.

Guillermo Blanco. (2010). Viejo pillo. En *Cuero del diablo*. Santiago: Zig-Zag. (Fragmento).

futre: persona que viste elegante.
aposta: adrede.

Responde las siguientes preguntas para verificar tu comprensión del texto.

1. Según el pueblo, ¿qué características psicológicas tenía don Juan? Justifica con partes del texto.
2. ¿Qué crees que significa ser un "viejo pillo"?
3. Subraya el salto temporal presente en el relato. Escribe a cuál anacronía corresponde.
4. Lee con atención el siguiente enunciado y responde.

> Al saber la noticia, los dueños de fundo de los alrededores sentenciaban, con curiosa y más bien abstracta unanimidad, que don Juan había sido una institución en Los Puquios.

- ¿Qué quiere decir "había sido una institución"?
- ¿Por qué crees que el pueblo no entendía lo que es ser una institución?

Después de responder las preguntas, puedes comenzar a escribir el nuevo final para el relato.

- Identifica el tiempo referencial histórico para la obra: ¿cuál crees que es? Investiga en la biblioteca o en Internet sobre el cuento.
- Utiliza el mismo tipo de salto temporal presente en el fragmento leído.
- Respeta los elementos narrativos principales del relato (narrador, personajes, espacio).
- Presenta al curso tu final del cuento.

Pídele a tu profesor o profesora la rúbrica para evaluar esta actividad.

Reflexiono sobre mi aprendizaje

- ¿Para qué me puede servir reconocer el tiempo en las narraciones?
- Al escuchar los relatos de tus compañeros y compañeras, ¿te interesaste por comprender sus ideas? Fundamenta.

Taller de **investigación**

Seleccionar fuentes de calidad para una investigación

¿Para qué?
Para realizar investigaciones utilizando información actualizada y verdadera.

¿Cómo lo haré?
Conociendo estrategias que me servirán para descartar fuentes y seleccionar las más adecuadas.

Mis aprendizajes previos

Me preparo para investigar

Al desarrollar una investigación, es común encontrar fuentes de información de distinta naturaleza y calidad. Por ejemplo: si te tocara investigar sobre escritores chilenos, encontrarías libros de académicos, biografías, críticas literarias, etc. ¿Cuáles de esas fuentes crees que te servirían para tu investigación?

1. ¿Qué tipos de fuentes de información conoces? Haz una lista.
2. ¿Qué características crees que debe tener una fuente para que sea considerada de calidad?

A partir de las respuestas, registra tus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

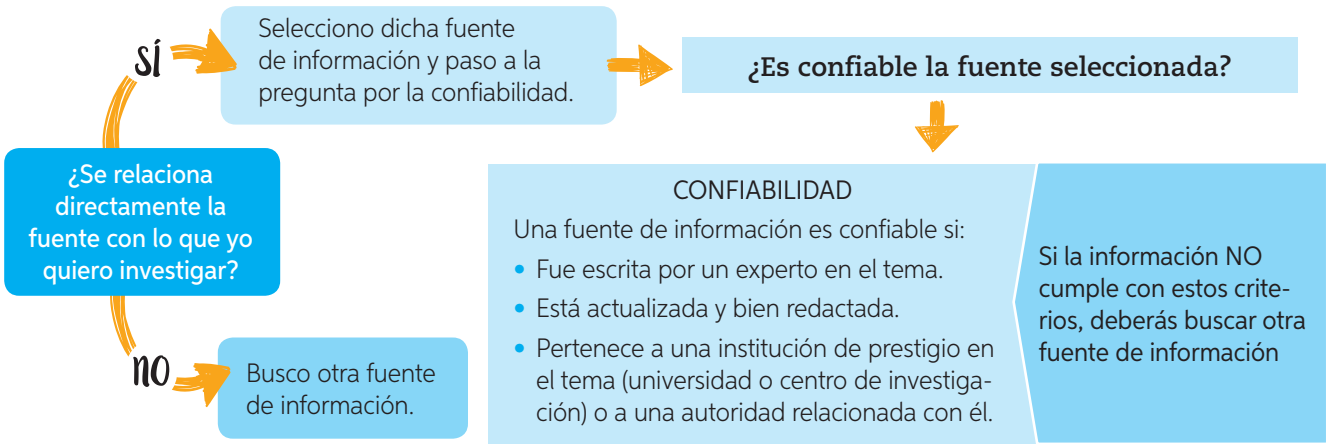
Trabajo en mi investigación

Para analizar la calidad de una fuente de información, se utilizan, entre otros, dos criterios. Estos son **validez** y **confiabilidad**.

El criterio de **validez** refiere a si la información se relaciona directamente o no con el objetivo de tu investigación. Por ejemplo, si estás investigando sobre cómo es la vida cotidiana de un futbolista, te servirá más preguntarle al futbolista que a un periodista deportivo, porque el primero te podrá entregar información válida que se relaciona directamente con lo que tú quieres saber.

El criterio de **confiabilidad** se refiere a si la información es fidedigna o no. En otras palabras, qué tan veraz es la fuente de información. Por ejemplo: si quieres investigar sobre cuál es el equipo del fútbol chileno más exitoso, un hincha no te sirve como fuente de información confiable, porque siempre te va a nombrar el equipo del cual es hincha. En cambio, sí te serviría revisar estadísticas sobre la cantidad de campeonatos que ha ganado cada equipo.

Para evaluar la validez y la confiabilidad de las fuentes que utilices en tus investigaciones, te recomendamos aplicar el siguiente árbol de decisiones:



¡A investigar!

Te invitamos a investigar sobre un invento ingenioso. Puede ser de la época actual o de alguna época pasada. Lo importante es que elijas un invento que sea útil para ti y tu comunidad. En el Taller de escritura deberás elaborar un artículo informativo que presente el invento elegido.

A continuación te damos a conocer los pasos que debes seguir para realizar tu investigación. Recuerda que, durante la investigación, siempre puedes volver sobre los pasos anteriores para especificar o mejorar lo que quieres investigar.

Delimita el tema que investigarás

En este paso debes fijar los **límites** de tu investigación, es decir, determinar qué aspectos del invento investigarás. Esto te servirá para guiar la búsqueda de **fuentes** y no saturar tu trabajo de información. Por ejemplo, puedes elegir los siguientes aspectos: características del invento, creador, funciones, impacto en la sociedad, etc.

Busca y selecciona fuentes de información

Busca las fuentes de información de manera general, anotando las que creas que te pueden servir. Luego, **evalúa** cada una utilizando los criterios aprendidos en la página anterior, de manera que solo selecciones fuentes de calidad. En esta investigación, las páginas de ciencias o de historia avaladas por instituciones serias te pueden resultar muy útiles como fuentes de información.

Organiza y registra la información

Como deberás utilizar esta información para escribir un artículo informativo en el Taller de escritura, te recomedamos organizar y ordenar la información de tu investigación de manera minuciosa. Para ello:

- ✓ Clasifica la información. Puedes dividir la información utilizando categorías como las siguientes: descripción y funcionamiento del invento, historia del desarrollo del invento, datos importantes, etc.
- ✓ Apunta las fuentes. Esto te permitirá recurrir a ellas cada vez que las necesites. Te recomendamos escribir un breve resumen de la información que presenta cada una, de manera que al leerlo más adelante recuerdes con claridad qué tipo de información te entregaba dicha fuente. Ten en cuenta, además, que tendrás que citar la información en tu artículo e indicar las fuentes en la bibliografía.

Redacta y edita tu trabajo

Sigue las instrucciones del Taller de escritura de las páginas 110 a 115 para redactar tu artículo informativo.

Reflexiono sobre mi **aprendizaje**

Responde las siguientes preguntas con un compañero o una compañera:

- De las fuentes que utilizaron: ¿cuál les pareció mejor?, ¿por qué?
- Comparen lo que saben ahora con sus aprendizajes previos. ¿Qué conocimientos nuevos adquirieron en esta investigación?
- ¿Por qué creen que es importante seleccionar fuentes confiables para elaborar un trabajo de investigación?

Taller de escritura

Leo y escribo un artículo

¿Para qué?

Para comunicar los resultados de mi investigación y desarrollar mis habilidades de escritura.

¿Cómo lo haré?

1. Leeré un artículo informativo para conocer su estructura y sus características.
2. Aprenderé herramientas de escritura para aplicar en mi texto.
3. Escribiré un artículo informativo siguiendo todos los pasos de escritura.

Te invitamos a escribir un artículo informativo sobre el invento que investigaste en el Taller de investigación (páginas 108 y 109). Piensa en cómo lo escribirás para que la información sea comprensible e interesante para el lector.

Me preparo para escribir

¿Qué características tiene un artículo informativo? Revisa las páginas 74 a 77 de tu Texto.	
¿Con qué propósito escribirás tu artículo?, ¿cómo lo lograrás?	
¿Quiénes serán tus lectores?, ¿cómo influyen en tu manera de escribir?	

Accedo al conocimiento

Antes de empezar a escribir, te invitamos a leer el siguiente texto para que puedas conocer la estructura y características de un artículo informativo.

Recurso digital complementario

PILOTO DE DRONES, una profesión de futuro



La popularización de estas aeronaves ha convertido el pilotaje de drones en una salida laboral a tener en cuenta en el futuro. La rigidez de la legislación y la necesidad de trabajar bajo el paraguas de una operadora son los principales frenos de una industria que en una década, según cálculos de la Comisión Europea, moverá alrededor de 15 000 millones de euros.

Introducción: se comienza con una breve presentación del tema.

El creciente desarrollo de soluciones dron en el ámbito civil está propiciando que muchas empresas incorporen estas aeronaves a su actividad, con la consiguiente necesidad de captar a profesionales que cuenten con la formación necesaria para manejarlos. Ya sea para uso recreativo o profesional, el empleo de estas aeronaves se ha multiplicado en los últimos años lo que convierte al piloto de drones en una posibilidad laboral a tener en cuenta en el futuro.

"El sector se empieza a profesionalizar en 2014 con la entrada de la legislación. En ese momento éramos unas 20 empresas y ahora mismo hay más de 1 000", explica Jaime Guillot, director ejecutivo de Drone Spain, una de las operadoras más grandes del mercado español. A su juicio, la gran acogida que han tenido estos aparatos entre el público —solo en Estados Unidos se estima que se han comercializado alrededor de 400 000 durante la temporada navideña— ha ayudado a que la sociedad tome conciencia de la verdadera realidad de los drones.

Los artículos informativos emplean citas y datos concretos.



En ocasiones se olvida que el regalo estrella de la última navidad no es un juguete y que es necesario acreditar con un título la destreza del piloto, así como cumplir con una exigente regulación que contempla multas de hasta 250 000 euros en caso de infracciones muy graves.

Centros alto, las autoescuelas aéreas

En España, los pilotos de drones se rigen por una normativa vigente desde julio de 2014 y un órgano regulador, la AESA (Agencia Española de Seguridad Aérea), encargado de velar por la seguridad y profesionalismo de todos los que manejan aeronaves no tripuladas de hasta 150 kg. El primer paso para convertirse en piloto profesional de drones es superar un curso homologado por la AESA en el que los candidatos se someten a una prueba teórica, una práctica y un examen médico, cuyos requisitos son muy similares a los que ha de pasar un piloto de una aerolínea comercial.

Estos cursos se imparten únicamente en los centros ATO, una suerte de autoescuelas aéreas donde se consigue la licencia para volar, y que en España, según los datos de la AESA, ascienden a 58. En este sentido, los expertos recomiendan a los futuros pilotos que se aseguren de que los centros cuentan con todas las garantías legales ya que, con la popularización de los drones, han surgido un buen número de escuelas pirata que no aseguran la titulación oficial a sus alumnos.

Aunque resulta paradójico, una vez que el piloto se saca la licencia no puede hacer volar drones. Para ello, explica Guillot, es necesario "estar bajo el paraguas de una operadora". De este modo, el futuro para estos nuevos profesionales del aire pasa, en la mayoría de los casos, por montar su propia operadora debido al escaso número de compañías que trabajan con drones en la actualidad.

La lista de tareas para la que se pueden emplear los drones es amplia y va en aumento. Desde la revisión y mantenimiento de estructuras, edificios o tendidos eléctricos, pasando por la fotografía y la grabación de imágenes, hasta la fumigación de cultivos, la vigilancia de terrenos o el control de fronteras. Sin embargo, la restrictiva regulación a la que está sujeta el sector ensombrece las perspectivas de consolidarse en el corto plazo como una industria puntera y generadora de empleo. "Va a haber una travesía por el desierto hasta que la regulación cambie, y esto no pasará hasta que los fabricantes aseguren la total fiabilidad de los drones", concluye el director ejecutivo de Drone Spain.

Recuperado el 29 de abril de 2016, de: http://www.expansion.com/economia-digital/innovacion/2016/01/10/568ff14e22601da8058b456f.html

Desarrollo: en esta etapa, el artículo informativo presenta la información siguiendo un orden. En este, por ejemplo, se explica cómo el pilotaje de drones comienza a transformarse en un trabajo.

¿Qué función cumplen las palabras destacadas en el texto?

Conclusión: se retoman y sintetizan las ideas principales para cerrar el tema.

Conectores

Los conectores son palabras que cumplen la función de unir elementos al interior de un texto (oraciones, enunciados, párrafos) para establecer una relación lógica entre ellos, es decir, señalan de qué manera dos ideas están relacionadas entre sí. De acuerdo al tipo de relación que establecen, podemos distinguir los siguientes tipos de conectores.

Conectores de oposición

Vinculan dos enunciados, de tal modo que uno se presenta como una oposición o restricción de alguna conclusión que se pudiera obtener sobre la base del otro. Estos se clasifican en:

Adversativos	Introducen un elemento contrario al esperado.	*sin embargo, pero, mas, no obstante.*	Tengo hora al doctor, pero no alcanzo a ir.
Concesivos	Introducen una dificultad, pero esta no impide lo expresado por el elemento anterior.	*aunque, aun cuando, si bien, a pesar de que.*	Aunque me duela, dejaré a Daniela.
De contraste	Introducen un enunciado que marca una diferencia con el anterior o se opone.	*por el contrario, en cambio, mientras que, en contraste.*	Estudiaré contabilidad; ella, en cambio, se dedicará a la medicina.

Conectores de causa-consecuencia

Insertan en el texto una relación lógica causal entre los dos elementos que conectan. Evidencian si determinada idea es el origen o el resultado de la otra. Estos se dividen en:

Causales	Introducen una causa o motivo que explica la idea anterior.	*porque, pues, ya que, puesto que, debido a que.*	No iré a la fiesta porque tengo sueño.
Consecutivos	Introducen una consecuencia o efecto de lo dicho en el enunciado anterior.	*por lo tanto, por ende, en consecuencia, por lo que.*	Mañana madrugaremos, por lo que deberíamos dormir.

Signos de puntuación: uso de los dos puntos

Los dos puntos (:) se utilizan para hacer una pausa en el discurso y para llamar la atención del lector sobre lo que aparecerá a continuación. Estos son algunos de sus usos:

Uso	Ejemplo
Para anunciar una enumeración.	Estos son los invitados a la gala: Martín Azócar, Antonia Gómez, Marcelo Berríos e Inés Flores.
Para finalizar una enumeración utilizando una conclusión.	Terremotos, inundaciones y erupciones volcánicas: esas son las principales catástrofes naturales a las que estamos expuestos los chilenos.
Antes de una cita.	El doctor dijo: "Reposo absoluto".
Luego de una fórmula de saludo.	Estimado Pedro:

Planifico mi artículo

Te invitamos a seguir estos pasos, de modo que puedas planificar exitosamente un artículo informativo acerca del invento sobre el cual investigaste.

- ✓ **Determina la situación comunicativa.** ¿Cuál es tu propósito de escritura?, ¿a quiénes estará dirigido tu texto?, ¿qué debes tener en cuenta para que tu texto sea adecuado al propósito y los lectores?
- ✓ **Organiza la información del desarrollo.** Establece en qué orden presentarás la información. Es decir, qué información irá primero, cuál irá después y así sucesivamente. Para hacerlo, puedes escribir una lista anotando el orden de los temas que presentarás de manera secuencial y ordenada.
- ✓ **Anota las ideas que emplearás en tu introducción.** Una vez que tengas definida la estructura de ideas del desarrollo, define lo que dirás en la introducción. Recuerda que en ella debes presentar el tema de manera concisa y captar la atención del lector.
- ✓ **Organiza las ideas de la conclusión.** Anota las ideas que podrías incluir en tu conclusión. A continuación, te sugerimos algunas.
  - Importancia del invento para la historia de la humanidad.
  - Usos actuales que se le da al invento; por ejemplo, problemas que soluciona.
  - Reflexión sobre las capacidades de los seres humanos para inventar cosas nuevas.

Escribo

› Escribe tu borrador de acuerdo a la planificación que hiciste. Antes de comenzar a hacerlo, toma en cuenta las siguientes indicaciones.

Utiliza un lenguaje formal. Los artículos informativos están hechos para todo tipo de público. Por lo mismo, debes emplear un lenguaje formal que le dé seriedad a tu texto y que sea comprensible para todos. Para eso, evita los modismos y el lenguaje coloquial.

Cuida tu ortografía. Preocúpate de escribir correctamente las palabras. Para ello, presta atención a los tildes y las reglas de acentuación, y verifica la escritura correcta de palabras que lleven *B*, *V* y *C*, *S*, *Z*.

Adecúa tu texto al destinatario. Utiliza un lenguaje sencillo y claro para que el lector comprenda la información. Además, incorpora recursos para explicar el tema al destinatario. Por ejemplo: hechos, explicaciones, ejemplos. Recuerda que los lectores no saben sobre el tema.

Utiliza un lenguaje preciso, que considere los términos propios del tema o de la disciplina sobre la que escribes. Evita las palabras ambiguas o imprecisas como "cosa", "cuestión" o "hacer".

Cuida tu redacción. Utiliza conectores variados para ordenar y relacionar lógicamente tus ideas. Además, emplea adecuadamente los signos de puntuación.

› Cita la información de las fuentes que consultaste mediante cualquiera de estas formas.

Cita textual: reproducción literal de una frase o fragmento de un texto sin modificarlo. Se incorpora entre comillas y se señala su autor. Por ejemplo:

"Va a haber una travesía por el desierto hasta que la regulación cambie, y esto no pasará hasta que los fabricantes aseguren la total fiabilidad de los drones", concluye el director ejecutivo de Drone Spain.

Paráfrasis o cita indirecta: la idea del autor se escribe con otras palabras, conservando su sentido original. No olvides mencionar al autor. Por ejemplo:

De acuerdo con el director ejecutivo de Drone Spain, para que cambie la regulación restrictiva del sector, se necesita que los fabricantes aseguren que los drones son totalmente fiables.

› Añade bibliografía al final del texto para especificar tus fuentes. Para ello, existen diferentes modelos, de entre los cuales te presentamos uno de los más sencillos.

- Apellido del autor, inicial del nombre. (año de publicación). *Título del libro*. Ciudad o país de publicación: Editorial.

Libro Gaymar, K. (1945). *Historia del piano y de sus grandes maestros.* Buenos Aires: Ediciones Centurión.

- Apellido del autor, inicial del nombre. Título del artículo. Recuperado el (fecha), de: dirección del sitio web.

Página web Barrios, J. L. *Breve historia del piano.* Recuperado el 4 de mayo de 2016, de: http://www.pianos.cl/index.php?option=com_content&view=article&id=54&Itemid=65. 02/05/2015.

› Lee los criterios de revisión de la tabla siguiente para que consideres los elementos que serán evaluados.

Reviso y reescribo

Utiliza la siguiente tabla para revisar tu borrador e identificar los aspectos por mejorar.

		L	ML	PL
Propósito y características del género	La introducción, el desarrollo y la conclusión cumplen su función en el texto.			
	El artículo presenta la información de manera ordenada y clara.			
	Utiliza un registro formal y vocabulario técnico adecuado.			
	El artículo emplea variadas fuentes para respaldar la información.			
Claridad y herramientas de la lengua	Se emplea adecuadamente la ortografía literal, acentual y puntual.			
	Se usan conectores para enlazar lógicamente las ideas.			

L: Logrado; ML: Medianamente logrado; PL: Por lograr

› Guíate por el siguiente modelo para buscar y corregir usos inadecuados en tu borrador.

Se debe utilizar un vocabulario preciso.

Aunque resulta paradójico, una vez que el piloto se saca la licencia no puede hacer volar ~~los mini aviones~~ drones. Para ello, explica Guillot, es necesario "estar bajo el paraguas de una operadora". De este modo, el futuro para estos nuevos profesionales del aire pasa~~:~~, en la mayoría de los casos, por montar su propia operadora debido al escaso número de compañías que trabajan con drones en la actualidad.

Se debe utilizar una coma en lugar de dos puntos, pues se introduce un enunciado que complementa al principal.

La lista de tareas para la que se pueden emplear los drones es amplia y va en aumento. Desde la revisión y mantenimiento de estructuras, edificios o tendidos ~~electricos~~ eléctricos, pasando por la fotografía y la grabación de imágenes, hasta la fumigación de cultivos, la vigilancia de terrenos o el control de fronteras. ~~Por eso~~ Sin embargo, la restrictiva regulación a la que está sujeta el sector ensombrece las perspectivas de consolidarse en el corto plazo como una industria puntera y generadora de empleo. "Va a haber una travesía por el desierto hasta que la regulación cambie, y esto no pasará hasta que los fabricantes aseguren la total fiabilidad de los drones", concluye el director ejecutivo de Drone Spain.

Se utiliza tilde según las reglas generales de acentuación.

La relación entre las ideas es de oposición, por lo que debe ir un conector de oposición.

Se debe usar comillas para citar literalmente las palabras de otra persona.

Edito y publico

- ✓ Reúnete con un compañero o compañera y revisen en conjunto sus respectivos artículos. Para cada texto, corrijan y cambien todas las ideas que no se entienden o no suenan bien.
- ✓ Transcriban sus textos a un formato digital. Luego, publíquenlos en el *blog* del curso.
- ✓ Junto con su curso, lean los artículos que escribió cada uno y coméntenlos en el *blog*. Procuren no cometer errores en la escritura de los comentarios. Expresen sus opiniones de forma respetuosa.

Reflexiono sobre mi aprendizaje

Con un compañero o compañera respondan las siguientes preguntas:

- ¿Por qué es importante pensar en los posibles lectores cuando escribimos un texto?
- ¿Por qué es fundamental utilizar fuentes de información y citarlas correctamente cuando escribimos un artículo informativo?
- ¿Qué les cuesta más al momento de escribir un texto?, ¿cómo pueden resolver esa dificultad? Propónganse una meta para la próxima actividad de escritura.
- Evalúen las estrategias que se propusieron al inicio del taller para cumplir su propósito: ¿les sirvieron?, ¿qué cambiarían?

A_leer

Talentos y habilidades especiales

Antes de la Lectura

Con tu compañero o compañera, observen la siguiente ilustración y respondan las preguntas.



1. ¿Qué talento o qué habilidad creen que aparece en la imagen? ¿Qué se necesita para hacer lo que allí aparece?
2. ¿Qué significa ser talentoso?
3. ¿Qué talento o talentos tienen?

¿Qué crees que se **necesita** para tener alguna de esas **habilidades**?

Los textos que leerás a continuación son textos de opinión que tratan temáticas sobre el talento y la creatividad.

Muchas personas consideran que los talentos y la creatividad son dones que vienen con nosotros cuando nacemos. Sin embargo, la neurociencia demuestra lo contrario. Esta última corresponde a un conjunto de disciplinas que estudian la estructura, la funcionalidad y el desarrollo del sistema nervioso, tratando de explicar, entre otras cosas, cómo el cerebro memoriza y aprende, cómo afecta el estrés a nivel neuronal e, incluso, el envejecimiento cerebral.

En los últimos años, el estudio de la neurociencia ha querido aportar, en el ámbito de la educación, conocimientos fundamentales sobre las emociones, la conducta, la motivación y el aprendizaje de los estudiantes y del ser humano en general. Para ello, el conocimiento del sistema nervioso proporciona mejores condiciones para un aprendizaje más eficiente y eficaz.

¿Por qué es tan importante que conozcas esto? Los estudios multidisciplinares relacionados con la neurociencia no solo podrán aportar con nuevos métodos e investigaciones, sino que también responder preguntas como por qué soñamos o dónde se almacenan los recuerdos. Interrogantes que grandes y chicos esperamos que algún día sean reveladas.

Las áreas que convergen en la **neurociencia** son, entre otras, la biología, la bioquímica, la neuroanatomía, la matemática y las ciencias cognitivas como la psicología.

EL GENIO QUE TODOS LLEVAMOS DENTRO Y LA CREATIVIDAD COMO CLAVE DEL FUTURO

En las páginas siguientes leerás dos textos. El primero de ellos explica cómo podemos llegar a ser talentosos o lograr tener habilidades excepcionales. La importancia del texto radica en el cuestionamiento de la inteligencia genética y la confianza que nos entrega al destacar el potencial que cada uno de nosotros puede tener.

El segundo de los textos profundiza en una de las habilidades más intrigantes y sorprendentes del ser humano: nos referimos a la creatividad. ¿Qué es la creatividad? ¿Qué es ser creativo? ¿Cómo es una persona que tú consideras creativa? Quizás una de las ideas más interesantes de este texto es que vincula la creatividad con el futuro y con el desarrollo de la sociedad. ¿Cómo crees tú que ambas cosas se pueden desarrollar?

Lean las siguientes citas y respondan las preguntas en grupo.

1 "El genio es 1% inspiración y 99% transpiración".

Tomás Alva Edison, inventor.

2 "No puedes esperar la inspiración, tienes que perseguirla con un bate de *baseball*".

Jack London, escritor.

3 "La creatividad es simplemente conectar cosas. Cuando le preguntas a las personas creativas cómo hicieron algo, se sienten un poco culpables, porque en realidad no lo hicieron, simplemente vieron algo. Algo que después de algún tiempo, les pareció obvio".

Steve Jobs.

4 "Los campeones no se hacen en los gimnasios. Los campeones están hechos de algo que tienen muy adentro de ellos: el deseo, un sueño y una visión".

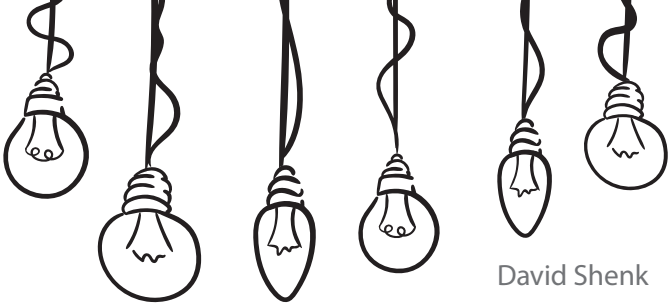
Mohamed Ali, campeón mundial de boxeo.

1. Expliquen el significado de la primera cita.
2. ¿Qué es la creatividad según Steve Jobs?
3. ¿Qué tienen en común todas las citas anteriores? Justifiquen.

Vocabulario en contexto

En tu cuaderno, explica el significado de las expresiones destacadas en las siguientes oraciones.

- La encargada fue **meticulosa** en su trabajo de transcribir los textos.
- La gente **modesta** a veces deja mejor propina que la gente que tiene más.
- La policía realiza **indagaciones** para determinar el paradero de Diego.



EL GENIO QUE TODOS LLEVAMOS DENTRO

David Shenk

La leyenda del béisbol Ted Williams fue un jugador único al que muchos consideran con razón el bateador más «dotado» de su época. "Recuerdo haber visto uno de sus *home runs* desde las gradas de Shibe Park", escribió John Updike en *The New Yorker en 1960*. "La pelota pasó por encima de la cabeza del primera base y subió de forma **meticulosa** describiendo una línea recta y siguió subiendo cuando superó la valla. La trayectoria parecía cualitativamente diferente de la que hubiera podido imprimirle cualquier otro bateador".

Para los aficionados al béisbol, Williams era casi un dios entre los hombres, un «superhombre» investido de una colección de dones físicos innatos, incluidos una coordinación mano-ojo espectacular, una gracia muscular exquisita y un instinto asombroso. "Ted sencillamente poseía esa habilidad natural", dijo el segunda base y miembro del Salón de la Fama Bobby Doerr. "Estaba muy por delante de todos en su época." Se decía que Williams tenía, entre otras características, algo así como una visión láser que le permitía captar el efecto que tenía la pelota al salir de los dedos del lanzador y **calibrar** con exactitud por dónde pasaría sobre el *home*. "Ted Williams ve más de la pelota que cualquier hombre vivo", comentó en una ocasión Ty Cobb.

Sin embargo, según el mismo Williams todos esos cuentos sobre sus milagrosas dotes innatas no eran más que "un montón de **chorradas**". Sus grandes logros, insistía, eran sencillamente el resultado de lo que había invertido en el juego. "Ese talento no puede conseguirse salvo con práctica, práctica y más práctica", explicaba. "La razón por la que podía ver determinadas cosas es que me lo tomaba muy en serio... una [súper] disciplina, no una súpervista". 1

¿Es posible? ¿Puede una persona absolutamente normal y corriente adiestrarse para ser fenomenal y deslumbrante? Todos reconocemos las virtudes de la práctica y el trabajo duro, sí, pero ¿puede en verdad determinada cantidad de esfuerzo transformar los torpes movimientos de un **aficionado** incapaz en el **majestuoso** *swing* de Tiger Woods o en los saltos con los que Michael Jordan solía desafiar la gravedad? ¿Puede un cerebro ordinario ampliarse hasta alcanzar un nivel de curiosidad y visión equiparable a los de Einstein o Matisse? ¿Puede la verdadera grandeza conseguirse con medios y genes ordinarios?

La sabiduría **convencional** nos dice que no: algunas personas sencillamente nacen con ciertos dones de los que las demás carecen; el talento y la inteligencia elevada son de algún modo gemas escasas, **diseminadas** por el **acervo** genético humano; lo mejor que podemos hacer es localizar y pulir esas gemas y, asimismo, aceptar las limitaciones que el resto de los seres humanos tenemos incorporadas. Sin embargo, alguien olvidó decirle a Ted Williams que el talento termina manifestándose tarde o temprano. Cuando niño, Williams no estaba en absoluto interesado en ver desplegarse sus aptitudes naturales de forma pasiva como una flor a la luz del sol. Sencillamente quería (necesitaba) ser el mejor bateador que el béisbol hubiera conocido, y persiguió esa meta con la ferocidad apropiada. "Pegarle a la pelota lo era todo en su vida", recordaba un amigo de infancia. "Siempre tenía el bate en la mano... Y cuando decidía hacer algo, lo hacía y sabía el porqué".

Durante la Lectura

1 ¿Qué era lo que Ted Williams se tomaba muy en serio?

calibrar: medir, calcular el valor de algo.
chorrada: tontería.
aficionado: que practica un deporte u oficio, sin ser profesional.
majestuoso: grandioso.
convencional: común, corriente.
diseminada: esparcidas, repartidas.
acervo: conjunto de valores o bienes acumulados por tradición o herencia.



Ted Williams

(30 de agosto de 1918 – 5 de julio de 2002)

Fue un beisbolista estadounidense, considerado uno de los más valiosos de la Liga Americana de Béisbol

Sus amigos le recuerdan en el viejo campo de North Park en San Diego, a dos calles del **modesto** hogar de su niñez, bateando pelotas de béisbol siempre que estaba despierto, todos los días, año tras año. Lo describen golpeando las bolas hasta que su cubierta exterior literalmente se deshacía, usando incluso bates astillados durante horas y horas, con ampollas en los dedos y la sangre corriendo por sus muñecas. Hijo de una familia obrera, sin dinero extra, empleaba su **asignación** para contratar a sus compañeros de clase como recogepelotas de modo que él pudiera dedicarse a batear. Desde los seis o siete años, practicaba con el bate día y noche en el campo de North Park hasta que la ciudad apagaba las luces, y entonces caminaba hasta su casa y practicaba con un diario enrollado delante de un espejo hasta que el sueño lo vencía. Al día siguiente, lo mismo. Según sus amigos, asistía al colegio solo para poder jugar en el equipo escolar. Cuando la temporada de béisbol terminaba y los demás chicos se pasaban al baloncesto o el futbol americano, Williams seguía con el béisbol. Cuando los otros chicos empezaron a salir con chicas, Williams siguió bateando pelotas en el campo de North Park. Con el fin de fortalecer su visión, caminaba por la calle con un ojo cubierto, y luego con el otro. Evitaba ir a los cines porque había oído que eran malos para los ojos. "No iba a dejar que nada me impidiera ser el bateador que esperaba ser", recordaría más tarde. "En retrospectiva... era una **devoción** muy de libro de cuentos". 2

En otras palabras, trabajó en pos de ello, con una ferocidad y determinación que superaban con creces la norma. 3 "Tenía una idea en mente y siempre la seguía", dijo Wos Caldwell, que fue su entrenador en la escuela secundaria.

Para Ted Williams, la grandeza no era una cosa sino un *proceso*.

Y ello no cambió cuando consiguió abrirse paso en el béisbol profesional. En la primera temporada de Williams con los Padres de San Diego, entonces un equipo de las ligas menores, el entrenador Frank Shellenback advirtió que su nuevo fichaje siempre era el primero en llegar a la sesión de la mañana y el último en marcharse por la noche. Y había algo más curioso todavía: después de cada partido, Williams le pedía al entrenador las pelotas usadas en el juego.

—¿Qué haces con todas esas pelotas? —le preguntó Shellenback finalmente un día—. ¿Se las vendes a los chicos del barrio?

—No, señor —replicó Williams—, las uso para practicar un poco más el bateo después de la cena.

Conociendo los **rigores** de todo un día de entrenamiento, Shellenback encontró esa respuesta difícil de tragar. Movido por una mezcla de sospecha y curiosidad, recordaría más tarde, una noche "me subí al coche después de cenar y fui hasta el barrio de Williams. Había un parque cerca de su casa y, ¿cómo no?, allí estaba *The Kid*, el Niño, bateando esas dos maltrechas pelotas de un lado al otro del campo. Un chico le lanzaba pelotas y otra media docena se encargaba de recogerlas. Las pelotas que hacía nada le había entregado tenían ya las costuras deshechas".

asignación: cantidad de dinero que se le entrega regularmente a una persona.

devoción: sentimiento de amor y de fe muy profundo.

rigor: sacrificio.

2 ¿Cuáles eran los métodos que utilizó Ted para mejorar en el béisbol?

3 ¿Qué quiere decir el autor con el siguiente enunciado "En otras palabras, trabajó en pos de ello, con una ferocidad y determinación que superaban con creces la norma"?

Incluso entre los profesionales, la intensidad de Williams estaba tan alejada de la norma que con frecuencia resultaba incómodo contemplarla de cerca. "Busco a los grandes bateadores de la época (Hornsby, Cobb, etc.) y los interrogó sin piedad acerca de sus técnicas". 4

Proceso. Después de una década de esfuerzo incesante en el campo de North Park y cuatro impresionantes años en las ligas menores, Williams llegó a las grandes ligas en 1939 siendo un bateador explosivo y sencillamente siguió mejorando y mejorando y mejorando. En 1941, en su tercera temporada con los Boston Red Sox, se convirtió en el único jugador de las grandes ligas de su época (y en el último del siglo xx) en tener un promedio de bateo por encima de 400 durante una temporada completa.

Al año siguiente, 1942, Ted Williams **se alistó** en la marina como aviador. Las pruebas que se le practicaron revelaron que tenía una visión formidable, pero que entraba perfectamente en el rango normal de los seres humanos. 5

* * *

Algo muy curioso ocurrió con los violinistas de todo el mundo en el siglo xx: progresaron con mayor rapidez que sus **homólogos** de siglos anteriores.

Sabemos esto porque contamos con puntos de referencia imperecederos, como el efervescente Concierto para violín n.° 1 de Paganini y el último movimiento de la Partita para violín n.° 2 en Re menor de Bach, quince minutos que requieren una ejecución virtualmente imposible. Aunque en el siglo xviii ambas piezas se consideraban casi imposibles de tocar, en la actualidad una gran cantidad de estudiantes de violín las interpretan muy bien de forma rutinaria.

¿Cómo ocurrió eso? ¿Y cómo es que los corredores y los nadadores se han vuelto tan rápidos, y los ajedrecistas y los tenistas, tan habilidosos? Si los seres humanos fuéramos moscas del vinagre y produjéramos una nueva generación cada once días, quizá sentiríamos la tentación de atribuirlo a la genética y a una evolución veloz. Pero la evolución y los genes no funcionan de esa manera.

Hay una explicación, una sencilla y buena, pero sus **implicaciones** son **radicales** para la vida familiar y la sociedad. Es la siguiente: algunas personas están adiestrándose de forma más intensa (e inteligente) que antes. Somos mejores a la hora de hacer ciertas cosas porque hemos descubierto cómo *volvernos* mejores.

El talento no es una cosa; es un *proceso.*

Esta no es en absoluto la forma en que estamos acostumbrados a pensar en el talento. Con expresiones como "debe ser alguien dotado", "buenos genes", "habilidad innata", "[corredor/tirador/orador/pintor] nato", nuestra cultura considera el talento un recurso genético escaso, una cosa que se tiene o no se tiene. El coeficiente intelectual (CI) y otras pruebas de "habilidad" codifican esta concepción, y las escuelas construyen sus currículos alrededor de ella. Los periodistas la validan de manera sistemática, y lo mismo puede decirse también de muchos científicos. Este paradigma de los dones genéticos se ha convertido en un elemento central de nuestra comprensión de la naturaleza humana. Encaja con lo que se nos ha enseñado acerca del ácido desoxirribonucleico (ADN) y la evolución: *nuestros genes son el diseño que nos hace ser lo que somos. Genes diferentes hacen individuos diferentes con habilidades diferentes.* ¿De qué otra forma pudo el mundo producir individuos tan variados como Michael Jordan, Bill Clinton, Ozzy Osbourne y usted? 6

Sin embargo, toda la idea del talento genético se ha revelado completamente equivocada, y si por desgracia se ha mantenido a flote durante décadas ha sido debido a una cascada de malentendidos y metáforas enga-

alistarse: incorporarse, inscribirse.
homólogo: igual, equivalente.
impliciación: repercusión, consecuencia.
radical: absoluta, determinante.

4 ¿Qué significa la frase "sin piedad"?
5 ¿Cómo Williams llegó a tener tan buena visión?
6 ¿Qué otros ejemplos de hombres y mujeres con talento conoces?

ñosas. En años recientes ha salido a la luz una montaña de pruebas científicas que apuntan de forma **abrumadora** hacia un **paradigma** absolutamente diferente: no hay una escasez de talento, sino una abundancia de talento **latente**. En esta concepción, el talento y la inteligencia humanos no son algo siempre escasos, como los combustibles fósiles, sino algo potencialmente abundante como la energía eólica. El problema no es la inadecuación de nuestra dotación genética, sino nuestra incapacidad para aprovechar hasta el momento lo que ya tenemos.

Esto no quiere decir que no existan entre nosotros importantes diferencias genéticas que se traducen en ventajas y desventajas. Por supuesto que existen, y esas diferencias tienen consecuencias profundas. Pero lo que las nuevas investigaciones científicas sugieren es que pocos de nosotros conocemos nuestros verdaderos límites, que la vasta mayoría de los seres humanos ni siquiera estamos cerca de haber accedido a lo que los científicos denominan nuestro "potencial no actualizado". Asimismo, esas nuevas investigaciones invitan a **abrigar** un optimismo profundo en la raza humana. "No tenemos forma de saber cuánto potencial genético no actualizado existe", escribe Stephen Ceci, psicólogo del desarrollo de la Universidad de Cornell. Por tanto, desde un punto de vista lógico resulta imposible insistir (como han hecho algunos) en la existencia de un estrato genético más bajo. Es muy probable que la mayoría de los estudiantes que tienen un rendimiento por debajo de lo esperado no sean prisioneros de su ADN sino que, por el contrario, no hayan sido capaces de aprovechar hasta ahora su verdadero potencial.

Este nuevo paradigma no anuncia un simple cambio de la "naturaleza" a la "cultura", de lo **innato** a lo adquirido, sino que revela cuán quebrada está en realidad la oposición entre naturaleza y cultura, y reclama una reconsideración completa de cómo cada una nos hace ser lo que somos. En su conjunto, lo que emerge es una imagen nueva de un proceso de desarrollo fascinante sobre el que podemos influir (aunque nunca controlar plenamente) como individuos, familias y sociedad interesada en promover el talento. Aunque básicamente esperanzador, el nuevo paradigma no deja de plantear al mismo tiempo algunas cuestiones morales inquietantes con las que todos tendremos que lidiar.

Sería una locura sugerir que cualquier persona puede literalmente hacer o ser cualquier cosa, y la intención no es proponer nada semejante. Sin embargo, las nuevas investigaciones científicas nos dicen que es igualmente necio pensar que la mediocridad es algo inherente a la mayoría de nosotros, o que alguien puede conocer cuáles son sus verdaderos límites sin haber dedicado enormes recursos e invertido cantidades ingentes de tiempo para averiguarlo. Nuestras habilidades no están grabadas en una piedra genética. Son maleables y moldeables, y lo son hasta bien entrada la edad adulta. Con humildad, con esperanza y con determinación extraordinaria, la grandeza es algo a lo que cualquier niño (de cualquier edad) puede aspirar.

Shenk, D. (2011). *El genio que todos llevamos dentro: Por qué todo lo que nos han contado sobre genética, talento y CI no es cierto*. Barcelona: Ariel.





(Fragmento).

abrumadora: que cansa y produce mucho agotamiento.

paradigma: teoría o forma de pensar que es la base y modelo para resolver problemas.

latente: oculto.

abrigar: guardar, conservar.

innato: que viene de nacimiento.

La creatividad como clave del futuro



El talento creativo es hoy un activo imprescindible para la ***realización personal*** *y para el* ***desarrollo económico*** *y* ***social*** *de las naciones. Las neurociencias intentan descifrar las bases biológicas del* ***fenómeno****.*

Jorge Luis Borges reflexionó sobre el valor de la creatividad poética en una conferencia de 1983 en el Collège de France. Podría resultarnos sorprendente que las ideas centrales que guiaron estas consideraciones del último Borges estuvieran ligadas a la memoria, a la emoción y, sobre todo, al futuro.

Claro que Borges no fue el único en **indagar** sobre este tema. La **fascinación** por la creatividad fue una constante de siglos. Como sabemos, los antiguos griegos creían que la inspiración provenía de las musas. Durante la Edad Media, los filósofos distinguieron la creatividad artística de otros tipos de ingenio. Se pensaba que la creatividad era una habilidad única que solo tenían ciertas personas elegidas. 7 Hoy entendemos que el talento creativo no solo no está reservado para unos pocos, sino que existe en todos los aspectos de la vida y es parte fundamental de todas las profesiones, desde la actuación hasta la carpintería o la ingeniería. También sabemos que, como cada aspecto de la experiencia humana, la creatividad se origina en el cerebro. Es por eso que las neurociencias están intentando estudiar las bases biológicas de este fenómeno.

Aunque no existe aún una definición de creatividad, en términos generales se considera creativo todo aquello que presente una visión novedosa u original sobre un problema. Muchas veces ese problema puede ser la forma en que representamos el mundo o la construcción de uno nuevo. Así es como se asocia la labor artística con la creatividad. Entendemos el arte como un rasgo distintivamente humano, y quizá da cuenta de una parte significativa de la evolución del cerebro.

Estrategias de comprensión lectora

Subraya las ideas principales del texto

Destaca la idea principal de cada párrafo. Para identificarla, pregúntate: ¿de qué habla?, ¿qué idea sostiene a las demás? Esto te servirá para desarrollar las actividades posteriores.

7 Explica cómo se veía la creatividad en la Edad Media.

activo: conjunto de bienes con valor monetario.

imprescindible: fundamental, importante.

neurociencia: ciencia que estudia el funcionamiento del cerebro.

indagar: buscar.

fascinación: asombro.

¿Cómo nacen las ideas creativas? Suele ser muy decepcionante escuchar la explicación que incluso un artista genial suele dar respecto de dónde salieron sus ideas. Lo que es seguro es que ninguno de los grandes creadores tuvo una idea genial sin haberle destinado muchísimo tiempo previo a pensamientos profundos y obsesivos sobre un tema determinado. De hecho, hay más relación entre obsesión y creatividad que entre coeficiencia intelectual y creatividad. Según el escultor estadounidense Richard Serra, uno no quiere terminar convertido en un esclavo de sus propios trabajos o pensamientos previos, y el modo de evitarlo es mantenerse constantemente activo y hacer preguntas sobre lo que estamos haciendo y sobre lo que no entendemos. A menudo cuando las piezas comienzan a unirse, vemos cosas que no habíamos imaginado y que pueden llevarnos por una dirección diferente. En otras palabras, en términos de creatividad, la inspiración es para aficionados. 8

Muchos creativos reportan que ellos tienen ideas nuevas cuando no están pensando en nada: cuando el cerebro está desconectado, *offline* , procesa información intensamente. Solo porque uno no esté concentrado en algo (o creyendo que no está concentrado) no quiere decir que el cerebro no está trabajando con la información adquirida previamente. Podemos decir que justamente estos serían los mejores momentos para crear, ya que es cuando se está relajado, hay tiempo de inactividad y existe lo que se llama "sueños diurnos". El químico alemán Friedrich Kekulé cuenta en sus memorias que, cuando llevaba mucho tiempo intentando encontrar la huidiza estructura de la molécula de benceno, una tarde, mientras volvía a su casa, se quedó dormido. Allí comenzó a soñar con átomos que danzaban y chocaban entre ellos. Varios átomos se unieron y formaron una serpiente que hacía eses. De repente, la serpiente se mordió la cola y Kekulé despertó. A nadie se le había ocurrido hasta ese momento que la molécula pudiera tratarse de un compuesto cíclico. Esto se explica porque el sueño (en el cual, entre otras funciones, se repasan los eventos del día) también es un estado que facilita la creatividad. Durante el sueño hay actividades cerebrales que son similares a las que, según se comprobó, existen en períodos de creatividad. Y el despertar también es un momento propenso. Es famosa la anécdota de Paul McCartney sobre la noche de 1964 en que soñó la melodía de "Yesterday". Por la mañana, la cantó bajito y la escribió. El cerebro necesita un respiro o pausa (*downtime*) para la novedad. 9

Existen básicamente dos maneras de resolver problemas: una manera lógica (pensamiento lento y repetitivo) y una manera intuitiva. La actividad cerebral que se ve antes de que las personas resuelvan el problema con intuición es la activación de las áreas de imaginación y de asociación, que hablan entre ellas. Cuando estamos concentrados en encontrar una idea o una solución novedosa a un problema, no estamos permitiendo que trabajen en forma intensa las áreas que hacen nuevas asociaciones en el cerebro. Cuando se realiza el acto creativo el cerebro estaría en un estado **oscilatorio**, que posibilita la sincronización entre grupos neuronales de la misma área **cortical** o de áreas distantes entre sí que intervienen en una acción motora, tarea cognitiva o perceptiva.

El equipo de investigadores de la Universidad de McGill, en Montreal, escaneó el cerebro de Sting a través del resonador magnético funcional para observar qué partes de su cerebro estaban activas cuando **improvisaba** mentalmente una melodía que jamás había compuesto. Lo llamativo de los resultados fue la gran activación global de su cerebro. El proceso de

8 ¿Por qué el autor menciona que la inspiración es para aficionados?

9 ¿Cómo se relaciona el sueño con la creatividad?

oscilatorio: que se mueve de un lado a otro.

cortical: relacionado con la corteza del cerebro.

improvisar: hacer o ejecutar algo en el momento, sin planificación.

creatividad claramente depende de una red muy compleja de nuestro cerebro. Otros investigadores observaron que cuando los músicos de jazz creaban algo nuevo, activaban áreas que generalmente están frenadas por la parte anterior —frontal— del cerebro.

Todo esto explica, a partir de un abordaje biológico, que para ser creativo hay que estar preparado, ser un poco obsesivo, un poco loco (no mucho), entender el problema de manera simple (muchas veces queremos hacerlo inteligentemente y, en realidad, todo es más sencillo), ser valiente, estar dispuesto a equivocarse (como supieron Galileo o Steve Jobs, muchas veces es bueno estar equivocado para luego estar en lo correcto) y, como dijimos, estar relajado.

Claro que existe una carga genética que **predispone** al talento creativo. Sin embargo, es el factor sociocultural el que juega un rol crucial, pues el acceso a experiencias de distinta naturaleza remodela las conexiones cerebrales necesarias para generar las soluciones innovadoras que resultan de este pensamiento **divergente**. El contexto y los factores sociales pueden estimular (o no) la explosión de creatividad. *10*

Las sociedades de las que nacen los talentos creativos tienen una mayúscula responsabilidad sobre ese **alumbramiento**. Tanto es así que ellos se vuelven representantes de su sociedad y muchas veces esa ciudad o ese país es reconocido a partir de este gran hombre o mujer. También la sociedad se beneficia económicamente gracias a esos talentos. A gran escala, la llamada "economía creativa" o "industria creativa" es un factor de inmenso desarrollo. Este concepto abarca esencialmente la industria cultural (arte, entretenimiento, diseño, arquitectura, publicidad, gastronomía) y la economía del conocimiento (educación, investigación y desarrollo, alta tecnología, informática, telecomunicaciones, robótica, nanotecnología, industria aeroespacial). La creatividad humana es uno de los mayores recursos para las economías, ya que la principal riqueza de un país es su capital humano, un bien renovable cuyo viento de cola es la motivación.

Es que, como decíamos al comienzo, la creatividad no está **circunscripta** a una práctica específica, sino que es vital para todas las realizaciones humanas. ¿Cómo explicar, si no, el talento de una madre y un padre para administrar sus recursos módicos y lograr que a sus hijos no les falte nada? ¿Con qué capacidad el maestro alcanza eficazmente sus objetivos de educar a cada uno de los alumnos de su clase? ¿Cómo un proyecto solidario, una empresa incipiente o un Estado averiado logran salir a flote? "Es la creatividad, amigo", podríamos responder. *11*

En la conferencia de 1983, Borges dijo también que la creatividad está ligada a la adversidad: "La felicidad es un fin en sí mismo y no exige nada, mientras que el **infortunio** debe ser transformado en otra cosa". Al seguir este razonamiento, podemos pensar que la potencialidad más grande que tenemos como comunidad es, justamente, eso: el reconocimiento de la carencia y de los recursos para transformarla en virtud; la memoria para aprender y la pasión para movilizarnos; y, por supuesto, la búsqueda obstinada de la solución. La creatividad resultará, entonces, nuestro recurso más valioso para construir ese futuro deseado.

Recuperado el 18 de abril de 2016, de: http://www.lanacion.com.ar/1607466-la-creatividad-como-clave-del-futuro

10 ¿Qué significa el siguiente enunciado "El contexto y los factores sociales pueden estimular (o no) la explosión de creatividad"?

11 Menciona otros ejemplos cotidianos en los que debas ser creativo.

predisponer: tender, inclinarse.

divergente: que va hacia otro lugar distinto del convencional.

alumbramiento: nacimiento

circunscripta: cerrada, acotada.

infortunio: mala suerte, sucesos desgraciados.

Después de la Lectura

Responde las siguientes preguntas en tu cuaderno.

Localizar información

1. ¿Qué hacía Ted Williams con las pelotas que le regalaba el entrenador?
2. ¿Qué pensaban los antiguos griegos sobre la inspiración?
3. ¿Qué pensaban los aficionados del baseball en relación con Ted Williams?
4. ¿Para qué Ted Williams interrogó a los mejores bateadores de su época?

Relacionar e interpretar información

5. ¿Por qué es bueno estar dispuesto a equivocarse para crear?
6. ¿Cómo responden los artistas a la pregunta relacionada con el nacimiento de las ideas creativas?
7. ¿Qué opinión tiene el autor del segundo texto sobre la creatividad?

Reflexionar sobre el texto

8. ¿Qué relación crees que hay entre los genios creativos y las sociedades donde nacen?
9. ¿Qué función cumple la cita de Borges al final del texto?

Desafío de oralidad: ¿Por qué crees que la creatividad "no está circunscripta a una práctica específica"? Dividan el curso en dos grupos y realicen un debate con los que están a favor y en contra del enunciado. Fundamenten su postura manteniendo un registro formal. Además, desarrollen los argumentos en voz alta y pronunciando adecuadamente, a fin de que todo el curso pueda escuchar.

Vocabulario en contexto

¿Cómo puedes cultivar la creatividad y la sabiduría? Para responder este tema de la unidad, incluye las palabras del vocabulario: **indagar**, **fascinación** y **alumbramiento**.

Desafío de oralidad

Realizar un panel

Reúnanse en grupos de al menos cuatro integrantes y elijan uno de los siguientes temas:

- Creatividad e innovación.
- Neurociencia y educación.
- Aprendizaje significativo.

La idea es que cada participante exponga información sobre un aspecto del tema y exprese su visión de forma fundamentada, en un máximo de tres minutos.

Modelo de oralidad

Visiten el sitio http://codigos.auladigital.cl e ingresen el código 16TL1M125A. Allí encontrarán un video que les ayudará a producir el texto de este desafío. Observen el modelo y sigan la estructura en su creación.

Planifica

- Infórmate sobre el tema en distintas fuentes confiables para que lo domines.
- Organiza el orden en que presentarás la información que recopilaste. Es importante que expliques y fundamentes tus ideas, evidenciando tu visión sobre el tema.

Ensaya y presenta

- Prepara y corrige el volumen de tu voz, tu articulación y los gestos que acompañen tu presentación.
- Designen un moderador: puede ser tu profesor o profesora, o bien un integrante de otro grupo. Respeta sus instrucciones y la toma de turnos. Mientras hablan los demás participantes en el panel, escucha atentamente para saber qué piensas de sus ideas. Toma notas de lo que te sirva o quieras rebatir o preguntar.
- Manten el foco de la discusión. Cuando sea tu turno, recuerda fundamentar tus ideas de un modo preciso. Aclara ideas de otros compañeros o compañeras si es pertinente.

Evalúa

- Evalúen grupalmente el desempeño del panel de acuerdo con los siguientes criterios.
  - ✓ Expusimos el tema con fundamentos.
  - ✓ Respetamos los turnos de habla y participamos en el diálogo al menos una vez.
  - ✓ Presentamos las ideas con un vocabulario claro y preciso.

Lección 2

Comprender y evaluar textos argumentativos

¿Para qué?
Para mejorar mi comprensión de lectura.

¿Cómo lo haré?
Conociendo las características de un texto argumentativo e identificando sus principales elementos.

Mis aprendizajes previos

Inicio

Junto a tu compañero o compañera de banco, lean el siguiente enunciado y luego respondan las preguntas. Registren sus respuestas en su cuaderno.

> "La belleza o la fealdad de las cosas no está en las cosas, sino en los ojos de quien las mira".

1. ¿Qué quiere decir el enunciado?, ¿están de acuerdo con él? Fundamenten.
2. ¿Para qué creen que sirve discutir o intercambiar puntos de vista con otros?
3. ¿Qué creen que se necesita para convencer a otros?
4. ¿Qué significa argumentar?, ¿qué recuerdan sobre los textos argumentativos?

A partir de las respuestas, registra tus aprendizajes previos en el recuadro lateral.

Desarrollo

El discurso argumentativo está presente en muchísimos momentos de la vida cotidiana, tanto en situaciones formales como informales. Por ejemplo, cuando un candidato o candidata explica por qué las personas tienen que darle su voto, está argumentando. Cuando tú le pides a un adulto permiso para algo y le expones tus razones, también estás elaborando un texto argumentativo.

El propósito de un texto argumentativo siempre será el mismo: lograr la convicción o el apoyo del receptor respecto del punto de vista del emisor. En otras palabras, los textos argumentativos siempre buscarán convencer o persuadir a alguien sobre una idea en particular. La estructura del texto argumentativo está pensada para servir a este propósito.

¿Cómo analizar un texto argumentativo?

Identifica la tesis o punto de vista

La tesis es la idea o postura que el autor busca defender. Constituye el elemento central del texto argumentativo.

¿Cómo podemos reconocer la tesis o punto de vista?	
	Se trata de la idea principal del texto argumentativo; todas las otras la apoyan.
	Es una proposición polémica, es decir, que genera debate.
	Puede ir antecedida de ciertas expresiones: "yo opino", "considero", "desde mi punto de vista", "es necesario que".
	Responde siempre a las preguntas: ¿de qué me quiere convencer el emisor de este texto?, ¿cuál es su punto de vista?

En el texto *El genio que todos llevamos dentro*, el autor defiende el siguiente punto de vista: "Nuestras habilidades no están grabadas en una piedra genética. Son maleables y moldeables". Si te fijas, toda las demás ideas que este expresa (como el caso de Ted Williams, por ejemplo) apuntan a demostrar su validez.

Identifica los argumentos que sustentan la tesis

Los argumentos son las razones que apoyan la tesis; por lo general, son hechos objetivos. Son la parte del discurso que sirve para convencer al receptor y deben estar estrechamente relacionados con la tesis.

¿Cómo podemos reconocer los argumentos?	Son ideas que apoyan o defienden el punto de vista o tesis.
	Pueden ir antecedidos de ciertas expresiones: "porque", "dado que", "ya que".
	Responden siempre a la siguiente pregunta: ¿cuáles son las razones o fundamentos del autor del texto? Según el autor, ¿por qué debo estar de acuerdo con él?

En parejas, lean el siguiente texto y desarrollen las actividades.

Señor director:

La situación económica está complicada y demandar recursos (bonos, reajustes, etc.) parece haberse convertido en la danza nacional. Sin embargo, cuando se trata de invertir audazmente en ciencia estamos hablando de apostar a un país que busca trascender y brindar a esta generación y a las futuras la posibilidad de crecer gracias a la economía del conocimiento.

Chile tiene el capital humano para hacerlo, pero faltan los recursos. La inversión en ciencia no compra votos ni ayuda a subir puntos en las encuestas, claro está; pero da las bases para un cambio real. La actual situación de Conicyt (que esperemos mejore con la llegada del Dr. Bernabé Santelices) y el triste presupuesto de Fondecyt no hacen más que graficar la desidia que exhiben nuestras autoridades para con el desarrollo científico del país. No se trata de conferirle propiedades mesiánicas a la ciencia y al conocimiento, pero los hechos hablan por sí solos: basta con mirar a los países que han tenido como política continua el propiciar dichas actividades y cuantificar su desarrollo económico y social.

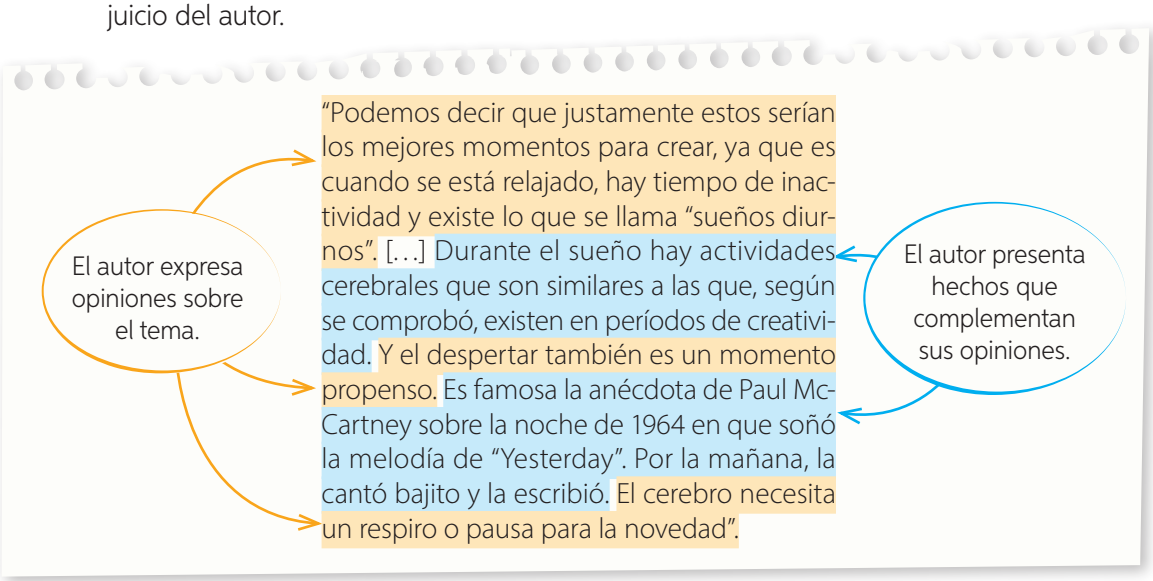
En Chile, la inversión en el conocimiento debe ir más allá de las pobres clasificaciones de derecha e izquierda. En realidad se trata de ir hacia adelante o hacia atrás, y tristemente nuestro país ha elegido de forma consciente la opción atrás. "Please, Press Forward" ("por favor, adelantar") y construyamos las bases de una mejor economía con valor agregado hecho en casa. ¿Se animará algún político a jugársela por la ciencia? Chile ya no puede seguir esperando.

Luis F. Larrondo
Director del Millennium Nucleus for Fungal Integrative and Synthetic Biology. Académico PUC. Recuperado el 28 de abril de 2016, de: http://www.sbbmch.cl/?p=2529

1. ¿Cuál es el tema del texto?, ¿en qué contexto escribe el autor?
2. ¿Cuál es la tesis o punto de vista defendido por el autor del texto?
3. Subrayen las razones del autor del texto para justificar o defender su tesis o punto de vista.
4. ¿Creen que el autor emplea argumentos convincentes para defender su postura? Fundamenten.

Distingue hechos de opiniones

Los textos argumentativos suelen combinar opiniones con hechos que las respaldan. Para comprender estos textos, es importante que sepas distinguir los enunciados que corresponden a hechos comprobables de aquellos que presentan un juicio del autor.



¿Cómo distinguir hechos de opiniones?

- Los hechos se pueden comprobar y determinar su veracidad.
- Las opiniones son apreciaciones personales, por lo que no pueden juzgarse por su veracidad. Estas son debatibles y puedes manifestar si estás de acuerdo o no.
- En algunos casos, las opiniones van antecedidas por fórmulas como las siguientes: "En mi opinión...", "De acuerdo a mi parecer...", "Podemos decir…", entre otras. Sin embargo, también pueden expresarse como una afirmación, sin marcas textuales que expliciten que es una opinión.

Evalúa el texto argumentativo

El autor de un texto argumentativo busca convencerte de la validez del punto de vista que defiende. Sin embargo, solo tú puedes decidir si estás de acuerdo o no con sus ideas. Para esto, debes evaluar críticamente estos mensajes. A continuación, te mostramos algunas preguntas que te servirán para evaluar estos textos.

- ¿El texto presenta una tesis o punto de vista claro y comprensible?
- ¿Los argumentos que se exponen son variados?, ¿aportan distintas razones para aceptar la tesis?
- ¿Los argumentos presentados se relacionan directamente con la tesis?
- ¿Los tipos de argumentos utilizados son efectivos para lograr el propósito comunicativo?
- ¿El texto entrega información suficiente para ser comprendido por sus destinatarios?

Cierre

En parejas, lean el siguiente texto y realicen las actividades.

Señor Director:

Afortunadamente, a exactamente un año de la puesta en marcha de la ley del 20%, que garantiza una cuota mínima de música nacional en las radios del país, la radiofonía chilena se ha transformado enormemente.

Esto no hace más que comprobar que la lucha, la conquista del 20%, era absolutamente legítima, como materialización de un anhelo y un hito histórico para los músicos nacionales, tras 8 eternos años de tramitación en el Parlamento.

Hoy, podemos escuchar en las radios nacionales una mezcla de artistas consagrados y artistas jóvenes que antes de la aprobación de esta normativa no tenían un espacio permanente en la programación musical de las emisoras chilenas.

El 20% es un gran paso en la dirección correcta, que equilibra la monumental cantidad de música extranjera que programan las emisoras. Se trata de que nuestra música tenga un espacio de difusión digno y merecido, que permita generar identidad y mayor conocimiento de la gente por su arte, su cultura.

Son muchísimas las radios, especialmente en regiones, que —incluso antes de la aprobación de la Ley— nos manifestaban su apoyo a la iniciativa. Dos de las emisoras más escuchadas de Chile programan un altísimo porcentaje de música chilena y las señales universitarias siempre han estado comprometidas con los artistas nacionales e incluso han ido generando espacios reservados para artistas emergentes, algo que han replicado algunas radios comerciales.

La radiofonía nacional ha cambiado. Escucho con orgullo a artistas chilenos jóvenes sonar en radios antes únicamente dedicadas a programar música extranjera.

En Chile se continúa creando música de calidad, cada año se publican mil discos nuevos de todos los estilos. Junto a las radios, tenemos la posibilidad histórica de fortalecer la escena local y hacer florecer la industria, con beneficios para todos quienes estamos involucrados en ella.

Valentín Trujillo, músico y compositor. Recuperado el 28 de abril de 2016, de: http://www.elmostrador.cl/noticias/opinion/2016/04/20/a-un-ano-del-20-de-musica-nacional/

1. ¿Cuál es la idea o punto de vista que defiende el autor de la carta?
2. ¿Qué argumentos utiliza para sostener su punto de vista? Anoten tres.
3. Evalúen sus argumentos: ¿les parece que son adecuados y convincentes?
4. Subrayen con un color dos hechos y con otro dos opiniones del autor.
5. ¿Están de acuerdo con la postura del autor? Fundamenten.

Reflexiono sobre mi **aprendizaje**

- ¿De qué manera aprender a analizar un texto argumentativo te sirve para cuando tengas que escribir uno?
- ¿Para qué crees que sirve comprender los puntos de vista de otras personas?
- Revisa la meta que te propusiste al inicio de la unidad: ¿la cumpliste?, ¿por qué?
- Con tu compañero o compañera de banco debatan sobre la siguiente afirmación: "Respetar las opiniones de otros es fundamental para nuestras relaciones".

Situación: Para la asignatura de Biología, escribirás un artículo informativo que mencione alguna temática relacionada con la astucia y la sabiduría. Para inspirarte, te ofrecemos dos textos sobre la perseverancia.

Lee el siguiente texto y responde las preguntas.

El pailón

Jaime Hagel, escritor chileno

Acababa de cortarle la punta a un habano con mi vieja cortaplumas (un recuerdo, por supuesto. No me gustan las cosas antiguas, pero esta cuchillita sevillana me la había regalado mi abuelo) cuando sentí que alguien entraba a mi pieza sin haber golpeado previamente a la puerta. Era un muchachón de cuerpo amorfo que me miró con ojos de ciego. Sentí una inmediata repelencia al verlo. Un gusano vestido con ropas de espantapájaros.

Tenía pensado permanecer allí una semana por un asunto de propiedades. Me fue fácil orientarme en esa ciudad, pues había pasado allí buena parte de mi infancia y adolescencia. No había cambiado. La gente seguía con la vista mi pesado automóvil. Lo único nuevo era el hotel donde dos mozos se precipitaron sobre mis maletas. El conserje, de exagerada elegancia, me miró afablemente, a mis órdenes, pero a los dos segundos, toda sumisión se esfumó de su semblante y fue reemplazada por una expresión de superioridad burlona.

—¡Tú! —exclamó incrédulo.

Lo miré sin sorpresa, algo fatigado por el viaje.

—Deme la pieza más grande o una suite, si tiene. Me voy a quedar un par de días.

Sus ojos burlones se volvieron ahora curiosos. Me pasó una ficha.

—Déjate de bromas —la **sorna** volvía— tú eres... A ti te decíamos... ¿Oye, de dónde sacaste esa pluma?

Miraba la Montblanc hecha a mano, un obsequio de mis secretarias.

—Estoy cansado —le confié—. ¿Todavía existen esos camarones aquí? No supo responderme. Antes, por lo menos, la ciudad era famosa por sus camarones de río. Un mozo me guio a una confortable suite. Después de ducharme y cambiarme de ropa, salí a dar una vuelta con la no muy clara intención de echarle un vistazo a las propiedades de la plaza de armas, en la que me detuvo un gordo mal vestido:

—¡Epa! —me dijo casi riéndose—. No me digas. Yo sé quién eres. Te teníamos un sobrenombre...

No le respondí, pero me detuve.

—Claro, claro —continuó—, eres tú.

Reinicié mi marcha dejando que el gordo se riera solo. Varios me miraban de arriba abajo, un forastero, pero luego me reconocían y la expresión de burla **condescendiente** iluminaba sus rostros. En el hotel, cené camarones y vino blanco. Deliciosos, no los había comido tan grandes en mi vida. El ***maître*** comenzó a recitarme los platos de fondo, pero yo me repetí los camarones. Valían la pena.

El día siguiente lo dediqué a mis negocios. Era toda una manzana la que les iba a comprar a un grupo de propietarios quebrados o venidos a menos. Demolería todas esas casas feas e **insalubres** para levantar algo realmente

sorna: tono burlón con que se expresa ironía.

condescendiente: que se acomoda por bondad al gusto y voluntad de alguien.

***maître*:** encargado de dirigir a los camareros en un restaurante.

insalubre: que causa daño a la salud.

nuevo. Los atendí en la salita de mi suite. El primero en entrar me miró atónito para hacer enseguida un **ademán** de desprecio con su mano derecha. Asfixió una risa y dio la vuelta dispuesto a abandonar la pieza.

—Ofrezco tres millones por su propiedad. Al contado —le dije con sequedad. No quería perder tiempo. Se detuvo y me examinó. Zapatos, pantalones, camisa, peinado. Luego recorrió la suite con su mirada, las maletas de cuero, los libros sobre el velador... Su semblante se transformó:

—¿Eras tú el que fue a ver las casas en un Mercedes esta mañana?
¿Y a los otros? ¿Cuánto les ofreces?

—Lo mismo.

No hacía diferencias por tamaño. Todas esas casuchas **hedían**.

De eso iba a surgir algo fuerte y sólido y no sin cierta gracia.

—Acepto.

—Bien, pase al bar del hotel donde le servirán algo, a mi cuenta, por supuesto. Espere a que termine con los demás. Mi abogado examinará después los papeles. Eso es todo.

Todo resultó satisfactoriamente. Una vez solo, hice que subieran hielo y una botella de whisky. Al parecer, el garzón que trajo la botella dejó la puerta abierta, pues, de repente apareció este muchacho desagradable y con cara de asustado. Algún hijo de algún propietario que venía a pedir que diera algo más. O qué sé yo.

—Siéntate —le dije. Después de todo, las entrevistas habían sido más breves de lo que me había imaginado. El torpe muchachón no hizo el menor caso a mi ofrecimiento amable.

—¿Quieres un trago? —este en su vida debía de haber probado un etiqueta negra ni de ningún otro color. Me di cuenta de que llevaba una de esas redes que suelen usarse para atrapar mariposas.

—¿Juntas insectos? —le pregunté dominando mi antipatía, no deseaba ser hosco.

—No —dijo con voz blanda, los labios sueltos—. Voy a ir a pescar camarones al río.

—Conque esas tenemos. Te comprendo. Son exquisitos. ¿O los pescas para vender?

—No. No, para vender. No los he comido nunca.

Y se quedó allí inmóvil mirándome fumar. Sus zapatos estaban deformados, la ropa raída, pero no era esa ropa deportiva agradable en su desgaste, sino que prendas sin gusto cuya fealdad se acentuaba por el exceso de trajín.

—Chao —exclamó sorpresivamente—, me voy.

Escuché sus pasos flojos por el pasillo. Me reí. Seguramente no pescaría nada. Entonces decidí darme una vuelta. Salí y comencé a seguir al tontorrón en su camino al río. Una oruga, eso era lo que parecía. Una enorme y repelente oruga disfrazada de muchachón. Se balanceaba al caminar, los pies separados recordaban a



ademán: gesto.
heder: expeler un olor desagradable y penetrante.

los cómicos del cine mudo, **lerdo** y con una torpeza que le salía de la médula. En una esquina, un grupo de escolares adolescentes lo **zarandeó** un rato. Uno lo empujaba cual saco inerte en contra de otro que lo recibía para volverlo a tirar contra un tercero. El muchacho oruga parecía un boxeador *groggy*. Movía en forma lamentable y sin fuerzas sus brazos para conservar el equilibrio. La pandilla se olvidó inmediatamente de él. Pasé entre ellos sin mirarlos y, afortunadamente, sin ser mirado.

Un precario muelle de tablas oscurecidas por la humedad se internaba unos veinte metros, a ras de agua y barro, por aquel dudoso suelo. Balanceándose con irritante monotonía, el bobo este se metió por ahí en medio del lodazal. Una de las tablas cedió, se quebró sin ruido alguno. El muchachón perdió pie y equilibrio y cayó como un bulto a la **ciénaga**, a más de un metro del muellecito. Más que un grito, lo que se escuchó fue un **resoplido** de animal. La masa informe se movió pesadamente mientras se sumía en el barro de quizás cuántos metros de profundidad. Sin sacarme el habano de la boca contemplé el cuadro como un espectador, una película. No saldría. Era demasiado fofo, demasiado inerte. No sería capaz. Se entregaría sin lucha siquiera. Sin duda, ya estaba muerto de puro miedo y sus escasos y desmañados movimientos eran inconscientes.

Unos dedos seguros se sujetaron de una champa de pasto. Levantó, de pronto, la cabeza, un cuello larguísimo la sostenía. Pataleó, primero en forma desordenada y luego rítmicamente. Me acerqué un par de pasos. Estaba luchando. Luchando bravíamente. Decidido con toda su alma a vivir. Algo había cambiado también en su semblante. Los dientes apretados. Los músculos masticadores se dibujaban tensos en sus mejillas. Tenía los ojos desencajados por el coraje. Era una imagen de avidez y furor. Creí realmente que iba a morir. Me aproximé lo más que pude. Una mano se aferró a una de las estacas, sus dedos sangraban. Emitiendo pequeños quejidos que nada tenían que ver con el dolor y mucho con la bravura, se arrastró, porfiado, respirando ruidosamente, hacia la superficie de las tablas. Por primera vez, tuve deseos de socorrerlo, pero no fue necesario en absoluto. La lucha por la liberación y la transfiguración había terminado con éxito, sin necesidad de ayuda. Se puso de pie no sin cierta gracia a pesar de su aspecto enlodado, y se hurgó en los bolsillos. Sonrió al comprobar que no había perdido su cortaplumas, un regalo de su abuelo. Un cortaplumas español en forma de navaja sevillana que aún guardo. Después de todo, es el único recuerdo que tengo de mis antepasados.

Hagel, J. (1990). El pailón. En *¡A quemarropa!: Cuentos premiados en Chile y en el extranjero.* Santiago de Chile: Editorial Travesía. (Fragmento).

lerdo: torpe.
zarandear: agarrar a alguien por los hombros o los brazos moviéndolo con violencia.
ciénaga: lugar o paraje lleno de cieno o pantanoso.
resoplido: respiración fuerte y ruidosa.

1. ¿Cuál es el vínculo entre el joven que pesca camarones y el empresario?
2. ¿Qué función cumple la pluma en el relato?
3. ¿Qué saltos temporales reconoces en el relato? Explícalos.

Síntesis de aprendizajes

Ahora que leíste y analizaste un cuento, te inventamos a leer este texto argumentativo. Luego, responde las preguntas.

EL PODER DE LA PERSEVERANCIA

Cuando hablamos de perseverancia, estamos hablando de tener fe, de creer, de tener la convicción de que se puede lograr, que no importa las veces que te caigas, lo importante es las veces que te levantes. Abraham Lincoln fue un hombre perseverante. En la década del 1831 al 1843 intentó ser Representante a la Cámara en varias ocasiones y fracasó. Del 1848 al 1858 aspiró ser Senador en dos ocasiones, Representante a la Cámara, Vicepresidente de los Estados Unidos y en todas ella fracasó. En el 1860, fue electo Presidente de los Estados Unidos después de haber perdido sobre diez elecciones. Cuando radicó su candidatura para presidente un periodista le preguntó: "¿Señor Lincoln, usted no se cansa de fracasar?, usted ha perdido más de diez elecciones, ¿qué le hace pensar que usted puede ganar esta elecciones?". El señor Lincoln le contestó pausadamente: "Para mí, esos reveces electorales no han sido fracasos, han sido resultados no deseados. Yo estoy llamado por Dios a conseguir la igualdad del hombre por eso voy a ganar esta elección y voy a cambiar esta nación".

Lo importante no son las veces que te hayas caído; son las veces que te levantes. Mientras tengas un sueño, una meta, un deseo por conquistar, tendrás que ser perseverante si lo quieres realizar. Thomas Alba Edison es otro ejemplo de la perseverancia: explotó más de 5 mil bombillas, para desarrollar la primera bombilla. Si se hubiera rendido en la 3656, no hubiera alcanzado la meta; nunca se desanimó, siempre veía que cuando no funcionaba su esfuerzo había otra manera de hacerlo. El secreto es no desanimarse; para perseverar es necesario vencer la duda, el desánimo y el temor. Esos son enemigos de la perseverancia.

Recuperado el 18 de abril de 2016, de: http://www.galenusrevista.com/Motivando-El-poder-de-la.html

Síntesis de aprendizajes

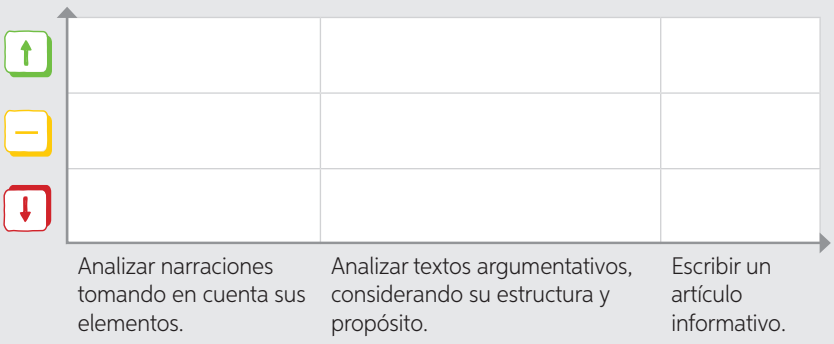
1. ¿Cuál es la tesis o punto de vista que nos quiere expresar el autor del texto?
2. ¿Qué argumentos emplea para demostrar lo que nos quiere decir?
3. ¿Qué función cumplen las menciones a Lincoln y a Thomas Edison en el texto?

Escribe tu artículo informativo siguiendo la estrategia de escritura (planifico, escribo, reviso, edito y publico) presente en las páginas 110 a 115 del Taller de escritura.

Pídele a tu profesor o profesora la rúbrica para evaluar esta actividad.

Reflexión final

- Completa en el siguiente gráfico tu nivel de cumplimiento para cada meta.



- **Evalúa tus metas y estrategias:** reflexiona sobre tu desempeño en la unidad, ¿cumpliste las metas que te propusiste?, ¿te sirvieron tus estrategias? Fundamenta.
- **Evalúa tus actitudes:** junto a un compañero o compañera, respondan: ¿cuál de las actitudes trabajé a lo largo de la unidad?, ¿cuál debo mejorar? Fundamenta.

Lazos de familia

¿Qué significa ser familia?







3









¿Qué fotos similares hay en tu familia?, ¿en qué situación fueron tomadas?

A partir de las fotos, ¿qué características crees que tienen las familias?

Piensa en las historias familiares que alguien mayor te ha contado. ¿Qué cosas crees que han cambiado en la idea de familia?, ¿qué se ha mantenido?

Elige una de las fotos e imagina su historia. Coméntala con tu compañero o compañera de banco.

Lee el siguiente fragmento de un texto dramático.

Recurso digital complementario

Cuestión de ubicación

Juan Radrigán, dramaturgo chileno

(Cuartucho de tablas con piso de tierra. El mobiliario se reduce a un camastro, un camarote de dos literas, una mesa debilucha, una cómoda y algunas sillas. Sobre un cajón, un equipo modular: colgada de cualquier parte una radio-casette.

Sábado después de mediodía. Elizabeth arregla una polera sobre la mesa. Su hermano, Cristián, manipula en el equipo.)

ELIZABETH: Ya po, apúrate pa escuchar algo; si no yo voy a poner mi radio.

CRISTIÁN: Es que no sé qué le pasó al balance, ¿no cachaste que'ste parlante (*señala.*) tiene un ruido raro. (*Manipula.*)

ELIZABETH: A lo mejor queó chicharriento aonde regaste mucho aquí: ¿no vis que a la corriente le pasa no sé qué cuestión con el agua? Déjalo así no más, mejor; después lo podís echar a perder y mi papá arma el tremendo cahuín.

CRISTIÁN: Chis, ¿qué tiene que armar cahuín él? Pa eso es mío po.

ELIZABETH: Aquí no hay na tuyo, too es de toos.

CRISTIÁN: ¿Y cómo voh te acabronaste con la radio casé?

ELIZABETH: Mi papá dijo que'ra pa mí. Yo tengo que ´star encerrá aquí too el día haciendo las cosas. Y soy enferma po, ¿que no sabís?

CRISTIÁN: Vivaracha soy, no enferma; con la barreta de que no podís pasar rabias hacís lo que querís. Ahora te dio por andar con un torrante.

ELIZABETH: ¡El Genaro no es torrante!

CRISTIÁN: Ah, no, si es un ejecutío joven; seguro que los sacos que anda trayendo al hombro los usa de James Bond.

ELIZABETH: ¡No te's tis riendo de'l; ya te dijo mi papá que yo no podía pasar rabias…! Ahora es cargaor no má, pero el dueño di una pilastra ya le dijo que lo ía a dejarlo a él a cargo cuando se arreglara un poco la cuestión.

CRISTIÁN: ¿Y quién va entrar a comprarle algo, si hasta las moscas hacen arcás cuando lo ven? (*Yendo rápidamente hacia ella.*) No, no; son bromas no más; no te vaya a dar la cuestión de los desmayos y los viejos carguen conmigo después. (*Rascándose la cabeza.*) Güeno, ¿voh tenís anemia o's tai cagá de los pulmones?

ELIZABETH: No sé po; el viejo del seguro dijo que'staba desnutría, pero mi mamá dijo que cuando termináramos de pagar la tele íamos a ir donde un doctor güeno… Pucha, pero ahora se jueron a meter en esa otra…

CRISTIÁN: Es que lo hace falta una a color: las en blanco y negro tan muy trillás ya.

ELIZABETH: (*Sin convicción.*) Claro.

CRISTIÁN: (*Volviendo a su equipo.*) Pucha, qué tendrá esta cuestión ho… ¿Tará cerrao el taller de la otra cuadra? ¿Por qué no le vai a decir al Renato que venga un poco?

ELIZABETH: Chis, córrete; ese es más lanzao que un peñazco; primero tira el agarrón y después pregunta qué querís.

CRISTIÁN: (*Serio.*) ¿Ti'ha hecho algo?

ELIZABETH: No, a mí no, pero sé cómo es. (*Volviendo a ponerse a coser.*) Y yo's toi ocupá; tengo que terminar de arreglar mi polera de la onda disco pa antes de las cuatro, porque como el Genaro le acarrea los bultos al dueño de la "Disco Legua's Star", los convidó pa que juéramos a dar una güelta pa'allá después del teatro.

CRISTIÁN: ¿O sea que'testai haciendo d'esas cuestiones amarrás al lao?

ELIZABETH: Claro po, si esa es la moa ahora; las poleras rayás. En la Disco Jolivú las presentaron la otra ve; puee ir con chor o con bluyín. ¿Pero yo's toi muy flaca pa ponerme chor, no cierto?

CRISTIÁN: Claro, te pareceríai a esas escobas que se quiebran y las viejas las amarran con un trapo. (*Se queda mirando la polera.*) ¿A ver?... ¿Qué's lo que hiciste? (*La toma.*) ¡Puta, m'hiciste tira la camiseta del Clu!

ELIZABETH: ¡Tenía que ponerle rayas po, si no tenía ninguna polera rayá! ¿Cómo voy a ir a bailar Gri vestía de otra manera? ¡Tengo que ir con la moa disco color po! ¿Querís que las demás se rían de mí?

CRISTIÁN: ¡Pero es que la camiseta no es na mía, es del Clu!

Radrigán, J. (1984). Cuestión de ubicación. En *Teatro de Juan Radrigán: (11 obras)*. Santiago, Chile: CENECA.





Responde las siguientes preguntas para activar tus aprendizajes previos.

1. ¿Qué traerán los padres de Cristián y Elizabeth?
2. ¿Por qué se echó a perder la radio?
3. Caracteriza a los personajes del fragmento. ¿En qué te basaste para hacerlo?
4. ¿Cómo es la relación entre los hermanos?, ¿es siempre igual? Fundamenta con ejemplos del texto.
5. ¿Qué opinas del comportamiento de los personajes? Justifica.

El texto que leíste corresponde al género dramático. ¿Qué características de este género recuerdas?, ¿cuáles reconoces en el texto que leíste?

¿Qué voy a **hacer?**	¿Para qué me **servirá?**
Leer y analizar variados textos dramáticos, tomando en cuenta su estructura y elementos.	
Leer y analizar tragedias, teniendo en cuenta sus características y el contexto en que se enmarcan.	
Comprender un documental, atendiendo a su propósito.	
Producir una exposición oral, siguiendo su estructura y utilizando material de apoyo.	
Actitud ✓ Valorar la diversidad de perspectivas, creencias y culturas presentes en mi entorno y en el mundo.	

Elige el aprendizaje que te parezca más difícil y propón una estrategia para lograrlo.

Escribe tus motivaciones para esta unidad.





1 En la página 195 de esta unidad, tendrás que producir una exposición oral. Uno de los objetivos que debes lograr es expresarte con claridad. ¿Cómo crees que puedes hacerlo? Escribe una estrategia para cumplir este propósito.

2 En parejas, reflexionen en torno a las siguientes preguntas: ¿qué significa ser familia?, ¿qué tiene que tener una persona para ser considerada parte de tu familia?, ¿solo el lazo sanguíneo significa ser familia? Preocúpate de expresar tus ideas con claridad. Para ello, puedes preparar algunas ideas en el siguiente espacio.

En el siguiente recuadro, pega una foto que te guste de tu familia. Luego, cuéntale la historia de esa fotografía a tu compañero o compañera de banco.

Pega tu foto

A leer

El teatro y las relaciones familiares

Antes de la Lectura

En parejas, observen la siguiente fotografía y luego respondan las preguntas.



Grushe observa al hijo del Gobernador. Representación teatral de *El círculo de tiza caucasiano*, de Bertolt Brecht. Fotografía de Bernd Bihner.

1. Describan los personajes que aparecen en escena. ¿Qué elementos les permiten caracterizarlos? Fundamenten su respuesta.
2. ¿Qué relación creen que hay entre ellos?, ¿por qué?
3. ¿Qué creen que está sintiendo la mujer?, ¿por qué?
4. ¿En qué se fijaron para identificar sus emociones?

¿Te has dado cuenta de que **muchos** de los **libros** que **lees** y las **películas** que ves tienen como tema central las **relaciones** y los **conflictos** al **interior** de *una familia*?

La familia es considerada la unidad básica de la estructura social. Por esto, ha sido un tema recurrente en la literatura de todos los tiempos.

El teatro, en particular, también ha llevado a escena distintas relaciones y dinámicas familiares. Por ejemplo, ya en el teatro clásico griego podemos encontrar historias que cuentan problemáticas familiares, como la envidia entre hermanos, la infidelidad entre los padres, el amor y la lealtad fraternales, entre otras.

¿Qué temas puede tratar una obra protagonizada por una familia? Algunas veces la obra busca representar conflictos humanos con los cuales el espectador o lector se puede identificar. Otras veces, las relaciones familiares sirven para reflejar problemáticas que van más allá del ámbito familiar. Por ejemplo, en la obra que leerás, el conflicto familiar sirve también para reflexionar sobre la idea de justicia.

El círculo de tiza caucasiano

En las páginas siguientes leerás el último acto de la obra *El círculo de tiza caucasiano*, escrita por el alemán Bertolt Brecht entre los años 1944-1945. Durante este período y en el marco de la Segunda Guerra Mundial, las tropas nazis han perdido mucha fuerza frente al Ejército Rojo de la Unión Soviética. Las derrotas sufridas en Stalingrado y Kursk, ciudades rusas, hacen que la rendición de Hitler comience a ser inminente.

Brecht sitúa su obra en el contexto del Cáucaso que está tratando de reconstruirse después de que el ejército rojo lograra expulsar a las tropas alemanas. Un grupo de delegados del gobierno soviético se reúne con los campesinos para acordar cómo levantarán sus granjas. Después de una negociación en la que se discute quién es legítimo dueño de las tierras, ambas partes logran llegar a un acuerdo. Para celebrar este consenso, invitan a un cantor y su compañía para que representen la historia del círculo caucasiano: una leyenda sobre quién merece la custodia de un niño pequeño. Esta es la historia que leerás tú.

La historia del círculo de tiza caucasiano, que representan el cantor y su compañía, está ambientada en el siglo XVI, cuando la actual Georgia es invadida por el Imperio persa. Los príncipes georgianos aprovechan la contingencia para rebelarse contra el Gran Duque –que lucha en el frente contra los persas– y ejecutar a todos sus gobernadores con el fin de controlar completamente el país.

La ciudad de Nuja no está ajena a este golpe de Estado; la guerra interna ha comenzado y todo el mundo intenta huir para mantenerse con vida. En medio del caos, solo la mujer del gobernador parece serena. Michel, su pequeño hijo, duerme en brazos de su niñera. De pronto la situación se vuelve insostenible en la ciudad y la mujer huye abandonando a su hijo. Grushe, una de las sirvientas, decide llevarse al niño y cuidar de él.

Bertolt Brecht
(1898-1956)

Poeta, dramaturgo y director teatral alemán, cuyo trabajo ha influido enormemente en la creación y en las producciones teatrales modernas. La justicia, el poder y los problemas sociales son los grandes temas que cruzan toda su producción. Entre sus grandes obras se encuentran *La vida de Galileo Galilei* (1938-1939), *Madre Coraje y sus hijos* (1941) y *El círculo de tiza caucasiano* (1944-1945). Es reconocido por impulsar el "teatro épico", cuyo propósito es propiciar en el espectador un distanciamiento reflexivo y una observación crítica de lo que se le presenta en escena.

El **Cáucaso** es una región ubicada en la frontera de Europa del Este con Asia Occidental, específicamente entre el mar Negro y el mar Caspio. A lo largo de su historia, este territorio ha sido escenario de muchísimas guerras, dada la gran cantidad de petróleo y carbón que guardan sus tierras que, además, son fértiles para la siembra de frutas y cereales.

Vocabulario en contexto

Propón una definición de las palabras destacadas en cada oración. Para hacerlo, presta atención a cómo se relacionan las palabras entre sí para construir el sentido de la oración.

1. Ha llovido toda la semana. El sonido **incesante** del agua chocando contra la ventana me pone nervioso.
2. La de Ana es una historia **conmovedora**. Luchó contra viento y marea para que su hija consiguiera un trasplante de corazón.
3. La primera vez que te escuché cantar me impresionó tu voz y tuve la **convicción** de que triunfarías como artista.

El círculo de tiza caucasiano

Bertolt Brecht

EL CANTOR: Oíd ahora la historia del proceso del hijo del gobernador Abashvili con la determinación de la madre verdadera mediante la famosa prueba del círculo de tiza. 1

(*Patio del tribunal en Nuja. Los coraceros entran con Michel y lo llevan a través del patio hasta el fondo. Un* ***coracero*** *contiene a Grushe, con la* ***pica*** *bajo la puerta, hasta que se llevan al niño. Luego la dejan entrar. Con ella está la cocinera de la servidumbre del ex Gobernador Abashvili. Estrépito y resplandor de incendios en la lejanía.*)

GRUSHE: Es valiente, ya sabe lavarse solo.

LA COCINERA: Tienes suerte, porque no es un verdadero juez, sino Azdak. Es un borracho y no entiende nada, y los mayores ladrones han sido puestos en libertad por él. Como lo confunde todo y los ricos no lo sobornan a menudo lo suficiente, los nuestros salen muchas veces ganando. 2

GRUSHE: Hoy necesito tener suerte.

LA COCINERA: Toca madera. ***Se santigua***. Creo que lo mejor será que rece un rosario aún, para que el juez esté borracho. (*Reza en silencio moviendo los labios, mientras Grushe, inútilmente, busca al niño con la vista.*) Lo que no comprendo es por qué quieres conservarlo con tanta fuerza, si no es tuyo, en estos tiempos.

GRUSHE: Es mío; yo lo he criado.

LA COCINERA: ¿Nunca pensaste en lo que ocurriría si ella regresaba?

GRUSHE: Al principio pensaba que se lo devolvería, pero luego pensé que ella no volvería.

LA COCINERA: Y una falda prestada también abriga ¿no? (*Grushe asiente.*) Juraré lo que tú quieras porque eres una persona decente. (*Repite de memoria:*) lo tenía a mi cuidado, por cinco **piastras**, y Grushe lo recogió el Domingo de Pascua por la noche, cuando se produjeron los **disturbios**. (*Ve al soldado Jajava, que se aproxima.*) Pero con Simon te has portado mal, he hablado con él y no puede entenderlo.

GRUSHE: (*Que no lo ve.*) No puedo ocuparme ahora de ese hombre, que no quiere comprender.

LA COCINERA: Ha comprendido que el niño no es tuyo, pero que estés casada y no puedas ser libre hasta que la muerte te separe, eso no lo comprende.

(*Grushe ve a Jajava y lo saluda.*)

SIMÓN: (*Sombrío.*) Quisiera comunicar a la señora que estoy dispuesto a jurarlo. El padre del niño soy yo.

GRUSHE: (*En voz baja.*) Está bien, Simón.

Durante la Lectura

1 ¿En qué crees que consistirá la prueba del círculo de tiza?

2 ¿A quiénes se refiere la cocinera cuando dice "los nuestros"?

coracero: soldado de caballería.

pica: especie de lanza larga que usaban los soldados.

santiguarse: persignarse.

piastra: tipo de moneda.

disturbio: revuelta, desorden, altercado.

SIMÓN: Al mismo tiempo, quisiera comunicarle que por ello no quedo obligado a nada, y la señora tampoco.

LA COCINERA: Eso resulta innecesario. Ella está casada y lo sabes.

SIMÓN: Eso es asunto suyo y no hace falta **refregarlo**. 3

(*Entran dos coraceros.*)

LOS CORACEROS: ¿Dónde está el juez? ¿Ha visto alguien al juez?

GRUSHE: (*Que se ha vuelto y se ha tapado la cara.*) Ponte delante. No hubiera debido venir a Nuja. Si aparece el coracero al que golpeé en la cabeza...

UNO DE LOS CORACEROS: (*Que ha traído al niño se adelanta.*) El juez no está aquí. (*Los dos coraceros siguen buscando.*)

LA COCINERA: Esperemos que no le haya pasado nada. Con otro tendrías menos posibilidades que dientes tiene una gallina.

(*Entra otro coracero.*)

EL CORACERO: (*Que ha preguntado por el juez le informa.*) Solo hay dos viejas y un niño. El juez se ha largado.

EL OTRO CORACERO: ¡Seguid buscando!

(*Los dos coraceros primeros salen deprisa, el tercero se queda. Grushe grita. El coracero se da vuelta. Es el cabo, y tiene una gran cicatriz que le cruza el rostro.*)

EL CORACERO: (*Desde la puerta.*) ¿Qué pasa, Shotta? ¿La conoces?

EL CABO: (*Después de mirar un largo rato a Grushe.*) No.

EL CORACERO: (*Desde la puerta.*) Al parecer, les robó el hijo a los Abashvili. Si sabes algo del asunto puedes hacer un montón de dinero, Shotta. 4

(*El cabo sale maldiciendo.*)

LA COCINERA: ¿Era él? (*Grushe asiente.*) Creo que cerrará el pico. Si no, tendría que reconocer que persiguió al niño.

GRUSHE: (*Aliviada.*) Casi me había olvidado ya que salvé al niño de esos...

(*Entra la mujer del gobernador con los ayudantes y dos abogados.*)

LA MUJER DEL GOBERNADOR: Gracias a Dios, por lo menos no hay tanta gente. No puedo soportar su olor, me da dolor de cabeza.

EL PRIMER ABOGADO: Por favor, señora. Sea usted tan prudente como pueda con lo que dice, hasta que tengamos otro juez.

LA MUJER DEL GOBERNADOR: Pero si no he dicho nada, Ilo Shuboladze. Me gusta el pueblo y su buen juicio, sencillo y recto, solo es su olor lo que me da dolor de cabeza.

EL SEGUNDO ABOGADO: Apenas habrá espectadores. La mayor parte de la población ha cerrado sus puertas a causa de los alborotos del **suburbio**.

LA MUJER DEL GOBERNADOR: ¿Es esa?

3 ¿Qué relación tienen Grushe y Simón?

4 ¿Qué le proponen a Shotta para ganar dinero?

refregar: restregar, sacar en cara.

suburbio: barrio en las afueras de una ciudad.

EL PRIMER ABOGADO: Le ruego, señora Natela Abashvili que **se abstenga** de toda clase de **invectivas** hasta que estemos seguros de que el Gran Duque ha nombrado al nuevo juez y nos hemos librado del actual juez en funciones, que es posiblemente lo más innoble que se ha visto nunca con toga de juez. Y las cosas parecen estarse moviendo, mire.

(*Entran en el patio los coraceros.*)

LA COCINERA: La señora te tiraría de los pelos si no supiera que Azdaj es defensor de los pobres. Y que actúa según le caen las personas.

(*Dos coraceros han comenzado a atar una cuerda a la columna. Luego traen a Azdak encadenado. Detrás, los tres grandes propietarios.*)

UN CORACERO: ¿Querías escaparte? *Golpea a Azdak.*

UN GRAN PROPIETARIO: ¡Quitadle la **toga** antes de ahorcarlo!

(*Los coraceros y los grandes propietarios le quitan a Azdak la toga. Queda a la vista su ropa interior **andrajosa**. Luego uno le da un empujón.*)

EL CORACERO: (*Se lo arroja a otro.*) ¿Quieres un montón de justicia? ¡Ahí va!

(*Entre gritos de "¡cógelo!" y "¡no lo quiero!", se arrojan unos a otros a Azdak, hasta que él se derrumba, y entonces lo levantan y lo colocan bajo la horca.*) δ

LA MUJER DEL GOBERNADOR: (*Que durante ese juego de pelota ha aplaudido histéricamente.*) Ese hombre me ha sido antipático desde el primer momento.

AZDAK: (*Cubierto de sangre y jadeante.*) No puedo ver nada, dadme un trapo.

EL OTRO CAROCERO: ¿Qué quieres ver?

AZDAK: A vosotros, perros. Se limpia con la camisa la sangre de los ojos. ¡Dios os guarde, perros! ¿Cómo estáis, perros? ¿Qué pasa en el mundo de los perros, apesta bien? ¿Otra vez hay botas que lamer? ¿Os destrozáis otra vez a mordiscos, perros?

(*Han entrado un jinete cubierto de polvo y el cabo. Ha sacado documentos de un saco de cuero y los ha leído. Ahora interviene.*)

EL JINETE CUBIERTO DE POLVO: Alto ahí, aquí está el **despacho** del Gran Duque sobre los nuevos nombramientos.

EL CABO: (*Ruge.*) ¡Silencio!

(*Todos guardan silencio.*)

EL JINETE CUBIERTO DE POLVO: Sobre el nuevo juez dice: "Nombramos a un hombre a quien se debe la salvación de una vida sumamente importante para el país, un tal *Azdak*, de Nuja". ¿Quién es?

SHAUVA: (*Señalando a Azdak.*) Ese que está bajo la horca, Excelencia.

EL CABO: (*Ruge.*) ¿Qué está pasando aquí?

EL CORACERO: Solicito la **venia** para informar de que Su Señoría era ya Su Señoría y, por denuncia de estos grandes propietarios, fue calificado de enemigo del Gran Duque.

abstenerse: contenerse, evitar hacer algo.

invectiva: ataque, ofensa, insulto.

toga: túnica que usan los jueces durante un juicio.

andrajosa: rota, harapienta.

despacho: dictamen, resolución.

venia: permiso, autorización.

δ ¿Por qué crees que ahorcarán al juez Azdak?

EL CABO: *(Señalando a los grandes propietarios.)* ¡Que se los lleven! *(Se los llevan, entre reverencias* **incesantes**.*)* Cuidad de que Su Señoría no vuelva a ser molestada. *(Sale con el jinete cubierto de polvo.)*

LA COCINERA: *(A Shauva.)* Ella ha aplaudido. Esperemos que la haya visto.

EL PRIMER ABOGADO: Es una catástrofe.

(Azdak se ha desmayado. Lo levantan, vuelve en sí, le ponen la toga y se dirige ***vacilando*** *hacia el grupo de coraceros.)*

LOS CORACEROS: ¡No lo toméis a mal, Señoría! ¿Qué desea, Su Señoría?

AZDAK: Nada hermanos perros. Si acaso, alguna bota para lamer. *(A Shauva.)* Te **indulto**. *(Le quitan las cadenas.)* Tráeme del tinto, el dulce. *(Sale Shauva.)* Desapareced, tengo que juzgar un asunto. *(Salen los coraceros. Vuelve Shauva con la jarra de vino. Azdak bebe* ***copiosamente****.)* ¡Algo para mis nalgas! *(Shauva trae el código y lo pone en la silla del juez. Azdak se sienta.)* ¡Recibo! *(Los rostros de los demandantes, entre los que se produce un preocupado cambio de impresiones, muestran una sonrisa de alivio. Hay un* ***cuchicheo****.)*

LA COCINERA: Ay Dios.

SIMÓN: "Un pozo no se llena con rocío", según dicen. 6

LOS ABOGADOS: *(Se acercan a Azdak, que los mira ansioso.)* Un asunto totalmente ridículo, Señoría. La parte contraria secuestró al niño y se niega a devolverlo.

AZDAK: *(Les alarga la mano abierta, mirando a Grushe.)* Una persona muy atractiva. *(Recibe más.)* Declaro abierto el juicio y exijo la verdad más estricta. *(A Grushe.)* Especialmente de ti.

EL PRIMER ABOGADO: ¡Alto tribunal! La sangre, dice el dicho popular, es más espesa que el agua. Esa vieja sabiduría popular...

AZDAK: El tribunal debe saber cuáles son los **honorarios** del abogado.

EL PRIMER ABOGADO: *(Asombrado.)* ¿Cómo dice? *(Azdak se frota amigablemente índice y pulgar.)* ¡Ah! Quinientas piastras, Señoría, para responder a la insólita pregunta del Tribunal.

AZDAK: ¿Habéis oído? La pregunta es insólita. La hago porque lo escucharé de forma muy distinta si sé que es usted bueno.

6 ¿Qué sentido tienen estas palabras de Simón?

vacilar: tambalearse.
indultar: perdonar, absolver, exculpar.
copiosamente: abundantemente.
cuchicheo: murmullo, chismorreo.
honorarios: salario, sueldo.



adversidad: desgracia, fatalidad, infortunio.

despojada: que le han quitado algo.

inaudito: increíble, inconcebible.

renta: ganancia, utilidad, beneficio.

exabrupto: conducta inapropiada o salida de tono.

frenético: exaltado, desenfrenado, agitado.

convenido: acordado, pactado, estipulado.

cuantioso: abundante, numeroso.

EL PRIMER ABOGADO: (*Se inclina.*) Gracias, Señoría. ¡Alto Tribunal! Los lazos de sangre son los más fuertes. Madre e hijo, ¿existe alguna relación más íntima? ¿Se puede arrebatar un hijo a su madre? ¡Alto Tribunal! Hasta la feroz tigresa, cuando le roban sus cachorros, vaga por los montes sin descanso, convertida en una sombra. La naturaleza misma... 7

AZDAK: (*Interrumpiéndolo, a Grushe.*) ¿Qué puedes responder a eso y a todo lo que el señor abogado va a decir aún?

EL PRIMER ABOGADO: Que el niño es mío.

AZDAK: ¿Eso es todo? Espero que puedas probarlo. En cualquier caso, te exhorto a que me digas por qué crees que debo darte al niño.

GRUSHE: Yo lo crie a ciencia y a conciencia, y siempre encontré algo de comer para él. La mayor parte del tiempo ha tenido un techo sobre su cabeza y he sufrido por su causa toda clase de **adversidades**. Nunca tuve en cuenta mi comodidad. He enseñado al niño a ser amable con todos y, desde el principio, a trabajar en lo que pueda, porque todavía es pequeño. 8

EL PRIMER ABOGADO: Señoría, resulta significativo que esa mujer no haga valer ningún vínculo de sangre entre ella y el niño.

AZDAK: El Tribunal toma nota de ello.

EL PRIMER ABOGADO: Gracias, Señoría. Permitid que una madre agobiada, que perdió ya a su esposo y que ahora teme también perder a su hijo, os dirija unas palabras. Señora Natela Abashvili...

LA MUJER DEL GOBERNADOR: (*En voz baja.*) Señor, un destino sumamente cruel me obliga a pediros que me devolváis a mi hijo. No soy yo quien debe describiros los tormentos del alma de una madre **despojada**, los miedos, las noches de insomnio, los...

EL SEGUNDO ABOGADO: (*Interrumpiéndola bruscamente.*) Es **inaudito** cómo se trata a esta mujer. Se le prohíbe la entrada en el palacio de su marido, se le niegan las **rentas** de sus bienes, se le dice fríamente que depende del heredero, que no puede hacer nada sin el niño, ¡ni siquiera puede pagar a sus abogados! (*Al primer abogado, que, desesperado por el* ***exabrupto****, le hace gestos* ***frenéticos*** *para que se calle.*) Mi querido Ilo Shuboladze, ¿por qué no decir que, en definitiva, se trata de los bienes de los Abashvili?

EL PRIMER ABOGADO: ¡Por favor, estimado Sandro Oboladze! Habíamos **convenido**... (*A Azdak.*) Naturalmente, el resultado del proceso decidirá también si nuestra distinguida cliente podrá disponer de los muy **cuantiosos** bienes de los Abashvili, pero he dicho deliberadamente "también", es decir, ante todo está la tragedia humana de una madre, como ha dicho ella con razón al comenzar sus **conmovedoras** declaraciones. ¡Aunque Michel Abashvili no fuera el heredero de esos bienes, seguiría siendo el hijo adorado de mi cliente! 9

AZDAK: ¡Alto ahí! El Tribunal considera la mención de los bienes como prueba de humanidad.

7 ¿Cuál es el argumento que da el primer abogado?

8 ¿Cuál es el argumento de Grushe para quedarse con el niño?

9 ¿Por qué el primer abogado se altera con la intervención del segundo?

EL SEGUNDO ABOGADO: Gracias, Señoría. Mi querido Ilo Shuboladze, en cualquier caso podemos demostrar que la mujer que se apropió del niño ¡no es su madre! Permitidme que exponga al Tribunal los hechos **escuetos**. Por una desgraciada serie de circunstancias, el niño Michel Abashvili quedó atrás cuando huyó su madre. La llamada Grushe, **fregona** del palacio, estaba presente ese Domingo de Pascua y fue vista cuando **se afanaba** alrededor del niño...

LA COCINERA: ¡La señora solo pensaba en qué vestidos llevarse!

EL SEGUNDO ABOGADO: (***Impasible***.) Aproximadamente un año después, la llamada Grushe apareció en un pueblo de la montaña y contrajo matrimonio con un...

AZDAK: ¿Cómo llegaste a ese pueblo de la montaña?

GRUSHE: A pie, Señoría, y el niño era mío.

SIMÓN: Yo soy el padre, Señoría.

LA COCINERA: El niño estaba a mi cuidado, Señoría, por cinco piastras.

EL SEGUNDO ABOGADO: Ese hombre es el prometido de Grushe, Alto Tribunal, y por ello su declaración no es digna de crédito.

AZDAK: ¿Eres tú quien se casó con ella en el pueblo?

SIMÓN: No, Señoría, ella se casó con un campesino.

AZDAK: (*Haciéndole señas a Grushe para que se acerque.*) ¿Por qué? (*Señalando a Simón.*) ¿No vale nada en la cama? Di la verdad.

GRUSHE: A eso no hemos llegado. Me casé por el niño. Para que tuviera un techo sobre su cabeza. (*Señalando a Simón.*) Él estaba en la guerra, Señoría.

AZDAK: Y Ahora él quiere volver contigo, ¿no?

SIMÓN: Quisiera **dejar constancia** en acta de que...

GRUSHE: (*Furiosa.*) Ya no soy libre, Señoría.

AZDAK: ¿Y ese niño, según dices, procede de la prostitución? (*Grushe no responde.*) Te estoy haciendo una pregunta: ¿qué clase de niño es? ¿Un andrajoso bastardo de la calle o un niño fino, de familia acomodada?

GRUSHE: (*Enfadada.*) Un niño corriente.

AZDAK: Quiero decir: ¿mostró pronto rasgos de **refinamiento**?

GRUSHE: Mostró una nariz en medio de la cara.

AZDAK: Mostró una nariz en medio de la cara. Eso lo considero como una respuesta importante. Se dice de mí que, antes de citar un **fallo**, salgo a oler un ramo de rosas. Son recursos que hoy resultan necesarios. Ahora voy a **abreviar** sin oír más mentiras vuestras, (*a Grushe.*) especialmente las tuyas. Puedo imaginarme todo lo que vosotros (*al grupo de abogados.*) habéis tramado para **ciscaros** en mí, os conozco. Sois unos farsantes.

GRUSHE: (*De pronto.*) ¡Ya lo creo que vais a abreviar, después de lo que habéis recibido! 10

escueto: preciso, directo, conciso.

fregona: persona que limpia los suelos.

afanarse: trabajar apasionadamente para conseguir algo.

impasible: indiferente, que no se altera.

dejar constancia: registrar por escrito algo.

refinamiento: elegancia, distinción.

fallo: sentencia, resolución.

abreviar: acortar, reducir, resumir.

ciscar: defecar.

10 ¿Por qué Grushe reacciona de esta manera?

AZDAK: Cierra el pico. ¿Acaso he recibido algo de ti?

GRUSHE: (*Aunque la cocinera trata de contenerla.*) Porque no tengo nada.

AZDAK: Exactamente. De los muertos de hambre no recibo nada, porque si no, me moriría de hambre. Queréis justicia, pero ¿estáis dispuestos a pagarla? Cuando vais al carnicero sabéis que tendréis que pagar, pero al juez vais como a un festín de duelo.

11 ¿Qué quiere decir Grushe con "bonita justicia"?

SIMÓN: (*En voz alta.*) "Cuando vinieron a **herrar** al caballo, alargó la pata el tábano".

AZDAK: (*Aceptando de buena gana el desafío.*) "Vale más un tesoro en la **letrina** que una piedra en un manantial".

SIMÓN: "Hermoso día, ¿vamos a pescar? Le dijo el pescador al gusano".

AZDAK: "Soy mi propio dueño, dijo el criado cortándose una pierna".

SIMÓN: "Os quiero como un padre, dijo el **zar** a los campesinos, y ordenó decapitar al **zarevich**".

herrar colocar herraduras a un caballo u otro animal.
letrina: retrete, baño.
zar: emperador de Rusia.
zarévich: hijo del zar.
cuesco: gas proveniente del vientre.
benevolencia: bondad, generosidad, compasión.
previsto: pronosticado, considerado.
chinches: insectos que chupan sangre.
improperio: insulto, ofensa.
compás: ritmo.

AZDAK: "No hay peor enemigo de un necio que él mismo".

SIMÓN: Pero "¡Un **cuesco** no tiene nariz!".

AZDAK: Diez piastras de multa por utilizar lenguaje indecente en el Tribunal, para que aprendas lo que es justicia.

GRUSHE: Bonita justicia. A nosotros nos vuelves locos porque no sabemos hablar tan finamente como esa y sus abogados. 11

AZDAK: Así es. Sois demasiado tontos. Y es justo que os den en la cresta.

GRUSHE: ¡Porque quieres darle el niño a esa, que es demasiado fina para haber sabido nunca cómo cambiarle los pañales! Tú sabes de justicia lo mismo que yo, para que te enteres.

AZDAK: En eso tienes algo de razón. Soy un hombre ignorante, ni siquiera llevo unos calzoncillos largos debajo de la toga, mira. Todo se me va en comer y beber, me eduqué en un convento. Por lo demás, te multo también con diez piastras por insulto al Tribunal. Y además eres una persona totalmente tonta, que se mete conmigo en lugar de hacerme ojitos y menear un poco el trasero para conquistar mi **benevolencia**. Veinte piastras.

GRUSHE: Aunque sean treinta, te voy a decir lo que pienso de tu justicia, cebollón borracho. ¿Cómo puedes atreverte a hablar conmigo como si fueras Isaías salido de la vidriera de la iglesia, como un señor? Cuando te sacaron de tu madre, no estaba **previsto** que le darías en los dedos si robabas en algún lado un platito de guisantes y ¿no te da vergüenza verme temblando ante ti? Pero tú te has convertido en su criado, para que no les quiten las casas que robaron. ¿Desde cuándo pertenecen las casas a las **chinches**? Sin embargo, tú vigilas, porque de otro modo no podrían arrastrar a nuestros hombres a la guerra, eres un vendido.

(*Azdak se ha levantado. Está radiante. Golpea en la mesa con su martillito, sin **convicción**, como para imponer silencio, pero cuando continúan los **improperios** de Grushe, se limita a llevar el **compás**.*)

No siento el menor respeto por ti. No más que ante un ladrón y un salteador con un cuchillo que hace lo que quiere. Puedes quitarme al niño, cien contra uno, pero te voy a decir una cosa: para una profesión como la tuya habría que elegir solo a corruptores de menores y **usureros**, como castigo, para que tuvieran que juzgar a semejantes, lo que es peor que colgar de una horca.

AZDAK: (*Se sienta.*) Ahora son treinta, y no voy a pelearme más contigo como si estuviéramos en una **taberna**, ¿adónde iría a parar mi dignidad de juez? He perdido todo interés por tu caso. ¿Dónde están los dos que había que divorciar? (*A Shauva.*) Hazlos entrar. Suspendo esta vista por un cuarto de hora.

EL PRIMER ABOGADO: (*Mientras sale Shauva.*) Si no alegamos nada más, tenemos la sentencia en el saco, señora.

LA COCINERA: (*A Grushe.*) Te has puesto a mal con él. Ahora te quitará el niño.

(*Entra un matrimonio muy viejo.*)

LA MUJER DEL GOBERNADOR: Shalva, mi frasco de sales.

AZDAK: Recibo. Los viejos no comprenden. Me dicen que queréis divorciaros. ¿Cuánto tiempo lleváis viviendo juntos?

LA VIEJA: Cuarenta años, Señoría.

AZDAK: ¿Y por qué queréis divorciaros?

EL VIEJO: Porque no nos caemos bien, Señoría.

AZDAK: ¿Desde cuándo?

LA VIEJA: Desde siempre, Señoría.

AZDAK: Meditaré en vuestro caso y dictaré mi fallo cuando haya acabado con el otro asunto. (*Shauva se los lleva hacia el fondo. Necesito al niño. Hace una señal a Grushe para que se aceruqe y se inclina hacia ella, sin* ***hostilidad***.) He visto que te interesa la justicia. No creo que el niño sea tuyo pero, aunque fuera tuyo, mujer, ¿no querrías que fuera rico? Solo tendrías que decir que no es tuyo. E inmediatamente tendría un palacio y muchos caballos en sus establos y muchos mendigos a su puerta, muchos soldados a su servicio y muchos **peticionarios** en su corte, ¿no? ¿Qué me respondes? ¿No quieres que sea rico?

usurero: persona que presta dinero aplicando un interés excesivo.

taberna: bar, cantina.

hostilidad: violencia, intimidación.

peticionario: solicitante, aspirante, suplicante.



¿Te diste cuenta de que en las ilustraciones de este texto los personajes están caracterizados en un época distinta al siglo XVI? ¿Por qué crees que ocurre esto? ¿Por qué una obra dramática se puede representar en épocas distintas?

GRUSHE: (*Guarda silencio.*) 12

EL CANTOR: Oíd ahora lo que la chica, furiosa, pensaba pero no decía. (*Canta.*)

Si llevara zapatitos
pisaría a los de abajo,
los llamaría malditos
y reiría **a destajo**.

Ay, mucho pesa en el pecho
tener corazón de piedra.
No me siento satisfecho
porque hacer daño me **arredra**.

Podemos comer **fiambre**
pero no olvidar a cientos,
debemos temer al hambre
pero nunca a los hambrientos.

12 ¿Por qué crees que Grushe guarda silencio?

13 ¿Por qué Grushe llama cerda a la mujer del gobernador?

14 ¿Quién crees que ganará la prueba del círculo de tiza?

AZDAK: Creo que te comprendo, mujer.

GRUSHE: No lo entregaré. Yo fui quien lo crio y me conoce a mí.

(*Shauva hace entrar al niño.*)

LA MUJER DEL GOBERNADOR: ¡Va andrajoso!

GRUSHE: No es cierto. No me han dado tiempo para ponerle su camisa buena.

LA MUJER DEL GOBERNADOR: ¡Estaba en una **pocilga**!

GRUSHE: (*Irritada.*) No soy una cerda, pero hay otras que sí lo son. ¿Dónde dejaste a tu niño? 13

a destajo: excesivamente, desmedidamente.

arredrar: asustar, atemorizar, amedrentar.

fiambre: carne cocida o asada que se come fría.

pocilga: lugar en el que duermen los cerdos.

precipitarse: lanzarse, arrojarse.

LA MUJER DEL GOBERNADOR: Te voy a dar lo que te mereces, ordinaria. (*Quiere **precipitarse** sobre Grushe, pero los abogados la contienen.*) ¡Es una criminal! ¡Debe ser azotada inmediatamente!

EL SEGUNDO ABOGADO: (*Le tapa la boca.*) ¡Señora Natela Abashvili! Me había prometido... Señoría, los nervios de la demandante...

AZDAK: ¡Demandante y demandada! El tribunal ha escuchado vuestro caso sin conseguir determinar con claridad quién es la verdadera madre de esta niño. Yo, como juez, tengo el deber de buscar para él una madre. Haré una prueba. Shauva, coge un trozo de tiza. Traza un círculo en el suelo. (*Shauva traza un círculo de tiza en el suelo.*) ¡Pon dentro al niño! (*Shauva coloca a Michel, que sonríe a Grushe, dentro del círculo.*) ¡Demandante y demandada, colocaos juntos al círculo, las dos! (*Las mujeres se colocan junto al círculo.*) Coged al niño de la mano. La verdadera madre tendrá fuerzas para sacarlo del círculo por su lado. 14

EL SEGUNDO ABOGADO: Alto Tribunal, me opongo a que el destino de los grandes bienes de los Abashvili, vinculados a un niño como heredero, dependan de un duelo tan dudoso. A ellos se añade que mi mandante no tiene las mismas fuerzas que esa mujer, acostumbrada a los trabajos físicos.

AZDAK: A mí me parece bien alimentada. ¡Tirad!

(*La mujer del gobernador saca al niño del círculo por su lado. Grushe lo ha soltado, quedándose de pie* ***atónita****.*)

EL PRIMER ABOGADO: (*Felicitando a la mujer del gobernador.*) ¿Qué había dicho yo? ¡Los lazos de sangre!

AZDAK: (*A Grushe.*) ¿Qué te ha pasado? No has tirado. 15

GRUSHE: No lo he sujetado bien. (*Corre hacia Azdak.*) Señoría, retiro lo que he dicho contra vos, os pido perdón. Si pudiera conservarlo solo hasta que él supiera todas las palabras. Solo sabe algunas.

AZDAK: ¡No trates de **influir** en el Tribunal! Me apuesto cualquier cosa a que tú misma no sabes más de veinte. Está bien, haré la prueba otra vez, para que sea definitiva. (*Las dos mujeres se colocan de nuevo.*) ¡Tirad!

(*Grushe suelta otra vez al niño.*)

GRUSHE: (*Desesperada.*) ¡Yo lo crie! ¿Cómo voy a **despedazarlo**? No puedo.

15 ¿Por qué crees que Grushe no tiró al niño?

atónita: desconcertada, aturdida.
influir: ejercer fuerza o poder sobre otra persona.
despedazarlo: destrozarlo.



¿Qué elementos de la ilustración sitúan a la obra en su contexto?

AZDAK: (*Se pone de pie.*) Y con ello, el Tribunal ha comprobado quién es la verdadera madre. (*A Grushe.*) Coge a tu niño y llévatelo. Te aconsejo que no te quedes en la ciudad con él. (*A la mujer del gobernador.*) Y tú, desaparece antes de que te condene por estafa. Los bienes se **adjudican** a la ciudad para hacer con ellos un jardín de infancia, que buena falta hace, y ordeno que lleve el nombre de "El jardín de Azdak".

(*La mujer del gobernador se ha desmayado y es transportada por el ayudante, mientras los abogados se han ido ya, Grushe sigue sin moverse. Shauva le lleva al niño.*)

Porque voy a dejar la toga de juez, que me da demasiado calor. No quiero hacerme el héroe. Pero os invito a un pequeño baile, ahí entre la pradera, como despedida. Ah, casi me olvidaba de algo con la borrachera. Concretamente, de que tengo que ocuparme de un divorcio. Utilizando la silla de juez como mesa, escribe algo en un papel y se dispone a irse. Ha empezado una música de baile.

adjudicar: donar, otorgar, ceder.
retractarse: desdecirse, arrepentirse.
compensación: recompensa, retribución.
absorto: distraído, ensimismado.

SHAUVA: (*Que ha leído el papel.*) Pero esto no está bien. No ha divorciado a los dos viejos sino a Grushe de su marido.

AZDAK: ¿Me he equivocado de divorcio? Lo siento, pero las cosas se quedarán así, nunca **me retracto**, porque si no, no habría orden. En **compensación** os invito a mi fiesta: para bailar seréis todavía suficientes. (*A Grushe y Simón.*) Y vosotros me debéis cuarenta piastras entre los dos.

SIMÓN: (*Saca su bolsa.*) Eso es barato, Señoría. Y muchísimas gracias.

AZDAK: (*Se guarda el dinero.*) Las voy a necesitar.

GRUSHE: Lo mejor será que esta noche salgamos ya de la ciudad, ¿eh, Michel? (*Quiere poner al niño sobre sus hombros. A Simón.*) ¿Te gusta?

SIMÓN: (*Coge al niño sobre sus propios hombros.*) Comunico respetuosamente que me gusta.

GRUSHE: Yo ahora te diré una cosa: lo recogí porque me prometí ese Domingo de Pascua. De forma que es un hijo del amor. Michel vamos a bailar.

(*Baila con Michel. Simón agarra a la cocinera y baila con ella. También los dos viejos bailan. AZDAK está **absorto** en sus pensamientos. Las parejas lo tapan pronto. De vez en cuando se le ve de nuevo, cada vez con menos frecuencia, a medida que van entrando más parejas al baile.*)

EL CANTOR: Y después de aquella noche Azdak desapareció y no se le vio más. Pero el pueblo de Georgia no lo olvidó y siguió recordando mucho tiempo aún su época de juez casi como una breve edad de oro de la justicia. (*Las parejas se alejan bailando. Azdak ha desaparecido.*) Y vosotros, que habéis oído la historia del círculo de tiza, tened en cuenta la opinión de los ancianos: las cosas deben pertenecer a quien mejor pueda cuidarlas, o sea, los niños a las mujeres maternales, para que se críen bien los vehículos a los buenos conductores, para que sean bien conducidos y los valles a quienes los rieguen, para que produzcan frutos.

Bertolt Brecht. (1996). *Schweyk en la Segunda Guerra Mundial. El Círculo de tiza caucasiano.* Madrid: Alianza Editorial. (Fragmento).

Durante la Lectura

Responde las siguientes preguntas en tu cuaderno. Luego, compara tus respuestas con tu compañero o compañera de banco.

Localizar información

1. ¿Por qué motivo se casó Grushe?
2. ¿Por qué se salva de la horca el juez Azdak?
3. ¿En qué consiste la prueba del círculo de tiza?

Relacionar e interpretar información

4. ¿Por qué la mujer del gobernador quiere recuperar a su hijo?
5. ¿Cuál crees que es la verdadera intención del juez cuando le pregunta al abogado cuánto gana?
6. Vuelve a leer la canción de lo que piensa Grushe, que aparece en la página 150. Explica con tus palabras lo que quiere decir.
7. Al final del texto, ¿a qué se refiere el cantor cuando dice "una breve edad de oro de la justicia"?

Reflexionar sobre el texto

8. Supón que eres abogado y la mujer del gobernador te ofrece una gran suma de dinero para defenderla ante el juez. Si tú ya conocieras todos los antecedentes del caso, ¿aceptarías o rechazarías la oferta? Fundamenta.
9. A partir del texto, responde la pregunta de la unidad: ¿Qué crees que significa ser familia? Fundamenta.

Vocabulario en contexto

¿Crees que el juez hizo lo correcto entregándole el niño a Grushe? Fundamenta utilizando las palabras que aprendiste al comienzo de la lectura: **incesante**, **conmovedora** y **convicción**.

Desafío de oralidad

Representar un personaje

Te invitamos a que, usando tu voz y tu cuerpo, des vida a uno de los personajes del fragmento que acabas de leer. Dispondrás de dos minutos, luego tus compañeros tendrán que adivinar cuál es el personaje que estás representando. Para hacer esta actividad, sigue los pasos a continuación.

Planifica

- Selecciona un personaje. Lee con detención sus parlamentos y presta atención a las acotaciones.
- A partir de tu lectura, determina su forma de ser, su manera de hablar y de moverse.
- Crea una situación para que intervenga el personaje. Por ejemplo, supón que este va a una entrevista de trabajo o que hace un reclamo en una tienda: ¿qué diría?, ¿cómo se comportaría?, ¿qué actitud adoptaría?, etcétera.

Ensaya y presenta

- Ensaya tu representación. Puedes grabarte y luego revisar si logras reflejar las características del personaje.
- Reúnete con otros dos compañeros o compañeras para realizar las representaciones. Si tus compañeros no adivinan el personaje en el tiempo dado podrán hacerle preguntas al personaje. Tú deberás contestarlas manteniendo tu representación.

Evalúa

- Evalúa tu representación considerando los siguientes criterios:
  - ✓ Utilicé adecuadamente mi voz y mi cuerpo para representar al personaje.
  - ✓ Los elementos que representé eran los rasgos más característicos de mi personaje.
  - ✓ Me mantuve fiel a mi personaje, es decir, no me salí de mi papel en ningún momento.

Lección 1

Analizar el conflicto dramático y los personajes

¿Para qué?
Para enriquecer mi comprensión del texto y así disfrutarlo más.

¿Cómo lo haré?
Aplicando mis conocimientos nuevos al texto dramático leído.

Mis aprendizajes previos

Inicio

Responde las siguientes preguntas junto a tu compañero o compañera de banco.

1. ¿Qué es el conflicto en una obra dramática?, ¿cuál sería el conflicto en *El círculo de tiza caucasiano*?
2. ¿Qué relación creen que hay entre el conflicto y los personajes de una obra dramática? Ejemplifiquen con el fragmento que leyeron.
3. ¿Qué pasaría si una obra dramática no tuviese conflicto? Expliquen.

A partir de las respuestas, registren sus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Desarrollo

El conflicto dramático

El conflicto dramático es el enfrentamiento entre dos personajes o fuerzas al interior de una obra. Generalmente, este choque se produce entre dos personajes que tienen propósitos y visiones diferentes frente a una misma situación. En algunos casos, el enfrentamiento se produce entre un personaje y una fuerza intangible, como el destino, la sociedad o la propia interioridad.



En el fragmento de *El círculo de tiza caucasiano* el enfrentamiento se produce entre dos mujeres que reclaman la custodia y crianza de un niño. Este enfrentamiento desencadenará una serie de acciones que conducirá a la resolución del problema en favor de una de ellas. En este sentido, el conflicto es el motor de la obra dramática, pues determina las decisiones que toma un personaje y sus acciones.

La secuencia de acciones de los distintos personajes constituye la acción dramática. En general, esta se puede dividir en tres momentos (aunque hay obras que no siguen este esquema). Estos pueden identificarse mediante preguntas como las siguientes.

Presentación del conflicto	¿Qué personajes se oponen?, ¿qué fuerzas están en pugna?, ¿por qué se enfrentan?, ¿qué busca conseguir cada parte?
Desarrollo del conflicto y clímax	¿Qué hace cada fuerza para lograr su objetivo?, ¿cuál es el momento decisivo de estos enfrentamientos?
Desenlace o resolución del conflicto	¿Qué personaje o fuerza se impone sobre la otra?, ¿qué implicancias tiene esto?

Los tipos de personajes

Los personajes son los individuos, seres o entidades que actúan e interactúan —mediante diálogos, movimientos y gestos— en una obra dramática. En sus parlamentos y acciones se presenta, desarrolla y resuelve el conflicto dramático.

Al igual que la acción dramática, los personajes principales de una obra se definen en función del conflicto. De esta manera, se pueden clasificar en:

Protagonista

- Personaje principal de la obra.
- Busca conseguir su propósito, por lo que moviliza la acción.
- Para cumplir su propósito, debe superar obstáculos ocasionados por otros personajes.

Antagonista

- Principal opositor del protagonista.
- Su propósito y sus motivaciones son contrarias a las del protagonista, lo que hace que se enfrenten.

Es importante que sepas que el protagonista no siempre es un solo personaje. Una obra puede estar protagonizada por un grupo humano, una familia, un conjunto de dioses, etc. Del mismo modo, el antagonista no siempre es un personaje. También puede corresponder a grupos o incluso a realidades abstractas, como el destino, la sociedad o la conciencia del personaje.

Además del protagonista y antagonista, existen también los personajes secundarios, que aparecen con menos frecuencia y que cumplen funciones como apoyar al protagonista o al antagonista en el cumplimiento de su propósito.

Todos estos elementos son herramientas que te sirven para analizar y comprender textos dramáticos. Junto con identificarlos, debes otorgarles un sentido en base al contexto, tu experiencia y visión de mundo.

Cierre

Revisa *El círculo de tiza caucasiano* y responde las siguientes preguntas.

1. ¿Qué problema humano se expresa en la obra?
2. ¿Qué fases de la acción dramática se evidencian en el fragmento leído? Fundamenta con ejemplos del texto.
3. ¿Qué personaje del fragmento sería el protagonista y cuál el antagonista?, ¿qué personajes apoyan a cada uno? Justifica con ejemplos del texto.
4. ¿Con qué personaje te identificas más? Fundamenta.

Reflexiono sobre mi **aprendizaje**

- ¿Qué hiciste para responder las preguntas de la actividad inicial?, ¿qué corregirías en tus respuestas?
- ¿Qué aspectos del texto dramático ya conocías?, ¿qué aprendizajes nuevos agregaste a tus conocimientos?
- ¿En qué medida reconocer la estructura de un texto dramático te ayuda a disfrutarlo más y comprenderlo mejor?

A leer

Humor y drama en el teatro

Antes de la Lectura

En parejas, observen la siguiente imagen y respondan las preguntas.



→ Montaje de la obra *La nona*, de Roberto Cossa, en Atenas, bajo la dirección de Dimitri Piatas.

1. Caractericen brevemente a los personajes que aparecen en escena y respondan: ¿qué relación creen que hay entre ellos? Para responder, fíjense en el vestuario, la actitud corporal de los personajes, etc.
2. ¿Cuál creen que es el conflicto en esta obra? Fundamenten a partir de la imagen.

TEATRO

Cuando asistimos al teatro, vemos representados en escena conflictos y problemas de la vida cotidiana que nos podrían ocurrir a nosotros y con los cuales nos podemos identificar. Sin embargo, el teatro no solo ha buscado despertar emociones, sino también denunciar realidades y cuestionarnos sobre problemas que como sociedad deberíamos resolver.

Este mensaje crítico no solo se transmite mediante el conflicto o diálogos cargados de dramatismo, sino también a través del humor. Los recursos humorísticos que se mezclan con el conflicto dramático no tienen como único objetivo provocarnos la risa, sino llamarnos la atención sobre un problema. Por ejemplo, los personajes estereotipados sirven para representar defectos y vicios característicos de nuestra sociedad, así como las situaciones absurdas y exageradas permiten hacer más visible el problema que se denuncia. De cualquier forma, el humor es un arma social, que entrega los medios para criticar a la sociedad con un toque de ingenio.

La nona

En las páginas siguientes leerás un fragmento de *La nona*, del dramaturgo argentino Roberto Cossa. Esta obra se estrenó en el año 1977 en Buenos Aires. Desde esa fecha a la actualidad, la obra ha sido un éxito en cada lugar que se representa y se ha convertido en una pieza clave del teatro argentino.

Esta obra nos muestra a una familia de inmigrantes italianos que sufre de decadencia económica producto de una insaciable abuela, la nona, que no deja de pedir comida. A menudo, los personajes protagonizan situaciones cómicas o absurdas en el afán de conseguir más dinero o de acabar con la fuente de sus desgracias. ¿Qué harán los integrantes de esta familia para detener su inminente ruina?

Sin embargo, tras estos episodios cómicos se desarrollan importantes críticas a la sociedad. En 1976 se produce en Argentina un golpe de Estado que trajo mucha inestabilidad política y social al país. *La nona* se estrena en plena dictadura militar. Esta era una época en que la libertad de expresión estaba vetada y en que muchas obras fueron censuradas. En este contexto, los dramaturgos tuvieron que recurrir a todo su ingenio y creatividad para disfrazar la realidad que querían denunciar y así sortear la censura. Para ello, recurrieron al humor, al lenguaje metafórico y críptico, que aludiera indirectamente a esta realidad.

Roberto Cossa

(1934, Buenos Aires)

Es uno de los dramaturgos clave de la literatura argentina. Comenzó como actor, pero pronto abandonó ese oficio para dedicarse a escribir. La realidad social, política e histórica de Argentina se ve reflejada a menudo en sus obras a través de la ironía y el humor. Algunas de sus creaciones más destacadas son *El viejo criado* (1980), *Gris de ausencia* (1981), *Yepeto* (1987) y, por supuesto, *La nona*.

Para que disfrutes y puedas comprender mejor esta obra, te sugerimos tener en cuenta los siguientes consejos:

Determina el conflicto del fragmento y cómo reacciona cada personaje frente a él.

Fíjate en las situaciones absurdas y pregúntate qué hecho o defecto podrían estar denunciando.

Relaciona el argumento de la obra con su contexto de producción.

Vocabulario en contexto

Lee atentamente las siguientes oraciones. Reescríbelas reemplazando cada palabra destacada por otra que conserve su sentido.

- Margarita escuchó **embelesada** un bello poema recitado en voz alta.
- Tras un **forcejeo** con los ladrones, Rocío consiguió quedarse con la mochila.
- Marcelo esperó **expectante** los resultados del concurso literario.
- Alberto se sentía **desganado** cada vez que le pedían limpiar su habitación.

La nona



Roberto Cossa

MARÍA: ¿Cómo anduvo?

CARMELO: Bien... Viste lo que quedó. En ese barrio se vende muy bien *(Pausa.)* ¡Eh... si nosotros podríamos vivir sin problemas!

(Carmelo sigue haciendo cuentas mientras María llena la olla con cantidades impresionantes de verdura. Carmelo termina de hacer las cuentas y se queda pensativo, con la cabeza entre las manos.)

CARMELO: ¡Qué lo parió!

MARÍA: ¿Qué pasa?

CARMELO: ¿Qué va a pasar? Que no llegamos a fin de mes. ¡Eso pasa! ¿Vos anotaste todos los gastos?

MARÍA: Falta lo de hoy.

CARMELO: Y Bué... (*Le muestra.)* Y todavía falta lo de hoy. *(Cierra el cuaderno con fastidio y lo guarda en el aparador.)* No sé... No pagamos alquiler... no nos damos lujos... Yo, ni ropa me compro.

MARÍA: Yo tampoco.

CARMELO: Esto no puede seguir así. La idea de ahorrar para poner el mercadito, bueno... Mejor que me la olvide. Pero si esto sigue así, voy a tener que vender el puesto de la feria.

(Se hace una pausa.)

MARÍA: Si tu hermano trabajara...

CARMELO: ¿Otra vez con eso? Eh... Chicho es un artista.

MARÍA: ¡Un artista! Pero come y vive a costa tuya.

CARMELO: Uno de estos días la pega y nos vamos todos para arriba. 1 *(María lo mira significativamente.)* Digo yo... Con eso puede ganar mucha plata.

MARÍA: ¿Componiendo tangos? ¿Me querés decir quién gana plata hoy componiendo tangos?

CARMELO: Según él, los puede vender al Japón.

MARÍA: Por favor, hace veinte años que está componiendo y nunca terminó nada.

CARMELO: Sí... la verdad que... Pero a Chicho lo podemos aguantar. En lo que más gasta es en yerba. Anyula, pobrecita... La Martita aporta lo suyo.

(En ese momento sale la nona de la pieza y cruza una mirada con Carmelo.)

CARMELO: No... El problema de esta casa es otro. 2

Durante la Lectura

1 ¿Qué quiere decir Carmelo?

2 ¿Cuál es el problema de la casa según Carmelo?

NONA: *(Imperativa.)* ¡E cuándo ***si manya***!

MARÍA: Le dije que le iba a avisar.

NONA: *Se sienta a la mesa.* La **picadita**.

(María llena un plato con fiambres, aceitunas, queso, etc., y se lo tiende a la nona, que comienza a comer vorazmente. Simultáneamente, ingresa Anyula con un paquete de zapallitos y un ramo de perejil. Se lo entrega a María.)

MARÍA: Gracias, Anyula. Dígale a Chicho que venga a cenar.

(Anyula se dirige hacia la pieza de Chicho. Lo observa dormido.)

ANYULA: Chicho... a comer.

(Chicho emite un gruñido.)

ANYULA: A comer, querido.

CHICHO: (*Semidormido.)* Cébese unos **mates**, tía.

ANYULA: Está la cena servida. Después te hago los matecitos, ¿eh? Vamos.

NONA: ***U pane***.

MARÍA: (*A Carmelo.)* Saca pan del aparador.

(Carmelo saca una panera y la coloca sobre la mesa. La nona, entretanto, echa en el plato de sopa todas las sobras de la «picada».)

MARÍA: Vos sentate, Carmelo. Anyula, sírvale la sopa a Carmelo.

(En el momento en que Carmelo se sienta, la nona —sin dejar de comer— golpea con el tenedor el borde del vaso, reclamando vino. Carmelo se levanta y saca una botella del aparador.)

CARMELO: El destapador, María.

(María saca un destapador del cajón de la mesada y se lo tiende a Carmelo, mientras la nona sigue golpeando.)

CARMELO: ¡Ya va, nona! No sea impaciente.

(Carmelo comienza a destapar la botella, mientras la nona sigue golpeando. Anyula coloca un plato de sopa en la mesa, frente al lugar que ocupa Carmelo.)

NONA: ¿No hay escabeche?

María busca un frasco de escabeche y se lo tiende a la nona, que lo vacía en el (plato. Carmelo termina de destapar la botella y María sirve los platos de sopa para Anyula y para ella.)

CARMELO: *(Por el tenedor.)* Saque eso, nona.

(Carmelo le sirve vino. Finalmente, todos se sientan a la mesa y se disponen a tomar la sopa.)

NONA: Termené.

si manya: del italiano *si mangia*, se come.

picadita: plato compuesto de varios alimentos que se consume de entrada.

mate: infusión de yerba mate.

U pane: en calabrés, el pan.

(Anyula se levanta.)

MARÍA: Déjeme a mí.

(Anyula y María se dirigen a las hornallas para servir el guiso a la nona.)

formayo: del italiano *formaggio*, queso.
Ma: en italiano, pero, más.

MARÍA: Tráigame un plato hondo, Anyula.

(Las dos mujeres se ponen a trabajar activamente.)

NONA: ***Formayo***.

(Carmelo se levanta, saca un pedazo de queso de la heladera y se lo pone delante a la nona. La nona vuelve a reclamar vino. Carmelo le sirve. María coloca frente a la nona un plato de guiso cubierto hasta los bordes.)

NONA: *Formayo.*

CARMELO: ¡Y ahí tiene, nona!

NONA: *(Enojada.)* ¡***Ma*** no! ¡*Formayo* de rallar!

(Carmelo toma el queso fresco y se dispone a llevarlo nuevamente a la heladera. La nona se lo saca de la mano.)

NONA: *Ma* no, ya que está, dejalo.

(Se lo come. Anyula se dirige hacia el aparador.)

¿Qué emociones expresa cada uno de los personajes en la imagen?



ANYULA: Creo que hay rallado.

(Vuelve con una quesera y la coloca frente a la nona, que echa en el plato. Al mismo tiempo observa la comida.)

NONA: ¿Y el perejil?

(María toma el ramo de perejil y lo corta con las manos.)

NONA: ¡El perequil, María!

CARMELO: ¡Ya va, nona!

(María echa el perejil en el plato de la nona. Esta le agrega pan cortado, queso y todo lo que encuentra a mano. Los demás comienzan a comer después. Aparece Chicho. Al verlo, Anyula se pone de pie y le deja su lugar. Chicho, que trae el diario bajo el brazo, se sienta a la mesa.)

CHICHO: ¿Queda algo?

ANYULA: Hay guiso calentito.

CHICHO: Si no hay, no importa.

ANYULA: Come el mío. Te llamé, pero estabas dormido. No te quise despertar.

CHICHO: No dormía, tía. Escuchaba mi música.

MARÍA: *(Irónica.)* ¡Jmmm! 3

CHICHO: Me gusta cerrar los ojos y escuchar mi música.

3 ¿Qué opinión tiene María sobre Chicho?



NONA: Má guiso.

MARÍA: No hay más.

(Chicho le cede una cucharada de guiso a la nona.)

CHICHO: Tome, nonita.

CARMELO: No le des más, que ya comió.

CHICHO: Un poquito. ¿Cómo le vas a negar un poco de comida a la nonita? *(Le acaricia la cabeza.)* Nonita... la cabeza blanca como paredón iluminado por la luna. Y esas arrugas que son **surcos** que traza el arado del tiempo.

ANYULA: *(**Embelesada**.)* ¡Qué cosas lindas decís!

CHICHO: Nonita... ¿Se acuerda de cuando me llevaba a pasear a la plaza?

(La nona, que ya terminó con la porción que le dio Chicho, mira fijamente el plato de su nieto.)

CHICHO: Un niño que descubría un mundo agarrado a la **pollera** de una abuela.

(Le agarra la mano en el preciso momento en que la nona ha tomado un pedazo de pan e intenta mojar en la salsa del plato de Chicho.)

CHICHO: Nonita... el niño aquel se hizo hombre y la abuela es un rostro dulce que lo mira desde el marco de una pañoleta negra.

*(Durante esta última tirada se ha producido un **forcejeo** de la nona por tratar de untar el pan en el plato de Chicho. Finalmente, lo logra y come. Busca más pan, pero no hay.)*

surco: hendidura que se hace en la tierra con el arado.
pollera: falda.

NONA: *U pane*.

CARMELO: ¿Qué pan, nona? Ya comió.

NONA: ¿Galleta marinera no tené?

CARMELO: ¡Qué galleta marinera! ¡Vamos! Váyase a dormir.

NONA: El postre.

CARMELO: María, dale dos manzanas. Y que se vaya a la pieza. ¡Vamos!

(María saca dos manzanas de la frutera y se las entrega a la nona, que se las coloca en el bolsillo.)

CHICHO: Dejala un rato más. Es casi el único momento que tengo para estar con ella.

MARÍA: ¡Claro...! ¡Cómo usted está tan ocupado...!

CARMELO: Que se vaya a la cama *(A Chicho.)* Tenemos que hablar. Vamos, nona.

(La nona se levanta pesadamente. Al pasar, roba una banana que hay sobre la mesa y se dirige a su pieza.)

NONA: ***A domani***.

(Todos saludan. Se hace un silencio. Chicho come, mientras Carmelo espera que la nona ingrese a su pieza.)

CARMELO: Usted también puede irse a la cama, tía.

ANYULA: Tengo que ayudarle a María a lavar los platos.

CARMELO: Deje. Hoy la ayudo yo. Váyase a dormir.

(Se crea una pausa. Anyula mira a María y comprende que debe irse. Chicho advierte también el clima y comienza a ponerse nervioso. ϟ *Simula interesarse en la lectura del diario.)*

ANYULA: Hasta mañana, entonces.

(Todos saludan. Anyula sale y se produce una pausa tensa. Carmelo busca la manera de empezar el diálogo. María, que se ha puesto a lavar los platos, está evidentemente, ***expectante****. Chicho comienza a ponerse a la defensiva. Carmelo saca una botella de grapa y se sirve.)*

CARMELO: Oíme Chicho... Yo sé que vos sos muy sensible a estas cosas.

(Chicho le aprieta la muñeca a Carmelo y hace un gesto de dolor.)

CHICHO: ¿Le pasa algo a la nonita? ¿Está **en llantas**?

CARMELO: ¿Cómo?

CHICHO: ¿Está **chacabuca**? *(Carmelo lo mira.)* ¿Enferma?

CARMELO: ¿Quién?

CHICHO: La nonita.

CARMELO: Está mejor que nunca. ¿No la viste?

CHICHO: Mi nonita... Si le pasara algo, no podría soportarlo. *(Señala con la mano hacia la puerta de la pieza de la nona, como los escolares cuando dicen un verso.)* La abuela, en cuyo regazo alguna vez...

CARMELO: ¡Pará! ¡Pará! *(Pausa.)* Oíme, Chicho... Esta casa no puede seguir así.

(Chicho lo mira con desconfianza.)

CARMELO: Este mes no llegamos.

CHICHO: ¿Adónde?

CARMELO: ¡Con la **guita**! No llegamos.

(Chicho se toma la frente y se queda con la mirada baja.)

CARMELO: Oíme... ya sé que estas cosas te hacen mal, pero tenés que hacerle frente de una vez por todas. Vos sos un artista, lo sé...

(Chicho asiente con la cabeza.)

CARMELO: Nunca te hablé de los problemas de la casa.

a domani: en italiano, hasta mañana.

en llantas: en lunfardo, en mala situación económica.

chacabuca: en lunfardo, enferma.

guita: dinero.

ϟ ¿Por qué crees que se pone nervioso Chicho?

5 ¿Qué quiere decir Carmelo en este parlamento?

6 ¿Qué le insinúa Carmelo a Chico?

7 ¿Con qué intención menciona a la nona?

Crea una breve acotación que describa la expresión de Carmelo al dialogar con Chicho.



CHICHO: Ya no voy a poder componer. ¡No voy a poder componer!

CARMELO: ¡Pero tenés que entenderlo! El puesto de la feria no da para más, ¿entendés? ¡No da para más! *(Señala hacia la pieza de la nona.)* Me lo está **morfando**.

MARÍA: Bajá la voz que te puede oír.

CARMELO: *(Cuchichea.)* ¡Me lo está morfando! ¿Me oís? Es como mantener a diez leones juntos. 5

CHICHO: *(Lamentoso.)* Nonita...

CARMELO: ¡Nonita, nonita, pero nadie hace nada!

CHICHO: Serví una copita, Carmelo.

(Carmelo, de mala gana, le sirve grapa.)

CARMELO: Yo no sé... O esto se soluciona, o... tiene que haber otro ingreso. 6

CHICHO: *(Detiene la mano en el momento que lleva la copita a la boca y pone cara de susto.)* ¿Otro ingreso?

CARMELO: Y claro.

(Se hace una pausa prolongada. Chicho bebe un largo trago.)

CHICHO: ¿Y vos podrás tener otro trabajo?

CARMELO: ¿Otro trabajo? ¿Pero vos estás loco?

MARÍA: Carmelo se levanta a las cuatro de la mañana y vuelve a las ocho de la noche.

CARMELO: Pará, María.

CHICHO: ¿Y la Martita?

CARMELO: Marta trabaja. Algo aporta.

CHICHO: Entonces, no sé... No se me ocurre nada.

(Se hace una pausa. Carmelo y María se miran.)

MARÍA: ¿El pescadero no te dijo que precisaba un ayudante?

(Pausa tensa.)

CARMELO: Sí... Un ayudante.

CHICHO: Ahora, digo yo... La nona está muy viejita, ¿no? 7

CARMELO: Sí. ¿Y?

CHICHO: Y bue... ¿Cuánto más puede...? *(Lloroso.)* ¡Dios le dé larga vida! Uno... dos añitos... Pasan volando.

CARMELO: Cuando cumplió ochenta y ocho, me dijiste lo mismo, y tuve que vender el taxi.

CHICHO: ¡Y bueno! Pasaron doce años. Se la ve avejentada.

CARMELO: ¿Y qué querés? ¿Que ahora tenga que vender el puesto de la feria?

CHICHO: No, eso no.

CARMELO: Entonces voy a tener que hablarle al pescadero.

CHICHO: ¡Pará... pará! Estas cosas hay que pensarlas bien. No hay que apurarse. *(Toma el diario y se pone a leer los avisos clasificados.)* Algún **laburo** tranquilo tiene que haber.

morfar: comer.
laburo: trabajo.

(Carmelo mira a María y le hace un gesto de satisfacción.)

CHICHO: ¿Ves? Aquí hay uno. *(Lee.)* "Persona adulta se necesita para todo tipo de cobranzas".

CARMELO: Bueno... Si lo del pescadero no te gusta y las cobranzas te dejan... Para mí es lo mismo. *(A María.)* ¿No?

CHICHO: *(Sin dejar de leer.)* No es para mí. Pensaba en la nona.

CARMELO y MARÍA: ¿En la nona?

CHICHO: Y claro. ¿No dijiste que el problema de esta casa es la nona? Y bueno... hay que resolverlo con la nona.

CARMELO: ¿Pero cómo vas a mandar a la nona a hacer cobranzas?

CHICHO: Se las puede rebuscar por el barrio. Le ayudamos a cruzar la avenida y puede agarrar todo el sector comercial.

CARMELO: ¡Pero no, Chicho! Además, se va a hacer un lío con la plata.

CHICHO: Le anotamos en un papelito...

CARMELO: ¡No va, Chicho!

MARÍA: *(Que ha terminado de lavar los platos, escandalizada.)* Yo me voy a dormir. ¿Vamos, Carmelo?

(María sale. Carmelo se pone de pie.)

CARMELO: Y ya sabés, mañana le hablo al pescadero.

CHICHO: ¡Pará un poquito! *(Obliga a Carmelo a sentarse.)* Lo de las cobranzas no va. Está bien. Pero tiene que haber otra cosa.

CARMELO: Oíme, dejate de líos.

CHICHO: *(Que sigue recorriendo los avisos.)* ¡Es increíble la falta de oportunidades que hay en este país!

CARMELO: Pero escuchame, Chicho... ¡tiene cien años! ¿Dónde va a conseguir laburo?

CHICHO: ¿Y por qué no? La gente, cuando no trabaja, se muere. Además, acá se aburre todo el día. ¿Y en lo del pescadero? Según vos, es un trabajo tranquilo.

CARMELO: Pero tenés que levantarte a las cuatro de la mañana.

CHICHO: ¡Ah, y me lo querés encajar a mí!

CARMELO: Pero escúchame... Para vos es un laburo ideal. Haces el turno de la mañana. De cinco a una.

CHICHO: ¡Ocho horas!

CARMELO: Tenés toda la tarde libre.

jubilar: retirarse del trabajo por vejez o incapacidad laboral, teniendo derecho a una pensión.

CHICHO: Yo a la tarde no puedo componer, Carmelo.

CARMELO: Bueno... ¡qué sé yo! Por ahí te puedo conseguir el turno de la tarde. *(Se pone de pie.)* Y me voy a dormir.

CHICHO: ¡Para un cacho! *(Con gesto de descubrimiento.)* ¡Ya está! ¿Pero cómo no se nos ocurrió?
(Carmelo lo mira.)

CHICHO: La **jubilamos**.

CARMELO: ¿A la nona?

CHICHO: Y claro. ¿Cómo se llamaba aquel amigo tuyo que era gestor?

CARMELO: ¿Y jubilarla de qué? Si la nona nunca laburó.

CHICHO: Qué sé yo... *(Piensa rápidamente.)* Profesora de italiano.

CARMELO: ¡Pero vos estás loco!

CHICHO: Bueno... eso se piensa. Hablale a tu amigo.

CARMELO: ¡Pero no! Además, la jubilación es una miseria. ¡No, Chicho, no! Y me voy a la cama.

(Carmelo se encamina hacia la habitación. Chicho, alterado, va detrás de él.)

CHICHO: Pará... pará... *(Lo toma antes de que llegue a la puerta.)* Tomemos otra copita, ¿eh?

*(Carmelo, **desganado**, vuelve hacia la mesa.)*

CHICHO: ¡Dale, serví!

(Carmelo llena las copitas.)

CHICHO: Escuchame... ¿Por qué no la hacemos ver por un médico? 8

CARMELO: Desde que tengo uso de razón, jamás vio un médico.

CHICHO: Qué querés que te diga... Yo no la veo nada bien.

CARMELO: Si el hambre es salud... 9

8 ¿Por qué crees que Chicho le propone a Carmelo que la nona vea a un médico?

9 ¿Qué quiere decir Carmelo?

CHICHO: No te engañés, Carmelo. Está comiendo menos. Hoy al mediodía no almorzó.

CARMELO: *(Con asombro.)* ¿No almorzó?

CHICHO: Bueno, casi... Y a la tarde... estábamos solos, le ofrecí café con leche y no quiso.

CARMELO: ¿No quiso? ¿Seguro?

CHICHO: Como lo oís. Y me dijo que iba a empezar a hacer **régimen**.

(Carmelo hace un gesto y bebe un trago de grapa. En ese momento ingresa la Nona, vestida como cuando se acostó.)

NONA: ***Bonyiorno***.

CARMELO: ¡Nona! ¿Qué hace levantada?

NONA: Vengo a *manyare* el desachuno.

CARMELO: ¿Qué desayuno?

NONA: El desachuno. ***E la matina***.

CARMELO: ¿Qué matina? Son las diez de la noche.

NONA: *(Enojada) Ma*, ¿y la ***luche***?

CARMELO: *(Mira a Chicho.)* La *luche*... ¿Qué *luche*?

NONA: *(Más enojada.)* ¡La *luche*! ***¡Il giorno***!

CARMELO: Es la luz eléctrica, nona. Mire...
(Levanta la cortina que da al patio.)
¿No ve que es de noche?

NONA: *Ma*... tengo ***fame***.

régimen: dieta.

***bonyiorno*:** del italiano *buon giorno*, buenos días.

***e la matina*:** en italiano, es de mañana.

***luche*:** del italiano, luz.

***Il giorno*:** en italiano, el día.

***fame*:** en italiano, hambre.



Describe la actitud que tiene la nona en la imagen.

CARMELO: Hace quince minutos que terminó de comer.

NONA: ¿Quince minutos? Con razón. ¿No tené un cacho de mortadela?

CARMELO: Es hora de dormir, no de comer. ¡Va...! Vamos a la cama.

NONA: *(Se sienta a la mesa.) Ma...* ya que estamo. El desachuno.

CARMELO: *(Fastidiado.)* ¡Qué desayuno ni desayuno! ¡Vamos! *(La toma como para levantarla.)*

CHICHO: Pará, Carmelo... *(Acaricia la cabeza de la nona.)* Nonita...

(La nona le guiña un ojo a Chicho.)

NONA: Dame un cacho de mortadela.

CHICHO: Sí, nonita, sí... Carmelo, hacele un sánguche a la nona. Y después se va a la cama, ¿eh?

(La nona dice que sí con la cabeza y Carmelo comienza a preparar el sándwich. Chicho, entretanto, mira fijo a la nona tratando de descubrir algo.)

CHICHO: Usted, nonita... ¿Nunca le duele nada? *(Le toca donde supone que está el hígado.)* ¿Aquí? ¿Duele?

(La nona le saca la mano. Chicho, ansioso, insiste.)

Me fa: en italiano, me da, me produce.

CHICHO: ¿Duele? **10**

NONA: *(Ríe).* ***Me fa*** cosquilla. *(A Carmelo.)* Bien cargadito, Carmelo.

CHICHO: ¿Y el pulsito? ¿A ver...?

(Le toma el pulso y le observa la muñeca.)

CHICHO: ¿Y ese sarpullido? No me gusta nada.

(En ese momento llega Carmelo con el sándwich. La nona se desprende de Chicho y toma el sándwich ansiosamente.)

10 ¿Con qué fin interroga Chicho a la nona?

CARMELO: Y ahora a la cama. Vamos.

11 ¿Por qué se molesta Carmelo con Chicho?

(La nona sale masticando. Ambos la miran salir.)

CARMELO: Así que régimen, ¿eh?

CHICHO: Yo no la veo nada bien.

CARMELO: *(Se encamina hacia la pieza).* ¡Dejate de joder! **11**

CHICHO: Escuchame... hagámosla ver por un médico. No se pierde nada. Además... tiene cien años. Ponele que te diga un año, ¿viste? Para qué te vas a andar haciendo mala sangre con el laburo, ¿no?

CARMELO: *(Luego de una pausa.)* Está bien. Vamos a ver qué dice el médico.

Cossa, R. (1989). *El avión negro; La nona; No hay que llorar*. Buenos Aires: Ediciones de la Flor. (Fragmento).

Después de la Lectura

Responde las siguientes preguntas en tu cuaderno.

Localizar información

1. ¿Por qué Carmelo nunca le había mencionado a Chicho los problemas de la casa?

Relacionar e interpretar información

2. ¿Cómo se podría solucionar el problema de dinero según Chicho? Menciona al menos dos ideas.
3. ¿Cuál es la causa principal de los problemas de la familia?
4. Describe la actitud de los hermanos Chicho y Carmelo frente al problema expuesto en la obra.
5. ¿Qué estereotipos puedes identificar en los personajes de esta obra? Fundamenta.
6. ¿Cómo es la imagen tradicional de la abuela?, ¿cómo lo transgrede la nona?

Reflexionar sobre el texto

7. Lee con atención y responde las preguntas a partir del siguiente fragmento.

> Creo que cada uno puede interpretarla a su manera. La nona es lo que nos destruye, lo que nos devora desde adentro: la sociedad de consumo, el tiempo, la muerte... ya que toda la segunda parte tiene mucho que ver con la violencia en la Argentina de aquel periodo, y que muchos de mis amigos, de mis colegas escritores fueron víctimas de esa violencia.
>
> Roberto Cossa. *Comedia Nacional* (fragmento).

   a. ¿Qué simboliza la nona?

   b. ¿Cómo influye el contexto de producción en su creación?

8. En tu opinión, ¿cuál sería la mejor manera de resolver el problema de Carmelo? ¿Qué harías en su lugar?
9. A partir de la lectura, comenta con tu compañero o compañera de banco la pregunta del hilo conductor de la unidad: ¿Qué nos hace familia? Fundamenten.

Vocabulario en contexto

A partir de la lectura, propón una definición para las cuatro palabras que trabajaste al inicio de esta sección: **embelesada**, **forcejear**, **expectante** y **desganado**. Luego, inventa un breve diálogo utilizando esas palabras.

Estrategias de comprensión lectora

Analizar estereotipos en una obra dramática

Para responder la pregunta 5, guíate por los siguientes pasos:

Paso 1 Analiza el comportamiento y las acciones de cada personaje.
- Fíjate en cómo reacciona frente al conflicto dramático y cómo se relaciona con los demás personajes.

Paso 2 Caracteriza cada personaje de la obra.
- Toma en cuenta su comportamiento y la opinión que tienen los demás sobre él.
- Fíjate en los comentarios que hace y la información que aportan las acotaciones.

Paso 3 Identifica los personajes que presenten un rasgo de forma significativa y exagerada.

Paso 4 Relaciona al personaje con el grupo de personas que representa de forma estereotipada (según su edad, género, ocupación, etc.). Expliquen por qué es estereotipo.

Lección 2

Distinguir los elementos de la puesta en escena

¿Para qué?
Para interpretar de manera profunda una obra teatral.

¿Cómo lo haré?
Identificando y analizando los elementos que componen la puesta en escena de una obra de teatro.

Mis aprendizajes previos

Inicio

Una obra teatral es un espectáculo complejo, único e irrepetible. Complejo porque hay muchos elementos que intervienen en él: actores, sonidistas, vestuaristas, escenografía, el público, por nombrar algunos. Único e irrepetible porque aunque el texto y el elenco sea siempre el mismo, ninguna función será igual a otra. Para que puedas apreciar una obra teatral, es imprescindible que conozcas cuáles son los elementos que forman parte de la puesta en escena.

Responde las siguientes preguntas en tu cuaderno.

1. ¿Qué diferencias existen entre una obra de teatro y una película?
2. ¿Crees que un texto dramático como el de *La nona* también serviría para filmar una película? Fundamenta tu respuesta con ejemplos del texto.
3. ¿En qué espacio físico se desarrolla la acción dramática expuesta en *La nona*? ¿Qué elementos del texto te permiten identificar ese espacio?

A partir de las respuestas, registra tus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Desarrollo

Un dramaturgo escribe un texto dramático con el propósito de que una compañía lo represente en un escenario frente a un público. Generalmente, el dramaturgo deja en su texto indicaciones o sugerencias para representar su obra en el escenario. Estas se denominan **acotaciones** y suelen aparecer entre paréntesis y escritas en cursiva, de modo que se distingan de los parlamentos. La obra de teatro utiliza la actuación y elementos como el maquillaje, la iluminación, el sonido, el vestuario y la escenografía para expresar aquello que el dramaturgo y el director le quieren plantear a la audiencia.

El elenco es el conjunto de actores y actrices que participan en una obra de teatro.



Escenografía

Conjunto de elementos que sirven para representar sobre el escenario el espacio donde se desarrolla la acción dramática. En este caso, la escenografía representa la cocina de una casa familiar.

Sonido & música

El sonido y la música pueden usarse para acompañar la acción de los personajes. En el caso de *La nona*, podría utilizarse el sonido del agua de la llave corriendo para transmitir la idea de que hay alguien lavando los platos. También permite destacar ambientes, lugares o momentos importantes de la obra: una traición, una confesión, un enfrentamiento, etc.

Recurso digital complementario

Iluminación

Se puede utilizar para representar un momento específico del día o una estación del año. También puede transmitir distintos estados de ánimo de los personajes o el ambiente psicológico de una escena.



Vestuario & maquillaje

El vestuario puede darle pistas al espectador acerca del origen social del personaje o de la época y el lugar en los que se desarrolla la acción dramática. El maquillaje suele utilizarse para destacar rasgos físicos, como la juventud o la vejez, pero también se puede emplear para resaltar algún rasgo de la personalidad. Por ejemplo, si el personaje tiene pintado un ceño fruncido, se puede suponer que es malhumorado.

Cierre

Desafío de oralidad: en parejas, lean el siguiente fragmento de *El círculo de tiza caucasiano* y realicen una discusión sobre las siguientes preguntas.

GRUSHE: Hoy necesito tener suerte.

LA COCINERA: Toca madera. (*Se santigua.*) Creo que lo mejor será que rece un rosario aún, para que el juez esté borracho. (*Reza en silencio moviendo los labios, mientras Grushe, inútilmente, busca al niño con la vista.*) Lo que no comprendo es por qué quieres conservarlo con tanta fuerza, si no es tuyo, en estos tiempos.

GRUSHE: Es mío; yo lo he criado.

LA COCINERA: ¿Nunca pensaste en lo que ocurriría si ella regresaba?

1. ¿Qué iluminación y escenografía utilizarían para ambientar esta escena? Justifiquen sus elecciones, respetando los turnos de habla.
2. Expliquen en qué consiste la escena que leyeron, y describan de qué manera habrían utilizado el sonido o la música. Recuerden utilizar un vocabulario claro y preciso.

Reflexiono sobre mi aprendizaje

- En la actividad inicial, ¿te resultó fácil o difícil diferenciar una obra de teatro de una película? ¿Por qué crees que te costó o, por el contrario, que te fue fácil?
- ¿Estás de acuerdo con la afirmación de que nunca verás dos veces la misma obra de teatro? Fundamenta a partir de lo que aprendiste.
- Si tuvieras que montar una obra teatral, ¿a cuáles de los elementos de la puesta en escena darías más importancia? ¿Por qué?

Situación: Te invitan a participar en una conversación sobre los personajes de esta obra dramática. Te proponemos leer un fragmento y realizar las actividades.

La casa de Bernarda Alba

Federico García Lorca, escritor español

(Habitación blanquísima del interior de la casa de Bernarda. Muros gruesos. Puertas en arco con cortinas de yute rematadas con madroños y volantes. Sillas de anea. Cuadros con paisajes inverosímiles de ninfas, o reyes de leyenda. Es verano.) […]

AMELIA: *(A Magdalena.)* Llevas desabrochados los cordones de un zapato.

MAGDALENA: ¡Qué más da!

AMELIA: ¡Te los vas a pisar y te vas a caer!

MAGDALENA: ¡Una menos!

MARTIRIO: ¿Y Adela?

MAGDALENA: ¡Ah! Se ha puesto el traje verde que se hizo para estrenar el día de su cumpleaños, se ha ido al corral y ha comenzado a voces: "¡Gallinas, gallinas, miradme!" ¡Me he tenido que reír!

AMELIA: ¡Si la hubiera visto madre!

MAGDALENA: ¡Pobrecilla! Es la más joven de nosotras y tiene ilusión. ¡Daría algo por verla feliz!

(Pausa. Angustias cruza la escena con unas toallas en la mano.)

ANGUSTIAS: ¿Qué hora es?

MAGDALENA: Ya deben ser las doce.

(Sale Angustias.)

MAGDALENA: *(Con intención.)* ¿Sabéis ya la cosa...? *(Señalando a Angustias.)*

Martirio: ¡No sé a qué cosa te refieres...!

MAGDALENA: Mejor que yo lo sabéis las dos. Siempre cabeza con cabeza como dos ovejitas, pero sin desahogaros con nadie. ¡Lo de Pepe el Romano!

MARTIRIO: ¡Ah!

MAGDALENA: (***Remedándola***.) ¡Ah! Ya se comenta por el pueblo. Pepe el Romano viene a casarse con Angustias. Anoche estuvo rondando la casa y creo que pronto va a mandar un emisario.

MARTIRIO: ¡Yo me alegro!
Es buen hombre.

AMELIA: Yo también. Angustias
tiene buenas condiciones.

MAGDALENA: Ninguna de las dos os alegráis.

MARTIRIO: ¡Magdalena! ¡Mujer!

MAGDALENA: Si viniera por el tipo de Angustias, por Angustias como mujer, yo me alegraría, pero viene por el dinero. Aunque Angustias es nuestra hermana, aquí estamos en familia y reconocemos que está vieja, enfermiza, y que siempre ha sido la que ha tenido menos méritos de todas nosotras, porque si con veinte años parecía un palo vestido, ¡qué será ahora que tiene cuarenta!

MARTIRIO: No hables así. La suerte viene a quien menos la aguarda.

AMELIA: ¡Después de todo dice la verdad! Angustias tiene el dinero de su padre, es la única rica de la casa y por eso ahora, que nuestro padre ha muerto y ya se harán **particiones**, vienen por ella.

MAGDALENA: Pepe el Romano tiene veinticinco años y es el mejor tipo de todos estos contornos. Lo natural sería que te pretendiera a ti, Amelia, o a nuestra Adela, que tiene veinte años, pero no que venga a buscar lo más oscuro de esta casa, a una mujer que, como su padre habla con la nariz.

MARTIRIO: ¡Puede que a él le guste!

MAGDALENA: ¡Nunca he podido resistir tu hipocresía!

(Entra Adela.)

MAGDALENA: ¿Te han visto ya las gallinas?

remedar: imitar.
partición: porción de una herencia.

ADELA: ¿Y qué querías que hiciera?

AMELIA: ¡Si te ve nuestra madre te arrastra del pelo!

ADELA: Tenía mucha ilusión con el vestido. Pensaba ponérmelo el día que vamos a comer sandías a la **noria**. No hubiera habido otro igual.

MARTIRIO: ¡Es un vestido precioso!

ADELA: Y me está muy bien. Es lo que mejor ha cortado Magdalena.

MARTIRIO: Lo que puedes hacer es teñirlo de negro.

MAGDALENA: Lo mejor que puedes hacer es regalárselo a Angustias para la boda con Pepe el Romano.

ADELA: *(Con emoción contenida.)* ¡Pero Pepe el Romano...!

AMELIA: ¿No lo has oído decir?

MAGDALENA: ¡Pues ya lo sabes!

ADELA: ¡Pero si no puede ser!

MAGDALENA: ¡El dinero lo puede todo!

ADELA: ¿Por eso ha salido detrás del duelo y estuvo mirando por el portón? *(Pausa.)* Y ese hombre es capaz de...

MAGDALENA: Es capaz de todo.

MARTIRIO: ¿Qué piensas, Adela?

ADELA: Pienso que este luto me ha cogido en la peor época de mi vida para pasarlo.

MAGDALENA: Ya te acostumbrarás.

ADELA: *(Rompiendo a llorar con ira.)* ¡No, no me acostumbraré! Yo no quiero estar encerrada. No quiero que se me pongan las carnes como a vosotras. ¡No quiero perder mi blancura en estas habitaciones! ¡Mañana me pondré mi vestido verde y me echaré a pasear por la calle! ¡Yo quiero salir!

García Lorca, F. (1981). *La casa de Bernarda Alba*. Madrid: Cátedra. (Fragmento).

noria: juego de feria que consiste en una rueda de asientos que gira.

Responde las siguientes preguntas sobre el fragmento.

1. ¿Qué opinan las hermanas sobre la petición de matrimonio de Pepe el Romano?
2. Explica el sentido del último parlamento de Adela.
3. ¿Cuál es el conflicto que se presenta en el fragmento?, ¿qué función cumplen los personajes respecto de él?
4. Caracteriza a los personajes del texto y luego responde: ¿cómo es la relación entre las hermanas? Fundamenta a partir del texto.
5. Si tuvieras que representar este fragmento, ¿qué elementos debiesen ir en la puesta en escena? Fundamenta a partir del texto.

Desafío de oralidad: reúnete en un grupo de máximo cuatro personas y dialoguen sobre cuál es el personaje más interesante de la obra. Para ello, sigue estos criterios:

- Escoge tu personaje y explica los criterios que utilizaste en tu elección.
- Expresa claramente tus ideas y desarróllalas con argumentos y ejemplos.
- Escucha atentamente los comentarios de tus compañeros y haz preguntas para aclarar ideas y hacer avanzar la conversación.

Pídele a tu profesor o profesora la rúbrica para evaluar esta actividad.

Reflexiono sobre mi aprendizaje

- ¿En qué elementos del texto te basaste para proponer la puesta en escena?
- ¿Cómo lo hiciste para identificar el conflicto? Justifica.
- ¿Cómo crees que resultó el diálogo?, ¿crees que tuviste una actitud adecuada para dialogar?, ¿valoraste el trabajo de tus compañeros y compañeras? Justifica.

A leer La tragedia de Antígona

Antes de la Lectura

En parejas, observen con atención la imagen y respondan las preguntas.



↑ Norblin de la Gourdaine, S. (1825). *Antígona dando sepultura a Polinices*. Paris, Escuela Nacional Superior de Bellas Artes.

1. ¿Cómo creen que es la relación entre Antígona y Polinices?
2. ¿Qué están haciendo los soldados en esta escena?
3. En su opinión, ¿cómo se siente Antígona en esta situación?
4. ¿De qué creen que se tratará la historia de Antígona?

Antígona es una famosa **tragedia griega**.

La tragedia es un tipo de obra dramática cuyos orígenes se sitúan en la Antigüedad. Se caracteriza por la presencia de personajes que, enfrentados al destino o a los deseos de los dioses, podían morir o ser destruidos.

Los primeros registros de textos catalogados como tragedias griegas datan del siglo VI a. C. A pesar del tiempo transcurrido, la tragedia griega ha perdurado hasta nuestros días, principalmente porque los temas que trata son de carácter universal y atemporal. En otras palabras, abordan temas que son relevantes en todas las épocas, como conflictos familiares, éticos o existenciales.

La tragedia griega fue escrita y representada para que los espectadores pudieran entenderla y emocionarse con ella. Esto último es muy importante, pues uno de los objetivos principales de la tragedia consistía en lograr que el público experimentase emociones como la compasión, el temor, el odio, entre otras.

Antígona

A continuación leerás *Antígona, que* es sin duda una de las obras más importantes del teatro occidental. Fue escrita por Sófocles, dramaturgo griego del siglo V a. C. Conocer esta obra te permitirá comprender cómo se vivía y cómo veían el mundo las personas en esta época.

Antígona es la tercera y última tragedia sobre la familia de Edipo. Aunque Sófocles no escribió estas obras pensando en una trilogía, una obra compuesta por tres partes, resulta muy difícil comprender con profundidad el sentido de una sin haber leído o conocido las otras dos.

En *Edipo rey*, la primera tragedia, se cuenta la historia de cómo Edipo se convierte en rey de Tebas y cómo, sin saberlo, mata a su padre y se casa con su madre, Yocasta. Con ella tendrá cuatro hijos: Polinices, Eteocles, Ismena y Antígona. Esta tragedia termina con el suicidio de Yocasta y con Edipo ciego pues, al enterarse de quiénes son sus verdaderos padres, se arranca los ojos y se va de Tebas. Cuando Edipo abandona Tebas, sus hijos acuerdan alternarse en el trono, es decir, cada uno gobernará un año, al final del cual le entregará el poder al otro. Sin embargo, tras el primer gobierno de Eteocles, este se niega a entregarle el poder a su hermano Polinices y lo expulsa de Tebas.

Polinices se va a Argos y, con el apoyo del rey de esa ciudad, forma un ejército para recuperar el trono de Tebas. En este enfrentamiento militar los hermanos se dan muerte mutuamente. Creonte, tío de los fallecidos, de Antígona y de Ismena, se convierte en el rey de Tebas. Haciendo uso de su poder, Creonte dictamina que Polinices no reciba las honras fúnebres porque ha cometido traición al atacar su ciudad. Esta situación pone en jaque a Antígona y la enfrenta al siguiente dilema moral: ¿obedecer la ley o rebelarse contra ella por amor a su hermano?

Sófocles

(496 a. C. – 406 a. C.)

Junto con Esquilo y Eurípides, Sófocles es uno de los grandes poetas trágicos de la Antigua Grecia. Entre sus obras más importantes se encuentran *Edipo rey*, *Edipo en Colona* y *Antígona*. Estas tres obras desarrollan la historia de la familia de Edipo, desde sus orígenes hasta su final.

Los ritos fúnebres en Grecia eran muy rigurosos y estaban cargados de sentido. Al enterrar a los muertos según el rito, los espíritus de los antepasados se transformaban en símbolo de culto. Cuando los cuerpos no eran debidamente sepultados y honrados, sus almas vagaban eternamente sin descanso.



Vocabulario en contexto

Uso de adjetivos

Por su carácter didáctico, en la tragedia griega los personajes suelen usar diversos adjetivos en sus parlamentos. De esta forma, la audiencia comprende fácilmente la opinión que tiene un personaje sobre otro o sobre una situación.

Explica con tus palabras el sentido de las expresiones destacadas.

- El plan de Antígona es **insensato** y arriesgado, no resultará.
- Creonte es **inflexible** y no dará pie atrás en su decisión.
- Al llegar los guardias, la tierra estaba **intacta**, sin rastros.



Explica qué elementos de la ilustración permiten contextualizar el espacio en que se ambienta la obra.

Antígona

Sófocles

*La acción transcurre en el **Ágora** de Tebas, ante de la puerta del palacio de Creonte. La víspera, los **argivos**, mandados por Polinices, han sido derrotados: han huido durante la noche que ha terminado. **Despunta** el día. En escena, Antígona e Ismena.*

ANTÍGONA: Tú, Ismena, mi querida hermana, que conmigo compartes las desventuras que Edipo nos **legó**, ¿sabes de un solo infortunio que Zeus no nos haya enviado desde que vinimos al mundo? Desde luego, no hay dolor ni maldición ni vergüenza ni deshonor alguno que no pueda contarse en el número de tus desgracias y de las mías. Y hoy, ¿qué **edicto** es ese que nuestro rey, según dicen, acaba de **promulgar** para todo el pueblo? ¿Has oído hablar de él, o ignoras el daño que preparan nuestros enemigos contra los seres que nos son queridos?

ISMENA: Ninguna noticia, Antígona, ha llegado hasta mí, ni agradable ni dolorosa, desde que las dos nos vimos privadas de nuestros hermanos, que en un solo día **sucumbieron** el uno a manos del otro. El ejército de los argivos desapareció durante la noche que ha terminado, y desde entonces no sé absolutamente nada que me haga más feliz ni más desgraciada.

ANTÍGONA: Estaba segura de ello, y por eso te he hecho salir del palacio para que puedas oírme a solas.

ISMENA: ¿Qué hay? Parece que tienes entre manos algún proyecto.

Ágora: es un espacio abierto en el que ubicaban los edificios políticos y templos religiosos en la Antigua Grecia. Es el centro de reunión de la vida cívica.

argivos: es el nombre que recibían los habitantes de Argos, una de las grandes ciudades de la Grecia antigua.

ANTÍGONA: Creonte ha acordado otorgar los honores de la sepultura a uno de nuestros hermanos y en cambio se los rehúsa al otro. A Eteocles, según parece, lo ha mandado enterrar de modo que sea honrado entre los muertos bajo tierra; pero respecto del cuerpo del infortunado Polinices, también se dice que ha hecho pública una orden para todos los tebanos en la que prohíbe darle sepultura y que se le llore: hay que dejarlo sin lágrimas e insepulto para que sea fácil presa de las aves, siempre en busca de alimento. He aquí lo que el excelente Creonte ha mandado **pregonar** por ti y por mí; sí, por mí misma; y que va a venir aquí para anunciarlo claramente a quien lo ignore; y que no considerara la cosa como **baladí**; pues cualquiera que infrinja su orden, morirá **lapidado** por el pueblo. Esto es lo que yo tenía que comunicarte. Pronto vas a tener que demostrar si has nacido de sangre generosa o si no eres más que una cobarde que desmientes la nobleza de tus padres. 1

ISMENA: Pero, infortunada, si las cosas están dispuestas así, ¿qué ganaría yo desobedeciendo o **acatando** esas órdenes?

ANTÍGONA: ¿Me ayudarás? ¿Procederás de acuerdo conmigo? Piénsalo. 2

ISMENA: ¿A qué riesgo vas a exponerte? ¿Qué es lo que piensas?

ANTÍGONA: ¿Me ayudarás a levantar el cadáver?

ISMENA: Pero ¿de verdad piensas darle sepultura, a pesar de que se haya prohibido a toda la ciudad?

ANTÍGONA: Una cosa es cierta; es mi hermano y el tuyo, quiéraslo o no. Nadie me acusará de traición por haberlo abandonado.

ISMENA: ¡Oh, desdichada!, ¿a pesar de la prohibición de Creonte?

ANTÍGONA: No tiene ningún derecho a privarme de los míos.

ISMENA: ¡Ah! Piensa, hermana, en nuestro padre, que **pereció** cargado del odio y del **oprobio**, después que por los pecados que en sí mismo descubrió, se reventó los ojos con sus propias manos. Piensa también que su madre y su mujer, pues fue las dos cosas a la vez, puso fin a su vida con un cordón trenzado. Y mira, como tercera desgracia, como nuestros hermanos, en un solo día, se han dado muerte uno a otro, hiriéndose mutuamente con sus propias manos. ¡Ahora que nos hemos quedado solas tú y yo, piensa en la muerte aún más desgraciada que nos espera si a pesar de la ley, desafiamos el poder y el edicto del tirano! Piensa además, ante todo, que somos mujeres, y que, como tales, no podemos luchar contra los hombres; y luego, que estamos sometidas a gentes más poderosas que nosotras, por tanto nos es forzoso obedecer sus órdenes aunque fuesen aún más **rigurosas**. En cuanto a mí se refiere, ruego a nuestros muertos que están bajo tierra que me perdonen, porque cedo contra mi voluntad a la violencia, obedeceré a los que están en el poder, pues querer **emprender** lo que sobrepasa nuestra fuerza no tiene ningún sentido. 3

ANTÍGONA: No insistiré; pero aunque luego quisieras ayudarme, no me será ya grata tu ayuda. Haz lo que te parezca. Yo, por mi parte, enterraré a Polinices. Será hermoso para mí morir cumpliendo ese deber. Así reposaré junto a él, amante

despuntar: comenzar, iniciar, empezar.

legar: heredar, traspasar, dejar.

edicto: ley, orden, mandato.

promulgar: publicar, proclamar, anunciar.

sucumbir: morir, fallecer, perecer.

pregonar: publicar, difundir, anunciar.

baladí: de poca importancia.

lapidado: apedreado.

acatar: obedecer, respetar, cumplir.

perecer: morir, fenecer, fallecer.

oprobio: deshonra, vergüenza.

rigurosa: estricta, dura, inflexible.

emprender: comenzar, acometer.

Durante la Lectura

1. ¿Por qué crees que Creonte se comporta de esa manera con Polinices?
2. ¿Cuál es el plan de Antígona?
3. ¿Cuáles son las tres desgracias que Ismena le recuerda a Antígona?

hermana con el amado hermano; rebelde y santa por cumplir con todos mis deberes piadosos. Más me preocupa dar gusto a los que están abajo, que a los que están aquí arriba, pues para siempre tengo que descansar bajo tierra. Tú, si te parece, desprecia lo que para los dioses es lo mas sagrado.

ISMENA: No desprecio nada; pero no dispongo de recursos para actuar en contra de las leyes de la ciudad.

ANTÍGONA: Puedes alegar ese pretexto. Yo, por mi parte, iré a levantar el **túmulo** de mi muy querido hermano.

ISMENA: ¡Ay, desdichada!, ¡qué miedo siento por ti!

ANTÍGONA: No tengas miedo por mí; preocúpate de tu propia vida.

ISMENA: Pero por lo menos no se lo digas a nadie. Mantenlo secreto; yo haré lo mismo.

ANTÍGONA: Yo no. Dilo en todas partes. Me serías más odiosa callando la decisión que he tomado que divulgándola.

ISMENA: Tienes un corazón de fuego para lo que hiela de espanto.

ANTÍGONA: Pero sé que soy grata a aquellos a quienes sobre todo me importa agradar.

ISMENA: Si al menos pudieras tener éxito; pero sé que te apasionas por un imposible.

ANTÍGONA: Pues bien, ¡cuando mis fuerzas desmayen lo dejaré!

ISMENA: Pero no hay que perseguir lo imposible.

ANTÍGONA: Si continúas hablando así, serás el blanco de mi odio y te harás odiosa al muerto a cuyo lado dormirás un día. Déjame, pues, con mi temeridad afrontar este peligro, ya que nada me sería más intolerable que no morir con gloria.

ISMENA: Pues si estás tan decidida, sigue. Sin embargo, ten presente una cosa: te embarcas en una aventura **insensata**; pero obras como verdadera amiga de los que te son queridos.

(Antígona e Ismena se retiran. Antígona se aleja; Ismena entra al palacio.) […]

(Entra Creonte.)

CREONTE: Ancianos, los dioses, después de haber agitado rudamente con la tempestad la ciudad, le han devuelto al fin la calma. A vosotros solos, de entre todos los ciudadanos, os han convocado aquí mis mensajeros porque me es conocida vuestra constante y respetuosa sumisión al trono de Layo, y vuestra devoción a Edipo mientras rigió la ciudad, así como cuando, ya muerto, os conservasteis fieles con constancia a sus hijos. Ahora, cuando estos, por doble fatalidad, han muerto el mismo día, al herir y ser heridos con sus propias **fratricidas** manos, quedo yo, de ahora en adelante, por ser el pariente más cercano de los muertos, dueño del poder y del

Estrategias de comprensión lectora

Analiza la evolución de un personaje

Caracteriza el personaje de Ismena. Para ello, fíjate cómo se comporta. Luego, determina si se mantiene igual durante el texto o si cambia. En dicho caso, identifica la causa del cambio. Esto te servirá para responder la pregunta 6 de Después de la lectura.

túmulo: montículo de tierra que sirve para dar sepultura a un cuerpo.

trono de Tebas. Ahora bien, imposible conocer el alma, los sentimientos y el pensamiento de ningún hombre hasta que no se le haya visto en la aplicación de las leyes y en el ejercicio del poder. Por mi parte considero, hoy como ayer, un mal gobernante al que en el gobierno de una ciudad no sabe adoptar las decisiones más cuerdas y deja que el miedo, por los motivos que sean, le encadene la lengua; y al que estime más a un amigo que a su propia patria, a ese lo tengo como un ser despreciable. ¡Que **Zeus** eterno, **escrutador** de todas las cosas, me oiga! Jamás pasaré en silencio el daño que amenaza a mis ciudadanos, y nunca tendré por amigo a un enemigo del país. Creo, en efecto, que la salvación de la patria es nuestra salvación y que nunca nos faltarán amigos mientras nuestra nave camine gobernada con recto timón. Apoyándome en tales principios, pienso poder lograr que esta ciudad sea floreciente; y guiado por ellos, acabo hoy de hacer proclamar por toda la ciudad un edicto referente a los hijos de Edipo. A Eteocles, que halló la muerte combatiendo por la ciudad con un valor que nadie igualó, ordeno que se le entierre en un sepulcro y se le hagan y ofrezcan todos los sacrificios **expiatorios** que acompañan a quienes mueren de una manera gloriosa. Por el contrario, a su hermano, me refiero a Polinices, el desterrado que volvió del **exilio** con ánimo de trastornar de arriba abajo el país paternal y los dioses familiares, queda públicamente prohibido a toda la ciudad honrarlo con una tumba y llorarlo. ¡Que se le deje insepulto, y que su cuerpo quede expuesto **ignominiosamente** para que sirva de pasto a la **voracidad** de las aves y de los perros! Tal es mi decisión; pues nunca los malvados obtendrán de mí estimación mayor que los hombres de bien. En cambio, quienquiera que se muestre celoso del bien de la ciudad, ese hallará en mí, durante su vida como después de su muerte, todos los honores que se deben a los hombres de bien.

Zeus: dios soberano de hombres y dioses. Reina en las alturas luminosas del monte Olimpo.

fratricida: que mata a sus hermanos.
escrutador: que examina con cuidado a alguien o algo.
expiatorio: que purifica y borra las culpas.
exilio: expulsar a una persona de su país natal.
ignominiosamente: vergonzosamente, indignamente, deshonrosamente.
voracidad: hambre, glotonería, ansia.
place: gusta, deleita.
prevalecer: imponer, predominar.

CORIFEO: Tales son las disposiciones, Creonte, que te **place** tomar tanto respecto del amigo como del enemigo del país. Eres dueño de hacer **prevalecer** tu voluntad, tanto sobre los muertos como sobre los vivos.

Corifeo: era el director del coro en las antiguas tragedias griegas.

CREONTE: Velad, pues, para que mis órdenes se cumplan.

CORIFEO: Encarga de esta comisión a otros más jóvenes que nosotros.

CREONTE: Ya hay guardias colocados cerca del cadáver.

CORIFEO: ¿Qué otra cosa tienes aún que recomendarnos?

CREONTE: Que seáis inflexibles con los que infrinjan mis órdenes.

CORIFEO: Nadie será lo bastante loco como para desear la muerte.

CREONTE: Y tal sería su recompensa. Pero por las esperanzas que despierta el lucro se pierden a menudo los hombres.

¿Por qué Creonte decide negarle la sepultura a Polinices?

(Llega un mensajero, uno de los guardianes colocados cerca del cadáver de Polinices. Después de muchas vacilaciones, se decide a hablar.)

MENSAJERO: Rey, no diré que llego así, sin aliento, por haber venido de prisa

y con pies ligeros, porque varias veces me he detenido a pensar, y al volver a andar, me volví a parar y a desandar el camino. Mi alma conversaba conmigo, y a menudo me decía: «¡Desgraciado!, ¿por qué vas a donde serás castigado apenas llegues? ¡Infortunado! ¿Vas todavía a retrasarte de nuevo? Y si Creonte se entera por otro de lo que vas a decirle, ¿cómo podrías escapar al castigo?» **Rumiando** tales pensamientos, avanzaba lentamente y alargaba el tiempo. De este modo, un camino corto se convierte en un trayecto largo. Al fin, sin embargo, me decidí a venir aquí y **comparecer** ante ti. Y aunque no pueda explicar nada, hablaré a pesar de ello, pues vengo movido por la esperanza de sufrir tan solo lo que el Destino haya decretado.

rumiar: considerar algo de manera reflexiva.

comparecer: presentarse, aparecer.

concernir: corresponde, atañe, compete.

azada: pala cuadrangular.

indicio: huella, pista, evidencia.

medrosamente: temerosamente, cobardemente.

CREONTE: ¿Qué hay? ¿Qué es lo que te tiene tan perplejo?

MENSAJERO: Quiero primero informarte de lo que me **concierne**. La cosa no he sido yo quien la ha hecho, ni he visto al autor. No sería, pues, justo que yo sufriese castigo por ello. 5

CREONTE: ¡Cuánta prudencia y cuántas precauciones tomas! Voy creyendo que tienes que darme cuenta de algunas novedades.

MENSAJERO: Cuesta mucho trabajo decir las cosas desagradables.

CREONTE: ¿Hablarás al fin y dirás tu mensaje para descargarte de él?

MENSAJERO: Voy, pues, a hablarte. Un desconocido, después de haber sepultado al muerto y esparcido sobre su cuerpo un árido polvo y cumplidos los ritos necesarios, ha huido hace rato.

CREONTE: ¿Qué es lo que dices? ¿Qué hombre ha tenido tal audacia?

MENSAJERO: Yo no sé. Allí no hay señales de golpe de **azada**, ni el suelo está removido. La tierra está dura, **intacta**, y ningún carro la ha surcado. El culpable no ha dejado ningún **indicio**. […] Cada centinela echaba la culpa al otro, y hubiéramos llegado a las manos sin que hubiera nadie para impedirlo. Cada cual sospechaba del otro, pero nadie quedaba convicto; todos negaban y todos decían que no sabían nada. Estábamos ya dispuestos a la prueba de tomar el hierro candente en las manos, a pasar por el fuego y jurar por los dioses que éramos inocentes y que desconocíamos tanto al autor del proyecto como a su ejecutor, cuando al fin, como nuestras pesquisas no conducían a nada, uno de nosotros habló de modo que nos obligó a inclinar **medrosamente** la cabeza, pues no podíamos ni contradecirle ni proponer una solución mejor. Su opinión fue que había que comunicarte lo que pasaba y no ocultártelo. 6 Esta idea prevaleció, y fui yo, ¡desgraciado de mí!, a quien la suerte designó para esta buena comisión. Heme aquí, pues, contra mi voluntad y contra la tuya también, demasiado lo sé, ya que nadie desea un mensajero con malas noticias.

5 ¿Cuál será la noticia que trae el mensajero?

6 ¿Por qué el mensajero no estaba seguro de informar a Creonte sobre lo que había pasado?

CORIFEO: Rey, desde hace tiempo mi alma se pregunta si este acontecimiento no habrá sido dispuesto por los dioses.

CREONTE: Cállate, antes de que tus palabras me llenen de cólera, si no quieres pasar a mis ojos por viejo y necio a la vez. Dices cosas intolerables, suponiendo que los dioses puedan preocuparse por ese cadáver. ¿Es que podrían ellos, al

darle tierra, premiar como a su bienhechor al que vino a incendiar sus templos con sus columnatas, y a quemar las ofrendas que se les hacen y a trastornar el país y sus leyes? ¿Cuándo has visto tú que los dioses honren a los malvados? No, ciertamente. Pero desde hace tiempo algunos ciudadanos se someten con dificultad a mis órdenes y murmuran en contra mía moviendo la cabeza, pues no quieren someter su cuello a mi **yugo**, como convenía, para acatar de corazón mis mandatos. Son estas gentes, lo sé, las que habrán sobornado a los centinelas y les habrán **inducido** a hacer lo que han hecho. De todas las instituciones humanas, ninguna como la del dinero trajo a los hombres consecuencias más **funestas**. Es el dinero el que devasta las ciudades, el que echa a los hombres de los hogares, el que seduce las almas virtuosas y las incita a acciones vergonzosas; es el dinero el que en todas las épocas ha hecho a los hombres cometer todas las **perfidias** y el que les enseñó la práctica de todas las impiedades. Pero los que, dejándose corromper, han cometido esta mala acción, tendrán en plazo más o menos largo su castigo. Porque tan cierto como que Zeus sigue siendo el objeto de mi veneración, tenlo entendido, y te lo digo bajo juramento, que si no encontráis, y traéis aquí, ante mis ojos, a aquel cuyas manos hicieron esos funerales, la muerte sola no os bastará, pues seréis colgados vivos hasta que descubráis al culpable y conozcáis así de dónde hay que esperar sacar provecho y aprendáis que no se debe querer sacar ganancia de todo, y veréis entonces que los beneficios ilícitos han perdido a más gente que la que han salvado. 7

yugo: ley, mandato.
inducir: persuadir, convencer, incitar.
funesta: fatídica, desgraciada.
perfidia: traición, deslealtad.

7 ¿Qué temores surgen en Creonte ante la noticia del mensajero?

MENSAJERO: ¿Me permitirás decir una palabra, o tendré que retirarme?

CREONTE: ¿No sabes ya cuán insoportables me resultan tus palabras?

MENSAJERO: ¿Es que ellas muerden tus oídos o tu corazón?

CREONTE: ¿Por qué quieres precisar el lugar de mi dolor?

¿A quiénes representan las personas que se encuentran al fondo de la ilustración?



MENSAJERO: El culpable aflige tu alma; yo ofendo tus oídos.

CREONTE: ¡Ah! ¡Qué **insigne** charlatán has salido desde tu nacimiento!

MENSAJERO: Por lo menos no he sido yo quien ha cometido ese crimen.

CREONTE: Pero, ya que por dinero has vendido tu alma...

MENSAJERO: ¡Ay! ¡Gran desgracia es juzgar por sospechas, y que las sospechas sean falsas!

CREONTE: ¡Vamos! ¡Ahora te vas a andar con sutilezas sobre la opinión! Si no me traéis a los autores del delito, tendréis que reconocer, a no tardar, que las ganancias que **envilecen** causan graves perjuicios.

MENSAJERO: ¡Sí; que se descubra al culpable ante todo! Pero que se le coja, o que no, pues es el Destino quien lo decidirá, no hay peligro de que tú me veas jamás volver por aquí, y ahora que, contra toda esperanza y contra todos mis temores, logro escapar, debo a los dioses una gratitud infinita.

(El mensajero se retira.)

CORO: Numerosas son las maravillas del mundo; pero, de todas, la más sorprendente es el hombre. [...] Y porque es fecundo en recursos, no le faltan en cualquier instante para evitar que en el porvenir le sorprenda el azar; solo del **Hades** no ha encontrado medio de huir, a pesar de haber acertado a luchar contra las más rebeldes enfermedades, cuya curación ha encontrado. Y dotado de la industriosa habilidad del arte, más allá de lo que podía esperarse, se labra un camino, unas veces hacia el mal y otras hacia el bien, confundiendo las leyes del mundo y la justicia que prometió a los dioses observar. Es indigno de vivir en una ciudad el que, estando al frente de la comunidad, por **osadía** se habitúa al mal. Que el hombre que así obra no sea nunca ni mi huésped en el hogar ni menos amigo mío.

(Llega de nuevo el centinela trayendo atada a Antígona.)

CORIFEO: ¡Que increíble y sorprendente **prodigio**! ¿Cómo dudar, pues la reconozco, que sea la joven Antígona? ¡Oh! ¡Desdichada hija del desgraciado Edipo! ¿Qué pasa? ¿Te traen porque has infringido los reales edictos y te han sorprendido cometiendo un acto de tal imprudencia?

CENTINELA: ¡He aquí la que lo ha hecho! La hemos encontrado en **trance** de dar sepultura al cadáver. Pero, ¿dónde está Creonte?

CORIFEO: Míralo, sale del palacio y llega oportunamente.

(Llega Creonte.) [...]

CREONTE: ¿Qué hay? ¿Para qué es oportuna mi llegada? ¿En qué lugar y cómo has encontrado a la que me traes?

CENTINELA: Ella misma estaba enterrando el cadáver; ya lo sabes todo. ¿Hablo concretamente y con claridad? 8

CREONTE: ¿Cómo la has visto y cómo la has sorprendido en el hecho?

insigne: ilustre, célebre.
envilecer: convertir en despreciable.
osadía: audacia, temeridad, atrevimiento.
prodigio: suceso extraño que supera los límites de la naturaleza.
trance: momento crítico y decisivo por el que pasa alguien.

Hades: hermano de Zeus, es el soberano del mundo subterráneo de los infiernos, adonde van las almas de los muertos.

8 ¿Qué crees que pasará ahora con Antígona?

CENTINELA: Pues bien, la cosa ha ocurrido así. Cuando llegué, aterrado por las terribles amenazas que tú habías pronunciado, barrimos todo el polvo que cubría al muerto, dejamos bien al descubierto el cadáver y nos sentamos de espaldas al viento, en lo alto de la colina. Permanecimos así hasta que el **orbe** resplandeciente del Sol se paró en el centro del **éter** y el calor ardiente arrasaba. En este momento, una tromba de viento, trastorno prodigioso, levantó del suelo un torbellino de polvo; llenó la llanura, **devastó** todo el follaje del bosque y obscureció el **vasto** éter. Aguantamos con los ojos cerrados aquel azote enviado por los dioses. Pero cuando la calma volvió, mucho después, vimos a esta joven que se lamentaba con una voz tan aguda como la del ave desolada que encuentra su nido vacío, despojado de sus polluelos. De este mismo modo, a la vista del cadáver desnudo, estalló en gemidos; exhaló sollozos y comenzó a proferir **imprecaciones** contra los autores de esa **iniquidad**. Con sus manos recogió en seguida polvo seco, y luego, con una jarra de bronce, fue derramando sobre el difunto tres **libaciones**. Al ver esto, nosotros nos lanzamos sobre ella enseguida; todos juntos la hemos hallado, sin que diese muestra del menor miedo. Interrogada sobre lo que había ya hecho y lo que acababa de realizar, no negó nada. Esta confesión fue para mí, por lo menos, agradable y penosa a la vez. Porque el quedar uno libre del castigo es muy dulce, en efecto; pero es doloroso arrastrar a él a sus amigos. Pero, en fin, estos sentimientos cuentan para mí menos que mi propia salvación. *(Una pausa.)*

orbe: disco, círculo, esfera.

éter: esfera aparente que rodea a la Tierra.

devastar: arrasar, destruir un territorio.

vasto: extenso, grande, amplio.

imprecación: maldición.

iniquidad: injusticia grande.

libación: ceremonia religiosa de los antiguos paganos, que consistía en derramar vino u otro licor en honor de los dioses.

inmutable: que no cambia.

CREONTE: *(Dirigiéndose a Antígona.)* ¡Oh! Tú, tú que bajas la frente hacia la tierra, ¿confirmas o niegas haber hecho lo que él dice?

ANTÍGONA: Lo confirmo, y no niego absolutamente nada.

CREONTE: *(Al centinela.)* Libre de la grave acusación que pesaba sobre tu cabeza, puedes ir ahora a donde quieras.

(El centinela se va.)

CREONTE: *(Dirigiéndose a Antígona.)* ¿Conocías la prohibición que yo había promulgado? Contesta claramente.

ANTÍGONA: *(Levanta la cabeza y mira a Creonte.)* La conocía, ¿podía ignorarla? Fue públicamente proclamada.

CREONTE: ¿Y has osado, a pesar de ello, desobedecer mis órdenes?

ANTÍGONA: Sí, porque no es Zeus quien ha promulgado para mí esta prohibición, ni tampoco **Nike**, compañera de los dioses subterráneos, la que ha promulgado semejantes leyes a los hombres; ni he creído que tus decretos, como mortal que eres, puedan tener primacía sobre las leyes no escritas, **inmutables** de los dioses. No son de hoy ni ayer esas leyes; existen desde siempre y nadie sabe a qué tiempos se remontan. No tenía, pues, por qué yo, que no temo la voluntad de ningún hombre, temer que los dioses me castigasen por haber infringido tus órdenes. Sabía muy bien, aun antes de tu decreto, que tenía que morir, y ¿cómo ignorarlo? Pero si debo morir antes de tiempo, declaro que a mis ojos esto tiene una ventaja. ¿Quién es el que, teniendo que vivir como yo en medio de

Nike: es la diosa de la victoria. Se representaba alada y con una guirnalda en su mano.

innumerables angustias, no considera más ventajoso morir? Por tanto, la suerte que me espera y tú me reservas no me causa ninguna pena. En cambio, hubiera sido inmenso mi pesar si hubiese tolerado que el cuerpo del hijo de mi madre, después de su muerte, quedase sin sepultura. Lo demás me es indiferente. Si, a pesar de todo, te parece que he obrado como una insensata, bueno será que sepas que es quizás un loco quien me trata de loca. 9

CORO: En esta naturaleza inflexible se reconoce a la hija del indomable Edipo; no ha aprendido a ceder ante la desgracia.

9 ¿Por qué Antígona desobedeció la ley?

10 Según Creonte, ¿qué pasaría si no castiga a Antígona?

CREONTE: (Dirigiéndose al coro.) Pero has de saber que esos espíritus demasiado **inflexibles** son entre todos los mas fáciles de **abatir**, y que el hierro, que es tan duro, cuando la llama ha aumentado su dureza, es el metal que con más facilidad se puede quebrar y hacerse pedazos. He visto fogosos caballos a los que un sencillo bocado enfrena y domina. El orgullo sienta mal a quien no es su propio dueño. Ella ha sabido ser **temeraria** infringiendo la ley que he promulgado y añade una nueva ofensa a la primera, gloriándose de su desobediencia y exaltando su acto. En verdad, dejaría yo de ser hombre y ella me reemplazaría, si semejante audacia quedase **impune**. 10

Pero sea o no hija de mi hermana, y sea mi mas cercana parienta, entre todos los que adoran a Zeus en mi hogar, ella y su hermana no escaparán a la suerte más funesta, pues yo acuso igualmente a su hermana de haber premeditado y hecho estos funerales. Llamadla. Hace un rato la he visto alocada y fuera de sí. Frecuentemente las almas que en la sombra maquinan un acto reprobable, suelen por lo general traicionarse antes de la ejecución de sus actos. Pero **aborrezco** igualmente al que, sorprendido en el acto de cometer su falta, intenta dar a su delito nombres gloriosos.

abatir: derrotar, derribar.

temeraria: imprudente.

impune: sin castigo.

aborrecer: despreciar, detestar.

disentir: estar en desacuerdo.

ANTÍGONA: ¿Quieres algo más que matarme?

CREONTE: Nada más; teniendo tu vida, tengo todo lo que quiero.

ANTÍGONA: Pues, entonces, ¿a qué aguardas? Tus palabras me disgustan y ojalá me disgusten siempre, ya que a ti mis actos te son odiosos. ¿Qué hazaña hubiera podido realizar yo más gloriosa que de dar sepultura a mi hermano?

(Con un gesto designando el coro.) Todos los que me están escuchando me colmarían de elogios si el miedo no encadenase sus lenguas. Pero los tiranos cuentan entre sus ventajas la de poder hacer y decir lo quieren.

Cadmeos: son los originarios de Cadmea, ciudadela de la antigua ciudad de Tebas, nombrada así por el legendario fundador fenicio de Tebas, Cadmo.

CREONTE: Tú eres la única entre los **cadmeos** que ve las cosas así.

ANTÍGONA: Ellos las ven como yo; pero ante ti, sellan sus labios.

CREONTE: Y tú, ¿cómo no enrojeces de vergüenza de **disentir** de ellos?

ANTÍGONA: No hay motivos para enrojecer por honrar a los que salieron del mismo seno.

CREONTE: ¿No era también hermano tuyo el que murió combatiendo contra el otro?



ANTÍGONA: Era mi hermano de padre y de madre.

CREONTE: Entonces, ¿por qué hacer honores al uno que resultan **impíos** para con el otro?

ANTÍGONA: No diría que lo son el cadáver del muerto. 11

CREONTE: Sí, desde el momento en que tú rindes a este muerto más honores que al otro.

ANTÍGONA: No murió como su esclavo, sino como su hermano.

CREONTE: Sin embargo, el uno **asolaba** esta tierra y el otro luchaba por defenderla.

ANTÍGONA: Hades, sin embargo, quiere igualdad de leyes para todos.

¿Qué sentimiento se puede inferir a partir del rostro del personaje?

CREONTE: Pero al hombre virtuoso no se le debe igual trato que al malvado.

ANTÍGONA: ¿Quién sabe si esas máximas son santas allá abajo?

CREONTE: No; nunca un enemigo mío será mi amigo después de muerto.

ANTÍGONA: No he nacido para compartir el odio, sino el amor.

CREONTE: Ya que tienes que amar, baja, pues, bajo tierra a amar a los que ya están allí. En cuanto a mí, mientras viva, jamás una mujer me mandará.

(Se ve llegar a Ismena entre dos esclavos.)

CORIFEO: Pero he aquí que en el umbral del palacio esta Ismena, dejando correr lágrimas de amor por su hermana. Una nube de dolor que pesa sobre sus ojos ensombrece su rostro enrojecido, y baña en llanto sus lindas mejillas.

(Entra Ismena.)

CREONTE: ¡Oh tú que, como una víbora, arrastrándose cautelosamente en mi hogar, bebías, sin yo saberlo, mi sangre en la sombra! ¡No sabía yo que criaba dos criminales dispuestas a derribar mi trono! Vamos, habla, ¿vas a confesar tú también haber participado en los funerales, o vas a jurar que no sabías nada?

ISMENA: Sí, soy culpable, si mi hermana me lo permite; cómplice soy suya y comparto también su pena.

ANTÍGONA: *(Vivamente.)* Pero la Justicia no lo permitirá, puesto que has rehusado seguirme y yo no te he asociado a mis actos.

ISMENA: Pero en la desgracia en que te hallas no me avergüenza asociarme al peligro que corres.

impío: falto de religión, irreverente, blasfemo

asolar: destruir, arruinar, arrasar.

11 ¿Por qué Antígona señala que al cadáver de Polinices no le parecen impíos los honores?



ANTÍGONA: Hades y los dioses infernales saben quiénes son los responsables. Quien me ama solo de palabra, no es amiga mía. 12

ISMENA: Hermana mía, no me juzgues indigna de morir contigo y de haber honrado al difunto.

ANTÍGONA: Guárdate de unirte a mi muerte y de atribuirte lo que no has hecho. Bastará que muera yo.

[…]

ISMENA: Pero al menos te he dicho lo que tenía que decirte.

ANTÍGONA: Si, a unos les parecerán sensatas tus palabras; a otros, las mías.

ISMENA: Sin embargo, la falta es común a ambas.

ANTÍGONA: Tranquilízate. Tú vives; pero mi alma está muerta desde hace tiempo y ya no es capaz de ser útil más que a los muertos.

CREONTE: Estas dos muchachas, lo aseguro, están locas. Una acaba de perder la razón; la otra la había perdido desde el día en que nació.

ISMENA: Es que, ¡oh rey!, la razón con que la Naturaleza nos ha dotado no persiste en un momento de desgracia excesiva, y en ciertos casos, aun el más cuerdo acaba por perder el juicio.

CREONTE: El tuyo, seguramente, se perdió cuando quisiste ser cómplice de unos malvados.

ISMENA: Sola y sin ella, ¿qué será para mí la vida?

CREONTE: No hables más de ella, pues ya no existe.

ISMENA: Y ¿vas a matar a la prometida de tu hijo?

CREONTE: Hay otros surcos donde poder labrar.

[…]

CORIFEO: ¿Verdaderamente privarás de esta a tu propio hijo?

CREONTE: Es **Plutón**, no yo, quien ha de poner fin a esas nupcias.

ISMENA: ¿De modo que, según parece, su muerte está ya decidida?

CREONTE: Lo has dicho y lo he resuelto. Que no se retrase más. Esclavos, llevadlas al palacio. Es preciso que queden bien sujetas, de modo que no tengan ninguna libertad. Que los valientes, cuando ven que Hades amenaza su vida, intentan la huida. 13

(Unos esclavos se llevan a Antígona e Ismena. Creonte queda.)

Sófocles. (2001). *Antígona*. Santiago: Pehuén. (Fragmento).

Plutón: nombre romano de Hades, dios y juez supremo de los infiernos.

12 ¿Cómo reacciona Antígona ante la declaración de Ismena?

13 ¿Qué decide finalmente Creonte?

Después de la Lectura

Responde las siguientes preguntas en tu cuaderno.

Localizar información

1. ¿Cuál es el castigo por incumplir la ley de Creonte?
2. ¿Por qué Creonte cree que Ismena es cómplice de Antígona?

Relacionar e interpretar información

3. ¿Cuáles son los argumentos de Antígona para sepultar a su hermano?, ¿cuáles son los de Creonte para no hacerlo?
4. ¿Qué conflicto humano se presenta en la obra?
5. A partir de las acciones de Antígona, ¿qué puedes inferir de su carácter? Fundamenta con un hecho.
6. Explica cómo evoluciona el personaje de Ismena a lo largo del texto.

Reflexionar sobre el texto

Comenten estas preguntas en grupo.

7. ¿Están de acuerdo con estas palabras de Creonte? Fundamenten.

> "Ahora bien, imposible conocer el alma, los sentimientos y el pensamiento de ningún hombre hasta que no se le haya visto en la aplicación de las leyes y en el ejercicio del poder".

8. ¿Qué opinan de la actitud de Antígona frente al dictamen de Creonte? Fundamenten.
9. Las tragedias griegas tenían la función de educar a los ciudadanos. Actualmente, ¿creen que esta obra puede cumplir con la misma función que tenía en la Antigua Grecia? Fundamenten.

Vocabulario en contexto

Uso de adjetivos

Las palabras que trabajaste en esta lectura utilizan el prefijo *in-* que implica negación. Por ejemplo, *insensato, inflexible* e *intacto.*

A continuación, te invitamos a inferir el significado de otras palabras que contienen el prefijo *in-*.

- La decisión de Creonte era **inapelable**.
- Creonte acusó al mensajero de ser **incompetente**.
- El cuerpo de Polinices estaba **inerte**.

Desafío de escritura

Escribe un comentario de una obra teatral

Te invitamos a ver *Edipo Rey* y escribir un comentario sobre el argumento y la puesta en escena. Puedes ir al teatro o buscar un video en Internet. Luego de observarla, sigue estos pasos.

> Modelo de escritura
> Ingresa el código 16TL1M187A en el sitio http://codigos.auladigital.cl y sigue la estructura del texto para elaborar el tuyo.

Planifica

- Sintetiza el argumento de la obra que viste.
- Analiza la función que cumplen los elementos de la puesta en escena: vestuario, iluminación, escenografía, música y sonido.
- Elige algunos aspectos de la obra y expresa tu opinión de manera fundamentada. Puedes comentar, por ejemplo, sobre las actuaciones, los diálogos, la escenografía, etc.
- Organiza las ideas de tu texto. Puedes comenzar presentando la obra; luego desarrollar tu análisis y comentario, y concluir con una síntesis de tus ideas.

Escribe

Escribe tu texto de acuerdo a tu planificación. Procura expresar tus ideas de forma ordenada y clara. Cuida tu redacción y ortografía.

Revisa y reescribe

- Corrige tu texto con los siguientes criterios:
  - ✓ El texto presenta un análisis y comentario sobre una obra teatral de forma fundamentada.
  - ✓ Se presenta las ideas de manera clara y ordenada.
  - ✓ El texto emplea adecuadamente la ortografía y puntuación.

Edita y publica

Revisa tu texto y haz cambios si te parece necesario. Luego, publícalo en el diario mural.

Lección 3

Analizar tragedias

¿Para qué?
Para enriquecer mi comprensión y visión de este tipo de textos.

¿Cómo lo haré?
Leyendo y analizando las características de textos trágicos.

Mis aprendizajes previos

Inicio

Conversa con un compañero o compañera sobre la siguiente pregunta.

1. Definan la palabra destacada: "El **trágico** incendio consumió ocho casas". ¿De qué manera podrían relacionar este significado con la tragedia griega? Fundamenten.

A partir de las respuestas, registra tus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Desarrollo

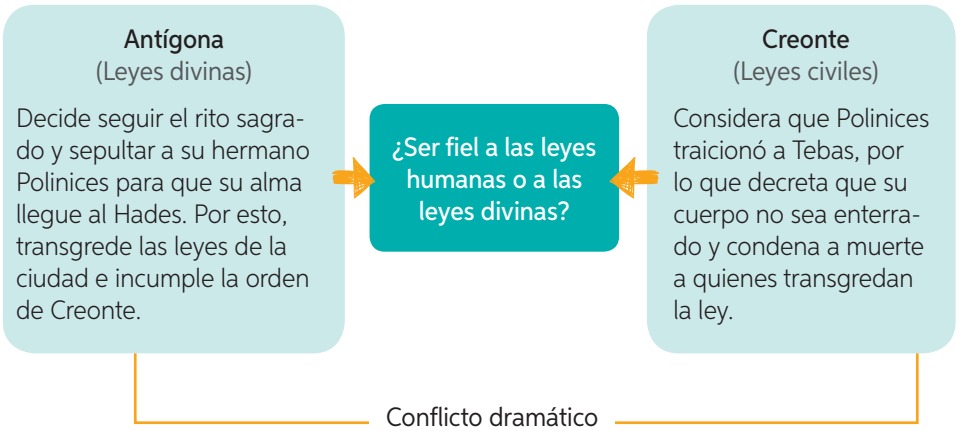
La tragedia es un subgénero de los textos dramáticos, entre los cuales también se encuentran la comedia y el drama. En ella se presenta un episodio de la vida del protagonista, el cual se ve enfrentado a un **destino irremediable** del que no puede escapar.

La acción y los personajes en la tragedia

En esta obras, los personajes suelen ser individuos de elevada posición —como reyes o nobles— que realizan una acción que transgrede el orden preestablecido. Esto culmina en algún **hecho fatal**, como la muerte del protagonista o algún padecimiento que cargará por el resto de su vida, lo que ayudará a restablecer el orden de las cosas.

Para entender el origen del conflicto dramático en la tragedia, es importante analizar las acciones de los personajes. En el caso del protagonista, su orgullo y valentía le hacen pensar que puede luchar contra el destino. Este fatal error suele ser la causa de todos sus infortunios. A esta actitud se le denomina *hybris* y es el punto de partida para analizar el desarrollo de las acciones.

A continuación, ejemplificaremos esto en *Antígona*. En esta tragedia, la protagonista se debate entre obedecer las leyes que no le permiten enterrar a su hermano o seguir los principios sagrados de darle sepultura. Esto genera el siguiente conflicto dramático:



Para los autores trágicos griegos, que la audiencia se involucrara en la acción dramática, identificándose con el héroe trágico, provocaba que el castigo sufrido por este ejerciera un efecto purificador y liberador —llamado **catarsis**— en cada espectador. Es así como se cumplía el objetivo de educar a la ciudad, procurando que los presentes quisieran ser mejores ciudadanos.

Cierre

Lee el siguiente fragmento y responde las preguntas.

HAMLET: ¿Adónde me llevas? ¡Habla! ¡No voy más lejos!

LA SOMBRA: ¡Escúchame!

HAMLET: ¡Te escucho!

LA SOMBRA: ¡Está próxima la hora en que debo restituirme a las sulfúreas y torturantes llamas!

HAMLET: ¡Ay, pobre espectro!

LA SOMBRA: ¡No me compadezcas! Presta solo profunda atención a lo que voy a revelarte.

HAMLET: Habla; estoy obligado a oírte.

LA SOMBRA: Así lo estarás a vengarme, cuando sepas…

HAMLET: ¿Qué?

LA SOMBRA: Yo soy el alma de tu padre, condenada por cierto tiempo a andar errante de noche y alimentar el fuego durante el día, hasta que estén extinguidos y purgados los torpes crímenes que en la vida cometí. De no estarme prohibido descubrir los secretos de mi prisión podría hacerte un relato cuya más insignificante palabra horrorizaría tu alma, helaría tu sangre joven, haría como estrellas saltar tus ojos de sus órbitas, y separaría tus compactos y enroscados bucles, poniendo de punta cada uno de tus cabellos. […] ¡Atiende! ¡Atiende! ¡Oh, atiende! ¡Si tuviste alguna vez amor a tu querido padre…!

HAMLET: ¡Oh, Dios!

LA SOMBRA: ¡Véngale de su infame y monstruoso asesinato!

HAMLET: ¡Asesinato!

LA SOMBRA: ¡Asesinato infame, como es siempre el asesinato; pero este es el más infame, horrendo y monstruoso!

Shakespeare, W. (2000). *Hamlet, Príncipe de Dinamarca*. México D.F: Universidad Nacional Autónoma de México. (Fragmento).

2. ¿Cómo se siente Hamlet al toparse con el fantasma de su padre?, ¿cuál es su reacción frente a esta aparición?
3. ¿Qué información le dice La Sombra a Hamlet?, ¿cómo crees que puede afectar a Hamlet el conocimiento de la verdad?
4. ¿Qué le pide el personaje del espectro a Hamlet?
5. A partir de lo que leíste, ¿cuál crees que es el tema de la tragedia? Explícalo.

Reflexiono sobre mi **aprendizaje**

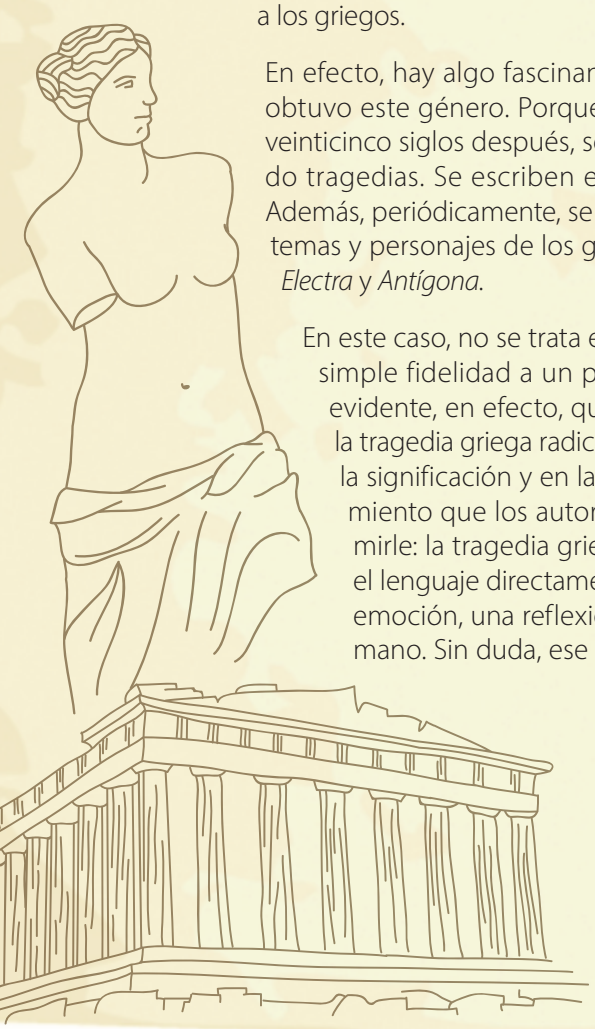
- ¿Para qué te puede servir conocer las tragedias?
- Según lo que aprendiste sobre las tragedias, ¿cuáles otras conoces?

Complementa tu lectura

Lee el siguiente texto sobre la tragedia griega y su contexto.

La tragedia GRIEGA

Jacqueline de Romily



Haber inventado la tragedia es una valiosa distinción honorífica; y esa distinción les corresponde a los griegos.

En efecto, hay algo fascinante en el éxito que obtuvo este género. Porque, en la actualidad, veinticinco siglos después, se siguen escribiendo tragedias. Se escriben en todo el mundo. Además, periódicamente, se siguen retomando temas y personajes de los griegos: se escriben *Electra* y *Antígona*.

En este caso, no se trata en absoluto de una simple fidelidad a un pasado brillante. Es evidente, en efecto, que la irradiación de la tragedia griega radica en la amplitud de la significación y en la riqueza de pensamiento que los autores supieron imprimirle: la tragedia griega presentaba, en el lenguaje directamente accesible de la emoción, una reflexión sobre el ser humano. Sin duda, ese es el motivo por el cual, en las épocas de crisis y de renovación, como la nuestra, se siente la necesidad de regresar a esta forma inicial del género. Se ponen en cuestión los estudios **helenísticos**, pero por todas partes se representan las tragedias de Esquilo, de Sófocles y de Eurípides, porque en ellas esa reflexión sobre el hombre brilla con su fuerza primordial.

En efecto, si los griegos inventaron la tragedia, hay que decir también que entre una tragedia de Esquilo y una tragedia de **Racine** existen profundas diferencias. El marco de las representaciones ya no es el mismo, ni la estructura de las obras. El público no se puede ya comparar. Y lo que más ha cambiado es el espíritu interno. Del esquema trágico inicial, cada época o cada país proporciona una interpretación diferente. Pero es en las obras griegas donde se manifiesta con mayor fuerza, porque en ellas se muestra en su desnudez **primigenia**.

Fue, por lo demás, en Grecia, una **eclosión** repentina, breve y deslumbrante. La tragedia griega, con su cosecha de obras maestras, duró en total ochenta años. [...]

La tragedia griega es un género aparte, que no se confunde con ninguna de las formas adoptadas por el teatro moderno.

Nos gustaría poder describir su nacimiento, con el fin de comprender un poco mejor qué es lo que ha podido suscitar un éxito tan extraordinario. No

Helenismo: período de la cultura griega que se inicia con Alejandro Magno, y se caracteriza sobre todo por la absorción de elementos de las culturas de Asia Menor y de Egipto.

Jean-Baptiste Racine (1639-1699): dramaturgo francés, reconocido como uno de los grandes maestros de la tragedia clásica francesa.

Entre sus obras destacan *Andrómaca* (1667), *Berenice* (1670) y *Fedra* (1677).

primigenia: primitiva, originaria.

eclosión: aparición, manifestación, brote.

escasean los libros ni los artículos que intentan describir este nacimiento. Pero la razón del cuantioso número de ensayos **estriba** precisamente en la ausencia de certezas. De hecho, mucha oscuridad planea sobre esos comienzos.

Al menos, poseemos una o dos indicaciones seguras, que se revelan en la manera misma en que se representaban las tragedias y que, más allá de estas representaciones, explican el nivel en que se sitúa la tragedia.

El origen de la tragedia

Dionisio y Atenas



Antes que nada —como se ha dicho y repetido—, la tragedia griega tiene un origen religioso.

Este origen todavía se podía observar con intensidad en las representaciones de la Atenas clásica. Y estas derivan abiertamente del culto de Dionisio.

Solo se representan tragedias en las fiestas de ese dios. La gran ocasión era, en la época clásica, la fiesta de las Dionisias urbanas, que se celebraba en primavera, pero también había certámenes de tragedias en la fiesta de las Leneas, que se celebraba hacia finales de diciembre. La representación misma estaba intercalada en un conjunto eminentemente religioso, e iba acompañada de procesiones y sacrificios. Por otra parte, el teatro donde tenía lugar, y cuyos restos se siguen visitando en la actualidad, fue reconstruido en varias ocasiones, pero siempre se trataba del "teatro de Dionisio", con un hermoso asiento de piedra para el sacerdote de Dionisio y un altar del dios en el centro, donde se movía el coro. Este mismo coro, por su sola presencia, recordaba el lirismo religioso. Y las máscaras que llevaban los **coreutas** y actores nos hacen pensar con bastante facilidad en fiestas rituales de tipo arcaico.

Todo esto delata un origen ligado al culto y puede conciliarse bastante bien con lo que dice Aristóteles (Poética, 1449 a). Según él, la tragedia habría nacido de improvisaciones; habría surgido de formas líricas como el ditirambo (que era un canto coral en honor de Dionisio); sería, por tanto, al igual que la comedia, la ampliación de un rito.

Si fuera así, la inspiración fuertemente religiosa de los grandes autores de tragedias se situaría entonces en la prolongación de un impulso primero. Desde luego, no encontramos nada en sus obras que recuerde especialmente a Dionisio, el dios del vino y de las procesiones fálicas, ni siquiera el dios que muere y renace con la vegetación, pero sí encontramos en ellas siempre alguna forma de presencia de lo sagrado, que se refleja en el juego mismo de la vida y de la muerte.

Sin embargo, cuando se habla de una fiesta religiosa, en Atenas, hay que evitar imaginar una separación como la que puede darse en nuestros estados modernos. Porque esta fiesta de Dionisio era asimismo una fiesta nacional.

estriba: reside, radica.

coreutas: nombre que recibían los integrantes del coro.

Entre los griegos, no se iba al teatro como se puede ir en la actualidad: eligiendo el día y el espectáculo y asistiendo a una representación que se repite cotidianamente a lo largo del año. Había dos fiestas anuales en que se interpretaban tragedias. Cada fiesta incluía un certamen que duraba tres días. Y cada día, un autor, seleccionado con mucho tiempo de anticipación, hacía representar tres tragedias seguidas. Era el Estado el que se cuidaba de prever y organizar la representación, ya que era uno de los altos magistrados de la ciudad quien debía elegir los poetas y elegir, igualmente, a los ricos ciudadanos encargados de **sufragar** todos los gastos. Finalmente, el día de la representación, se invitaba a todo el pueblo a acudir al espectáculo: desde la época de Pericles, los ciudadanos pobres podían incluso cobrar, a estos efectos, un pequeño **subsidio**.



En consecuencia, este espectáculo revestía el carácter de una manifestación nacional. Y este hecho explica, sin ninguna duda, algunos rasgos en la inspiración misma de los autores trágicos. Estos se dirigían siempre a un público muy amplio, reunido para una ocasión solemne: es normal que hayan intentado llegar a él e interesarle. Escribían, pues, como ciudadanos que se dirigen a otros ciudadanos.

Pero este aspecto de la representación remite también a los orígenes de la tragedia: parece cierto, en efecto, que la tragedia solo podía nacer a partir del momento en que esas improvisaciones religiosas, de donde debía surgir, fueran asumidas y reorganizadas por una autoridad política que se basara en el pueblo. Es un rasgo bastante extraordinario que el nacimiento de la tragedia esté vinculado, casi en todas partes, a la existencia de la tiranía, es decir, de un régimen fuerte que se apoya en el pueblo contra la aristocracia. Los escasos textos que se toman como fundamento para remontarse más arriba que la tragedia ática conducen todos a tiranos. Una tradición, atribuida a Solón, cuenta que la primera representación trágica se habría debido al poeta Arión. Ahora bien, Arión vivía en Corinto bajo el reinado del tirano Periandro (finales del siglo VII – comienzos del siglo VI a. C.). El primer caso en que **Heródoto** cita coros "trágicos" es el de los coros que, en Siciona, cantaban las desdichas de **Adrasto** y que fueron "restituidos a Dionisio"; ahora bien, quien los restituyó a Dionisio fue Clístenes, tirano de esa ciudad (comienzos del siglo VI a. C.). Sin duda, no se da ahí todavía más que un **esbozo** de tragedia. Pero la verdadera tragedia nace de la misma manera. Después de estas tentativas **titubeantes** en varios puntos del **Peloponeso**, un buen día surgió la tragedia en el Ática: tuvieron que existir antes algunos primeros ensayos, pero hubo una partida oficial, que es como el acto de nacimiento de la tragedia: entre 536 y 533 a. C., por primera vez, Tespis produjo una tragedia para la gran fiesta de las Dionisias. Ahora bien, en esa época reinaba en Atenas el tirano Pisístrato, el único que tuvo jamás.

Esta fecha tiene, para nosotros, algo conmovedor: no todos los géneros poseen un estado civil tan preciso, y es inimaginable otra forma de expresión que permitiera ceremonias como las que tuvieron lugar en Grecia, hace algunos años, con ocasión del 2500 aniversario de la tragedia.

Pero, al mismo tiempo, mas allá de la precisión de estos comienzos, la fecha tiene en sí misma su propio interés.

sufragar: costear, subvencionar.
subsidio: aporte económico.
esbozo: bosquejo, boceto, borrador.
titubeante: oscilante, dudosa, temblorosa.

Heródoto (484-425 a. C.): historiador griego conocido por *Los nueve libros de la historia.*

Adrasto: era hijo de un rey de Frigia, llamado Gordias y de Polinices. De forma inintencionada mató a su hermano y fue expulsado por su padre.

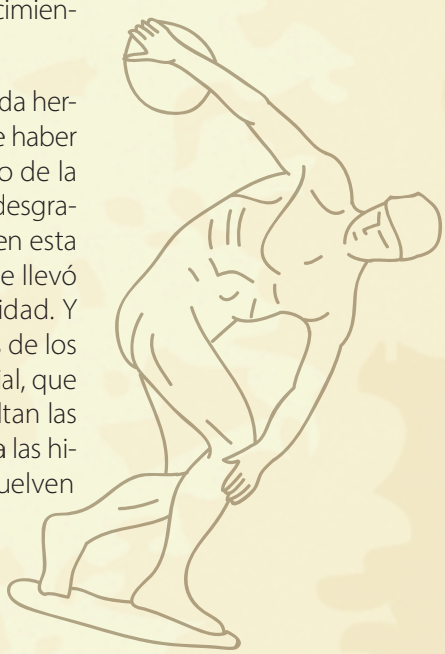
Peloponeso: península de Grecia.

La tragedia, que entró en la vida ateniense como consecuencia de una decisión oficial y se insertó en toda una política de expansión popular, aparece ligada desde sus comienzos a la actividad cívica. Y este vínculo solo podía estrecharse cuando este pueblo, así reunido en el teatro, se convirtió en el árbitro de su propio destino. Ello explica que el género trágico se encuentre ligado al pleno desarrollo político. Y explica el lugar que ocupan, en las tragedias griegas, los grandes problemas nacionales de la guerra y de la paz, de la justicia y del civismo. Por la importancia que les conceden, los grandes poetas se sitúan, también en esto, en la prolongación del impulso primero.

Por otra parte, existe una relación con el origen, entre estos dos aspectos de la tragedia. Porque Pisístrato, en un sentido, es Dionisio. El tirano ateniense había desarrollado el culto de Dionisio. Había levantado, al pie de la Acrópolis, un templo a Dionisio Eleuterio, y había fundado en su honor la fiesta de las Dionisias urbanas, que habría de ser la de la tragedia. Que la tragedia haya entrado bajo su reinado en el marco oficial del culto a ese dios simboliza, pues, la unión de los dos grandes padrinazgos bajo los cuales se colocaba este nacimiento: el de Dionisio y el de Atenas.

Así se obtienen dos puntos de partida hermanados, cuya combinación parece haber sido fundamental en el nacimiento de la tragedia. Esto no quiere decir, por desgracia, que la parte de uno y de otro en esta combinación, ni la forma en que se llevó a cabo, se nos presenten con claridad. Y entre las improvisaciones religiosas de los comienzos y la representación oficial, que es la única que conocemos, nos faltan las transiciones: nos vemos reducidos a las hipótesis, y sus modalidades se envuelven de misterio.

Romilly, J. (2011). *La tragedia griega*. Madrid: Gredos. (Fragmento).



Reúnete con dos compañeros o compañeras y respondan oralmente las siguientes preguntas.

1. Según los autores, ¿a qué se debe que la tragedia siga vigente en nuestros días? ¿Por qué creen que *Antígona* se sigue leyendo y representando?
2. ¿De qué manera influye en la interpretación de una obra el contexto en el que se la representa? Fundamenten con ejemplos.
3. Expliquen el sentido de la siguiente cita del texto y relaciónenla con *Antígona*.

   "La tragedia griega presentaba, en el lenguaje directamente accesible de la emoción, una reflexión sobre el ser humano".

4. Expliquen cómo surge la tragedia y cómo se va desarrollando este género.
5. ¿Qué función social le atribuyen a la tragedia los autores?, ¿qué función creen que cumpliría *Antígona*?
6. ¿Con qué propósito se menciona a Pisístrato en el texto?
7. ¿Qué características de la tragedia se mencionan en el texto?

Estrategias de comprensión lectora

Relacionar textos

Destaca las ideas más relevantes del texto. Luego, determina en qué medida este texto te permite comprender mejor la tragedia *Antígona*. Esto te servirá para responder las preguntas 1, 3 y 5 de la actividad.

Taller de Oralidad

Comprensión oral

Ver el fragmento de un documental

¿Para qué?

Para reflexionar en torno a la importancia de los procesos migratorios y desarrollar habilidades expositoras.

¿Cómo lo haré?

1. Veré el fragmento de un documental sobre la migración.
2. Produciré una exposición oral que aborde como tema la migración, utilizando material de apoyo.

Mis aprendizajes previos

Te invitamos a ver un fragmento del documental *Abrazos,* filmado en 2014 por el cineasta guatemalteco Luis Argueta. Antes de comenzar, observa la imagen con atención y responde las preguntas.



- ¿Qué es un documental? ¿Cuál es la diferencia entre un documental y una película?
- ¿Qué sabes sobre la migración? Escribe lo que conoces.
- A partir de la imagen, ¿qué temas crees que trata este documental?

Registra tus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Antes de escuchar

A continuación te damos algunos consejos para que puedas comprender mejor lo que escuches.

› Define un propósito para ver el video. Definirlo te ayudará a seleccionar la información que te sea útil. Además, realiza predicciones sobre el documental. Hazte preguntas sobre el título, el autor, el tipo de video que verás, etc.

Durante la escucha

Mientras ves el fragmento, **toma notas** de lo que te parezca más importante o llame tu atención. Registra algunas **palabras clave** y, de esta manera, podrás recordar las ideas sin distraerte durante la reproducción del video.

Después de escuchar

Desarrolla en tu cuaderno la siguiente actividad.

1. Sintetiza las ideas principales de lo que has visto en el documental.
2. ¿Qué efecto producen el sonido y las imágenes del fragmento? Justifica.
3. ¿Cuál es el conflicto al que se enfrentan las personas que aparecen en el video? ¿De qué manera intentan solucionar el problema?
4. ¿Cuál es el mensaje que quiere destacar el autor del documental? ¿Qué efectos produce en ti? Ten presente el contexto en que se ha formulado el documental.
5. ¿Qué importancia tiene para los niños y las niñas conocer el lugar en el que viven sus familias?
6. En tu opinión, ¿cuáles son las dificultades más duras a las que se enfrentan las personas que migran a otro país?

Para acceder al documental *Abrazos,* visita el sitio http://códigos.auladigital.cl e ingresa el codigo 16TL1M194A

Producción oral

Hacer una exposición oral

En asignaturas como Historia, Geografía y Ciencias Sociales, has estudiado algunas migraciones como las que se producen entre el campo y la ciudad. Para profundizar en su importancia, tendrás que elegir un proceso migratorio y realizar una exposición sobre la migración y las relaciones familiares.

A partir de ello, responde las preguntas con tu curso.

- ¿Cuál es el propósito de una exposición oral?
- Cuando has tenido que exponer frente a tus compañeros, ¿cómo lo has hecho?

Prepara

› Antes de comenzar, prepara el tema de tu presentación definiendo los objetivos que esperas cumplir. Apóyate con las siguientes preguntas.

- ✓ ¿Cuál será el tema de tu exposición?
- ✓ ¿Qué registro, formal o informal, es adecuado emplear en esta situación?
- ✓ ¿Qué podría saber el público respecto a tu tema?
- ✓ ¿Cuál es tu propósito comunicativo?, ¿qué estrategias emplearás para conseguirlo?

› Investiga: busca información sobre distintos procesos migratorios y selecciona uno que te interese.

Delimita el tema	Debe tratarse de un tema que sea posible investigar. Para eso, no puede ser muy amplio pero tampoco excesivamente acotado. Ten presente que tendrás que exponerlo en un máximo de 10 minutos.
Busca y selecciona fuentes	Selecciona fuentes de información confiables. Procura emplear solo fuentes respaldadas por instituciones o autores reconocidos. Recuerda fijarte en que la información esté actualizada y que su organización sea coherente.
Organiza y registra la información	Toma apuntes de la información que recopiles. Para esto puedes utilizar fichas bibliográficas. Estas te permitirán organizar la información y acceder fácilmente a ella.

Modelo de oralidad

Visita el sitio http://codigos.auladigital.cl e ingresa el código 16TL1M195A. Allí encontrarás un video que te ayudará a producir tu exposición oral. Observa el modelo y sigue su estructura en tu creación.

› **Haz un guion para tu presentación.** En él debes organizar de manera clara y progresiva la información que hayas recopilado sobre el tema. Sigue la estructura básica de presentación oral.

Introducción	Presenta el tema y el propósito de tu exposición. Motiva al público contextualizando el tema. Por ejemplo, puedes explicar qué es la migración haciendo preguntas a tus compañeros y compañeras.
Desarrollo	Presenta la información en un orden lógico y claro. Recuerda conectar las ideas de forma coherente; para esto, selecciona los conectores adecuados.
Conclusión	Sintetiza los aspectos centrales de tu exposición. Puedes finalizar con una reflexión sobre el tema.

› Al crear tu material de apoyo, tienes que relacionar elementos verbales y visuales de la comunicación. Sigue las indicaciones para crearlo.

- ✓ Ordena tu material de apoyo, de tal modo que siga la estructura de la exposición oral: introducción, desarrollo y conclusión.
- ✓ Incluye solo **conceptos clave** en las diapositivas. De esta manera, la audiencia podrá captar fácilmente las ideas principales de la exposición.
- ✓ Utiliza fondos simples y neutros: evita emplear imágenes o colores muy fuertes en el fondo, porque dificultan la visibilidad y la lectura de la diapositiva.
- ✓ Prefiere fuentes tipográficas fáciles de leer: Arial o Times New Roman son buenas opciones. Usa solo un tipo de fuente en toda la presentación.
- ✓ Revisa que no haya problemas ortográficos de ningún tipo.
- ✓ Recuerda: las diapositivas apoyan al presentador en su exposición, no lo reemplazan.

Ensaya y presenta

Puedes elaborar un material de apoyo que te permita recordar y explicar la información. Te recomendamos la aplicación Prezi, que sirve para crear presentaciones dinámicas y originales. Para conocer esta aplicación, ingresa el código 16TL1M196 en el sitio http://codigos.auladigital.cl

› Reúnete con uno o dos compañeros o compañeras y ensayen sus presentaciones. Pídeles que te den sus impresiones sobre tu presentación. Marca en la siguiente tabla qué es lo que has mejorado.

	Sí	No
La cantidad y calidad de la información demuestran un conocimiento amplio y profundo del tema.		
La postura corporal transmite seguridad.		
El material de apoyo complementa la información y es claro para la audiencia.		

› Recuerda relacionar tus ideas con los conectores adecuados. Para ello, trabaja con los conectores del taller de escritura de la unidad 2, en la página 112.

› Revisa y aplica la estrategia para expresarte con claridad que se encuentra en la página 139 de esta unidad.

› Cuando practiques, presta atención a cómo utilizas los elementos paraverbales. Observa el siguiente recuadro.

Recursos para la expresión oral

Uso de elementos paraverbales

Al presentar oralmente estás relacionando elementos verbales, no verbales y paraverbales de la comunicación. Recuerda:

- ✓ **Utilizar un volumen adecuado.** Esto es importante para que la audiencia te escuche sin esfuerzo.
- ✓ **Hablar pausadamente.** Esto permite que tus oyentes te escuchen con claridad y puedan seguir las ideas que estás exponiendo.
- ✓ **Evitar los ruidos de relleno.** En la oralidad, suele suceder que, cuando se nos olvida una palabra o nos desconcentramos, usamos ruidos de relleno como *eeeeh* o *aaaaah*, y otras muletillas, como *bueno* o *entonces*. Estos desconcentran a la audiencia.

› Presenta tu tema frente al resto del curso. Para que la exposición sea exitosa, debes adecuar tu expresión a la situación formal y a tu audiencia.

Evalúa

Evaluar tu trabajo es fundamental para mejorar tu desempeño en futuras exposiciones orales. Para eso, utiliza la siguiente tabla evaluándote con tu compañero o compañera de banco.

		L	ML	PL
Construcción del significado	Se utiliza un vocabulario claro y preciso.			
	La información entregada es relevante, completa y fidedigna.			
Elementos del género: exposición oral	Se presenta el tema y se motiva al público.			
	La exposición tiene una estructura clara y ordenada que resulta fácil de seguir para la audiencia.			
	El material de apoyo no reemplaza las explicaciones de quien presenta.			
Elementos de la oralidad	Las respuestas a las preguntas de la audiencia son satisfactorias, pues amplían o aclaran la información sobre el tema expuesto.			
	Quien presenta utiliza adecuadamente las pausas, un volumen suficiente para ser escuchado, un ritmo adecuado y se evitan ruidos de relleno.			

L: Logrado; ML: Medianamente logrado; PL: Por lograr

Reflexiono sobre mi aprendizaje

- ¿Para qué es importante realizar una buena exposición oral? ¿En qué otras asignaturas puedes utilizarla?
- ¿Por qué es importante organizar bien los temas de tu exposición oral? Fundamenta.
- ¿Cómo utilizaste la estrategia sobre expresarte con claridad? ¿Cómo la mejorarás para otros talleres o desafíos de oralidad? Fundamenta.

Situación: El área de Historia, Geografía y Ciencias Sociales de tu colegio está realizando un ciclo de charlas sobre el mundo clásico y las tragedias. Tú estás invitado a realizar una breve presentación oral sobre el contexto histórico de una tragedia. A continuación, lee un fragmento de la tragedia sobre la que expondrás.

La guerra contra Tebas ha terminado y el rey Creonte se niega a devolver los cadáveres de los soldados caídos. Las madres y esposas de estos guerreros acuden a la ciudad de Eleusis a suplicar ayuda a Teseo.

Las suplicantes

Eurípides, dramaturgo griego

vástago: hijo, descendiente, sucesor.
conculcar: infringir, quebrantar una ley o principio.
apremiar: urgir, dar prisa.
mies: espiga, grano, cereal.
heraldo: mensajero.

(La escena es en Eleusis. En el centro, un altar. El Coro se compone de mujeres argivas, las madres de los campeones caídos en Tebas. El drama es un elogio de los atenienses.)

PRÓLOGO

ETRA: Deméter, guardiana de los hogares de esta tierra Eleusiana y ustedes, siervos de la diosa que están a cargo de este templo, conceder que seamos felices yo, mi hijo Teseo, la ciudad de Atenas y la tierra de Piteo en la que mi padre me crio en casa rica y me entregó como esposa a Egeo, hijo de Pandión, por instrucción del oráculo de Loxias. Este ruego lo acabo de hacer poniendo mis ojos en estas ancianas que han abandonado sus casas en tierras de Argos y se encuentran postradas ante mis rodillas con ramos de suplicantes. Han sufrido un terrible mal: se han quedado sin hijos, pues han muerto en torno a las puertas de Cadmo sus siete nobles **vástagos** a quienes condujo Adrasto, rey de los argivos, que deseaba asegurar para su yerno, el exiliado Polinices, la parte que le correspondía de la herencia de Edipo. Estas sus madres quieren enterrar los cadáveres de los que murieron en el combate, pero los que ahora mandan tratan de impedírselo y ni siquiera quieren acceder a que se los lleven, **conculcando** con ello las leyes divinas. Y aquí está Adrasto mismo como suplicante, soportando lo mismo que ellas, la carga de pedirme auxilio. Sus ojos están húmedos por el llanto y lamenta la guerra y la maldita expedición que él mismo sacó de su patria. Él es quien me **apremia** a persuadir con súplicas a mi hijo a que se convierta en protector de los cadáveres, ya sea por la razón o por la fuerza de las armas; a que se convierta en copartícipe de su entierro echando sobre mi hijo solo y sobre la ciudad de Atenas esta carga. Ahora me encuentro sacrificando en favor de esta tierra en la fiesta de la labranza; he venido de mi casa a este recinto donde por primera vez se erizó sobre esta tierra la florida **mies**; estoy junto a los santos altares de las diosas Kóre y Deméter atada por este ramo florido que no ata. Compadezco a estas madres de sus hijos, ya canosas y sin fruto, pero al tiempo siento temor ante sus sagradas bandas. Ha marchado un **heraldo** a la ciudad para traerme aquí a Teseo y que arroje de una vez del país la tristeza de estos, o que nos libere de este vínculo de súplicas con alguna obra santa hacia los dioses.

CORO DE MADRES:

Estrofa 1ª: Anciana, te suplico con mi anciana boca, ante tus rodillas caídas. Devuélveme a mis hijos, no dejes los miembros de los muertos en manos de la muerte, que los miembros desatan ni como bocado de fieras **montaraces**.

Antístrofa 1ª: Contempla el lamentable llanto de mis ojos empapando mis párpados y los surcos que mis manos desgarran en mi vieja y arrugada carne. ¿Qué haré yo, que ni en casa puedo exponer a mis hijos cadáveres, ni con mis ojos ver la tierra de sus tumbas?

montaraz: feroz, salvaje, indómito.
senil: anciano, viejo, longevo.

Estrofa 2ª: […] Persuade a tu hijo, te rogamos, a que venga junto al Ísmeno y ponga en mis brazos los cuerpos vigorosos de mis muertos que vagan sin reposo.

Antístrofa 2ª: No en sacra romería, mas por necesidad me he acercado a los altares de los dioses que acogen el fuego para postrarme, para rogarte. Nosotras tenemos la razón y tú el poder de, con tu noble hijo, borrar de mí el infortunio que me asiste. Dolores sufro, te ruego que tu hijo ponga en mis brazos —¡desgraciada!— mi muerto, para abrazar los tristes restos de mi hijo.

Estrofa 3ª: Este canto que sigue es de lamentos, continuador de lamentos. Ya duelen las manos de las siervas. ¡Marchad, oh golpes del canto compañeros en las penas; marchad, oh compañeros del dolor! Este es el coro que Hades reverencia. ¡Ensangrentad vuestra uña blanca en las mejillas, ensangrentad la piel enrojecida! Que el llanto por los muertos a los vivos adorna.

Antístrofa 3ª: Es insaciable este doloroso deleite en los lamentos que me arrastra sin cesar, sin cesar en mis gemidos. Y es que el dolor por los hijos perdidos engendra en la mujer una pena que arrastra al llanto. ¡Ay, ay! ¡Muerta de una vez olvidaría estos dolores!

(Aparece Teseo por la derecha.)

PRIMER EPISODIO

TESEO: ¿Qué lamentos y golpes de pecho oigo, qué cantos funerarios por los muertos cuyo eco procede de estos recintos? Me ha dado alas el miedo de que mi madre, a quien vengo buscando, haya sufrido alguna novedad por estar tanto tiempo ausente de mi palacio. Vamos, ¿qué sucede? Veo nuevos motivos para hablar; estoy viendo a mi anciana madre sentada junto al altar y un grupo de mujeres forasteras. No tienen un solo golpe de desgracia, pues de sus ojos **seniles** caen a tierra lágrimas de duelo. Rapada tienen la cabeza y sus mantos no son de fiesta. ¿Qué significa esto, madre? Acláramelo, te escucho, pues presiento alguna desgracia.

ETRA: Hijo, estas mujeres son las madres de los siete capitanes que murieron en torno a las puertas Cadmeas. Como ves, me han cercado con ramos de suplicantes, hijo.

TESEO: ¿Y quién es este que gime a las puertas que da lástima?

ETRA: Adrasto, según dicen, el rey de los argivos.

TESEO: ¿Los niños que le rodean son sus hijos?

ETRA: No, son los hijos de los que perecieron.

TESEO: ¿Y por qué se han venido a nosotros con manos suplicantes?

ETRA: Conozco el porqué, pero desde ahora la palabra es cosa suya, hijo.

TESEO: *(Dirigiéndose a Adrasto, que yace postrado.)* A ti pregunto, al que estás envuelto en el manto. Descubre tu cabeza, deja de llorar y habla, que si no es por medio de la lengua nada llega a término.

ADRASTO: Victorioso soberano de la tierra de Atenas, Teseo, estoy aquí como suplicante tuyo y de tu pueblo.

TESEO: ¿Qué buscas, qué necesitas?

ADRASTO: ¿Conoces la expedición **mortífera** que yo conduje?

mortífera: que ocasiona la muerte.

bravata: amenaza, provocación.

TESEO: Sí, no atravesaste Grecia precisamente en silencio.

ADRASTO: Aquí perdí a los mejores hombres de Argos.

TESEO: ¡Eso es lo que consiguen los esfuerzos de la guerra!

ADRASTO: He venido para reclamar a la ciudad de Tebas estos muertos.

TESEO: ¿Y confías en los heraldos de Hermes para enterrarlos?

ADRASTO: Sí, pero quienes los mataron no me lo permiten.

TESEO: ¿Y qué pueden alegar si reclamas algo sagrado?

ADRASTO: ¿Qué? No saben llevar el peso de la suerte.

TESEO: ¿Entonces has venido a mí para que te aconseje o para qué?

ADRASTO: Teseo, quiero que recobres a los hijos de los argivos.

TESEO: ¿Y ese Argos vuestro dónde se ha quedado? ¿En vano fueron vuestras **bravatas**?

ADRASTO: Hemos fracasado, estamos perdidos y recurrimos a ti.

TESEO: ¿Y esta decisión es tuya o de todo el pueblo?

ADRASTO: Todos los hijos de Dánao te suplican que entierres nuestros muertos.

Eurípides. (1977). *Las suplicantes. Tragedias*. Madrid: Editorial Gredos. (Fragmento).

Responde las siguientes preguntas para asegurarte de que comprendiste el texto.

1. ¿Qué le pide el coro a Etra?
2. Explica el sentido de la siguiente frase de Teseo: "si no es por medio de la lengua nada llega a término".
3. Explica qué es el conflicto dramático e identifícalo en el texto.
4. ¿Quiénes representan las fuerzas que se oponen en esta obra? Fundamenta tu respuesta con ejemplos del texto.
5. Explica con fundamentos por qué este texto se considera una tragedia.

Síntesis de aprendizajes

6. ¿Crees que es legítima la petición que Adrasto le hace a Teseo?, ¿por qué?
7. Describe el contexto político en el que se desarrolla la acción dramática. ¿Cómo crees que influirá en el actuar de Teseo?
8. ¿Por qué crees que Teseo le pregunta a Adrasto si su pueblo respalda la petición que le está haciendo?
9. ¿Con qué argumentos convencerías a Teseo para que interviniera en esta causa?

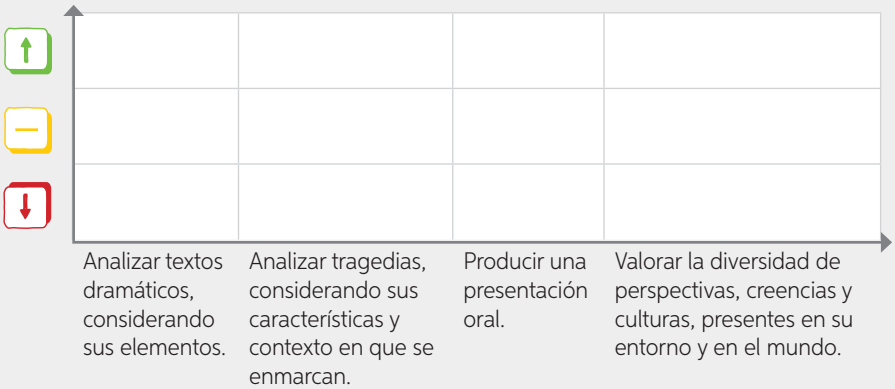
Ahora que leíste y analizaste la tragedia, estás listo para preparar y realizar tu presentación oral. Guíate por los siguientes pasos para llevar a cabo esta actividad.

Investiga	Busca información sobre el contexto histórico de esta tragedia en fuentes confiables. Luego, selecciona y registra la información que expondrás.
Planfica	Organiza la información de manera clara y progesiva, considerando la estructura de la exposición.
Ensaya	Ensaya tu exposición frente a dos o más compañeros o compañeras. Pídeles que te den consejos sobre cómo podrías mejorarla. Vuelve a ensayar, incorporando las sugerencias y tus propias correcciones.
Presenta	Una vez que te sientas seguro y cómodo con tu exposición, preséntala frente al resto del curso.

Pídele a tu profesor o profesora la rúbrica para evaluar esta actividad.

Reflexión final

- Completa en el siguiente gráfico tu nivel de cumplimiento para cada meta.



- **Evalúa tus metas y estrategias:** al inicio de unidad elegiste un aprendizaje que te parecía más difícil. ¿Lo trabajaste? ¿Resultó tu estrategia? Justifica.
- **Evalúa tus actitudes:** en la unidad, ¿cómo se presentaron las diferentes culturas, perspectivas y creencias en las lecturas? ¿Cuál de ellas te llamó más la atención? Justifica.

La libertad

¿Qué significa ser libre?



↑ Goya, F. De. (1805). *Marquesa de Villafranca.*

← Géricault, T. (1818). *Paisaje con acueducto.*

4



↑ Delacroix, E. (1830). *La libertad guiando al pueblo.*

Observa la pintura central y responde las preguntas con tu compañero o compañera de banco.

1. ¿Qué sensación te inspira el cuadro?
2. Respondan la pregunta de la unidad: ¿Qué significa para ustedes ser libres? Fundamenten.
3. ¿Qué te gustaría reflexionar en esta unidad sobre la libertad?
4. ¿Te parece que el cuadro se puede relacionar con la libertad? Explica.

Lee el siguiente poema y luego realiza las actividades.

Recurso digital complementario

El poder de la palabra

Gilberto Ramírez Santacruz, poeta paraguayo

Si digo pan
y mi poema no convoca
a los hambrientos a la mesa,
es porque la palabra ya no sirve
y la poesía exige otro lenguaje.

Si digo amor
y mi poema no provoca
una tormenta de besos y canciones,
es porque la palabra perdió su magia
y la poesía debe buscar una nueva voz.

Si digo vida
y mi poema no revienta
un alba de luceros y primaveras,
es porque la palabra quedó sin dioses
y la poesía debe estar al servicio del hombre.

Si digo libertad
y mi poema no revoluciona
la conciencia de los sedientos de paz,
es porque la palabra dejó de ser instrumento
y la poesía está obligada a cambiar de poetas.

Ramírez, S. G. (1993). El poder de la palabra. En *Poemas y canciones de amor y libertad.* Paraguay: El Lector.



↑ Friedrich, C. D. (1818). *Caminante sobre un mar de nubes.*

↓ Friedrich, C. D. (1809). *Abadía en el robledal.*



Responde las preguntas para **activar tus aprendizajes previos:**

1. ¿Por qué crees que el poema se llama "El poder de la palabra"? Explica con referencias del texto.
2. Explica el sentido de los versos de la segunda estrofa.
3. Relaciona el poema a alguna de las pinturas presentes en la página. Justifica.
4. ¿Qué poder crees tú que tienen las palabras?, ¿qué se puede lograr con el lenguaje?
5. ¿Por qué podemos afirmar que este texto es un poema? Fundamenta a partir de marcas textuales.

¿Qué voy a hacer?	¿Para qué me servirá?
Leer y analizar textos líricos, considerando sus características y elementos.	
Analizar poemas del Romanticismo, considerando sus características y el contexto en que se enmarcan.	
Escribir una crítica literaria, aplicando herramientas de escritura y siguiendo los pasos.	
Actitud ✓ Valorar la diversidad de perspectivas, creencias y culturas, presentes en mi entorno y el mundo, como manifestación de la libertad, creatividad y dignidad humana.	

Elige dos aprendizajes y propón estrategias para lograrlos.

Escribe tus motivaciones para esta unidad.



→ Friedrich, C. D. (1818). *Acantilados blancos en Rügen.*

↓ Hayez, F. (1859). *El beso.*

En esta unidad leerás diversos textos poéticos. Como ya activaste conocimientos sobre este género, te invitamos ahora a plantear una estrategia y una meta para comprender mejor un texto lírico. Para eso, guíate por la pregunta: ¿cómo puedo comprender mejor un texto lírico? Tu estrategia puede tener distintos pasos. Escríbelos para que los utilices.

A leer La libertad en la poesía

Antes de la Lectura

Observa la siguiente pintura y lee el texto. Luego, responde las preguntas.



La pintura representa los sucesos ocurridos el 28 de julio de 1830, en los que el pueblo de París se enfrentó contra el rey Carlos X, quien había suprimido la libertad de prensa y disuelto el Parlamento. Los disturbios iniciales desembocaron en una revolución que terminó con la deposición del rey y la instauración de un nuevo gobernante.

← Delacroix, E. (1830). *La libertad guiando al pueblo*. Museo del Louvre, París.

1. Explica el sentido de la imagen a partir del título y el texto.
2. Con tu compañero o compañera de banco, elaboren una definición para la palabra *libertad*.

¿Qué tiene de especial la poesía para que **tantos se sientan** llamados a *escribirla*?

Como recordarás de años anteriores, los textos líricos se caracterizan por expresar las ideas, las emociones y la subjetividad de un poeta. En otras palabras, nos expresan y comunican el mundo interior de otros seres humanos a través del lenguaje. Gracias a esta característica, los textos líricos se transforman en una herramienta de conocimiento que nos permite desarrollar nuestra propia interioridad. Leyendo este tipo de textos, tu propia visión en torno a temas importantes crece y se fortalece.

A continuación, leerás una selección de textos líricos. Todos ellos nos permitirán profundizar y reflexionar en torno a un concepto muy importante para los seres humanos: la libertad. Te invitamos a leerlos reflexivamente, intentando comprender y valorar qué te dice cada autor en particular sobre este tema. Al finalizar tu lectura, te darás cuenta de que tu propia visión en torno a este concepto se habrá enriquecido.

Libertad en poemas y canciones

Entre los textos líricos que leerás, encontrarás el poema "¡Libertad!" de Paul Éluard. Dicho poema fue escrito por el autor francés en 1942, durante la ocupación nazi de Francia en la Segunda Guerra Mundial. La aviación de Inglaterra, aliada de Francia durante la guerra, bombardeó la ciudad de París con miles de copias del poema escrito por Paul Éluard, como una forma de animar a los franceses que se habían unido a la resistencia.

Por otra parte, leerás canciones que se han hecho famosas por su temática y musicalidad. Para estas últimas, te recomendamos leerlas y luego escucharlas buscándolas en Internet.

Desafío de oralidad: reúnete con dos personas y lean los artículos de la Declaración Universal de los Derechos Humanos. Luego, discutan en torno a las preguntas a continuación. Procuren respetar sus opiniones y dar espacio para que todos se expresen.

Artículo 1	Artículo 2	Artículo 3
Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, dotados como están de razón y conciencia, deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.	Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona, tanto si se trata de un país independiente, como de un territorio bajo administración fiduciaria, no autónomo o sometido a cualquier otra limitación de soberanía.	Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Recuperado el 22 de mayo de 2016, de: http://www.un.org/es/documents/udhr/

1. ¿Qué importancia tiene el artículo 1 para una sociedad? Fundamenten.
2. ¿Por qué creen que los tres primeros artículos incluyen la palabra *libertad*?
3. A partir de estos artículos: ¿qué importancia tiene la libertad para la humanidad? Fundamenten.

Vocabulario en contexto

En tu cuaderno, explica el significado de las expresiones destacadas en las siguientes oraciones.

1. Las rutinas son **tediosas** y a veces aburren, pero son muy útiles.
2. Tuvimos una conversación **trivial** cuando nos encontramos en el metro. No me dijo nada relevante.
3. Siempre he pensado que ese cuadro tiene una belleza **sublime**.



Libertad

Paul Éluard

En mis cuadernos escolares
en mi **pupitre** y en los árboles
en la arena y en la nieve
escribo tu nombre.

En las páginas leídas
en las páginas vírgenes
piedra, sangre, papel o ceniza
escribo tu nombre.

En las imágenes doradas
en las armas de los guerreros
en la corona de los reyes
escribo tu nombre.

En la selva y el desierto
en los nidos en la retama
en el eco de mi infancia
escribo tu nombre.

En las maravillas de las noches
en el pan blanco de los días
en las estaciones novias
escribo tu nombre.

En todos mis trapos de azul
en el estanque de sol **enmohecido**
en el lago luna viva
escribo tu nombre.

En los campos en el horizonte
en las alas de los pájaros
en el molino de las sombras
escribo tu nombre.

En cada suspiro de la **aurora**
en el mar en los barcos
en la montaña desafiante
escribo tu nombre.

En la espuma de las nubes
en el sudor de las tempestades
en la lluvia densa y desabrida
escribo tu nombre.

En las formas centelleantes
en las campanas de colores
en la verdad física.
escribo tu nombre.

En los senderos despiertos
en los caminos desplegados
en las plazas desbordantes
escribo tu nombre.

En la lámpara que se enciende
en la lámpara que se apaga
en la casa de mis hermanos
escribo tu nombre.

pupitre: banco, asiento de colegio.
enmohecido: lleno de moho (hongos).
aurora: amanecer .



Interpreta cuál es el sentido de la ilustración. Relaciónala con el texto.

En el fruto dividido
en el espejo y en mi cuarto
en la concha vacía de mi lecho
escribo tu nombre.

En mi perro goloso y tierno
en sus orejas **enhiestas**
en su pata torpe
escribo tu nombre.

En el trampolín de mi puerta
en los objetos familiares
en la oleada del fuego bendito
escribo tu nombre.

En la carne entregada
en la frente de mis amigos
en cada mano que se tiende
escribo tu nombre.

En el cristal de las sorpresas
en los labios atentos
por encima del silencio
escribo tu nombre.

En mis refugios destruidos
en mis faros derrumbados
en el muro de mi tedio
escribo tu nombre.

En la ausencia sin deseo
en la soledad desnuda
en los peldaños de la muerte
escribo tu nombre.

En la salud recobrada
en el peligro desaparecido
en la esperanza olvidada
escribo tu nombre.

Y por el poder de una palabra
vuelvo a vivir
he nacido para conocerte
para nombrarte

Libertad.

Paul Éluard
(1895-1952)

Poeta francés de la primera mitad del siglo XX, perteneciente al movimiento surrealista, en el cual la imaginación y la libertad creativa jugaban un rol preponderante. Fue un artista muy activo durante la ocupación de Francia durante la Segunda Guerra Mundial.

enhiesta: levantada, derecha, erguida.

Éluard, P. (1983). Libertad. En *Poesía francesa contemporánea (1915-1965): Antología bilingüe. Tomo II*. Madrid: Akal.

Golondrinas

Alfredo Le Pera

Golondrinas de un solo verano
con ansias constantes de cielos lejanos...
Alma **criolla**, errante y viajera,
querer detenerla es una **quimera**.
Golondrinas con fiebre en las alas,
peregrinas borrachas de emoción...
Siempre sueña con otros caminos
la brújula loca de tu corazón.

Criollita de mi pueblo, **pebeta** de mi barrio,
la golondrina un día su vuelo detendrá;
no habrá nube en sus ojos de vagas lejanías
y en tus brazos amantes su nido construirá.
Su anhelo de distancias se aquietará en tu boca
con la dulce fragancia de tu viejo querer...
Criollita de mi pueblo, pebeta de mi barrio,
con las alas plegadas también yo he de volver.

En tus rutas que cruzan los mares
florece una estela azul de cantares
y al conjuro de nuevos paisajes
suena intensamente tu claro **cordaje**.
Con tu dulce sembrar de armonías
tierras lejanas te vieron pasar;
otras lunas siguieron tus huellas,
tu solo destino es siempre volar.

Recuperado el 22 de mayo de 2016, de: http://www.me.gov.ar/efeme/diatango/golondrinas.html

Alfredo Le Pera

(1900-1935)

De nacionalidad argentina, fue uno de los más importantes letristas de tangos del siglo XX. Trabajó codo a codo con Carlos Gardel, el famosísimo cantante. Sus tangos más famosos son *Volver*, *Por una cabeza* y *El día que me quieras*, entre muchos otros.

Después de la Lectura

Desarrolla las siguientes actividades y luego comparte tus respuestas con un compañero o compañera. Comenten las similitudes y diferencias de sus respuestas.

Localizar información

1. ¿Qué acción desarrollan las golondrinas?, ¿cuál es el destino que deben cumplir?

Relacionar e interpretar información

2. En el primer texto, ¿qué tienen en común los elementos en que el hablante escribe "libertad"?, ¿qué sentido tiene esto?
3. ¿Qué función cumplen los cuatro últimos versos del poema de Paul Éluard?
4. ¿Qué idea representan las golondrinas?

Reflexionar sobre el texto

5. ¿Cuál es el valor que se le atribuye a la libertad en ambos textos? Fundamenta.

criolla: autóctona o propia de un país hispanoamericano.
quimera: sueño, ilusión.
pebeta: niña, muchacha.
cordaje: conjunto de cuerdas de un instrumento musical.

¿Mediante qué recurso se consigue dar la sensación de movimiento a la ilustración?

Cantares

Joan Manuel Serrat,
basado en el texto de Antonio Machado

Todo pasa y todo queda,
pero lo nuestro es pasar,
pasar haciendo caminos,
caminos sobre la mar.

Nunca perseguí la gloria,
ni dejar en la memoria
de los hombres mi canción;
yo amo los mundos **sutiles**,
ingrávidos y gentiles,
como pompas de jabón.

Me gusta verlos pintarse
de sol y grana, volar
bajo el cielo azul, temblar
súbitamente y quebrarse...
Nunca perseguí la gloria.

Caminante, son tus huellas
el camino y nada más;
caminante, no hay camino,
se hace camino al andar.

Al andar se hace camino
y al volver la vista atrás
se ve la **senda** que nunca
se ha de volver a pisar.
Caminante no hay camino
sino **estelas** en la mar...

Hace algún tiempo en ese lugar
donde hoy los bosques se visten de espinos
se oyó la voz de un poeta gritar:
"Caminante no hay camino,
se hace camino al andar"...
golpe a golpe, verso a verso...

Murió el poeta lejos del hogar.
Le cubre el polvo de un país vecino.
Al alejarse le vieron llorar.
"Caminante no hay camino,
se hace camino al andar"...
golpe a golpe, verso a verso...

Cuando el **jilguero** no puede cantar,
cuando el poeta es un peregrino,
cuando de nada nos sirve rezar.
"Caminante no hay camino,
se hace camino al andar"...
golpe a golpe, verso a verso.

Recuperado el 22 de mayo de 2016,
de: https://www.letras.com/joan-manuel-serrat/512290/

Joan Manuel Serrat

(1943, Barcelona)

Es un cantautor de origen catalán que se ha destacado, en toda Hispanoamérica, por la sensibilidad de sus letras. Dentro de su labor como artista, ha adaptado musicalmente poemas de autores de la literatura española, como Antonio Machado y Miguel Hernández.

sutil: delicado.
ingrávido: sin gravedad, liviano.
súbitamente: repentinamente.
senda: camino.
estela: rastro de espuma que dejan las embarcaciones al moverse en el mar.
jilguero: pájaro cantor común en España.

La canción "Cantares" se incluyó en el álbum titulado *Dedicado a Antonio Machado, poeta* (1969). La canción de Serrat corresponde a un extracto de "Proverbios y cantares" de dicho poeta.

Los vientos del destino

Ella Wheeler Wilcox

Un barco zarpa para el Este
y otro para el Oeste
soplando los mismos vientos para ambos
es la orientación de la vela
y no el viento
el que determina el rumbo.

Como los vientos del mar
son los vientos del destino,
mientras viajamos a través de la vida
es la orientación del alma
la que determina el rumbo
no la calma o la tempestad.

Wilcox, E. W. (1996). Los vientos del destino. En *Poems of optimism*. Alexandria, VA: Chadwyck-Healey Inc.

Ella Wheeler Wilcox

(1850-1919)

Fue una importante poeta estadounidense que vivió durante la segunda mitad del siglo XIX y principios del XX. Su poesía destacaba por las temáticas sensibles y amorosas. Su obra más importante es *Poemas de pasión*, publicada en 1883.

Después de la Lectura

Responde las siguientes preguntas y luego compara tus respuestas con un compañero o compañera.

Relacionar e interpretar información

1. ¿Qué tienen en común "Cantares" y "Los vientos del destino" en relación con el tema de la libertad personal? Fundamenta con versos del poema.
2. ¿Qué puede representar el viento en el último poema?
3. Interpreta los siguientes versos: "Caminante no hay camino / se hace camino al andar...".
4. ¿Qué sentido le atribuyes a los versos "es la orientación del alma / la que determina el rumbo"? Fundamenta.

Reflexionar sobre el texto

5. ¿Qué mensaje puedes extraer de la canción "Cantares"?
6. Junto con tu compañero o compañera de banco, discutan en torno a la siguiente afirmación: "La vida es lo que nosotros queremos hacer con ella". Utilicen versos de los poemas para justificar sus ideas.

¿Qué sensación te genera la imagen?

Salmo de la vida

Henry W. Longfellow

¡No me digas, con cifras lamentables
que la vida no es más que un sueño **trivial**!
Porque el alma que se duerme muerta está
y las cosas no son lo que aparentan.

¡La vida es real! ¡La vida es ferviente!
Y su objetivo no es la sepultura.
Polvo eres y en polvo te convertirás,
no se refería al alma.

Ni el placer, ni el pesar
son nuestro destino final;
sí lo es actuar, para que cada mañana
se nos encuentre más lejos que este día.

El arte es largo, el tiempo, corto
y nuestros corazones, aunque firmes y valerosos,
aún, como tambores sordos,
tocan marchas **fúnebres** hacia la sepultura.

¡Desconfía del futuro, por agradable que parezca!
Deja que el pasado muerto entierre a sus muertos.
¡Actúa, actúa en el Presente viviente
el corazón firme y Dios guiándote allá arriba!

Vidas de grandes hombres nos recuerdan
que podemos hacer **sublimes** las nuestras
y al partir, dejar atrás
huellas en las arenas del tiempo.

Huellas con las que, quizá otros
al navegar en el **solemne** alta mar de la vida,
un hermano náufrago desolado,
al verlas, recobre la esperanza.

Levantémonos, pues, y manos a la obra,
con un corazón listo para cualquier destino.
Aún logrando y aún buscando
aprendiendo así, trabajando y esperando.

Recuperado el 22 de mayo de 2016, de: http://www.epdlp.com/texto.php?id2=856

trivial: insignificante.
fúnebre: de funeral, de entierro.
sublime: muy elevado, muy importante, bello y significativo.
solemne: triste.

Henry W. Longfellow

(1807-1882)

Poeta estadounidense que vivió durante el siglo XIX. Uno de los rasgos más destacados de su poesía es su sonoridad y su musicalidad. Te invitamos a apreciarla escuchando el poema que acabas de leer, esta vez en su idioma original, el inglés. Para eso, ingresa el código 16TL1M215 en el sitio http://codigos.auladigital.cl.

Callejero

Alberto Cortez

Era callejero por derecho propio
su filosofía de la libertad
fue ganar la suya sin atar a otros
y sobre los otros no pasar jamás.

Aunque fue de todos nunca tuvo dueño
que condicionara su razón de ser.
Libre como el viento era nuestro perro
nuestro y de la calle que lo vio nacer.

Era un callejero con el sol **a cuestas**
fiel a su destino y a su parecer
sin tener horario para hacer la siesta
ni rendirle cuentas al amanecer.

Era nuestro perro y era la ternura,
esa que perdemos cada día mas
y era una metáfora de la aventura
que en el diccionario no se puede hallar.

Digo "nuestro perro" porque lo que amamos
lo consideramos nuestra propiedad
y era de los niños y del viejo Pablo
a quien rescatara de su soledad.

Era un callejero y era el personaje
de la puerta abierta en cualquier hogar
y era en nuestro barrio como del paisaje
el sereno, el cura y todos los demás.

Era el callejero de las cosas bellas
y se fue con ellas cuando se marchó
se bebió de golpe todas las estrellas
se quedó dormido y ya no despertó.

Nos dejó el espacio como testamento
lleno de nostalgia, lleno de emoción.
Vaga su recuerdo por los sentimientos
para derramarlos en esta canción.

a cuestas: sobre la espalda.

Recuperado el 22 de mayo de 2016, de: http://www.albertocortez.com/canciones/detail.asp?id=23

¿Qué idea del poema se ilustra en la imagen?



Alberto Cortez

(1940, Rancul, Argentina)

Es un poeta y cantautor argentino. Su obra se caracteriza por abordar temas cotidianos y sencillos a través de melodías delicadas, simples y fáciles de memorizar. Algunas de sus obras más conocidas son "En un rincón del alma", "Cuando un amigo se va", "Callejero" y "El abuelo".

Después de la Lectura

Responde las siguientes preguntas en tu cuaderno. Luego, compara tus respuestas con un compañero o compañera.

Localizar información

1. ¿Qué características tiene el espacio que nos presenta el poema "Callejero"?

Relacionar e interpretar información

2. A partir del poema, ¿por qué los vecinos consideraban que el perro les pertenecía?
3. Con tus palabras, describe la filosofía del perro callejero que aparece en el poema "Callejero". Justifica utilizando versos del poema.
4. En "Salmo de la vida", ¿a qué refiere la expresión "huellas en las arenas del tiempo"?
5. ¿Qué importancia se le atribuye al presente en "Salmo de la vida"?

Reflexionar sobre el texto

6. ¿Cuál es el "destino" de las personas descrito en "Salmo de la vida"?
7. Según el mismo poema, ¿con qué actitud deberían vivir la vida las personas? ¿Estás de acuerdo? Fundamenta.

Vocabulario en contexto

Escribe una breve reflexión señalando lo que tú piensas respecto de la idea de libertad. Para ello, utiliza dos de las siguientes palabras: **tedio**, **trivial**, **sublime**.

Estrategias de comprensión lectora

Interpretar el uso de símbolos en un poema

Un símbolo es la representación de una idea a través de un objeto, un paisaje, un animal, etc. Aun cuando hay cierta similitud entre las ideas y los símbolos que las representan, se dice que estos últimos son convencionales, es decir, adquieren sus significados por costumbres implícitas en una comunidad.

En algunos de los poemas de esta sección, se emplean algunos símbolos. Algunos de ellos son el mar, el viento, los caminos.

Busca un poema que presente símbolos y desarrolla la actividad. Para ello, sigue los pasos:

Paso 1 Lee el poema atendiendo a cómo aparece el símbolo.

Paso 2 Busca información sobre el sentido convencional del símbolo. Por ejemplo, la balanza representa la justicia.

Paso 3 Determina si en el poema se usa el símbolo en el sentido convencional o en un sentido nuevo. Por ejemplo, si la balanza representa el equilibrio espiritual, entonces se trata de un sentido distinto del tradicional.

Paso 4 A partir de lo anterior, interpreta el uso del símbolo en el texto. Para eso, explica qué relación hay entre este y la idea. Por ejemplo, la balanza representa la justicia porque sirve para pesar y valorar. En este sentido, es similar a la idea de justicia, que se relaciona con dar a cada uno lo que le corresponde.

Lección 1

Interpretar el lenguaje figurado en poesía

¿Para qué?
Para enriquecer mi interpretación de textos líricos y disfrutarlos más.

¿Cómo lo haré?
Comprendiendo rasgos del lenguaje poético y aplicándolos en la interpretación de poemas.

Mis aprendizajes previos

Inicio

En parejas, respondan las siguientes preguntas en su cuaderno.

1. Expliquen el sentido del siguiente enunciado: "Ella es una leona a la hora de defender a sus hijos".
2. A partir del enunciado anterior, ¿cuál es la diferencia entre "lenguaje figurado" y "lenguaje literal"?
3. ¿Qué recuerdan sobre el hablante lírico y las actitudes líricas?
4. ¿Qué estrategia utilizan para interpretar poemas?

A partir de las respuestas, registra tus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Desarrollo

El hablante y la actitud lírica

El **hablante lírico** es la voz ficticia que habla en el poema. En este, el hablante puede asumir tres actitudes líricas: referirse a sí mismo y sus emociones, dirigirse a un oyente o dar cuenta de una realidad. Las tres actitudes pueden convivir en un mismo poema, sin embargo, generalmente predomina una por sobre las otras. A continuación, te las presentamos.

Actitud carmínica o de la canción

El hablante expresa sus sentimientos y emociones. Se caracteriza por el uso de la primera persona (*yo, nosotros*).

"yo amo los mundos sutiles
ingrávidos y gentiles
como pompas de jabón".
Joan Manuel Serrat. "Cantares".

Actitud apostrófica

El hablante se dirige a algo o a alguien (que puede ser un amigo, un amor, Dios, la naturaleza, etc.). Se caracteriza por el uso de la segunda persona (*tú, ustedes*).

"¡No me digas, con cifras
lamentables que la vida no es más
que un sueño trivial!".
Henry W. Longfellow. "Salmo de la vida".

Actitud enunciativa

El hablante se refiere a algo, una cosa o persona, que no es ni su receptor ni él mismo. En general, emplea la tercera persona (*él, ella, ellos, ellas*).

"era callejero por
derecho propio".
Alberto Cortez. "Callejero".

El lenguaje figurado

¿Has notado lo diferente que es leer un poema y un texto informativo? Cuando leemos poesía, nos encontramos con un lenguaje alejado del habitual. Este uso particular de las palabras lo llamamos **lenguaje figurado**. Se trata de un lenguaje en el cual las palabras expresan una idea distinta al significado literal, el orden gramatical se ve alterado o las estructuras se repiten para producir distintos efectos en el receptor. Así, en la expresión "estaba muerto de miedo", se nos dice que una persona estaba aterrada, no que esta falleció realmente a causa del miedo.

¿Cómo comprender mejor el lenguaje figurado en los poemas?

- Mientras lees, pregúntate: ¿cómo está utilizada una palabra o idea?, ¿qué sentido puede tener este uso?
- Básate en las marcas textuales del verso para poder analizarlo y luego formular una interpretación.
- Reflexiona siempre: ¿qué me transmite el poema?

Lee el siguiente texto y desarrolla las actividades

Tu voz habla amorosa

Fernando Pessoa, poeta portugués

Tu voz habla amorosa
tan tierna habla que me olvido
de que es falsa su blanda prosa.
Mi corazón desentristece.

Sí, así como la música sugiere
lo que en la música no está,
mi corazón nada más quiere
que la melodía que en ti hay...

¿Amarme? ¿Quién lo creería? Habla
con la misma voz que nada dice
si eres una música que arrulla.
Yo oigo, ignoro, y soy feliz.

Ni hay felicidad falsa,
mientras dura es verdadera.
¿Qué importa lo que la verdad exalta
si soy feliz de esta manera?

Pessoa, F. (2002). Tu voz habla amorosa. En *Para decir te quiero: poesía amorosa*. Buenos Aires: Colihue.

1. ¿De qué habla el poema?
2. ¿Cuál actitud lírica predomina en el poema? Fundamenta.
3. Subraya tres expresiones en sentido figurado que llamen tu atención y explica su sentido.
4. Explica el sentido de las tres primeras estrofas. Fundamenta.
5. En la cuarta estrofa: ¿qué dice el hablante sobre la felicidad?, ¿a qué se refiere cuando habla de "felicidad falsa"? Fundamenta tu interpretación.
6. Elige una estrofa y transfórmala a lenguaje literal. Luego responde: ¿de qué manera el uso de lenguaje figurado produce un efecto distinto en el lector? Fundamenta.

Las figuras literarias

A lo largo de la historia, ha habido numerosos intentos por clasificar y analizar los distintos procedimientos que adopta el lenguaje utilizado en la lírica. Estos procedimientos del lenguaje son las llamadas figuras literarias.

En la siguiente tabla, te presentamos algunas de las principales figuras literarias. Conocerlas te será útil para comprender mejor los textos líricos.

Figura literaria	Procedimiento	Ejemplo
Personificación	Se le atribuyen cualidades o acciones humanas a animales, objetos e ideas.	"Golondrinas de un solo verano Con **ansias** constantes de cielos lejanos...". Alfredo Le Pera. "Golondrinas".
Comparación	Se comparan un elemento con otros. Suelen utilizarse los nexos *como*, *tal como*, *cual*, etc.	"libre **como** el viento era nuestro perro". Alberto Cortez. "Callejero".
Metáfora	Traslación de un significado literal a otro figurado con el cual hay una relación de semejanza.	"Es la orientación del alma La que determina el rumbo No la calma o la **tempestad**". Ella Wheeler Wilcox. "Los vientos del destino".
Metonimia	Se designa una idea o cosa con el nombre de otra cuando entre ellas existe una relación de dependencia o causalidad (causa-efecto, contenedor-contenido, autor-obra, etc.).	"y nuestros **corazones**, aunque firmes y valerosos, aún, como tambores sordos tocan marchas fúnebres…". Henry W. Longfellow. "Salmo de la vida".
Antítesis	Se contraponen dos ideas de sentido contrario, pero que comparten rasgos de significado y se complementan. No se genera una contradicción.	"En la lámpara que se **enciende** en la lámpara que se **extingue**". Paul Éluard. "Libertad".
Oxímoron	Uso de dos palabras de significado opuesto que, al unirse, se contradicen y crean un nuevo significado.	"… Tus ojos serán una palabra inútil, un **grito callado**, un silencio". Cesare Pavese. "Vendrá la muerte y tendrá tus ojos".
Hipérbole	Se expresa un significado de manera exagerada para enfatizar una idea.	"**Inundar las veredas** y los paseos, y salvarnos, a nado, de nuestro llanto". Oliverio Girondo. "Poema 18".

Cierre

Lean, en parejas, el siguiente texto y realicen las actividades.

Noche de lluvia

Juana de Ibarbourou, poeta uruguaya

Llueve... Espera, no duermas,
estate atento a lo que dice el viento
y a lo que dice el agua que golpea
con sus dedos menudos en los vidrios.

Todo mi corazón se vuelve oídos
para escuchar a la hechizada hermana,
que ha dormido en el cielo,
que ha visto al sol de cerca,
y baja ahora elástica y alegre
de la mano del viento,
igual que una viajera
que toma de un país de maravilla.

¡Cómo estará de alegre el trigo ondeante!
¡Con qué avidez se esponjará la hierba!
¡Cuántos diamantes colgarán ahora
del ramaje profundo de los pinos!

Espera, no te duermas. Escuchemos
el ritmo de la lluvia.
Apoya entre mis senos
tu frente taciturna.
Yo sentiré el latir de tus dos sienes
palpitantes y tibias,
como si fueran dos martillos vivos
que golpearán mi carne.

Espera, no te duermas. Esta noche
somos los dos un mundo,
aislado por el viento y por la lluvia
entre la cuenca tibia de una alcoba.

Espera, no te duermas. Esta noche
somos acaso la raíz suprema
de donde debe germinar mañana
el tronco bello de una raza nueva.

Ibarbourou, J. De. (1960). Noche de lluvia. En *Obras completas*. Madrid: Aguilar.

1. ¿De qué habla el poema? Expliquen el sentido de cada estrofa.
2. Identifiquen tres figuras literarias en el poema y expliquen su sentido.
3. ¿Qué actitud lírica reconocen en el poema? Fundamenten.
4. Lean el comienzo del poema "Lección de cordura a los muchachos descarriados", del poeta francés François Villon. Escriban al menos seis versos para completar el poema. Deben utilizar dos o más figuras literarias.

> "Para ellos de mi propia escuela
> una lección daré y les pido,
> ¡cabezas locas!, que me escuchen,
> que es la última que les digo".

Reflexiono sobre mi aprendizaje

- ¿Cuál crees que es la característica más importante de un texto lírico?, ¿por qué?
- Evalúa la estrategia que planteaste en la actividad inicial. ¿Te sirvió? Reescríbela y úsala en las próximas lecturas.
- Además de la poesía, ¿en qué otros textos o situaciones encuentras expresiones en lenguaje figurado?

A leer La lírica como herramienta de reflexión

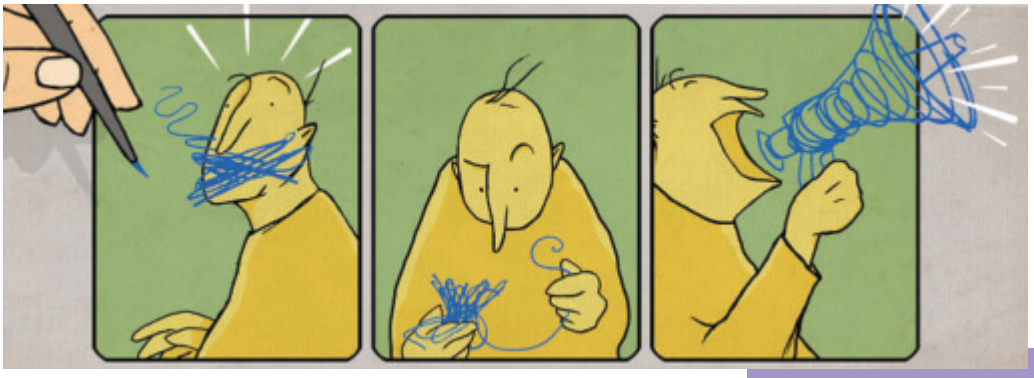
Antes de la Lectura

Las obras de arte son fruto de la expresión humana y se relacionan con la época y el entorno en que fueron desarrolladas. En la creación de estas, a menudo influyen las ideas políticas imperantes, las situaciones históricas y las problemáticas sociales que se producen en el contexto del autor. En el caso de la poesía, los poetas tampoco son ajenos a lo que ocurre a su alrededor y, con frecuencia, se hacen cargo de esto, ya sea llamando la atención o denunciando. Todo lo antes mencionado transforma al género lírico en una importante herramienta de reflexión.

Muchos **poemas** suelen ser útiles para que **prestemos atención a lo que ocurre** y nos aportan una nueva y enriquecedora mirada respecto de un tema.

No obstante, los poemas también pueden abordar temas íntimos o existenciales. Esto ocurre porque el arte muchas veces intenta responder las grandes preguntas que rodean al ser humano: ¿qué somos?, ¿qué es la vida?, ¿cuál es el sentido de nuestra existencia? Abordar estos asuntos o el preparar respuestas nos permite enriquecer nuestra mirada y nos aporta puntos de vista de los que podemos aprender para enfrentar nuestras propias dudas. Los poemas que leerás en esta sección te darán la posibilidad de reflexionar en torno a temas importantes para los seres humanos y las sociedades, en este caso, la libertad.

Observa la siguiente ilustración y responde las preguntas.



← Francisco Pérez Villanueva, Fundación Fernando Buesa Blanco.

1. Describe la viñeta representada en la ilustración. ¿Cómo se relaciona con el artículo 19 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos?
2. ¿Qué quiere decir libertad de opinión y de expresión?
3. ¿Cómo se relaciona la libertad expresión con la poesía?

Artículo 19 de la Declaración Universal de Derechos Humanos: todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión; este derecho incluye el no ser molestado a causa de sus opiniones, el de investigar y recibir informaciones y opiniones, y el de difundirlas, sin limitación de fronteras, por cualquier medio de expresión.

LIBERTAD para expresar y reflexionar

En las páginas siguientes leerás algunos poemas de un grupo muy importante de autores: la llamada Generación del 27, de la cual forman parte los poetas Federico García Lorca, Rafael Alberti y Miguel Hernández. Ellos vivieron en un período muy oscuro y tortuoso para España, su país: la Guerra Civil.

Este conflicto dividió a España en dos bandos irreconciliables y se extendió por más de tres años, causando enormes pérdidas humanas. Fue también la antesala de la Segunda Guerra Mundial e impactó profundamente a los escritores por los vínculos naturales existentes con España. De hecho, Pablo Neruda escribió su libro *España en el corazón*, como una manera de expresar su sentir por el pueblo español.

La contribución de nuestro poeta no fue solo literaria. En 1939 consiguió un barco en el que trajo más de tres mil refugiados españoles a vivir a nuestro país.

Además de los autores mencionados, en esta sección conocerás poemas de Gabriela Mistral, Pablo Neruda, William Ernest Henley y el cantautor Gian Franco Pagliaro.

Las siguientes citas se relacionan con el tema de la libertad. En parejas, léanlas y luego respondan.

"Cuando los gobiernos temen a la gente, hay libertad. Cuando la gente teme al gobierno, hay tiranía".

Thomas Jefferson, Presidente de los Estados Unidos.

"La libertad es el derecho a hacer lo que las leyes permiten".

Montesquieu, abogado, pensador y político francés.

"La libertad no la tienen los que no tienen su sed".

Rafael Alberti, escritor español.

1. ¿Qué idea de la libertad reconocen en cada una de las citas?
2. ¿Qué interpretación le atribuyen a la cita de Rafael Alberti?
3. ¿Cuáles son, desde su punto de vista, los límites que tiene la libertad de expresión? Fundamenten.

Vocabulario en contexto

Investiga las siguientes palabras que se relacionan con el concepto de libertad. Luego, explica el significado de cada una en tu cuaderno y anota un ejemplo de su uso: **censura**, **libertad**, **clandestino**, **exiliado**.

Federico
García Lorca
(1898–1936)

Poeta y dramaturgo español de la primera mitad del siglo XX. Desarrolló una amistad con Pablo Neruda y otros artistas de su época. Murió fusilado durante la Guerra Civil.

Tres historias del viento

Federico García Lorca

I

El viento venía rojo
por el **collado** encendido
y se ha puesto verde, verde
por el río.
Luego se pondrá violeta,
amarillo y...
Será sobre los sembrados
un arco iris tendido.

II

Viento estancado.
Arriba el sol.
Abajo
las algas temblorosas
de los álamos.

Viento estancado
a las cinco de la tarde.
Sin pájaros.

III

La brisa
es ondulada
como los cabellos
de algunas muchachas.
Como los marecitos
de algunas viejas tablas.
La brisa
brota como el agua
y se derrama,
como un bálsamo blanco,
por las **cañadas**,
y se desmaya
al chocar con lo duro
de la montaña.

Y mi corazón temblando.

collado: monte pequeño.
cañada: espacio de tierra baja entre dos montes.

¿Cómo es representado el viento en la ilustración?

García, L. F. (1960). Tres historias del viento. En *Obras completas: Recopilación y notas de Arturo del Hoyo.* Madrid: Aguilar.



El herido

Miguel Hernández

II

Para la libertad sangro, lucho, **pervivo**.
Para la libertad, mis ojos y mis manos,
como un árbol **carnal**, generoso y cautivo,
doy a los cirujanos.
Para la libertad siento más corazones
que arenas en mi pecho: dan espumas mis venas,
y entro en los hospitales, y entro en los algodones
como en las **azucenas**.
Para la libertad me desprendo a balazos
de los que han revolcado su estatua por el lodo.
Y me desprendo a golpes de mis pies, de mis brazos,
de mi casa, de todo.
Porque donde unas cuencas vacías amanezcan,
ella pondrá dos piedras de futura mirada
y hará que nuevos brazos y nuevas piernas crezcan
en la carne **talada**.
Retoñarán aladas de savia sin otoño
reliquias de mi cuerpo que pierdo en cada herida.
Porque soy como el árbol talado, que **retoño**:
porque aún tengo la vida.

Hernández, M. (1963). El herido. En *El hombre acecha: Otros poemas. Cancionero y romancero de ausencias. Últimos poemas.* Buenos Aires: Losada.

Miguel
Hernández
(1910-1942)

Poeta español de principios del siglo XX. Vivió en un ambiente rural y se dedicó al pastoreo durante gran parte de su infancia. Durante esta actividad, aprovechaba las horas ociosas para leer con avidez. Tiene el mérito de haberse educado a sí mismo, gracias a su capacidad de lectura.

pervivo: subsisto, sobrevivo.
carnal: de carne.
azucena: flor muy aromática y de pétalos largos.
talada: cortada.
retoño: tallo que da brotes o ramas.

Después de la Lectura

Relacionar e interpretar información

1. En "El herido", ¿qué acciones desarrollará la libertad en el poema? Explica una y fundaméntala con un verso.
2. En "El herido", ¿qué acciones lleva a cabo el hablante lírico en función de la libertad? Explica tres.
3. Explica con tus palabras la imagen que nos presentan los siguientes versos:

> "El viento venía rojo
> por el collado encendido
> y se ha puesto verde, verde
> por el río.
> Luego se pondrá violeta,
> amarillo y...
> Será sobre los sembrados
> un arco iris tendido".

4. ¿Qué características tiene el viento en el poema de Federico García Lorca? Fundamenta utilizando versos.

Libertad bajo palabra

Octavio Paz

Octavio Paz
(1914-1998)
Poeta mexicano, premio Nobel de Literatura en el año 1990. Es uno de los autores más importantes de la literatura latinoamericana. Su obra abarca diversos géneros, como poemas, traducciones y ensayos.

Viento
Cantan las hojas,
bailan las peras en el peral;
gira la rosa,
rosa del viento, no del rosal.
Nubes y nubes
flotan dormidas, algas del aire;
todo el espacio
gira con ellas, fuerza de nadie.

Todo es espacio;
vibra la vara de la amapola
y una desnuda
vuela en el viento lomo de ola.

Nada soy yo,
cuerpo que flota, luz, oleaje;
todo es del viento
y el viento es aire
siempre de viaje...

Paz, O. (1960). Libertad bajo palabra. En *Libertad bajo palabra: Obra poética, 1935-1958*. México: Fondo de Cultura Económica.

¿Qué sensación te genera la ilustración?, ¿cómo se relaciona con el poema?



Invictus

W. E. Henley

En la noche que me envuelve,
negra, como un pozo **insondable**,
doy gracias al Dios que fuere
por mi alma inconquistable.
En las garras de las circunstancias
no he gemido, ni llorado.
Bajo los golpes del destino
mi cabeza ensangrentada jamás se ha inclinado.
Más allá de este lugar de ira y llantos
acecha la oscuridad con su horror.
Y sin embargo la amenaza de los años me halla,
y me hallará sin temor.
Ya no importa cuán estrecho haya sido el camino
ni cuantos castigos lleve a mi espalda:
soy el amo de mi destino,
soy el capitán de mi alma.

Recuperado el 17 de mayo de 2016,
de: http://www.ojosdepapel.com/Index.aspx?blog=1094

William
E. Henley
(1849-1903)

Poeta y editor inglés de la segunda mitad del siglo XIX. Sufrió la amputación de una pierna cuando joven, producto de la tuberculosis. "Invictus" es su poema más famoso y ha sido la inspiración de importantes líderes, como Nelson Mandela, presidente de Sudáfrica.

invictus: invicto, que no ha sido derrotado.

insondable: algo cuyo fondo no puede ser encontrado.

Después de la Lectura

Relacionar e interpretar información

1. ¿Qué imagen del viento nos presenta el poema de Octavio Paz? Fundamenta utilizando versos del poema.
2. En el poema "Invictus", explica el significado de los siguientes versos:

> "Bajo los golpes del destino
> mi cabeza ensangrentada
> jamás se ha inclinado".

Reflexionar sobre el texto

3. ¿Qué opinión te merece el poema "Invictus"? Justifica.
4. ¿Qué crees que significa la expresión "libertad bajo palabra"? Fundamenta tu respuesta.
5. ¿Qué actitud lírica predomina en el poema "Invictus"? Fundamenta tu respuesta utilizando marcas textuales del poema.

Gabriela
Mistral
(1889-1957)

Poeta, diplomática y feminista chilena. Primera mujer iberoamericana ganadora del premio Nobel de Literatura, en el año 1945. Fue además una destacada profesora. Promovio un pensamiento pedagógico que se centraba en el desarrollo y la protección de los niños y niñas.

Puertas

Gabriela Mistral

Entre los gestos del mundo
recibí el que me dan las puertas.
En la luz yo las he visto
o selladas o entreabiertas
y volviendo sus espaldas
del color de la **vulpeja**.
¿Por qué fue que las hicimos
para ser sus prisioneras?

Del gran fruto de la casa
son la cáscara **avarienta**.
El fuego amigo que gozan
a la ruta no lo prestan.
Canto que adentro cantamos
lo sofocan sus maderas
y a su dicha no convidan
como la granada abierta:
¡**Sibilas** llenas de polvo,
nunca mozas, nacidas viejas!

Parecen tristes moluscos
sin marea y sin arenas.
Parecen, en lo ceñudo,
la nube de la tormenta.
A las **sayas** verticales
de la Muerte se asemejan
y yo las abro y las paso
como la **caña** que tiembla.

«¡No!», dicen a las mañanas
aunque las bañen, las tiernas.
Dicen «¡No!» al viento marino
que en su frente palmotea
y al olor de pinos nuevos
que se viene por la Sierra.
Y lo mismo que Casandra,
no salvan aunque bien sepan:
porque mi duro destino
él también pasó mi puerta.

Cuando golpeo me turban
igual que la vez primera.
El seco **dintel** da luces
como la espada despierta
y los batientes se avivan
en escapadas **gacelas**.
Entro como quien levanta
paño de cara encubierta,
sin saber lo que me tiene
mi casa de angosta almendra
y pregunto si me aguarda
mi salvación o mi pérdida.

Ya quiero irme y dejar
el **sobrehaz** de la Tierra,
el horizonte que acaba
como un ciervo, de tristeza,
y las puertas de los hombres
selladas como cisternas.
Por no voltear en la mano
sus llaves de anguilas muertas
y no oírles más el **crótalo**
que me sigue la carrera.

vulpeja: zorro.
avarienta: mezquina, sin generosidad.
sibila: mujer que puede adivinar el futuro.
saya: falda.
caña: tallo de planta hueca y nudosa.
dintel: parte de arriba del marco de la puerta.
gacela: mamífero de la familia de los ciervos.
sobrehaz: manto que cubre algo.
crótalo: instrumento musical parecido a la castañuela.

Voy a cruzar sin gemido
la última vez por ellas
y a alejarme tan gloriosa
como la esclava **liberta**,
siguiendo el cardumen vivo
de mis muertos que me llevan.
No estarán allá rayados
por cubo y cubo de puertas
ni ofendidos por sus muros
como el herido en sus vendas.

Vendrán a mí sin **embozo**,
oreados de luz eterna.
Cantaremos a mitad
de los cielos y la tierra.
Con el canto apasionado
heriremos puerta y puerta
y saldrán de ellas los hombres
como niños que despiertan
al oír que se **descuajan**
y que van cayendo muertas.

liberta: liberada.
embozo: tela que cubre la boca, la pera y la nariz.
descuajar: arrancar de raíz.

Mistral, G. (1961). Puertas. En *Lagar*. Santiago de Chile: Editorial del Pacifico.

El viento en la isla

Pablo Neruda

El viento es un caballo:
óyelo cómo corre
por el mar, por el cielo.

Quiere llevarme: escucha
cómo recorre el mundo
para llevarme lejos.

Escóndeme en tus brazos
por esta noche sola,
mientras la lluvia rompe
contra el mar y la tierra
su boca innumerable.

Escucha cómo el viento
me llama galopando
para llevarme lejos.

Con tu frente en mi frente,
con tu boca en mi boca,
atados nuestros cuerpos
al amor que nos quema,
deja que el viento pase
sin que pueda llevarme.

Deja que el viento corra
coronado de espuma,
que me llame y me busque
galopando en la sombra,
mientras yo, sumergido
bajo tus grandes ojos,
por esta noche sola
descansaré, amor mío.

Pablo Neruda
(1904-1973)
Poeta chileno, ganador del premio Nobel de Literatura en el año 1971. Su obra es admirada y estudiada en todo el mundo. Nacido en Parral, su padre fue obrero ferroviario y su madre, profesora.

Neruda, P. (1977). El viento en la isla. En *Los versos del capitán*. Barcelona: Lumen.

Yo te nombro libertad

Gian Franco Pagliaro

Gian Franco Pagliaro
(1941-2012)

Cantautor argentino de origen italiano. Desarrolló su carrera en Latinoamérica en los años 70. Sus letras son importantes dentro del contexto de la canción de protesta en nuestro continente. Musicalizó la obra de muchos poetas, entre los que se encuentran Mario Benedetti, Oliverio Girondo y Pablo Neruda.

Por el pájaro enjaulado,
por el pez en la pecera,
por el que ha dicho lo que piensa,
por las flores arrancadas,
por la hierba pisoteada,
por los arboles podados,
por los cuerpos torturados,
yo te nombro, Libertad,

Por los dientes apretados,
por la rabia contenida,
por el nudo en la garganta,
por las bocas que no cantan,
por el beso **clandestino**,
por el verso **censurado**,
por el joven **exilado**,
por los nombres prohibidos,
yo te nombro, Libertad.

Te nombro en nombre de todos,
por tu nombre verdadero.
Te nombro y cuando oscurece
cuando nadie me ve
escribo tu nombre
en las paredes de mi ciudad.
Escribo tu nombre
en las paredes de mi ciudad.

Tu nombre verdadero,
tu nombre y otros nombres,
que no nombro por temor.

Por la idea perseguida,
por los golpes recibidos,
por aquel que no resiste,
por aquellos que se esconden,
por el miedo que te tienen,
por tus pasos que vigilan,
por la forma en que te atacan,
por los hijos que te matan,
yo te nombro, Libertad.

Por las tierras invadidas,
por los pueblos conquistados,
por la gente sometida,
por los hombres explotados,
por los muertos en la hoguera,
por el justo ajusticiado,
por el héroe asesinado,
por los fuegos apagados,
yo te nombro, Libertad.

Te nombro en nombre de todos,
por tu nombre verdadero.
Te nombro cuando oscurece
cuando nadie me ve
escribo tu nombre
en las paredes de mi ciudad.
Escribo tu nombre
en las paredes de mi ciudad.

Tu nombre verdadero,
tu nombre y otros nombres,
que no nombro por temor.

Yo te nombro, Libertad.

clandestino: secreto, oculto.
censurado: reprobado por parte de la autoridad.
exilado: exiliado, que fue expulsado de su país.

Recuperado el 17 de mayo de 2016, de http://www.eduardoplaza.com/yo-te-nombro-libertad

Después de la Lectura

Responde las siguientes preguntas en tu cuaderno. Luego, compara tus respuestas con un compañero o compañera.

Localizar información

1. En "El viento en la isla", ¿qué le pide el hablante al viento?
2. ¿Qué elementos de la naturaleza aparecen en el poema "Yo te nombro libertad"?
3. En "El viento en la isla", ¿qué características tiene el viento en el poema?

Relacionar e interpretar información

4. ¿Qué tienen en común y en qué se diferencian los poemas "Yo te nombro libertad" y "Libertad" de Paul Éluard de las páginas 210 y 211?
5. ¿Qué características tienen las puertas en el poema de Gabriela Mistral? Fundamenta utilizando versos del poema.

Reflexionar sobre el texto

6. ¿Qué relación crees que se establece entre las ideas de las puertas en el poema de Mistral y de la libertad en el texto de Pagliaro? Fundamenta.
7. Entre todos los poemas que hablan del viento, elige el que represente mejor lo que significa el viento para ti y justifica.

Vocabulario en contexto

En tres párrafos, explica por qué la libertad es tan importante para las sociedades y para los seres humanos. Utiliza cuatro de las siguientes palabras: **invicto**, **insondable**, **carnal**, **avariento**, **embozo**, **clandestino**, **exiliado**, **censurar**.

Desafío de oralidad

Realizar un debate

Los invitamos a desarrollar un **debate** en torno a la siguiente afirmación: "Ser libre es poder hacer lo que uno quiera". Para ello reúnanse en grupos de cinco integrantes y sigan las instrucciones.

> Modelo de oralidad
> Visiten el sitio http://codigos. auladigital.cl e ingresen el código 16TL1M231A. Allí encontrarán un video que les ayudará a producir este desafío. Observen el modelo de debate y sigan su estructura en su creación.

Planifica

- Hagan una lluvia de ideas. Investiguen para construir los argumentos a favor o en contra.
- Apunten los argumentos que se usarán. Fundamén-tenlos con datos, ejemplos, hechos y citas. Consideren quince minutos para presentar las posturas.
- Distribuyan los roles. Elijan al moderador y a los que presentarán el tema y los argumentos a favor o en contra.

Ensaya y presenta

- Fundamenten su postura manteniendo un registro formal. Además, desarrollen los argumentos en voz alta y pronunciando adecuadamente, a fin de que todo el curso pueda escuchar.
- Relacionen los elementos no verbales (gestos y movimientos), paraverbales (tono, volumen, entonación, etc.) y los verbales.
- Al final del debate, inviten a su curso a expresar sus posturas personales sobre el tema. Esta etapa del debate tendrá una duración de diez minutos.
- Al terminar, uno de los integrantes del curso deberá sintetizar los puntos de vista expuestos en la mesa.

Evalúa

- Evalúen grupalmente su desempeño a partir de los siguientes criterios.
  - ✓ Defendimos nuestro punto de vista en todas las fases del debate.
  - ✓ Fundamentamos, mediante argumentos pertinentes, nuestro punto de vista.
  - ✓ Respetamos los turnos e interpelamos al otro equipo de manera respetuosa.

Lección 2

Analizar la musicalidad en textos líricos

¿Para qué?
Para mejorar mi comprensión de lectura.

¿Cómo lo haré?
Conociendo y valorando los recursos sonoros que se emplean en los poemas.

Mis aprendizajes previos

Inicio

Responde las preguntas y registra en el cuaderno tus respuestas:

1. ¿Qué crees que significa la palabra *lírica*?
2. ¿Qué características sonoras crees tú que posee el lenguaje utilizado en la poesía?

A partir de las respuestas, registra tus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Desarrollo

El lenguaje poético se caracteriza por alterar el lenguaje cotidiano con la intención de entregar significados renovados, que permiten expresar emociones e ideas y producir distintos efectos en el lector. Así, el poema se construye tanto a partir de la **forma** como del **fondo** o significado que quiere expresar.

Forma
Se refiere a los modos de decir y de organizar el poema: la disposición estructural (ritmo, rimas) y el uso de un lenguaje poético expresado mediante figuras retóricas, entre otros recursos.

SE INFLUYEN MUTUAMENTE

Fondo
Se refiere al contenido o la idea que transmite el poema. Para comprenderlo, el lector debe interpretar el mensaje, pues en raras ocasiones se encuentra de manera explícita en el texto.

Recursos sonoros

Una de las características más importantes de este género son los componentes sonoros. El **ritmo** se consigue mediante la distribución de las palabras y sus diferentes acentos. A continuación, te presentamos algunos de los principales recursos de sonoridad utilizados por los poetas.

- **Rima:** es la igualdad o semejanza de sonidos después de la última sílaba acentuada. La rima puede clasificarse de la siguiente forma.

Rima consonante: todos los sonidos, en dos o más versos, coinciden a partir de la última sílaba acentuada.

"Para la libertad sangro, lucho, pervivo.
Para la libertad, mis ojos y mis manos,
como un árbol carnal, generoso y cautivo,
doy a los cirujanos".

Miguel Hernández. "Para la libertad".

Rima asonante: solo las vocales de dos o más versos coinciden a partir de la última sílaba acentuada.

"Al pasar la medianoche
y romper en llanto el Niño,
las cien bestias despertaron
y el establo se hizo vivo".

Gabriela Mistral. "El establo".

- **Figuras de repetición:** entre las diversas figuras literarias, existe un grupo que se basa en distintas formas de repetición. Estas figuras afectan no solo a la estructura y la forma del poema, sino que también se relacionan directamente con su contenido y contribuyen a darle sentido. Este recurso permite enfatizar ideas o provocar determinados efectos. Un caso frecuente consiste en la incorporación de un verso recurrente que sea de especial importancia en el poema. Así, por ejemplo, en la estructura de una canción, observamos la presencia de estribillos y coros.

Anáfora → Consiste en repetir una palabra o frase al inicio o final de una estrofa.

"**Por** el pájaro enjaulado
Por el pez en la pecera
Por el que ha dicho lo que piensa
Por las flores arrancadas".

Gian Franco Pagliaro. "Yo te nombro libertad".

Aliteración → Repetición deliberada de un sonido o grupo de sonidos.

"El **ru**ido con que **ru**eda la **ro**nca tempestad".

José Zorrilla. "La tempestad".

Polisíndeton → Repetición intencionada de nexos coordinantes (*y*, *e*, *ni*).

"¡Lo cosamos en nuestra carne,
en el pecho y en las rodillas,
y nuestras manos lo repasen,
y nuestros ojos lo distingan,
y nos relumbre por la noche
y nos conforte por el día,
como el cáñamo de las velas
y las puntadas de las heridas!".

Gabriela Mistral. "Día".

Asíndeton → Eliminación de los nexos coordinantes (*y*, *e*, *ni*). En el ejemplo, observa la falta de nexos en la estrofa del "Soneto 126".

"Desmayarse, atreverse, estar furioso,
áspero, tierno, liberal, esquivo,
alentado, mortal, difunto, vivo,
leal, traidor, cobarde y animoso".

Lope de Vega. "Soneto 126".

Cierre

En parejas, relean "Puertas" de Gabriela Mistral y analicen mediante qué recursos el poema consigue la musicalidad: ritmo, rima, figuras de repetición. A partir de ello, realicen un comentario con su análisis e interpreten qué sensaciones generan en ustedes los distintos elementos expresivos.

Reflexiono sobre mi aprendizaje

- ¿Qué estrategia utilizaron para analizar la musicalidad? Les recomendamos leer en voz alta el poema, con el fin de descubrir en la declamación su melodía.

Situación: En la clase de Historia, Geografía y Ciencias Sociales están estudiando el rol de la mujer a lo largo de la historia. Junto a tres compañeros o compañeras, deberás analizar parte de la obra de poetas mujeres. Para esto, lee los poemas que te presentamos a continuación y luego realiza las actividades.

Dicen que no hablan las plantas, ni las fuentes, ni los pájaros...

Rosalía de Castro, poeta española

Dicen que no hablan las plantas, ni las fuentes, ni los pájaros,
ni el onda con sus rumores, ni con su brillo los astros,
lo dicen, pero no es cierto, pues siempre cuando yo paso
de mí murmuran y exclaman:

—Ahí va la loca soñando
con la eterna primavera de la vida y de los campos,
y ya bien pronto, bien pronto, tendrá los cabellos canos,
y ve temblando, aterida, que cubre la escarcha el prado.

—Hay canas en mi cabeza, hay en los prados escarcha,
mas yo prosigo soñando, pobre, incurable sonámbula,
con la eterna primavera de mi vida que se apaga
y la perenne frescura de los campos y las almas,
aunque los unos se agostan y aunque las otras se abrasan.

Astros y fuentes y flores, no murmuréis de mis sueños,
sin ellos, ¿cómo admiraros ni cómo vivir sin ellos?

Castro, R. De (2004). Dicen que no hablan las plantas, ni las fuentes, ni los pájaros. En *Antología poética*. Madrid: Edaf.

¡Libertad!

Alfonsina Storni, poeta argentina

Entré a tu alma a conocerla y tuve
horror tan pronto que en su seno estuve.

Tu alma es una habitación cuadrada
de aire grasiento y humedad salada.

La luz por claraboya miserable
entra hasta la buhardilla inhabitable.

Alma de un muerto tanto horror no diera,
alma de muerto tanto mal no hiciera.

Crujieron mis pulmones: en el seno
del alma tuya respiré veneno.

Dije en un grito lúgubre y horrendo,
dije en un grito que lo estoy oyendo:

"Aire, más aire para el alma mía;
no puedo más, me estoy intoxicando".

¡Ah!... ¡Me he salido ahogando y correteando
estoy ahora por la selva umbría...!

Storni, A. (1961). ¡Libertad! En *Obra poética completa*. Buenos Aires: Meridion.

Responde las siguientes preguntas para asegurarte de que comprendiste los poemas.

1. Identifica el tema en cada poema.
2. Determina la actitud lírica en ambos poemas. Justifica con marcas textuales.
3. En cada poema, identifica dos figuras literarias y explica su sentido.
4. ¿Qué sentimientos crees que expresa cada poema? Fundamenta.
5. Analiza la sonoridad del poema de Alfonsina Storni. Para ello, reconoce qué recursos otorgan musicalidad a los versos.
6. En cada poema, identifica al menos una figura de repetición y explica cómo afecta al sentido del poema.

Elige uno de los poemas y propón una interpretación. Luego, compártela con un grupo de compañeros o compañeras. Para esto, considera las siguientes indicaciones:

- En tu interpretación, debes explicar el sentido general del poema y fundamentar con ejemplos del texto.
- Reúnete en grupos de cuatro personas y compartan sus interpretaciones.
- Complementen sus interpretaciones y comenten qué les han parecido los poemas. Fundamenten sus opiniones.
- Procuren respetar y valorar los trabajos y las opiniones del otro.

Pídele a tu profesor o profesora la rúbrica para evaluar esta actividad.

Reflexiono sobre mi **aprendizaje**

Junto a los compañeros o compañeras con que trabajaste, comenten las siguientes actividades.

- Evalúen la estrategia que cada uno utilizó en la Lección 1 para interpretar lenguaje figurado y elaboren una nueva estrategia en conjunto.
- ¿En qué les aporta leer textos que aborden el tema de la libertad desde distintas perspectivas?

A leer La lírica y el Romanticismo

Antes de la Lectura

En las próximas páginas leerás una selección de poemas escritos por autores pertenecientes al Romanticismo, período de la historia del arte y de la literatura que se desarrolló principalmente en la primera mitad del siglo XIX. Dicha época se caracterizó por centrar las artes en la interioridad de los seres humanos. La poesía fue uno de los géneros preferidos en el Romanticismo, siendo la exaltación del yo, la naturaleza, la expresión de sentimientos y el rescate de la literatura local los principales motivos de la producción poética de la época.

En el Romanticismo hay algunas ideas clave que están presentes en la mayoría de las creaciones. En el caso de la libertad, la búsqueda de los autores románticos por ser libres y auténticos se transformó en un rasgo primordial del movimiento.

En parejas, observen la imagen, lean la información y respondan las preguntas.



Símbolos del Romanticismo

En la poesía romántica distintos elementos recuerdan la fragilidad de la humanidad y el abandono de la razón para privilegiar las emociones. Algunos de los símbolos que aparecen con frecuencia y que representan esta corriente artística son:

- Los piratas y gitanos, para representar a sujetos que no se ciñen a las normas de la sociedad.
- Fantasmas, vampiros y la estética mortuoria.
- Quebradas y riscos.
- Cementerios e iglesias en ruinas, en representación de un pasado añorado.
- La inmensidad del mar que desborda la naturaleza humana.

← Friedrich, C. D. (1818). *Caminante sobre el mar de nubes.* Museo de Kunsthalle, Hamburgo.

1. ¿Cuáles de estos símbolos o motivos han marcado la poesía hasta nuestros días? Justifiquen.
2. Elijan un símbolo e investiguen una obra en la que se presente.
3. Describan con sus palabras lo que presenta la imagen. ¿Qué sentimientos les produce?
4. ¿Con qué símbolo del Romanticismo identificarían la imagen? ¿Por qué?

Poemas y etapas del Romanticismo

El Romanticismo es una etapa muy extensa de la historia del arte. Ocupa toda la primera mitad del siglo XIX. Algunos autores hablan de **prerromanticismo** para el inicio del período y de **postromanticismo** para el final.

Los poemas que leerás en esta sección abarcan gran parte de esta época. Destaca el poema "Oda a la alegría", de Friedrich von Schiller, un poeta prerromántico. La letra de este poema fue empleada por Beethoven para su famosa Novena Sinfonía.

Dos autores españoles y dos autores ingleses figuran también en la selección del Romanticismo. Notarás que estos últimos, Lord Byron y John Keats, desarrollan una poesía muy emotiva, vinculada a sentimientos de tristeza. De los poetas españoles, hemos seleccionado a Gustavo Adolfo Bécquer y a José de Espronceda. De este último, hemos elegido la "Canción del Pirata", poema símbolo de esa época, pues nos habla de las ansias de libertad, elemento característico del movimiento.

En parejas, lean el siguiente fragmento sobre el Romanticismo y respondan:

> Schiller es testigo de excepción del tránsito histórico de la tiranía absolutista a la dictadura burguesa. Y entre una y otra, el espíritu del Romanticismo con los artículos de su credo idealista: fundación de la religión nacional, exaltación de la naturaleza, sobredimensionamiento de las pasiones, canonización de la fraternidad universal y, sobre todo, postulación de la libertad como elemento esencial de la definición de lo humano. Schiller representa, y a la manera de Safranski, "la invención del idealismo alemán".
>
> Recuperado el 19 de mayo de 2016, de: http://www.elmundo.com/portal/pagina.general.impresion.php?idx=133077

1. Expliquen cada una de las características del Romanticismo que aparecen en el fragmento. ¿Cuál de ellas les parece la más relevante? ¿Se podría mantener alguna en nuestros tiempos? Justifiquen.

Vocabulario en contexto

Explica con tus palabras el sentido de la expresión destacada en cada uno de los siguientes fragmentos.

- En los momentos de **aflicción** ayuda tener un amigo.
- El propietario defendió su negocio con **bravura** de la turba.
- Nos quedamos **aguardando** hasta tarde la llegada del nuevo modelo.

José
de Espronceda
(1808-1842)

Fue el principal poeta del llamado primer Romanticismo español, en las primeras décadas del siglo XIX. Además de la literatura, se dedicó también a la política y al periodismo en Europa, en una época en que las colonias latinoamericanas luchaban por su independencia.

Estrategias de comprensión lectora

Interpreta el sentido de los versos

Para que puedas responder la pregunta 3 de Después de la lectura, determina de qué habla el poema. Luego, comprende el verso aisladamente. Finalmente, puedes relacionar el verso con otras partes del poema, por ejemplo, con el título.

La canción del pirata

José de Espronceda

Con diez cañones por banda,
viento en **popa** a toda vela,
no corta el mar, sino vuela,
un velero **bergantín**;
bajel pirata que llaman
por su **bravura** el Temido
en todo el mar conocido
del uno al otro **confín**.

La luna en el mar **riela**,
en la lona gime el viento
y alza en blando movimiento
olas de plata y azul;
y ve el capitán pirata,
cantando alegre en la popa,
Asia a un lado, al otro Europa,
Y allá a su frente Estambul:

—Navega, velero mío,
sin temor
que ni enemigo navío,
ni tormenta, ni **bonanza**
tu rumbo a torcer alcanza,
ni a sujetar tu valor.

Veinte presas
hemos hecho
a despecho
del inglés
y han rendido
sus **pendones**
cien naciones
a mis pies.

Que es mi barco mi tesoro,
que es mi Dios la libertad;
mi ley, la fuerza y el viento;
mi única patria, la mar.

Allá muevan feroz guerra
ciegos reyes
por un **palmo** más de tierra,
que yo tengo aquí por mío
cuanto abarca el mar bravío
a quien nadie impuso leyes.

Y no hay playa
sea cualquiera,
ni bandera
de esplendor,
que no sienta
mi derecho
y dé pecho
a mi valor.

Que es mi barco mi tesoro,
que es mi Dios la libertad;
mi ley, la fuerza y el viento;
mi única patria, la mar.

A la voz de ¡barco viene!,
es de ver
cómo **vira** y se previene
a todo **trapo** a escapar:
que yo soy el rey del mar
y mi furia es de temer.

popa: parte trasera de un barco.
bergantín: barco con dos palos de velas.
bajel: barco a vela.
confín: extremo.
riela: brillar con luz tiritona.
bonanza: buena suerte.
pendón: bandera.
palmo: unidad de medida antigua, que se hace con la mano abierta del pulgar al meñique.
virar: doblar, cambiar de dirección.
trapo: pedazo de tela.

En las **presas**
yo divido
lo cogido
por igual:
solo quiero
por riqueza
la belleza
sin rival.

Que es mi barco mi tesoro,
que es mi Dios la libertad;
mi ley, la fuerza y el viento;
mi única patria, la mar.

¡Sentenciado estoy a muerte!
Yo me río:
no me abandone la suerte,
y al mismo que me condena
colgaré de alguna **antena**
quizá en su propio navío.

Y si caigo,
¿qué es la vida?
Por perdida
ya la di
cuando el **yugo**
del esclavo
como un **bravo** sacudí.

Que es mi barco mi tesoro,
que es mi Dios la libertad;
mi ley, la fuerza y el viento;
mi única patria, la mar.

Son mi música mejor
aquilones,
el estrépito y temblor
de los cables sacudidos
del negro mar los **bramidos**
y el rugir de mis cañones.

Y del trueno
al son violento,
y del viento,
al **rebramar**,
yo me duermo
sosegado,
arrullado
por el mar.

Que es mi barco mi tesoro,
que es mi Dios la libertad;
mi ley, la fuerza y el viento;
mi única patria, la mar.

Espronceda, J. De. (1954). La canción del pirata. En *Obras completas*. Madrid: Ediciones Atlas.

presa: botín, tesoro de un robo.
antena: palo muy alto para sujetar una vela.
yugo: instrumento de madera que se pone sobre el cuello de los bueyes para conducirlos.
bravo: valiente.
aquilón: huracán.
bramido: rugido, resoplido.
rebramar: volver a rugir o a bramar.
arrullado: mecido en los brazos.

Después de la Lectura

Localizar información

1. Qué nombre recibe el barco del pirata?

Relacionar e interpretar información

2. ¿Por qué razón el hablante lírico afirma haber dado por perdida su vida?

3. Explica con tus palabras el sentido de los siguientes versos.

> "Que es mi barco mi tesoro,
> que es mi Dios la libertad;
> mi ley, la fuerza y el viento;
> mi única patria, la mar".

4. Explica con tus palabras la imagen que nos presentan los siguientes versos.

> "La luna en el mar riela,
> en la lona gime el viento
> y alza en blando movimiento
> olas de plata y azul;
> y ve el capitán pirata,
> cantando alegre en la popa,
> Asia a un lado, al otro Europa,
> Y allá a su frente Estambul".

5. ¿Por qué el pirata compara su situación con la de los reyes?

6. ¿Qué idea de justicia tiene el pirata? Propón una y fundaméntala con marcas del texto.

Reflexionar sobre el texto

7. ¿Qué características tiene la "libertad" que nos presenta el texto? ¿Cómo se expresa para el capitán?

Al sueño

John Keats

Suave **embalsamador** de la rígida medianoche,
que cierras con cuidadosos dedos
nuestros ojos que ansían ocultarse de la luz,
envueltos en la **penumbra** de un olvido celestial;
oh dulcísimo sueño, si así te place, cierra,
en medio de tu canto, mis ojos **anhelantes**,
o **aguarda** el 'Así sea', hasta que tu amapola
derrame sobre mi lecho los dones de tu arrullo.
Líbrame, pues, o el día que se fue volverá
a alumbrar mi almohada, engendrando **aflicciones**;
de la conciencia líbrame, que **impone**, inquisitiva,
su voluntad en lo oscuro, hurgando como un topo;
gira bien, con la llave, los cierres engrasados,
y sella así la **urna** silenciosa de mi espíritu.

Keats, J. (1997). Al sueño. En *Poemas escogidos*. Madrid: Cátedra.

embalsamar: llenar de sustancias balsámicas las cavidades de los cadáveres.
penumbra: oscuridad.
anhelante: deseoso.
aguardar: esperar.
aflicción: preocupación, tristeza.
imponer: cargar, atribuir.
urna: estuche, receptáculo de cenizas mortuorias.

John Keats
(1795-1821)
Uno de los principales poetas ingleses del Romanticismo. Su poesía es muy emotiva, sensible y melancólica. Durante su corta vida (murió a los 25 años) leyó a muchos autores y poetas de la Antigüedad, los cuales le sirvieron de inspiración.

Explica cómo la ilustración refleja las emociones que experimenta el hablante.



Al cumplir mis 36 años

Lord Byron

¡Calma, corazón, ten calma!
¿A qué lates, si no **abates**
ya ni alegras a otra alma?
¿A qué lates?

Mi vida, verde parral,
dio ya su fruto y su flor,
amarillea, otoñal,
sin amor.

¡Más no pongamos mal **ceño**!
¡No pensemos, no pensemos!
Démonos al alto empeño
que tenemos.

Mira: armas, banderas, campo
de batalla, y la victoria,
y Grecia. ¿No vale un lampo
de esta gloria?

¡Despierta! A **Hélade** no toques,
ya Hélade despierta está.
Invócate a ti. No invoques
más allá

Viejo volcán enfriado
es mi llama; al firmamento
alza su ardor apagado.
¡Ah momento!

Temor y esperanza mueren.
Dolor y placer huyeron.
Ni me curan ni me hieren.
No son. Fueron.

¿A qué vivir, correr suerte,
si la juventud tu sien
ya no adorna? He aquí tu
muerte.

Y está bien.
Tras tanta palabra dicha,
el silencio. Es lo mejor.
En el silencio ¿no hay dicha?
y hay valor.

Lo que tantos han hallado
buscar ahora para ti:
una tumba de soldado.
Y hela aquí.

Todo cansa todo pasa.
Una mirada hacia atrás,
y marchémonos a casa.
Allí hay paz.

Recuperado el 19 de mayo de 2016, de:
http://amediavoz.com/byron.htm# AL CUMPLIR MIS 36 AÑOS

Lord Byron
(1788-1824)

Fue uno de los poetas ingleses más importantes del Romanticismo. De niño padeció una malformación en el pie, lo que dificultaba su caminar. Aun así, se jactaba de caminar más rápido y elegantemente que muchos. Participó en revoluciones políticas en Italia y Grecia, donde finalmente murió.

abatir: derribar.
ceño: parte de la cara ubicada entre los ojos.
Hélade: Grecia.

Friedrich
Von Schiller
(1759-1805)

Fue un poeta, dramaturgo y filósofo alemán. Es considerado uno de los artistas y pensadores más importantes en la historia de ese país. A él pertenece la frase: "La construcción de la auténtica libertad política es la más completa de todas las obras de arte".

Oda a la alegría

Fredrich von Schiller

¡Alegría, hermosa chispa de los dioses
hija del **Elíseo**!
¡**Ebrios** de **ardor** penetramos,
diosa celeste, en tu santuario!
Tu hechizo vuelve a unir
lo que el mundo había separado,
todos los hombres se vuelven hermanos
allí donde se posa tu ala suave.

Quien haya alcanzado la fortuna
de poseer la amistad de un amigo,
quien
haya conquistado a una mujer **deleitable**
una su **júbilo** al nuestro.
Sí, quien pueda llamar suya aunque
solo sea a un alma sobre la faz de la Tierra.
Y quien no pueda hacerlo,
que se aleje llorando de esta hermandad.

Todos los seres beben la alegría
en el seno de la naturaleza,
todos, los buenos y los malos,
siguen su camino de rosas.
Nos dio **ósculos** y **pámpanos**
y un fiel amigo hasta la muerte.
Al gusano se le concedió placer
y al **querubín** estar ante Dios.

Gozosos, como los astros que recorren
los grandiosos espacios **celestes**,
transitad, hermanos,
por vuestro camino, alegremente,
como el héroe hacia la victoria.

¡Alegría, hermosa chispa de los dioses
hija del Elíseo!
¡Ebrios de ardor penetramos,
diosa celeste, en tu santuario!
Tu hechizo vuelve a unir
lo que el mundo había separado,
todos los hombres se vuelven hermanos
allí donde se posa tu ala suave.

¡Abrazaos, criaturas innumerables!
¡Que ese beso alcance al mundo entero!
¡Hermanos!, sobre la bóveda estrellada
tiene que vivir un Padre amoroso.

¿No vislumbras, oh mundo, a tu Creador?
Búscalo sobre la bóveda estrellada.
Allí, sobre las estrellas, debe vivir.

Elíseo: paraíso en la mitología romana.
ebrio: borracho.
ardor: pasión.
deleitable: agradable.
júbilo: alegría.
ósculo: beso.
pámpano: brote de la planta que luego da flores.
querubín: ángel pequeño.
celeste: del cielo.

¡Alegría, hermosa chispa de los dioses,
hija del Elíseo!
¡Ebrios de ardor penetramos,
diosa celeste, en tu santuario!
¡Abrazaos, criaturas innumerables!
¡Que ese beso alcance al mundo entero!
¿Os prostráis, criaturas innumerables?
¿No vislumbras, oh mundo, a tu Creador?
¡Búscalo sobre la bóveda estrellada!
Hermanos, sobre la bóveda estrellada
tiene que vivir un Padre amoroso.

¡Alegría, hija del Elíseo!
Tu hechizo vuelve a unir
lo que el mundo había separado
todos los hombres se vuelven hermanos
allí donde se posa tu ala suave.

¡Abrazaos, criaturas innumerables!
¡Que ese beso alcance al mundo entero!
¡Hermanos!, sobre la bóveda estrellada
tiene que vivir un Padre amoroso.

Recuperado el 19 de mayo de 2016, de:
http://www.las2001noches.com/n87/87.2001%20-OKJ-baja-.pdf

¿Qué características del poema ves reflejadas en la ilustración?

Después de la Lectura

Relacionar e interpretar información

1. En "Oda a la alegría", ¿qué sentido atribuyes a los siguientes versos?

"Tu hechizo vuelve a unir
lo que el mundo había separado,
todos los hombres se vuelven hermanos
allí donde se posa tu ala suave".

2. En "Al sueño", ¿de qué se quiere librar el poeta?, ¿por qué?
3. En "Al cumplir mis 36 años", subraya en qué versos se ve reflejado lo vivido por el poeta.

Reflexionar sobre el texto

4. En "Oda a la alegría", ¿cómo te imaginas el santuario de la alegría?
5. ¿Qué sentimientos reconoces en cada uno de los poemas leídos? Fundamenta con algunos versos.

Gustavo
Adolfo Bécquer
(1759-1805)

Fue uno de los poetas y narradores más importantes del Romanticismo en España. Su obra más importante es *Rimas y Leyendas*, donde se incluyen poemas, como el de esta página, leyendas, mitología popular y creencias religiosas.

Rima LXXII

Gustavo Adolfo Bécquer

Primera voz
Las **ondas** tienen vaga armonía:
las violetas suave olor;
brumas de plata la noche fría;
luz y oro el día;
yo algo mejor:
yo tengo Amor.

Segunda voz
Aura de aplausos, nube **radiosa**,
ola de envidia que besa el pie,
isla de sueños donde reposa
el alma ansiosa,
dulce **embriaguez**
la Gloria es.

Tercera voz
Ascua encendida es el tesoro,
sombra que huye la vanidad.
Todo es mentira: la gloria, el oro;
lo que yo adoro
solo es verdad:
la Libertad.
Así los barqueros pasaban cantando
la eterna canción
y al golpe del remo saltaba la espuma
y heríala el sol.
-¿Te embarcas?, gritaban. Y yo, sonriendo,
les dije al pasar:
-Hace tiempo lo hice; por cierto que aún tengo
la ropa en la playa tendida a secar.

Bécquer, G. A. (1985). Rima LXXII.
En *Rimas y leyendas*. Madrid: Anaya.

onda: ola.
aura: aceptación general, aplausos.
radiosa: que emite rayos de luz.
embriaguez: perturbación de los sentidos.
ascua: pedazo de carbón o madera que arde.

¿Qué simboliza la caminata en la arena?, ¿cómo se relaciona con el poema?

Después de la Lectura

Responde las siguientes preguntas en tu cuaderno. Luego, compara tus respuestas con un compañero o compañera.

Localizar información

1. ¿Qué acción están desarrollando los barqueros?

Relacionar e interpretar información

2. Explica con tus palabras el sentido de los siguientes versos.

"Aura de aplausos, nube radiosa,
ola de envidia que besa el pie,
isla de sueños donde reposa
el alma ansiosa,
dulce embriaguez
la Gloria es".

Reflexionar sobre el texto

3. ¿Qué figuras literarias reconoces en los siguientes versos?

"Las ondas tienen vaga armonía,
las violetas suave olor,
brumas de plata la noche fría,
luz y oro el día;
yo algo mejor;
¡yo tengo Amor!".

4. ¿Qué sentimientos se reflejan en el poema? Explica tu respuesta con referencias al texto.

Vocabulario en contexto

Escribe una canción que se relacione con el tema de la libertad. Para ello, utiliza las siguientes palabras:

bramido – **penumbra** – **aflicciones** – **anhelante** – **bravo** – **aguarde** – **impone**

Desafío de oralidad

Declama un poema

A continuación, te invitamos a declamar un poema. Esto consiste en recitar en voz alta los versos con la entonación y los gestos apropiados. Para realizar esta actividad, sigue los pasos a continuación.

> Modelo de oralidad
> Visita el sitio http://codigos.auladigital.cl e ingresa el código 16TL1M245A. Allí encontrarás un video que te ayudará a realizar este desafío.

Planifica

- Elige el poema que más te ha gustado de la unidad. Fíjate en las pausas y en el ritmo que este tiene y márcalos en el texto. Presta especial atención a los signos de exclamación e interrogación, a los puntos y a las comas. Además, determina qué ideas son las más relevantes, de modo de enfatizarlas con tu voz.
- Igualmente, determina la actitud lírica para la interpretación.

Ensaya y presenta

- Lee en voz alta el poema las veces que necesites para memorizarlo. Modula tu voz según las marcas que has establecido para la pronunciación y acompaña la lectura con gestos que ayuden a transmitir la actitud del hablante lírico.
- Puedes grabar tu ensayo para identificar aspectos que más te cuesten con el fin de corregirlos.
- Declama tu poema ante el curso. Recuerda utilizar un tono adecuado y los gestos necesarios para la interpretación.

Evalúa

- Evalúa tu declamación con los siguientes criterios:
  - ✓ Logré transmitir la actitud del hablante lírico.
  - ✓ Utilicé un tono adecuado y seguí el ritmo del poema y las pausas.
  - ✓ Declamé sin interrupciones la totalidad del poema.

Lección 3

Analizar el Romanticismo en la literatura

¿Para qué?
Para mejorar mi comprensión de lectura.

¿Cómo lo haré?
Conociendo el contexto en el que se desarrolla el Romanticismo y sus principales características.

Mis aprendizajes previos

Inicio

Responde las preguntas y registra en el cuaderno tus respuestas.

1. ¿Con qué características asocias la palabra *romántico*?
2. ¿Cómo te imaginas la época en que se desarrolla el Romanticismo?

A partir de las respuestas, registra tus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Desarrollo

El Romanticismo fue un movimiento cultural y político que nació a finales del siglo XVIII en Europa y tuvo su apogeo en la primera mitad del siglo XIX. Surge como respuesta a los ideales de la Ilustración y al período neoclásico. Se trata de una reacción llevada a cabo por escritores, pintores, músicos y otros artistas, ante la forma de concebir el arte y al ser humano en la época inmediatamente anterior.

Observa el siguiente cuadro comparativo y comprenderás cómo el período romántico posee una estética opuesta a las obras del Neoclasicismo.

Neoclasicismo	Romanticismo
Busca educar y dar lecciones morales.	Busca conmover y transformar al lector.
Exalta el predominio de la razón a través de la adecuación de los cánones.	Exalta los sentimientos del autor en su hablante lírico. Para ello, se buscan nuevas formas (temáticas, métricas o estilísticas, entre otras).
Imita o retoma los preceptos estéticos de la Antigüedad grecorromana, buscando valores universales de belleza.	Se valora el genio creativo del individuo y su originalidad. Se busca lo auténtico, diferente y revolucionario.
Los temas son clásicos y didácticos.	Los temas se alejan de lo cotidiano. Se busca lo exótico.
Hay un sentimiento universalista.	Hay una intención por retomar las tradiciones y el folclor popular.
El ensayo, las fábulas y el teatro son los géneros preferidos.	Busca innovar en todos los géneros.

Recurso digital complementario

Principios del Romanticismo

Este movimiento se caracteriza por el predominio de los siguientes principios.

Expresión de la interioridad

Los artistas buscan expresar lo que ellos sienten, viven o imaginan. Por lo mismo, en las obras del Romanticismo comienzan a aparecer, con mucho protagonismo, temas como el **amor**, la **muerte** y la **naturaleza**. El amor se presenta como una fuerza que obliga a la persona a actuar más allá de lo que ella misma considera racional. La muerte se muestra como una vía de escape a la vida terrenal, la que se percibe como difícil y llena de sufrimientos. Respecto de la naturaleza, los románticos la ven como un reflejo de sus sentimientos, lo que se expresa en paisajes naturales alejados de la vida cotidiana.

Afán de libertad

El tema de la libertad recorre todo el Romanticismo, ya que se considera fundamental para la expresión propia, para el desarrollo de cada ser humano y para el progreso social. En este principio, se presenta un espíritu de rebeldía, un afán de ir contra las normas y lo establecido.

La cultura local

En el Neoclasicismo, los referentes eran siempre los antiguos griegos y romanos. En el Romanticismo, los artistas comienzan a buscar nuevos referentes. El primero que les llama la atención es el contexto local. Buscan presentar las características de su pueblo y de algunas costumbres. Vinculado a esto, los artistas se interesan por las leyendas y las creencias propias de cada región. Todos estos elementos los incorporan en sus obras.

Cierre

En parejas, lean el siguiente fragmento de "Himnos a la noche", del poeta romántico alemán Novalis, y realicen las actividades.

"Pero me vuelvo hacia el valle,
a la sacra, indecible, misteriosa Noche.
Lejos yace el mundo —sumido en una profunda gruta—,
desierta y solitaria es su estancia.
Por las cuerdas del pecho sopla profunda tristeza.
En gotas de rocío quiero hundirme y mezclarme con la ceniza".

Novalis. "Himnos a la noche".

1. ¿Qué tema del Romanticismo pueden identificar en este fragmento? Subrayen las palabras que justifiquen su respuesta.
2. ¿Qué sentimientos y asociaciones les genera la noche? Expliquen cómo se relaciona la idea que tienen ustedes sobre la noche y la que plantea el autor.

Reflexiono sobre mi **aprendizaje**

- ¿Qué información te resultó más útil para desarrollar la actividad de cierre?
- A partir de la pregunta sobre cómo te imaginas la época del Romanticismo, ¿ha cambiado tu percepción? ¿Por qué?

A continuación, te invitamos a leer un texto expositivo acerca de las características de la pintura romántica en Alemania y en Francia.

Del Romanticismo al idealismo

Anna Krausse

El Romanticismo en Alemania 1800 – 1830

Después de la Revolución francesa se produjo un profundo cambio social en el corto espacio de una generación. Una época de desequilibrios, guerras y revoluciones sacudió Europa. Cuando en 1815, después de las guerras napoleónicas, se reorganizó la estructura política europea en el Congreso de Viena quedó claro que las esperanzas puestas en el grito revolucionario de "libertad, igualdad y fraternidad" habían sido en vano. Sin embargo, a lo largo de estos 25 años tan agitados, habían cambiado considerablemente la mentalidad y la ideología de las personas. La valoración del individuo, del hombre que piensa por sí mismo y que se siente responsable que desde la Ilustración, se había convertido en un ideal y, como tal, se vio reflejado en el arte del neoclasicismo, había adquirido una exaltación de signo contrario: el yo, el sentimiento subjetivo, se había convertido en el nuevo contenido del arte. A la fría visión con la que el neoclasicismo intentaba plasmar el mundo y en la que la razón jugaba un papel acentuado, se contrapusieron el sentimiento y la fuerza de la imaginación que surgía del sentir individual. Se rechazaron el formalismo, el control y la disciplina intelectual del neoclasicismo. La intuición y las impresiones sensuales subjetivas se convirtieron en el nuevo maestro preceptor. En consecuencia, a principios del siglo XIX se desarrolló un gran número de estilos, cada uno impregnado de las peculiaridades nacionales propias, que se recogen bajo la denominación de romanticismo. Los románticos alemanes, cuyos cuadros están caracterizados por la melancolía, la soledad y la nostalgia de la naturaleza, abren este movimiento artístico. Las tendencias románticas también pueden percibirse posteriormente en la pintura francesa e inglesa. [...]

Ante la gran inestabilidad de este período, la nueva generación de artistas alemanes

CASPAR DAVID **FRIEDRICH**



← Friedrich, C. P. (1823-1824). *Naufragio en un mar helado.* Museo de Kunsthalle, Hamburgo.

reaccionó refugiándose en la intimidad y en el mundo de los sentimientos. Se refugió en una nostalgia emotiva hacia una época muy lejana en el tiempo: la Edad Media, de la que pensaba que las personas vivían en armonía consigo mismas y con el resto del mundo. [...]

En un principio, el movimiento romántico fue llevado y extendido por literatos y filósofos que enaltecieron la "fuerza de la imaginación" como fundamento de cualquier tipo de arte. [...]

El género preferido por los alemanes fueron los paisajes. Por un lado, la naturaleza se convirtió para ellos en el espejo del alma; por el otro, sobre todo en una Alemania limitada y cohibida políticamente, en una alegoría de las libertades y de la inmensidad, a la que contraponían la limitación del hombre. Asimismo, pertenecen al repertorio iconográfico tanto los personajes solitarios, que se encuentran indefensos ante las fuerzas de la naturaleza y que contemplan con nostalgia la lejanía, como los motivos de árboles muertos y ruinas cubiertas enteramente por enredaderas, que son una alegoría de lo efímero de la vida y del continuado ciclo del principio y el fin. [...]

El artista del romanticismo refleja su interior en el cuadro y, así, este se convierte en el espejo y en la pantalla de proyección del espectador. Si él quiere ver más que un simple paisaje, es su labor asimilar el cuadro con sus sentimientos y darle un sentido mucho más profundo.

La forma de contemplación interpretativa, tal y como se manifestó con toda claridad por primera vez durante el romanticismo, es la condición más elemental para la comprensión del arte moderno. Un cuadro abstracto obtiene su significado gracias a la interpretación que le da el espectador. La obra de arte se presenta como un socio comunicativo que se tiene en frente. Al mismo tiempo, la concepción romántica del arte permite por primera vez separar el yo artístico del mundo: el pintor mira un mundo objetivo de forma subjetiva y nos muestra una imagen filtrada a través de su percepción emocional. El artista se convierte en un intérprete del mundo. Este entendimiento artístico se ha mantenido en forma muy marcada hasta nuestros días. [...]

El Romanticismo en Francia (1815-1850)

Al igual que en Alemania, en Francia, tras las guerras de liberación, también se estableció una fase restauradora. [...] El romanticismo se impuso sobre todo en la elección de los temas. La joven generación de artistas huyó de las almas mercenarias que en ese momento decidían los destinos del país y se refugió en espectaculares representaciones de aventuras o de lejanos y exóticos países.

Théodore Géricault fue el pionero y, junto a Eugéne Delacroix, el representante más importante del romanticismo francés. Su emotivo cuadro

THÉODORE **GÉRICAULT**



↑ Géricault, T. (1818-1819). *La balsa de la Medusa*. Museo del Louvre, París.

La famosa pintura *La balsa de la Medusa* (1819), de Théodore Géricault, representa la escena del naufragio de la Méduse, una fragata francesa que encalló frente a las costas africanas. Un grupo de pasajeros sobrevivió gracias a una precaria balsa, pero muchos de ellos fallecieron a causa de la incompetencia del capitán que debía rescatarlos.

*La balsa de la Medusa f*ue un escándalo en el Salón de 1820. Hasta entonces nadie había representado con tanta fuerza y espontaneidad el horror. El efecto del cuadro fue todavía más estremecedor por el hecho de que el naufragio representado se basaba en un suceso real que había conmocionado la opinión pública francesa. Con la representación monumental que convertía al espectador en testigo inminente, incluso en un copartícipe de la angustia, Géricault consiguió sobre todo un efecto emotivo. Su enérgica puesta en escena contrastó conscientemente con la pintura intelectual tan calculada del neoclasicismo de la Academia. El impetuoso Géricault era totalmente ajeno a la estética de los pintores neoclásicos. Él fue el pintor de lo dinámico y de lo que se encuentra en movimiento. [...] El potencial simbólico entre naufragio y esperanza es una característica romántica.

Delacroix, algunos años mayor que Géricault, continuó con la obra de este tras su temprana muerte. Influido por su obra, especialmente por *La balsa de la Medusa,* Delacroix creó cuadros cuyo iluminado colorido y desenfrenada composición debían excitar los sentimientos y los ánimos. [...]

Delacroix había observado minuciosamente los colores de la naturaleza. La fuerte luz de Oriente, que tanto le había fascinado durante su viaje por Marruecos en 1832, le procuró nuevos conocimientos sobre la concurrencia del color y la luz. Advirtió que "la carne solo adquiere su auténtico color en la naturaleza y especialmente en

el sol. Cuando una persona acerca la cabeza a la ventana, esa es totalmente diferente que en el interior de una habitación; aquí está la ignorancia de los pintores de estudio, que se empeñan en representar los colores equivocados".

Este reconocimiento fue el principal fundamento para que pocos años más tarde se desarrollara la pintura al aire libre. Además, llevó a Delacroix a desarrollar una teoría propia de los colores. Uno de los resultados más importantes de sus estudios fue la constatación de que de la mezcla de los colores primarios complementarios resultan tonos intermedios muy matizados: "Agregar negro no significa ganar medio tono, sino ensuciar el tono. El rojo contiene sombras verdes; el amarillo, violetas, etc.". Un reconocimiento que los impresionistas en particular adoptaron con gran interés. Delacroix fue el primero que descubrió el valor propio de los colores. Gracias a la yuxtaposición de tonos de un mismo color finamente matizados y mediante los contrastes complementarios que aumentaban mutuamente su fuerza luminosa, logró definir dinamismo y movimiento con medios puramente pictóricos. Su pintura y la teoría de los colores desarrollada por él, que otorgaba un valor completamente independiente a los colores, sería de suma importancia para todos los pintores del siglo XX que se libraron de la materialidad.

© *Historia de la pintura del Renacimiento a nuestros días* de Anna Carola Krausse, h.f.ullmann publishing Gmbh, Potsdam, Alemania.

En grupos, respondan oralmente las siguientes preguntas.

1. ¿Cuál es el propósito de este texto?, ¿a qué lectores creen que está dirigido?
2. Según el texto, ¿cuáles son las principales diferencias entre el Neoclasicismo y el Romanticismo?
3. ¿Cuál fue el fundamento principal del arte del Romanticismo?
4. ¿Por qué los paisajes fueron tan importantes para los pintores alemanes de la época? ¿Qué función tenían?
5. ¿Qué representa el mar en el poema "La canción del pirata" de Espronceda? ¿Se asimila a la función que cumple el mar en *La balsa de la medusa* de Géricault? Fundamenten.
6. Relacionen la siguiente estrofa de la "Oda a la alegría", de Friedrich von Schiller, con alguna de las características de la pintura romántica.

> "Todos los seres beben la alegría
> en el seno de la naturaleza,
> todos, los buenos y los malos,
> siguen su camino de rosas.
> Nos dio ósculos y pámpanos
> y un fiel amigo hasta la muerte.
> Al gusano se le concedió placer
> y al querubín estar ante Dios".

7. Seleccionen uno de los poemas del A leer anterior e imaginen cómo podría ser representado en una pintura romántica. Describan la pintura que imaginaron, mencionando las técnicas y los colores que utilizarían para elaborarla.

Estrategias de comprensión lectora

Relacionar textos

A partir de este texto, compara las características del Romanticismo en pintura y en la literatura. ¿Qué tienen en común?, ¿en qué se diferencian? Esto te servirá para responder las preguntas 5, 6 y 7 de la actividad.

Taller de escritura

Leo y escribo una crítica literaria

¿Para qué?

Para desarrollar mis habilidades de comunicación escrita.

¿Cómo lo haré?

1. Leeré una crítica literaria y aprenderé las características del género.
2. Aprenderé herramientas de escritura utilizadas en la crítica modelo que me servirán para mi propia escritura.
3. Escribiré una crítica aplicando los pasos de escritura.

¿Qué libro te gustaría comentar? Te invitamos a escribir una crítica literaria. Desde ya, piensa en un libro que haya llamado tu atención.

Me preparo para escribir

¿Cuál es el libro que más te ha gustado leer?, ¿por qué lo recomendarías?	
¿Qué es una crítica literaria?, ¿qué propósito crees que cumple?	
Si tuvieras que escribir una crítica literaria: ¿cómo lo harías?, ¿qué ideas incorporarías?	

Accedo al conocimiento

Antes de empezar a escribir, te invitamos a leer el siguiente texto para que puedas conocer la estructura y las características de una crítica literaria.

Ciudades de papel, de John Green

Víctor Heranz

Margo y Quentin son dos alumnos del último curso de un instituto de Orlando. Ella es una chica popular y aventurera que desaparece para recorrer el mundo y vivir grandes experiencias cuando el corazón se lo pide. Él es un chico del montón, amigo de sus amigos y perteneciente a la parte inferior de la pirámide de popularidad del instituto. Apenas se dirigen la palabra. Nadie diría que estos dos adolescentes, aparentemente tan distintos entre sí, tuvieran un punto en común. Pero lo tienen.

Resumen: se sintetiza brevemente la historia.

De niños jugaban juntos pues sus casas se encuentran en la misma calle. Y desde entonces, Quentin ha estado enamorado de ella. Es por eso que, cuando una noche Margo se cuela por la ventana de su cuarto y le propone una noche de aventuras, Quentin decide acompañarla en una odisea por una Florida nocturna y en sombras que revelará muchos de los secretos de Margo a la par de abrir muchos interrogantes sobre la chica.

Al día siguiente, Margo vuelve a desaparecer sin dejar rastro. Así, nuestro protagonista comienza una búsqueda desesperada para lograr encontrar el paradero de Margo, que ha dejado un sinfín de pistas tras de sí. Una búsqueda que le hará llegar hasta un concepto nuevo para él pero que Margo nombró en su última noche juntos de forma muy misteriosa. ¿Qué es una ciudad de papel?

Tras el éxito sin precedentes de su primera publicación, la editorial Nube de tinta vuelve a traernos al americano John Green con una novela de misterio y

amistad con un título atrayente: *Ciudades de papel.* Esta cuenta con una trama muy original y un personaje femenino con una psicología muy bien desarrollada.

La historia se plantea desde sus inicios como algo distinto, algo que no has leído antes, una historia sobre un misterio cotidiano y la necesidad juvenil de huir del lugar al que llevas atado desde niño. De abrir las alas y hacer locuras. Esto es lo que nos encontramos en la novela de Green. Además, la desaparición y la cadena de pistas están muy bien desarrolladas, dando los detalles poco a poco y manteniendo al lector enganchado del libro.

Presentación: breve contextualización y características generales de la obra.

La trama cíclica (comienza y acaba con un *road trip,* aunque muy diferentes el uno del otro) provoca que la novela tenga una estructura redonda y que no pierda fuelle en ningún momento. También cabe destacar el recurso de las ciudades de papel, un elemento muy bonito y poético que encaja a la perfección con la personalidad de la protagonista femenina.

¿A qué se refiere la palabra *esto*?

El segundo y principal punto positivo del libro es el personaje de Margo. En la literatura juvenil actual estamos acostumbrados a encontrarnos heroínas que están por encima del bien y del mal en las novelas fantásticas o de ciencia ficción, y adolescentes construidas alrededor de la figura masculina en las novelas de temática amorosa o dramas realistas. Por eso me ha gustado tanto el carácter de esta coprotagonista, porque es independiente al de Quentin, porque no hay nadie que le diga cómo debe vivir. Porque aunque parezca egoísta, su necesidad de independencia es superior a cualquier lazo emocional y me he sentido muy identificado con ello. La construcción de su personalidad es única y personal, y no es necesaria la aparición de Quentin para hacernos ver de lo que es capaz.

¿A quién se refiere con "esta coprotagonista"?

Comentarios: el autor presenta sus opiniones y las fundamenta a partir de la obra.

Pero si hay algo que no me ha gustado y ha hecho que la lectura haya sido agridulce ha sido la voz principal y el estilo de John Green. El protagonista no deja de ser un chico de diecisiete años y no precisamente un portento. A lo largo de varios pasajes de la novela puede llegar a parecer infantil e incluso cargante. Por eso, cuando Green intenta meter reflexiones harto filosóficas o morales desde el punto de vista de Quentin, el tono queda completamente desequilibrado. Lo mismo ocurre con los secundarios, que bailan entre la más pura edad del pavo y una madurez emocional que resulta chocante. Esta visión ya me pasó en su día con Bajo la misma estrella y creo que es el gran fallo del autor: intentar hacer personajes demasiado juveniles (casi rozando el infantilismo) y al mismo tiempo, dotarles de una madurez que no llega a cuajar. Desde mi punto de vista, creo que la novela habría ganado mucho si estuviera escrita en tercera persona y no hubiera abusado tanto de las reflexiones ético-filosóficas.

Por todo ello, Ciudades de papel es una novela ágil y con un trama muy bien hilada, con un personaje principal desigual y un estilo que a veces se atraganta, pero con una coprotagonista muy poderosa. La recomiendo para incondicionales de John Green y todo aquel que quiera disfrutar de un personaje con una fuerza desgarradora, la señorita Margo Roth Spiegelman.

Conclusión: se retoman los aspectos más importantes de la obra y se sintetiza la opinión del crítico.

Recuperado el 25 de mayo de 2016, de: http://www.fantasymundo.com/articulos/6346/ciudades_papel_john_green

Correferencia y progresión temática

La correferencia consiste en el uso de términos y expresiones variadas para referirse a un elemento que ya fue nombrado con anterioridad en el texto. Se emplea para retomar una idea sin repetir las mismas palabras. Observa los siguientes ejemplos:

Los pronombres "ella" y "él" hacen referencia a Margo y Quentin, respectivamente.

El pronombre "se" hace referencia a Margo y Quentin.

"Margo y Quentin son dos alumnos del último curso de un instituto de Orlando. Ella es una chica popular y aventurera que desaparece para recorrer el mundo y vivir grandes experiencias cuando el corazón se lo pide. Él es un chico del montón, amigo de sus amigos y perteneciente a la parte inferior de la pirámide de popularidad del instituto. Apenas se dirigen la palabra. Nadie diría que estos dos adolescentes, aparentemente tan distintos entre sí, tuvieran un punto en común. Pero lo tienen".

La expresión "estos dos adolescentes" también refiere a Margo y Quentin.

El pronombre "lo" refiere la idea de "punto en común".

Como puedes ver, en la correferencia se emplean distintas maneras de referir a algo que ya fue nombrado anteriormente. En algunos casos, se emplean pronombres, sustantivos y, en otros, un grupo de más palabras.

Progresión temática

La progresión temática es el mecanismo que se emplea para administrar y presentar la información de un texto. Primero se entrega información nueva y, a medida que avanza el texto, esta pasa a ser información antigua. Luego, esta información (que ya es conocida por el lector) sirve como ancla para incorporar nueva información, y así sucesicamente.

Una vez que la información es presentada, es considerada conocida y se emplea como referente para presentar información nueva.

"Margo y Quentin son dos alumnos del último curso de un instituto de Orlando. Ella es una chica popular y aventurera que desaparece para recorrer el mundo y vivir grandes experiencias cuando el corazón se lo pide. Él es un chico del montón, amigo de sus amigos y perteneciente a la parte inferior de la pirámide de popularidad del instituto. Apenas se dirigen la palabra. Nadie diría que estos dos adolescentes, aparentemente tan distintos entre sí, tuvieran un punto en común. Pero lo tienen".

Información nueva

Planifico mi crítica literaria

Llegó el momento de escribir tu crítica literaria. Para planificar tus ideas, guíate por los siguientes pasos.

- ✓ **Sintetiza brevemente el argumento de la obra.** El resumen debe servir para que el lector se haga una idea general de la obra, pero debes evitar dar demasiada información. Apunta las ideas centrales en estas líneas.

- ✓ **Apunta datos sobre la obra que te sirvan para contextualizar el tema.** Guíate por las siguientes preguntas: ¿quién la escribió?, ¿cuándo fue publicada?, ¿cómo la recibió el público?
- ✓ **Identifica los aspectos relevantes de la obra para analizar y comentar.** Si elegiste una novela, por ejemplo, puedes hablar del argumento, los personajes, la forma en que se narran los hechos, el lenguaje empleado, etc.
- ✓ **Formula tu opinión general del texto.** La crítica no necesariamente debe ser completamente positiva o negativa; también puedes opinar sobre los aspectos logrados y aquellos deficientes y concluir si el libro es recomendable o no. Debes fundamentar tu opinión con ejemplos del texto.
- ✓ **Organiza las ideas y estructura de tu texto.** Decide cómo organizarás tus ideas según te parezca más conveniente y atractivo. Puedes empezar por el resumen, como la crítica de ejemplo, o con la presentación de la obra. Lo importante es que el texto sea coherente y las ideas se presenten con claridad. Planifica en el siguiente espacio.

Consejo del escritor

Procura fundamentar tus opiniones y puntos de vista. Si encuentras que algún elemento del texto es "malo" o "aburrido", no hay problema, pero debes ser capaz de explicar el porqué de tu opinión.

Escribo

› Escribe tu borrador de acuerdo a la planificación que hiciste. Antes de comenzar a hacerlo, toma en cuenta las siguientes indicaciones:

Utiliza un lenguaje formal y respetuoso. Las críticas literarias son textos en torno a obras literarias hechas por otras personas y tanto ellas, como los lectores, merecen respeto, incluso si no te gustan. Por lo mismo, debes redactar tu texto evitando un lenguaje ofensivo o poco serio.

Cuida tu ortografía. Para ello, presta atención a las reglas generales de acentuación: se tildan las palabras agudas terminadas en N, S o vocal; las graves que no terminan en N, S o vocal, y las esdrújulas se tildan siempre.

Utiliza la correferencia. Emplea pronombres, sinónimos y otras expresiones. Para hablar de un cuento puedes utilizar *narración*, *relato*, *texto*, etc.

Utiliza un lenguaje preciso para transmitir tu opinión. Por ejemplo, no digas solamente que "la historia es buena". Debes ser más específico y desarrollar la idea: "la acción es rápida y contiene elementos que crean suspenso".

› Lee los criterios de revisión de la tabla siguiente para que consideres los elementos que serán evaluados.

Reviso y reescribo

› Utiliza la siguiente tabla para revisar tu borrador e identificar los aspectos que debes mejorar.

		L	ML	PL
Propósito y características del género	Se presentan todas las partes del género: título, presentación, resumen, comentarios y conclusión.			
	El texto expresa de manera clara un juicio acerca de la obra.			
	Los comentarios se encuentran fundamentados con ejemplos e información de la obra.			
	Las opiniones y juicios sobre la obra se expresan de modo respetuoso.			
Claridad y herramientas de la lengua	Se emplean mecanismos de correferencia para retomar ideas y evitar repeticiones.			
	El texto presenta una progresión temática clara.			
	Se emplea adecuadamente la ortografía literal, acentual y puntual.			

L: Logrado; ML: Medianamente logrado; PL: Por lograr

› Guíate por el siguiente modelo para buscar y corregir usos inadecuados en tu borrador.

Esta explicación queda mejor entre paréntesis para no interrumpir el sentido del texto.

La trama cíclica~~,~~ (comienza y acaba con un *road trip*, aunque muy diferentes el uno del otro)~~,~~ provoca que la novela tenga una estructura redonda y que no pierda fuelle en ningún momento. También cabe destacar el recurso de las ciudades de papel, un elemento muy bonito y poético que ~~encajó~~ encaja a la perfección con la personalidad de la protagonista femenina.

El verbo refiere a una acción del presente.

El segundo y principal punto positivo del libro es el personaje de Margo. En la literatura juvenil actual estamos acostumbrados a encontrarnos heroínas que están por encima del bien y del mal en las novelas fantásticas o de ciencia ficción, y adolescentes construidas alrededor de la figura masculina en las novelas de temática amorosa o dramas realistas. Por eso me ha gustado tanto el carácter de ~~Margo~~ esta adolescente, porque es independiente al de Quentin, porque no hay nadie que le diga ~~como~~ cómo debe vivir.

Se utiliza una frase para evitar la repetición de la misma palabra.

Debe ir con tilde porque es un pronombre interrogativo, no un nexo comparativo.

Edito y publico

- ✓ Revisa tu crítica literaria y corrige todos los errores que encuentres. Cambia palabras, reescribe frases, hasta que consideres que expresa con claridad las ideas que quieres transmitir. Un buen ejercicio es leer tu texto en voz alta para identificar aspectos deficientes que no aparecen a simple vista.
- ✓ Transcribe tu texto a un formato digital y comparte tu texto en el *blog* del curso. Pueden crear una entrada que se llame "Críticas literarias".
- ✓ Reúnete con tres compañeros o compañeras. Lean en voz alta y comenten las críticas que hizo cada uno. Procuren mantener un clima de respeto en los comentarios y realizar críticas constructivas.

Reflexiono sobre mi aprendizaje

- Vuelve a leer la última pregunta de "Me preparo para escribir". ¿Te sirvió la estrategia que pensaste?, ¿por qué?
- ¿Qué tuviste en cuenta para hacer una crítica respetuosa?, ¿cómo lo harías en el futuro?
- Con tu compañero o compañera de banco, elaboren una lista de tres consejos para escribir críticas literarias.

Situación: La revista de tu colegio publicará un número dedicado a la poesía y te pidieron escribir una crítica literaria sobre un poema. Te invitamos a leer los siguientes poemas y a realizar las actividades. Luego, podrás elegir uno y escribir tu crítica.

La poesía es un arma cargada de futuro

Gabriel Celaya, poeta español

Cuando ya nada se espera personalmente exaltante,
mas se palpita y se sigue más acá de la conciencia,
fieramente existiendo, ciegamente afirmado,
como un pulso que golpea las tinieblas,

cuando se miran de frente
los vertiginosos ojos claros de la muerte,
se dicen las verdades:
las bárbaras, terribles, amorosas crueldades.

Se dicen los poemas
que ensanchan los pulmones de cuantos, asfixiados,
piden ser, piden ritmo,
piden ley para aquello que sienten excesivo.

Con la velocidad del instinto,
con el rayo del prodigio,
como mágica evidencia, lo real se nos convierte
en lo idéntico a sí mismo.

Poesía para el pobre, poesía necesaria
como el pan de cada día,
como el aire que exigimos trece veces por minuto,
para ser y en tanto somos dar un sí que glorifica.

Porque vivimos a golpes,
porque apenas si nos dejan
decir que somos quien somos,
nuestros cantares no pueden ser sin pecado un adorno.
Estamos tocando el fondo.

Maldigo la poesía concebida como un lujo
cultural por los neutrales
que, lavándose las manos, se desentienden y evaden.
Maldigo la poesía de quien no toma partido hasta mancharse.

Hago mías las faltas.
Siento en mí a cuantos sufren
y canto respirando.
Canto, y canto, y cantando más allá de mis penas
personales, me ensancho.

Quisiera daros vida, provocar nuevos actos,
y calculo por eso con técnica qué puedo.
Me siento un ingeniero del verso y un obrero
que trabaja con otros a España en sus aceros.

Tal es mi poesía: poesía-herramienta
a la vez que latido de lo unánime y ciego.
Tal es, arma cargada de futuro expansivo
con que te apunto al pecho.

No es una poesía gota a gota pensada.
No es un bello producto. No es un fruto perfecto.
Es algo como el aire que todos respiramos
y es el canto que espacia cuanto dentro llevamos.

Son palabras que todos repetimos sintiendo
como nuestras, y vuelan. Son más que lo mentado.
Son lo más necesario: lo que no tiene nombre.
Son gritos en el cielo, y en la tierra son actos.

Celaya, G. (1975). La poesía es un arma cargada de futuro. En *Cantos iberos*. Madrid: Ediciones Turner.

Responde en tu cuaderno las siguientes preguntas sobre el poema.

1 ¿De qué se trata el poema?

2 Explica el sentido de los dos últimos versos.

3 ¿Qué visión sobre la poesía tiene el hablante?, ¿estás de acuerdo con él? Fundamenta.

4 ¿Cómo crees que se relaciona este poema con el tema de la libertad? Fundamenta.

5 ¿Qué quiere decir "lenguaje figurado"? Explica y ejemplifica a partir del texto.

6 Identifica las figuras literarias y de repetición utilizadas en el poema e interpreta su sentido. Para esto, completa la siguiente tabla en tu cuaderno.

Figuras	Ejemplo	Interpretación
Anáfora: consiste en la repetición de una palabra o frase al inicio o final de una estrofa.	"Se dicen los poemas / que ensanchan los pulmones de cuantos, asfixiados, / piden ser, piden ritmo, / piden ley para aquello que sienten excesivo".	La repetición del verbo "piden" acentúa la necesidad y carencia que algunos viven.
Oxímoron:		

Síntesis de aprendizajes

7 "En poesía, el significado está dado por la estrecha relación entre forma y contenido". Explica esta afirmación y ejemplifica con el poema leído.

8 Explica en qué consisten las tres actitudes líricas y luego identifica la que está presente en el poema. Fundamenta a partir de tu explicación.

Lee los siguientes poemas de la corriente artística del Romanticismo y luego responde las preguntas en tu cuaderno.

Filosofía del amor

Percy Bysshe Shelley, poeta inglés

Las fuentes se unen con el río
y los ríos con el Océano.
Los vientos celestes se mezclan
por siempre con calma emoción.

Nada es singular en el mundo:
todo por una ley divina
se encuentra y funde en un espíritu.
¿Por qué no el mío con el tuyo?

Las montañas besan el Cielo,
las olas se **engarzan** una a otra.
¿Qué flor sería perdonada
si menospreciase a su hermano?

La luz del sol **ciñe** a la tierra
y la luna besa a los mares:
¿para qué esta dulce tarea
si luego tú ya no me besas?

Shelley. P. B. (1978). Filosofía de amor. En *Adonais y otros poemas.* Madrid: Editora Nacional.

Ensueños

Heinrich Heine, poeta alemán

Soñé un tiempo feliz **mirtos** y rosas,
tiernos halagos y febril pasión,
dulces labios, palabras engañosas,
y cantares de notas temblorosas
llenos de melancólica emoción.

Disipáronse —¡ay, Dios!— aquellos sueños
y la imagen triunfal, de ojos risueños,
que en ellos siempre, como reina, vi;
solo quedan —¡recuerdos **halagüeños**!—
los que en mis rimas encerré y fundí.

Vosotras ¡oh, mis huérfanas canciones!
como aquellas soñadas ilusiones,
disipaos también, **raudas** volad;
y a las que tanto amé, dulces visiones,
este suspiro **abrasador** llevad.

Heine, H. (1940). Ensueños. En *Poesías*. Buenos Aires: Anaconda,.

engarzar: unir.
ceñir: rodear.
mirtos: tipo de árboles, arrayanes.
disiparse: esparcirse, desvanecerse.
halagüeño: halagador.
rauda: rápida.
abrasador: que quema entre brasas.

1. En "Filosofía del amor", ¿qué relación establece el hablante entre sus sentimientos y la naturaleza? Fundamenta.

2. ¿Cuál es la idea de amor que se plantea en el poema de Shelley? Fundamenta.

Síntesis de aprendizajes

3. En el poema de Heine: ¿qué valor tiene el sueño?, ¿cómo se relaciona con el Romanticismo?
4. Sintetiza las principales características del Romanticismo que aprendiste en la unidad. Ejemplifica con los poemas leídos.
5. ¿Qué elementos le otorgan musicalidad a un poema? Explica y ejemplifica con los poemas leídos.
6. ¿Cuál de los poemas leídos te pareció mejor en cuanto al uso de figuras literarias? Justifica.

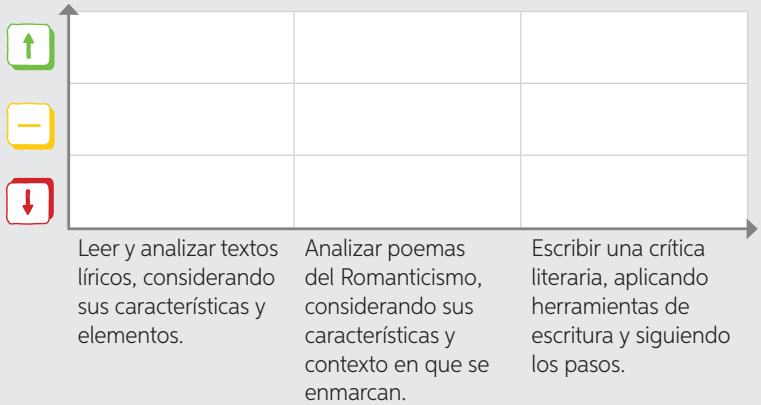
Ahora que leíste y comprendiste varios poemas, te invitamos a escribir tu crítica literaria. Para ello, elige uno de los tres poemas y sigue los pasos de escritura.

Planifico	Apunta las ideas que desarrollarás en cada parte de la crítica. Puedes investigar más acerca del poema y el autor si es necesario. Si lo haces, no olvides seguir todos los pasos de la investigación.
Escribo	Escribe tu crítica a partir de la planificación que hiciste. Organiza tus ideas según te parezca más adecuado, pero procura que el texto sea claro y coherente. Cuida tu redacción y ortografía.
Reviso y reescribo	Revisa y busca errores (ortográficos y de redacción) en tu texto. Modifica las ideas que no se entiendan o que no aportan. Recuerda que siempre puedes volver sobre tus pasos si no estás conforme con tu texto.
Edito y publico	Una vez que hayas finalizado tu crítica, publícala en tu *blog*.

Reflexión final

Pídele a tu profesor o profesora la rúbrica para evaluar esta actividad.

- Completa en el siguiente gráfico tu nivel de cumplimiento para cada meta.

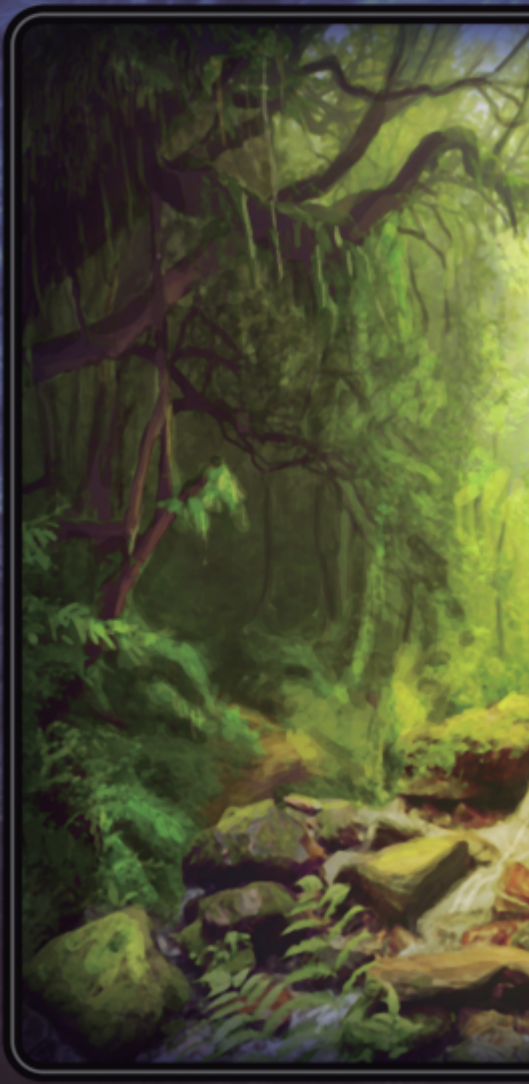


- Comenta con tu compañero o compañera de banco las siguientes preguntas.
  - **Evalúen sus metas y estrategias:** ¿cumplieron las metas de esta unidad?, ¿qué estrategias utilizaron para desarrollar las actividades?, ¿les sirvieron?, ¿qué cambiarían?
  - **Evalúen sus actitudes:** ¿en qué actividades creen que desarrollaron la actitud de esta unidad? Fundamenten.
  - ¿Qué aspectos de su trabajo les gustaría mejorar? Escriban un compromiso para la próxima unidad.

Literatura y CONTEXTO

¿Cómo te relacionas con tu contexto?





5

Selecionar Atrás Adelante

Inicio





Con tu compañero o compañera de banco, respondan las siguientes preguntas a partir de las imágenes.

- Describan los distintos escenarios que aparecen.
- Cada imagen representa un contexto distinto. ¿Qué historias creen que podrían ocurrir en esos lugares?
- ¿A qué creen que se refiere el título de la unidad?

Lee el siguiente texto y luego realiza las actividades.

Recurso digital complementario

El hombre de arena

E. T. A. Hoffmann, escritor alemán

Nataniel a Lotario

Sin duda estarán inquietos porque hace tanto tiempo que no les escribo. Mamá estará enfadada y Clara pensará que vivo en tal torbellino de alegría que he olvidado por completo la dulce imagen angelical tan profundamente grabada en mi corazón y en mi alma. Pero no es así; cada día, cada hora, pienso en ustedes y el rostro encantador de Clara vuelve una y otra vez en mis sueños; sus ojos transparentes me miran con dulzura, y su boca me sonríe como antaño, cuando volvía junto a ustedes. ¡Ay de mí! ¿Cómo podría haberles escrito con la violencia que anidaba en mi espíritu y que hasta ahora ha turbado todos mis pensamientos? ¡Algo espantoso se ha introducido en mi vida! Sombríos presentimientos de un destino cruel y amenazador se ciernen sobre mí, como nubes negras, impenetrables a los alegres rayos del sol. Debo decirte lo que me ha sucedido. […] En pocas palabras, la horrible visión que tuve, y cuya mortal influencia intento evitar, consiste simplemente en que, hace unos días, concretamente el 30 de octubre a mediodía, un vendedor de barómetros entró en mi casa y me ofreció su mercancía. No compré nada y lo amenacé con precipitarlo escaleras abajo, pero se marchó al instante.

Sospechas sin duda que circunstancias concretas que han marcado profundamente mi vida conceden relevancia a este insignificante acontecimiento, y así es en efecto. Reúno todas mis fuerzas para contarte con tranquilidad y paciencia algunas cosas de mi infancia que aportarán luz y claridad a tu espíritu. […]

Salvo en las horas de las comidas, mis hermanos y yo veíamos a mi padre bastante poco. Estaba muy ocupado en su trabajo. Después de la cena, que, conforme a las antiguas costumbres, se servía a las siete, íbamos todos, nuestra madre con nosotros, al despacho de nuestro padre, y nos sentábamos a una mesa redonda. Mi padre fumaba su pipa y bebía un gran vaso de cerveza. Con frecuencia nos contaba historias maravillosas, y sus relatos lo apasionaban tanto que dejaba que su pipa se apagase; yo estaba encargado de encendérsela de nuevo con una astilla prendida, lo cual me producía un indescriptible placer. También a menudo nos daba libros con láminas; y permanecía silencioso e inmóvil en su sillón apartando espesas nubes de humo que nos envolvían a todos como la niebla. En este tipo de veladas, mi madre estaba muy triste, y apenas oía sonar las nueve, exclamaba: «Vamos niños, a la cama... ¡el Hombre de Arena está al llegar...! ¡ya lo oigo!» Y, en efecto, se oía entonces retumbar en la escalera graves pasos; debía ser el Hombre de Arena. En cierta ocasión, aquel ruido me produjo más escalofríos que de costumbre y pregunté a mi madre mientras nos acompañaba:

—¡Oye mamá! ¿Quién es ese malvado Hombre de Arena que nos aleja siempre del lado de papá? ¿Qué aspecto tiene?

—No existe tal Hombre de Arena, cariño —me respondió mi madre—. Cuando digo "viene el Hombre de Arena" quiero decir que tienen que ir a la cama y que sus párpados se cierran involuntariamente como si alguien les hubiera tirado arena a los ojos.

La respuesta de mi madre no me satisfizo y mi infantil imaginación adivinaba que mi madre había negado la existencia del Hombre de Arena para no asustarnos. […] Lleno de curiosidad,

Selecionar Atrás Adelante



impaciente por asegurarme de la existencia de este hombre, pregunté a una vieja criada que cuidaba de la más pequeña de mis hermanas, quién era aquel personaje.

—¡Ah mi pequeño Nataniel! —me contestó—, ¿no lo sabes? Es un hombre malo que viene a buscar a los niños cuando no quieren irse a la cama y les arroja un puñado de arena a los ojos haciéndolos llorar sangre. Luego los mete en un saco y se los lleva a la luna creciente para divertir a sus hijos, que esperan en el nido y tienen picos encorvados como las lechuzas para comerles los ojos a picotazos.

Desde entonces, la imagen del Hombre de Arena se grabó en mi espíritu de forma terrible; y, por la noche, en el instante en que las escaleras retumbaban con el ruido de sus pasos, temblaba de ansiedad y de horror; mi madre sólo podía entonces arrancarme estas palabras ahogadas por mis lágrimas: « ¡El Hombre de Arena! ¡El Hombre de Arena!» Corría al dormitorio y aquella terrible aparición me atormentaba durante toda la noche.

Yo tenía ya la edad suficiente como para pensar que la historia del Hombre de Arena y sus hijos en el nido de la luna creciente, según la contaba la vieja criada, no era del todo exacta; sin embargo, el Hombre de Arena siguió siendo para mí un espectro amenazador. El terror se apoderaba de mí cuando lo oía subir al despacho de mi padre. […] Finalmente, empujado por un deseo irresistible, decidí esconderme en el gabinete de mi padre, y esperar allí mismo al Hombre de Arena.

Hoffmann, E. (2006). *El hombre de la arena. La casa vacía.* Valencia: Brosquil Edicions. (Fragmento).

Responde las preguntas para activar tus aprendizajes previos:

1. A partir de lo que viste en la unidad 4, anota las características del Romanticismo que recuerdes. ¿Cuáles de ellas identificas en este fragmento?
2. ¿Has leído relatos en los que se aluda a leyendas o creencias antiguas? Comenta con tu compañero o compañera de banco. Escriban alguna que conozcan.
3. A partir de lo que leíste, ¿crees que el Hombre de Arena es real en el cuento? Fundamenta tu respuesta.
4. ¿Conoces algún libro o película en que se usen personajes o referencias a otra obra? ¿Cómo puedes darte cuenta de esa referencia?

¿Qué voy a hacer?	¿Para qué me servirá?
Leer y analizar narraciones del Romanticismo, considerando sus características y el contexto en que se enmarcan.	
Analizar e interpretar las relaciones intertextuales entre distintos textos literarios.	
Escuchar una charla y participar en un diálogo para compartir ideas.	
Actitudes ✓ Reflexionar sobre mí mismo y sobre las cuestiones sociales y éticas que emanan de las lecturas. ✓ Trabajar colaborativamente, dando crédito al trabajo de otros y respetando la propiedad y la privacidad de las personas.	

Propón una estrategia para cada aprendizaje.

Escribe tus motivaciones para esta unidad.

Selecionar Atrás



En las páginas 304 a 307 deberás producir un diálogo con tus compañeros o compañeras cuyo propósito es que todos compartan sus puntos de vista. Para que esto se cumpla, es importante respetar las opiniones de todos los integrantes. Escribe dos estrategias para lograr esto. En el último recuadro, escribe las dificultades que podrías tener y tus fortalezas.

Comenzar

A leer Narrativa del Romanticismo

Antes de la Lectura

A continuación leerás un fragmento de la novela *Frankenstein o el moderno Prometeo*, escrita por Mary Shelley y publicada en 1818.

Durante el Romanticismo se escribieron novelas con personajes complejos e historias relacionadas con la melancolía, la evasión, la nostalgia, el folclor y lo sagrado. Ejemplos como *Los miserables* (1862) de Victor Hugo o *Ivanhoe* (1820) de Walter Scott contienen algunas de estas características.

El surgimiento de tipos de novelas en este período, como la histórica, se explica por la acentuada subjetividad de las obras del Romanticismo que se oponían al mundo objetivo que defendía el Neoclasicismo. Por lo mismo, la creatividad y las emociones del autor lo conducen a luchar por los deseos de la humanidad: la independencia, el patriotismo, la libertad y la justicia social.

La novela *Frankenstein o el moderno Prometeo* trata algunos de los temas propios del Romanticismo y manifiesta el gusto por el terror y el misterio, propio de la época. Sin embargo, agrega un rasgo moderno: el interés por explorar los desarrollos posibles de la ciencia.

Con tu compañero o compañera, observen la siguiente imagen y respondan las preguntas en su cuaderno.



1. ¿Qué ideas te surgen al escuchar el nombre Frankenstein?
2. ¿De qué crees que trata la novela de Frankenstein?
3. Si tuvieran que crear una nueva versión de la criatura de Frankenstein, ¿cómo lo imaginan? Dibújenlo y preséntenlo al curso.

← La imagen corresponde al actor Boris Karloff representando a la criatura de Frankenstein en la película *La novia de Frankenstein* (1935), secuela de *Frankenstein* (1931).

FRANKENSTEIN O EL MODERNO PROMETEO

Esta novela es considerada por algunos como la primera obra narrativa de ciencia ficción por partir de una premisa científica ficticia y también por ahondar temas como la ética de la ciencia. Además, es una obra que explora la creación y la destrucción de la vida.

La autora relata que la novela surgió de manera anecdótica. En 1816, Europa estaba viviendo alteraciones climáticas drásticas a causa de una serie de importantes desastres volcánicos, entre ellos la erupción del monte Tambora, que oscureció con sus cenizas gran parte del hemisferio norte. Debido a la oscuridad y el frío provocados por estos desastres naturales, 1816 es conocido como "el año sin verano", "el año de la pobreza", entre otros. Producto de lo anterior, se perdieron las cosechas en un área geográfica de gran amplitud, provocando una escasez alimenticia y a su vez una alta mortalidad. Mary Shelley, su marido y otros intelectuales decidieron visitar la casa de veraneo de Lord Byron, poeta inglés, en Suiza. Para distraerse de las dificultades, Byron invitó a sus amigos a inventar relatos de terror.

En esta situación, Mary concibió la idea de Frankenstein. En ella plasmó varios temas fundamentales de la época, además de sus propios temores y preocupaciones, utilizando la figura del científico para crear una de las novelas de terror más famosas en la historia de la humanidad. En ella, el doctor Víctor Frankenstein juega a a ser Dios intentando entregarle la vida a un cuerpo inanimado creado a partir de órganos y miembros de distintas personas, todo lo cual derivará en espantosos resultados.

El mito de Prometeo

Si te fijas, en el título de la novela aparece la figura de Prometeo. Dentro de la mitología griega, Prometeo es un titán que roba el fuego a los dioses y se lo otorga a los humanos, entregándoles de esta manera un saber y un conocimiento superior. Por esta razón, Prometeo es castigado por los dioses quienes lo encadenan al monte Cáucaso para que un ave le coma las entrañas eternamente. En definitiva, se trata del destino de un ser que desafía a los dioses y que por ello es condenado al dolor y sufrimiento eterno. A partir de esto, ¿qué crees tú que nos quiere decir el título de la novela?

Vocabulario en contexto

Para incrementar tu vocabulario, desarrolla la siguiente actividad. En ella te presentamos diferentes antecedentes para inferir el significado de una palabra. Lee con atención la información.

- **Desapacible** es una palabra compuesta por el prefijo des- (negación) y el término *apacible*.
- **Precipitadamente** es un adverbio compuesta por el sufijo –mente y el adjetivo *precipitado/a*.
- **Jovial** es un adjetivo que deriva del término latino *ioviälis,* que significa "perteneciente a Júpiter".

A partir de los antecedentes, ¿cuál es el significado de los términos destacados?

Frankenstein o el moderno Prometeo

Mary Shelley

Mary Shelley
(1797-1851)

Escritora, dramaturga y ensayista británica. Con *Frankenstein*, la novelista creó la narrativa de ciencia ficción y la novela gótica o de terror, como la conocemos hoy en día.

Capítulo 4

Una desapacible noche de noviembre contemplé el final de mis esfuerzos. Con una ansiedad **rayana** en la agonía, coloqué a mi alrededor los instrumentos que me iban a permitir **infundir** un **hálito** de vida a la cosa inerte que yacía a mis pies. Era ya la una de la madrugada; la lluvia golpeaba las ventanas sombríamente, y la vela casi se había consumido, cuando, a la **mortecina** luz de la llama, vi cómo la criatura abría sus ojos amarillentos y apagados. Respiró profundamente y un movimiento convulsivo sacudió su cuerpo. 1

Durante la Lectura

1 ¿Qué acción acaba de desarrollar el protagonista?

¿Cómo expresar mi sensación ante esta catástrofe, o describir el **engendro** que con tanto esfuerzo e infinito trabajo había creado? Sus miembros estaban bien proporcionados y había seleccionado sus rasgos por hermosos. ¡Hermosos!; ¡santo cielo! Su piel amarillenta apenas si ocultaba el **entramado** de músculos y arterias; tenía el pelo negro, largo y lustroso, los dientes blanquísimos; pero todo ello no hacía más que resaltar el horrible contraste con sus ojos **acuosos**, que parecían casi del mismo color que las pálidas órbitas en las que se hundían, el rostro arrugado, y los finos y negruzcos labios.

Las alteraciones de la vida no son ni mucho menos tantas como las de los sentimientos humanos. Durante casi dos años había trabajado infatigablemente con el único propósito de infundir vida en un cuerpo inerte. Para ello me había privado de descanso y de salud. Lo había deseado con un fervor que sobrepasaba con mucho la moderación; pero ahora que lo había conseguido, la hermosura del sueño se desvanecía y la repugnancia y el horror me **embargaban**. Incapaz de soportar la visión del ser que había creado, salí precipitadamente de la estancia. Ya en mi dormitorio, paseé por la habitación sin lograr conciliar el sueño. Finalmente, el cansancio se impuso a mi agitación, y vestido me eché sobre la cama en el intento de encontrar algunos momentos de olvido. Mas fue en vano; pude dormir, pero tuve horribles pesadillas. Veía a Elizabeth, **rebosante** de salud, paseando por las calles de Ingolstadt. Con sorpresa y alegría la abrazaba, pero en cuanto mis labios rozaron los suyos, empalidecieron con el tinte de la muerte; sus rasgos parecieron cambiar, y tuve la sensación de sostener entre mis brazos el cadáver de mi madre; un **sudario** la envolvía, y vi cómo los gusanos reptaban entre los dobleces de la tela. Me desperté horrorizado; un sudor frío me bañaba la frente, me **castañeteaban** los dientes y movimientos convulsivos me sacudían los miembros. A la pálida y amarillenta luz de la luna que se filtraba por entre las contraventanas, vi al engendro, al monstruo miserable que había creado. Tenía levantada la cortina de la cama, y sus ojos, si así podían llamarse, me miraban fijamente. Entreabrió la mandíbula y murmuró unos sonidos **ininteligibles**, a la vez que una mueca arrugaba sus mejillas. Puede que hablara, pero no lo oí. Tendía hacia mí una mano, como si intentara detenerme, pero esquivándola me precipité escaleras abajo. Me refugié en el patio de la casa, donde permanecí el resto

rayana: cercana a.
infundir: provocar.
hálito: aliento.
mortecina: apagada, decaída.
engendro: monstruo.
entramado: red.
acuoso: húmedo.
embargar: llenar.
rebosante: colmado, lleno.
sudario: tela o sábana que se utilizaba para cubrir los cadáveres.
castañear: chocar y sonar como castañuelas.
ininteligible: imposible de entender.

de la noche, paseando arriba y abajo, profundamente agitado, escuchando con atención, temiendo cada ruido como si fuera a anunciarme la llegada del cadáver demoníaco al que tan fatalmente había dado vida.

¡Ay!, ningún mortal podría soportar el horror que inspiraba aquel rostro. Ni una momia reanimada podría ser tan espantosa como aquel engendro. Lo había observado cuando aún estaba incompleto, y ya entonces era repugnante; pero cuando sus músculos y articulaciones tuvieron movimiento, se convirtió en algo que ni siquiera **Dante** hubiera podido concebir.

Dante: poeta italiano que escribió *la Divina Comedia* (1313 a 1321). En este libro, se describe el infierno y quienes habitan en él.

Pasé una noche terrible. A veces, el corazón me latía con tanta fuerza y rapidez que notaba las palpitaciones de cada arteria, otras casi me caía al suelo de pura debilidad y cansancio. Junto a este horror, sentía la amargura de la desilusión. Los sueños que durante tanto tiempo habían constituido mi sustento y descanso se me convertían ahora en un infierno; ¡y el cambio era tan brusco, tan total!

Por fin llegó el amanecer, gris y lluvioso, e iluminó ante mis agotados y doloridos ojos la iglesia de Ingolstadt, el blanco campanario y el reloj, que marcaba las seis. El portero abrió las **verjas** del patio, que había sido mi **asilo** aquella noche, y salí fuera cruzando las calles con paso rápido, como si quisiera evitar al monstruo que temía ver aparecer al doblar cada esquina. No me atrevía a volver a mi habitación; me sentía empujado a seguir adelante pese a que me empapaba la lluvia que, **a raudales**, enviaba un cielo oscuro e **inhóspito**. 2

verja: reja.
asilo: refugio.
a raudales: en abundancia.
inhóspito: hostil.
oprimir apretar.
osar: atreverse.

2 ¿Por qué Víctor no se atreve a volver a su habitación?

Seguí caminando así largo tiempo, intentando aliviar con el ejercicio el peso que **oprimía** mi espíritu. Recorrí las calles, sin conciencia clara de dónde estaba o de lo que hacía. El corazón me palpitaba con la angustia del temor, pero continuaba andando con paso inseguro, sin **osar** mirar hacia atrás:

Como alguien que, en un solitario camino,
Avanza con miedo y terror,
Y habiéndose vuelto una vez, continúa,
Sin volver la cabeza ya más,
Porque sabe que cerca, detrás,
Tiene a un terrible enemigo.

¿Cómo se ve reflejada la ciencia en la ilustración?, ¿qué elementos la representan?



Así llegué por fin al albergue donde solían detenerse las **diligencias** y carruajes. Aquí me detuve, sin saber por qué, y permanecí un rato contemplando cómo se acercaba un vehículo desde el final de la calle. Cuando estuvo más cerca vi que era una diligencia Suiza. Paró delante de mí y al abrirse la puerta reconocí a Henry Clerval, que, al verme, bajó enseguida.

—Mi querido Frankenstein —gritó—. ¡Qué alegría! ¡Qué suerte que estuvieras aquí justamente ahora!

Nada podría igualar mi **gozo** al verlo. Su presencia traía recuerdos de mi padre, de Elizabeth y de esas escenas hogareñas tan queridas. Le estreché la mano y al instante olvidé mi horror y mi desgracia. Repentinamente, y por primera vez en muchos meses, sentí que una serena y tranquila felicidad me embargaba. Recibí, por tanto, a mi amigo de la manera más cordial, y nos encaminamos hacia la universidad. Clerval me habló durante algún rato de amigos comunes y de lo contento que estaba de que le hubieran permitido venir a Ingolstadt.

Puedes suponer lo difícil que me fue convencer a mi padre de que no es absolutamente imprescindible para un negociante el no saber nada más que contabilidad. En realidad, creo que aún tiene sus dudas, pues su eterna respuesta a mis **incesantes** súplicas era la misma que la del profesor holandés de ***El Vicario de Wakefield***: "Gano diez mil florines anuales sin saber griego, y como muy bien sin saber griego".

El Vicario de Wakefield (1766) es un libro que pertenece al escritor y médico irlandés Oliver Goldsmith.

—Me hace muy feliz volver a verte, pero dime cómo están mis padres, mis hermanos y Elizabeth.

—Bien, y contentos; aunque algo inquietos por la falta de noticias tuyas. Por cierto, que yo mismo pienso **sermonearte** un poco. Pero, querido Frankenstein —continuó, deteniéndose de pronto y mirándome fijamente—, no me había dado cuenta de tu mal aspecto. Pareces enfermo; ¡estás muy pálido y delgado! Como si llevaras varias noches en vela.

—Estás en lo cierto. He estado tan ocupado últimamente que, como ves, no he podido descansar lo suficiente. Pero espero sinceramente que mis tareas hayan concluido y pueda estar ya más libre.

diligencia: tipo de carruaje tirado por caballos.
gozo: alegría.
incesante: que no para.
sermonear: dar un sermón.
huésped: visita.

Temblaba; era incapaz de pensar, y mucho menos de referirme a los sucesos de la noche pasada. Apresuré el paso, y pronto llegamos a la universidad. Pensé entonces, y esto me hizo estremecer, que la criatura que había dejado en mi habitación aún podía encontrarse allí viva, y en libertad. Temía ver a este monstruo, pero me horrorizaba aún más que Henry lo descubriera. Le rogué, por tanto, que esperara unos minutos al pie de la escalera, y subí a mi cuarto corriendo. Con la mano ya en el picaporte me detuve unos instantes para sobreponerme. Un escalofrío me recorrió el cuerpo. Abrí la puerta de par en par, como suelen hacer los niños cuando esperan encontrar un fantasma esperándolos; pero no ocurrió nada. Entré temerosamente: la habitación estaba vacía. Mi dormitorio también se encontraba libre de su horrendo **huésped**. Apenas si podía creer semejante suerte. Cuando me hube asegurado de que mi enemigo ciertamente había huido, bajé corriendo en busca de Clerval, dando saltos de alegría. 3

3 ¿Por qué Víctor no quiere volver a su habitación?

Subimos a mi cuarto, y el criado enseguida nos sirvió el desayuno; pero me costaba dominarme. No era **júbilo** lo único que me embargaba. Sentía que un hormigueo de aguda sensibilidad me recorría todo el cuerpo, y el pecho me latía fuertemente. Me resultaba imposible permanecer quieto; saltaba por encima de las sillas, daba palmas y me reía a carcajadas. En un principio Clerval atribuyó esta insólita alegría a su llegada. Pero al observarme con mayor detención, percibió una inexplicable **exaltación** en mis ojos. Sorprendido y asustado ante mi **alboroto irrefrenado** y casi cruel, me dijo:

—¡Dios Santo! ¿Víctor, qué te sucede? No te rías así. Estás enfermo. ¿Qué significa todo esto?

—No me lo preguntes —le grité, tapándome los ojos con las manos, pues creí ver al **aborrecido** espectro deslizándose en el cuarto—. Él te lo puede decir. ¡Sálvame! ¡Sálvame!

Me pareció que el monstruo me **asía**; luché violentamente, y caí al suelo con un ataque de nervios.

¡Pobre Clerval! ¿Qué debió pensar? El reencuentro, que esperaba con tanto placer, se tornaba de pronto en amargura. Pero yo no fui testigo de su dolor; estaba inconsciente, y no recobré el conocimiento hasta mucho más tarde.

Fue este el principio de una fiebre nerviosa que me obligó a permanecer varios meses en cama. Durante todo ese tiempo, sólo Henry me cuidó. Supe después que, debido a la avanzada edad de mi padre, lo impropio de un viaje tan largo y lo mucho que mi enfermedad afectaría a Elizabeth, Clerval les había ahorrado este pesar ocultándoles la gravedad de mi estado. Sabía que nadie me cuidaría con más cariño y desvelo que él, y convencido de mi mejoría no dudaba de que, lejos de obrar mal, realizaba para con ellos la acción más bondadosa.

Pero mi enfermedad era muy grave, y solo los constantes e ilimitados cuidados de mi amigo me devolvieron la vida. Tenía siempre ante los ojos la imagen del monstruo al que había dotado de vida, y deliraba constantemente sobre él. Sin duda, mis palabras sorprendieron a Henry. En un principio, las tomó por divagaciones de mi mente trastornada; pero la insistencia con que recurría al mismo tema lo convenció de que mi enfermedad se debía a algún suceso **insólito** y terrible.

Muy poco a poco, y con numerosas recaídas que inquietaban y apenaban a mi amigo, me repuse. Recuerdo que la primera vez que con un atisbo de placer me pude fijar en los objetos a mi alrededor, observé que habían desaparecido las hojas muertas, y tiernos brotes cubrían los árboles que daban sombra a mi ventana. Fue una primavera deliciosa, y la estación contribuyó mucho a mi mejoría. Sentí renacer en mí sentimientos de afecto y alegría; desapareció mi pesadumbre, y pronto recuperé la animación que tenía antes de sucumbir a mi horrible obsesión.

—Querido Clerval —exclamé un día—, ¡qué bueno eres conmigo! En vez de dedicar el invierno al estudio, como habías planeado, lo

¿Cuáles son las características de la enfermedad de Víctor Frankenstein?

júbilo: alegría.
exaltación: entusiasmo.
alboroto: bullicio.
irrefrenado: sin freno.
aborrecido: odiado.
asir: sujetar.
insólito: sorprendente, extraordinario.

¿Qué sensación refleja el protagonista de la ilustración?



5 ¿Por qué el tío le dice a Elizabeth que ella debería ser abogada?

6 ¿Quién es Justine?

desasosiega: preocupa.
desbordante: abundante.
labor: trabajo.
próspero: floreciente.
esbozar: delinear.
conllevar: implicar.
esmerada: cuidada.
gratitud: agradecimiento.
ademán: gesto.
solícito: atento, considerado.

has pasado junto a mi lecho. ¿Cómo podré pagarte esto jamás? Siento el mayor remordimiento por los trastornos que te he causado. Pero ¿me perdonarás, verdad?

—Me consideraré bien pagado si dejas de atormentarte y te recuperas rápidamente, y puesto que te veo tan mejorado, ¿me permitirás una pregunta?

Temblé. ¡Una pregunta! ¿Cuál sería? ¿Se referiría acaso a aquello en lo que no me atrevía ni a pensar?

—Tranquilízate —dijo Clerval al observar que mi rostro cambiaba de color—, no lo mencionaré si ha de inquietarte, pero tu padre y tu prima se sentirían muy felices si recibieran una carta de tu puño y letra. Apenas saben de tu gravedad, y tu largo silencio les **desasosiega**.

—¿Nada más, querido Henry? ¿Cómo pudiste suponer que mis primeros pensamientos no fueran para aquellos seres tan queridos y que tanto merecen mi amor?

—Siendo esto así, querido amigo, quizá te alegre leer esta carta que lleva aquí unos días. Creo que es de tu prima.

Capítulo 5

Clerval me puso entonces la siguiente carta entre las manos.

A V. FRANKENSTEIN 46.

Mi querido primo:

No pueda describirte la inquietud que hemos sentido por tu salud.

No podemos evitar pensar que tu amigo Clerval nos oculta la magnitud de tu enfermedad, pues hace ya varios meses que no vemos tu propia letra. Todo este tiempo te has visto obligado a dictarle las cartas a Henry, lo cual indica, Víctor, que debes haber estado muy enfermo. Esto nos entristece casi tanto como la muerte de tu querida madre. Tan convencido estaba mi tío de tu gravedad, que nos costó mucho disuadirlo de su idea de viajar a Ingolstadt. Clerval nos asegura constantemente que mejoras; espero sinceramente que pronto nos demuestres lo cierto de esta afirmación mediante una carta de tu puño y letra, pues nos tienes a todos, Víctor, muy preocupados. Tranquilízanos a este respecto, y seremos los seres más dichosos del mundo. Tu padre está tan bien de salud, que parece haber rejuvenecido diez años desde el invierno pasado. Ernest ha cambiado tanto que apenas lo conocerías; va a cumplir los dieciséis y ha perdido el aspecto enfermizo que tenía hace algunos años; tiene una vitalidad ***desbordante****.*

Mi tío y yo hablamos durante largo rato anoche acerca de la profesión que Ernest debía elegir. Las continuas enfermedades de su niñez le han impedido crear hábitos de estudio. Ahora que goza de buena salud, suele pasar el día al aire libre, escalando montañas o remando en el lago. Yo sugiero que se haga granjero; ya sabes, primo, que esto ha sido un sueño que siempre ha acariciado. La vida del granjero es sana y feliz y es la profesión menos dañina, mejor dicho, más beneficiosa de todas. Mi tío pensaba en la abogacía para que, con su

influencia, pudiera luego hacerse juez. Pero, aparte de que no está capacitado para ello en absoluto, creo que es más honroso cultivar la tierra para sustento de la humanidad que ser el confidente e incluso el cómplice de sus vicios, que es la tarea del abogado. Es que la ***labor*** *de un granjero* ***próspero****, si no más honrosa, sí al menos era más grata que la de un juez, cuya triste suerte es la de andar siempre inmiscuido en la parte más sórdida de la naturaleza humana. Ante esto, mi tío* ***esbozó*** *una sonrisa, comentando que yo era la que debía ser abogado, lo que puso fin a la conversación.* 5

Y ahora te contaré una pequeña historia que te gustará e incluso quizá te entretenga un rato. ¿Te acuerdas de Justine Moritz? Probablemente no, así que te resumiré su vida en pocas palabras. Su madre, la señora Moritz se quedó viuda con cuatro hijos, de los cuales Justine era la tercera. Había sido siempre la preferida de su padre, pero, incomprensiblemente, su madre la aborrecía y, tras la muerte del señor Moritz, la maltrataba. Mi tía, tu madre, se dio cuenta, y cuando Justine tuvo doce años convenció a su madre para que la dejara vivir con nosotros. Las instituciones republicanas de nuestro país han permitido costumbres más sencillas y felices que las que suelen imperar en las grandes monarquías que lo circundan. Por ende hay menos diferencias entre las distintas clases sociales de sus habitantes, y los miembros de las más humildes, al no ser ni tan pobres ni estar tan despreciados, tienen modales más refinados y morales. Un criado en Ginebra no es igual que un criado en Francia o Inglaterra. Así pues, en nuestra familia Justine aprendió las obligaciones de una sirvienta, condición que en nuestro afortunado país no ***conlleva*** *la ignorancia ni el sacrificar la dignidad del ser humano.* 6

Después de recordarte esto supongo que adivinarás quién es la heroína de mi pequeña historia, porque tú apreciabas mucho a Justine. Incluso me acuerdo de que una vez comentaste que cuando estabas de mal humor se te pasaba con que Justine te mirase, por la misma razón que esgrime Ariosto al hablar de la hermosura de Angélica: desprendía alegría y franquea. Mi tía se encariñó mucho con ella, lo cual la indujo a darle una educación más ***esmerada*** *de lo que en principio pensaba. Esto se vio pronto recompensado; la pequeña Justine era la criatura más agradecida del mundo. No quiero decir que lo manifestara abiertamente, jamás la oí expresar su* ***gratitud****, pero sus ojos delataban la adoración que sentía por su protectora. Aunque era de carácter juguetón e incluso en ocasiones distraída, estaba pendiente del menor gesto de mi tía, que era para ella modelo de perfección. Se esforzaba por imitar sus* ***ademanes*** *y manera de hablar, de forma que incluso ahora a menudo me la recuerda.*

Cuando murió mi querida tía, todos estábamos demasiado llenos de nuestro propio dolor para reparar en la pobre Justine, que a lo largo de su enfermedad la había atendido con el más ***solícito*** *afecto. La pobre Justine estaba muy enferma, pero la aguardaban otras muchas pruebas.*

Uno tras otro, murieron sus hermanos y hermanas, y su madre se quedó sin más hijos que aquella a la que había desatendido desde pequeña. La mujer sintió remordimiento y empezó a pensar que la muerte de sus preferidos era el castigo que por su parcialidad le enviaba el cielo. Era católica, y creo que su confesor

coincidía con ella en esa idea. Tanto es así que, a los pocos meses de partir tú hacia Ingolstadt, la arrepentida madre de Justine la hizo volver a su casa. ¡Pobrecilla! ¡Cómo lloraba al abandonar nuestra casa! Estaba muy cambiada desde la muerte de mi tía; la pena le había dado una dulzura y seductora docilidad que contrastaban con la tremenda vivacidad de antaño. Tampoco era la casa de su madre el lugar más adecuado para que recuperara su alegría. La pobre mujer era muy titubeante en su arrepentimiento. A veces le suplicaba a Justine que perdonara su maldad, pero con mayor frecuencia la culpaba de la muerte de sus hermanos y hermana. La obsesión constante acabó enfermando a la señora Moritz, lo cual agravó su ***irascibilidad****. Ahora ya descansa en paz. Murió a principios de este invierno, al llegar los primeros fríos. Justine está de nuevo con nosotros, y te aseguro que la amo tiernamente. Es muy inteligente y dulce, y muy bonita. Como te dije antes, sus gestos y expresión me recuerdan con frecuencia a mi querida tía.*

También quiero contarte algo, querido primo, del pequeño William. Me gustaría que lo vieras. Es muy alto para su edad; tiene los ojos azules, dulces y sonrientes, las pestañas oscuras y el pelo rizado. Cuando se ríe, le aparecen dos hoyuelos en las mejillas sonrosadas. Ya ha tenido una o dos pequeñas novias, pero Louisa Biron es su favorita, una bonita criatura de cinco años.

Y ahora, querido Víctor, supongo que te gustarán algunos ***cotilleos*** *sobre las buenas gentes de Ginebra. La agraciada señorita Mansfield ya ha recibido varias visitas de felicitación por su próximo enlace con un joven inglés, John Melbourne. Su fea hermana, Manon, se casó el otoño pasado con el señor Duvillard, el rico banquero. A tu compañero* ***predilecto*** *de colegio, Louis Manoir, le han* ***acaecido*** *varios* ***infortunios*** *desde que Clerval salió de Ginebra. Pero ya se ha recuperado, y se dice que está a punto de casarse con madame Tavarnier, una joven francesa muy animada. Es viuda y mucho mayor que Manoir; pero es muy admirada y agrada a todos.*

Escribiéndote me he animado mucho, querido primo. Pero no puedo terminar sin volver a preguntarte por tu salud. Querido Víctor, si no estás muy enfermo, escribe tú mismo y hagamos felices a tu padre y a todos los demás. Si no…, lloro solo de pensar en la otra posibilidad. Adiós mi queridísimo primo.

ELIZABETH LAVENZA

Ginebra, 18 de marzo de 17.

irascibilidad: que se enoja fácilmente.

cotilleo: chisme.

predilecto: favorito.

acaecido: ocurrido, sucedido.

infortunio: desgracia.

convalecencia: período de recuperación posterior a una enfermedad.

7 ¿Cuál es la principal preocupación de Elizabeth Lavenza?

—Querida, queridísima Elizabeth —exclamé al terminar su carta—, escribiré de inmediato para aliviar la ansiedad que deben sentir.

Escribí, pero me fatigué mucho. Sin embargo, había comenzado mi **convalecencia** y mejoraba con rapidez. Al cabo de dos semanas pude abandonar mi habitación. 7

Una de mis primeras obligaciones tras mi recuperación era presentar a Clerval a los distintos profesores de la universidad. Al hacerlo, pasé muy malos ratos, poco convenientes a las heridas que había

sufrido mi mente. Desde aquella noche **fatídica**, final de mi labor y principio de mis desgracias, sentía un violento rechazo por el mero nombre de filosofía natural. Incluso cuando me hube restablecido por completo, la sola visión de un instrumento químico reavivaba mis síntomas nerviosos. Henry lo había notado, y retiró todos los aparatos. Cambió el aspecto de mi habitación, pues observó que sentía repugnancia por el cuarto que había sido mi laboratorio. Pero estos cuidados de Clerval no sirvieron de nada cuando visité a mis profesores. El señor Waldman me hirió aceradamente al alabar, con **ardor** y amabilidad, los asombrosos adelantos que había hecho en las ciencias. Pronto observó que me disgustaba el tema, pero, desconociendo la verdadera razón, lo atribuyó a mi **modestia** y pasó de mis progresos a centrarse en la ciencia misma, con la intención de interesarme. ¿Qué podía yo hacer? Con su afán de ayudarme, solo me atormentaba. Era como si hubiera colocado ante mí, uno a uno y con mucho cuidado, aquellos instrumentos que posteriormente se utilizarían para proporcionarme una muerte lenta y cruel. Me torturaban sus palabras, mas no **osaba** manifestar el dolor que sentía. Clerval, cuyos ojos y sensibilidad estaban siempre prontos para intuir las sensaciones de los demás, desvió el tema, alegando como excusa su absoluta ignorancia, y la conversación tomó un rumbo más general. De corazón le agradecí esto a mi amigo, pero no tomé parte en la charla. Vi claramente que estaba sorprendido, pero nunca trató de extraerme el secreto. Aunque lo quería con una mezcla de afecto y respeto ilimitados, no me atrevía a confesarle aquello que tan a menudo me volvía a la memoria, pues temía que, al revelárselo a otro, se me grabaría todavía más.

El señor Krempe no fue tan delicado. En el estado de **hipersensibilidad** en el que estaba, sus alabanzas claras y rudas me hirieron más que la **benévola** aprobación del señor Waldman.

—¡Maldito chico! —exclamó—. Le aseguro, señor Clerval, que nos ha superado a todos. Piense lo que quiera, pero así es. Este chiquillo, que hace poco creía en Cornelius Agrippa como en los evangelios, se ha puesto a la cabeza de la universidad. Y si no lo echamos pronto, nos dejará en ridículo a todos… ¡Vaya, vaya! —continuó al observar el sufrimiento que reflejaba mi rostro—, el señor Frankenstein es modesto, excelente virtud en un joven. Todos los jóvenes debieran desconfiar de sí mismos, ¿no cree, señor Clerval? A mí, de muchacho, me ocurría, pero eso pronto se pasa.

El señor Krempe se lanzó entonces a un elogio de su persona, lo que felizmente desvió la conversación del tema que tanto me desagradaba.

Clerval no era un científico vocacional. Tenía una imaginación demasiado viva para aguantar la minuciosidad que requieren las ciencias. Le interesaban las lenguas, y pensaba adquirir en la universidad la base elemental que le permitiera continuar sus estudios por su cuenta una vez volviera a Ginebra. Tras dominar el griego y el latín perfectamente, el persa, árabe y hebreo atrajeron su atención. A mí, personalmente, siempre me había disgustado la inactividad; y ahora que quería escapar de mis recuerdos y odiaba mi anterior dedicación me confortaba el compartir con mi amigo sus estudios, encontrando no solo formación sino consuelo en los trabajos de los orientalistas. Su melancolía es relajante, y su alegría

Estrategias de comprensión lectora

Resumir un texto

Para responder la pregunta 7 de Durante la lectura, puedes utilizar esta estrategia. Para ello, lee nuevamente la carta y selecciona las ideas principales. Suprime los detalles que no son necesarios para comprender lo que sigue y, finalmente, organiza un texto breve y coherente.

fatídica: desgraciada.
ardor: pasión.
modestia: humildad.
osar: atrever.
hipersensibilidad: extrema sensibilidad.
benévola: generosa, bondadosa.



anima hasta puntos nunca antes experimentados al estudiar autores de otros países. En sus escritos la vida parece hecha de cálido sol y jardines de rosas, de sonrisas y censuras de una dulce enemiga y del fuego que consume el corazón. ¡Qué distinto de la poesía heroica y viril de Grecia y Roma! 8

Así se me pasó el verano, y fijé mi regreso a Ginebra para finales de otoño. Varios incidentes me detuvieron. Llegó el invierno, y con él la nieve, que hizo inaccesibles las carreteras y retrasé mi viaje hasta la primavera. Sentí mucho esta demora, pues ardía en deseos de volver a mi ciudad natal y a mis seres queridos. Mi retraso obedecía a cierto reparo por mi parte por dejar a Clerval en un lugar desconocido para él, antes de que se hubiera relacionado con alguien. No obstante, pasamos el invierno agradablemente, y cuando llegó la primavera, si bien tardía, compensó su tardanza con su esplendor.

apacible: tranquilo, que da paz.
despuntar: iniciar.
desenfado: desenvoltura, libertad.

Entrado mayo, y cuando a diario esperaba la carta que fijaría el día de mi partida, Henry propuso una excursión a pie por los alrededores de Ingolstadt, con el fin de que me despidiera del lugar en el cual había pasado tanto tiempo. Acepté con gusto su sugerencia. Me gustaba el ejercicio, y Clerval había sido siempre mi compañero preferido en este tipo de paseos, que acostumbrábamos a dar en mi ciudad natal.

La excursión duró quince días. Hacía tiempo que había recobrado el ánimo y la salud, y ambas se vieron reforzadas por el aire sano, los incidentes normales del camino y la animación de mi amigo. Los estudios me habían alejado de mis compañeros y me había ido convirtiendo en un ser insociable, pero Clerval supo hacer renacer en mí mis mejores sentimientos. De nuevo me inculcó el amor por la naturaleza y por los alegres rostros de los niños. ¡Qué gran amigo! Cuán sinceramente me amaba y se esforzaba por elevar mi espíritu hasta el nivel del suyo. Un objetivo egoísta me había disminuido y empequeñecido hasta que su bondad y cariño reavivaron mis sentidos. Volví a ser la misma criatura feliz que, unos años atrás, amando a todos y querido por todos, no conocía ni el dolor ni la preocupación. Cuando me sentía contento, la naturaleza tenía la virtud de proporcionarme las más exquisitas sensaciones. Un cielo **apacible** y verdes prados me llenaban de emoción. Aquella primavera fue verdaderamente hermosa; las flores de primavera brotaban en los campos anunciando las del verano que empezaban ya a **despuntar**. No me importunaban los pensamientos que, a pesar de mis intentos, me habían oprimido el año anterior con un peso invencible.

8 ¿Qué conocimientos tenía Henry Clerval?

Henry disfrutaba con mi alegría y compartía mis sentimientos. Se esforzaba por distraerme mientras me comunicaba sus impresiones. En esta ocasión, sus recursos fueron verdaderamente asombrosos; su conversación era animadísima y a menudo inventaba cuentos de una fantasía y pasión maravillosas, imitando los de los escritores árabes y persas. Otras veces repetía mis poemas favoritos, o me inducía a temas polémicos argumentando con ingenio.

Regresamos a la universidad un domingo por la noche. Los campesinos bailaban y las gentes con las que nos cruzábamos parecían contentas y felices. Yo mismo me sentía muy animado y caminaba con paso jovial, lleno de **desenfado** y júbilo.

Shelley, M. (2008). *Frankenstein o el moderno Prometeo.* Madrid: Espasa-Calpe. (Fragmento).

Después de la Lectura

Responde las siguientes preguntas en tu cuaderno.

Localizar información

1. ¿Cómo reacciona el doctor Víctor Frankenstein luego de finalizar su experimento?
2. ¿Qué reputación tenía Víctor entre los científicos de Ingolstad?
3. ¿En qué épocas del año se desarrollan los sucesos presentados en el relato?

Relacionar e interpretar información

4. ¿Cuál es el conflicto en la historia?
5. ¿Qué representa el sueño de Víctor al inicio del relato? ¿Qué importancia tiene para la historia?
6. ¿Qué rol cumple Henry Clerval en la recuperación de Víctor? Fundamenta.
7. Caracteriza la personalidad de Víctor Frankenstein a partir de tres de sus acciones.
8. ¿Qué características de la época puedes reconocer en el relato? Fundamenta.

Reflexionar sobre el texto

9. ¿Por qué crees tú que Víctor Frankenstein siente terror de la criatura?
10. ¿Qué conclusión puedes extraer a partir de las acciones de Víctor Frankenstein?
11. ¿Qué ideas respecto de la vida y la muerte puedes reconocer en el texto? Fundamenta.
12. ¿Qué crees que pasará al final del relato? Escribe una página sobre lo que sucederá después. Procura ser creativo y preocúpate de que tu escrito sea coherente con el relato que leíste. Cuida tu ortografía y redacción.

Vocabulario en contexto

Verifica el significado de las siguientes palabras en un diccionario:

Desapacible – **Precipitadamente** – **Jovial**

Luego, te invitamos a ejercitar el uso de estos términos. Para ello, escribe una oración con cada uno de ellos.

Desafío colaborativo de investigación y oralidad

Investigar y exponer sobre un autor del Romanticismo

Reúnete con un compañero o compañera y elije un escritor de narrativa representativo del Romanticismo. Luego, investiga sobre alguna de sus obras, su vida o su contexto social. Finalmente, expón ante tu curso, utilizando un registro formal.

Paso 1 Elijan algún escritor del Romanticismo. Te recomendamos los siguientes: Víctor Hugo, Mary Shelley, Goethe, Bram Stoker, Madame de Staël, Aleksandr Pushkin, Ann Radcliffe.

Paso 2 Investiguen los siguientes aspectos: su vida, su obra y su importancia para las artes o la literatura. Seleccionen fuentes de información confiables que se relacionen directamente con su objetivo.

Paso 3 Organicen la información encontrada de lo más general a lo más específico. Busquen también imágenes que contribuyan a representar al autor y su obra.

Paso 4 Elaboren una presentación para el curso. Procuren organizar la información siguiendo la estructura de introducción, desarrollo y conclusión. Elaboren material visual para apoyar su exposición.

Paso 5 Presenten su trabajo ante sus compañeros y compañeras. Recuerden utilizar un vocabulario claro y preciso. Al finalizar, relacionen la vida y obra del autor con los ideales del Romanticismo, respondiendo las siguientes preguntas: ¿cómo refleja su vida el pensamiento romántico?, ¿qué relación tuvo su historia personal con las obras que escribió?

Lección 1

Analizar las características de la narrativa del Romanticismo

¿Para qué?

Para mejorar mi comprensión de lectura y mis conocimientos sobre el Romanticismo.

¿Cómo lo haré?

Conociendo el contexto del Romanticismo y sus características en la narrativa.

Mis aprendizajes previos

Inicio

Responde las preguntas y registra en el cuaderno tus respuestas.

1. ¿Qué aspectos del Romanticismo vistos en la unidad anterior te llamaron la atención? ¿Por qué?
2. A partir de la lectura de *Frankenstein o el moderno Prometeo* y tus conocimientos previos, ¿qué características crees que tenía la novela romántica? Escribe algunos ejemplos de la lectura.

A partir de las respuestas, registra tus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Desarrollo

Contexto histórico del Romanticismo

Como viste en la unidad 4, el Romanticismo fue un movimiento que nació a finales del siglo XVIII en Europa y que tuvo su apogeo en la primera mitad del siglo XIX. Como todas las corrientes estéticas y políticas, el Romanticismo estuvo estrechamente vinculado a la época en la que se originó. En este sentido, este período es un ejemplo de la transición y de los grandes cambios que se produjeron en el mundo.

Por una parte, la burguesía ascendía socialmente y lograba instalarse en el lugar de privilegio y poder que tenía anteriormente la aristocracia. Son los grandes comerciantes, los industriales y los banqueros quienes comienzan en ese entonces a regir los destinos de las sociedades occidentales.

En paralelo a este proceso, comienzan a desarrollarse importantes cambios tecnológicos producto de la Revolución Industrial. Aparecen las primeras fábricas, la red ferroviaria, las maquinarias agrícolas, y una fuerza nueva y misteriosa: la electricidad.

Todo este desarrollo generó ciudades de gran tamaño, donde las desigualdades entre las personas eran críticas. En estas enormes masas, comienza a crecer la clase media y también el nivel de alfabetización, lo que se tradujo en un grupo de lectores necesitado de formación y entretención.

Este escenario es el que caracteriza el éxito de la narrativa del Romanticismo. En los diarios comienzan a publicarse capítulos de novelas, los llamados folletines o novelas por entrega. Para cada obra, los escritores trabajaban bajo presión inventando historias amorosas o fantasiosas, en las que cada capítulo dejaba en suspenso al lector hasta el siguiente, lo que aumentaba la venta de diarios. Este tipo de textos es lo más parecido a las series de las que disfrutamos hoy en día.

Características de la narrativa del Romanticismo

A continuación, te presentamos un recuadro explicativo con los principales tipos de la novela del Romanticismo, sus características propias y algunas particularidades que los unen con la época.

Tipo	Características	Particularidades en el Romanticismo
Novela histórica	Su argumento está centrado en períodos o personajes históricos. Es muy popular hasta hoy en día.	Rescata aspectos de la identidad nacional y del pasado medieval. Sus héroes suelen ser valerosos y aventureros. Un ejemplo de este tipo de textos es *Ivanhoe* (1820), de Walter Scott.
Novela de aprendizaje	Relata el tránsito del personaje a la vida adulta, sus procesos de cambio psicológico y moral, y su integración en la sociedad.	Género creado durante el Romanticismo. Se enfoca en la subjetividad del protagonista y en sus relaciones, a veces difíciles, con su entorno social y cultural. Un ejemplo de este tipo de texto es *Los años de aprendizaje de Wilhelm Meister* (1796), de Johann Wolfgang von Goethe.
Novela fantástica	Narra hechos fantásticos y sobrenaturales.	Surge de las tradiciones de cada pueblo, a las que los autores agregan su imaginación original. Los personajes suelen ser heroicos. Un ejemplo es *La maravillosa historia de Peter Schlemihl* (1814), de Adelbert von Chamisso.
Novela gótica	Novela de terror, que a menudo muestra hechos sobrenaturales.	Utiliza tradiciones populares. Predominan paisajes sombríos, personajes extraños e insólitos. Un ejemplo es *Melmoth el errabundo* (1820), de Charles Robert Maturin.

Esta clasificación presenta solo algunos tipos de novela, sin embargo, en este período se escribieron obras que no necesariamente se clasifican en algún tipo en particular, sino que constituyen mezclas de formas originales. Por ejemplo, la novela *Enrique de Ofterdingen*, del autor Novalis, reúne elementos históricos, fantásticos y filosóficos.

Al igual que en la lírica, en la mayoría de las obras narrativas del Romanticismo se destaca el predominio del yo, del idealismo, del subjetivismo y de las pasiones del ser humano como centro de la obra.

Cierre

1. Con tu compañero o compañera de banco, busquen en el texto de *Frankenstein o el moderno Prometeo* fragmentos que ilustren las siguientes características de la narrativa del Romanticismo: símbolos de libertad y tormentos de protagonista.
2. Elijan un subgénero estudiado e investiguen una obra que sea representativa del Romanticismo. Comenten por qué pertenece a este movimiento y sinteticen algunas de sus características. Compartan con el curso sus conclusiones.

Reflexiono sobre mi **aprendizaje**

- Explica cómo lo que acabas de aprender te permitirá mejorar tus estrategias al leer textos del Romanticismo.

A continuación, te presentamos un texto acerca de la importancia del monstruo de Frankenstein en la cultura popular.

FRANKENSTEIN: EL MONSTRUO MÁS FAMOSO (Y ODIADO) DE LA CIENCIA

El cofre de Lucía

Ni Godzilla ni La Mosca, ni el Dr. Jekyll ni el Dr. Moreau, ni ningún otro monstruo o "científico loco"—palabras no solo política sino completamente incorrectas—, son tan identificados en el mundo entero como la criatura soñada por Mary Shelley en 1816.

Desde la publicación en 1818 de la "primera novela verdadera de ciencia ficción", en palabras del escritor Brian Aldiss, *Frankenstein o el moderno Prometeo* ha sido inspiración de más de otro centenar de novelas, más de 40 películas, más de 80 obras de teatro, más de 600 relatos y más de 30 cómics. También ha sido invitado o referencia estelar en decenas de caricaturas (desde clásicas como Los Picapiedra y Scooby Doo, pasando por Power Rangers y Dragon Ball, hasta Bob Esponja y Ben 10). [...]

Después de casi dos siglos de simbolizar para muchos las terroríficas consecuencias de "jugar a ser Dios" y manipular la naturaleza mediante la ciencia y la tecnología, uno podría pensar que lo último que los científicos quieren es asociar el nombre de Frankenstein con sus descubrimientos. Este artículo es una prueba de que no es así. Después de todo, una lectura más detenida de la novela de Shelley nos muestra que es la falta de ética del Dr. Frankenstein y su rechazo a aceptar la responsabilidad de su creación lo que atrae la desdicha sobre él. Por ello y sin temor alguno, veamos para qué ha servido tan ilustre monstruo a químicos, físicos y expertos en inteligencia artificial de hoy.

Asimov y el complejo de Frankenstein

Si alguien nos pidiera enlistar los mayores temores que la tecnología despierta en la mente humana, sin duda en los primeros lugares estaría una rebelión robótica en la que las mentes artificiales desplazaran a las biológicas.

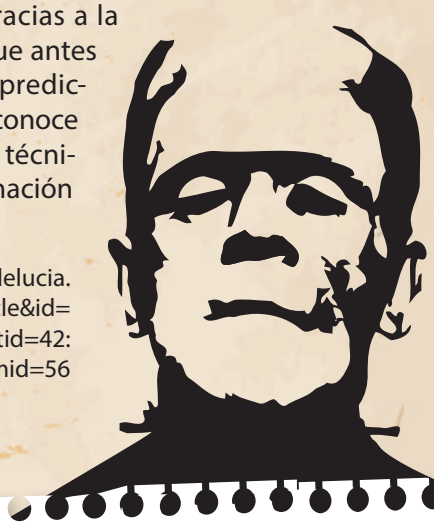
En el siglo pasado el escritor Isaac Asimov hizo suyo el tema en decenas de sus cuentos y novelas—toda una saga está protagonizada por robots y se mencionan sus tres leyes de la robótica, que garantizan la seguridad y protección de nuestra especie por parte de nuestras creaciones metálicas—y bautizó a este temor como "Complejo de Frankenstein", nombre que desde entonces se emplea en el área de inteligencia artificial.

Si alguien piensa que quienes se aterrorizan con esta posibilidad son personas que sudan con tan solo sentarse frente a un monitor, se equivoca íntegramente: Bill Joy, cofundador de Sun Microsystems, señaló en el año 2000 que él temía que la inteligencia artificial se apoderara del planeta. Su argumento se basaba en la suposición de que en un futuro las máquinas se tornarían tan complejas que únicamente podrían ser construidas por otras máquinas, lo cual convertiría a estas últimas en una especie de súper Frankensteins o Frankensteins elevados al cuadrado. Sin embargo, otros científicos, como Roger Penrose, apuestan por la imposibilidad de poder fabricar un cerebro que piense como el nuestro.

La aproximación de Frankenstein

Si Víctor Frankenstein pudo construir a su monstruo cosiendo y remodelando partes de diferentes cadáveres, no debe ser problema para los biotecnólogos del siglo XXI usar un método similar para determinar la estructura tridimensional de una proteína con ayuda, ya no del bisturí ni de otros instrumentos quirúrgicos, sino de una más aséptica computadora.

En el año 2003 Jan Kosinski y su equipo del Instituto Internacional de Biología Molecular y Celular de Polonia emplearon diferentes métodos computacionales de predicción de plegamiento de proteínas. Este procedimiento les permitió desempeñar una función biológica determinada para generar varios modelos de esas que, al ser sobrepuestos, generaban una imagen "promedio" o una "potencia Frankenstein" gracias a la cual ahora era posible visualizar fragmentos que antes estaban muy pobremente descritos. Como la predicción del plegamiento de proteínas en inglés se conoce por las siglas FR (Fold Recongnition), para esta técnica no podía haber mejor nombre que "Aproximación de Frankenstein".



Recuperado el 12 junio de 2016, de: http://elcofredelucia.com/index.php?option=com_content&view=article&id=1256:frankensteinelmonstruomasfamosoyodiado&catid=42:ciencia-y-tecnologia&Itemid=56

Reúnete con cuatro compañeros o compañeras para responder oralmente las siguientes preguntas.

1. ¿Por qué el monstruo de Frankenstein es tan reconocible en todo el mundo?
2. ¿Qué es el "Complejo de Frankenstein"? ¿Por qué se vincula el monstruo creado por el Dr. Frankenstein a la inteligencia artificial?
3. A partir del descubrimiento de Jan Kosinski que se menciona en el texto, ¿a qué creen que se refiere la expresión "Frankenstein" en la investigación científica? Fundamenten su respuesta.
4. A partir del fragmento de Frankenstein que leyeron, expliquen a qué se refiere el autor con que el monstruo simbolizó para muchos las consecuencias de jugar a ser Dios.
5. ¿Por qué el autor señala que el Dr. Frankenstein se negó a aceptar la responsabilidad de su creación? Ejemplifiquen con una escena del fragmento de *Frankenstein o el moderno Prometeo*.

Estrategias de comprensión lectora

Relacionar textos

Compara la historia de Frankenstein con las ideas de este texto no literario. Subraya aquellas ideas que se ven reflejadas en la novela. Esto te servirá para responder las preguntas 4 y 5 de la actividad.

Situación: Tu profesor de Historia, Geografía y Ciencias Sociales te pidió exponer sobre un terremoto ocurrido en Chile. Para realizar esto, lee un cuento y realiza las actividades.

El terremoto de Chile

Heinrich von Kleist, escritor alemán

En Santiago, la capital del reino de Chile, en el preciso instante en que se registraba el terrible temblor de tierra del año 1647, que se cobró la vida de miles y miles de personas, un joven español llamado Jerónimo Rugera estaba a punto de ahorcarse de un pilar de la prisión donde le habían encerrado acusado de un crimen. Haría como un año que don Henrico Asterón, uno de los hombres más nobles y acaudalados de la ciudad, le había expulsado de su casa, donde Jerónimo había entrado a trabajar como preceptor, al enterarse del tierno romance que mantenía con su única hija, doña Josefa. Tras amonestar con firmeza a la muchacha, y llevado por un malicioso celo, el orgulloso hermano puso al anciano caballero sobre la pista de un billete en el que los amantes concertaban una cita secreta; aquello indignó de tal modo al padre que decidió recluir a la joven en el monasterio de las carmelitas de Nuestra Señora del Monte. Una feliz coincidencia facilitó una salida a Jerónimo, que no solo encontró el modo de continuar su relación, sino que además colmó sus últimas esperanzas en una noche callada en el jardín del propio convento. En la festividad del Corpus Christi, acababa de dar comienzo la solemne procesión de las monjas, seguidas por las novicias, cuando, al tañido de las campanas, la desdichada Josefa se desplomó sobre la escalinata de la catedral por los dolores del parto. Este incidente provocó un escándalo formidable; prendieron a la joven pecadora y, sin ninguna consideración por su estado, la mandaron directamente a la prisión. Apenas se había repuesto del parto, cuando, por orden del arzobispo, fue sometida a un implacable proceso. […] La condenaron a morir quemada, sentencia que levantó una gran indignación tanto entre las doncellas como entre las madres de Santiago, y que más tarde el virrey conmutó por la decapitación. No se pudo hacer más por ella. Las ventanas y balcones de las calles por las que había de pasar la comitiva hacia el cadalso se alquilaban y hasta se levantaron los tejados de las casas para que las piadosas hijas de la ciudad pudieran invitar a sus amigas a asistir en fraternal compañía al espectáculo con que la justicia divina vengaría aquella afrenta. Jerónimo, recluido a su vez en una prisión, estuvo a punto de perder el juicio al enterarse del espantoso giro que habían tomado los acontecimientos. En vano pensó en una forma de salvar a su amada. Donde quiera que le llevaran las alas de sus pensamientos más audaces, chocaba con cerrojos y muros. […] Llegó el fatídico día y, consciente de que la situación era irrevocable, le embargó una profunda desolación. Al oír las campanadas que acompañaban al cadalso a Josefa, la angustia se apoderó de su alma. La vida se le antojó insoportable y decidió darse muerte colgándose de una soga que la casualidad había puesto en sus manos.

Como ya se ha dicho, en el preciso momento en que sujetaba a un pilar de la pared la soga que había de arrancarle de este valle de lágrimas, pasándola por una argolla de hierro que sobresalía de la cornisa, más de media ciudad se hundía de repente con un terrible estrépito, como si el firmamento entero acabara de desplomarse sobre ella, y todo lo que alentaba vida quedó enterrado bajo sus escombros. Petrificado de espanto y muy abatido, Jerónimo Rugera se agarró al pilar en el que poco antes buscaba la muerte para no caer. El suelo se estremeció bajo sus pies, todas las paredes de la prisión se resquebrajaron, el edificio entero se inclinó para desplomarse sobre la calle […]. La casualidad quiso que entre ambas moles quedara un hueco. Temblando, con el cabello

erizado y las rodillas vacilantes, Jerónimo se arrastró por el suelo buscando la abertura que la colisión de las dos construcciones había dejado en la pared delantera de la prisión. Una vez fuera, se produjo un segundo temblor que hundió la calle, dejándola completamente devastada. Sin saber qué hacer para salvarse de lo que parecía una muerte segura, se puso a correr y a saltar por encima de escombros y vigas, mientras la destrucción se cernía sobre él a cada paso que daba. Al final consiguió llegar a la puerta más cercana de la ciudad. Allí se desplomó otra casa. […] Jerónimo huyó espantado a otro callejón, donde se topó con el río Mapocho, que se había desbordado, y cuyas aguas le arrastraron a una tercera calle. Allí encontró montones de víctimas; bajo los cascotes gemían algunas voces, otras gritaban desde los tejados en llamas, hombres y animales luchaban para no ser arrastrados por las aguas, algún valiente se esforzaba por salvarlos, otro, pálido como la muerte, alzaba las manos temblorosas hacia el cielo, mudo de espanto. Jerónimo consiguió salir de allí y ascendió a una colina que se elevaba a las puertas de la ciudad, donde quedó tendido en el suelo sin sentido. Habría pasado un cuarto de hora, en el que estuvo completamente inconsciente, cuando despertó y trató de incorporarse, con la espalda vuelta hacia la ciudad. […] Cuando sintió de nuevo el viento del oeste que soplaba desde el mar le invadió una indescriptible sensación de bienestar, como si le insuflara vida. Recorrió con la mirada la floreciente comarca de Santiago, fijándose en todos los detalles. Vio gente por todas partes, y, al advertir la confusión reinante, le dio un vuelco el corazón; por unos instantes no entendió qué hacían allí y por qué él se hallaba en la montaña; solo cuando se volvió y divisó la ciudad derruida, recordó la terrible experiencia que acababa de vivir. Postrado en tierra, tocando el suelo con la frente, dio gracias a Dios por su milagrosa salvación; se sentía profundamente conmovido; nuevas emociones borraban de su ánimo la tristeza y el dolor, y lloró de gozo por poder seguir disfrutando de la dulzura de la vida, llena de fuerza y color. De pronto, al ver el anillo que aún llevaba en el dedo, se acordó de Josefa, así como de su prisión y de las campanadas que había oído momentos antes de que el mundo se viniese abajo.

Kleist, H. (2011). El terremoto de Chile. En *Relatos completos*. Barcelona: Acantilado. (Fragmento).

1. Explica los sucesos que le ocurren al personaje principal.
2. ¿Qué sanción recibe Josefa? ¿Por qué?
3. ¿Qué importancia tiene el terremoto para el sentido de la historia? Fundamenta.
4. ¿Qué situaciones del cuento crees que podrían ocurrir en nuestra sociedad? ¿Cuáles no? Fundamenta.
5. Fundamenta con marcas textuales por qué este texto pertenece al Romanticismo.
   - **Desafío de oralidad:** investiga sobre un terremoto ocurrido en Chile y preséntalo ante tu curso. Recuerda buscar información en fuentes confiables. Organiza tu exposición siguiendo la estructura de introducción, desarrollo y conclusión. Procura emplear un vocabulario preciso y utilizar un registro formal.

Pídele a tu profesor o profesora la rúbrica para evaluar esta actividad.

Reflexiono sobre mi aprendizaje

Junto a un compañero o compañera, realicen las siguientes actividades.

- ¿Qué opinan sobre el trato que recibe Josefa?, ¿cómo creen que ha cambiado el rol de la mujer en la actualidad?
- ¿En qué les aporta leer textos del Romanticismo u otras épocas? Fundamenten.

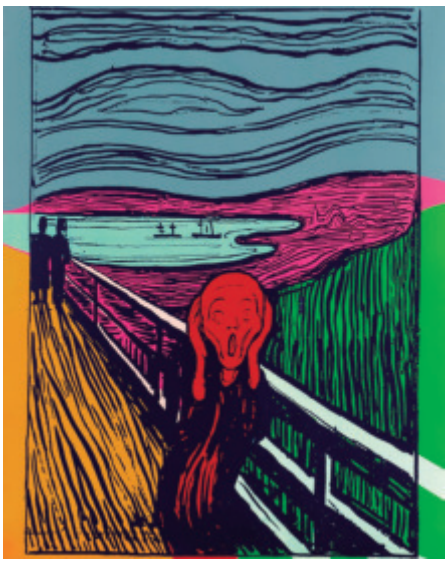
A leer Una historia, dos contextos

Antes de la Lectura

Junto a un compañero o compañera observen las siguientes imágenes y luego respondan las preguntas.



↑ Munch, E. (1893). *El grito.* Galería Nacional de Oslo, Noruega.



↑ Warhol, A. (1984). *El grito (según Munch).*

1. ¿Qué sensación les produce la primera imagen?, ¿qué idea creen que expresa? Fundamenten.
2. La primera imagen corresponde a *El grito*, un cuadro muy famoso del pintor Edvard Munch. Considerando lo anterior, ¿en qué se diferencia principalmente del segundo cuadro?, ¿creen que transmiten emociones o ideas diferentes? Fundamenten.

¿Por qué es tan importante conocer el contexto de producción de una obra?

Los artistas suelen plasmar en sus creaciones sus vivencias y experiencias en el mundo. La manera en que una obra se relaciona con su contexto es variable. En algunos casos, los escritores o pintores utilizan su obra para transmitir un mensaje a la sociedad o denunciar una injusticia. También hay quienes plasman en su creación su visión de mundo o de un hecho histórico particular. En otros casos, el autor no busca el propósito de referir a su contexto, pero de todas formas es posible evidenciar huellas de este en su obra. Por todo esto, es importante conocer el contexto de una obra, pues permite comprenderla mejor y sirve para ampliar nuestra visión de mundo.

¿Has leído alguna vez dos versiones de una misma historia? En esta sección leerás dos obras dramáticas que toman como base el mismo argumento, pero con variaciones. Ambas fueron escritas en épocas muy distintas. La primera corresponde a la tragedia griega *Las coéforas*, creada por Esquilo en 458 a. C. ¿Recuerdas lo que aprendiste sobre ese género y su contexto? Revisa las páginas 174 a 193. La otra obra se llama *Las moscas* y reescribe el argumento de la anterior. Fue escrita por Jean Paul Sartre en 1943, en medio de la Segunda Guerra Mundial, ¡más de 2000 años después!

Las coéforas y las moscas

En las páginas siguientes leerás fragmentos de las obras que te presentamos. Para disfrutarlas y comprenderlas, revisa el argumento de cada obra.

Las coéforas, Esquilo

La tragedia corresponde a la segunda obra de la trilogía *La Orestíada*. En la primera tragedia, Agamenón es asesinado por Clitemnestra, su esposa, y Egisto, el amante de esta. Luego, Egisto toma el poder en el trono. *Las coéforas* cuenta la venganza de Electra y su hermano Orestes por la muerte de su padre, Agamenón. La obra comienza con la llegada de Orestes a Argos, después de muchos años, y el encuentro con su hermana Electra, mientras ella celebraba los ritos funerarios en honor a su padre. Enviado por el dios Apolo, Orestes tiene el deber de vengar la muerte de Agamenón.

Las moscas, Jean Paul Sartre

Recrea la tragedia de Esquilo en la que Orestes y Electra vengan la muerte de Agamenón, su padre, a manos de Clitemnestra y Egisto. Ante esto, los dioses mandan una plaga de moscas a la ciudad. Quince años después del asesinato, Orestes vuelve a Argos y se encuentra con un pueblo arrepentido, lleno de remordimiento por no haber hecho nada por impedir la muerte del rey. Se presenta bajo el nombre de Filebo ante su hermana Electra, quien ha tenido que trabajar como sirvienta para los reyes.

¿Qué relación tiene la obra de Sartre con su contexto? En la época en que fue escrita *Las moscas*, Francia había sido ocupada por los nazis, lo que provocaba pesar en los franceses por no haber evitado la invasión del enemigo. Sartre critica esta actitud de remordimiento y expresa la necesidad de asumir los propios actos. Su obra habla sobre la libertad y la responsabilidad que conlleva ser libre.

En parejas, lean la siguiente cita de Sartre respecto a su obra y respondan las preguntas.

"Yo escribí *Las moscas* e intenté mostrar que la actitud de remordimiento no era la que debían elegir los franceses después del desastre militar de nuestro país. Nuestro pasado ya se había ido. Se nos había escurrido de entre las manos sin que tuviéramos tiempo de asirlo, de retenerlo ante nuestra vista para comprenderlo. Pero el futuro —aun cuando un ejército enemigo ocupaba Francia— era nuevo. Podíamos ejercer nuestra influencia sobre él, éramos libres de convertirlo en un futuro de vencidos o, por el contrario, de hombres libres que se niegan a creer que una derrota marca el fin de todo lo que produce ganas de vivir una vida de hombre".

Sartre, J. P. (1979). *Un teatro de situaciones*. Buenos Aires: Losada.

1. De acuerdo al texto, ¿cuál era la actitud de los franceses? ¿Qué mensaje creen que les transmite la obra?
2. ¿Están de acuerdo con el autor en que el remordimiento es una actitud negativa? Fundamenten.

Vocabulario en contexto

En cada una de las oraciones, explica con tus palabras el sentido de la palabra destacada.

- Estaba **empecinado** y no iba a parar hasta encontrar la billetera.
- Tu llamada fue muy **inoportuna** porque estaba en prueba.
- Trataste muy mal a Sergio. Tu actitud fue **deplorable**.



¿Qué elementos del contexto en que se ambienta la obra se reflejan en la imagen?

Las coéforas

Esquilo

Esquilo
(525 a. C. - 456 a. C.)

Es considerado uno de los tres escritores de tragedias más importantes de la historia antigua, junto a Sófocles y Eurípides. Esquilo es el autor más antiguo de los tres. Es conocido especialmente por la trilogía *La Orestíada* (458 a. C.), compuesta por tres tragedias: *Agamenón*, *Las coéforas* y *Las Euménides*.

(El fondo de la escena representa el palacio de los Atridas, con tres puertas. Una de las laterales conduce al ***gineceo****. En el* ***proscenio*** *se levanta la tumba de Agamenón. Por la izquierda entran Orestes y Pílades.)*

ORESTES: Hermes infernal, que defiendes los poderes paternos, sé para mí, te lo pido, un salvador y un aliado. Pues llego a esta tierra y regreso... Sobre lo alto de esta tumba invoco a mi padre: óyeme, escúchame... He ofrecido un rizo de mis cabellos a Ínaco que me alimentó; y otro en señal de duelo... Pues no lloré, padre, tu muerte estando presente, ni extendí la mano cuando sacaban tu cadáver...

¿Qué cosa veo? ¿Qué cortejo de mujeres con negros velos es ese que avanza? ¿A qué desgracia asignarlo? ¿Acaso un nuevo sufrimiento se cierne sobre el palacio? ¿O acierto suponiendo que llevan a mi padre las **libaciones** que apaciguan a los muertos? No puede ser otra cosa, porque con ellas va, creo, Electra, mi hermana, que se distingue por su llanto amargo. ¡Oh Zeus! Concédeme vengar la muerte de mi padre y sé de grado mi aliado. Pílades, alejémonos para que vea claramente qué es esa procesión de mujeres. […]

gineceo: habitación de las mujeres.

proscenio: parte del escenario más cercana al público.

libaciones: vino o licor que se derramaba en ceremonias religiosas en honor a los dioses.

ELECTRA: Siervas, bien probadas en el servicio de la casa, puesto que me estáis acompañando en esta procesión, sed también mis consejeras. ¿Qué diré, mientras derramo estas libaciones fúnebres? ¿Qué palabra le será grata? ¿Cómo rogaré a mi padre? ¿Diré que de parte de una mujer amada a un esposo querido traigo la ofrenda, sí, de mi madre? No tengo valor para ello, ni sé qué decir derramando esta ofrenda sobre la tumba de mi padre. […] Asistidme, amigas, en esta decisión, puesto que alimentamos un odio común. No me ocultéis el fondo de vuestro corazón por miedo de alguien; porque lo que está decretado aguarda tanto al libre como al sometido a una mano extranjera. Hablad, pues, si tenéis algo mejor que decir.

CORIFEO: Como un altar adoro la tumba de tu padre. Te diré, puesto que me lo ordenas, las palabras que salen de mi corazón.

ELECTRA: Habla, tal como adoras la tumba de mi padre.

CORIFEO: Mientras haces libaciones pide bendiciones para los leales.

ELECTRA: Pero ¿a cuál de los suyos puedo saludar con este nombre?

CORIFEO: Ante todo, a ti misma, y luego, a todo el que odia a Egisto.

ELECTRA: ¿Para mí y para ti haré, entonces, esta súplica?

CORIFEO: Por ti misma puedes ya juzgar y decidir.

ELECTRA: ¿A qué otro puedo asociar a nuestra causa?

CORIFEO: Acuérdate de Orestes, aunque esté lejos de la casa.

ELECTRA: Excelente idea; no podrías aconsejarme mejor.

CORIFEO: Ahora acuérdate de los culpables de la muerte.

ELECTRA: ¿Qué pediré? Enseña a una inexperta, explícame.

CORIFEO: Que venga contra ellos algún dios o mortal. […]

ELECTRA: **Heraldo** supremo de los vivos y de los muertos, escucha, Hermes infernal, lleva por mí este mensaje y que mis plegarias escuchen los dioses de bajo tierra, vigilantes de la sangre paterna, y la misma Tierra que engendra a todos los seres y habiéndoles nutrido vuelve a recibir su germen. Y yo al derramar esta agua **lustral** a los muertos, digo, invocando a mi padre: «Ten piedad de mí y de tu Orestes. ¡Que seamos dueños de la casa! Ahora somos unos errantes, vendidos por la que nos ha alumbrado, y que en tu lugar ha tomado por esposo a Egisto, cómplice de tu muerte. Yo soy como una esclava, Orestes está privado de sus bienes, mientras ellos se gozan, insolentemente, con el fruto de tus trabajos. 1 ¡Que venga Orestes con **fausto** suceso, te lo suplico, escúchame, padre! Y a mí concédeme ser más casta que mi madre y que mis manos sean más piadosas. Para nosotros estos votos; pero, para los contrarios digo que aparezca, padre, un vengador y que los asesinos mueran a su vez en justicia. Esto introduzco en mis súplicas, formulando para ellos esta **funesta imprecación**; para nosotros, en cambio, envía desde abajo bendiciones con ayuda de los dioses, de la Tierra y de la justicia victoriosa.» Sobre tales plegarias vierto estas libaciones; vosotros coronadlas, según costumbre, con vuestros lamentos, entonando el **peán** del muerto. 2

CORO: Derramad lágrimas, un lamento mortuorio para nuestro **fenecido** señor, junto a este **baluarte** que protege de los males y es defensa de los buenos contra el poder de las abominables libaciones vertidas. […]

ELECTRA: La tierra ha bebido ya nuestras libaciones y están en poder de mi padre. *(Electra se dispone a bajar del **túmulo** y entonces se da cuenta de los cabellos de Orestes.)* ¡Ah! Compartid ahora esta novedad.

CORIFEO: Habla, mi corazón palpita de miedo.

ELECTRA: Veo sobre la tumba este **bucle** cortado.

CORIFEO: ¿De un hombre o de una mujer de ceñida cintura?

Durante la Lectura

1. ¿A quiénes se refiere Electra?
2. ¿Qué acción está desarrollando Electra?

heraldo: mensajero.
lustral: de purificación.
fausto: feliz, dichoso.
funesta: desgraciada.
imprecación: expresión en que se desea a otro que sufra algún mal.
peán: canto fúnebre.
fenecido: muerto.
baluarte: fortaleza.
túmulo: sepulcro, tumba de piedras.
bucle: rizo de cabello.

ELECTRA: Esto es fácil de adivinar para cualquiera.

CORIFEO: ¿Cómo, pues, a mi edad puedo aprender de la juventud?

ELECTRA: ¿No hay, fuera de mí, quien haya podido cortarse este rizo?

CORIFEO: No, porque son enemigos aquellos que debían al muerto el homenaje de sus cabellos.

ELECTRA: Pero, mirad, este rizo es muy semejante...

3 ¿Qué provoca la angustia de Electra?

CORIFEO: ¿A qué cabellos? Eso deseo saber.

ELECTRA: A los míos. Mira, el parecido es perfecto.

CORIFEO: ¿Acaso será de Orestes esta ofrenda secreta?

ELECTRA: Muchísimo se parecen a sus cabellos.

CORIFEO: ¿Y cómo aquel se ha atrevido a venir hasta aquí?

ELECTRA: Ha enviado este rizo, cortado en homenaje a su padre.

CORIFEO: Lo que me dices no es menos **deplorable**, si su pie no ha de pisar más esta tierra.

ELECTRA: También a mí me invade el corazón una oleada de amargura y estoy herida como por un dardo agudo. De mis ojos caen amargas, incontenibles, las lágrimas de una pleamar tempestuosa, a la vista de este rizo. Pues ¿cómo puedo esperar que estos cabellos pertenezcan a algún otro ciudadano? Y menos aún se los cortó la asesina, mi madre, que desmiente este nombre por los sentimientos que alberga, impía, para sus hijos. Mas ¿cómo puedo aceptar del todo la idea de que esta ofrenda procede del más querido para mí de los mortales, de Orestes? Con todo, estoy **lisonjeada** por la esperanza. ¡Ah! Ojalá este rizo tuviera una lengua inteligente, a manera de mensajero, para no ser agitada entre dos pensamientos y supiera claro o que he de arrojarlo, si ha sido cortado de una cabeza enemiga o, si procede de un hermano, asociarlo a mi duelo para **ornamento** de esta tumba y homenaje a mi padre. Mas, los dioses que invocamos saben en qué tempestades, cual marinos, somos agitados; pero si el destino quiere salvarnos, de una pequeña semilla puede nacer un gran árbol. **3**

deplorable: lamentable, malo.
lisonjear: adular, decir cosas agradables a alguien.
ornamento: adorno.
invocar: llamar.

(Electra se agacha para dejar el rizo y descubre unas huellas en el suelo.)

Mirad, pisadas, otra señal, iguales a las de mis pies. Sí, hay dos trazas de huellas, las de aquel y las de algún compañero de viaje. Los talones y los contornos de las plantas, si se miden, coinciden en todo con mis pisadas. Me invade una angustia, un desfallecimiento de la razón.

(Salen de su escondite Orestes y Pílades. Aquel avanza y saluda a su hermana.)

ORESTES: Solicita a los dioses que en lo sucesivo tengas buen éxito, anunciando que tus plegarias han sido realizadas.

ELECTRA: ¿Y cuál es la gracia que acabo de obtener de los dioses?

ORESTES: Estás ante la vista de aquel que poco **invocabas**.

ELECTRA: ¿Y cuál de los mortales puedes saber que yo llamaba?

ORESTES: Sé que es Orestes por quien tanto suspiras.

ELECTRA: ¿Y qué obtengo ahora en respuesta a mis ruegos?

ORESTES: Este soy yo: no busques a otro más querido.

ELECTRA: ¿Es que tramas, extranjero, algún engaño contra mí?

ORESTES: Entonces maquino contra mí mismo.

ELECTRA: Pero ¿quieres burlarte de mis desgracias?

ORESTES: Y también de las mías, si yo me río de las tuyas.

ELECTRA: ¿Puedo decir que es realmente Orestes a quien hablo?

ORESTES: Así pues, ahora que me ves, eres tarda en reconocerme, y en cambio, cuando viste este mechón de pelo cortado en señal de duelo y examinaste las huellas de mis pies, volabas en alas de la esperanza y te parecía tenerme ante los ojos. Examina, aproximándolo al lugar de donde lo he cortado, este rizo de tu hermano tan semejante a tu cabellera. Mira este tejido, obra de tus manos; observa la **trama** de la **lanzadera** y la imagen de caza. *(Electra se lanza gritando en los brazos de Orestes.)* Domínate; que la alegría no te haga perder la razón. Pues sé que los seres queridos son nuestros enemigos.

¿A quiénes se refiere Orestes?

ELECTRA: ¡Oh cuidado queridísimo para el palacio paterno, llorada esperanza de un germen salvador, confía en tu valor y reconquistarás la casa del padre! ¡Oh dulce luz de mis ojos, que compartes cuatro veces mi destino! Pues debo saludarte como un padre, hacia ti se inclina el amor debido a una madre —con toda justicia aborrecida—, y a la hermana inmolada sin piedad; y tú eres el hermano fiel que me trae el respeto. ¡Que solamente la Fuerza y la Justicia, y Zeus, el más poderoso de todos, sean mis aliados!

trama: tela, tejido.

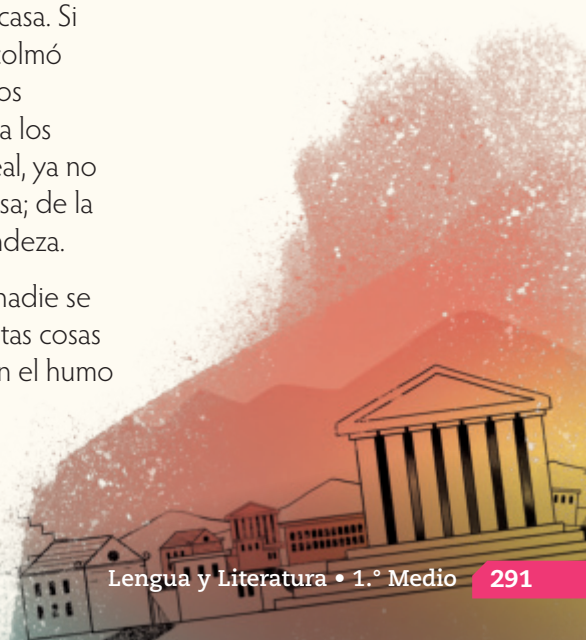
lanzadera: pieza que se utiliza para guiar la hebra de lana en un tejido a telar.

espiras: vuelta de un espiral.

hecatombe: sacrificio.

ORESTES: Zeus, Zeus, contempla nuestra situación. Mira la cría huérfana del águila, del padre muerto entre los repliegues y **espiras** de la terrible víbora. Desamparados, el hambre devo radora los oprime, porque no tienen todavía edad para traer a la tienda la caza paterna. Así puedes ver en mí y en ella, digo Electra, hijos sin padre, a dos seres que sufren el mismo destierro de su casa. Si destruyes los polluelos de un padre que te ofreció tantas víctimas y te colmó de honores, ¿de qué otra mano semejante recibirás el homenaje de unos espléndidos festines? Si aniquilas la raza del águila, ya no podrás enviar a los mortales augurios persuasivos; y si dejas secar por entero este tronco real, ya no servirá más a tus altares en los días de **hecatombes**. Protege nuestra casa; de la pequeñez extrema en que ahora parece haber caído, levántala a la grandeza.

CORIFEO: ¡Oh muchachos, salvadores del hogar paterno, callad! Que nadie se entere, hijos, y que por dar gusto a la lengua no vaya alguien a referir estas cosas a los que mandan. ¡Ojalá que a estos pueda yo verlos un día muertos en el humo resinoso de la llama!



δ ¿Qué señala el oráculo?

broncíneo: de bronce.

crátera: en la antigüedad, vasija en la que se mezclaba el agua y el vino.

¿Qué emociones transmiten los personajes?

ORESTES: No, no me traicionará el poderoso **oráculo de Loxias**, que me ordena afrontar este peligro, y con voces amenazado ras me anuncia desgracias que hielan mi ardiente corazón, si no persigo a los culpables de mi padre del mismo modo, dando muerte por muerte, con un ímpetu taurino que no conoce rescate de dinero. Si no, decía, pagaré con mi propia vida la deuda en medio de muchos y crueles dolores. Revelando a los mortales el enojo de los muertos irritados bajo tierra, me ha dicho las terribles enfermedades que asaltan las carnes, lepras que con salvajes mandíbulas devoran su antigua naturaleza y pelos blancos que surgen sobre estas llagas. Anuncia también los asaltos de las **Erinias**, provocados por la sangre de un padre, cuando se ven sus ojos brillando en la oscuridad. El dardo tenebroso de los poderes infernales, cuando piden venganza los muertos de una familia, y la rabia y los vanos terrores que salen de noche, agitan, perturban al hombre y lo arrojan de la ciudad con la carne ultrajada por el agujón **broncíneo**. Un hombre así no puede tener parte en la **crátera** y en la amigable libación; la ira invisible de un padre le expulsa de los altares; nadie le recibe ni le aloja; despreciado de todos, sin amigos, muere al fin, miserablemente consumido por un mal aniquilador. ¿Acaso no hay que tener fe en tales oráculos? δ Sea como sea, la obra ha de realizarse. Muchos deseos con fluyen en uno: las órdenes del dios, el duelo inmenso de un padre, la indigencia que me oprime y, en fin, que los ciuda danos más ilustres del mundo, los destructores de Troya, con glorioso espíritu, estén así sometidos a dos mujeres. Porque su corazón es de mujer; y si no, pronto lo sabré.

(Orestes y Electra ascienden al túmulo de Agamenón.)

CORO: ¡Oh grandes **Moiras**, que todo se cumpla por obra de Zeus en el sentido que reclama la justicia!

«Que un ultraje se pague con otro ultraje», grita la justicia, reclamando lo que se le debe.

«Que un golpe mortal se expíe con otro golpe mortal: el que así ha obrado así sufra», proclama una máxima tres veces vieja.

Esquilo. Las coéforas. En *La Orestíada*. Barcelona: Juventud, 1980. (Fragmento).

Oráculo de Loxias: en la antigüedad griega, el oráculo eran las respuestas que daban algunos dioses a los cuestionamientos de los seres humanos por medio de mensajes que anunciaban presagios. Apolo, dios de la adivinación, recibía el apelativo de Loxias (en griego, 'oblicuo'), dada la ambigüedad de sus oráculos, cuyo sentido era siempre muy difícil de interpretar.

Erinias: personificaciones de la venganza, que perseguían a los culpables de ciertos crímenes.

Moiras: personificaciones del destino.

Las moscas

Jean Paul Sartre

Escena IV

(Electra en los peldaños del templo – Orestes.)

ORESTES: ¡Electra!

ELECTRA: *(Alza la cabeza y lo mira.)* ¡Ah! ¿Estás ahí, Filebo?

ORESTES: No puedes seguir en esta ciudad, Electra. Estás en peligro.

ELECTRA: ¿En peligro? ¡Ah, es cierto! Ya viste cómo erré el golpe. Es un poco culpa tuya, ¿sabes?, pero no te lo reprocho.

ORESTES: ¿Pero qué hice yo?

ELECTRA: Me has engañado. *(Baja hacia él.)* Déjame verte la cara. Sí, me apresaron tus ojos.

ORESTES: El tiempo apremia, Electra. Escucha: huiremos juntos. Alguien ha de conseguirme caballos. […]

ELECTRA: No quiero huir.

ORESTES: Te llevaré a Corinto.

ELECTRA: *(Riendo.)* ¡Ah! Corinto... ¿Ves?, no lo haces a propósito, pero sigues engañándome. ¿Qué haré yo en Corinto? Tengo que ser razonable. Todavía ayer alentaba deseos tan modestos: cuando servía la mesa, con los párpados bajos, miraba entre las pestañas a la pareja real, a la linda vieja de cara muerta, y a él, gordo y pálido, con su boca floja y esa barba negra que le corre de una oreja a la otra como un regimiento de arañas, y soñaba ver un día un humo, un humito derecho, semejante al aliento en una mañana fría, subiendo de sus vientres abiertos. 6 Es todo lo que pedía, Filebo, te lo juro. No sé lo que quieres, pero no debo creerte: no tienes ojos modestos. ¿Sabes qué pensaba antes de conocerte? Que el sabio no puede desear en la tierra nada más que devolver un día el mal que le han hecho.

ORESTES: Electra, si me sigues verás que pueden desearse muchas otras cosas sin dejar de ser sabio. […]

ELECTRA: No te corresponde ayudarme. Otro vendrá para libertarme. *(Pausa.)* Mi hermano no ha muerto, lo sé. Y lo espero.

ORESTES: ¿Y si no viniera?

ELECTRA: Vendrá, no puede dejar de venir. Es de nuestra raza, ¿comprendes?; lleva el crimen y la desgracia en la sangre, como yo. Es algún gran soldado, con los grandes ojos rojos de nuestro padre, siempre fermentando una cólera; sufre, se ha enredado en su destino como los caballos destripados enriedan las patas en sus intestinos, y ahora, con cualquier movimiento que haga, se arranca las entrañas. Vendrá; esta ciudad lo atrae, estoy segura, porque aquí es donde

Jean Paul Sartre

(1905 – 1980)

Intelectual francés muy destacado en el siglo XX. Fue novelista, dramaturgo, filósofo y ensayista. Ganó y rechazó el premio Nobel de Literatura en el año 1964.

6 ¿A quiénes se refiere Electra?

puede hacer más daño. Vendrá con la frente baja, sufriendo y **piafando**. Me da miedo: todas las noches lo veo en sueños y me despierto gritando. Pero lo espero y lo amo. Tengo que quedarme aquí para guiar su ira —porque yo tengo cabeza—, para señalarle con el dedo a los culpables y decirle: "¡Pega, Orestes, pega; aquí están!"

piafar: referido a un caballo, levantar las patas delanteras.

ORESTES: ¿Y si no fuera como tú lo imaginas?

ELECTRA: ¿Cómo quieres que sea el hijo de Agamenón y de Clitemnestra?

ORESTES: ¿Si estuviera cansado de toda esa sangre, por haber crecido en una ciudad dichosa?

ELECTRA: Entonces le escupiría en la cara y le diría: "Vete, perro, vete. Pero haces un mal cálculo: eres el nieto de Atreo, no escaparás al destino de los Atridas. Has preferido la vergüenza al crimen, eres libre. Pero el destino irá a buscarte a tu lecho: ¡tendrás primero la vergüenza y luego cometerás el crimen, a pesar de ti mismo!".

ORESTES: Electra, soy Orestes.

ELECTRA: *(Dando un grito.)* ¡Mientes!

ORESTES: Por los manes de mi padre Agamenón, te lo juro: soy Orestes. *(Silencio.)* Bueno, ¿qué esperas para escupirme en la cara?

ELECTRA: ¿Cómo podría hacerlo? *(Lo mira.)* Esa hermosa frente es la frente de mi hermano. Esos ojos que brillan son los ojos de mi hermano. Orestes... ¡Ah! Hubiera preferido que siguieras siendo Filebo y que mi hermano hubiese muerto. *(Tímidamente.)* ¿Es cierto que has vivido en Corinto?

ORESTES: No. Fueron unos burgueses de Atenas quienes me educaron.

ELECTRA: Qué joven pareces. ¿Nunca has luchado? La espada que llevas al costado, ¿nunca sirvió?

ORESTES: Nunca.

ELECTRA: Me sentía menos sola cuando no te conocía: esperaba al otro. 7 Solo pensaba en su fuerza y nunca en mi debilidad. Ahora estás aquí; Orestes, eras tú. Te miro y veo que somos dos huérfanos. *(Una pausa.)* Pero te quiero, ¿sabes? Más de lo que lo hubiera querido a él.

7 ¿De qué está hablando Electra?

ORESTES: Ven si me quieres; huyamos juntos.

ELECTRA: ¿Huir? ¿Contigo? No. Aquí es donde se juega la suerte de los Atridas y yo soy una Atrida. No te pido nada. No quiero pedir nada más a Filebo. Pero me quedo aquí.

(Júpiter aparece en el fondo de la escena y se oculta para escucharlos.)

ORESTES: Electra, soy Orestes... tu hermano. Yo también soy un Atrida, y tu lugar está a mi lado.

ELECTRA: No. No eres mi hermano y no te conozco. Orestes ha muerto, mejor para él; en adelante honraré a sus manes junto con los de mi padre y los de mi hermana. Pero tú que vienes a reclamar el nombre de Atrida, ¿quién eres para decirte de los nuestros? ¿Te has pasado la vida a la sombra de un asesinato? Debías de ser un niño tranquilo con un aire suave y reflexivo, el orgullo de tu padre de adopción, un niño bien lavado, con los ojos brillantes de confianza. Tenías confianza en todos porque te hacían grandes sonrisas en las mesas, en las camas, en los peldaños de las escaleras, porque son fieles servidores del hombre; en la vida, porque eras rico, y tenías muchos juguetes; debías de pensar a veces que el mundo no estaba tan mal y que era un placer abandonarse en él como en un buen baño tibio, suspirando de satisfacción. Yo a los seis años era sirvienta y desconfiaba de todo. *(Pausa.)* Vete, alma bella. Nada tengo que hacer con las almas bellas: lo que yo quería era un cómplice.

ORESTES: ¿Piensas que te dejaré sola? ¿Qué harías aquí, una vez perdida hasta tu última esperanza?

ELECTRA: Eso es asunto mío. Adiós, Filebo.

ORESTES: ¿Me echas? *(Da unos pasos y se detiene.)* ¿Es culpa mía si no me parezco al bruto irritado que esperabas? Lo hubieras tomado de la mano y le hubieras dicho: "¡Pega!". A mí no me has pedido nada. ¿Quién soy yo, Dios mío, para que mi propia hermana me rechace sin haberme probado siquiera?

ELECTRA: Ah, Filebo, nunca podré cargar con semejante peso tu corazón sin odio.

ORESTES: *(Abrumado.)* Dices bien; sin odio. Sin amor tampoco. A ti hubiera podido quererte. […] *(Pausa.)* He vuelto a mi ciudad natal y mi hermana se ha negado a reconocerme. ¿Dónde iré ahora? ¿Qué ciudad he de frecuentar? […]

ELECTRA: Me has hablado de ciudades felices...

ORESTES: Poco me importa la felicidad. Quiero mis recuerdos, mi suelo, mi lugar en medio de los hombres de Argos. *(Un silencio.)* Electra, no me iré de aquí.

ELECTRA: Filebo, vete, te lo suplico: me das lástima, vete si me quieres; solo pueden sucederte cosas malas, y tu inocencia haría fracasar mis proyectos. 8

8 ¿A qué proyectos se refiere Electra?

ORESTES: No me iré.

ELECTRA: ¿Y crees que te dejaré así, en tu pureza inoportuna, juez intimador y mudo de mis actos? ¿Por qué te empecinas? Aquí nadie quiere saber nada de ti.

ORESTES: Es mi única posibilidad. Electra, no puedes negármela. Compréndeme: quiero ser un hombre de algún lado, un hombre entre los hombres. […] Electra, quiero arrimar la ciudad a mi alrededor y envolverme en ella como en una manta. No me iré.

ELECTRA: Aunque te quedes cien años entre nosotros, nunca dejarás de ser un extranjero, más solo que en un camino. Las gentes te mirarán **de soslayo**, entre sus párpados semicerrados, y bajarán la voz cuando pases junto a ellos.

de soslayo: de lado, de reojo.

ORESTES: ¿Entonces es tan difícil serviros? Mi brazo puede defender la ciudad, y tengo oro para aliviar a vuestros pobres.

ELECTRA: No nos faltan capitanes ni almas piadosas para hacer el bien.

ORESTES: Entonces... Da unos pasos con la cabeza baja.

(Júpiter aparece y lo mira frotándose las manos.)

ORESTES: (*Alzando la cabeza.*) ¡Si por lo menos viera claro! Ah, Zeus, Zeus, dios del cielo, rara vez he recurrido a ti, y no me has sido favorable, pero eres testigo de que nunca he querido otra cosa que el Bien. Ahora estoy cansado, ya no distingo el Bien del Mal y necesito que me señalen el camino. Zeus, ¿en verdad el hijo de un rey, expulsado de su ciudad natal habrá de resignarse santamente al exilio y de largarse con la cabeza gacha, como un cordero? ¿Es esa tu voluntad? No puedo creerlo. Y sin embargo... sin embargo has prohibido el derramamiento de sangre... ¡Ah! Quién habla de derramar sangre, ya no sé lo que digo... Zeus, te lo imploro: si la resignación y la **abyecta** humildad son las leyes que me impones, manifiéstame tu voluntad mediante alguna señal, porque ya no veo nada claro.

JÚPITER: *(Para sí.)* ¡Pero vamos, hombre: a tus órdenes! ¡Abraxas, abraxas, tsé-tsé! *(La luz forma una aureola alrededor de la piedra.)*

ELECTRA: *(Se echa a reír.)* ¡Ah! ¡Ah! ¡Hoy llueven milagros! ¡Mira, piadoso Filebo, mira lo que se gana consultando a los dioses! *(Suelta una risa destemplada.)* Buen muchacho... Piadoso Filebo: "¡Hazme una señal, Zeus, hazme una señal!" Y la luz resplandece alrededor de la piedra sagrada. ¡Vete! ¡A Corinto! ¡A Corinto! ¡Vete!

ORESTES: *(Mirando la piedra.)* Entonces... eso es el Bien. *(Una pausa; sigue mirando la piedra.)* Agachar el lomo. Bien agachado. Decir siempre "Perdón" y "Gracias"... ¿es eso? *(Una pausa; sigue mirando la piedra.)* El Bien. El Bien ajeno... *(Otra pausa.)* ¡Electra!

ELECTRA: Vete rápido, vete rápido. No decepciones a la juiciosa nodriza que se inclina sobre ti desde lo alto del Olimpo. *(Se detiene, cortada.)* ¿Qué tienes?

ORESTES: *(Con voz cambiada.)* Hay otro camino.

abyecta: despreciable, vil.

¿Qué situación se ilustra en la imagen?



ELECTRA: *(Aterrada.)* No te hagas el malo, Filebo. Has pedido las órdenes de los Dioses: bueno, ya las conoces.

ORESTES: ¿Órdenes?... Ah, sí... ¿Quieres decir esa luz alrededor del **guijarro** grande? Esa luz no es para mí; y nadie puede darme órdenes ya.

ELECTRA: Hablas con enigmas.

ORESTES: ¡Qué lejos estás de mí, de pronto... cómo ha cambiado todo! Había a mi alrededor algo vivo y cálido. Algo que acaba de morir. Qué vacío está todo... ¡Ah! Qué vacío inmenso, interminable... *(Da unos pasos.)* Cae la noche... ¿No te parece que hace frío?... ¿Pero qué es... qué es lo que acaba de morir?

ELECTRA: Filebo...

ORESTES: Te digo que hay otro camino... mi camino... ¿No lo ves? Parte de aquí y baja hacia la ciudad. Es preciso bajar, ¿comprendes?, bajar hasta vosotros, estáis en el fondo de un agujero, bien en el fondo... (*Se adelanta hacia Electra.*) Tú eres mi hermana, Electra, y esta ciudad es mi ciudad. ¡Hermana mía! Le toma el brazo.

ELECTRA: ¡Déjame! Me haces daño, me das miedo, y no te pertenezco.

ORESTES: Ya lo sé. Todavía no: soy demasiado ligero. Tengo que **lastrarme** con un crimen bien pesado que me haga ir a pique hasta el fondo de Argos.

guijarro: piedra pequeña y filosa.
lastrar: cargar algo con mucho peso.

ELECTRA: ¿Qué vas a intentar?

ORESTES: Espera. Déjame decir adiós a esta ligereza sin tacha que fue la mía. Déjame decir adiós a mi juventud. Hay noches, noches de Corinto o de Atenas, llenas de cantos y de olores, que ya no me pertenecerán nunca más. Mañanas llenas de esperanza también... ¡Vamos, adiós! ¡Adiós! *(Se acerca a Electra.)* Ven, Electra, mira nuestra ciudad. Allí está, roja bajo el sol, con hombres y moscas que zumban, en el embotamiento obstinado de una tarde de verano; me rechaza con todos sus muros, con todos sus techos, con todas sus puertas cerradas. Y sin embargo está para que la tomen, lo sé desde esta mañana. Y tú también, Electra, estás para que te tomen. Os tomaré. Me convertiré en hacha y hendiré en dos esas murallas empecinadas,



abriré el vientre de esas casas santurronas, exhalarán por sus heridas abiertas un olor a **bazofia** y a incienso; me convertiré en **destral** y me hundiré en el corazón de esa ciudad como el destral en el corazón de una encina.

9 ¿A qué se refiere Orestes?

ELECTRA: Cómo has cambiado: ya no brillan tus ojos; están apagados y sombríos. ¡Ay! Eras tan dulce, Filebo. Y ahora me hablas como no hablaba el otro en sueños.

ORESTES: Escucha: supón que asumo todos los crímenes de todas esas gentes que tiemblan en cuartos oscuros, rodeados por sus queridos difuntos. Supón que quiero merecer el nombre de "Ladrón de remordimientos" y que instalo en mí toda su contrición: la de la mujer que engañó a su marido, la del comerciante que dejó morir a su madre, la del **usurero** que **esquilmó** hasta la muerte a sus deudores. Dime, ese día, cuando esté **obsedido** por remordimientos más numerosos que las moscas de Argos, por todos los remordimientos de la ciudad, ¿no habré adquirido derecho de ciudadanía entre vosotros? [...]

ELECTRA: ¿Quieres **expiar** por nosotros?

bazofia: basura con excremento.
destral: hacha pequeña.
usurero: prestamista que cobra muchos intereses.
esquilmar: quitar la riqueza.
obsedido: atormentado por la obsesión.
expiar: borrar culpas y purificarse de ellas.
vocinglero: gritón.

ORESTES: ¿Expiar? He dicho que instalaré en mí vuestros arrepentimientos, pero no he dicho lo que haré con esos pajarracos **vocingleros**; quizá les retuerza el pescuezo. **9**

ELECTRA: ¿Y cómo podrías cargar con nuestros males?

ORESTES: No pedís otra cosa que deshaceros de ellos. Solo el rey y la reina los mantienen a la fuerza en vuestros corazones.

ELECTRA: El rey y la reina... ¡Filebo!

ORESTES: Los dioses son testigos de que yo no quería derramar sangre.
Largo silencio.

ELECTRA: Eres demasiado joven, demasiado débil...

ORESTES: ¿Vas a retroceder, ahora? Escóndeme en el palacio, llévame esta noche al lecho real y ya verás si soy demasiado débil.

ELECTRA: ¡Orestes!

ORESTES: ¡Electra! Me has llamado Orestes por primera vez.

ELECTRA: Sí. Eres tú. Eres Orestes. No te reconocía porque no te esperaba así. Pero este gusto amargo en la boca, este gusto a liebre, mil veces lo he sentido en mis sueños y lo reconozco. Has venido Orestes, y estás decidido, y yo, como en mis sueños, me encuentro en el umbral de un acto irreparable, y tengo miedo, como en sueños. ¡Olí momento tan esperado y tan temido! Ahora los instantes se encadenarán como los engranajes de un mecanismo, y ya no tendremos descanso basta que estén acostados los dos de espaldas, con rostros semejantes a muros derruidos. ¡Toda esa sangre! Y eres tú quien la derramará, tú que tenías ojos tan dulces. Ay, nunca volveré a ver aquella dulzura, nunca volveré a ver a Filebo. Orestes, eres mi hermano mayor y el jefe de nuestra familia, tómame en tus brazos, protégeme porque vamos al encuentro de padecimientos muy grandes.

Sartre, J. P. (1975). *Las moscas.* Buenos Aires: Losada. (Fragmento).

Después de la Lectura

Responde las siguientes preguntas en tu cuaderno.

Localizar información

1. ¿Qué suplica Electra durante las libaciones en *Las coéforas*?
2. ¿Qué tarea debe cumplir Orestes en *Las coéforas*?, ¿qué consecuencias implica cumplirla o no hacerlo?
3. ¿Cuál es la voluntad de Júpiter en *Las moscas*?

Relacionar e interpretar información

4. ¿Cuál es el conflicto dramático en ambas obras?
5. En *Las coéforas*, ¿qué importancia tiene para Electra la llegada de Orestes?
6. En el segundo texto, ¿por qué al principio Electra se muestra reticente a involucrar a Orestes en el conflicto?
7. En *Las moscas*: ¿cómo reacciona Electra cuando Orestes revela su identidad?, ¿cómo imaginaba a su hermano?
8. ¿Qué motiva las acciones de Orestes en ambas obras?, ¿qué lo impulsa a ejecutar la venganza en cada caso?
9. Compara los personajes principales en cada obra: ¿en qué se diferencian los personajes de Electra en ambas obras?, ¿y los de Orestes? Fundamenta con ejemplos de los textos.
10. ¿Quiénes son responsables del remordimiento y los males del pueblo en *Las moscas*? ¿Qué medida tomará Orestes?
11. ¿Qué rol cumplen los dioses en ambas obras?, ¿qué influencia ejercen en las personas? Fundamenta.

Reflexionar sobre el texto

12. Contrasta las visiones de mundo de ambas obras. Fundamenta.
13. En *Las moscas*, ¿qué crees tú que quiere demostrar Orestes con su decisión final del fragmento?

Vocabulario en contexto

Imagina que en nuestra época Orestes le comunica a Electra su regreso a la ciudad para vengarse por la muerte de su padre. Inventa un correo electrónico o una conversación por *whatsapp* en la cual Orestes le comunique su decisión. Utiliza al menos dos de las tres palabras que trabajaste al comienzo: **empecinado**, **inoportuno**, **deplorable**.

Estrategias de comprensión lectora

Contrastar la visión de mundo en dos obras

Cuando leemos obras literarias, accedemos a distintas maneras de pensar e interpretar la realidad. Todas las ideas, valores, opiniones y creencias presentes en una obra conforman su visión de mundo.

Para responder la pregunta 12, te recomendamos aplicar la siguiente estrategia.

Paso 1 Identifica las creencias, valores y opiniones presentes en cada texto.
- Fíjate en la forma de pensar y comportarse de los personajes, sus motivaciones, las fuerzas en conflicto, etc.

Paso 2 Relaciona cada obra con su contexto de producción.
- Pregúntate: ¿qué aspectos del contexto se reflejan en el texto?, ¿representa la obra las ideas y valores de la época o las critica?

Paso 3 Explica la visión de mundo de cada obra y fundamenta con ejemplos de los textos.

Paso 4 Contrasta la visión de mundo de ambas obras.
- Pregúntate: ¿qué tienen en común?, ¿en qué se diferencian? ¿En qué medida la época en que fueron escritas influye en su visión de mundo?

Lección 2

Analizar relaciones intertextuales

¿Para qué?
Para dar sentido a los textos que leo y mejorar mi comprensión.

¿Cómo lo haré?
Analizando la relación que se establece entre dos o más textos.

Mis aprendizajes previos

Inicio

Júntate con un compañero o compañera y conversen sobre las siguientes preguntas.

1. Hagan una lista de obras, películas o libros que se parezcan mucho a otros. ¿A qué creen que se debe la similitud?
2. ¿Qué es la intertextualidad? Propongan una definición.
3. ¿Cuál es la diferencia entre cita y plagio?, ¿por qué el segundo es incorrecto? Fundamenten.

A partir de las respuestas, registra **tus aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Desarrollo

Todo lo que pensamos y decimos está influido, en gran parte, por los discursos que escuchamos y los textos que leemos a lo largo de nuestra vida. Muchas veces, sin darnos cuenta, tendemos a repetir ideas que nos han parecido buenas o que de alguna manera nos han marcado.

En la literatura y las demás artes ocurre lo mismo. En cada texto que leemos es posible identificar huellas o influencias de otros escritos. Ahora bien, en algunos casos, la relación entre dos obras es deliberada, explícita y persigue distintos propósitos. Es decir, el autor de una nueva obra toma un elemento de otra de forma consciente y evidente, buscando un efecto estético y comunicativo. Esto se conoce como **intertextualidad**. La relación entre dos textos puede darse a nivel local o global. A continuación, te explicamos cada uno.

Intertextualidad a nivel local

En este caso, la referencia al otro texto comprende un enunciado, un fragmento o un texto breve. Esta referencia se puede realizar de las siguientes maneras.

Cita

El autor utiliza un fragmento de otro texto y lo reproduce literalmente o mediante un parafraseo, pero siempre indicando su procedencia.

Por ejemplo: "Pero el futuro —aun cuando un ejército enemigo ocupaba Francia— era nuevo" (Sartre, *Un teatro de situaciones*).
Se indica el autor y el texto del cual se obtuvo la cita.

Alusión

Es una referencia menos explícita y menos literal a un texto anterior. En estos casos, para comprender el enunciado, es necesario advertir la relación con el texto anterior.

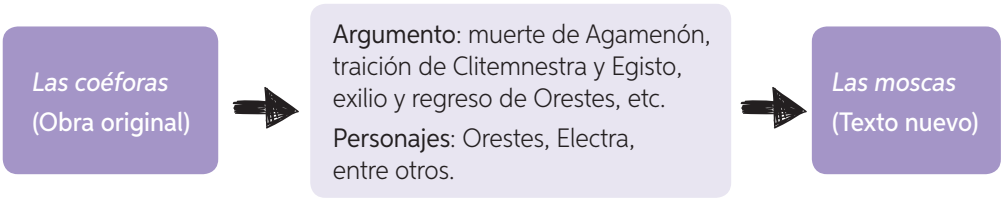
Por ejemplo, en el soneto "ir y quedarse, y con quedar partirse", de Lope de Vega, los versos "oír la dulce voz de una sirena / y no poder del árbol desasirse" aluden a las sirenas de *La Odisea*, de Homero, que hipnotizan a los tripulantes con su canto.

El **plagio** es otra forma de intertextualidad, pero que no está permitida. Es la copia literal o textual de otro texto, haciéndolo pasar como propio y engañando así al lector. Es considerada delito, ya que es una apropiación de ideas ajenas.

Intertextualidad a nivel global

La relación intertextual también puede afectar a la estructura total del texto. En este caso, se consideran la historia, la estructura o el estilo de la obra original para construir una nueva. Dicho de otra manera, son textos cuyo plan general deriva de otro mediante distintos mecanismos y que añaden un nuevo significado a los elementos originales que toman.

Este caso se aplica a los textos dramáticos que leíste. Su relación se grafica en el siguiente esquema:



Las moscas toma como base el argumento de *Las coéforas* y sus personajes principales para construir una obra nueva, con elementos nuevos y una visión de mundo diferente. En la tragedia antigua, se castigaba el atrevimiento de los héroes frente a las normas sociales o al destino. En la obra de Sartre, en cambio, se exalta la libertad de decisión y de conciencia.

La finalidad de las relaciones de intertextualidad es variada. Un tipo de relación intertextual muy recurrente es la **parodia**. Esta es una imitación burlesca de una obra, un estilo, un género, etc., tratados antes con seriedad. Por lo general, se utiliza la ironía y la exageración para provocar un efecto en el lector o espectador. Observa la siguiente parodia de Francisco de Quevedo a una canción popular.

"Turbias van las aguas, madre,
turbias van;
mas ellas se aclararán".
(Canción popular)

"Calvos van los hombres, madre,
calvos van;
mas ellos cabellarán".
(Francisco de Quevedo)

Cierre

Junto a un compañero o compañera, realicen la siguiente actividad.

1. Revisen el texto de *Frankenstein* y busquen una obra (película, libro, pintura) que tenga una relación intertextual con este. Luego, expliquen esta relación.
2. Escojan un fragmento de *Las coéforas* o de *Las moscas* y escriban una parodia. Es importante que el texto que escriban se relacione de forma evidente con el original.

Reflexiono sobre mi aprendizaje

- ¿Por qué crees que establecer relaciones con otros textos enriquece tu propia escritura? Fundamenta y da ejemplos.
- ¿Qué estrategias utilizaste para desarrollar la actividad de cierre?, ¿te sirvieron?, ¿qué cambiarías?

Taller de Investigación

Jerarquizar la información en una investigación

¿Para qué?
Para mejorar mis habilidades de investigación.

¿Cómo lo haré?
Desarrollando una investigación sobre una problemática social chilena.

Mis aprendizajes previos

Me preparo para investigar

En la mitad de una investigación, a menudo nos encontramos con una gran cantidad de información variada, que nos sirve para nuestro trabajo, pero no sabemos cómo ordenarla. ¿Qué criterios utilizar?, ¿cómo se organiza la información en una investigación?, ¿qué tipo de información es más importante? En esta lección, resolveremos estas y otras interrogantes relacionadas con organizar y jerarquizar la información.

¿Qué creen que significa en este contexto la palabra *jerarquizar*? En parejas, escriban una definición utilizando sus propias palabras.

A partir de las respuestas, registra tus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Trabajo en mi investigación

La jerarquización permite ordenar y organizar la información según su grado de importancia. Es decir, establecer cuál es la información más importante para los objetivos de una investigación, cuál tiene una importancia secundaria y cuál es accesoria o complementaria en relación con el tema principal.

Jerarquizar la información en una investigación es un paso muy importante para luego presentarla de manera ordenada y clara en un informe escrito o en una exposición oral. Para jerarquizar la información, te recomendamos guiarte por el siguiente esquema.

Tema: El problema de la sobrepoblación.

Objetivo: informar al curso sobre el concepto de sobrepoblación, comprenderlo y usarlo adecuadamente en la clase de Historia, Geografía y Ciencias Sociales.

1. **Subtema N°1:** ¿cómo se define la sobrepoblación?
2. **Subtema N°2:** ¿qué problemas origina la sobrepoblación?
3. **Subtema N°3:** Un ejemplo de sobrepoblación es el caso de Beijing en China.

Si te fijas, el subtema N°1 es más general porque es necesario definir la información principal. El subtema N°2 es más específico que el N°1, pero más general que el N°3, porque es común a todos los países sobrepoblados. El N°3 es más específico que los dos anteriores, porque presenta un caso.

¡A investigar!

Te invitamos a investigar sobre una problemática social en Chile. Para ello, te ofrecemos los pasos que aparecen a continuación. En el Taller de oralidad participarás de un diálogo sobre alguna acción solidaria, para lo cual es importante que investigues sobre un tema para aportar en la conversación. Recuerda que, durante la investigación, siempre puedes volver sobre los pasos anteriores para especificar o mejorar lo que quieres investigar.

Delimitar el tema que investigarás	Elige un tema sobre alguna problemática social que te interese. Para ello, te damos algunos ejemplos: la contaminación, la pobreza extrema, el analfabetismo, los campamentos, la carencia de médicos especialistas, la mala distribución del ingreso, entre otras.
Buscar y seleccionar fuentes de información	Revisa distintas fuentes de información, anotando las que creas que te pueden servir. Luego, selecciona las más útiles y fiables utilizando los criterios aprendidos en el taller de la unidad 2 (páginas 108 y 109). En esta investigación pueden ser útiles algunas fuentes de información de calidad, como revistas especializadas en temas sociales, páginas gubernamentales o de fundaciones.
Organizar y registrar la información	En relación con la problemática que seleccionaste, define cuál es el tema más general y más importante, y cuáles son los temas y subtemas más específicos. Si dentro de un subtema, te encuentras con otro que también va adentro, apúntalo.
Redactar y editar tu trabajo	Toda la información que encontraste y clasificaste puedes utilizarla en tu discusión grupal en el Taller de oralidad. Utiliza como título el tema general de tu investigación y como subtítulo cada uno de los subtemas investigados. Presenta tu problemática seleccionada en las páginas 304 a 307.

Reflexiono sobre mi **aprendizaje**

- ¿Qué es jerarquizar la información? Revisa tu respuesta de Me preparo para investigar y complétala.
- ¿Para qué sirve jerarquizar la información? ¿Qué es lo más importante al momento de jerarquizar información?
- ¿Cuáles crees que son los criterios que pueden determinar la importancia de una información?
- ¿Qué consideraciones debes tener al momento de presentar tu investigación? Piensa en el contexto en el que la utilizarás y cuál es la audiencia que recibirá las conclusiones de tu investigación.

Taller de Oralidad

Ver y escuchar una charla TED

¿Para qué?

Para mejorar mi comunicación oral.

¿Cómo lo haré?

1. Veré una charla TED.
2. Produciré un diálogo con mis compañeros y compañeras, formulando una propuesta y escuchando las de los otros.

Mis aprendizajes previos

Te invitamos a escuchar la charla TED llamada "Cinco por ciento". Antes de comenzar, realiza la siguiente actividad.

- ¿Cómo se distribuye tu tiempo libre?, ¿qué haces con él?
- ¿Qué opinas de la gente que hace cosas por los demás? Fundamenta.
- ¿Crees que tú o tus amistades podrían hacer algo para hacer feliz a alguien? Justifica.

A partir de las respuestas, registra tus **aprendizajes previos** en el recuadrro lateral.

Antes de escuchar

Lo que escucharás es una charla TED. Esta es una organización sin fines de lucro que tiene por objetivo difundir ideas, conocimiento y trabajos de personas que vale la pena dar a conocer. En esta oportunidad, escucharás las ideas de Andy Freire y un novedoso experimento que ha desarrollado sobre la base de las últimas investigaciones sobre la felicidad.

› Considerando lo anterior, define un propósito para escuchar la charla. Lee los siguientes ejemplos:

Reflexionar sobre la felicidad	Buscar estrategias para hablar en público
Hacer algo por los demás	Comprender una buena idea y argumentarla

Durante la escucha

Mientras escuchas la charla, toma apuntes en tu cuaderno de las ideas que presenta el emisor. Procura anotar la palabra clave o una idea central, para no distraerte mientras escuchas. Utiliza luego estos apuntes para reflexionar sobre la charla.

Para acceder a la charla "Cinco por ciento", visita el sitio http://codigos.auladigital.cl e ingresa el código 16TL1M304A

Después de escuchar

Responde estas preguntas en tu cuaderno. Luego, en grupos compartan sus respuestas en un diálogo espontáneo.

1. Identifica la postura del autor frente al tema y los principales argumentos con que la sostiene. Luego, evalúa su discurso: ¿te parecen válidas las razones que emplea?, ¿estás de acuerdo con su postura? Fundamenta.
2. ¿Qué conclusiones acerca de la felicidad arrojan los estudios mencionados por Andy Freire?
3. Relaciona la frase "ayudar no es tan difícil" con lo planteado en la charla.
4. ¿Por qué el autor señala que lo que hicieron sus hijos no es tan importante?
5. ¿Qué te parece la idea de Andy Freire respecto del uso del cinco por ciento del tiempo?

Recurso digital complementario

Diálogar para intercambiar ideas

El colegio les propone que realicen una acción solidaria concreta para ayudar o contribuir a la felicidad de alguien. Para ello, participarán primero en una discusión por grupos y, luego, en una discusión general, en la que seleccionarán la mejor propuesta para implementar como curso.

A partir de ello, responde las preguntas en parejas.

- ¿Qué propósitos puede tener un diálogo?
- ¿Qué elementos son importantes para mantener un diálogo fluido? Justifiquen su respuesta.

Una discusión es una forma de diálogo que tiene como propósito intercambiar ideas. Es más reglamentada que una conversación, pero menos que un debate. Se caracteriza por ser semiformal.

Prepara

› Antes de comenzar la discusión grupal, prepara tu participación definiendo las ideas que te surgen a partir de la charla TED. Si no sabes cómo comenzar, puedes ayudarte con las siguientes preguntas.

✓ ¿Cuáles son las ideas más valiosas de la propuesta de Andy Freire?

✓ ¿Qué podría hacer yo si empleara el cinco por ciento de mi tiempo para ayudar a los demás?

✓ ¿En qué problemas o en qué necesidades, tanto en el colegio como en mi barrio, puedo ayudar con mi curso?

› Reúnanse en grupos de cinco estudiantes. Luego, discutan durante quince minutos buscando resolver la siguiente interrogante:

¿Cómo podemos utilizar la **estrategia** del cinco por ciento para hacer **feliz** a alguien?

Para resolver la interrogante, guíense por los siguientes pasos.

✓ Definan dónde pueden ayudar: utilicen sus apuntes y propongan un problema, una situación del barrio o del colegio, por ejemplo, pueden ayudar a una persona que esté en situación de calle, alguien con problemas de salud, visitar un hogar de ancianos, etc. Reflexionen en torno a lo que han conversado y presenten propuestas concretas.

✓ Analicen las condiciones a favor o en contra de cada propuesta: ¿qué necesitamos para hacerlo?, ¿es realizable?, ¿cuál es la mejor manera de ayudar? Si consideran que la idea seleccionada no se puede hacer, vuelvan al inicio y busquen un nuevo proyecto.

- ✓ Durante el diálogo, procuren no desviarse del tema. En una discusión, el objetivo no es ganar o imponer ideas personales, sino buscar una propuesta y ayudar a todos a resolver la interrogante.
- ✓ Toma apuntes de las buenas ideas que entreguen tus compañeros.
- ✓ Una vez que cumplan con el tiempo y tengan su propuesta definida, dialoguen en torno a ella pensando en cómo realizarla y en cómo mejorarla. Definan lo que tienen que hacer y cómo lo van a realizar.
- ✓ Para finalizar, elijan a un compañero o compañera que presentará las propuestas del grupo en la discusión general.

Modelo de oralidad

Visita el sitio http://codigos.auladigita.cl e ingresa el código 16TL1M306A. Allí encontrarán un video que les presentará un modelo de conversación. Obsérvenlo y sigan su estructura en la actividad.

Participa

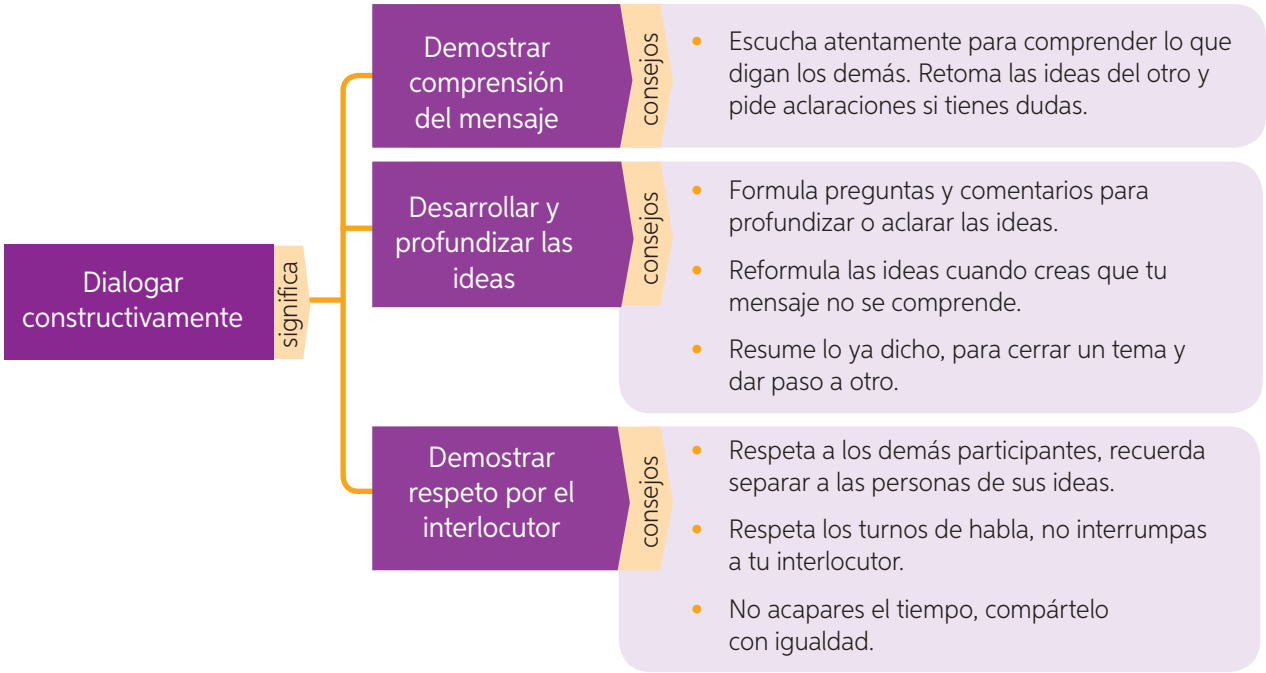
- › Los integrantes elegidos presentarán la propuesta ante el resto del curso en un diálogo grupal. Luego, todo el curso votará y seleccionará la mejor propuesta, es decir, la más factible de desarrollar utilizando la estrategia del cinco por ciento.
- › Antes de comenzar, revisen en grupo los siguientes consejos que les servirán para presentar mejor su propuesta. Entre todos, deben determinar qué ideas presentar y orientar al compañero o compañera elegido en cómo transmitirlas.

¿Cómo se prepara un diálogo o conversación?

- Se define lo que van a plantear y la manera de plantearlo. Pueden utilizar expresiones como: "quiero invitarlos a que juntos desarrollemos el siguiente proyecto", "quiero proponerles lo siguiente", "la propuesta que nosotros traemos para el curso es", etc.
- Definan los fundamentos de la propuesta y cómo los presentarán. Pueden utilizar expresiones como: "estas son las razones que fundamentan nuestra idea", "nuestra idea se basa en", etc. Busquen fórmulas similares que sean claras y a la vez persuasivas, y quédense con la mejor.

- › Utilizen y compartan con el grupo las estrategias que escribieron en el inicio de unidad.
- › Como recordatorio, diríjanse a la página 197, revisen el recuadro Recursos para la expresión oral y analicen los elementos paraverbales en el diálogo con sus compañeros y compañeras. Además, observen si alguno de los o las integrantes de la conversación los utilizó adecuadamente. Este indicador se evaluará en la tabla final de este taller.

› Utilicen la siguiente estrategia para dialogar e intercambiar ideas.



› Luego de dialogar, voten por la mejor propuesta de acción solidaria.

Evalúa

Evalúa la actividad utilizando la siguiente tabla.

		L	ML	PL
Propuesta	Elaboramos una propuesta factible y clara para el resto del curso.			
	Elaboramos una fundamentación adecuada para ella.			
Elementos del género: diálogo	Escuché las ideas de los demás y las comprendí durante la discusión.			
	Respeté el turno de habla de mis compañeros y compañeras.			
	Planteé mi punto de vista con claridad.			
	Respondí con buenas intenciones a las preguntas o a las ideas de los otros.			
Elementos de la oralidad	Utilicé un volumen adecuado para expresarme.			
	Los elementos paraverbales usados por mi compañero o compañera fueron adecuados para el diálogo.			

L: Logrado; ML: Medianamente logrado; PL: Por lograr

Reflexiono sobre mi **aprendizaje**

- ¿Qué aprendiste en torno al diálogo en esta sección?
- ¿Qué es lo más importante en un diálogo o discusión?
- ¿Te sirvió la estrategia del inicio de unidad?, ¿por qué?, ¿qué cambiarías?

Situación: En la clase de Historia, Geografía y Ciencias Sociales deberás reunirte en grupo y discutir sobre el contexto del Romanticismo y el actual. Para introducirte en el tema, te invitamos a leer los siguientes textos y realizar las actividades.

Nuestra señora de París

Víctor Hugo, escritor francés

Ya hemos indicado cómo Quasimodo era generalmente odiado y por más de una razón en verdad. Seguro que no habría ni un solo espectador entre toda aquella multitud que no tuviera o no hubiera creído tener alguna razón para quejarse del temible jorobado de Nuestra Señora. La alegría había sido total al verlo aparecer en la picota y el castigo tan rudo que acababa de sufrir y la lamentable situación en que le habían dejado, lejos de enternecer al populacho, habían hecho su odio más encendido, animándolo con una punta de alegría.

Por eso, una vez satisfecha la acción pública, llegó el turno de las mil venganzas particulares. Aquí, como en la gran sala, eran sobre todo mujeres las que actuaban, pues todas le tenían algún motivo de rencor; unas por su malicia, otras por su fealdad; estas eran las que más furiosas se mostraban.

—¡Máscara del anticristo! —le decía una.

—¡Cabalgador de mangos de escoba! —le gritaba otra.

—¡Mira qué cara tan trágica nos pone! —aullaba una tercera—. ¡Como para hacerte papa de los locos si ayer fuera hoy!

—Está bien —añadía una vieja—; esa es la mueca de la picota. ¿Cuándo veremos la de la horca? […]

—¡Eh, tú! ¡Sordo! ¡Tuerto! ¡Jorobado! ¡Monstruo!

Y le llovían otras mil injurias más y abucheos a imprecaciones y risotadas y pedradas por doquier.

Quasimodo era sordo pero veía muy bien y el furor público no estaba pintado en los rostros con menos fuerza que en las palabras y además las pedradas explicaban muy bien las risotadas.

En principio lo aguantó todo, pero poco a poco aquella paciencia que se había endurecido bajo el látigo del torturador, cedió y abrió el camino a todas aquellas picadas de insectos. Primero paseó una mirada amenazadora sobre la multitud pero, agarrotado como estaba, su mirada no tuvo fuerza suficiente para espantar a las moscas que le picaban en sus llagas. Entonces se removió como para librarse de sus ligaduras y sus furiosos esfuerzos hicieron chirriar los ejes de la vieja rueda de la picota. Ante esa circunstancia las risas y los abucheos redoblaron.

Entonces el miserable, al no poder romper su collar de fiera encadenada, se apaciguó únicamente, y a intervalos, algún suspiro de rabia contenida henchía todas las cavidades de su pecho. Su rostro no denotaba ni vergüenza ni rubor, pues se encontraba demasiado alejado del estado de persona sociable y demasiado cerca del estado natural para saber qué era la vergüenza, aunque, bien mirado, su extrema deformidad le hacía seguramente insensible a la infamia. […]

El tiempo iba transcurriendo. Hacía ya hora y media al menos que permanecía allí desgarrado, maltratado, entre burlas continuas y casi hasta apedreado. De pronto, agitándose nuevamente entre sus cadenas con una desesperación increíble que hizo retemblar todo aquel armazón que le sostenía y rompiendo por una vez el silencio que con tanta obstinación había mantenido hasta entonces, gritó con una voz ronca y furiosa que semejaba más bien un ladrido que un grito humano y que ahogó las burlas y el griterío de la gente:

—¡¡Agua!!

Aquella exclamación desesperada, lejos de provocar la compasión, fue como un nuevo pretexto de diversión para el buen público parisino que rodeaba la escalera. Ni una sola voz surgió en torno al desventurado Quasimodo que no fuera para hacer mofa de su sed. También es cierto que en aquel momento aparecía más grotesco y repulsivo que lastimoso con su cara enrojecida y chorreando

sangre, con la mirada de su ojo totalmente perdida, con su boca espumeante de cólera y de sufrimiento y su lengua casi colgando. Hay que decir además que, aunque se hubiera encontrado entre aquella turba algún alma buena y caritativa de algún burgués o de alguna burguesa que hubiera intentado acercar un vaso de agua a aquella miserable criatura en pena, existía alrededor de la escalera de la picota un prejuicio de vergüenza y de ignominia que habrían sido suficientes para desanimar y hacer retroceder al buen samaritano.

Pocos minutos después, Quasimodo paseó por entre la multitud aquella una mirada de desesperación y volvió a repetir con voz más desgarradora esta vez:

—¡¡Agua!!

Y todos se echaron a reír. […]

—¡Agua! —repitió por tercera vez Quasimodo.

Entonces vio cómo se apartaba el gentío. Una muchacha curiosamente ataviada salió de entre la gente. Iba acompañada de una cabrita blanca de cuernos dorados y llevaba una pandereta en la mano.

El ojo de Quasimodo centelleó. Era la bohemia a la que había intentado raptar la noche anterior, fechoría por la que comprendía vagamente que estaba sufriendo aquel castigo, lo que, por otra parte, no era cierto ni mucho menos, pues se le estaba castigando por la desgracia de ser sordo y por haber sido juzgado por un sordo. Estaba seguro de que también ella había venido para vengarse y darle, como hacían los otros, su golpe correspondiente.

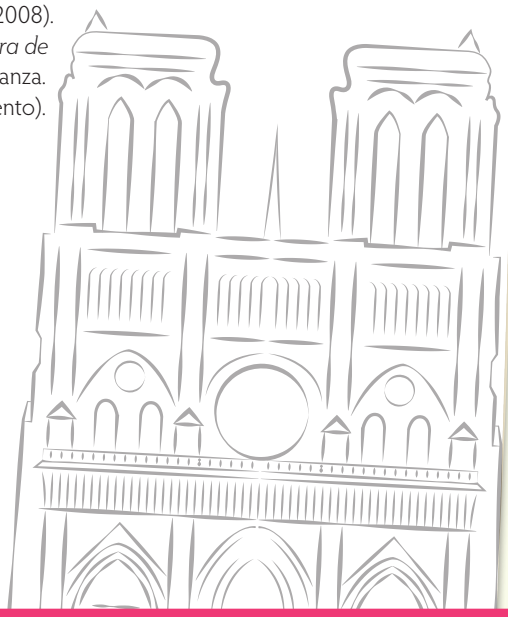
Y en efecto, la vio subir rápidamente a la escalera. La cólera y el despecho le ahogaban. Ella, sin decir una sola palabra, se aproximó al reo, que se retorcía en vano para librarse de ella, y soltando una calabaza a modo de recipiente que tenía atada a la cintura, la acercó muy despacio a los labios áridos del desdichado.

Entonces, de aquel ojo tan seco y encendido hasta entonces, se vio desprenderse una lágrima que fue lentamente deslizándose por aquel rostro deforme y contraído hacía ya mucho rato por la desesperación. Quizás era la primera lágrima jamás vertida por aquel infortunado. No se acordaba ya de la sed y la gitana, con su gracioso gesto de impaciencia, acercó sonriente el cuello de la calabaza a la boca con dientes enormes de Quasimodo. Este bebió a largos tragos pues tenía una sed ardiente.

Al acabar, el desdichado alargó sus labios amoratados para intentar besar sin duda la bella mano que acababa de socorrerle, pero la joven que, quizás debido al incidente de la noche anterior, no se mostraba demasiado confiada, retiró su mano con el gesto asustado de un niño que teme ser mordido por un animal. Entonces el pobre sordo, con una tristeza infinita, fijó en ella una mirada llena de reproches.

En cualquier otro lugar habría sido un espectáculo enternecedor el que una bella muchacha, fresca, pura, encantadora, y tan débil al mismo tiempo, ayudase con tanta caridad a un ser tan deforme y tan horrible, pero en aquella picota el espectáculo era sublime.

Hugo, V. (2008). *Nuestra señora de París*. Madrid: Alianza. (Fragmento).



1. Explica la situación que vive Quasimodo. ¿Por qué le ocurre eso?
2. ¿Qué piensa la gente de Quasimodo?, ¿cómo reaccionan ante él?
3. ¿Qué sientes y piensas tú al leer este fragmento?, ¿por qué?
4. Determina cuál de las siguientes características del Romanticismo están presentes en el fragmento. Fundamenta a partir del texto.

- Crítica a la sociedad.
- Angustia y tormentos del protagonista.
- La naturaleza y el espacio reflejan las emociones del personaje.
- El ser humano y sus emociones como tema central.

Síntesis de aprendizajes

Lee el siguiente libreto basado en el texto anterior y luego responde las preguntas.

El jorobado de París

Pepe Cibrián Campoy, dramaturgo argentino

(Se escuchan trompetas. El pueblo acude. Esmeralda y Pierre también. Vemos a Quasimodo encadenado siendo llevado adonde será azotado. El heraldo proclama y es cumplida la sentencia de veinte azotes. Al finalizar luz sobre Quasimodo y tenue sobre esmeralda y el resto.)

Heraldo: El reo su sentencia cumplirá.

Pueblo: El reo su sentencia cumplirá.

Heraldo: El rey lo ha decretado.

Pueblo: El rey lo ha decretado.

Quasimodo: ¿Por qué puede un pájaro ser libre?
¿Por qué canta un ruiseñor sin límite?
¿Por qué ellos sí, porque yo no?
Si en mi cabeza, también yo vuelo,
sin cesar, si llevo adentro un ruiseñor.
¿Por qué ilumina el sol al mundo?
¿Por qué el mar a tantos acaricia?
¿Por qué a ellos sí, porque a mí no?
Si dentro mío, tanto ilumino...
y como el mar, suave acaricio...
como el viento, yo suspiro...
¿O no entienden, adentro mío
no lo ven, no lo pueden ver?
¡Que yo bello soy!
¿Por qué puede un árbol dar sus frutos?
¿Por qué puede dios, ser tan injusto?
¿Por qué a él sí, porque a mí no?
¿Por qué no puedo, tener mi siembra,
mis semillas y mi hembra?
¡Ser completo... Quasimodo!
¿O no se enteran, que adentro mío,
no lo ven, no lo pueden ver?
¡Qué yo bello soy, que yo bello soy!

(Vuelve la luz anterior. Claudio desde la catedral.)

Claudio: ¡Si has sido capaz de
hacer lo que tú has hecho!
Si tan bajo has caído, no
creerás que he de salvarte.
¡Deberás tú pagar, Quasimodo,
tal ultraje y en tu carne
sufrir el honor que
mancillaste, si la justicia
ha ordenado castigarte no
seré yo, Quasimodo, quien ha

de liberarte, cumple pues
tu condena y Dios
misericordioso tenga
compasión y se apiade de ti!

(Luego de decir esto Claudio sale ante el horror y desgarro de Quasimodo, quien trata de zafarse, de hundirse, de perderse y lanza un desgarrador grito.)

Quasimodo: ¡Aaguaaaa!

(Se escucha una música tierna y se le acerca Esmeralda. Quasimodo cree que le va a agredir. Ella saca un cántaro y le sirve agua y le hace una suave caricia, luego de lo cual se va la luz quedando en Quasimodo.)

Recuperado el 12 de junio de 2016, de: https://sites.google.com/site/musicalerosarg/libretos (Fragmento).

1. Compara el personaje de Quasimodo en los dos textos que leíste.
2. Respecto al argumento de la obra, ¿qué similitud tiene con *Nuestra señora de Paris*?, ¿cuál crees que es la diferencia más importante entre ambos textos?
3. ¿Qué es la intertextualidad?, ¿qué tipos de relaciones intertextuales existen? Explica y ejemplifica a partir de los textos.

Síntesis de aprendizajes

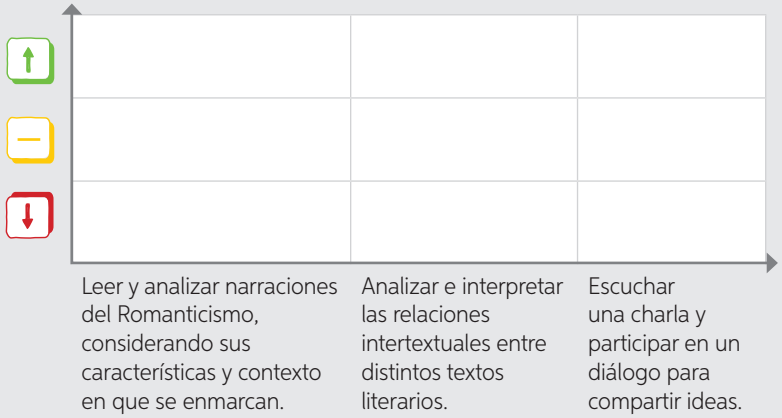
4. El primer texto es una narración y el segundo, el libreto de un espectáculo musical. ¿Cómo crees que influyen las características del género en la historia?
5. ¿Por qué leer el texto original enriquece la interpretación del segundo texto?

Desafío de oralidad: reúnete en un grupo de cuatro personas y dialoguen en torno a la siguiente afirmación: "La sociedad chilena actual vive los mismos problemas que la sociedad de la época del Romanticismo". Para ello, vuelvan a revisar las páginas 280 y 281, e investiguen sobre algunos problemas sociales de la época en que se desarrolló el Romanticismo y reflexionen sobre los problemas de la sociedad chilena actual. Preparen y trabajen en el diálogo siguiendo los pasos del Taller de oralidad de las páginas 304 a 307.

Pídele a tu profesor o profesora la rúbrica para evaluar esta actividad.

Reflexión final

- Completa en el siguiente gráfico tu nivel de cumplimiento para cada meta.



- **Evalúa tus metas y estrategias:** ¿cumpliste tus metas de esta unidad?, ¿qué estrategias utilizaste para lograrlo?, ¿qué cambiarías de tus estrategias? Fundamenta.
- **Evalúa tus actitudes:** en el Taller de oralidad, ¿cómo crees que fue tu desempeño al trabajar en equipo?, ¿qué mejorarías?
- ¿Crees que tuviste la disposición para reflexionar sobre cuestiones sociales a partir de las lecturas? Fundamenta.
- ¿Qué fue lo que más te gustó aprender en esta unidad?, ¿por qué?



IDENTIDADES Colectivas

¿Qué tenemos en común?

6

Observa la imagen central y responde las preguntas.

1. Describe la imagen y sus elementos.
2. ¿A qué zona de Chile asocias la imagen?, ¿qué elementos crees que son característicos de ese lugar?
3. ¿A qué se refiere el título de la unidad?, ¿qué crees que tienes en común con otras personas?

Observa la fotografía y responde las preguntas.

1. ¿Reconoces este lugar?, ¿cuál es? Si no lo conoces, ¿a qué lugar se parece?
2. ¿Cuál es la diferencia entre este lugar y la imagen central?, ¿qué tan cerca o lejos crees que se encuentra uno del otro?



A continuación, leerás un texto argumentativo.

Recurso digital complementario

MUJERES NORTINAS

Bernardo Guerrero, sociólogo y académico chileno

A mis hermanas y primas, a mi hija. A mi madre y tías.

En Iquique decimos la mar, y como signo familiar le llamamos, la Maruja. Nos bañamos en la playa y cada 16 de julio celebramos a la China. Los aymaras ofrendan a la Pachamama, y para el Día de la Madre no escatimamos en regalos para quien nos dio la vida.

No es exagerado afirmar que el Norte Grande es una mujer. Decimos la costa, la pampa, la precordillera y la cordillera. Todo en femenino. Salimos a la pesca, hacemos parir la tierra, nos metemos en la mina, vamos a la escuela, jugamos a la pelota, nos tomamos una cerveza. Nuestra habla popular está cargada de guiños femeninos. Nos ponemos en la espalda a la guagua, y decimos que la llevamos a tota. Cuando la mar está mala, es porque está picá. A la correa le decimos huasca y al agua mineral aún le llamamos chusmiza. El pampino en su domesticación del desierto nombró más en femenino que en masculino. A muchas oficinas salitreras, le puso nombre de mujer: Iris, María Elena, Victoria, la Coruña. Usó las barretas, la picota y abrió la tierra con la dinamita.

Mujeres nuestras han agarrado universalidad gracias a sus quehaceres. Elena Caffarena luchó por el voto femenino; María Monvel escribió bellas poesías y Gabriela Mistral la comparó con Juana de Ibarbourou, entre otras. María Elena Gertner construyó mundos dispares con sus novelas. Maruja Pinedo nos encumbró con la pintura. En Iquique la poesía de Iris Di Caro y de Cecilia Castillo se alza como signos de una vitalidad arraigada en la tierra y en el mito; Milena Mollo juega a mezclar el pino oregón con los telares de data precolombina. Norma Petersen y Teresa Lizardi, con sus notas en el piano, le pusieron música a las tardes de la crisis iquiqueña. Al sur, Antofagasta encontró en Germana Fernández y en Nelly Lemus, la rebeldía y la hospitalidad en días que parecían largas noches.

Pero no es solo arte. "La Mami" construyó su prestigio administrando el Bar Inglés, un monumento nacional que dejamos morir como si nada. Doña Baldramina Flores, un ejemplo de lucha por los derechos humanos. Mujeres deportistas como las hermanas Grantt, figuras en el tenis de mesa. En esta misma disciplina, Gladys Pastene que desde Santiago sueña con volver a su tierra natal. En el básquetbol, la elegancia de Fabiola Pardo, la lucidez de Massiel Mondaca y la belleza de la Sendy Basaez conectan al presente con ese pasado de campeones con los que fuimos conocidos en el mundo entero. La figura de la Yolanda Zuzulich y de la Mafalda Schenoni aviva la cueca. En natación, nombrar a Rosario Torres es un imperativo de la memoria. [...]

Otras mujeres hermosas, del barrio, con nombres arrancados de otros diccionarios, aún pueblan nuestras vidas: Electra, Atlántida y Haydeé, las hermanas Jiménez contribuyeron con sus obras, que no son pinturas, poemas o juegos, a hacer de esta tierra algo mejor. A ellas se sumó mi tía Yiya. Y con una sonrisa basta.

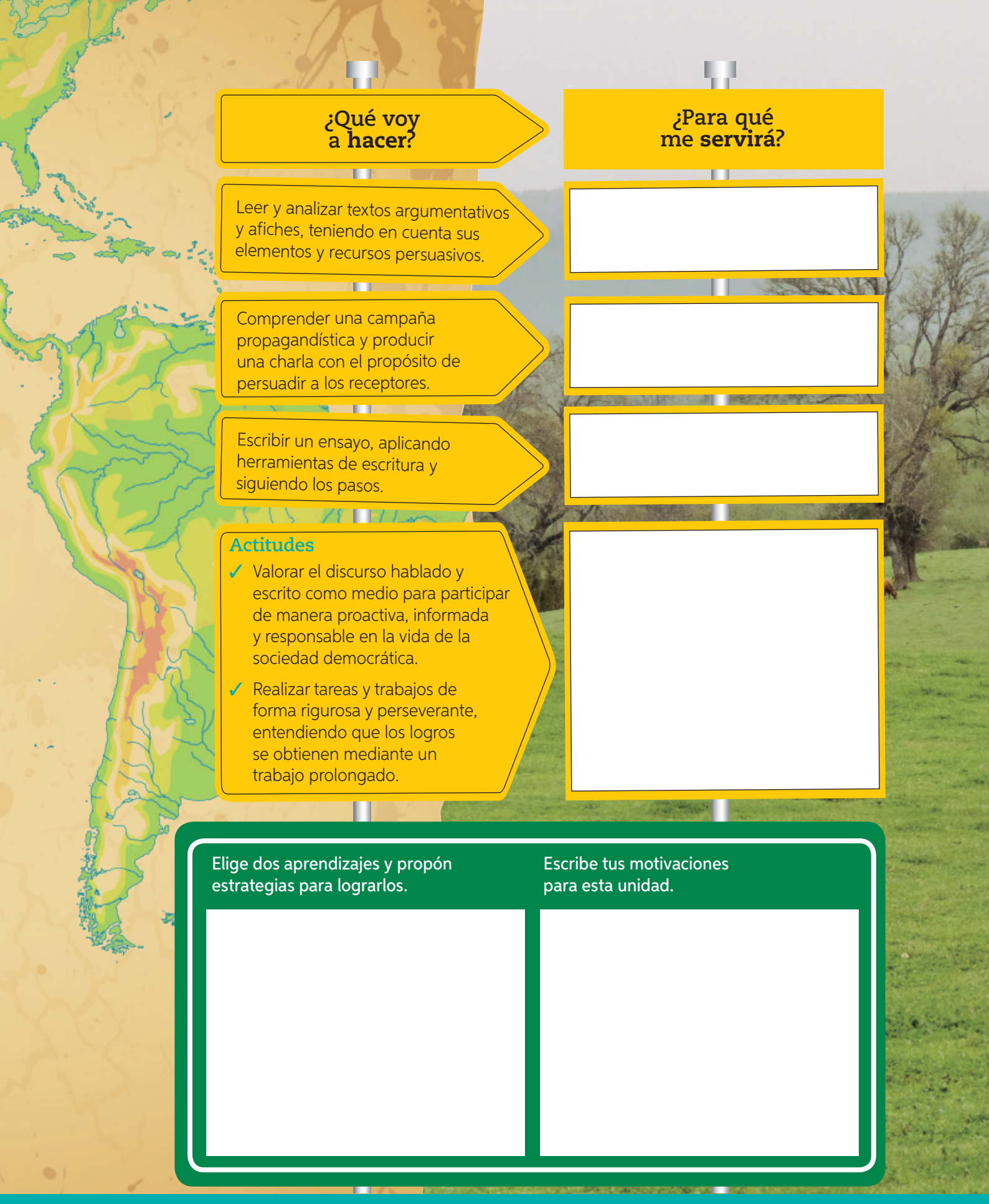
Pero nos basta con nombrar. Con ellas hay que crear un mundo más justo y en equilibrio.

Recuperado el 17 de mayo, de:
http://bernardoguerrero.cl/mujeres-nortinas/

Responde las preguntas para activar tus aprendizajes previos.

1. ¿Qué fundamentos utiliza el autor para decir que "el Norte Grande es una mujer"?
2. ¿Por qué el autor menciona a destacadas mujeres chilenas?
3. ¿Qué es la Pachamama?
4. ¿Cuál es la importancia del norte para el autor?
5. ¿Cómo crees tú que se define la identidad de un pueblo?
6. ¿Con qué grupo, etnia, pueblo o colectividad te identificas? Justifica.
7. ¿En qué te fijas para reconocer un texto argumentativo?
8. ¿Por qué es importante saber sobre este tipo de textos?





¿Qué voy a hacer?	¿Para qué me servirá?
Leer y analizar textos argumentativos y afiches, teniendo en cuenta sus elementos y recursos persuasivos.	
Comprender una campaña propagandística y producir una charla con el propósito de persuadir a los receptores.	
Escribir un ensayo, aplicando herramientas de escritura y siguiendo los pasos.	

Actitudes

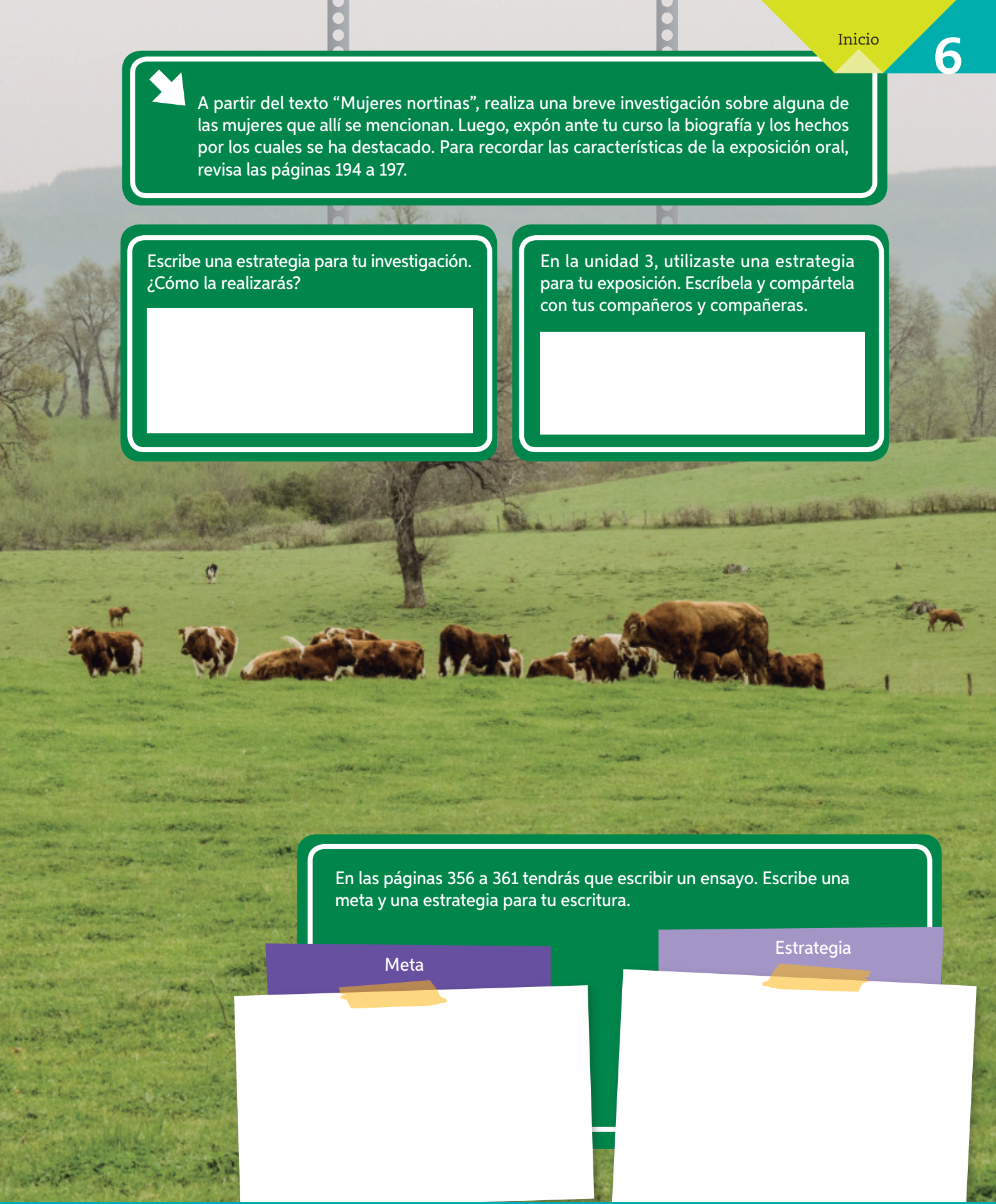
- ✓ Valorar el discurso hablado y escrito como medio para participar de manera proactiva, informada y responsable en la vida de la sociedad democrática.
- ✓ Realizar tareas y trabajos de forma rigurosa y perseverante, entendiendo que los logros se obtienen mediante un trabajo prolongado.

Elige dos aprendizajes y propón estrategias para lograrlos.	Escribe tus motivaciones para esta unidad.

A partir del texto “Mujeres nortinas”, realiza una breve investigación sobre alguna de las mujeres que allí se mencionan. Luego, expón ante tu curso la biografía y los hechos por los cuales se ha destacado. Para recordar las características de la exposición oral, revisa las páginas 194 a 197.

Escribe una estrategia para tu investigación. ¿Cómo la realizarás?

En la unidad 3, utilizaste una estrategia para tu exposición. Escríbela y compártela con tus compañeros y compañeras.



En las páginas 356 a 361 tendrás que escribir un ensayo. Escribe una meta y una estrategia para tu escritura.

Meta

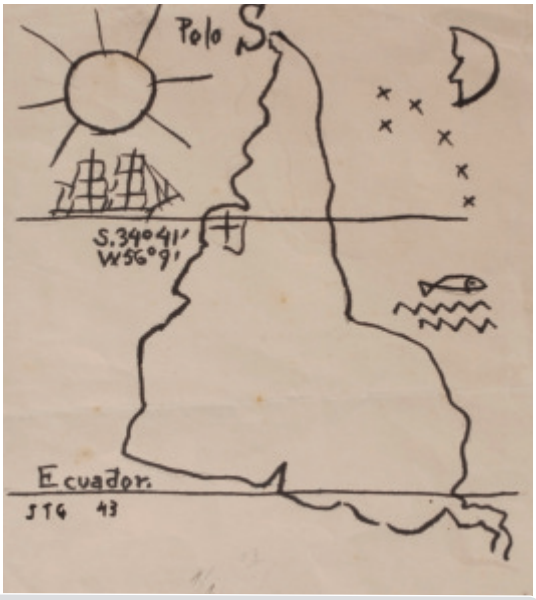
Estrategia

A leer La identidad de nuestros pueblos

Antes de la Lectura

Observa con atención la imagen y luego responde las preguntas.

1. ¿Qué representa la imagen?, ¿qué tiene de especial?
2. En tu opinión, ¿qué efecto busca producir en el receptor esta obra?
3. ¿Qué visión de Latinoamérica presenta esta obra? Fundamenta.
4. Si este mapa fuera el oficial, ¿crees que cambiaría nuestra forma de relacionarnos con el resto del mundo?



→ Torres García, J. (1943). *América invertida*.

¿Te has **preguntado** alguna vez en qué consiste ***ser chileno*** o qué *significa* ser **latinoamericano**?

Si no lo has hecho nunca, te proponemos que te detengas un momento a pensar en ello… Este tipo de preguntas ha suscitado respuestas muy diversas, pues no es nada fácil definir la identidad de un pueblo o de una región. En efecto, la identidad es una construcción compleja que va modificándose con el paso del tiempo. Su carácter complejo deriva de que en ella confluyen diversos elementos, como las tradiciones, la historia, las lenguas, el contacto con otros pueblos, etc.

A lo largo de la historia de nuestro continente, hombres y mujeres han reflexionado extensamente sobre el tema de la identidad latinoamericana y nacional. Estos trabajos no solo han aportado interesantes reflexiones y puntos de vista, sino que también han abierto nuevas líneas que han enriquecido la discusión. En esta sección, leerás varios textos que tratan el tema de la identidad desde diversos puntos de vista.

Reúnete en un grupo de tres o cuatro personas y comenten las siguientes preguntas.

1. ¿Cómo creen que ven a Chile las personas que vienen de otros países?
2. ¿Qué rasgos en común creen que tienen los habitantes de los distintos pueblos latinoamericanos?

Reflexiones sobre **Chile** *y Latinoamérica*



En las páginas siguientes leerás cuatro textos que tratan sobre la identidad de nuestros pueblos. En sus líneas encontrarás opiniones diversas, defendidas con variados argumentos y recursos de persuasión.

El primero es una columna de opinión del escritor y periodista colombiano William Ospina, publicada el año 2008 en el diario El Espectador. En "El orgullo del mestizaje", Ospina hace un recorrido por la historia de América Latina, rescatando el papel central de las culturas indígena, española y la africana en la identidad del pueblo colombiano.

El segundo texto corresponde a un ensayo breve que escribiera Gabriela Mistral en 1925 y que fue publicado por El Mercurio con el nombre de "Menos cóndor y más huemul". En este ensayo, nuestra premio Nobel utiliza los dos animales del emblema patrio para reflexionar sobre el carácter del pueblo chileno.

El tercero, tiene por contexto una invitación que el gobierno de Chile hiciera, el año 2010, a veintitrés premios nacionales de diversas áreas. A partir de la pregunta ¿por qué Chile es Chile?, cada autor debía desarrollar su respuesta en un breve ensayo. La autora del ensayo que hemos escogido es María Olivia Mönckeberg, Premio Nacional de Periodismo en 2009. En su ensayo, Mönckeberg más que proponer una respuesta a la interrogante, hace un ejercicio argumentativo que promueve la reflexión del lector sobre qué es hoy Chile y cómo lo soñamos en el futuro.

En el último texto, titulado "Ingkayaiñ taiñ zugun" (en mapuzugun, defendamos nuestra lengua), el destacado periodista mapuche Pedro Cayuqueo expone sus razones de por qué es necesario, e incluso beneficioso, darle el estatus de lengua oficial al mapuzugun. El texto surge en el marco de una manifestación que se realizó en Temuco, para exigir la oficialización de la lengua mapuche en la región.

Vocabulario en contexto

Explica el significado de las palabras destacadas de acuerdo al sentido de las siguientes oraciones:

- Cuando presentes tu exposición, debes preocuparte de **hilar** bien las ideas para que toda la audiencia las comprenda.
- La abundante lectura y la reflexión permiten **cultivar** la sabiduría.

Texto 1

El orgullo del mestizaje

William Ospina

Hace poco, en una de esas academias de no sé qué, que abundan en nuestro país, oí a un viejo **jurista** decir que somos indudablemente españoles. Recordé entonces una frase de Borges, quien, al ser tratado de hispano en alguno de sus viajes contestó: "Lo siento, yo no soy español, yo hace ciento cincuenta años tomé la decisión de dejar de ser español".

Como la Constitución que gobernó a Colombia durante cuatro generaciones fue redactada por Miguel Antonio Caro, un gramático al que solo le gustaba hablar en latín, y que, sin salir nunca de la Sabana de Bogotá, gobernaba estos trópicos como si estuviera en el Imperio romano, muchos aquí crecieron con la idea de pertenecer solo a la tradición occidental: la Colombia de la Constitución de 1886, a la que anhela tanto volver este gobierno, **regía** un país en el que no había indios, ni negros, ni selvas, ni caimanes, ni anacondas, ni jaguares, ni samanes ni ceibas ni guamos ni guásimos, sino racimos de uvas, lobos que hablaban en los bosques con las niñas, cipreses, primaveras, otoños, e innumerables ruiseñores. Un país inventado en la Sabana, un país de blancos, católicos, liberales, donde se celebraba el día de la raza, que no era la india ni la negra, el día del idioma, que no era el sikwani ni el tunebo, un país de muebles vieneses, de humor británico, o como diría León de Greiff, de "chismes, catolicismo, y una total **inopia** en los cerebros". 1

Lo bueno que tiene para nosotros ir a Europa es el comprender que no somos europeos, porque si tardamos en descubrirlo, los franceses, los españoles o los alemanes se encargarán de recordárnoslo. Volvemos entonces a América a descubrir de verdad quiénes somos, y empezamos a encontrar un sentido para la palabra mestizaje. 2

Hay quienes piensan que nuestra independencia de hace dos siglos fue simplemente una rebelión de españoles contra españoles, que los de aquí expulsaron a los de allá, pero que todo se limitó a una suerte de guerra civil entre dos maneras de ser español. Yo creo que lo que ocurrió fue mucho más complejo. Sin que importe el color de la piel, los nacidos en América somos algo más que españoles, participamos de un mestizaje que puede ser racial pero que es sobre todo cultural, el sentimiento de pertenencia a un mundo distinto, en gran medida todavía desconocido, la certeza de no poder reclamarnos de ninguna pureza racial, idiomática o cultural.

La lengua que hablamos no es la que llegó de Europa, está llena ahora de matices distintos, tiene otro modo de nombrar las cosas, otra manera de pensar, otra respiración y otro ritmo. La religión católica está entre nosotros llena de **sincretismos**, de fusiones de la divinidad europea con entidades y símbolos de la naturaleza americana, llena de **animismo**, de santería, de ritos africanos. Y basta ver nuestra literatura para entender que Pedro Páramo, Cien años de soledad o el Aleph de Borges no habrían podido escribirse en España.

Un día le oí decir a un español que hemos exagerado mucho las diferencias, y también la importancia de los hechos de la independencia: según él aquellos combates ni siquiera merecían

Durante la Lectura

1 ¿En qué sentido era "un país inventado"?

2 ¿Qué significa mestizaje?

jurista: persona que ejerce una profesión jurídica, como un abogado o un juez.

regir: gobernar, mandar.

inopia: pobreza, indigencia.

sincretismo: combinación de distintas teorías, actitudes u opiniones.

animismo: creencia en la existencia de espíritus que animan todas las cosas.

el nombre de batallas, tal vez, me imagino, porque no tenían suficientes muertos para que pudieran serlo en el sentido europeo del término. Y yo me decía mientras tanto: "¿Este hombre no se dará cuenta de que cuanto más disminuya la magnitud de los combates más vergonzosa hace la enormidad de las derrotas?". Ser derrotado en una batalla gigantesca puede dejarle a uno su tamaño de **paladín**, pero ser derrotado en una **escaramuza** lo convierte en un combatiente **irrisorio**.

De todos modos yo creo que es hermoso que una tierra que se conquistó con tanta sangre se haya liberado, comparativamente, con tan poca, aunque los **cultores** de la sangre y de la **dialéctica** de las bajas, que también **extasía** a este gobierno nuestro, nos exijan que para que nuestras victorias sean dignas tienen que mostrar millares de muertos.

Pero lo más importante es el mestizaje. En el Bicentenario que se acerca no dejarán de aparecer los que se empeñen en creer que la independencia fue un error porque somos españoles y hemos debido seguir siéndolo. Y surgirá, también, o ya ha surgido, la idea de que no somos españoles en absoluto sino solo indígenas americanos y que hasta hablar español es un error. Ambas posiciones se empeñan en negar el mestizaje, que es lo que más ampliamente somos en el continente.

Es tarde para salir a decirle a Colón que no desembarque; las religiones cristianas, la lengua castellana, las instituciones republicanas debidas a la Revolución Francesa, son ya parte irrenunciable de nuestro ser, pero la memoria indígena, las tradiciones, los mitos y los conocimientos de las culturas milenarias de América también nos pertenecen y tienen que ser interrogadas, asumidas y defendidas por nuestra cultura continental. Tan grave error es negar lo español como negar lo indígena y lo africano, lo mismo que el aporte de tantos generosos y creativos inmigrantes que llegaron después. Lo nuestro es el Aleph de la modernidad, en el que todas las tradiciones caben, y no tenemos derecho a renunciar a una sola tradición, ni a irrespetar ninguno de los elementos sagrados de la cultura.

Por eso es tan grave que se siga pisoteando a los indígenas en nuestro suelo, y se les siga negando su originalidad, su importancia como ciudadanos y su **primado** como protectores de una parte esencial de nuestra memoria. Pero necesitamos algo más amplio que el indigenismo: el deber de respetarnos en nuestra integridad, de reconocernos plenamente, y de darle un lugar a cada elemento de lo que somos en el diseño de nuestro presente.

Recuperado el 12 de mayo de 2016, de: http://www.elespectador.com/opinion/columnistasdelimpreso/william-ospina/columna100729-el-orgullo-del-mestizaje

William Ospina

(1954, Colombia)

Es un escritor y periodista colombiano. Entre sus trabajos, destaca el libro de ensayos *La lámpara maravillosa* (2012) y la novela *El país de la canela* (2008).





paladín: caballero fuerte y valeroso.
escaramuza: riña o disputa de poca importancia.
irrisorio: que provoca risa.
cultores: defensores.
dialética: en un enfrentamiento, apelación a algún tipo de violencia.
extasiar: que exalta o cautiva.
primado: superioridad, ventaja.

Texto 2

Menos cóndor y más huemul

Gabriela Mistral



Los chilenos tenemos en el cóndor y el huemul de nuestro escudo un símbolo expresivo como pocos y que consulta dos aspectos del espíritu: la fuerza y la gracia. Por la misma **duplicidad**, la norma que nace de él es difícil. Equivale a lo que han sido el sol y la luna en algunas **teogonías**, o la tierra y el mar, a elementos opuestos, ambos dotados de excelencia y que forman una proposición difícil para el espíritu. 3

Mucho se ha insistido, lo mismo en las escuelas que en los discursos gritones, en el sentido del cóndor, y se ha dicho poco de su compañero **heráldico**, el pobre huemul, apenas ubicado geográficamente.

Yo confieso mi escaso amor del cóndor, que, al fin, es solamente un hermoso buitre. Sin embargo, yo le he visto el más limpio vuelo sobre la Cordillera. Me rompe la emoción el acordarme de que su gran **parábola** no tiene más causa que la **carroña** tendida en una quebrada. Las mujeres somos así, más realistas de lo que nos imaginan...

El maestro de escuela explica a sus niños: "El cóndor significa el dominio de una raza fuerte; enseña el orgullo justo del fuerte. Su vuelo es una de las cosas más felices de la tierra".

Tanto ha abusado la heráldica de las aves rapaces, hay tanta águila, tanto **milano** en **divisas** de guerra, que ya dice poco, a fuerza de repetición, el pico ganchudo y la garra metálica.

Me quedo con ese ciervo, que, para ser más original, ni siquiera tiene la arboladura **córnea**; con el huemul no explicado por los pedagogos, y del que yo diría a los niños, más o menos: "El huemul es una bestezuela sensible y menuda; tiene parentesco con la gacela, lo cual es estar emparentado con lo perfecto. Su fuerza está en su agilidad. Lo defiende la finura de sus sentidos: el oído delicado, el ojo de agua atenta, el olfato agudo. Él, como los ciervos, se salva a menudo sin combate, con la inteligencia, que se le vuelve un poder **inefable**. Delgado y palpitante su hocico, la mirada verdosa de recoger el bosque **circundante**; el cuello del dibujo más puro, los costados movidos de aliento, la pezuña dura, como de plata. En él se olvida la bestia, porque llega a parecer un motivo floral. Vive en la luz verde de los matorrales y tiene algo de la luz en su rapidez de flecha".

El huemul quiere decir la sensibilidad de una raza: sentidos finos, inteligencia vigilante, gracia. Y todo eso es defensa, **espolones** invisibles, pero eficaces, del espíritu.

El cóndor, para ser hermoso, tiene que planear en la altura, liberándose enteramente del valle; el huemul es perfecto con solo el cuello inclinado sobre el agua o con el cuello en alto, espiando un ruido.

Entre la defensa directa del cóndor, el picotazo sobre el lomo del caballo, y la defensa indirecta del que se libra del enemigo porque lo ha olfateado a cien pasos, yo prefiero esta. Mejor es el ojo emocionado que observa detrás de unas cañas, que el ojo **sanguinoso** que domina solo desde arriba. 4

3 ¿Qué representan el cóndor y el huemul, respectivamente?

4 ¿Cómo se defienden el cóndor y el huemul?

duplicidad: condición de doble.
teogonía: explicación del origen de los dioses.
heráldico: del escudo.
parábola: trayectoria curva.
carroña: carne en estado de descomposición.
milano: ave rapaz.
divisas: lemas que aparecen en los escudos.
córnea: de cuerno.
inefable: que no se puede explicar con palabras.
circundante: que rodea.
espolones: muros, paredes.
sanguinoso: carnicero, sanguinario.

Tal vez el símbolo fuera demasiado femenino si quedara reducido al huemul, y no sirviera, por **unilateral**, para expresión de un pueblo. Pero, en este caso, que el huemul sea como el primer plano de nuestro espíritu, como nuestro pulso natural, y que el otro sea el latido de la urgencia. Pacíficos de toda paz en los buenos días, suaves de **semblante**, de palabra y de pensamiento, y cóndores solamente para volar, sobre el **despeñadero** del gran peligro. 5

Por otra parte, es mejor que el símbolo de la fuerza no contenga exageración. Yo me acuerdo, haciendo esta alabanza del ciervo en la heráldica, del laurel griego, de hoja a la vez suave y firme. Así es la hoja que fue elegida como símbolo por aquellos que eran maestros en simbología.

Mucho hemos lucido el cóndor en nuestros hechos, y yo estoy por que ahora luzcamos otras cosas que también tenemos, pero en las cuales no hemos hecho hincapié. Bueno es **espigar** en la historia de Chile los actos de hospitalidad, que son muchos; las acciones fraternas, que llenan páginas olvidadas. La predilección del cóndor sobre el huemul acaso nos haya hecho mucho daño. Costará sobreponer una cosa a la otra, pero eso se irá logrando poco a poco.

Algunos héroes nacionales pertenecen a lo que llamaríamos el orden del cóndor; el huemul tiene, paralelamente, los suyos, y el momento es bueno para destacar estos.

Los profesores de Zoología dicen siempre, al final de su clase, sobre el huemul: una especie desaparecida del ciervo.

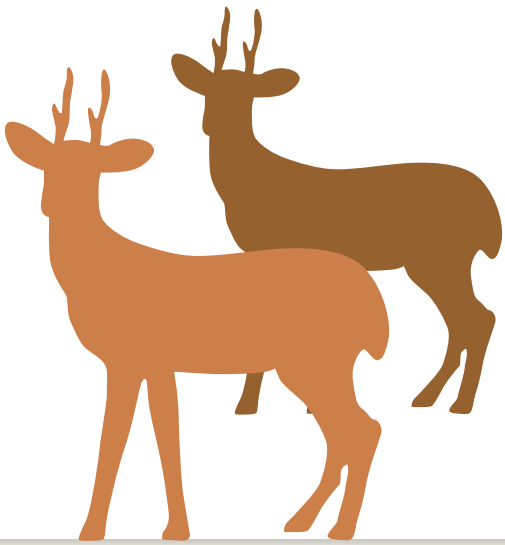
No importa la extinción de la fina bestia en tal zona geográfica; lo que importa es que el orden de la gacela haya existido y siga existiendo en la gente chilena.

Mistral, G. (1957). Menos cóndor y más huemul.
En *Recados: Contando a Chile.* Santiago de Chile: Editorial del Pacífico.

Gabriela Mistral

(1889-1957)

Fue una poeta y pedagoga chilena muy querida y valorada en Chile y Latinoamérica. Además de su poesía, es conocida por su prosa, en la que trata en profundidad temas relacionados con la identidad chilena y la educación, entre otros.



5 ¿En qué momentos las personas deberían imitar al huemul y al cóndor?

unilateral: que se limita a una parte o aspecto de algo.

semblante: rostro, cara, faz.

despeñadero: abismo, precipicio, barranco.

espigar: buscar cuidadosamente datos en uno o más documentos.

Texto 3

¿Por qué Chile es Chile?

María Olivia Mönckeberg

Difícil interrogante la que nos plantea esta convocatoria que podría tener muchas respuestas. ¿Desde dónde nos hacemos la pregunta? ¿Desde la historia? ¿La **antropología**? ¿La geografía? ¿La economía? ¿La cultura? ¿La educación? ¿La comunicación? ¿Desde lo que quisiéramos que fuera o lo que creemos que es? ¿Desde el recuerdo de la emoción de un gol en el Mundial o del terror ante el terremoto de febrero que marcaron el año del Bicentenario?

No es fácil **hilar** alguna respuesta coherente. No solo por los varios Chiles que se perciben. Por aquello de la mezcla de paisajes, etnias y visiones que conforman este país. O las evidentes desigualdades.

¿Qué es Chile hoy después de dos siglos transcurridos desde su independencia? Un territorio, sí, largo y angosto como nos enseñaron desde muy pequeños en la casa y en el colegio. Una República que conquistó su independencia en 1810.

¿Y qué más? Resulta difícil decir por qué Chile es Chile hoy, dos siglos después, si casi no se advierte claramente qué es Chile. Un país de muchos rostros. De aborígenes y de inmigrantes con diferentes historias. De muchas brechas y movimientos telúricos. De muchos abismos y contrastes.

Un país donde se **cultivan** las artes y la ciencia, donde en números la escolaridad ha crecido en forma notable, pero la educación se levanta como uno de los problemas críticos. Donde las diferencias sociales y económicas que un niño tiene al nacer se acentúan, desde el jardín infantil a la universidad. De año en año. De prueba en prueba.

Un país donde **a ojos vista** aumentan la riqueza y el lujo, y donde las estadísticas indican que ha vuelto a expandirse la pobreza. Donde unos pocos concentran cada día más poder económico y cientos de miles quieren seguir los ritmos del consumo de los más **acaudalados**, y se endeudan día a día para adquirir la última novedad que les ofrece el mercado.

Un país de consumidores más que de ciudadanos, dicen muchos. Un laboratorio de experimentos ideológicos, religiosos y políticos de muy diferente signo, para llegar a ser hoy un conjunto de muchos Chiles que se divisan a lo lejos unos a otros. 6

No obstante, esos distintos Chiles no se expresan ni comunican. O al menos no en forma fluida. Se hablan poco, lo **imprescindible** para subsistir, para producir, tal vez, los bienes y servicios que marcarán el crecimiento del producto nacional y de las exportaciones. Pero casi no se conectan para pensar, para reflexionar, para conversar. Pero todo eso no es casual. Aunque existían esperanzas de que las nuevas tecnologías y el advenimiento del mundo digital con todas sus innovaciones cambiaría en algo las cosas, el asunto sigue siendo complejo. Las barreras no se cruzan. Las miradas no se encuentran. Los verbos no se conjugan entre todos, ni las voces constituyen un coro. 7

6 ¿Por qué la autora habla de "los Chiles"?

7 ¿Qué quiere decir la autora con: "Los verbos no se conjugan entre todos, ni las voces constituyen un coro"?

antropología: ciencia que estudia al ser humano de forma integral, considerando los aspectos biológicos y sociales.

a ojos vista: visible, patente, con toda claridad.

acaudalado: adinerado, millonario, rico.

imprescindible: necesario, indispensable.

VELOS Y CORTINAS

[…] Al analizar más en profundidad, se puede advertir que los medios masivos —prácticamente todos— apuntan en un sentido, responden a una sola ideología, la de ese mercado que quiere ser reforzado, la que dictan quienes tienen el poder.

El espíritu crítico y la **pluralidad** quedan de lado. Velos y cortinas dejan sin expresión a amplios sectores del país, que simplemente se hacen invisibles.

La limitada diversidad política, económica, social y cultural que reflejan los medios es notoria para cualquier observador al detenerse en las páginas de diarios o en los espacios que ofrecen los canales de televisión. La escasa posibilidad de hacerse oír por parte de los diferentes grupos e incluso la discriminación frente a muchos de ellos son una característica del panorama actual, que se ha venido agudizando en los últimos años. Esto no solo atenta contra la libertad de expresión y el acceso de la ciudadanía a la información en forma adecuada, veraz y oportuna, sino que afecta la capacidad de generar sentido de comunidad nacional. Contribuye a que Chile sea muchos Chiles fragmentados y atenta contra el sentido de comunidad nacional donde unos y otros puedan conocerse y reconocerse. Difícilmente, entonces, podrán identificarse como un país.

La concentración que viven los medios hoy impide el conocimiento de las diversas realidades y la configuración de un proyecto nacional que dé sentido a la República con perspectiva estratégica e inclusiva. En lugar de integrar a los ciudadanos y contribuir a generar identidad, la actual estructura de medios de comunicación es una barrera que se levanta contra los muchos habitantes de este país que son ignorados, olvidados, censurados o **estigmatizados**. Un factor de desunión de los chilenos, de desinformación y de aislamiento entre las personas

María Olivia Mönckeberg

(1944, Santiago)

Es una periodista, ensayista y académica chilena. Es profesora titular de la Universidad de Chile desde 2007. Se ha especializado en el periodismo de investigación. Entre sus principales libros destacan: *Los Magnates de la Prensa* (2009) y *La privatización de las universidades. Una historia de dinero, poder e influencias* (2005). En 2009 recibe el Premio Nacional de Periodismo.

que integran los diversos sectores socioeconómicos. Un elemento que potencia la **estratificación social** que se ha venido manifestando en forma creciente en las últimas décadas. 8

Muchas realidades solo se conocen cuando estallan como conflictos. Ha ocurrido con el histórico tratamiento medial de la situación en La Araucanía, con la "**rebelión de los pingüinos**" en 2006 o con el reciente malestar de los habitantes de Rapa Nui, por citar algunos casos. 9

Faltan espacios para la información sobre lo que realmente ocurre en este territorio. Faltan medios que, con ética y calidad profesional, entreguen versiones distintas a las de la prensa convencional ligada a grandes grupos económicos. Faltan escenarios donde pueda haber discusión de proyectos de largo aliento para el país, para la cultura y el desarrollo de las personas.

Construir identidad, tener sentido de comunidad desde diferentes miradas, requiere de esos canales y espacios para llevar esos procesos adelante.

8 ¿De qué manera los medios de comunicación afectan a la sociedad?

9 Ejemplifica otro conflicto social asociado a los ya expuestos.

pluralidad: variedad, diversidad.

estigmatizado: marcado negativamente por un rasgo o comportamiento.

estratificación social: división de la sociedad en grupos o niveles de acuerdo a criterios establecidos y reconocidos.

La rebelión de los pingüinos fue un movimiento de estudiantes secundarios que, en el año 2006, se movilizaron para reclamar cambios y mejoras en el sistema educativo. Algunas de las demandas fueron la derogación de la Ley Orgánica Constitucional de Enseñanza (LOCE) y el fin de la municipalización de la enseñanza.

CHILES DIVIDIDOS

La situación de los medios y las "cortinas" que se imponen son factores clave para la permanencia de la desigualdad y la desintegración social y política. Solo se muestra una cara de Chile: la que interesa a los grupos que han logrado dominar no solo con su poder económico sino también con su visión y su manera de imaginar el futuro del país.

La actual estructura de medios de comunicación contribuye así a perpetuar y agudizar la existencia de "Chiles" incomunicados y aislados. Sin espacios públicos para compartir realidades y sueños es imposible construir país. Entre los riesgos evidentes de una situación así está el debilitamiento de la democracia y la agudización de la desigualdad y de la estratificación social y económica. Y a la corta o a la larga eso no será positivo para nadie.

El análisis de la situación actual nos lleva a pensar que el control de los medios de comunicación sumado a la **primacía** del mercado y del individualismo, donde todo se transa y todo tiene su precio, han llevado a Chile a "ser", y mantener, estos Chiles divididos.

Parece que ya es hora de que este país sea efectivamente eso: Chile. Y que tenga un sentido nacional más allá de los excepcionales momentos en que se expresó el ánimo de comunidad en el año del Bicentenario: la angustia generalizada de más de medio país con los remezones de un terremoto, o los gritos entusiastas, y compartidos que provocaron los tres goles de "la Roja" en Sudáfrica.

De no mediar acciones concretas que impidan que las cosas sigan el curso que llevan, este Chile dividido seguirá sumiéndose en sus brechas y **contrapuntos**, seguirá perdiendo su ser más profundo.

Quizá si el **vapuleado** Estado, tan culpable para algunos y tan invocado por otros, pudiera hacer algo por generar esos espacios que faltan para crear y conversar. Si lograra regular, donde es necesario que lo haga, los abusos en el juego de intereses. Si pudiera tal vez, en el más consecuente estilo de su rol **subsidiario**, contribuir al menos a que los chilenos puedan mirarse, reconocerse y empezar a diseñar líneas de lo que quieren construir como ruta para sus próximas décadas. Para que Chile sea Chile.

Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. (2010). ¿Por qué Chile es Chile? *23 ensayos de Premios Nacionales*. Recuperado el 12 de mayo de 2016, de: http://www.cultura.gob.cl/wp-content/uploads/2012/03/Porqu%C3%A9-Chile-es-Chile.pdf

primacía: superioridad o ventaja que tiene algo respecto a otra cosa de su especie.

contrapunto: contraste, diferencia, oposición.

vapuleado: criticado.

subsidiario: que concede o da en socorro o ayuda de alguien.

Texto 4

Ingkayaiñ taiñ zugun

Pedro Cayuqueo

El pasado viernes tuvo lugar en Temuco una masiva marcha por la oficialización de la lengua mapuche en la región. Hablamos del "mapuzugun", la lengua de la tierra. O "mapudungun", dependiendo del **grafemario** que se utilice para escribirla. O bien del "chezugun", dependiendo del territorio al que hagamos referencia.

Desconocido es para muchos que tanto pewenche como williche llaman a nuestra lengua de diferente manera. Donde para unos es el "habla de la tierra" para otros es el "habla de la gente". Y no por ello son pueblos distintos, simplemente variaciones dentro de la gran familia lingüística que nos cobija a los mapuche desde el océano Pacífico al Atlántico.

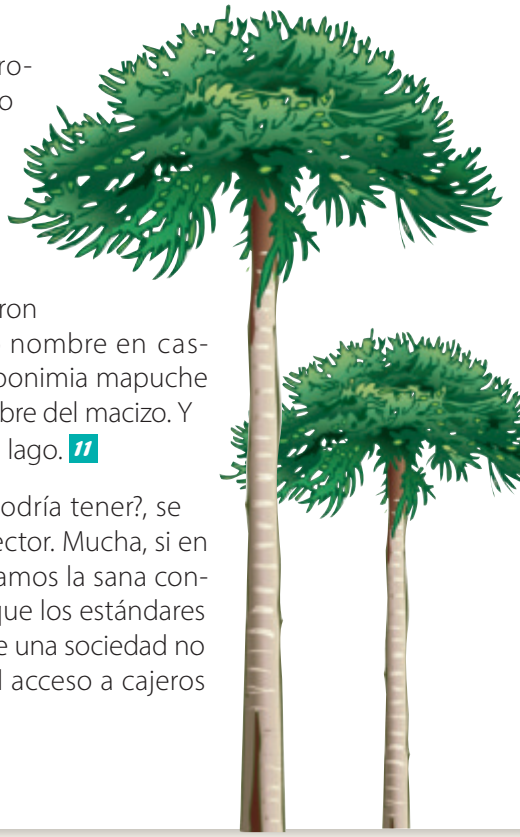
Desde doscientos kilómetros al norte de la capital argentina es posible encontrar **toponimia** mapuche. Carhue, Chadileufu, Melincué, Leubucú, Cura Malal y Pillahuinco, todas localidades de la provincia de Buenos Aires. 10 Y así hasta la Patagonia, por ambos lados de la cordillera. Tal fue la expansión del mapuzugun hasta el siglo XIX, la principal lengua franca del cono sur de América, lengua del comercio, de la diplomacia y también por cierto de la guerra. Consta que en la Colonia los españoles estaban casi obligados a aprenderla. Era eso o vivir desconectados.

Esta riqueza lingüística, asociada a diversas identidades territoriales, variaciones **dialectales** y **préstamos lingüísticos** del quechua, la lengua franca de los incas, es parte de lo que La Araucanía y el país se han farreado durante décadas al menospreciar el mapuzugun y la cultura mapuche. Y con la región, nosotros mismos, sus habitantes. ¿Qué es lo primero que pregunta muchas veces el visitante extranjero? ¿Qué significa "Llaima"? ¿Qué significa "Temuco"? ¿A qué se refieren los mapuche cuando hablan del "**Wallmapu**"?

Este desprecio cultural, propio de otra época y de otro Chile, resulta evidente en el caso de Villarrica en la zona **lacustre**. Allí tanto la ciudad como el volcán y el lago, en un arranque insólito de originalidad, fueron bautizados con un mismo nombre en castellano, obviando la rica toponimia mapuche original; "Rukapillán", el nombre del macizo. Y "Mallolafken", el nombre del lago. 11

¿Y esto qué importancia podría tener?, se preguntará más de algún lector. Mucha, si en verdad valoramos y respetamos la sana convivencia intercultural. Y es que los estándares de desarrollo de un país y de una sociedad no se miden solamente por el acceso a cajeros

Pedro Cayuqueo
(1975, Puerto Saavedra)
Es un periodista y activista mapuche. Fundó los periódicos Azkintuwe y MapucheTimes. Hoy escribe en La Tercera y diversos medios en el extranjero. Es conductor del programa #Kulmapu en CNN Chile. En 2011 fue premiado por el Colegio de Periodistas de Chile.



10 ¿Por qué el autor menciona estos lugares?

11 ¿Qué crítica hace el autor respecto al nombre del volcán y del lago?

grafemario: alfabeto, abecedario.
toponimia: conjunto de los nombres propios de lugar de un país o de una región.
dialecto: forma de hablar una lengua propia de un territorio determinado.
préstamo lingüístico: palabra de un idioma que, por diversas razones, es incorporado por otro.
Wallmapu: territorios mapuche.
lacustre: zona de lagos.

automáticos en las calles. También por su comprensión de la diversidad cultural y lingüística como un valor a resguardar.

Esto, por suerte, de a poco va siendo comprendido por una ciudadanía mucho más educada, conectada al mundo y por tanto menos racista y prejuiciosa. También por sectores productivos regionales como el comercio y el turismo. Y es que subir el volcán "Villarrica" es una cosa; hacerlo al "Rukapillán", la cumbre donde habita el "gran espíritu" de la cosmovisión mapuche, palabras mayores.

Lo charlábamos tiempo atrás en Lonquimay con la destacada arquitecta Cazú Zegers. "El Wallmapu es maravilloso, ¿sabías que puedes subir siete volcanes en siete días?", me dijo mientras visitábamos el centro invernal Los Arenales administrado por la comunidad pewenche Ñanco. "No solo eso", le respondí. "Se trata de volcanes con nombres y relatos asociados a la cosmovisión mapuche. No son volcanes cualquiera", agregué.

Y es verdad. Volcanes, es decir, "estructuras geológicas por las que emergen magma en forma de lava, ceniza y gases provenientes del interior de la Tierra", hay en todo el mundo. Y para el turista europeo o norteamericano, a mucho menos horas de vuelo que el sur de Chile. ¿Qué hace especial entonces al Antuco, el Llaima, el Lonquimay o el Lanin? El patrimonio cultural mapuche asociado a todos ellos, mi teoría.

¿Puede esto ser integrado a la oferta turística regional de manera respetuosa? En las expediciones al Himalaya, me cuenta otro amigo explorador, son comunes las **rogativas** y las ceremonias de los guías locales, los indígenas sherpas, antes y después de cada ascenso. ¿Por qué no integrar esto en cada uno de los centros invernales de la región? ¿Quién mejor que los jóvenes pewenche para ser capacitados como guías de alta montaña?

El reconocimiento del bilingüismo en la región implica además una oportunidad en otro ámbito mucho más contingente; el conflicto chileno-mapuche que nos aqueja en la Zona Sur.

Oficializar el mapuzugun bien puede ser una válvula de escape para la tensión política acumulada en las últimas décadas. Sabemos que más allá de los conflictos territoriales, ha sido una pésima convivencia interétnica la que nos tiene en la situación actual. Revertir esto pasa por diálogo y reencuentro regional, por firmar todos un nuevo tipo de pacto social. Uno donde Wallmapu y Araucanía sean conceptos hermanos que nos identifiquen a todos.

El mapuzugun es una hermosa lengua que no solo define en su identidad a quienes somos mapuche; también distingue a las regiones del sur de cualquier otro punto que observemos del planeta. Esta maravilla, estudiada por renombrados lingüistas y destacada por Charles Darwin ya en el siglo XIX, hoy es patrimonio de todos quienes hemos transformado este suelo en el hogar de nuestros hijos. No seamos mal agradecidos. El mapuzugun es un bello regalo de quienes caminaron antes que nosotros esta tierra.

Recuperado el 12 de mayo de 2016, de: http://voces.latercera.com/2016/02/23/pedro-cayuqueo/ingkayain-tain-zugun/

rogativa: oración que se reza públicamente.

Estrategias de comprensión lectora

Relaciona dos textos sobre el mismo tema

Para responder la pregunta 12 de Después de la lectura, guíate por las siguientes preguntas: ¿de qué trata cada uno de los textos?, ¿cuál es su propósito? Finalmente, fíjate qué mensaje transmiten ambos textos.

Después de la Lectura

Responde las siguientes preguntas en tu cuaderno.

Localizar información

1. En el primer texto, ¿cuál es el sentido "europeo" de la palabra *batalla*?
2. Según Mistral, ¿qué características se asocian al cóndor y cuáles al huemul?
3. Según el tercer texto, ¿qué hechos ocurridos durante el Bicentenario unieron a Chile?
4. En el último texto, ¿qué propone el autor respecto al lago y volcán Villarrica?

Relacionar e interpretar información

5. Junto a tu compañero o compañera de banco, identifiquen la postura y los argumentos que la sustentan en cada uno de los textos.
6. Según el primer texto, ¿qué elementos conforman nuestra identidad como americanos? ¿Por qué tendríamos que sentirnos orgullosos?
7. ¿Por qué motivos Mistral siente escaso amor por el cóndor?
8. Según Mönckeberg, ¿por qué existen diferentes Chiles?, ¿por qué están divididos?, ¿cuál es el rol del Estado ante esta situación?
9. En opinión de la autora del tercer texto, ¿cuál debe ser el rol fundamental de los medios de comunicación?
10. En el último texto, ¿con qué propósito el autor incluye la definición de *volcán*?
11. Según el autor del último texto, ¿por qué es importante respetar la diversidad cultural y lingüística?
12. Respecto al tema de la identidad, ¿qué ideas tienen en común el primer y el último textos?

Reflexionar sobre el texto

Desafío de oralidad: reúnete en un grupo de tres y discutan en torno a las siguientes preguntas. Escriban las respuestas y luego compártanlas con su curso. Procuren expresarse con claridad y respetar los turnos de habla.

13. "Tan grave error es negar lo español como negar lo indígena y lo africano, lo mismo que el aporte de tantos generosos y creativos inmigrantes que llegaron después". ¿Están de acuerdo con lo que señalan estas palabras? Fundamenten.
14. En la actualidad, ¿creen que los chilenos en sus actitudes se asimilan más al huemul o al cóndor?, ¿a cuál deberían asimilarse? Fundamenten con ejemplos.
15. Respecto al tercer texto, ¿qué opinan de la idea de que los diferentes "Chiles" no se comunican? Fundamenten su respuesta.
16. Respecto al último texto, ¿por qué creen que es importante oficializar el mapuzugun?
17. ¿Cómo creen que se caracteriza la identidad chilena? Fundamenten a partir de los textos leídos.

Vocabulario en contexto

Significado connotativo de las palabras

Lee los siguientes fragmentos y luego responde las preguntas.

- "No es fácil **hilar** alguna respuesta coherente".
- "Un país donde se **cultivan** las artes y la ciencia, donde en números la escolaridad ha crecido en forma notable".

1. Revisa la definición de cada una de las palabras destacadas y responde: ¿crees que la palabra adquiere un significado diferente en el contexto de la oración? Explica.
2. ¿De qué manera conocer la definición del diccionario de las palabras te permite comprender mejor su sentido en el contexto en que aparecen?

Lección 1

Analizar los recursos retóricos en la argumentación

¿Para qué?
Para mejorar mi comprensión y adquirir herramientas que enriquezcan la expresión de mis ideas.

¿Cómo lo haré?
Prestando atención a la estructura y los elementos de un texto argumentativo.

Mis aprendizajes previos

Inicio

Junto a un compañero o una compañera, lean la definición de *retórica* del diccionario de la RAE. Luego, respondan las preguntas.

"Arte de bien decir, de dar al lenguaje escrito o hablado eficacia bastante para deleitar, persuadir o conmover".

1. Siguiendo esta definición, ¿qué usos del lenguaje creen que podrían catalogarse como retóricos?
2. ¿En qué medida creen que utilizar estos recursos podría beneficiar la argumentación?
3. ¿Creen que convencer a través de la palabra puede ser considerado un arte? Fundamenten.

A partir de las respuestas, registra tus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Desarrollo

Los **textos argumentativos** tienen como propósito convencer o persuadir al receptor acerca de un determinado punto de vista. Para eso, el emisor no solo expone argumentos convincentes o apela a las emociones del interlocutor, sino que también emplea recursos retóricos que refuerzan su razonamiento.

Los recursos retóricos son expresiones que enfatizan las ideas del emisor. También pueden crear empatía en el receptor u ocultar las intenciones persuasivas del emisor. A continuación, conocerás algunos recursos utilizados en la argumentación.

Uso de anécdotas

El autor cuenta una situación vivida con el propósito de ejemplificar, apoyar su argumento o introducir una idea.

"Un día le oí decir a un español que hemos exagerado mucho las diferencias, y también la importancia de los hechos de la independencia".

Preguntas retóricas

Son preguntas que no buscan ser respondidas, sino más bien pretenden promover la reflexión del destinatario o reforzar el argumento del emisor.

"¿Quién mejor que los jóvenes pewenche para ser capacitados como guías de alta montaña?".

Apelación al destinatario

El emisor apela al destinatario para llamar su atención sobre algo.

"¿Y esto qué importancia podría tener?, se preguntará más de algún lector".

Figuras retóricas

Las figuras literarias, como la metáfora, la comparación o la personificación, no solo se emplean en el género lírico. Este recurso también se utiliza en la argumentación para dar énfasis, comparar o manifestar nuestras emociones.

"En él se olvida la bestia, porque llega a parecer un motivo floral. Vive en la luz verde de los matorrales y tiene algo de la luz en su rapidez de flecha". (Metáfora)

Ironía	Expresión que da a entender algo distinto de lo que dice explícitamente. Suelen contener una crítica disimulada. Por ejemplo, decir que un niño muy revoltoso es "un angelito". Cuando esto se hace con una intención de burla o insulto, se llama sarcasmo.
Oraciones desiderativas	Expresan deseos, solicitudes o súplicas. Se escriben con verbos conjugados en subjuntivo y generalmente utilizan la palabra *ojalá*. "Pero, en este caso, que el huemul sea como el primer plano de nuestro espíritu, como nuestro pulso natural, y que el otro sea el latido de la urgencia".
Oraciones dubitativas	Expresan duda, posibilidad o probabilidad. Se usan para indicar que lo expresado no es una certeza, sino una opinión o una suposición. Pueden ir acompañadas de adverbios de duda, como *tal vez* o *quizás*. "Quizá si el vapuleado Estado, tan culpable para algunos y tan invocado por otros, pudiera hacer algo por generar esos espacios que faltan para crear y conversar".

Cierre

En grupos de tres personas, relean los siguientes fragmentos. Luego, identifiquen los recursos retóricos que encuentren y expliquen en su cuaderno con qué propósito se utilizaron.

"¿Este hombre no se dará cuenta de que cuanto más disminuya la magnitud de los combates más vergonzosa hace la enormidad de las derrotas? Ser derrotado en una batalla gigantesca puede dejarle a uno su tamaño de paladín, pero ser derrotado en una escaramuza lo convierte en un combatiente irrisorio".

"No obstante, esos distintos Chiles no se expresan ni comunican. O al menos no en forma fluida. Se hablan poco, lo imprescindible para subsistir, para producir, tal vez, los bienes y servicios que marcarán el crecimiento del producto nacional y de las exportaciones".

"¿Puede esto ser integrado a la oferta turística regional de manera respetuosa? En las expediciones al Himalaya, me cuenta otro amigo explorador, son comunes las rogativas y las ceremonias de los guías locales, los indígenas sherpas, antes y después de cada ascenso. ¿Por qué no integrar esto en cada uno de los centros invernales de la región?".

Reflexiono sobre mi **aprendizaje**

- Además de escribir un ensayo o una columna, ¿en qué otras situaciones comunicativas puedes emplear los recursos retóricos que aprendiste?
- ¿Cuál de esos recursos crees que utilizas más en la vida cotidiana?, ¿con qué propósito?
- Explica la estrategia que usaste para realizar la última actividad. ¿Te sirvió?

Complementa tu lectura

A continuación, te invitamos a leer cuatro canciones y un poema que hablan sobre los sentimientos de pertenencia e identidad cultural.

Canción con todos

Armando Tejeda Gómez y César Isella

Salgo a caminar
por la cintura cósmica del sur,
piso en la región
más vegetal del viento y de la luz.
Siento al caminar
toda la piel de América en mi piel
y anda en mi sangre un río
que libera en mi voz
su caudal.

Sol de alto Perú
rostro Bolivia, estaño y soledad
Un verde Brasil
besa mi Chile cobre y mineral.
Subo desde el sur
hacia la entraña América y total,
pura raíz de un grito
destinado a crecer
y estallar.

Todas las voces, todas,
todas las manos, todas,
toda la sangre puede
ser canción en el viento.

Canta conmigo, canta,
hermano americano,
libera tu esperanza
con un grito en la voz.

Ciñe el Ecuador
de luz Colombia al valle cafetal.
Cuba de alto son
nombra en el viento a México
ancestral.
Continente azul
que en Nicaragua busca su raíz
para que luche el hombre
de país en país
por la paz.

Canta conmigo, canta,
hermano americano,
libera tu esperanza,
con un grito en la voz.

Recuperado el 17 de mayo de 2016, de: http://www.cancioneros.com/nc/173/0/cancion-con-todos-armando-tejada-gomez-cesar-isella

Si somos americanos

Rolando Alarcón

Si somos americanos
somos hermanos, señores,
tenemos las mismas flores,
tenemos las mismas manos.

Si somos americanos,
seremos buenos vecinos,
compartiremos el trigo,
seremos buenos hermanos.

Bailaremos marinera,
refalosa, zamba y son.
Si somos americanos,
seremos una canción.

Si somos americanos,
no miraremos fronteras,
cuidaremos las semillas,
miraremos las banderas.

Si somos americanos,
seremos todos iguales,
el blanco, el mestizo, el indio
y el negro son como tales.

Recuperado el 17 de mayo de 2016, de: https://www.letras.com/rolando-alarcon/965659/

Estrategias de comprensión lectora

Relacionar textos

Destaca los versos que expresen ideas similares a los textos argumentativos que leíste. Esto te servirá para responder las preguntas 2 y 5 de la actividad.

Amado, querido cielo de mi país

Raúl Zurita

Cantan las cumbres de los Andes, los pastos,
el desierto de Atacama, los grandes ríos,
canales y aguas del Sur, Pacífico, nevados y
glaciares
cantan y cantan
Las aves, las plumas de la Loica, del Cóndor,
del Queltehue
y las aves más **lóbregas** de los pequeños de
alma cantan
Canta el día radiante y el día nublado, el
amor de las lluviosas praderas, de las
piedras y las islas más heladas del amor humano
cantan
Como todas las cosas cantan y cantan
Solo porque están vivas cantan
cantan y cantan
bajo el cielo de mi país.

lóbrega: oscura, sombría.

Zurita, R. (1987). Amado, querido cielo de mi país. En *El amor de Chile*. Santiago de Chile: Montt Palumbo.

Todos juntos

Los Jaivas

Hace mucho tiempo que yo vivo preguntándome,
¿para qué la tierra es tan redonda y una sola no más?
Si vivimos todos separados,
¿para qué son el cielo y el mar?,
¿para qué es el sol que nos alumbra?,
si no nos queremos ni mirar.
Tantas penas que nos van llevando a todos al final,
¿cuántas noches, cada noche, de ternura tendremos que dar?
¿Para qué vivir tan separados?,
si la tierra nos quiere juntar
Si este mundo es uno y para todos,
todos juntos vamos a vivir.

Recuperado el 16 de mayo de 2016,
de: https://www.letras.com/los-jaivas/23553/

Reúnete con tres compañeros o compañeras para realizar oralmente las siguientes actividades.

1. Siguiendo el planteamiento de "Si somos americanos", ¿creen ustedes que realmente somos americanos? Discútanlo, apoyando sus opiniones en el texto y en su propia experiencia personal.
2. ¿Qué relación hay entre la canción "Si somos americanos" y el texto "El orgullo del mestizaje"? Fundamenta.
3. ¿Cuál es la idea principal de la canción "Todos juntos"?
4. En el poema de Zurita, ¿qué siente el hablante sobre el cielo de Chile? Justifica con versos del texto.
5. ¿Qué elementos describen a Chile según el poema "Amado, querido cielo de mi país" y el texto de Gabriela Mistral?

Desafío de oralidad: En "Canción con todos" no se nombra todos los países de Latinoamérica. Escojan tres de los países que faltan y propongan dos versos para cada uno, siguiendo los ejemplos que les proporciona el texto. Luego, declamen ante su curso los versos que escribieron. Exprésense con claridad y con un tono adecuado para interpretar los versos.

Taller de oralidad

Comprensión oral

Ver una propaganda

¿Para qué?

Para comprender una campaña propagandística y desarrollar habilidades de oralidad.

¿Cómo lo haré?

1. Observaré una propaganda sobre los huertos familiares.
2. Daré una charla para conseguir adeptos, utilizando recursos de producción oral.

Te invitamos a ver el video de una propaganda realizada por la Fundación América Solidaria. Antes de verlo, observa la imagen y responde las preguntas.



- A partir de la imagen, ¿cuál crees que es el objetivo de la Fundación América Solidaria?
- ¿De qué crees que se trata el voluntariado? Fundamenta.

A partir de las respuestas, registra tus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Mis aprendizajes previos

Antes de escuchar

El siguiente recurso te ayudará a comprender mejor lo que escuchas.

Recursos para la comprensión oral

Escuchar eficazmente

Para comprender un texto oral, es preciso escuchar atentamente y aplicar diversas estrategias. A continuación, te presentamos algunas de ellas.

- ✓ Analiza las ideas de acuerdo al tipo de discurso y al propósito del autor. Por ejemplo, ahora escucharás una campaña propagandística, por lo que debes fijarte en su objetivo, a quién va dirigida, etc.
- ✓ Ten en cuenta tu propósito. De este dependerán las ideas a las que debes prestar mayor atención.
- ✓ Relaciona las ideas con tus conocimientos previos sobre el tema. Esto te ayudará a retener la información y, además, facilitará tu comprensión.
- ✓ Sintetiza las ideas principales. Determinar los puntos centrales de un discurso es la clave para comprender su sentido global.

Para acceder a la campaña de América Solidaria, visita el sitio http://codigos.auladigital.cl e ingresa el código 16TL1M336A

Durante la escucha

Mientras ves la propaganda, toma notas y registra palabras clave de lo que te parezca más importante o llame tu atención. Será más fácil si divides el video en temas, por ejemplo, nuestro país, el continente, objetivos de la fundación, etc.

Después de escuchar

En parejas, respondan las preguntas sobre el video.

1. Según el video, ¿por qué se produce la desnutrición? ¿En qué países se quiere trabajar esa problemática?
2. Expliquen brevemente en qué consiste la ayuda de la Fundación América Solidaria para evitar la desnutrición.
3. ¿Qué opinan acerca de la labor de la Fundación América Solidaria?
4. ¿Creen que el sonido y las imágenes son relevantes para la información que quiere transmitir la Fundación?, ¿de qué manera aportan a la información? Fundamenten.
5. ¿Qué pasaría si el video fuera representado por personas y no por una animación? ¿Habría cambiado el efecto que busca conseguir? Justifiquen.

Modelo de oralidad

Visita el sitio http://codigos.auladigital.cl e ingresa el código 16TL1M337A. Allí encontrarás un video que te ayudará a producir tu charla. Observa el modelo y sigue la estructura en tu creación.

Producción oral

Dar una charla

Imagina que eres miembro activo de una organización que últimamente ha perdido muchos adeptos. El colegio te ha ofrecido dar una charla para intentar captar nuevos socios.

A partir de esta situación, responde las preguntas con un grupo de compañeros y compañeras.

- ¿Han asistido alguna vez a una charla? ¿Qué características tenía? Si no han estado nunca en una charla, ¿cómo imaginan que debería ser para captar nuevos socios?
- ¿Qué recursos retóricos sobre la fundación se deberían utilizar si pretendemos captar nuevos socios?

Prepara

› Actualmente hay varias fundaciones en nuestro país que se preocupan de temas sociales, como la protección de la infancia, la educación, la pobreza, etc. Investiga sobre alguna de ellas y preséntala ante tu curso.

› Antes de comenzar, define los objetivos que esperas cumplir con tu charla. Guíate por las siguientes preguntas.

✓ ¿Qué características tiene la organización que escogiste?

✓ ¿Qué información debes dar sobre ella?

✓ ¿Qué quieres conseguir con la charla?, ¿qué estrategias usarás para lograrlo?

› Haz un guion para darle estructura a la charla. En él debes organizar de manera clara la información que hayas recopilado sobre alguna organización que conozcas o que hayas encontrado. Recuerda que, además de informar, debes incluir argumentos que te permitan convencer a la audiencia de participar activamente en la organización que representas.

› Observa el siguiente recuadro que te ayudará con el guion para tu presentación.

Introducción	Comienza mencionando el nombre de tu organización y a qué se dedica. Además, puedes explicar por qué es importante para ti trabajar con la gente de esta fundación. Usa alguna estratégica retórica para captar la atención de la audiencia.
Desarrollo	Crea secciones para presentar la información en un orden lógico y claro. Puedes comenzar mencionando los objetivos de la organización o en qué consiste el trabajo de los voluntarios. No olvides presentar tus argumentos de forma clara para convencer a la audiencia.
Conclusión	Sintetiza tus ideas y reafirma tu postura, recalcando la importancia del trabajo que realiza la organización y sus miembros. Trata de implicar a tu audiencia para que sientan que también ellos pueden ser parte de ese proyecto.

› Cuando elabores tu charla, procura hilar tus ideas para darles orden y claridad. El siguiente recurso te será de gran ayuda.

Recursos para la producción oral

Conectores

Los conectores son palabras que nos permiten relacionar lógicamente nuestras ideas en el discurso. A continuación, te presentaremos tres tipos de conectores que te servirán en tu charla.

Ordenadores de la información	Sirven para estructurar la información. Pueden abrir o cerrar una idea, continuarla, etc.	*En primer/segundo lugar, por un lado, por otra parte, finalmente, en fin,* etc.
Contraargumentativos	Sirven para señalar una relación de contraste u oposición entre dos ideas.	*Pero, sin embargo, no obstante, aunque, a pesar de que, si bien,* etc.
Causa-consecuencia	Introducen una causa o una consecuencia.	*Por lo tanto, porque, ya que, pues, por eso, en consecuencia,* etc.

Ensaya y presenta

› Reúnete con uno o dos compañeros o compañeras y ensayen sus charlas. Recuerda agregar argumentos para convencer a la audiencia sobre participar en una ONG o fundación. Procura utilizar un registro de habla formal, acorde al contexto en que expondrás. Para eso, revisa el siguiente cuadro.

Recursos para la producción oral

Registros de habla

El registro es el modo en que utilizamos la lengua para adecuarnos a una determinada situación. Por ejemplo, cuando participas en un acto cívico, empleas un registro formal; y cuando conversas con tus compañeros y compañeras, usas el registro informal. Te enseñaremos algunas de las características más comunes de estos registros. Estas no son rígidas, sino que varían de una situación a otra.

Registro informal	Registro formal
• Uso de la segunda persona informal *(tú)*. • Acortamiento de palabras y pronunciación imprecisa. • Empleo menos riguroso y preciso del vocabulario. • Abundan las muletillas y los modismos. • Uso de expresiones coloquiales y chilenismos.	• Pronunciación completa y adecuada de las palabras. • Uso de vocabulario preciso y considerado formal. • Ausencia de muletillas o modismos. • Utilización de expresiones cultas y formales.

› Realicen la charla frente al resto del curso y, luego, respondan las dudas de sus compañeros y compañeras. Recuerden que no solo deben entregar información, sino que también pueden transmitir confianza y entusiasmo para convencer a la audiencia.

Evalúa

Evaluar tu trabajo es fundamental para mejorar tu desempeño. Para eso, utiliza la siguiente tabla.

		L	ML	PL
Construcción del significado	La información entregada es relevante para el propósito de conseguir adeptos.			
	Entregan argumentos sólidos y convencentes para apoyar su postura.			
Elementos del género: charla	La charla evidencia secciones temáticas que facilitan la comprensión de la audiencia.			
	Se da información suficiente para comprender en qué consiste la labor de la organización y qué papel juegan en ella socios y voluntarios.			
	La información se da de tal manera que implica a la audiencia y la invita a formar parte de la organización.			
Elementos de la oralidad	Se atiende de manera oportuna y eficaz las dudas de la audiencia.			
	Se emplea un registro formal adecuado a la situación de enunciación.			

L: Logrado; ML: Medianamente logrado; PL: Por lograr

Reflexiono sobre mi aprendizaje

- ¿Qué ha sido lo más difícil a la hora de planificar la charla? ¿De qué manera lo solucionaste?
- ¿Hasta qué punto crees que la charla es una buena herramienta para captar adeptos? ¿De qué otras maneras podrías conseguirlo? Escribe una estrategia.

Situación: Te han invitado a participar en la nueva edición de la revista de Historia de tu colegio. El tema de esta edición es "Chile camina hacia la equidad". Junto a un compañero o compañera, deberán escribir un texto argumentativo sobre alguna desigualdad social y fundamentar de qué manera podría ser resuelta.

La mesa que cojea

Felipe Berríos

Es tan común que las mesas en los restoranes y fuentes de soda en Chile cojeen. Pero más que eso, me molesta el que con cierta ironía se diga que es "la típica mesa chilena". El origen de que una mesa cojee no es solo que esté mal construida, mal nivelado el piso o ambos motivos. Tampoco es solo **negligencia**. El origen de la cojera social es el reflejo de algo más profundo que desnivela todo en nuestra sociedad. Cuando comienzan las clases, comienza el desnivel, ese que acogemos como típico, natural y casi propio de nuestra **idiosincrasia**. Pero la cojera no es típica ni natural, ella es creada por una injusticia que se reproduce y se transmite con la educación.

Junto con la inauguración del año escolar, todos los estudiantes entran a aprender los mismos contenidos básicos, los cuales son evaluados cada cierto tiempo por medio de las pruebas SIMCE. Como también, al finalizar cuarto medio, todos los jóvenes, con su carné de identidad, un lápiz grafito y goma blanca, son evaluados con la PSU. La mayoría de los escolares estudian en liceos; otros, en colegios subvencionados pagados, y los menos son alumnos de colegios particulares pagados. La desigualdad de oportunidades ya es tremenda, pues por cada alumno que estudió en liceo se invirtieron un promedio de 30 mil pesos mensuales durante su escolaridad. Mientras que para los que estudiaron en colegios subvencionados se invirtieron alrededor de 45 mil. Y para aquellos pocos que tuvimos el privilegio de ir a colegios particulares, se invirtió por alumno, un promedio de 180 mil pesos mensuales durante su escolaridad. Esto hará a nuestra sociedad injustamente dispareja y coja, como las mesas de restoranes.

No se debe **eludir** el problema criticando la enseñanza municipalizada, haciendo comparaciones de cómo era cuando estudió Neruda o Gabriela. Aunque hay muchas debilidades que corregir en ese sistema, los resultados de este no son tan inferiores comparados con los obtenidos por las otras opciones educativas, si se ve la desproporción de los apoyos y de lo que se invierte en ambos. Tampoco se trata de mostrar ejemplos puntuales de profesores exitosos que, aún con escasos recursos logran resultados destacables, lo mismo al hablar

negligencia: dejadez, desidia, flojera.
idiosincrasia: carácter propio de una comunidad.
eludir: evadir, evitar, soslayar.
suplir: completar lo que falta en algo.
inequidad: desigualdad.

de alumnos excepcionales. Esto sería como ponerle el **suple** a la mesa que cojea, pero no ir al fondo del problema. La raíz de la cojera social es la **inequidad** del sistema, y no basta con denunciar esta injusticia; debemos corregirla. Eso se logra aumentando lo que se invierte en educación pública. Si invertimos en ella cifras semejantes a lo que se invierte en la educación particular, tendríamos derecho a exigir más eficiencia en los resultados. Pero además de inversión, se necesita que los mejores jóvenes entren a estudiar pedagogía. Jóvenes que quieran servir al país, que tengan verdadera vocación. Por eso llamo a los jóvenes que están pensando qué hacer con sus vidas a que cada vez que en un restorán noten que cojea la mesa, se acuerden de que el país los necesita.

Berríos, F. (2007). La mesa que cojea. En *Ojos que no ven*. Santiago: Aguilar Chilena Ediciones.

Las siguientes actividades te ayudarán a preparar tu texto argumentativo.

1. ¿Cuál es la opinión que Felipe Berríos defiende en su texto?
2. Anota tres argumentos que utilice el autor para respaldar su postura.
3. A lo largo del texto, ¿para qué se utiliza la imagen de la mesa coja?
4. ¿A qué atribuye el autor la desigualdad en el sistema educativo?
5. ¿Con qué propósito se menciona a Pablo Neruda y Gabriela Mistral?
6. Según el autor, ¿por qué no puede hablarse de los estudiantes excepcionales?
7. ¿Qué recursos retóricos distingues en el último párrafo?

Desafío de oralidad y escritura: junto con un compañero o compañera, conversen sobre una desigualdad social y discutan acerca de qué manera podría ser resuelta. Expresen de manera clara y respetuosa sus opiniones y lleguen a un acuerdo. Posteriormente, escriban su texto argumentativo. Deben expresar de manera clara y ordenada su postura y fundamentarla con argumentos válidos y convincentes. Deben utilizar al menos dos recursos retóricos vistos en las páginas 330 y 331. Por último, cuiden su redacción y ortografía.

Pídele a tu profesor o profesora la rúbrica para evaluar esta actividad.

Reflexiono sobre mi aprendizaje

- ¿En qué situaciones cotidianas podría ser útil saber argumentar adecuadamente?
- ¿Qué hiciste para identificar los argumentos con los que el autor defiende su opinión?
- ¿De qué manera crees que opinar sobre la desigualdad en Chile te permite participar de manera activa en la sociedad?

A leer La argumentación en la propaganda

Antes de la Lectura

Actualmente, los medios de comunicación han adquirido una gran importancia en nuestra sociedad. A diario nos vemos rodeados por mensajes que buscan, de una u otra manera, influir en nuestras decisiones. Según la intención comunicativa del mensaje, podemos distinguir entre la publicidad y la propaganda.

La publicidad y la propaganda como formas de comunicación no son nuevas. Sus primeros registros datan de la Antigua Grecia. Se dice que el primer aviso publicitario tiene cerca de tres mil años de antigüedad y se encuentra en el Museo Británico de Londres. Es un papiro encontrado en Tebas que corresponde a un aviso de recompensa por un esclavo. En él se ofrece una moneda de oro a quien capture y devuelva al fugitivo.

La **publicidad** intenta convencer a las personas de adquirir un determinado producto o servicio, mientras que la **propaganda** se caracteriza por su finalidad social, ya que tiene como propósito influir en el destinatario para que adhiera a una determinada causa (social, política o religiosa).

Los mensajes publicitarios y propagandísticos tienen un gran impacto en la población, pues se valen de diversos medios (televisión, Internet, afiches, radio y otros) para llegar a sus destinatarios. Por eso, estamos rodeados de una gran cantidad de publicidad y propaganda en la vida cotidiana.

Si pensamos en los anuncios que vemos cotidianamente, podemos descubrir que, a través de ellos, se presenta un modelo de conducta deseable que sirve como herramienta para vender un producto, servicio o idea, por ejemplo, prendas de ropa que te hacen ser único, bancos para futuros emprendedores, etc. En otras palabras, detrás de cada anuncio hay una idea acerca del mundo. Por ello, es importante que evaluemos cuál es la idea o producto que se promueve en un mensaje y luego analicemos los argumentos y estrategias con los que nos pretenden persuadir, para finalmente cuestionar su veracidad.



Observa la imagen y responde las preguntas.

Cartel creado durante la Segunda Guerra Mundial conforme con la Declaración de las Naciones Unidas de 1942. El cartel presenta las banderas de los países en el exilio que se comprometieron a apoyar el esfuerzo aliado.

1. ¿Qué tipo de lucha promueve este afiche? ¿En qué elementos de la imagen te basas para dar tu respuesta?
2. ¿Te parece que esta propaganda entrega un mensaje positivo? ¿Por qué?

← Traducción: Unidos. Las naciones unidas luchan por la libertad.

Medios de comunicación de masas y estereotipos de género

Los medios de comunicación masiva utilizan mensajes para entregar ideas sobre la realidad y persuadir a sus receptores. Por ello, es común que presenten visiones de mundo para que las personas las asocien con los productos que se busca vender.

Los estereotipos son imágenes o creencias generalmente aceptadas por la sociedad. A través de ellos, se categoriza a los individuos por su etnia, edad, género, nacionalidad, entre otros aspectos. Los estereotipos de género, en tanto, son construcciones culturales que promueven una visión determinada sobre el rol de las mujeres y los hombres en la sociedad. Estas ideas definen cómo deben actuar las personas según su sexo, qué tareas les corresponden, cuáles son sus habilidades y en qué ámbitos se desempeñan mejor.

Los medios de comunicación masiva suelen reproducir estereotipos de género que mantienen a la mujer en una posición de desigualdad, destinándola a roles de objeto o dueña de casa. Los hombres, en tanto, se asocian habitualmente al vigor y al éxito, por lo que se los encuentra presentes de manera recurrente en asuntos de negocios, deportes, entre otros.

Los estereotipos de género están muy arraigados en nuestras prácticas cotidianas, afectando también la manera en la que nos educamos.

Para promover la equidad de género en los establecimientos, el Ministerio de Educación y Comunidad Mujer lanzaron la campaña *Eduquemos con igualdad*, en donde, a través de un video, se muestran las diferencias que la sociedad impone en cada etapa de nuestras vidas.

Para ver la propaganda, ingresa el código 16TL1M343A en el sitio http://codigos.auladigital.cl

En parejas, observen el siguiente afiche y respondan las preguntas.



1. ¿Qué producto o servicio se promociona?
2. ¿A qué desafío se refiere el afiche?
3. ¿Qué visión de la mujer se transmite en el afiche?
4. ¿Qué cambios harían al afiche para que la publicidad no reproduzca estereotipos de género?

Vocabulario en contexto

Modos verbales

Los modos verbales son las diversas formas en que el verbo puede expresarse. En español existen tres: indicativo, subjuntivo e imperativo.

- El modo indicativo del verbo marca lo expresado como información real: *Juan estudia Literatura*. *Mariana estudió Literatura*.
- El modo subjuntivo se utiliza en oraciones subordinadas (*me pidió que te informara*) y suele estar asociado a la expresión de deseo, duda, hipótesis o posibilidad: *Quisiera que estudiaras Literatura*
- En modo imperativo se expresan generalmente las órdenes o los ruegos: *¡Estudia Literatura! ¡Por favor, estudia Literatura!*

¿Qué modo verbal se ajustará más al mensaje de una propaganda? Justifica.

Durante la Lectura

1. ¿Qué emociones te transmiten los colores del afiche?
2. ¿Para qué se usa una tipografía manuscrita?, ¿qué busca transmitir?

Afiche 1



Campaña de paternidad MenCare, Uruguay.

3. ¿En qué lugares podrían colocarse ambos afiches?, ¿por qué?
4. En el afiche 2: ¿qué contiene la cuchara?, ¿qué simboliza ese elemento? Justifica.

Afiche 2



Campaña de paternidad MenCare, Chile.

Afiche 3



Emakunde. Instituto Vasco de la Mujer del Gobierno Vasco, España.

5 ¿Qué fecha particular da motivo al afiche?

Afiche 4



Campaña "Nacemos iguales". Juventudes Socialistas de Andalucía, España.

6 ¿Qué es lo que destaca el afiche?

7 ¿Por qué es importante reforzar que "nacemos iguales"? Justifica.

Afiche 5



Campaña "#LasNiñasPueden". ComunidadMujer, Chile.

8 ¿Qué sentido tendrá para la propaganda la utilización de los colores rosado y celeste?

9 ¿Qué crees que simbolizan el espejo y la lupa?

Afiche 6



Campaña "Vuelve a ser humano". Instituto Nacional de Derechos Humanos, Chile.

10 ¿A qué tipo de derechos crees que hace referencia el afiche?

11 ¿Por qué el afiche cita la Constitución Política de Chile de 1980?

Afiche 7



Campaña "¿Qué comprarles a los niños". Coomeva, Colombia.

Afiche 8



Campaña del juguete igualitario. Oficina de Igualdad y de Violencia De Género. Gobierno de Extremadura, España.

12 ¿Qué frase crearías para evitar los estereotipos de género en los juguetes?

13 ¿A qué juego hace alusión el afiche 8?

Afiche 9



Campaña "Sin mi puño y con mi letra". ONU, Colombia.

14 En el afiche 9, ¿por qué crees que la mano está compuesta de firmas?

15 ¿A qué frase popular apunta el eslogan del afiche 10?

Afiche 10



Campaña "Por mí y por todas las mujeres". Sernam, Chile.

Afiche 11



Campaña "10 mandamientos de una mujer". Vicky Form. México.

16 ¿Con qué está representada la letra "o" de la palabra "menos"? ¿Cuál será el sentido de esa decisión?

Afiche 12



Campaña "Igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres". Gobierno de Zaragoza, España.

17 ¿Con qué motivo se tapa el rostro del afiche 12?

Afiche 13



Campaña "El valiente no es violento". ÚNETE para poner fin a la violencia contra las mujeres. Quito, Ecuador.

18 Explica la frase del afiche 13.

Afiche 14



"Cambia las reglas del juego". Cruz Roja Juventud.

19 ¿A qué receptores va dirigido el afiche 14? Justifica.

20 ¿Qué lleva en la mano el niño que va en la escoba? ¿Qué simbolizará que él porte ese objeto?

Después de la Lectura

Responde las siguientes preguntas en tu cuaderno.

Relacionar e interpretar información

Afiches 3 y 4

1. ¿Cómo se representa la igualdad en ambos afiches? Descríbelo.

Afiches 1 y 2

2. ¿A qué tipo de padres están destinados ambos afiches? Justifica.

Afiches 5 y 6

3. ¿Cuál de los afiches es más explícito al reforzar la idea de que se deben respetar las diferencias? ¿Por qué?

Afiches 7 y 8

4. ¿Cuál es la temática de ambos afiches?

Afiches 9 y 10

5. ¿Cómo se relacionan ambos afiches? Justifica.

Reflexionar sobre el texto

Afiche 7 y 8

6. ¿Crees que los juguetes ayudan a perpetuar estereotipos de género?

Afiche 11 y 12

7. ¿Por qué los afiches de campañas de países distintos recurrirán a un formato tan similar para denunciar la misma problemática?

Afiche 13 y 14

8. ¿Con qué sentido el afiche 13 intenta redefinir la palabra *valiente*? Si tuvieras que elegir otra palabra para redefinir, ¿cuál sería? ¿Por qué?

9. ¿Con qué finalidad se incorporan varias escenas en el afiche 14? ¿Qué tienen estas en común?

Vocabulario en contexto

Determina con qué modos verbales están construidos los siguientes eslóganes.

- Cambia las reglas del juego. _____
- El valiente no es violento. _____
- No te quiere. No te dejes. _____

Estrategias de comprensión lectora

Analizar las imágenes de un afiche

Para responder la pregunta 1, te recomendamos aplicar la siguiente estrategia.

Paso 1 Identifica la situación que presenta la imagen.
Explica quiénes aparecen en la imagen y qué acción realizan.

Paso 2 Describe las imagenes que contiene el afiche. Utiliza los siguientes criterios para describirlas:

- Colores.
- Luz o iluminación.
- Tamaño de los elementos.
- Distribución y planos de ubicación (al frente / al fondo).
- Representación (fotografía / pintura / caricatura).
- Estado (nuevo, limpio, deteriorado, etc.).

Paso 3 Identifica la intención del autor.
Responde las siguientes preguntas:

- ¿Cuál es la intención del afiche?
- ¿Sobre qué quiere convencer?

Paso 4 Interpreta los elementos que componen las imágenes.

- Relaciona la información de todos los pasos anteriores y dales sentido a los elementos de las imágenes. Por ejemplo, "el padre alimenta al hijo con amor".

Paso 5 Formula una respuesta sobre la imagen específica por la que te preguntan.

Lección 2

Analizar una propaganda y su contexto

¿Para qué?
Para conocer su propósito y enriquecer mi aprendizaje sobre la propaganda.

¿Cómo lo haré?
Aplicando mis conocimientos en la propaganda que trabajaré.

Mis aprendizajes previos

Inicio

En parejas, comenten las siguientes preguntas.

- ¿Qué rol creen que cumple la propaganda en nuestra sociedad?
- ¿Qué creen que es necesario tener en cuenta para elaborar un afiche propagandístico?

A partir de las respuestas, registra tus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Desarrollo

Como ya sabes, la propaganda tiene como propósito influir tanto en las creencias, actitudes y motivaciones, como en el comportamiento de los receptores, mediante el uso intencionado del lenguaje verbal y visual. Así, los afiches son el resultado de un proceso de análisis y conocimiento acabado de los destinatarios y de las maneras más efectivas de llegar a ellos.

Contexto de producción de la propaganda

El contexto de producción son las circunstancias socioculturales en las que se emite un mensaje. Para conseguir el propósito de persuadir al receptor, la propaganda, como todo discurso argumentativo, debe desplegar una estrategia comunicativa adecuada al receptor, que logre influir en él o ella para que adhiera a la idea que se le está entregando. Observa los elementos que se involucran en la situación comunicativa de la propaganda en el siguiente esquema.

Contexto de recepción
Circunstancias que rodean la recepción del afiche. Por ejemplo: una parada de buses, una estación de Metro, la lectura de una revista.

Mensaje del afiche
Refleja la intención comunicativa del emisor.

Tesis y argumentos formulados por el emisor
Recursos formales (como imagen, tipografías o colores).

Receptor
- Grupo social al que pertenece.
- Cultura.
- Creencias.
- Ideas personales.

¿Cómo analizar un afiche?

En términos generales, los afiches se caracterizan por la brevedad del mensaje, por el uso connotativo del lenguaje y por el empleo de diversos recursos para persuadir. Es por ello que, para analizar un afiche, debes prestar atención a los diferentes elementos que lo componen.

- **Estructura:** usualmente los afiches están compuestos por eslogan, logo e información de contacto.
- **Contenido:** todo afiche tiene una tesis (explícita o implícita) de la cual quiere convencer. Para hacerlo, se recurre a la presentación de argumentos que apoyen el punto de vista expuesto. En algunos casos, se incorporan datos de respaldo.

Recurso digital complementario

- **Recursos verbales y no verbales:** se utiliza el lenguaje de forma intencionada con el fin de conseguir un propósito determinado. Para ello, se apoya en diversos recursos que apelan a las ideas y emociones.

Recursos para persuadir

Verbales	No verbales
• Oraciones interrogativas e imperativas. • Figuras retóricas. • Apelaciones directas al interlocutor. • Lenguaje técnico o científico. • Información que respalda lo propuesto.	• Diseño y disposición de los elementos. • Uso de diferentes estilos, tamaños y colores de tipografías. • Imágenes. • Figuras retóricas visuales. • Escenas cotidianas o impactantes.

A continuación, te presentamos el análisis de uno de los afiches vistos.



1. Estructura
   - Eslogan: "Con la igualdad no se juega".
   - Logotipo: organizaciones de Extremadura en España que impulsan la campaña.
2. Contenido
   - El afiche busca convencer a los receptores de no comprar juguetes que promuevan estereotipos de género.
3. Recursos
   - Imagen que apoya el mensaje, ya que utiliza un juguete para ejemplificar y dar apoyo al contenido del afiche.
   - Alude al juego de "encuentra las diferencias", que es ampliamente conocido.
   - Recurre a una explicación para respaldar su mensaje.
   - Diferentes tipografías y tamaños de letra.

Cierre

En parejas, analicen la siguiente propaganda y respondan en sus cuadernos.



1. ¿Qué mensaje promueve el afiche? ¿A quiénes creen que va dirigido? Justifiquen.
2. Determinen los recursos verbales y no verbales que incorpora la propaganda.
3. ¿Son eficaces los recursos no verbales de este afiche para persuadir a los receptores? Fundamenten.
4. ¿Creen que la propaganda es efectiva? Justifiquen su opinión a partir del análisis realizado.

Reflexiono sobre mi aprendizaje

- ¿Qué crees que es lo más llamativo de este tipo de textos? Fundamenta.
- ¿Crees que la propaganda es un medio efectivo para promover valores como la igualdad de derechos? Justifica tu respuesta.

Taller de **investigación**

¿Para qué?

Para darles mayor validez y rigurosidad a mis ideas.

¿Cómo lo haré?

Usando un formato estandarizado para anotar las fuentes.

Mis aprendizajes previos

Registrar la información de fuentes consultadas

Me preparo para investigar

Cuando expresamos nuestra postura frente a distintos temas, es importante respaldar nuestras ideas aludiendo a trabajos de científicos y académicos reconocidos. Esto les da mayor validez a las ideas y permite que nuestro trabajo sea un aporte al conocimiento. Para que los lectores sepan qué fuentes utilizamos, existe la **bibliografía**, en la que se deja constancia del material consultado.

Con tu compañero o compañera de banco, lean la siguiente cita. Luego, expliquen su sentido en relación con el contenido de estas páginas.

> "Si he visto más lejos es porque estoy sentado sobre los hombros de gigantes". (Isaac Newton, 1676).

A partir de la respuesta, registra tus **aprendizajes previos** en el recuadro lateral.

Trabajo en mi investigación

La bibliografía es un elemento fundamental en toda investigación. Esto, porque cumple funciones relacionadas con la calidad, la rigurosidad y la actualidad de la información.

La bibliografía puede definirse como un registro de las fuentes utilizadas en una investigación. Se presenta generalmente al final del texto y bajo normas estandarizadas, ya que de esta forma todos los lectores podrán interpretar la información de la misma manera.

En el mundo de las humanidades, las dos normas más utilizadas y conocidas son APA (American Psychological Association) y MLA (Modern Languaje Association). En esta oportunidad, te enseñaremos a utilizar la primera.

Tipo de fuente	Formato de citación APA
Libro	Apellido del autor, inicial del nombre. (año de publicación). *Título del libro*. Ciudad o país de publicación: Editorial. Beauvoir, S. (2012). *El segundo sexo*. Buenos Aires: Ediciones Z.
Capítulo de un libro	Apellido del autor, inicial del nombre. (año de publicación). Título del capítulo. *Título del libro*. Ciudad o país de publicación: Editorial. Beauvoir, S. (2012). Destino. En *El segundo sexo*. Buenos Aires: Ediciones Z.
Artículo de revista	Apellido del autor, inicial del nombre. (año de publicación). Título del artículo. *Nombre de la revista*. Volumen/número, páginas. Pulido, C. (2013). Día del hombre. *Mujer*. 135, 12.
Sitios de Internet	Apellido del autor, inicial del nombre. Título del artículo. *Nombre del sitio web*. Recuperado el (fecha de recuperación), de: dirección del sitio web Mizala, A. Mujeres, matemáticas, carreras y brecha salarial. *Comunidadmujer*. Recuperado el 20 de mayo de 2016, de: http://www.comunidadmujer.cl/2014/01/columna-mujeres-matematicas-carreras-y-brecha-salarial/

¡A investigar!

Te invitamos a investigar sobre la igualdad de género. Puede ser sobre algún suceso en particular, una problemática histórica, una discusión actual sobre el tema, entre otros. En el Taller de escritura escribirás un ensayo para expresar tu postura y reflexionar sobre el tema.

A continuación, te damos a conocer los pasos que debes seguir para realizar tu investigación. Recuerda que siempre puedes volver sobre los pasos anteriores para especificar o mejorar tu investigación.

Delimita el tema que investigarás

Elige un tema específico, que pueda ser abordado en profundidad en tu escrito. Evita escoger un tema demasiado amplio, que sea imposible de abarcar en tu ensayo, o un tema demasiado acotado, que no permita desarrollar tus ideas. Por ejemplo, si vas a hablar sobre las diferencias en las condiciones de trabajo entre hombres y mujeres, puedes centrarte en una época específica y en un rubro.

Busca y selecciona fuentes de información

Busca, en una biblioteca y en Internet, información que te parezca útil y de calidad sobre el tema. Puedes buscar estadísticas oficiales, encuestas, estudios, otros ensayos sobre el tema, columnas de opinión, etc. Para facilitar la búsqueda, revisa de forma estratégica la fuente. Si revisas un libro, fíjate en los temas que aparecen en el índice y revisa la introducción para determinar si te servirá. Si buscas en Internet, procura escribir las palabras clave en el buscador para obtener la información que necesitas.

Organiza y registra la información

Utiliza un archivo o un cuaderno para ir registrando la información que obtengas durante el desarrollo de tu investigación. Anota todo lo que se relacione con el tema y creas que te pueda servir. No olvides apuntar los datos de las fuentes de las que extrajiste la información para volver a consultarla y para elaborar tu bibliografía.

Recuerda que escribirás un ensayo en el que expresarás tu opinión sobre el tema, por lo que te sugerimos anotar citas, datos o ideas que te gustaría incluir en tu texto.

Redacta y edita tu trabajo

Sigue las instrucciones del Taller de escritura de las páginas 356 a 361 para redactar tu ensayo. Para elaborar la bibliografía, sigue las indicaciones.

- ✓ Haz una lista con toda la bibliografía, ordenando alfabéticamente las fuentes según los apellidos de los autores. Tu bibliografía debe ir al final del ensayo y en una página.
- ✓ Finalmente, contrasta la información que recopilaste con tu bibliografía para asegurarte de que no falte ninguna fuente por registrar.

Reflexiono sobre mi aprendizaje

Al finalizar tu investigación, responde las siguientes preguntas:

1. ¿Qué estrategia de investigación planteaste al inicio de unidad?, ¿te sirvió?, ¿por qué?
2. ¿Por qué crees que es importante guiarse por pasos para realizar una investigación?, ¿de qué manera facilita el trabajo?
3. ¿Qué estrategias empleas tú cuando tienes que investigar?, ¿qué estrategias nuevas has aprendido en los talleres de investigación?
4. ¿De qué forma la bibliografía te ayudará a escribir un ensayo?

Taller de escritura

Leo y escribo un ensayo

¿Para qué?

Para expresar mi opinión y mis ideas de forma adecuada en la escritura.

¿Cómo lo haré?

1. Leeré un ensayo y aprenderé características del género.
2. Aprenderé herramientas de escritura utilizadas en el texto modelo que me servirán para escribir el mío.
3. Escribiré un ensayo aplicando los pasos de escritura.

En el Taller de investigación (páginas 354 y 355) te informaste y reflexionaste sobre un tema relacionado con la igualdad de género. Ahora es momento de expresar tu opinión en un ensayo. ¿Ya pensaste en cómo escribirás para captar la atención del lector y persuadirlo?

Me preparo para escribir

¿Qué sabes acerca del ensayo? ¿Qué ideas se te vienen a la mente? Revisa el ensayo de Gabriela Mistral que aparece en las páginas 326 y 327.	
¿Qué estrategias conoces para persuadir al lector?, ¿cuáles usarás tú? Piensa en los posibles lectores de tu ensayo.	
¿Qué te gustaría transmitir con tu ensayo?	

Accedo al conocimiento

Lee el siguiente ensayo y observa con atención sus características.

Belleza de mujer

Susan Sontag

Introducción: se presenta el tema y se capta la atención del lector o la lectora. En este caso, la autora comienza con una anécdota.

Para los griegos, la belleza era una virtud: un tipo de excelencia. En aquel tiempo, las personas trataban de ser lo que ahora llamamos —sin convicción, con envidia— personas completas. Aunque se les ocurrió a los griegos distinguir entre el "interior" y el "exterior" de una persona, ellos esperaban que la belleza interior tuviera un correlato en otro tipo de belleza. Los atenienses bien nacidos que se reunían alrededor de Sócrates encontraban **paradójico** que su héroe fuese tan inteligente, valiente, honorable y seductor —y tan feo. Uno de los principales actos pedagógicos de Sócrates era ser feo y enseñar a esos inocentes discípulos, sin duda muy atractivos, sobre cómo su vida estaba llena de paradojas.

¿A quiénes se refieren las expresiones destacadas?

Ellos pueden haberse opuesto a la lección socrática. Nosotros no. Varios millones de años después, somos más cautelosos con los encantamientos de la belleza. No solo dividimos —con gran facilidad— el "interior" (carácter, intelecto) del "exterior" (aspecto), sino que además nos sorprendemos cuando alguien que es hermoso también es inteligente, talentoso y bueno.

paradójico: contradictorio.

Principalmente, la influencia de la Cristiandad privó a la belleza del lugar central que había tenido en los ideales humanos clásicos de la excelencia. Limitando la excelencia (*virtus* en latín) solamente a un valor *moral*, la Cristiandad tiró la belleza a la deriva —como un encanto alienado, arbitrario y superficial—. Y la belleza ha continuado perdiendo prestigio. Por cerca de dos siglos, se ha vuelto una convención atribuir la belleza solamente a uno de los dos sexos: aquel que, aunque oficial, siempre es segundo. Asociar la belleza con la mujer ha puesto a la belleza aún más a la defensiva, moralmente.

En inglés se dice "**a beautiful woman**", pero "**a handsome man**". "Handsome" es el equivalente masculino —y en contra— de un cumplido que ha acumulado ciertas connotaciones degradantes, al ser exclusivo de las mujeres. Que se pueda llamar a un hombre "hermoso" en francés e italiano —y ciertamente en español— sugiere que los países católicos —a diferencia de aquellos países formados por la versión protestante del cristianismo— aún mantienen ciertos vestigios de la admiración pagana por la belleza. Pero la diferencia, si existe alguna, es solo de gradaciones. En cada país moderno que es cristiano o postcristiano, las mujeres son el sexo hermoso —para **detrimento** de la noción de belleza y también de mujer.

Ser llamada hermosa implica señalar algo esencial del carácter y las preocupaciones de la mujer (al contrario de los hombres —cuya esencia es ser fuertes, efectivos y competentes). No hace falta ser alguien consciente de la agonía de la conciencia feminista avanzada para percibir que la forma en la que las mujeres son educadas para relacionarse con la belleza fomenta el **narcisismo**, refuerza la dependencia y la inmadurez. Todos (hombres y mujeres) saben eso. En tanto son "todos", una sociedad entera, los que han identificado el ser femenino con preocuparse por las apariencias (en contraste con ser masculino, identificado con lo que uno *es* y *hace*, y solo segundariamente, si acaso, con cómo uno se ve). Dados estos estereotipos, no es raro que la belleza goce, en el mejor caso, de una reputación mixta.

No es el deseo de ser bella lo que está mal, claro, sino la obligación de serlo —o tratar de serlo. Lo que es aceptado por la mayoría de las mujeres como una idealización halagadora de su sexo es una manera de hacer sentir a las mujeres inferiores a lo que realmente son —o normalmente crecen para ser. Porque el ideal de belleza es administrado como una forma de autoopresión. Las mujeres son educadas para ver sus cuerpos en partes, y para evaluar cada parte de forma separada. Senos, pies, caderas, cintura, cuello, ojos, cutis, cabello, y así cada uno es sometido a menudo a un irritable y desesperado **escrutinio**. Incluso si algunos pasan la prueba, siempre serán encontrados defectuosos. Nada menos que la perfección.

Desarrollo: se reflexiona sobre el tema y se presentan los fundamentos que apoyan la postura de la autora.

"a beautiful woman": una mujer hermosa.

"a handsome man": un hombre guapo.

detrimento: deterioro, daño o perjuicio.

narcisismo: egolatría, enamoramiento de uno mismo.

escrutinio: juicio, examinación.

Tesis: opinión que defiende la autora. Puede estar al principio, en el desarrollo o al final del texto.

En los hombres, verse bien es un todo armónico, algo captado de un vistazo. No necesita ser corroborado por medidas exactas de las diferentes regiones del cuerpo. Nadie anima a los hombres a seccionar su apariencia, rasgo por rasgo. La perfección es considerada trivial —poco masculina. En efecto, en el hombre atractivamente ideal, una pequeña imperfección o defecto es considerado positivamente deseable. Según una crítica de cine (mujer), fan declarada de Robert Redford, tener aquel grupo de lunares en la mejilla ha salvado al actor de ser considerado una mera "cara bonita". Piénsese en la devaluación de las mujeres —así como de la belleza— que está implícita en dicha sentencia.

Citas a otros autores.

"Los privilegios de la belleza son inmensos", dijo Cocteau. Para estar seguros, la belleza es una forma de poder. Y con razón. Lo lamentable es que es la única forma de poder que la mayoría de las mujeres son alentadas a perseguir. Este poder siempre es concebido en relación con el hombre; no es el poder para *hacer*, sino para *atraer*. Es el poder que se niega a sí mismo. Porque este poder no es aquel que puede ser elegido con libertad —al menos, no por las mujeres— o renunciado sin alguna censura social.

Conclusión: se retoman las ideas principales y se presenta una reflexión que refuerza la postura de la autora.

Arreglarse, para las mujeres, nunca puede ser solo un placer. También es un deber. Es su trabajo. Si una mujer trabaja realmente —e incluso si ha escalado a una posición líder en política, leyes, medicina, negocios, o lo que sea— ella siempre estará bajo la presión de confesar que trabaja en ser atractiva. Pero en la medida en que se mantiene como uno de los sexos oficiales, ella despierta sospechas acerca de su capacidad de ser objetiva, profesional, autoritaria y atenta.

¿A qué se refiere con "interior" y "exterior"?

Uno podría a duras penas preguntarse por evidencia más relevante acerca de los peligros de considerar a las personas divididas entre lo que está en el "interior" y lo que está en el "exterior". Qué fácil es empezar definiendo a las mujeres como cuidadoras de su apariencia, para luego menospreciarlas (o encontrarlas adorables) por ser "superficiales". Es una cruda trampa, y ha funcionado por mucho tiempo. Pero salir de la trampa requiere que la mujer tome cierta distancia crítica de aquel privilegio y aquella excelencia que significa la belleza, suficiente distancia para ver cuánta belleza en sí ha sido limitada para apoyar el mito de lo "femenino". Debe haber alguna manera de salvar la belleza de las mujeres —y para ellas.

Según el texto, ¿qué es una "cruda trampa"?

Recuperado el 17 de mayo de 2016, de: http://www.vistelacalle.com/111201/belleza-de-mujer-ensayo-de-susan-sontag-para-vogue/

Correferencia: metáfora y metonimia

En el Taller de escritura anterior (páginas 252 a 257) aprendiste que se utilizan mecanismos para hacer referencia a elementos que ya fueron nombrados en el texto o que se nombrarán. La correferencia es fundamental para que un texto sea cohesivo y claro, pues permite que el lector tenga presente los temas de los que se está hablando y los relacione con las nuevas ideas.

Siempre nos conviene usar mecanismos de correferencia variados, para darle riqueza a nuestro escrito y no repetir las mismas palabras. La metáfora y la metonimia, además de utilizarse en poesía y en otros ámbitos, también pueden emplearse como mecanismos de correferencia.

Metáfora

Se sustituye un término por otro con el que mantiene una semejanza de significado en el contexto. Es decir, estos no son sinónimos que se puedan reemplazar en cualquier circunstancia. Por ejemplo:

"Sócrates" es el referente, es decir, aquel del que se está hablando.

Se emplea la expresión "su héroe" para volver a referirse a él. Esta corresponde a una metáfora, pues se asocia Sócrates a un héroe por la admiración que le tenían sus discípulos.

Los atenienses bien nacidos que se reunían alrededor de Sócrates encontraban **paradójico** que su héroe fuese tan inteligente, valiente, honorable y seductor —y tan feo.

La frase destacada en rojo es el referente. La expresión "cruda trampa" es una metáfora que reemplaza al referente. Se asocia a una trampa, pues se destaca una cualidad de las mujeres para luego criticarla.

Qué fácil es empezar definiendo a las mujeres como cuidadoras de su apariencia, para luego menospreciarlas (o encontrarlas adorables) por ser "superficiales". Es una cruda trampa, y ha funcionado por mucho tiempo.

Metonimia

Consiste en designar un elemento con el nombre de otro, con el cual tiene una relación de dependencia o causalidad. Algunos casos de metonimia son los siguientes.

- El continente por el contenido. Ejemplo: Se tomó dos **botellas de agua**.
- La causa por el efecto. Ejemplo: Fue la **alegría** de la fiesta.
- El autor por su obra. Ejemplo: Me regaló un **Picasso**.
- Un valor abstracto por su representación concreta. Ejemplo: Ella tiene **buen corazón**.

Por ejemplo, en el ensayo, la autora utiliza los términos "exterior" e "interior" para hacer referencia a la apariencia física y al carácter de una persona, respectivamente. Los términos están estrechamente relacionados, pues la apariencia física refiere al aspecto que está visible en una persona y el carácter e intelecto se asocian a los pensamientos y emociones, que se encuentran en el interior.

Planifico

Estás listo para escribir tu ensayo. Sigue los pasos de escritura que te presentamos para hacerlo adecuadamente.

- ✓ **Define cuál es tu postura.** Analiza el tema que investigaste y determina qué es lo que piensas sobre este. Luego, escríbelo en un par de líneas: esa será tu tesis.
- ✓ **Identifica tus argumentos.** Anota todas las ideas que te ayuden a defender tu tesis. Ahora relee tus fuentes y busca citas que te servirán como fundamentos.
- ✓ **Ordena tus ideas.** Determina el orden de las ideas de acuerdo a la estructura del ensayo. Guíate por las siguientes preguntas para organizarlas.

Introducción	¿Con qué idea presentaré el tema? ¿Cómo captaré la atención del lector?
Desarrollo	¿En qué orden presentaré mis argumentos?, ¿en qué lugar escribiré mi tesis? ¿Qué citas usaré para respaldar mis ideas?
Conclusión	¿Con qué idea cerraré el tema? ¿Cómo refuerzo la postura que busco defender?

Escribo

› Escribe tu borrador de acuerdo a la planificación que hiciste. Antes de comenzar, toma en cuenta las siguientes indicaciones:

Revisa constantemente que tu ensayo sea coherente y claro. Borra, reorganiza y modifica el texto cada vez que te parezca adecuado.

No olvides citar apropiadamente tus fuentes. Recuerda que al final de tu ensayo debe ir la bibliografía elaborada con el modelo que aprendiste.

Mientras escribas, ten presente que tu propósito es defender tu postura e invitar a la reflexión. A medida que escribas, pregúntate si tu texto logra ser persuasivo y captar la atención del lector.

No pierdas el hilo conductor del ensayo: la tesis. Todas las ideas de tu texto deben respaldarla y estar en relación con esta. Fíjate especialmente en que la conclusión sea consistente con la tesis.

Selecciona solo lo que te sirve de las fuentes que citarás. Si el enunciado no está completo, puedes poner al final de la cita puntos suspensivos entre corchetes: [...]. Así darás a entender que la idea no está completa.

› Lee los criterios de revisión de la siguiente tabla para que consideres los elementos que serán evaluados.

Reviso y reescribo

› Usa esta tabla para revisar tu borrador e identificar los aspectos por mejorar.

		L	ML	PL
Propósito y características del género	Las ideas se organizan según la estructura de introducción, desarrollo y conclusión.			
	El ensayo presenta una opinión clara.			
	Todas las ideas del texto se utilizan para respaldar la tesis.			
	Utiliza fuentes de investigación para fundamentar sus argumentos			
Claridad y herramientas de la lengua	Se emplea adecuadamente la ortografía literal, acentual y puntual.			
	Utiliza metáforas y metonimias para evitar repeticiones que entorpecen la lectura.			

L: Logrado; ML: Medianamente logrado; PL: Por lograr

› Guíate por el siguiente modelo para corregir usos inadecuados en tu borrador.

"Principalmente" es un adverbio que afecta a toda la oración que sigue; por tanto, debe ir seguido por una coma.

Principalmente, la influencia de los cristianos privó a la belleza del lugar central que había tenido en los ideales humanos ~~clásicas~~ clásicos de la excelencia. Limitando la excelencia (*virtus* en latín) solamente a un valor *moral*, la Cristiandad tiró la belleza a la deriva—como un encanto alienado, arbitrario y superficial—. Y la belleza ~~a~~ ha continuado perdiendo prestigio. Por cerca de dos siglos, se ha vuelto una convención atribuir la belleza solamente a uno de los dos sexos: aquel que, aunque oficial, siempre es segundo. Asociar la belleza con la mujer ha ~~ponido~~ puesto a la belleza aún más a la defensiva, moralmente.

El adjetivo debe concordar con el sustantivo "ideales", cuyo género es masculino.

En el texto se utiliza el verbo "haber", no la preposición "a", por lo que debe escribirse con "h".

El participio del verbo "poner" es irregular: "puesto".

Edito y publico

✓ Revisa tu ensayo y corrige todos los aspectos que se pueden mejorar. Para ayudarte, pídele a otro compañero o compañera que lo lea y te ayude a detectar errores. Una vez que estés conforme con él, transcríbelo a un formato digital y publícalo en tu *blog*.

Reflexiono sobre mi aprendizaje

Con tu compañero o compañera de banco respondan las siguientes preguntas:

1. ¿De qué sirve leer otros ensayos cuando debemos escribir uno?
2. Revisen la meta y estrategia que se pleantearon al inicio de esta unidad. Evalúen si cumplieron su meta y si les sirvió la estrategia. Si no obtuvieron el resultado esperado, vuelvan a elaborarlas.

Situación: Imagina que te invitan a participar de una campaña para promover la igualdad de derechos en la educación para hombres y mujeres. Para eso, deberás realizar una charla frente a tus compañeros y compañeras para persuadirlos de la necesidad de este cambio y motivarlos a trabajar por ello. Para realizar esta actividad, lee la siguiente columna de opinión.

Las niñas pueden (y los niños, también)

Por Paula Escobar
Editora de Revistas El Mercurio y Consejera de ComunidadMujer

Uno de los dilemas del Chile de hoy es cómo **abogar** por una agenda de promoción de la mujer, cuando nuestro país la tiene en sus más altos cargos. En estas últimas Fiestas Patrias las fondas fueron inauguradas por dos mujeres —la alcaldesa de Santiago y la Presidenta—, que, además, decidieron bailar con sus hijos. Notable. Pero esta foto para la historia contrasta con una pobre inserción de mujeres en el mundo del trabajo, más baja que el promedio de Latinoamérica y para qué decir la **OCDE**. La realidad de las mujeres en la llamada cima no es mejor: Parlamento, directorios, gerencias generales, rectorías universitarias tienen en nuestro país una pésima representación de mujeres. Más allá de los caminos legislativos —como la, a mi juicio, necesaria ley de cuotas—, el punto es ¿cómo empujar el cambio cultural y social para no legar estos problemas a nuestras hijas y nietas?

El camino pasa por tomar un conjunto de medidas, al mismo tiempo, sin pausa y con prisa. Una de las más relevantes es involucrar a los hombres en este debate y "desfeminizarlo" como tema de política pública. Dos iniciativas destacables aportan mucho en este sentido.

La campaña chilena #LasNiñasPueden, de ComunidadMujer, la UC y el BID, aborda un tema clave a combatir desde la infancia, como son los estereotipos de género, que parten como juegos, pero terminan reforzando el techo de cemento, o acaso constituyen la materia prima con que se construye.

Desde los colores que se eligen para niñas —rosados y pastel— hasta los juegos, que tienen que ver con la valoración de un **canon** estético irreal y enfermo —las barbies— o aquellos que refuerzan la idea de que las labores domésticas y parentales son dominio solo femenino. A los hombres, en cambio, se les regalan legos, autos, herramientas, y así comienza el condicionamiento cultural, literalmente desde la mamadera. Y luego nos preguntamos por qué pocas mujeres estudian ingenierías (13,5 %) o solo el 1,5 % estudia ciencias. Para los hombres, el daño también es grande, pues solo se valora en ellos su capacidad de crear y proveer, y se los aleja —por poco masculinos— de las labores de crianza y construcción de relaciones afectivas y familiares.

Por eso es notable también la campaña de ONU HeForShe, la que apela a los hombres y que intenta reunir "a la mitad de la humanidad en ayuda de la otra mitad, para el bien de la humanidad en su conjunto". Los hombres se pueden inscribir para apoyar esta causa, y de hecho varias celebridades mundiales ya lo han hecho.

Ambas iniciativas apuntan en la dirección correcta. Este no es un problema de las feministas —aunque gracias a ellas estos temas tienen visibilidad y fuerza—, sino que de la sociedad completa. Hay que partir por la casa de cada uno. No solo las niñas, sino que también los niños, pueden y merecen una vida mejor.

La **Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE)** agrupa a 34 países miembros y busca promover políticas que mejoren el bienestar de las personas alrededor del mundo.

abogar: defender, interceder, hablar en favor de alguien o de algo.

canon: modelo de características que se consideran perfectas.

La brecha en cifras

51,5 %

de la matrícula universitaria de primer año el 2014 corresponde a mujeres.

56 %

de las matriculadas en primer año de universidad el 2014 se concentran en campos de estudio de salud (principalmente enfermería), educación y ciencias sociales.

50,4 %

de la matrícula de Centros de Formación Técnica de primer año en el 2014 corresponde a mujeres.

16,8 %

de las matriculas en primer año en Centros de Formación Técnica en carreras del área tecnológica corresponde a mujeres, mientras que el 62,7 % a hombres.



Por cada mujer que ingresó a estudiar construcción en 2014, cuatro hombres lo hicieron.



1,5 %

de las estudiantes ingresa a carreras relacionadas con las ciencias.



1832

1832 hombres versus 151 mujeres ingresaron a estudiar alguna carrera universitaria vinculada con mecánica el 2014.

NO HAY

brecha significativa entre niños y niñas de 4.° Básico en el SIMCE 2013 de Matemática.

8 puntos

hay a favor de los hombres. Es la brecha que surge en Matemática en 8.° Básico, según SIMCE 2013.

26 puntos

más que las mujeres obtuvieron los hombres en la PSU de Matemática de 2012.

8,6 %

de las universitarias se tituló en 2012 de una carrera vinculada con la tecnología (informática, electrónica, electricidad, ingenierías asociadas a la industria, etc.).

Fuente: CNED, 2014; DEMRE, 2012; SIMCE, 2013; PISA, 2012.
Escobar, P. (6 de octubre de 2014). Las niñas pueden (y los niños, también). *ComunidadMujer*. Recuperado el 5 de mayo de 2015, de: http://www.comunidadmujer.cl/lasninaspueden

A partir de la lectura, responde las preguntas en tu cuaderno.

1. ¿Cuál es el problema que denuncia la autora?, ¿qué medidas deberían tomarse para enfrentarlo?
2. ¿A qué se refiere la autora con que el debate hay que "desfeminizarlo"?
3. Según el texto, ¿en qué consiste la campaña de la ONU "HeForShe"?
4. ¿Qué función cumplen las cifras y datos que proporciona la autora?
5. ¿A qué estereotipos de género se refiere la autora?, ¿cómo afectan a la igualdad de género?
6. La autora señala que el problema compete a la sociedad entera y que afecta tanto a hombres como mujeres. ¿Estás de acuerdo con esto? Fundamenta.
7. ¿Qué acciones crees que podrías hacer tú para fomentar la igualdad de género?, ¿por qué?
8. ¿Qué recursos retóricos emplea la autora en su argumentación? Menciona al menos dos y explica la función que cumplen en el texto.
9. Explica de qué manera los recursos retóricos refuerzan el poder persuasivo en una argumentación. Ejemplifica a partir del texto.

Síntesis de aprendizajes

Para profundizar más en el tema de la igualdad de género, lee y analiza el siguiente afiche de la campaña #LasNiñasPueden.



Campaña "#LasNiñasPueden". ComunidadMujer, Chile.

Para comprobar que comprendiste los textos, responde en tu cuaderno las siguientes preguntas.

1. ¿Qué relación hay entre el enunciado y el traje que usa la niña?
2. ¿Qué ideas comparten ambos textos? Fundamenta.
3. Explica qué quiere decir el enunciado #LasNiñasPueden.
4. ¿Por qué crees que es importante defender las ideas que promueve el afiche?
5. ¿Cómo crees que es la sociedad en la que se produce este afiche?
6. Explica cómo se analiza un afiche y ejemplifica a partir del leído.

Síntesis de aprendizajes

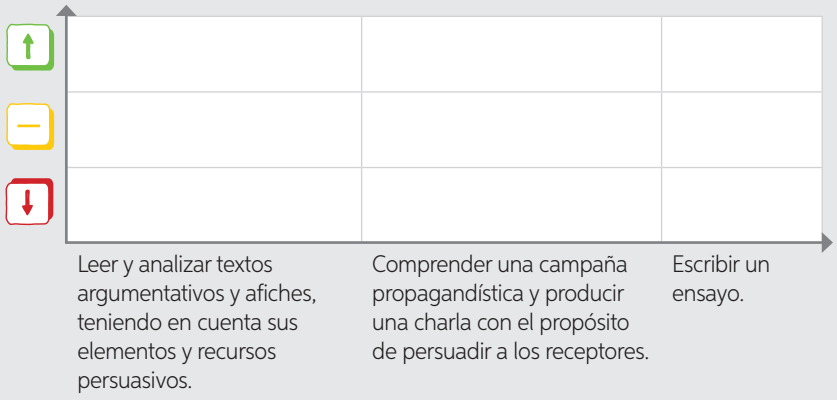
Ahora que te has informado sobre el tema, te invitamos a preparar y realizar tu charla. Para eso, guíate por los siguientes pasos.

Investiga	Busca más información sobre el tema. Esto te permitirá elaborar mejores argumentos. Puedes recurrir a estadísticas o textos argumentativos que refieran al tema.
Planfica	Antes de exponer, es importante que organices tus ideas y les des un orden coherente. Piensa en qué estrategias utilizarás para captar la atención de los oyentes y reforzar tu argumentación.
Ensaya	Ensaya tu presentación frente a un compañero o compañera, y pídele que te dé consejos de cómo mejorar. Además de progresar, este paso te sirve para disminuir la tensión y sentirte más seguro cuando expongas.
Presenta	Una vez que te sientas seguro con tu charla, preséntala frente a tu curso. No olvides emplear el lenguaje no verbal y paraverbal para reforzar tu mensaje.

Pídele a tu profesor o profesora la rúbrica para evaluar esta actividad.

Reflexión final

- Completa en el siguiente gráfico tu nivel de cumplimiento para cada meta.



- ¿Qué conocimientos sobre el mundo crees que te aportaron los textos de esta unidad?
- **Evalúa tus metas y estrategias:** ¿cumpliste tus metas de aprendizaje para esta unidad?, ¿qué estrategias utilizaste para ello?
- **Evalúa tus actitudes:** ¿crees que trabajaste de forma rigurosa y responsable en la unidad?, ¿cómo podrías mejorar?

A

Actitud lírica: modo o manera en que el hablante lírico presenta el objeto o motivo de un poema. Puede ser enunciativa (habla de algo), apostrófica (le habla a algo o alguien) o carmínica (habla de sí mismo).

Anacronía: alteración del orden cronológico de los acontecimientos de un relato.

C

Conectores: palabras o conjuntos de palabras que permiten establecer relaciones lógicas entre dos o más ideas.

Conflicto dramático: enfrentamiento entre dos personajes o fuerzas al interior de una obra, cuyos propósitos difieren respecto a una situación particular. Constituye el motor de la obra, pues determina el actuar de los personajes.

Contexto de producción: circunstancias del lugar, la época y la vida del autor que influyen en su creación literaria.

Correferencia: mecanismo de cohesión que consiste en el empleo de diversos recursos (sinónimos, pronombres, elisiones) para mantener los referentes a lo largo de un texto.

F

Figuras literarias: modos de decir que se apartan de las convenciones y los usos habituales del lenguaje para generar un efecto estético.

I

Investigación: actividad que consiste en buscar, seleccionar y procesar información para ampliar el conocimiento o dar respuesta a una pregunta o problema.

F

Fuente de información: texto o medio del cual se obtienen datos útiles para satisfacer una demanda de conocimiento.

L

Lenguaje no verbal: forma de comunicación que complementa o, en algunos casos, sustituye la comunicación verbal. Incluye los gestos, la distancia o cercanía entre los interlocutores, los movimientos del cuerpo, etc.

Lenguaje paraverbal: manejo de la voz de los hablantes durante sus intervenciones orales. Incluye la entonación, el tono de voz, el volumen, la velocidad, los silencios y las pausas.

N

Narrador: voz ficticia que cuenta la historia y nos presenta el mundo narrativo. Puede situarse fuera o dentro de la historia al momento de narrar.

O

Obra dramática: texto creado por un dramaturgo cuyo destino es ser representado en escena.

P

Panel: es una forma de comunicación oral en que un grupo de expertos dialoga sobre un tema. En él se combinan la exposición y la argumentación.

R

Registro de habla: modo en que utilizamos la lengua para adecuarnos a una determinada situación.

T

Texto argumentativo: texto no literario en que un autor manifiesta una postura sobre un tema y la fundamenta con argumentos. Cumple el propósito de persuadir al lector para que adopte una determinada postura o acepte una idea como válida.

Texto expositivo: texto no literario cuyo propósito principalmente es transmitir información objetiva y verídica sobre un tema. Utiliza recursos como definición, descripción, caracterización, narración, ejemplificación y explicación.

V

Visión de mundo: mirada o forma de ver el contexto (social, político, cultural, etc.) que tiene el autor y que se refleja en sus obras.

- Álvarez, M. (2003). *Tipos de escrito I: Narración y descripción.* Madrid: Arco Libros.
- Álvarez, M. (2007). *Tipos de escrito II: Exposición y argumentación*. Madrid: Arco Libros.
- Ayuso, M. y Gracía, C. (1997) *Diccionario de términos literarios.* Madrid: Akal Ediciones.
- Calsamiglia, H. y Tusón, A. (2002). *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel.
- Cassany, D. (1994). *Enseñar lengua.* Barcelona, España: Graó.
- Cassany, D. (1999). *Construir la escritura*. Barcelona, España: Paidós.
- Cassany, D. (2004). *La cocina de la escritura.* Buenos Aires, Anagrama.
- Charaudeau, P. y Maingueneau, D. (2005). *Diccionario de Análisis del discurso*. Buenos Aires: Amorrortu Ediciones.
- Condemarín, M. (2005). *Estrategias para la enseñanza de la escritura*. Barcelona, España: Ariel.
- Cuervo, M. y Diéguez, J. (2001). *Mejorar la expresión oral.* Madrid: Narcea.
- García, I. (Coord.). (2011). *Escribir textos expositivos en el aula. Fundamentación teórica y secuencias didácticas para diferentes niveles*. Barcelona: Editorial Graó.
- Instituto Cervantes. (2006). *Saber escribir.* Madrid: Aguilar.
- Instituto Cervantes. (2008). *Saber hablar.* Madrid: Aguilar.
- Instituto Cervantes. (2010). *Saber leer.* Madrid: Aguilar.
- Instituto Cervantes. (2012). *Saber narrar.* Madrid: Aguilar.
- Estébañez, D. (1999). *Diccionario de términos literarios.* Madrid: Alianza.
- Mendoza, A. (Coord.). (2003). *Didáctica de la Lengua y la Literatura.* Madrid: Pearson Educación.
- Ministerio de Educación. Gobierno de Chile. (2011). PISA. E*valuación de las competencias lectoras para el siglo XXI.* Santiago: Mineduc.
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española. (2005). *Diccionario panhispánico de dudas.* Bogotá: Santillana.
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española. (2011). *Diccionario de la lengua española.* Madrid: Espasa.
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española. (2011). *Nueva gramática básica de la lengua española.* Buenos Aires: Espasa.
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española. (2011). *Ortografía de la lengua española.* Buenos Aires: Espasa.
- Zayas, F. (2012). *10 ideas clave. La competencia lectora según PISA. Reflexiones y orientaciones didácticas.* Barcelona: Graó.





La imagen de la portada de tu texto es una ilustración del artista Rodrigo Tabárez y representa los relatos de detectives, en los que la intriga y un detective sagaz son la mezcla esencial. Estos relatos que nos entretienen y nos cautivan son una de las tantas maneras en que la literatura busca satisfacer la curiosidad de los lectores.

ISBN 978-956-363-209-5

9 789563 632095

Ministerio de Educación

Gobierno de Chile

EDICIÓN ESPECIAL PARA EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN

PROHIBIDA SU COMERCIALIZACIÓN

sm